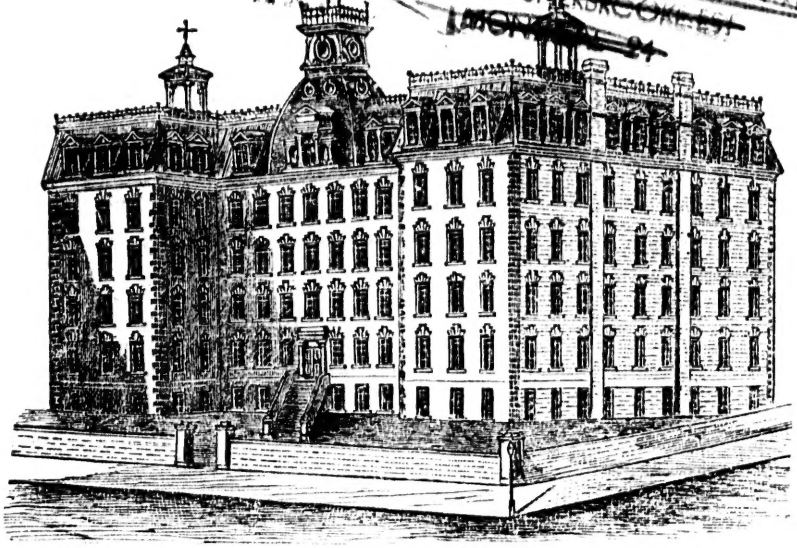
CO

COU

Les
pour se
Le
Pou
Ad

VOIR PROSPECTUS VIS-A-VIS, PAGES 37 ET 263.

SALLE DES DOCUMENTS PUBLICS
BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE MONTREAL
1210, RUE SHERBROOKE EST
MONTREAL 24



COLLEGE D'OTTAWA,

SOUS LA DIRECTION DES

REVDS. PERES OBLATS.

COURS CLASSIQUE ET COMMERCIAL.

Les grands avantages qu'offre cette institution à nos jeunes compatriotes pour se familiariser avec la langue anglaise sont bien connus.

Le Français y est enseigné avec tout le soin et la sollicitude possible.

Pour les details, voyez le prospectus qu'on envoie sur demande.

Adressez-vous au

TRES REVEREND PERE SUPERIEUR.

MAISON NOTRE-DAME.

E. MATHIEU & FRERE,

MARCHANDS EPICIERS.

Vins, Liqueurs, &c. Specialite : Vin de Messe.

No. 77 Rue Notre-Dame,

EUCLIDE MATHIEU. **MONTREAL.** AIME MATHIEU

COMPAGNIE D'ASSURANCE AGRICOLE

DE WATERTOWN.

Cette Compagnie a déposé —$100,000.00.— Au siège du Gouvernement pour la sécurité des assurés Canadiens.

Pyramide D'Actifs.

Actif Jan. 1, 1863 $95,572 00

Actif Jan. 1, 1864, $117,807.00

Actif Jan. 1, 1865 $153,077.00

Actif Jan. 1, 1866 $250,221.00

Actif 1 Jan., 1867, $302,038.00

Actif 1er Jan., 1868, $353,076.00

Actif 1er Jan., 1869, $406,058.00

Actif 1er Jan., 1870, $487,764.00

Actif 1er Jan., 1871, $541,357,00

Actif 1er, Jan. 1872, $623,055.00

Actif 1er, Jan. 1873, $716,450.00

Actif 1er Jan., 1874, $800,070.00

Actif 1er Jan., 1875, $1,003,366.00

Actif 1er Jan., 1876, $1,028,269.00

Actif 1er Jan., 1877, $1,050,622.00

Actif 1er Jan., 1878, $1,058,157.00

Actif 1er Jan., 1879, $1,098,623.00

Le total des pertes payées par cette Compagnie durant les vingt-sept années de son existence s'élève à $2,932,531.25.

CETTE COMPAGNIE
N'assure que les
RESIDENCES PRIVEES
et les
PROPRIETES DE FERMES
et comme tous ses risques, sont séparés, elle ne peut être affectée par les
CONFLAGRATIONS.
CAPITAL
en
ARGENT COMPTANT,
$200.000.00.

CETTE COMPAGNIE
Assure contre tout
DOMMAGE PRODUIT
Par la
—FOUDRE,—
suivi d'incendie ou non.
Elle assure aussi
LE BETAIL
contre tout accident, la Foudre, soit dans la Grange ou en plein champ.
SURPLUS NET
$235,153.81.

Actif au 1er Janvier, 1880.

$1,137,549.00

Nous avons besoin de bons Agents dans toutes les Paroisses.

Bureau: 177 *Rue St. Jacques, Montréal, G. H. Patterson, Gérant.*

DAVID LABONTÉ,

MARCHAND-TAILLEUR,

255

RUE ST. JOSEPH, MONTREAL.

———:o:———

Un des plus anciens ETABLISSEMENTS CANADIENS, de la ville, a constamment en main le plus bel assortiment de

Draps, de Tweeds Anglais, Ecossais et Canadien,

qui peut se trouver sur tous les marchés du monde. Rien n'est épargné.

Toutes commandes sont exécutées avec goût et ponctualité et à des taux modérés.

D. LABONTÉ,
Propriétaire.

FAUCHER & FILS

IMPORTATEURS DE

Ferronneries, Charbon de Forge,

Bois et Garnitures de Voitures

No. 796 RUE CRAIG, No. 796

MONTREAL.

ETABLI EN 1861.

M. C. GALARNEAU,

MARCHAND DE CUIR,

No. 279 Rue St. Paul. No. 279

MONTREAL.

A toujours en magasin toutes sortes de Cuirs pour Cordonniers et Selliers, outils et fournitures de Cordonnerie, Empeignes Anglaises, apparéillées de différents patrons, Soie, Fil et Aiguilles pour Moulin à Coudre, etc,, etc., etc.

Les ordres venant de campagne par la poste ou autrement recevront la plus minutieuse attention et seront exécutés avec promptitude à des prix très modérés.

Premier Prix Medailles de Bronze et Diplome pour Carrosses, Obtenus a Sydney, N. G. du S., —1877.—

Diplome–Premier Prix a la Grande Exhibition du Centenaire, Obtenu a Philadelphie, —1876.—

B. LEDOUX,

CARROSSIER,

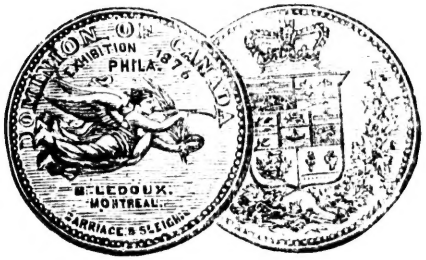
FABRIQUE,

125 & 127 RUE ST. ANTOINE,

ENTREPOT ET BUREAUX:

181 & 183 Rue St. Antoine

MONTREAL.



PREMIER PRIX a l'Exhibition de 1868-1870.

DIPLOME a l'Exhibition de 1876.

—AUSSI—

Deux Medailles d'Argent et un Diplome pour Carrosses et Sleighs, decerner par la Commission Canadienne au Centenaire de Philadelphie, en 1876.

M. BRUNO LEDOUX

Informe le public, ses amis, et les étrangers visitant Montréal, qu'il a constamment en mains un assortiment complet.

D'Elegants Carrosses a l'usage des Familles.

Soit d'Hiver, soit d'Eté. Les ouvrages de M. Ledoux ont remportés tous les premiers prix aux Exhibitions Provinciales qui ont eu lieu depuis dix ans.

Established 1835.

B. JELLYMAN,

Manufacturer of all kinds

PAPER BOXES

382 Craig Street,

AND

COTE STREET,

Next Theatre Royal, MONTREAL.

MICHEL LEFEBVRE & CIE.,

FABRICANTS DE

VINAIGRE,

NOS. 39, 41 et 43 RUE BONSECOURS

MONTREAL.

Prix accordés au Vinaigre fabriqué par MICHEL LEFEBVRE & CIE.

(Sur 37 Expositions.)

MEDAILLE d'ARGENT	(La plus haute récompense)	à PARIS en 1878
MEDAILLE de BRONZE	"	à PHILADELPHIE en 1876
MEDAILLE de BRONZE	"	à SYDNEY, AUS., en 1877
PREMIER PRIX et DIPLOME	"	à QUEBEC en 1877
PREMIER PRIX	"	à OTTAWA en 1879
PREMIER PRIX	"	à MONTREAL en 1865
PREMIER PRIX	"	à " en 1880

ETC., ETC., ETC.

Le Vinaigre Lefebvre a été reconnu pour un des Vinaigres les mieux fabriqués du monde entier à toutes les expositions.

Pureté Garantie.

O. COURTEMANCHE,

MARCHAND DE

Meubles Neufs, de Seconde Main, et Poeles de toutes sortes,

426 et 428 Rue Dorchester,

(Coin de la Rue St. Dominique en face de l'Hopital Anglais),

MONTREAL.

M. Courtemanche a constamment en mains un assortiment très considérable de Meubles de Ménage, ainsi qu'un assortiment varié de Poëles, Ferronneries, Matelats, Tapis, Prelarts, Vaisselles, Miroirs pour Salons de toutes grandeurs, etc., etc., qu'il vendra à DES PRIX TRES REDUITS.

— Aussi —

PLUSIEURS BONS PIANOS DONT IL PEUT DISPOSER

A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

Pianos a Acheter, a Louer et a Echanger.

A. SICOTTE

FERBLANTIER ET PLOMBIER,

Poseur d'Appareils à Gaz, pour Cabinet et Bains,

Manufacturier

Appareils a Air Chaud, Eau Chaude et Vapeur

— ET —

COUVREURS EN FERBLANC, EN TOLE ET EN ARDOISE,

331 Rue St. Laurent, Montreal.

Tout ordre exécuté avec soin, à des Prix Modérés. Réparages entrepris soit à la ville, soit à la Campagne.

J. M. ROBY & Cie.

MARCHANDS

De Cuir et de Fournitures pour les Cordonniers

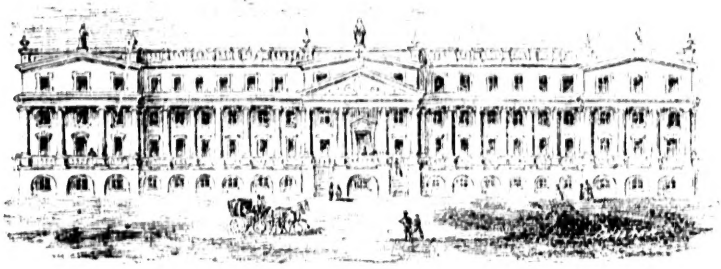
469 Rue St. Paul, Montreal.

Toutes sortes de Cuirs constamment en main. Cuir à Semelle, Veau Français, Vache cirée, Tawre, Cuirs à Harnais, Cuirs de Couleurs, etc., etc. Formes et Outils pour les Cordonniers, des PRIX TRES REDUITS.

Venez nous voir avant d'acheter ailleurs.

Voir Prospectus vis-a-vis page 150.

PENSIONNAT



D'HOCHELAGA,

OFFRANT

TOUS LES AVANTAGES

POUR LA

CULTURE

MORALE ET INTELLECTUELLE

DES

JEUNES FILLES.

MANUFACTURE DE

Plumes d'Autruche et de Vautour

J. H. LEBLANC,

547 Rue Craig - - - Montreal

VIEILLES PLUMES TEINTES A ECHANTILLONS.

MAISON FONDEE EN 1842.

J. B. ROLLAND & FILS

LIBRAIRES-EDITEURS

Et Importateurs d'Articles Français, Belges et Allemands.

Spécialité d'articles employés dans les Maisons Religieuses, Séminaires, Lycée Colléges, Pensions et Ecoles. Livres de Compte et Régistres Fabriqués avec papier première qualité et reliés avec solidité. Materiel de Bureaux et Articles de Dessin. Cart Géographiques des cinq parties du Monde, Etats-Unis et Canada (en français). Ces cart sont vernies, collées sur toile et montées sur rouleaux.

Cartes a Jouer. Tapisseries.

ALEX. DUPUIS & CIE.,

MARCHANDS

DE BOIS de SCIAGE

UNI ET EMBOUVETE,

En Gros et en Detail,

Coin des Rues St. Andre et Ontario,

MONTREAL.

"TIVOLI," RESTAURANT,

58 *Place Jacques-Cartier* (*Ancien Hotel St. Nicholas,*)

D. SERAFINO GIRALDI, - - - - Gerant

Cet établissement, le plus près des bateaux de la compagnie, est ouvert de 7 heures du m à 11 heures du soir, pour dames et messieurs. Etablissement de première classe sous tous rapports. Prix très réduits. Service fait très promptement et à toute heure. Huitres appré de toutes manières. Chambre spéciale pour les portemanteaux et les paquets, pour les perso qui ne veulent pas aller prendre de chambre à l'hotel.

D. S. GIRALDI, Gerant

AVIS IMPORTANT

LES "VERITABLES SINGERS"

MACHINES A COUDRE

On ne peut se procurer ces celebres Machines à Coudre qu'au bureau de

THE SINGER MANUFACTURING CO., (de New York)

281 RUE NOTRE-DAME, Montreal, Que.,

ou des Agents dûment autorisés par cette Compagnie.

PREUVES POSITIVES

QUE LE **SINGER** EST

SUPERIEUR A TOUT AUTRE MACHINE A COUDRE.

1o. Cette Machine à Coudre a remporté le prix sur tout autre machine plus de 200 fois.

2o. Des compagnies se sont formées dans presque toutes les parties du monde dans le but d'imiter la ch ne à Coudre **SINGER.** Pourquoi de semblables compagnies ne se forment elles pas dans le même t vis-à-vis des autres machines à coudre? La conclusion de ceci est que: L'or est continuellement contre- t tués que le cuivre et l'etain ne le sont jamais.

3o. Après le grand feu de Chicago, le Comité de Secours entreprit de fournir des machines à c udre x femmes nécessiteuses de cette Ville. Les Petitionnaires avaient à choisir entre six différentes s r es de chines. 2944 machines ont été fournies, sur ce nombre 2427 petitionnaires choisirent la ch bine à Coudre **NGER** et 517 distribuèrent leur choix entre cinq autres sortes de machines. Ces personnes dependaient ces machines pour gagner leur vie. Pourquoi ont-elles choisie la Machine **VÉRITABLE SIN GER?**

4o. Plus de deux millions de Machines à Coudre **VERITABLE SINGER** ont été vendues durant neuf dernières années.

5. L'année 1878 a été une année de dépression sans exemple, dans les affaires; et encore nous avons vendu ns cette année là plus de Machines à Coudre que dans aucune des 25 années que nous avons été en affaires.

6o. Les trois-quarts des machines à coudre, vendues dans l'univers en 1879, sont des **VERITABLES NGERS.**

Remarquez que ces preuves ne sont pas des pretentions; mais bien des faits demontrant ce que le public oit des **VERITABLES SINGERS.**

POUR LA DURABILITE ET LA SIMPLICITE

LES **VERITABLES SINGERS** SURPASSENT TOUTE AUTRE MACHINE:

Nous avons au dessus de 300 succursales qui sont representées dans toutes les parties du monde connu. tre principale bureau est au No.

34 Union Square, New York.

AVERTISSEMENT!

Aucune machine n'est une **VERITABLE SINGER** à moins qu'elle ait sa marque de commerce ucée sur le bras. Cette marque de commerce est aussi frappée en bronze sur chacun des montants de la chine, et est si apparente que l'acheteur ne peut se tromper.

MARQUE DE

COMMERCE.

ucune machine n'ayant pas cette marque de commerce n'est pas la **VERITABLE SINGER.**

Pour plus ample information s'adresser au

NO. 281 RUE NOTRE DAME, MONTREAL.

HE SINGER MANUFACTURING CO., DE NEW-YORK.

Prix tres reduits. Legers paiements mensuels.

G. ARMSTRONG & CO.,

Victoria Square, MONTREAL.

HAVE A LARGE STOCK OF

PARLOR SUITS.

BEDROOM SETS,

Centre Tables, Wardrobes,

&c., &c., &c.

ALSO

Mattrasses and Spring Beds

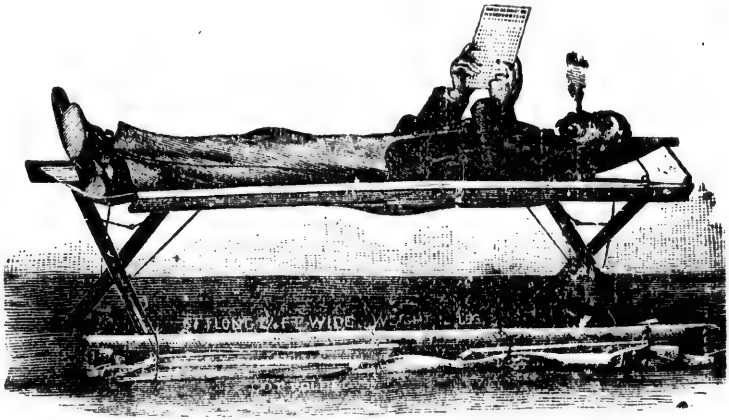
OF THE BEST KINDS.

AGENTS FOR ALL KINDS OF

CAMP BEDS AND COTS.

SOLID COMFORT.

Unpainted, $3,00.



Painted, $3,50.

WE HAVE MANY OTHER KINDS OF

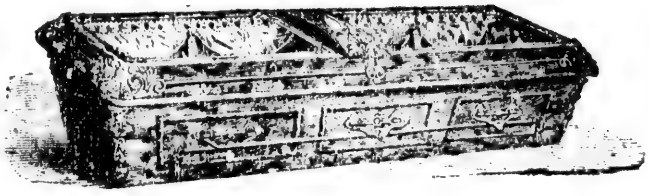
CAMP BEDS, at $1.75, $2.50, $3.00, and $5.00, ea

G. ARMSTRONG & CO.,

VICTORIA SQUARE,

MONTREAL.

Constant Attendance.



Orders by Telegram filled with dispatch.

UNDERTAKERS.

ALL KINDS OF

BASKET, Cloth Covered,

WOODEN, GLASS,

:AND:

METALLIC COFFINS,

:AND:—

CASKETS.

AND EVERY REQUISITE SUPPLIED BY US AT SHORT NOTICE.

LAURENT, LAFORCE & CIE.,

IMPORTATEURS DE

PIANOS ET ORGUES,

237 RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.

T. BOURDEAU, Agent.

ETABLIE EN 1852.

LORGE & CIE.,

CHAPELIERS PARISIENS,

21 RUE ST. LAURENT, MONTREAL.

Manufacturiers et Importateurs de

MARCHANDISES FRANCAISES, ANGLAISES, ET AMERICAINES

EN GROS ET EN DETAIL.

QUEBEC HOTEL,

JAMES CATER, PROPRIETOR,

No. 171 ST. PAUL STREET, MONTREAL, P. Q.,

(OPPOSITE BONSECOURS MARKET.)

Guests will find at this Hotel every comfort they can desire. An excellent table kept and liquors of the first quality. A large yard with good Stables attached.

☞ **Barber Shop.** ☜

☞ **MONTREAL TELEGRAPH OFFICE IN THE HOUSE.** ☜

Special Rates given to Regular Weekly Boarders.

PAYETTE & BOURGEAULT,

LIBRAIRES ET RELIEURS,

250 RUE ST. PAUL,

(Vis-à-vis la Rue St. Vincent,)

MONTREAL.

N. B.—Livres blancs et Fourniture de Bureau, Livres à fourniture d'école une spécialité. Choix magnifique de livres de prières et articles Religieux. Tapisserie, &c., &c.

F. BUSSEAU,

Marchand de Cuir,

300 RUE ST. PAUL, MONTREAL.

A constamment en magasin un assortiment complêt de

Cuirs a Semelles, Cuirs a Harnais,

Veau Francais et Canadien. Taurre Anglaise. Kid. Chevres. Doublures.

ETC., ETC.

Aussi, un assortiment varié de formes et fournitures pour les Cordonniers.

Tous Ordres Executés avec Attention

Les Marchands de Détail qui ne veulent pas rester en arrière dans la voie du progrès et avoir un guide continuel et certain concernant les prix des principaux marchés, devraient s'abonner au

JOURNAL DE COMMERCE,

dont les comptes rendus ne peuvent être surpassés pour leur style compréhensible et correct. Ce journal est publié tous les vendredis. Abonnement pour toutes parties du Canada, Montréal excepté, $2.00 par année.

Adresse,

JOURNAL DE COMMERCE,
MONTREAL.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

ROYALE CANADIENNE

—) CONTRE LE (—

FEU ET LES SINISTRES MARITIMES.

CAPITAL - - - - $2,000,000.

BUREAU PRINCIPAL—160 RUE ST. FRANCOIS XAVIER,

MONTREAL.

ANDREW ROBERTSON, ECR., - - - PRESIDENT.
HON. J. R. THIBAUDEAU, - - - VICE-PRESIDENT.

DEPARTEMENT CONTRE LE FEU.

JAMES DAVISON, - - - - - - GERANT.
J. H. McHENRY, - - - - - - INSPECTEUR.

MANUFACTURE DE BISCUITS,

JOLIETTE, P. Q.

L. Z. MAGNAN, - - - PROPRIETAIRE.

Tient un assortiment considérable de

BISCUITS de FAMILLE, BISCUITS de GOUT,

SUR COMMANDE.

On se chargera de Confectionner promptement et à BAS PRIX les PATISSERIES recherchées de toutes espèces :

PAINS DE SAVOIE,

GATEAUX DE TOUTE SORTE.

On recevra promptement par voie de Chemin de Fer ou de Navigation les marchandises commandées. "L'EXPRESS DE JOLIETTE" desservira régulièrement les campagnes qui n'ont pas d'autres voies de communication.

L. Z. MAGNAN, Prop

ALPHONSE RAZA.

ARCHITECTE,

MESUREUR, EVALUATEUR, Etc.,

No. 3 Cote de la Place d'Armes.

MONTREAL.

J. BTE. ST. LOUIS & FRERES.

CONTRACTEURS,

De tout ouvrage compris dans la Maçonnerie,

Coin des rues Metcalfe et Dorchester,

MONTREAL.

MM. St. Louis et Freres se chargent de l'execution de toutes sortes d'ouvrages, généralement entrepris dans cette ligne. Les ordres sont exécutés avec promptitude, à la satisfaction générale et de manière à défier toute compétition.

JUDE VALOIS,

AGENT

Pour une des meilleures

Maisons de Chaussures de la Puissance,

SALLES D'ECHANTILLONS:

270 *Rue St. Paul, Montréal*

For Best value in Clothing go to

THE BOSTON ONE PRICE

CLOTHING STORE,

41 & 43 *St. Joseph Street,*

MONTREAL.

ALFRED LAUZON,

Commercant de Bois,

290 RUE ST. LAURENT,

Village St. Jean-Bte. MONTREAL.

Bois de chauffage de toutes sortes.

P. FILIPPI,

Successeur de G. BACCERINI & Cie

STATUAIRE

Et Fabricant de toutes Espèces de

Statues Religieuses en Ciment Brevete

capable de résister au froid le plus vif,) et Ornements en Plâtre. Plancher en ciment garanti contre la vermine et l'humidité,

86, Rue Notre Dame, Montreal.

N.B.—Marbre et Albâtre nettoyé et réparé.

ETABLI EN 1869.

L. P. DUFRESNE,

Horloger **et Bijoutier,**

92 Rue St. Joseph, **MONTREAL.**

RICHARD JONES.

WOOLLEN MANUFACTURER,

OFFERS TO THE TRADE

Yarns and Woollen Goods.

E. A. JONES, Manager,

56 St. Francois Xavier, Montreal

Mills; TAMWORTH, Ont.

ADJUTEUR CARMEL

IMPRIMEUR,

29 Rue St. Vincent, - MONTREAL.

Impressions de toutes sortes dans les derniers gouts à prix modérés.

THE

DOMINION TYPE FOUNDRY.

Established 1830.

Type, Brass Rules, Leads, Metal Furniture, etc. Cases, Cabinets, Stands, Galleys, etc. Printing Presses of all Makes. Electrotyping.

Sole Agents for the JOHNSON TYPE FOUNDRY

Dominion Type Founding Co., Chenneville St., MONTREAL,

P. A. CROSBY, Manager.

C. A. GERVAIS,

CHAUFOURNIER

No. 174 RUE CADIEUX

Village St. Jean Baptiste.

A toujours en mains une grande quantité de Chaux de première qualité à demande.

W. McINTOSH,

Saddlery Hardware,

AND

COACH TRIMMINGS

257 ST. PAUL ST.

F. X. BEAUCHAMP

Manufacturer and Dealer in

Jewellery and Precious Stones,

300 - - NOTRE DAME STREET, . - 300

6 doors East from French Church,

MONTREAL.

C. B. MAJOR

AVOCAT,

PAPINEAUVILLE, P. Q.

M. MAJOR suit les Cours de LACHUTE, AYLMER, HULL, PAPINEAUVILLE ET BUCKINGHAM, P. Q.

FRANCOIS GAUVREAU

HUISSIER, C.S.,

Et Agent Collecteur,

RUE INKERMAN,

HULL, P.Q.

JOSEPH JULIEN

Wholesale Produce and Commission Merchant

ALSO

Exporter of Hay, Oats, Peas and Potatoes.

Specialty, Pressed Hay and Potatoes. All orders filled with promptitude. Charges Moderate for sales on Commission. First-Class references. Correspondence and Orders solicited.

Joseph Julien, Ste. Jeanne de Neuville.

J. BTE. ROCHETTE

Maison de Pension, pres de la gare du chemin de fer Q.M.O. & O.

Sur le chemin conduisant aux paroisses St. Raymond, St. Bazile et Ste. Catherine

REPAS A TOUTE HEURE. BONNES ECURIES. PRIX TRES MODERES.

Le patronage des commerçants de produits spécialement sollicité, les meilleures informations fournies gratis. **J. Bte. ROCHETTE,** Propriétaire, Ste Jeanne de Neuville

---

HENRY J. KAVANNAGH, B.C.L.

ADVOCATE,

117 St. Francois Xavier Street,

MONTREAL.

J. O. ARCHAMBAULT

NOTAIRE,

Secrétaire-Trésorier, du Comté d'Ottawa,

Agent Collecteur, &c.,

Bureaux,--HULL, RUE MAIN,

Vis-à-vis la fabrique E. B. Eddy.

G. L. DUMOUCHEL

Notaire Public, Agent

POUR LA

Vente de Propriétés Foncières,

&c., &c.

AYLMER P. Q.

THOMAS LaRIVIERE, FILS

Marchand et Agent General,

Sollicite les commandes ou contrats des marchands de gros pour Produits Agricoles et Provisions, charges modérées. Offre en vente quatre superbes propriétés, spécialement le meilleur poste de commerce de Pendrolt.

A BAS PRIX ET A DES CONDITIONS FACILES

Correspondance sollicitée.

Ste Jeanne de Neuville, succursale à St. Raymond

Ths. LaRiviere, Fils, Maitre de Poste.

THEOPHILE BOURDEAU

Agent General, Prov. Qc.

POUR MM. LAURENT, LAFORCE & CIE.

237 - Rue Notre Dame - 237

MONTREAL.

LES MOULINS DE ST. LIN

J. H. PANGMAN, Prop.,

Sont en communication facile avec toute la province de Québec,

PAR LE CHEMIN DE FER Q.M.O. & O.

ALPHONSE MARCOTTE,

MANUFACTURIER & ENTREPRENEUR DE

BATISSES, MOULINS &c.

A CONSTAMMENT EN MAIN,— Presses a Foin, Moulins a Battre, Moulins a Beurre, &c., &c.

Tous ouvrages en bois ou en fer, fabriques sous le plus court delai, Materiaux et Ouvrage garantis de premiere classe.

SPECIALITE:—Presse à foin d'un nouveau genre, améliorées et reconnues supérieures à toute autre Presse à foin de manufacture Etrangere ou Canadienne; vendues sous garantie à des prix défiant toute competition; Capacité, presse marchant avec cabestan, mue par un cheval, 100 Balles en dix heures de travail, dimensions des balles, 16 pieds de largeur sur 20 pieds de hauteur, et 42 pieds de longueur; pesanteur, 275 à 325 lbs. Plusieurs presses en operation et donnant la plus grande satisfaction, tel que prouve par certificats. Circulaires et Certificats fournis sur demande. Ordres et Correspondance Solicites.

STE JEANNE DE NEUVILLE **ALPHONSE MARCOTTE.**

PIERRE ELZEAR GINGRAS,

Marchand a Commission

ET

AGENT GENERAL,

INSTRUMENTS ARATOIRES

Des meilleurs manufactures, vendus aux plus bas prix du marche.

SPECIALITE,

MOULINS A BATTRE

Sans rivaux, d'un nouveau genre.

P. E. G. se charge de l'achat de produits, Foin, Avoine, Patates, Provisions, Bois, &c., &c.

CORRESPONDANCE SOLLICITEE. **CHARGES MODEREES.**

P. E. GINGRAS.

STE, JEANNE DE NEUVILLE.

N.B — Agent pour la vente d'immeubles et pouvoirs d'eau.

JEAN CELESTIN PAQUET,

PROPRIETAIRE DE

MOULIN A FARINE

de première classe, pour le commerce et la mouture, importe le Blé, Pois, &c., &c.

VEND EN GROS ET EN DETAIL, AU PLUS BAS PRIX DU MARCHE,

FLEUR, FARINE DE BLE, BLE D'INDE, SARRAZIN, SON, MOULEE OU GOUDRIOLE.

J. C. P. attire specialement l'attention des Capitalistes et Manufacturiers, désirant établir des manufactures. Ste. Jeanne étant un grand centre, les communications étant si faciles avec toutes les parties de la puissance par le chemin de fer Q. M. O. & O. que cet endroit se trouve par sa position géographique, être plus avantageux pour les industriels. En conséquence, il offre en vente à des prix et conditions faciles 15 à 20 magnifique pouvoirs d'eau, sur la Rivière Jacques Cartier. Une carrière de pierre à chaux, ayant été exploitée lors de la construction du chemin de fer Q. M. O. & O. se trouve sur la propriété, ainsi que plusieurs fourneaux à chaux. Moulin à Scie, à Carder, Manufacture de Seaux, Tinnettes actuellement en operation. Correspondence sollicitée.

J. C. PAQUET, Proprietaire,

STE. JEANNE DE NEUVILLE.

LA

Compagnie a Bois de Joliette,

CORPS POLITIQUE INCORPORE.

Ayant son Bureau d'affaires a

JOLIETTE. P.Q.

La Compagnie à Bois de Joliette fait des opérations sur la Rivière l'Assomption, la Rivière Noire, la Rivière Blanche, etc., dans les Cantons, Joliette, Cartier, Brandon, Kildare, Catheart Elle possède un magnifique Moulin à Scie à Joliette, situé sur un pouvoir d'eau considérable De plus, des machines à préparer le bois, savoir: machines à Planer, Embouveter, Mortaiser, à Tenons, à jalousies et plusieurs petites Scies, etc.

Elle a constamment en mains un Stock considérable de bois scié, préparé et brut, consistant en :

MADRIERS—Pin, Epinette, Pruche et Bois Franc de 1¼, 1½, 2 et 3 pouces.
PLANCHES—Pin, Epinette, Pruche et Bois Blanc de ½ et 1 pouce.
BOIS DE CHARPENTE—Scié et rond de toutes qualités et dimensions.
LATTES—Pin et Epinette de 1, 1¼ et 1½ pouces.
CEDRES—Rond et fendu en Perches et Piquets.
Ainsi qu'un Stock considérable de JALOUSIES, PORTES et CHASSIS, &c.

De plus elle se charge de toutes commandes qu'elle exécute avec soin et promptitude ayant à sa disposition une large boutique et plusieurs ouvriers constamment à son service.

HOTEL JACQUES-CARTIER,

446 & 448 *RUE SUSSEX*, 446 & 448

OTTAWA.

Cet Hôtel avantageusement connu et situé au centre des affaires, peut accommoder 100 personnes confortablement et à des prix infiniment réduits.

Les Voitures de l'Hôtel seront au débarcadère de tous les Trains.

Le seul Hotel Canadien tenu sur un bon pied.

ANTOINE CHAMPAGNE.
PROPRIETAIRE.

JOSEPH DROLET

MANUFACTURIER de SODA, CIDRE-CHAMPAGNE, GINGER-ALE, SIROPS

ET EMBOUTEILLEUR DE LA CELEBRE EAU DES SOURCES

CALEDONIA,

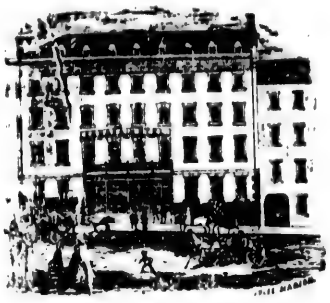
Le seul Diplôme accordé par la Société d'Agriculture et des Arts d'Ontario a l'Exposition Provinciale tenue à Ottawa du 22 au 27 Septembre 1880.

FOURNISSEUR DE SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR-GENERAL.

444, RUE SUSSEX, OTTAWA.

HOTEL ST. JAMES

(Ci-devant Hôtel Farmer.)



48 & 50 DU FLEUVE, TROIS-RIVIERES

La Société récemment formée et connue sous le nom de

JOS. RIENDEAU & CIE.,

a l'honneur d'informer le public voyageur que le splendide Hôtel dont la popularité, ne cesse d'augmenter de jour en jour et qui est designé sous le nomde

ST. JAMES HOTEL

Vient de subir toutes les dernières améliorations modernes, ce qui lui permet maintenant de faire la concurrence aux meilleures maisons de Montréal et Québec.

M. JOS. RIENDEAU, (autrefois gérant de l'Hôtel du Canada à Montréal,) où il a laissé de si agréables souvenirs à tous ceux qui ont eu l'avantage de le connaître ose espérer que par sa bonne administration du splendide Hôtel St. James, il saura mériter une large part du patronage public.

L'Hôtel St. James qui est spacieux et élégamment meublé se trouve situé en face du débarcadère des vaisseaux de la Cie du Richelieu et a peu de distance de la Gare du chemin de fer du Nord, où des voitures se tiennent à l'arrivé de chaque convoi pour le transport des voyageurs.

N. B.—Un Bureau de la Cie de Telégraphie de Montréal est ouvert dans l'établissment.

JOS. RIENDEAU & CIE.,

Proprietaires.

Congregation de Notre Dame,

OTTAWA,

Educational Establishment for Young Ladies.

CONGREGATION DE NOTRE DAME.

Gloucester Street, Ottawa. Ont.

In point of situation and salubrity this Institution offers many advantages.

The course of study is complete; and the Gold Medal and Diploma of the Institution are conferred on the young lady who graduates.

N. B. A Silver Medal, presented by His Excellency the Governor General of the Dominion of Canada, will be awarded at the close of the Scholastic year to the young lady who excels in general proficiency.

The English and French Languages being equally used in familiar conversation, and the best literature of each carefully studied, a classic and idiomatic knowledge of both is thereby ensured.

A special course of Plain Sewing, Dress cutting, Dress-making and House keeping is successfully taught.

The Scholastic year is divided into two sessions, beginning respectively with September and February.

Terms per session.—Board, Tuition, Bed and Laundress, $64. Entrance fee $4.

Music, Drawing and Painting form extra charges, as do also Latin, German and Italian and the Course of Calisthenics.

The Costume consists of a black and a white dress. Each pupil should be provided with a sufficient supply of Linen, a Dressing case, 2 pairs of sheets, 2 pillow cases, 1 black veil 2 yards long, 1 white veil 2¼ yards long.

A day school is attached to the Institution, the Terms are—

Senior Course (per quarter)	.....	$7 00
Intermediate Course "	.....	6 00
Junior Course "	.....	5 50
Elementary Course "	.....	4 00
Music—Piano "	.....	7 50

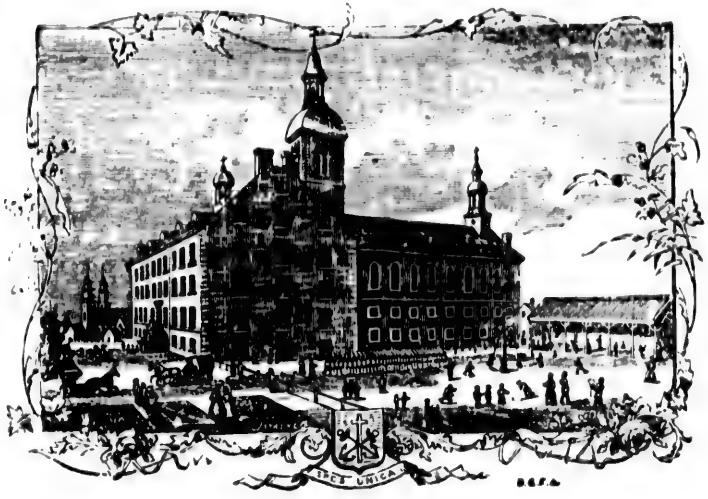
If Scholars take dinner in the Establishment, an extra charge of $2 00 per month.

REV'D SŒUR STE. GABRIEL, *Supérieure*

College de St. Laurent,

PRES MONTREAL, CANADA.

(**Affilie a l'Universite Laval de Quebec.**)



Cours Classique et Cours Commercial Complets.

Le Francais et l'Anglais sont sur le meme pied.

La Discipline est severe mais paternelle.

Tout eleve doit presenter un bon certificat.

Pension, - - -	$100.00	par année.
Enseignement - - -	20.00	"
Demi-Pension, - -	30.00	"
Classe d'Affaires, (entrée)	20.00	"
Visites du Médecin, -	2.00	

L. GEOFFRION, PTRE.

C. S. C., PRESIDENT.

Le Courrier de Montreal,

JOURNAL QUOTIDIEN,

PUBLIE A DEUX EDITIONS PAR JOUR,

L'une a 11 Hrs. A.M., et l'autre a 5 Hrs. P.M.

Les Marchands, Industriels et autres, trouveront dans les colonnes d'annonces du COURRIER DE MONTREAL, un moyen excellent de recommander leurs marchandises et leurs produits. La circulation du COURRIER, déjà considérable, augmente régulièrement, et ce journal compte parmi ses lecteurs un grand nombre de personnes engagées dans le commerce.

Prix d'Abonnement, - - - $4.00 par annee.
6 Mois, - - - - - $2.00.
Le Numero, - - - - - 1 centin.

L. D. DUVERNAY,
Editeur-Propriétaire.

LA FEUILLE D'ERABLE,

EDITION HEBDOMADAIRE,

Du "Courrier de Montreal,"

PARAIT TOUS LES SAMEDIS.

Ce journal est très répandu à la campagne. Il contient 8 pages de lecture.

Abonnement, - - - $1.00 par annee.
Le Numero, - - - - 2 cts.

L. D. DUVERNAY,
Editeur-Propriétaire.

Rue ST. GABRIEL No. 8 - - MONTREAL.

INDICATEUR

(DIRECTORY)

DES

VILLES ET VILLAGES

SUR

LE CHEMIN DE FER

Quebec, Montreal, Ottawa & Occidental

ET SES EMBRANCHEMENTS,

DONNANT UNE DESCRIPTION

Des Places Environnantes, des Distances et des Moyens de Communication avec les Gares de ce Chemin.

COMPILÉ PAR JOHN A. WATKINS

FAUTEUX & CIE.,

Montreal:
IMPRIMÉ PAR JOHN LOVELL & FILS.
1880.

SALLE DES DOCUMENTS PUB. DE LA BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE MONTREAL
3210 RUE SHERBROOKE EST
MONTREAL 34

Gagnon

ENREGISTRÉ selon l'acte du Parlement du Canada en l'année de Notre Seigneur mil huit c
quatre-vingt, par JOHN A. WATKINS, au Bureau du Ministre d'Agriculture et des St
tistiques, à Ottawa.

931806

CHEMIN DE FER Q. M. O. & O.

OFFICIERS DU CHEMIN.

L. A. SENECAL.....*Surintendant Général.*

C. A. SCOTT.....*Assistant Surintendant.*

A. LOUTHOOD.....*Comptable et Secrétaire.*

W. E. BLUMHART.....*Fournisseur Général.*

J. B. LABELLE.....*Agent Général pour les Passagers.*

C. A. STARK.....*Agent Général pour le Fret.*

A. LIGHT.....*Ingénieur en Chef.*

P. A. PETERSON.....*Ingénieur.*

S. SHACKELL.....*Auditeur Général.*

L. A. ROBITAILLE.....*Paie-maître.*

A. DAVIS.....*Surintendant Mécaniciens.*

J. R. PRUYN.....*Controleur des Agences.*

AVIS DE CHANGEMENT.

Lors de la compilation de notre INDICATEUR, le convoi de Montréal pour Joliette n'allait que jusqu'à Lanoraie, où se faisait sa jonction avec le convoi du chemin de fer St Laurent et Joliette, mettant ainsi la cité de Joliette dans l'embranchement de Joliette, où nous avons cru nécessaire de placer la description et les informations qui y réfèrent, mais depuis que notre ouvrage a été livré à la presse, la compagnie du chemin de fer Q. M. O. & O. a fait faire certaines améliorations sur la ligne de parcours, qui permettent aux trains quittant Montréal, de se rendre sans changement jusqu'à Joliette, comme le démontre le tableau que nous publions ci-dessous. Pour toutes informations sur Joliette le lecteur est renvoyé à la page 169.

Quebec, Montreal, Ottawa, and Occidental Railway,

1880. SPECIAL TIME TABLE 1880

—BETWEEN—

MONTREAL AND JOLIETTE.

MONTREAL TO JOLIETTE.		JOLIETTE TO MONTREAL.	
Hochelaga, Mile End } Montreal	5.00 P. M. / 5.10 "	Joliette	6.00 A. M.
Sault au Recollet	5.25 "	Lanoraie	6.20 "
St. Martin Junc	5.35 "	Lavaltrie	6.34 "
St. Vincent de Paul	5.48 "	L'Assomption	6.43 "
Terrebonne	6.02 "	L'Epiphanie	6.53 "
Mascouche	6.12 "	Mascouche	7.13 "
L'Epiphanie	6.32 "	Terrebonne	7.24 "
L'Assomption	6.42 "	St. Vincent de Paul	7.38 "
Lavaltrie	6.50 "	St. Martin Junc	7.50 "
Lanoraie	7.05 "	Sault au Recollet	8.00 "
Joliette	7.30 "	Mile End, Hochelaga } Montreal	8.15 " / 8.25 "

J. B. LABELLE,
General Passenger Agent.

L. A. SENECAL,
General Superintendent

MONTREAL, November 8th, 1880.

1880, 1880

Quebec, Montreal, Ottawa and Occidental Railway

GENERAL PASSENGER TIME-TABLE.

GOING WEST.

QUEBEC TO MONTREAL.

	STATIONS.	Miles	No. 9 Express.	No. 11 Night Passenger	No. 13. Mixed
Lve	Quebec	0	10.10 A.M.	9.30 P.M.	5.30 P.M.
	*Lake St. John R'y Jct.	4	10.25 "	9.42 "	5.45 "
	*Lorette	7	10.33 "	9.52 "	6.00 "
	Passe Paradis	13	10.45 "	10.10 "	6.27 "
	St. Jeanne de Neuville (P. R.)	25	11.12 "	10.46 "	7.20 "
	St. Bazile	29	11.22 "	11.00 "	7.40 "
	Portneuf	34	11.32 "	11.15 "	8.00 "
	*Deschambault	38	11.40 "	11.27 "	8.23 "
	Lachevrotiere	42	11.48 "	11.37 "	8.52 "
	Grondines	45	11.55 "	11.47 "	9.10 "
	Ste. Anne de la Perade	52	12.12 P.M.	12.10 A.M.	9.50 "
	Batiscan	57	12.22 "	12.25 "	10.20 "
	Champlain	64	12.37 "	12.47 "	11.00 "
	Piles Branch Junction	74	1.00 "	1.19 "	11.38 "
Arr	Three Rivers R.	77	1.05 Arr	1.27 Arr	11.50 "
Lve			1.20 Lve	1.42 Lve	12.10 A.M.
	Pointe du Lac	85	1.36 P.M.	2.05 A.M.	12.50 "
	Yamachiche	92	1.52 "	2.28 "	1.30 "
	Louise Ville	97	2.03 "	2.45 "	2.10 "
	Maskinonge	101	2.12 "	2.58 "	2.28 "
	St. Barthelemi	107	2.23 "	3.15 "	2.53 "
	St. Cuthbert	111	2.30 "	3.27 "	3.10 "
	Berthier	115	2.40 "	3.40 "	[illegible] "
	Lanoraie (Joliette) Junc.	123	2.57 "	4.04 "	4.28 "
	La Valtrie Road	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

GOING EAST.

OTTAWA TO MONTREAL.

	STATIONS.	Miles	No. 4 Ex. Mail.	No. 6 Express.	No. 2 Mixed.
Lve	Aylmer	0	.....	.....	.....
	*Duchene Mills	2	.....	.....	.....
	*Belmont	4	.....	.....	.....
	Hull Station, Ottawa	7	8.20 A.M.	5.05 P.M.	1.00 A.M.
	*Gatineau	11	8.27 "	5.12 "	1.16 "
	East Templeton	16	8.38 "	5.24 "	1.42 "
	*L'Ange Gardien	22	8.50 "	5.34 "	2.09 "
	Buckingham	26	9.00 "	5.44 "	2.30 "
	*Rockland	32	9.10 "	5.55 "	2.56 "
	Thurso	35	9.17 "	6.02 "	3.14 "
	*North Nation Mills	42	9.30 "	6.15 "	3.44 "
	Papineauville	46	9.40 "	6.25 "	4.05 "
	Montebello	57	9.50 "	6.35 "	4.28 "
	Point au Chene	61	10.06 "	6.51 "	5.15 "
Arr	Calumet	66	10.20 Arr	7.05 Arr	5.40 Arr
Lve	Calumet R.		10.30 Lve	7.15 Lve	5.55 Lve
	*Grenville	68	10.35 A.M.	7.20 P.M.	6.05 A.M.
	*St. Phillippe	77	10.51 "	7.35 "	6.45 "
	Lachute	81	11.00 "	7.45 "	[illegible]
	*St. Hermas	88	11.13 "	[illegible]	[illegible]
	Ste. Scholastique	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	St. Augustin	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	*Ste. Rose	108	11.54 "	8.39 "	9.28 "
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.45 "

	*Sault aux Recollets	8	5.36	"	8.51	"	1.35	"		L'Assomption	37	4.25	"	11.47	"	8.50	"
	St. Martin Junction	11	5.43	"	8.58	"	1.50	"		La Valtrie Road	41	4.32	"	11.57	"	9.05	"
	*Ste. Rose	15½	5.53	"	9.08	"	2.10	"		Lanoraie (Joliette) Junction	46	4.45	"	12.14	A.M.	9.35	"
	Ste. Therese	18½	6.00	"	9.15	"	2.25	"		Berthier	54	5.01	"	12.35	"	10.12	"
	St. Augustin	26	6.14	"	9.29	"	3.00	"	Arr	St. Cuthbert	59	5.10	"	12.48	"	10.32	"
	St. Scholastique	31	6.23	"	9.38	"	3.22	"		St. Barthelemi	62	5.18	"	1.00	"	10.50	"
	*St. Hermas	36	6.33	"	9.47	"	3.45	"		Maskinonge	68	5.30	"	1.15	"	11.17	"
	Lachute	43	6.46	"	10.01	"	4.19	"		Louise Ville	72	5.39	"	1.27	"	11.37	"
	*St. Phillippe	47	6.55	"	10.10	"	4.40	"		Yamachiche	77	5.50	"	1.42	"	12.05	A.M.
	*Grenville	56	7.10	"	10.25	"	5.20	"	Arr	Pointe du Lac	84	6.06	"	2.03	"	12.40	"
Arr	Calumet		7.15	Arr	10.30	Arr	5.30	Arr	Lve	Three Rivers R	92	6.22	Arr	2.33	Arr	1.20	"
Lve	Calumet R	58	7.25	Lve	10.40	Lve	5.50	Lve				6.37	Lve	2.48	Lve	1.40	"
	Point au Chêne	63	7.39	P.M.	10.54	A.M.	6.14	A.M.		Piles Branch Junction	95	6.42	P.M.	2.56	A.M.	1.53	"
	Montebello	73	7.55	"	11.10	"	7.00	"		Champlain	105	7.03	"	3.25	"	2.40	"
	Papineauville	77	8.05	"	11.20	"	7.20	"		Batiscan	112	7.17	"	3.45	"	3.13	"
	*North Nation Mills	82	8.15	"	11.30	"	7.40	"		St. Anne de la Perade	117	7.28	"	4.00	"	3.36	"
	Thurso	89	8.28	"	11.43	"	8.10	"		Grondines	125	7.43	"	4.20	"	4.10	"
	*Rockland	93	8.35	"	11.50	"	8.25	"		Lachevrotiere	128	7.50	"	4.30	"	4.45	"
	Buckingham	98	8.46	"	12.00	"	8.49	"		*Deschambault	131	7.59	"	4.38	"	5.00	"
	*L'Ange Gardien	102	8.56	"	12.11	P.M.	9.25	"		Portneuf	135	8.08	"	4.50	"	5.19	"
	East Templeton	108	9.07	"	12.22	"	9.49	"		St. Bazile	140	8.20	"	5.02	"	5.40	"
	*Gatineau	112½	9.18	"	12.32	"	10.15	"		St. Jeanne de Neuville (P. R.)	144	8.30	"	5.15	"	6.01	"
Arr	Hull Station, Ottawa	117	9.25	"	12.40	"	10.30	"		Passe Paradis	156	8.53	"	5.48	"	6.57	"
	*Belmont	119								*Lorette	162	9.05	"	6.05	"	7.25	"
	*Duchene Mills	121								*Lake St. John Railway Junction	166	9.11	"	6.15	"	7.42	"
	Aylmer	124							Arr	Quebec	170	9.25	"	6.30	"	8.00	"

BRANCHES.

MONTREAL to ST. JEROME.

Miles	STATIONS.	No. 7. 2nd Class.
		P.M.
0	HOCHELAGA Lve	5.30
3	Mile End	5.40
6	*St. Laurent	5.48
8	Sault aux Recollets	5.55
11	St. Martin Junction	6.04
16	*Ste. Rose	6.18
18	Ste. Therese { Arr. / Lve	6.27 / 6.37
26	*St. Janvier	6.56
32	St. Jerome	7.15

ST. JEROME to MONTREAL.

Miles	STATIONS.	No. 8. 2nd Class.
		A.M.
0	St. Jerome Lve	6.45
6	*St. Janvier	7.04
14	Ste. Therese { Arr. / Lve	7.23 / 7.33
16	*Ste. Rose	7.45
21	St. Martin Junction	8.00
24	*Sault aux Recollet	8.11
26	*St. Laurent	8.20
28	Mile End	8.30
32	Hochelaga	9.00

LAURENTIAN RAILWAY.

J. H. PANGMAN, PRESIDENT.

MONTREAL TO ST. LIN.

Miles	STATIONS.	
0	Hochelaga	5.30 P.M.
3	Mile End	5.40 "
18½	Ste. Therese { Arr / Lve	6.27 / 6.32 "
23½	Mascouche	7.00 "
26	Ste. Anne	7.15 "
29½	La Plaine	7.30 "
33½	St. Lin	7.45 "

ST. LIN TO MONTREAL.

Miles	STATIONS.	
0	St. Lin	6.15 A.M.
4	La Plaine	6.30 "
7½	Ste. Anne	6.45 "
10	Mascouche	7.00 "
15	Ste. Therese { Arr / Lve	7.23 / 7.33 "
30	Mile End	8.30 "
33½	Hochelaga	9.00 "

PILES BRANCH.

Three Rivers to Grand Piles.

Miles	STATIONS.	No. 16 2nd Class.
0	Three Rivers	7.30 A.M.
2	Piles Branch Junction	7.40 "
9	St. Maurice	8.06 "
21	Lac a la Tortue	8.45 "
29	Grand Piles	9.15 "

Grand Piles to Three Rivers.

Miles	STATIONS.	No. 15 2nd Class.
0	Grand Piles	4.00 P.M.
8	Lac a la Tortue	4.30 "
20	St. Maurice	5.10 "
27	Piles Branch Junction	5.35 "
29	Three Rivers	5.45 "

AYLMER BRANCH.

Local Train Service between Hull and Aylmer will be run as follows:

From Aylmer, 7.45 a.m., 11.00 a.m., 4.30 p.m., 8.30 p.m.
" Hull, 9.00 a.m., 12.50 p.m., 5.30 p.m., 9.40 p.m.

Connections with South Eastern Railway to New York, Newport, Boston and other New England Cities.

Trains *to and from* Ottawa connect with Trains *to and from* Quebec.

* Flag Stations. All Trains run by Montreal Time. R Refreshments.

MAGNIFICENT PALACE CARS
ATTACHED TO ALL EXPRESS TRAINS
Between MONTREAL and OTTAWA.

Magnificent PALACE CARS on DAY TRAINS and SLEEPING CARS on NIGHT TRAINS. Between MONTREAL and QUEBEC.

Refreshment Rooms at Calumet St. Martin Junction and Three Rivers.

J. B. LABELLE,
General Passenger Agent.

MONTREAL, June 23. 1880.

GENERAL OFFICES:
13 PLACE D'ARMES.

TICKET OFFICES { 13 Place D'Armes / 202 St. James Street, Montreal. / Opposite St. Louis Hotel, Quebec.

For Seats in PARLOR CARS and Berths in SLEEPING CARS, apply to above named Ticket Offices.

L. A. SENECAL,
General Superintendent.

1880. 1880

Quebec, Montreal, Ottawa and Occidental Railway

GENERAL PASSENGER TIME-TABLE.

GOING WEST.

QUEBEC TO MONTREAL.

	STATIONS.	Miles	No. 9 Express.	No. 11 Night Passenger	No. 13. Mixed
Lve	Quebec	0	10.10 A.M.	9.30 P.M.	5.30 P.M.
	*Lake St. John R'y Jct.	4	10.25 "	9.42 "	5.45 "
	*Lorette	7	10.33 "	9.52 "	6.00 "
	Passe Paradis	13	10.45 "	10.10 "	6.27 "
	St. Jeanne de Neuville (P. R.)	25	11.12 "	10.46 "	7.20 "
	St. Bazile	29	11.22 "	11.00 "	7.40 "
	Portneuf	34	11.32 "	11.15 "	8.00 "
	*Deschambeault	38	11.40 "	11.27 "	8.23 "
	Lachevrotiere	42	11.48 "	11.37 "	8.52 "
	Grondines	45	11.55 "	11.47 "	9.10 "
	Ste. Anne de la Perade	52	12.12 P.M.	12.10 A.M.	9.50 "
	Batiscan	57	12.22 "	12.25 "	10.20 "
	Champlain	64	12.37 "	12.47 "	11.00 "
	Piles Branch Junction	74	1.00 "	1.19 "	11.38 "
Arr		77	1.05 Arr	1.27 Arr	11.50 "
Lve	Three Rivers R		1.20 Lve	1.42 Lve	12.10 A.M.
	Pointe du Lac	85	1.36 P.M.	2.05 A.M.	12.50 "
	Yamachiche	92	1.52 "	2.28 "	1.30 "
	Louise Ville	97	2.03 "	2.45 "	2.10 "
	Maskinonge	101	2.12 "	2.58 "	2.28 "
	St. Barthelemi	107	2.23 "	3.15 "	2.53 "
	St. Cuthbert	111	2.30 "	3.27 "	3.10 "
	Berthier	118	2.40 "	3.43 "	3.25 "
	Lanoraie (Joliette) June.	129	3.08 "	4.22 "	4.05 "
	La Valtrie Road	132	3.15 "	4.32 "	5.10 "
	L'Assomption	136	3.24 "	4.45 "	5.30 "
	L'Ephiphanie	144	3.40 "	5.10 "	6.15 "
	St. Henri de Mascouche	148	3.50 "	5.24 "	6.30 "
	Terrebonne	154	4.03 "	5.40 "	6.53 "
	St. Vincent de Paul	159	4.14 "	5.55 "	7.13 "
	St. Martin Junction R.	162	4.22 "	6.05 "	7.27 "
	*Sault aux Recollets	164	4.27 "	6.13 "	7.36 "
	*St. Laurent	166	4.33 "	6.20 "	7.47 "
Arr	Mile End Station / Hochelaga Station } Montreal	170	4.40 "	6.30 "	8.00 "

MONTREAL TO OTTAWA.

	STATIONS.	Miles	No. 5 Express.	No. 3 Ex. Mail.	No. 1 Mixed.
Lve	Hochelaga Station / Mile End Station } Montreal	0	5.15 P.M.	8.30 A.M.	1.00 A.M.
	*St. Laurent	3½	5.25 "	8.40 "	1.15 "
	*Sault aux Recollets	5½	5.30 "	8.45 "	1.25 "
	St. Martin Junction	8	5.36 "	8.51 "	1.35 "
	*Ste. Rose	11	5.43 "	8.58 "	1.50 "
	Ste. Therese	15½	5.53 "	9.08 "	2.10 "
	St. Augustin	18½	6.00 "	9.15 "	2.25 "
	St. Scholastique	26	6.14 "	9.29 "	3.00 "
	*St. Hermas	31	6.23 "	9.38 "	3.22 "
	Lachute	36	6.33 "	9.47 "	3.45 "
	*St. Phillippe	43	6.46 "	10.01 "	4.19 "
	*Grenville	47	6.55 "	10.10 "	4.40 "
	Calumet	56	7.10 "	10.25 "	5.20 "
Arr		.....	7.15 Arr	10.30 Arr	5.30 Arr
Lve	Calumet R.	58	7.25 Lve	10.40 Lve	5.50 Lve
	Point au Chêne	63	7.39 P.M.	10.54 A.M.	6.14 A.M.
	Pointe du Lac	73	7.55 "	11.10 "	7.00 "
	Three Rivers R	85	8.15 "	11.30 "	7.30 "
Arr		92	8.30 Arr	11.45 Arr	8.00 Arr
Lve	Piles Branch Junction	92	8.40 Lve	11.55 Lve	8.10 Lve
	Champlain	102	8.55 "	12.10 P.M.	8.30 "
	Batiscan	112	9.10 "	12.25 "	8.50 "
	Ste. Anne de la Perade	117	9.18 "	12.33 "	9.00 "
	Grondines	124	9.30 "	12.45 "	9.20 "
	Lachevrotiere	127	9.35 "	12.50 "	9.30 "
	Deschambeault	131	9.42 "	12.57 "	9.45 "
	*Portneuf	135	9.50 "	1.05 "	10.00 "
	St. Bazile	140	9.58 "	1.13 "	10.15 "
	St. Jeanne de Neuville (P. R.)	144	10.08 "	1.23 "	10.30 "
	Passe Paradis	156	10.30 "	1.45 "	11.00 "
	*Lorette	169	10.52 "	2.07 "	11.30 "
	*Lake St. John R'y Jct.	172	10.58 "	2.13 "	11.40 "
Arr	Quebec	176	11.05 "	2.20 "	11.50 "

GOING EAST.

OTTAWA TO MONTREAL.

	STATIONS.	Miles	No. 4 Ex. Mail.	No. 6 Express.	No. 2 Mixed.
Lve	Aylmer	0	.....	.....	.....
	*Duchene Mills	2	.....	.....	.....
	*Belmont	4	.....	.....	.....
	Hull Station, Ottawa	7	8.20 A.M.	5.05 P.M.	1.00 A.M.
	*Gatineau	11	8.27 "	5.12 "	1.16 "
	East Templeton	16	8.38 "	5.24 "	1.42 "
	*L'Ange Gardien	22	8.50 "	5.34 "	2.09 "
	Buckingham	26	9.00 "	5.44 "	2.30 "
	*Rockland	32	9.10 "	5.55 "	2.56 "
	Thurso	35	9.17 "	6.02 "	3.14 "
	*North Nation Mills	42	9.30 "	6.15 "	3.44 "
	Papineauville	46	9.40 "	6.25 "	4.05 "
	Montebello	57	9.50 "	6.35 "	4.28 "
	Point au Chene	61	10.06 "	6.51 "	5.15 "
Arr	Calumet	66	10.20 Arr	7.05 Arr	5.40 Arr
Lve	Calumet R.	.....	10.30 Lve	7.15 Lve	5.55 Lve
	*Grenville	68	10.35 A.M.	7.20 P.M.	6.05 A.M.
	*St. Phillippe	77	10.51 "	7.35 "	6.45 "
	Lachute	81	11.00 "	7.44 "	7.03 "
	*St. Hermas	86	11.12 "	7.56 "	7.20 "
	Ste. Scholastique	93	11.25 "	8.08 "	7.50 "
	St. Augustin	100	11.34 "	8.39 "	9.28 "
	Ste. Rose	113	12.05 P.M.	8.49 "	9.45 "
	St. Martin Junction	116	12.11 "	8.55 "	9.58 "
	*Sault aux Recollets	118	12.17 "	9.02 "	10.08 "
	*St. Laurent	120	12.23 "	9.07 "	10.15 "
Arr	Mile End Station / Hochelaga Station } Montreal	124	12.30 "	9.15 "	10.30 "

MONTREAL TO QUEBEC.

	STATIONS.	Miles	N. 10 Express.	No. 12 Night Passenger	No. 14 Mixed.
Lve	Hochelaga Station / Mile End Station } Montreal	0	3.00 P.M.	10.00 P.M.	6.00 P.M.
	*St. Laurent	3	3.10 "	10.10 "	6.15 "
	*Sault aux Recollets	5	3.15 "	10.16 "	6.24 "
	St. Martin Junction R	7	3.20 "	10.23 "	6.33 "
	St. Vincent de Paul	11	3.28 "	10.32 "	6.46 "
	Terrebonne	15	3.38 "	10.45 "	7.07 "
	St. Henri de Mascouche	21	3.50 "	11.00 "	7.30 "
	L'Ephiphanie	25	4.00 "	11.14 "	7.52 "
	L'Assomption	33	4.16 "	11.36 "	8.30 "
	La Valtrie Road	37	4.25 "	11.47 "	8.50 "
	Lanoraie (Joliette) Junction	41	4.32 "	11.57 "	9.05 "
	Berthier	46	4.45 "	12.14 A.M.	9.35 "
Arr	St. Cuthbert	54	5.01 "	12.35 "	10.12 "
	St. Barthelemi	59	5.10 "	12.48 "	10.32 "
	Maskinonge	62	5.18 "	1.00 "	10.50 "
	Louise Ville	68	5.30 "	1.15 "	11.17 "
	Yamachiche	72	5.39 "	1.27 "	11.37 "
Arr	Pointe du Lac	77	5.50 "	1.42 "	12.05 A.M.
Lve		84	6.06 "	2.03 "	12.40 "
	Three Rivers R	92	6.22 Arr	2.33 Arr	1.20 "
	Piles Branch Junction	95	6.37 Lve	2.48 Lve	1.40 "
	Champlain	105	6.42 P.M.	2.56 A.M.	1.53 "
	Batiscan	115	7.03 "	3.25 "	2.40 "
	Ste. Anne de la Perade	120	7.17 "	3.45 "	3.13 "
	Grondines	127	7.28 "	3.58 "	3.35 "
	Lachevrotiere	130	7.33 "	4.03 "	3.45 "
	Deschambeault	134	7.40 "	4.10 "	3.58 "
	*Portneuf	138	7.48 "	4.18 "	4.10 "
	St. Bazile	143	7.56 "	4.26 "	4.25 "
	St. Jeanne de Neuville (P. R.)	147	8.06 "	4.36 "	4.40 "
	Passe Paradis	159	8.28 "	4.58 "	5.10 "
	*Lorette	172	8.50 "	5.20 "	5.40 "
	*Lake St. John R'y Jct.	175	8.56 "	5.26 "	5.50 "
Arr	Quebec	179	9.05 "	5.35 "	6.00 "

Q. M. O. & O.
RAILWAY.

PASSENGERS

DESIROUS OF

Saving Time and Expense

ARE ADVISED TO

BUY THEIR TICKETS

OVER THIS LINE.

— FOR —

SPEED, SAFETY AND COMFORT

IT IS NOT SURPASSED.

BAGGAGE CHECKED THROUGH

TO ALL POINTS.

Q. M. O. & O.
RAILWAY.

PASSENCERS

FOR ALL POINTS

EAST AND SOUTH

WILL FIND THIS

THE MOST PLEASANT

— AND —

SATISFACTORY ROUTE!

FIRST-CLSS REFRESHMENT ROOMS

On this line where ample time will be allowed for meals.

DO NOT FAIL TO

PURCHASE YOUR TICKETS

— *VIA* —

Q. M. O. & O. RAILWAY.

Q. M. O. & O.

RAILWAY.

Montreal to Ottawa

50

MILES SHORTER

THAN BY ANY OTHER ROUTE

—AND—

3 HOURS LESS IN TIME

TWO TRAINS DAILY

EACH WAY.

1880.

Time-Table

OF THE

QUEBEC, MONTREAL OTTAWA AND OCCIDENTAL RAILWAY.

SHORTEST AND MOST DIRECT ROUTE

—) BETWEEN (—

Montreal, Quebec & Ottawa

SURE CONNECTIONS

Made at Ottawa with Canada Central Railway and at Montreal with trains running

SOUTH AND EAST

FOR TICKETS AND ALL INFORMATION

APPLY AT

OFFICE, 13 PLACE D'ARMES

202 St. James Street,
Opposite Russell House, Ottawa,
Opposite St. Louis Hotel, Quebec.

J. B. LABELLE, *Gen. Pass. Agt.*

C. A. STARK, *Gen. Freight Agt.*

C. A. SCOTT, *Ass. Supt.*, HOCHELAGA.

L. A. SENECAL, *Gen. Supt.*, MONTREAL.

& O.
Y.

Ottawa

RTER

ROUTE

N TIME

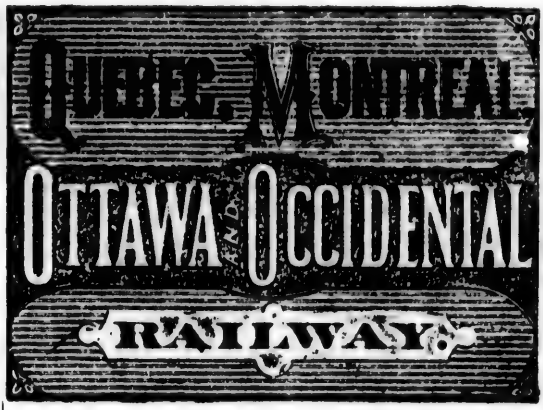
DAILY

Y.

1880.

Time-Table

OF THE



SHORTEST AND MOST DIRECT ROUTE

BETWEEN

Montreal, Quebec & Ottawa

SURE CONNECTIONS

Made at Ottawa with Canada Central Railway and at Montreal with trains running

SOUTH AND EAST

FOR TICKETS AND ALL INFORMATION

APPLY AT

OFFICE, 13 PLACE D'ARMES

202 St. James Street,
Opposite Russell House, Ottawa,
Opposite St. Louis Hotel, Quebec.

J. B. LABELLE,
Gen. Pass. Agt.

C. A. STARK,
Gen. Freight Agt.

C. A. SCOTT,
Ass. Supt., HOCHELAGA.

L. A. SENECAL,
Gen. Supt., MONTREAL.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE. MONTREAL.—Voir l'annonce.

PREFACE.

L'OUVERTURE de la ligne du chemin de fer entre la capitale de la Puissance du Canada, la ville commerçante de Montréal, et la vieille capitale de la Province de Québec rendait nécessaire la publication d'un INDICATEUR renfermant, tous les renseignements propres à faire connaître l'importance, les ressources, le commerce et l'administration de chacun des points desservis par la ligne, et donner ainsi au voyageur, quelque soit le motif de son parcours du chemin de fer, les indications les plus précieuses, sous une forme concise, pour assurer le succès de son voyage.

Le chemin de fer QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA ET OCCIDENTAL ouvre sur la rive nord du fleuve St. Laurent une ligne parallèle au parcours du Grand Tronc sur la rive droite; il met en communication entr'eux des centres de population que la difficulté des voies de transports laissait étrangers les uns aux autres, et crée ainsi sur la ligne tout un courant d'activité et de mouvement qui transformera bientôt en une région peuplée et florissante l'étendue des terres qu'il a rapprochées des villes où s'échangeront leurs produits. Quoi de plus facile, dès lors, qu'un guide portant à la connaissance de chacun les informations qu'il peut désirer sur les ressources qu'offre chaque point du parcours ; quoi de plus important que cet échange de renseignements qui permet au négociant de juger, d'après l'importance des paroisses, du débouché qu'y trouveront ses marchandises, au fermier de connaître quel centre lui est plus favorable pour la vente de ses produits et l'achat de ses approvisionnements? Pour le capitaliste, cherchant un placement avantageux pour ses fonds, un pareil guide devient indispensable. Les ressources agricoles ou minérales de telle localité qui sont indiquées, les moyens d'accès, les débouchés, les agglomérations de population sont mis sous ses yeux et il peut, dès lors, en toute connaissance de cause, décider de l'emploi de son capital. L'homme d'affaires, l'avocat y trouveront les renseignements si précieux sur l'administration de chaque municipalité, les cours qui y siègent, les magistrats qui y administrent la justice et les officiers chargés de son éxécution.

Pour rendre l'INDICATEUR des villes et villages sur le chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental aussi complet que possible, les éditeurs n'ont négligé aucun détail, non-seulement relatif aux endroits traversés par la ligne, mais aussi relatif aux paroisses qu'un embranchement ou un chemin de colonisation rattache au chemin de fer. Description de la richesse agricole, minérale ou forestière de chaque district, administration municipale et judiciaire de

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

chaque paroisse, noms des habitans, professions et industries, voies de communication, embranchements, rien n'a été omis de ce qui peut justifier le titre de guide complet que doit mériter cet ouvrage.

La publication que nous offrons au public n'est pas une œuvre isolée et dont l'utilité s'arrête à l'édition actuelle. L'intention formelle des éditeurs est de continuer ce travail et d'en faire une publication périodique, dont l'importance et l'intérêt iront grandissant au fur et à mesure que le chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental étendra son réseau.

En effet, la ligne qui met aujourd'hui en communication Ottawa avec les grands centres de la Province de Québec, Montréal, Trois-Rivières et Québec, n'est que le premier chaînon de cette longue voie qui reliera le Golfe du St. Laurent aux Baies de la Colombie Anglaise; bientôt, sur les bords du Lac Nipissing, elle se rattachera au chemin de fer Canadien du Pacifique, et, par le creusement du TUNNEL sous le St. Laurent, étendra ses communications par le chemin de fer SOUTH EASTERN jusqu'aux villes de la Nouvelle-Angleterre; d'autres embranchements se dirigeant vers le Nord augmenteront ses ramifications.

L'accroissement et le développement du chemin de fer exigeront de la part de la publication, qui aura décrit les villes et les villages de la ligne à son début, un accroissement et un développement analogues, et l'édition nouvelle que nous nous proposons de publier dans deux années, contiendra sur les localités traversées par l'extension de la ligne, les mêmes détails que nous donnons aujourd'hui sur le parcours actuel.

Le recensement de la population, qui s'effectuera l'année prochaine et dont les détails seront connus en 1882, nous permettra de donner à l'édition nouvelle une valeur d'autant plus grande que les renseignements qu'elle contiendra viendront d'une source fraîche et authentique, et nous assurera, nous l'espérons, auprès du public la continuation de la faveur avec laquelle il veut bien accueillir la première édition de notre INDICATEUR.

En terminant cette préface le compilateur offre, ici, ses remerciments les plus sincères à Messieurs les officiers publics pour la générosité avec laquelle ils ont mis à sa disposition les différents documents qu'ils possèdent et auxquels il a puisé les informations nécessaires à son travail, il offre de plus ses remerciments à la presse, aux officiers de la Cie. du chemin de fer Q. M. O. & O., et au public pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu.

FAUTEUX & CIE.

Montréal, 16 novembre 1880.

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

FACTURES
EN-TETES
MEMORANDA
CIRCULAIRES
BILLETS, CHEQUES
CERTIFICATS
DEBENTURES
ECHANGES

RUE ST. JACQUES OUEST

59

MONTREAL.

ATELIER D'IMPRIMERIE

GRAVURE ARTOTYPIE

DIPLOMES
PROSPECTUS
PROGRAMMES
PRIX COURANTS
CARTES AFFAIRES
PAN-CARTES
CATALOGUES
BROCHURES
FACTUMS

TYPOGRAPHIE, LITHOGRAPHIE

CARTES D'INVITATION
CARTES DE BAL
CARTES DE NOCES
" FUNERAIRES
CARTES DE VISITE
" DE THEATRE
" DE CONCERT
PROGRAMMES
MENUS
Etc.

C. E. DESBARATS

A REMPORTÉ DANS

L'EXPOSITION DE 1880, A MONTREAL,

Le 1er Prix pour la Gravure Lithographique,
Do. pour l'Impression Lithographique,
Do. pour la Typographie en Noir,
Do. pour les Impressions en Couleurs.

UN DIPLOME POUR L'ARTOTYPIE.

FORMULES
L. DE CREANCIERS
L. DE DIVIDENDES
MAPPES, PLANS
SPECIFICATIONS
ENVELOPPES
ETIQUETTES
FEUILLETS
TRAITES
Etc.

IMPRIMÉ PAR SEQ. E. DESBARATS, 59 RUE ST. JACQUES, MONTREAL.

GEO. E. DESBARATS

BILL HEADS
LETTER HEADS
MEMORANDA
CIRCULARS
NOTES, CHEQUES
BILLS EXCHANGE
CERTIFICATES
BONDS
BALL CARDS

59
ST. JAMES
MONTREAL.

PRINTING + OFFICE

ENGRAVING ARTOTYPE

DIPLOMAS
DEBENTURES
CATALOGUES
PRICE LISTS
BUSINESS CARDS
SHOW CARDS
PROGRAMMES
HAND BILLS
FACTUMS

LITHOGRAPHY. TYPE PRINTING

WEDDING CARDS
MOURNING CARDS
VISITING CARDS
ORDER of DANCES
BILLS OF FARE
TIME CHECKS
DINNER CARDS
TICKETS
PASSES
Etc.

G. E. DESBARATS

WAS AWARDED AT THE

DOMINION EXHIBITION, 1880, in MONTREAL

The First Prize for Lithographic Engraving,
The First Prize for Lithographic Printing,
The First Prize for Ornamental Type Setting,
The First Prize for Type Work in Colors,

AND A DIPLOMA FOR ARTOTYPE.

LEGAL FORMS
ASSIGNEES' LISTS
DIVIDEND SHEETS
MAPS, PLANS
SPECIFICATIONS
LEAFLETS
ENVELOPES
WRAPPERS
LABELS
Etc.

PRINTED BY GEO. E. DESBARATS, 59 ST. JAMES STREET, MONTREAL.

SALLE DES DOCUMENTS PUBLICS
BIBLIOTHEQUE DE LA VILLE DE MONTREAL
1210, RUE SHERBROOKE EST
DIVISION EST.
MONTREAL 24

	Page
Annonces	1 à 24
Avis aux lecteurs	159
Avis de changement	28
Batiscan	66
Bélair (Passe Paradis)	50
Berthier	116
Champlain	68
D'Eschambault	59
Grondines	61
Hochelaga	150
Lachevrotière	60
Lanoraie	120
L'Assomption	123
L'Epiphanie	127
Lavaltrie, Chemin de	122
Louisville (Riv. du Loup, en haut)	106
Lorette	49
Maskinongé	109
Mile-End	146
Officiers du chemin de fer Q. M. O. & O.	27
Pointe du Lac	102
Portneuf	57
Préface	29
Québec	43
St Barthélemy	111
St Bazile	53
St Cuthbert	113
St Henri de Mascouche	129
St Laurent	144
St Martin	140
St Vincent de Paul	137
Ste Anne de la Pérade	63
Ste Jeanne de Neuville (Pont Rouge	51
Sault aux Récollets	142
Tableau des agences des terres et des bois de la Couronne	202
Tableau des heures de départ et arrivée des convois Q.M.O. & O.	28
Terrebonne	132
Trois-Rivières, Cité des	70
Yamachiche	103

EMBRANCHEMENT DES PILES.

Grandes Piles	165
Lac à La Tortue	165
St Maurice	161

EMBRANCHEMENT DE JOLIETTE.

Joliette	169
St Thomas	166

EMBRANCHEMENT DES LAURENTIDES.

La Plaine	180
Lyon	178
Ste Anne des Plaines	178
St Lin	181

EMBRANCHEMENT DE ST JEROME.

St Janvier	189
St Jérôme	191

DIVISION OUEST.

Buckingham	251
Calumet	230
Gatineau	259
Grenville	237
Hull	263
Lachute	230
L'Ange Gardien	256
Monte Bello	241
North Nation Mills	247
Papineauville	245
Pointe au Chêne	240
Rockland	251
St Augustin	220
St Hermas	228
St Philippe (Muddy Branch)	235
Ste Scholastique	221
Ste Rose	213
Ste Thérèse	217
Templeton Est	258
Thurso	247

EMBRANCHEMENT D'AYLMER.

Aylmer	281
Belmont	281
Duchesne Mills	281

LEDUC & VALOIS,

TANNERIE DU NORD

STE. SCHOLASTIQUE,

LEDUC & VALOIS, PROPRIETAIRES

Manufacturiers de Cuirs de BUFF, de PEBBLES, de VEAU, et à HARNAIS

RUE ST. JEAN BAPTISTE.

Compagnie Europeenne & Americaine

DE

PLACEMENT DE CAPITAUX

J. B. ROUILLARD, GERANT.

SPECIALITE:

Operations Financieres,

Achat et Vente de Mines et Mineraux,

Arpentages Souterrains,

Explorations de Mines,

Essaies d'Or et d'Argent, &c., &c

Nos. 222 & 224 Rue Notre Dame

MONTREAL.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

INDEX DES ANNONCES.

PAGE

AYLMER.

umouchel J. L..... 18

HULL.

rchambault J. O..... 18
auvreau Frs..... 18

JOLIETTE.

ompagnie de bois de Joliette..... 20
ollège de Joliette.....168½
onderie de Joliette.....168½
uilbault Edouard.....168½
aporte A.....168½
agnan Louis Z..... 16
esot Samuel..... 177

L'ASSOMPTION.

ollège de L'Assomption.....122½
cole d'Agriculture.....122½

LOUISVILLE (*Rivière du Loup*)

ineau Thomas, *voir listes alphabétiques*, et.....106½

MONTREAL.

rmetrong G. & Cie.....12-13
ssurance Agricole de Watertown..... 4
ssurance Commercial Union..... 305
ssurance Royale Canadienne..... 16
eauchamd F. X..... 18
eauvais I. A.....116½
usseau Francis..... 15
armel A..... 17
ater James..... 14
ollège St Laurent..... 23
ompagnie de pianos de New York.... 70½
ertemanche O..... 8
ouvent d'Hochelaga..... 9
rocher Isidore, *couvert de devant*....

PAGE

Desbarats Geo. E..... 26½
Dominion Type Foundry..... 17
Dufresne L. P..... 17
Dupuy Alex. & Cie..... 10
Faucher & fils..... 5
Filippi Pascal..... 17
Foley M. S. & Cie., *voir listes alphabétiques et*..... 15
Galarneau M. C..... 5
Gervais Cyrille A..... 17
Giraldi D. S..... 10
Hamond Pierre, & fils, *couvert du dos*..
Huet E.....190½
Jellyman R..... 7
Jones E. A..... 17
Kavannagh Henry J..... 18
Laberge A..... 305
Labonté D., *voir listes alphabétiques, Division Ouest, et*.....5-190½
Laurent, Laforce & Cie..... 14
Lauzon Alfred..... 17
Leblanc J. H., *voir listes alphabétiques*.
Ledoux Bruno..... 6
Lefebvre Michel & Cie., *lignes de tête* et 7
Lorge & Cie..... 14
Lovell & fils.....160-212-216-262-304
McIntosh W..... 17
Machines à coudre de Singer..... 11
Mathieu E. & frères..... 4
Pangman J. H., *voir lignes de pied*, et.....18-170¾-250-272
Parker W. D. R..... 17
Payette et Bourgeau..... 14
Picault & Cie.....70¾
Pilon & Cie..... 2
Raza A..... 17
Robert C.....190½
Robitaille A. & Cie.....190½
Roby J. M. & Cie..... 8
Rolland J. Bte. & fils, *voir listes alphabétiques* et..... 10

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

PAGE

St Louis J. Bte. & frère 17
Sadlier D. & J. & Cie., *voir listes alphabétiques, Division Ouest*.....
Sicotte A..... 8
Valois Jude..... 17
Vanier O., *couvert de devant*.....
Villeneuve J. O., *couvert du dos*.....

OTTAWA.

Champagne Antoine..... 20
Collège d'Ottawa, p. 3, et *prospectus aux pages*.....37-263
Couvent de la Congrégation Notre Dame 22
Drolet Jos..... 20

PAPINEAUVILLE.

Major Chs. B..... 18

ST LIN.

PAGE

Pangman J. H., *voir lignes de pied*, et 18-180½-250-26

STE JEANNE DE NEUVILLE.

Gingras Pierre E..... 1
Julien Joseph 1
Larivière Thomas..... 1
Marcotte Chs. A..... 1
Paquette J. C..... 1
Rochette J. Bte..... 1

TERREBONNE.

Moody, Mathieu & fils.....132

TROIS RIVIERES.

Riendeau Jos., & Cie., *voir listes alphabétiques et*.....

LOVELL'S
GAZETTEER OF BRITISH NORTH AMERICA

(Dictionnaire Geographique de l'Amerique Britannique du Nord, de Lovell.)

Ce Dictionnaire sera publié en janvier 1881, et contiendra une description authentique de plus de **SEPT MILLE CINQ CENTS VILLES, CITES ET VILLAGES**, et de plus de **DIX-HUIT CENTS LACS ET RIVIERES** dans la Puissance du Canada; ainsi qu'une **TABLE DES CHEMINS** et une jolie MAPPE DE LA PUISSANCE.

PRIX, RELIÉ EN TOILE - - - - - - - $3.00

JOHN LOVELL & FILS,
EDITEURS.

MONTREAL, NOV. 1880.

ENCOURAGEZ LES MANUFACTURES CANADIENNES.

TOUS CEUX qui désirent se procurer des MEUBLES soit pour SALON, SALLE A DINER, ANTICHAMBRE, ou CHAMBRE A COUCHER, devraient visiter les MOULINS de ST. LIN, où ils trouveront un Magnifique Assortiment de Meubles à des Prix DÉFIANT LA COMPÉTITION.

Aussi:—Bois de Sciage, de Construction, Bardeaux, Lattes, Chassis, Portes, Moulures, Cadres, Corniches, Plinthes, etc. Ces Moulins sont d'un accès facile et en communication avec toute la Province de Québec par le chemin de fer.

J. M. PANGMAN, Prop.

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

ANNONCES CLASSIFIEES DE L'INDICATEUR.

AYLMER. — PAGE

Notaire.
Dumouchel J. L. 18

HULL.

Huissier.
Gauvreau François 18

Notaire.
Archambault J. O. 18

JOLIETTE.

Bijoutier.
Laporte A. 168½

Biscuits.
Magnan Louis Z. 16

Chaussures.
Guilbault Edouard 168¾

College.
Collège de Joliette 168½

Instruments aratoires.
Vessot Samuel 177

Manufacturiers.
Cie de bois de Joliette 20
Guilbault Edouard 168¾
Magnan Louis Z. 16

L'ASSOMPTION.

College.
Collège de L'Assomption 122¾

Ecole.
Ecole d'agriculture 122¾

LOUISVILLE.

Hotelier.
Mineau Thomas 106½

MONTREAL.

Agents.
Caldwell R. L. 70½
Close Wm. 11
Valois Jude 17

Architecte.
Raza A. 17

Assurances.
Agricole de Watertown 4
Commercial Union 305
Royale Canadienne 16

Bijoutiers.
Beauchamp F. X. 18
Dufresne L. P. 17

Carrossiers.
Ledoux Bruno 6

Chapeliers et Manchonniers.
Lorge & Cie 14
Robert C. 190¾

Chaufournier.
Gervais C. A. 17

Chaussures.
Hemond Pierre & fils, *couvert du dos.*

College.
Collège St Laurent 23

Convent.
Couvent d'Hochelaga ..... 9 et 150

Cuirs.
Busseau F. 15
Galarneau M. C. 5
Roby J. M., & Cie 8

Entrepreneurs.
Laberge A. 305
St Louis J. Bte., & frère 17

Epiciers.
Mathieu E., & frère 4
Robitaille A., & Cie 190½
Villeneuve J. O., *couvert du dos.*

Ferronneries.
Faucher & fils 5
Huet Eusèbe 190½

Ferronneries (pour selliers.)
McIntosh Wm. 17

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

PAGE

Fonderie.
Dominion Type Foundry..... 17

Hoteliers.
Cater James..... 14
Durocher Isidore, *couvert de devant*..

Imprimeurs.
Carmel A..... 17
Desbarats Geo. E..... 26¾
Lovell John, & fils..... 160

Journaux.
Courrier de Montréal..... 24
Journal de Commerce..... 15

Libraires.
Payette & Bourgeau..... 14
Rolland J. Bte., & fils..... 10
Sadlier D. & J. & Cie., *voir listes alphabétiques, Division Ouest*.....

Manufacturiers.
Jellyman R..... 7
Leblanc J. H, *voir listes alphabétiques* et 10
Lefebvre Michel, & Cie..... 7

Marchandises seches.
Pilon A., & Cie..... 2
Vanier O, *couvert de devant*.....

Marchands de bois.
Dupuy Alex., & Cie..... 10
Lauzon Alfred..... 17

Marchand de laine.
Jones E. A..... 17

Marchand de seconde main.
Courtemanche O..... 8

Marchands-tailleurs.
Beauvais I. A.....114¾
Labonté D.....5-190½
Parker W. D. N..... 17

Moulins.
Pangman J. H.....180¾

Pharmacions.
Picault & Cie..... 70¾

Pianos, etc.
Laurent, Leforce & Cie..... 14
Compagnie de pianos de New York.. 70½

Plombeur et ferblantier
Sicotte A..... 8

Pompes funebres et meubliers.
Armstrong Geo., & Cie.....12-13

PAGE

Restaurant.
Giraldi D. S..... 10

Statuaire.
Filippi Pascal..... 17

OTTAWA.

College.
Collège d'Ottawa..... 3

Couvent.
Couvent de la Congrégation de N.D. 22

Hotelier.
Champagne Antoine..... 20

Manufacturier.
Drolet Jos..... 20

PAPINEAUVILLE.

Avocat.
Major Chs. B..... 18

ST LIN.

Manufacturier.
Pangman J. H.....18-180¾-250-262

STE JEANNE DE NEUVILLE.

Agent.
Gingras P. E..... 19

Commercant
Julien Joseph..... 18

Entrepeneur.
Marcotte Alphonse..... 19

Maison de pension.
Rochette J. Bte..... 18

Marchand.
Larivière Thomas..... 18

Moulins a farine.
Paquet J. C..... 19

STE SCHOLASTIQUE.

Tanneurs.
Leduc & Valois..... 30

TERREBONNE.

Instruments aratoires.
Moody, Matheu & fils.....132¾

TROIS RIVIERES.

Hoteliers.
Riendeau Jos., & Cie..... 21

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

Collége d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES

RR. PP. Oblats de Marie Immaculée.

Programme des Etudes

CALQUÉ SUR UN PLAN TOUT A FAIT NOUVEAU.

UNE INSTITUTION MODERNE

Qui a compris les exigences de l'époque.

Une large part est faite, des les premières années du Cours Classique à l'étude des SCIENCES, de la LITTÉRATURE française et anglaise, et des MATHÉMATIQUES.

COURS COMMERCIAL

En rapport avec les besoins du pays et du temps, servant de préparation au COURS CLASSIQUE.

Le Collége d'Ottawa confère les

GRADES UNIVERSITAIRES.

MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT.

La méthode d'enseignement est la méthode dite " UNIVERSITAIRE." Chaque professeur a sa branche à enseigner, ET UNE SEULE BRANCHE.

PERSONNEL.

Le Cours Classique est confié exclusivement à des professeurs PRÊTRES, dont quelques uns enseignent depuis dix, vingt, trente et même quarante ans.

HYGIÈNE & CONFORT.

Sous le rapport de l'Hygiène et du Confort, le Collége d'Ottawa offre des avantages qui ne sont surpassés par aucune Institution du genre en Canada ou aux Etats-Unis.

LE DÉVELOPPEMENT PHYSIQUE

Des élèves est l'objet d'une attention toute spéciale et marche de pair avec le développement intellectuel.

VASTE ENCLOS, avec les différentes espèces de jeux appropriés aux Colléges. GYMNASE COMPLET.

En hiver, RONDS À PATINER dans l'enclos même du Collége, GLISSOIRE érigée tout exprès pour l'amusement des élèves.

DORTOIR SPACIEUX, aéré d'après les meilleurs systèmes de ventilation, bien éclairé et bien chauffé à l'eau chaude.

Bains à l'eau chaude et à l'eau froide.

La meilleure eau du monde fournie en abondance par l'Aqueduc de la ville.

Si le plaisir ou les affaires vous amènent à la capitale, faites au Collége d'Ottawa l'honneur d'une visite. Voyez par vous-même.

LA MAISON DE CAMPAGNE,

A un mille de la ville, sur les bords de la Rivière Rideau, un des tributaires de l'Ottawa, offre un de ces lieux de promenade, de repos et de jeux, toujours appréciés par les élèves.

Le Collége d'Ottawa, par ses efforts pour se mettre au niveau des premières institutions du genre en Amérique ou en Europe, croit mériter l'encouragement du public bien pensant.

N. B.—On envoie le Prospectus sur demande.

Particularités du Programme des Etudes.

LE DESSIN.

Entre comme partie essentielle du programme. Il est obligatoire, mais n'entraîne qu'une dépense très minime.

Qui n'a pas regretté mille fois dans sa vie de ne pas avoir pris au Collége quelques notions de dessin ?

☞ Une méthode de dessin, par le Professeur du Collége, sera publiée prochainement.

LE MESURAGE, L'ARPENTAGE,

S'apprennent aussi dès les premières années du Cours. Ainsi, le jeune homme qui sort au milieu de ses études, possède une foule de connaissances utiles, qui devront certainement le distinguer dans le monde du commun des jeunes gens soi-disant instruits.

LEÇONS D'AFFAIRES.

Les élèves, reçoivent des leçons sur la manière de traiter les affaires d'argent en général.

Combien d'élèves, après un cours d'études, ne savent pas formuler convenablement un reçu, un billet promissoire, qui n'ont pas même l'idée de ce que peut être une *traite à vue* où *a terme*. Ces connaissances d'utilité journalière leur sont données au Collége d'Ottawa.

Le prospectus vous fera connaître les autres détails d'un cours d'étude qui se recommande par lui-même à votre sérieuse et bienveillante attention.

Adressez vous au

Très Rev. Père Supérieur,
Collége d'Ottawa,
OTTAWA, ONT.

LA CONNAISSANCE DE LA LANGUE ANGLAISE

est devenue aujourd'hui une nécessité. Une foule de jeunes gens instruits ne trouvent pas d'avancement parcequ'ils ne savent pas l'anglais.

LE COLLEGE D'OTTAWA,

par sa position, par son programme et par la classe d'élèves qui le fréquentent, offre à nos jeunes compatriotes

DES CHANCES PLUS QU'ORDINAIRES

de se familiariser avec cette langue des affaires.

☞ L'EXPÉRIENCE EST LA POUR LE PROUVER. ☜

A. Bureau, Imprimeur, 170½ rue Sparks, Ottawa.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

INDICATEUR DES PLACES D'AFFAIRES A MONTREAL.

Archambault & Archambault, avocats, 25 St Gabriel
Archambault F.X., avocat, 186½ Notre Dame
Archambault P. A., avocat, 34 St Vincent
Archambault U. E., principal Académie du Plateau, Ste Catherine
Armstrong G. & Cie, entrepreneurs de pompes funèbres et meubliers, 44 Carré Victoria. *Voir annonce*
Assurance Commercial Union, 64 St François. *Voir annonce*
Assurance Royale Canadienne, 160 St Jacques. *Voir annonce*
Banque d'Epargnes de la cité et du district, 176 St Jacques
Banque du Peuple, 95 St Jacques
Banque Nationale, 19 Place d'Armes
Barnard, Monk & Beauchamp, avocats, 89 St Jacques
Beauchamp F. X., bijoutier, 300 Notre Dame. *Voir annonce*
Beauchemin & Valois, libraires, 256 et 258 St Paul
Beaudry Armand, bijoutier, 269 Notre Dame
Beaudry H. & Cie., marchandises sèches, 278 Notre Dame
Beaudry J. Alphonse U., ingénieur civil, 3 Côte de la Place d'Armes
Beaudry Narcisse & Frère, bijoutiers, 180 Notre Dame
Beauvais & Perrault, marchandises sèches, 129 Notre Dame
Beauvais I. A., marchand-tailleur, 190 St Joseph. *Voir annonce*
Bélanger A., meublier, 276 Notre Dame
Bélanger Jos., fils, épicier et boucher, 76½ St Laurent, St Louis, Mile End
Beullac R., ornements d'églises, 220 Notre Dame
Bissonnette A., grand connétable, Palais de Justice
Boisseau & Frère, marchandises sèches, 237 St Laurent
Boivin Guillaume, manufacturier de chaussures, 38 Place Jacques Cartier
Bourgouin & Lacoste, avocats, 42 St Vincent
Brasserie Reinhardt, 241 des Allemands
Bulmer H., fils, marchand de bois, 120 St Charles Borromée
Busseau A., & Cie, tabac, etc., 272 Notre Dame
Busseau Francis, cuirs, etc., 300 St Paul. *Voir annonce*
Carmel A., imprimeur, 29 St Vincent. *Voir annonce*
Cassidy John L., faïences et verreries, 339 et 341 St Paul
Cater James, Hôtel de Québec, 171 St Paul. *Voir annonce*
Cedras Jos., chapelier, 7 St Laurent
Chapleau G., manufacturiers de coffres-forts, 320 St Laurent
Chaput, Fils & Cie, épiceries, vins et liqueurs, coin St Pierre et Commissaires
Christie, Brown & Cie, manufacturiers de biscuits, 61 St Jacques
Christin & Globensky, avocats, 38 St Vincent
Cie de pianos de New York, R. L. Caldwell, agent, 226 St Jacques. *Voir annonce*
Collège St Laurent, Révd L. Geoffrion, supérieur. *Voir annonce*
Colleret E. D., ferronneries, 315 Commissaires
Compagnie de Machines à coudre Singer, 281 Notre Dame. *Voir annonce*

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Congrégation Notre Dame, St Jean Baptiste
Courtemanche O., marchand de seconde main, 426 et 428 Dorchester. *Voir annonce*
Coutlée J. L., notaire, 61 St Gabriel
Couvent d'Hochelaga, Hochelaga. *Voir annonce*
Craig H. M., manufacturier de chemises et cravates, 298 St Paul
Craig J. A. I., manufacturier de meubles, 472 Bonaventure
Crevier T., ferronneries, poëles, etc., 539 Craig
Desbarats Geo. E., imprimeur et lithographe, 59 St Jacques. *Voir annonce*
Desjardins Edouard, oculiste, 165 Bleury
Delorme O., cuirs, etc., 530 St Paul
Delorme S., cuirs, etc., 260 St Paul
Desmarteau & Cie., épiceries, vins et liqueurs, 29 Ste Marie
Desmarteau N. B., & Cie., épiciers en gros, 286 St Paul
De Zouche & Cie, marchands de musique, 233 St Jacques
Dion A. C., épicier, 243 Lafontaine
Dominion Type Foundry, 13, 15 et 17 Chenneville. *Voir annonce*
Doutre Joseph, avocat, 82 St François Xavier
Dubuc Arthur, entrepreneur, 199 St Denis
Dubord A. & Cie., tabacs, etc., 292 St Paul
Dubuc F. X., chapelier et manchonnier, 217 Notre Dame
Dufresne & Jodoin, marchands de bois, 160 Barré
Dufresne L. P., bijoutier, 92 St Joseph
Dufresne Ovide, grains et farine, 238 St Paul
Duhamel, Pagnuelo & Rainville, avocats, 64 St Jacques
Dunn, Wiman & Cie., agence mercantile, 114 St Jacques
Dupuy Alex. & Cie., marchands de bois, 486 Ontario. *Voir annonce*
Dupuis & Frères, marchandises sèches, 605 Ste Catherine
Dupuy Louis, syndic officiel, 15 Place d'Armes
Durocher Isidore, Hôtel Richelieu, 45 St Vincent. *Voir annonce*
Durand P. M., avocat, 31 St Vincent
Ekers T. A., brasseur, 409 St Laurent
Ethier & Pelletier, avocats, 25 St Gabriel
Evans Wm., graines et instruments aratoires, coin McGill et Enfants Trouvés
Fabre G. R., ferronneries et fournitures de carosses, 251 St Paul
Fahey J., détective privé, 214 St Jacques
Faucher & Fils, ferronneries, etc., 796 Craig. *Voir annonce*
Filippi Pascal, statuaire, 86 Notre Dame. *Voir annonce*
Foley M. S. & Cie, Journal de Commerce, 102 St François Xavier. *Voir annonce*
Forbes & Mudge, agents de l'assurance Queen, 191 et 193 St Jacques
Forget Lucien, avocat, 54 St Jacques
Forget L. J., courtier, 388 Notre Dame
Gagnon & Frère, agence mercantile, 7 Place d'Armes
Galarneau M. C., cuirs, etc., 279 St Paul. *Voir annonce*
Galarneau P. M. & Cie., importateurs de marchandises sèches, 350 St Paul
Garand M., notaire, 30 St Vincent
Gaucher & Telmosse, épiciers en gros, 242 St Paul
Gauthier A. O., épiceries, vins et liqueurs, 94 St Laurent
Geoffrion, Rinfret & Dorion, avocats, 24 St Jacques
Gervais Cyrille A., chaufournier, 174 Cadieux. *Voir annonce*
Giraldi D. S., restaurant Tivoli, 38 Place Jacques Cartier. *Voir annonce*
Glass J. M., avocat, 96 St François Xavier
Goulden J., pharmacien, 175 St Laurent
Gravel J. F., collecteur, etc., 21 St Vincent
Grenier J., & Cie., importateurs de marchandises sèches, 282 St Paul

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

AIX FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Hémond Pierre & fils, marchands de chaussures, 601 Ste Marie. *Voir annonce sur le couvert*
Hénault A. A., marchand de glace et provisions, 542 Ste Marie
Hénault L. H., marchand de glace, 973 St Joseph
Hogan Henry, St Lawrence Hall, 139 St Jacques
Houle J. Bte., notaire, 23 Bonaventure
Hughes Geo. E., notaire, 44 St Jacques
Jellyman R., manufacturier de boîtes en papier, 582 Craig. *Voir annonce*
Jones E. A., marchand de laine, St François Xavier. *Voir annonce*
Judah & Branchaud, avocats, 3 Côte de la Place d'Armes
Kavanagh H. J., avocat, 117 St François Xavier. *Voir annonce*
Labonté David, marchand-tailleur, 255 St Joseph. *Voir annonce*
Labelle H. & Cie., marchand de farine, 16 Enfants trouvés
Labelle P. E., marchandises sèches, 109 Notre Dame
Laberge A., entrepreneur, 68 St Louis. *Voir annonce*
L'Abbé P. & Cie., marchands de poisson, etc., 96 St Paul
Lacaille C., épicier en gros, 329 St Paul
Lacoste, Globensky & Bisaillon, avocats, 11 Côte de la Place d'Armes
Lafrenière & St Onge, farine et grains, 195 Commissaires
Lajoie, Perrault & Seath, syndics officiels, 66 St Jacques
Lamarche, Prévost & Cie., importateurs de marchandises sèches, 20 deBresolles
Lamontagne & McKercher, meubliers, 266 Notre Dame
Lamoureux M. H. C., meubliers en gros, 33 et 33½ Notre Dame
Lanthier & Cie., chapeliers, 271 Notre Dame
Lapierre Z., manufacturier de chaussures, 306 St Paul
Laporte & Dansereau, huissiers, 25 St Gabriel
Lareau & Lebœuf, avocats, 57 St Gabriel
Larue L., fils, tabacs, etc., 213 St Paul
Laurent & Laforce & Cie., pianos, harmoniums, etc., 237 Notre Dame. *Voir annonce*
Lauzon Alfred, marchand de bois, 290 St Laurent, village St J. Bte. *Voir annonce*
Lavigne Azarie, meublier, 285 Notre Dame
Lavigne Ernest, marchand de musique, 237 Notre Dame
Lavoie & Beaulieu, peintres-décorateurs, 233 Notre Dame
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal.
Leclerc Alfred, pharmacien, 64 St Antoine
Lecavalier Frs. X., & Cie., marchandises sèches, 293 St Laurent
Leclaire I. J. & Cie., importateurs de marchandises sèches, 290 St Paul
Ledoux B., carrossier, 133 St Antoine. *Voir annonce*
Lefebvre Madame, Hôtel Bytown, 183 St Paul
Lefebvre Michel & fils, distillateurs de vinaigre, 41 Bonsecours. *Voir annonce*
Lefebvre S. E., Assurance Souveraine 7 Place d'Armes
Lefebvre & Viau, marchandises sèches, 71 Notre Dame
Letourneux fils, & Cie., ferronneries, etc., 265 St Paul
Lorge & Cie., chapeliers et manchonniers, 21 St Laurent. *Voir annonce*
McIntosh W., fournitures pour selliers, etc., 257 St Paul. *Voir annonce*
McLaren W. D., manufacturier, de la poudre à boulanger, 55 Collège
Maillet L. L., avocat, 6 St Jacques
Mathieu E., & Frère, épiceries, vins et liqueurs, 77 Notre Dame. *Voir annonce*
Mathieu & Gagnon, marchandises sèches, 105 Notre Dame
Marcotte A. encanteur, 71 St Jacques
Mercier J., carrosier, 50 Notre Dame
Meunier P., Hôtel Old Glasgow, 74 St Laurent
Monat & Cie., marchandises sèches, 113 Notre Dame
Moncel G. N., 3 St Jacques

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Ouimet J. Alphonse, avocat, 16 St Jacques

Pangman J. H., propriétaire de moulins, 16 Place d'Armes. *Voir annonce*

Parker W. D. N., marchand-tailleur, 60 St Joseph. *Voir annonce*

Patterson G. H., agent de l'assurance Agricole de Watertown, 177 St Jacques. *Voir annonce*

Payette & Bourgeau, libraires, 250 St Paul. *Voir annonce*

Perrault Jérémie, & Cie., marchandises sèches, 97 Notre Dame

Picault & Cie., pharmacien, 75 Notre Dame. *Voir annonce*

Pilon A., & Cie., marchandises sèches, 647 et 649 Ste Catherine. *Voir annonce*

Poitevin J. A., médecin, 198 St ...urent, village St J. Bte

Préfontaine & Major, avocats, 24 St Jacques

Prévost, Hébert & Prévost, ferronneries, 269 St Paul

Prévost & Paré, marchandises sèches, 101 Notre Dame

Quebec Bank, 14 Place d'Armes

Raphaël T. W., & Cie., marchands à commission, coin Hôpital et St Jean

Raymond G. A., secrétaire, séminaire St Sulpice

Raza Alphonse, architecte, ... e de la Place d'Armes. *Voir annonce*

Renaud N., & Cie., marchands à commission, 11 St Pierre

Riché J. Bte., épiceries, vins et liqueurs, 468½ Lagauchetière

Riépert & Frères, chapeliers et manchonniers, 97 St Laurent

Rintoul & Frères, marchands à commission, 6 Hôpital

Robidoux J. E., avocat, Notre Dame

Robitaille A., & Cie., épiceries, vins et liqueurs, 123 St Paul. *Voir annonce*

Robert C., chapelier et manchonnier, coin Vitré et St Laurent. *Voir annonce*

Roby J. M., & Cie., cuirs, etc., 469 St Paul. *Voir annonce*

Rolland J. Bte., & fils, libraires, 12 St Vincent. *Voir annonce*

Rouillard E. B., ingénieur de mines, 224 Notre Dame. *Voir annonce*

Roy M' ...l, meublier, 421 Notre Dame

St Ch ... F. X., farine et grains, 33... Commissaires

St Louis J. Bte., & Frères, contracteurs, coin Metcalf et Dorchester. *Voir annonce*

St Louis Emmanuel, entrepreneur, 203½ St Denis. *Voir annonce*

St Louis J. Bte., fils, entrepreneur, 83 St Elizabeth. *Voir annonce*

Ste Marie J., & Cie., marchandises sèches, 615 Ste Catherine

Sadlier & Cie., D. & J., relieurs, papetiers et importateurs. *Voir annonce*

Sarrasin F. S., avocat, 16 St Vincent

Saucier P., Hôtel du Canada, 17 St Gabriel

Senécal Eusèbe, imprimeur, 10 St Vincent

Sicotte A., plombier et ferblantier, 331 St Laurent. *Voir annonce*

Simard A., marchand à commission, 209 Commissaires

Smith J. T., consul-général E. U., St Jacques

Stephens C. H., avocat, 112 St François Xavier

Surveyer L. J. A., ferronneries, 524 Craig

Taillon L. O., avocat, 61 St Gabriel

Taylor Robert, brasseur, 338 St Laurent

Thibodeau Frère & Cie., importateurs de marchandises sèches, 332 St Paul

Tiffin Thomas, & Cie., épiciers en gros, 214 St Paul

Trudel, Charbonneau & Trudel, avocats, 182 Notre Dame

Turgeon & Dagenais, marchandises sèches, 221 et 223 St Laurent

Vallières O., épicier et maison de pension, 317 St Laurent village St J. Bte

Valois Jude, marchand à commission, 270 St Paul. *Voir annonce*

Vanier O., marchandises sèches, 22... St Laurent, village St J. Bte. *Voir annonce*

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix —Voir l'annonce

Villeneuve J. O., épiceries, vins et liqueurs, coin St Laurent et Mont Royal. *Voir annonce sur le couvert*
Vincent T., écurie de louage, 113 St Hubert
Williams, Miles & Cie., brasseurs, 91 Collège
Wiseman Thomas, Hôtel Mile End, coin St Laurent et Mont Royal

TOUTES SORTES

DE

LIVRES BLANCS

DE COMPTE

FAITS CHEZ

JOHN LOVELL & FILS

23 & 25 RUE ST. NICOLAS,

MONTREAL.

JOHN LOVELL & SON,

Printers & Publishers,

23 & 25 ST. NICHOLAS STREET, MONTREAL.

BOOK AND JOB PRINTING.

Book Work, *Blank Forms,* *Receipts,*
Pamphlets, *Insurance Forms,* *Catalogues,*
Periodicals, *Railway Forms,* *Cards,*
Prices Current, *Legal Forms,* *Funeral Letters,*
Prospectuses, *Bills of Lading,* *Hand Bills,*
Circulars, *Way Bills,* *Posting Bills,*

AND EVERY DESCRIPTION OF

PLAIN AND FANCY PRINTING,

EXECUTED WITH THE UTMOST DESPATCH, AT THE

VERY LOWEST PRICES.

BLANK AND ACCOUNT BOOKS,

LEDGERS, JOURNALS, CASH AND DAY BOOKS,

OF ALL SIZES, MADE TO ORDER:

BOUND IN CALF, (with or without Russia Bands,) VELLUM OR BASIL.

RULING TO ANY PATTERN REQUIRED.

BOOKS PAGED BY MACHINERY.

Indices Bound with the Books, or furnished loose, as may be desired.

Bill Books, Letter Books, Invoice Books, Guard Books, Policy Books, Account Current Books, Sales Books, Contract Books, Bankers' Pass Books, Merchants' Memorandum Books, &c. &c. made to order to any desired pattern.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

DIVISION EST.

QUEBEC.

Cette ville fondée en 1608 par Samuel de Champlain, et située au milieu n magnifique paysage, était l'ancienne capitale du Canada ; elle peut cer- nement se recommander par ses monuments, ses mémoires historiques et tout ses points de vues. Un incident remarquable, non seulement pour Canadiens, mais encore pour tous les citoyens d'Amérique, est que l'aven- reux Jacques Cartier a établi ses quartiers d'hiver sur les bords de la ière St. Charles en 1535-6, époque qui nous ramène à une date pres- aussi reculée que celle de la découverte du continent par Colombe ; et n antérieure à la fondation de James Town en 1607 et de St. Augustin Floride en 1592. Québec a donc le droit de compter parmi les plus ciennes villes de l'Amérique.

Québec est situé au confluent du fleuve St. Laurent et de la rivière St. arles, sur le penchant d'un promontoire appelé la cap Diamant ; ce point, plus élevé de la ville, avait été évalué à 1000 pieds de hauteur par un vageur imminent, mais ce qui prouve que la nature trompe beaucoup il dans de tels calculs, c'est que depuis, un relevé fait par M. Bouchette us démontre que sa hauteur réelle n'est que de 345 pieds. Environ cent ds plus bas, est une plaine élevée et entourée de fortifications, sur laquelle bâtie ce qu'on appelle la Haute-Ville, qui s'élève en forme d'amphithéâtre dessus du fleuve et des campagnes voisines, présentant de tous les côtés plus beaux points de vue qu'il soit possible d'imaginner. Entre cette élé- ion escarpée d'environ 208 pieds de hauteur, et le fleuve St. Laurent, est ée la Basse-Ville, centre des affaires et du commerce.

Le point de vue de Québec, et ses environs sont représentés par tous les vageurs, comme pouvant rivaliser avec les plus beaux sites du monde. navigateur qui remonte le St. Laurent, dès qu'il a dépassé l'île d'Orléans, qu'il se trouve en vue de l'ancienne capitale, est frappé d'admiration, par le ctacle de grandeur et de majesté qui s'offre à ses regards : il voit la citadelle ronnant un magnifique rocher escarpé, ses fortifications dominant un rme précipice, le fleuve couvert de navires de toutes formes et dimensions, chute Montmorency apparait jetant son écume blanche presque jusqu'aux es, et de chaque côté est une longue rangée de beaux et fertiles rivages.

Du sommet du cap Diamant, un plus grand spectacle encore, s'offre à vue, quelque soit le côté où il porte ses regards, se présente à l'œil un

J. B. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

panorama variant à l'infini, renfermant tout ce qu'il y a de riche dans
nature cultivée, à quarante milles de distance, on voit une innombrab
quantité de navires en mouvement, montant et descendant le courant du
Laurent, la belle île d'Orléans, et Lévi offrent aussi un spectacle magnifiqu
au Nord apparait la rivière St. Charles coulant au milieu de côtes et vall
fertiles, bordée tout le long de son cours par de jolis villages, et la persp
tive s'arrête sur une chaîne de montagnes qui apparait à l'horizon.

Québec, par sa position et par le soin avec lequel il a été fortifié, est u
ville des plus fortes, et considéré, à bon droit, le Gibraltar de l'Amérique B
tannique. Sur le sommet du magnifique cap que nous venons de décrire,
la cidatelle, entourée par des ouvrages de défense sur une étendue d'envi
quarante arpents, qui se continuent jusqu'au sommet du précipice et comm
niquent par d'épaisses murailles jusqu'aux autres fortifications qui forme
le point principal de défense, et entourent la Haute-Ville sur un parcou
d'environ 2¾ milles. La façade de la côte est tellement escarpée, qu'elle
demande qu'un mur ordinaire pour la protéger. L'intérieur et les Plai
d'Abraham, ne présentent pas le même avantage, on a fortifié ce côté par
fossés, chemins couverts, glacis, et des défenses extérieures, afin d'arrê
l'approche de l'ennemi. Il est plus que probable que la ville peut soute
toute attaque jusqu'à l'approche de l'hiver, lequel doit forcer l'ennemi
lever le siége. Les principaux citoyens de Québec qui ne sont pas enga
dans le commeree, ont leurs résidences dans la Haute-Ville, qui forme
partie principale de la vieille capitale. Québec est une belle ville, qu
qu'ancienne, ses maisons sont principalement en pierre et couvertes en t
ses rues étroites, lui donnent un cachet antique, qui rappelle les vieil
villes européennes.

Parmi les principaux édifices religieux, l'on remarque, la Cathédr
Catholique (maintenant Basilique mineure), sa longueur étant 216 pieds
180 de largeur, pouvant contenir 4000 personnes. L'intérieur a un aspe
solennel et imposant, mais le dehors, n'a rien de remarquable. Il y a au
plusieurs autres églises catholiques, tel que l'Eglise St. Jean, l'Eglise
Roch, l'Eglise St. Patrick, etc., etc.

La cathédrale Anglaise, quoique plus petite, n'ayant seulement que
pieds de long par 75 de large, et construite sur un style ordinaire, a
extérieur extrêmement plaisant, elle est surtout remarquée, par l'harmonie
ses cloches au nombre de neuf. L'église Ecossaise lui est inférieure.

Les monastères sont très spacieux. L'Hôtel-Dieu, fondé en 1637
la Duchesse d'Aiguillon, (sœur du cardinal de Richelieu) renferme
couvent, une église, un cimetière et un jardin. L'étendue de ses bâtisses
vaste, mais n'offre rien de remarquable dans son architecture : son us
principal est de servir d'hôpital, et rend d'immenses services à la colo
Une prieure et un grand nombre de sœurs y sont continuellement emplo
à donner leurs soins aux malades, avec une attention et une habil
remarquables.

Le couvent des Ursulines, construit au centre de la cité et entouré
jolis jardins, fut fondé en 1639 par madame de la Peltrie, ayant pour

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

EMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

ncipal, l'éducation des jeunes filles, tant catholiques que protestantes. Les urs y sont cloîtrées. Ce couvent est considéré le meilleur en Amérique. s sœurs sont très habiles en broderies, et autres travaux d'aiguille, prinalement dans la confection de vêtements ecclésiastiques, et le fruit de leur lustrie est souvent vendu à des prix très élevés. Il y a aussi plusieurs tres couvents tels que, les couvents de Sillery, de Bellevue, du Bon steur, etc. Le vaste édifice appelé le Séminaire, avec d'immenses domaines ttachés, fut fondé en 1663 par M. de Petré, apant en vue l'enseignement clergé cathclique ; il est maintenant ouvert aux élèves, qui y sont ini iés x différentes études classiques et commerciales à des prix très modérés. chapelle de ce séminaire, renferme, la collection la plus précieuses, de ntures sacrées qu'il y ait dans la Puissance ; ces tableaux sont l'œuvre grands maîtres.

L'Université Laval, fondé en 1852, en vertu d'une charte Royale accor-, par Sa Majesté la Reine Victaria, notre Gracieuse Souveraine, conférant, ette institution, tous les privilèges accordés aux Universités d'Angleterre, donnant à la nouvelle Université, le nom du vénérable évêque, Mongneur Laval.

Cette Université est une institution de première classe, et possède les ultés de loi, médecine, arts et théologie. Les fauteuils des facultés de loi médecine, sont occupés par des professeurs de renommé, choisis parmi les ges, avocats et docteurs les plus imminents de Québec. Plusieurs d'entre x ont été envoyés en Europe, pour compléter leurs études dans les Univers de France, d'Allemagne et de Belgique. Les bâtisses de l'Université, t au nombre de trois, la maison principale, érigée à l'extrémité du promonre, dans la plus belle partie de la cité, a une longueur de 298 pieds par 60 profondeur, sur 80 de hauteur ; cette maison, a cinq étages et est construite pierre de taille. La longueur réunie des trois bâtisses forme une étendue 570 pieds. La bibliothèque, contient plus de 55,000 volumes ; le muséum nferme dans son département de physique, 1,000 instruments ; dans le partement de minéralogie et de géologie, 6,000 échantillons ; le département la botanique possède une grande et magnifique collection, de bois canadiens, its artificiels et 10,000 plantes des plus variées. Dans le département de zoologie, nous remarquons, plus de 1,000 oiseaux empaillés, environ 100 adrupèdes, poissons, insectes, etc., etc. Le département de minéralogie, ntient deux momies, importés d'Egypte par le docteur Douglas, ainsi que sieurs crânes d'indiens et un grand nombre d'objets de curiosité. L'Unirsité est la propriété du Séminaire.

Les casernes, occupent une grande étendue de terre et quoique grosrement construites, sont très solides, et d'une grande utilité. L'arsenal nt fournir l'armement de 20,000 hommes, et le soin avec lequel sont rangé armes de toutes sortes qui y sont contenues, excite au plus haut point dmiration des étrangers. Parmi les places publiques, on peut mennées en premier lieu : La Terrace Durham, qui a été par la générosité de rd Dufferin, notre estimé ex-Gouverneur, et dont elle porte aujourd'hui le m, prolongée jusqu'à la citadel, ce qui fournit aux visiteurs ainsi qu'aux

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

citoyens de Québec, une des plus belles promenades désirables, et d'où ils peuvent jouir d'un panorama sans égal.

Le glacis et la citadelle, ne peuvent être surpassés et sont unique en grandeur. De chaque rue de la vieille cité l'on aperçoit les belles campagnes environnantes. L'esplanade, environnée des édifices les plus jolis par leur architecture, et située à l'intérieur des fortifications, sert de place d'exercice pour les militaires. Une cité, construite sur un promontoire aussi redoutable doit nécessairement être difficile à assiéger ; et lorsque nous voulons nous rappeler l'irrigularité du plateau qui lui sert de base ; il serait injuste de croire qu'elle possèda des avenues et des rues aussi spacieuses, que nos villes modernes en possèdent. Quelques centaines de pieds plus bas, on voit la place commerciale de la cité, la rade où se trouvent continuellement un nombre considérable de vaisseaux et à quelques arpents de cette rade, toute une flotte de Great Easterns, pourrait se croiser en toute sureté sur les eaux du majestueux St. Laurent. Les rues principales en dehors de la cité, sont celles de Ste. Foye et de St. Louis où les juges, les hommes de profession et les marchands ont leur domicile. Sur la rue St. Louis, le touriste remarque un peu du côté Ouest : 1er l'Académie de musique ; 2e. La maison où les restes du Brigadier-Général Montgomery furent déposés après avoir été trouvés, dans un linceuil de neige à Près-de-ville, le 31 décembre 1775, après avoir été identifiés, par Madame Miles Printice, par une cicatrice qu'il avait au visage. En 1775 cette maison, appartenait à un nommé Gobert, tonnelier ; le 4 janvier 1776, ces mêmes restes, furent définitivement transportés et enterrés dans une gorge, près de la porte St. Louis. Après avoir passé le Drill shed, l'asile des orphelins, le Ladies' Protestant Home, vis-à-vis l'asile St. Brigitte, le promeneur se trouve sur les Plaines d'Abraham, où eut lieu la grande bataille, près du monument qui indique la place où expira James Wolfe, le héros Anglais, et où se trouve aujourd'hui érigé la nouvelle prison de Québec. Un peu plus à l'est, se trouve le puits, où l'on se procura de l'eau, qui servit à humecter les lèvres brulantes du fameux général. Quelques minutes de plus de marche, conduit le touriste à Wolfe field (Villa appartenant à M. Price) où il peut voir le sentier précipité par où montèrent les Montagnards et les soldats Anglais, et où eut lieu le 13 septembre 1759 la bataille qui devait décider du sort du Nouveau-Monde. Les Anglais furent pilotés en montant le St. Laurent, par Dénis Vitré, Québecquois de distinction et alors retenu prisonnier en Angleterre et ramener au Canada par eux. La place de débarquement, choisie par le Major Stobo, qui en mai 1759 s'échappa d'une prison française de Québec, et rejoignit ses compatriotes Anglais à Louisbourg et de là se réembarqua pour rejoindre la flotte de Saunders à Québec, fut Sillery. Après une promenade de neuf miles, Redclyffe s'offre au regard. A Redclyffe sur le sommet du Cap Rouge, se voient encore plusieurs indications marquant le lieu où Roberval avec ses colons hiverna en 1542. Maintenant ramenons le touriste à la Cité par le chemin St. Foye bordant les hauteurs où six mois après la première bataille des Plaines d'Abraham, le général Murray, perdit la seconde, le 28 avril 1760. L'Eglise St. Foye, était alors occupée par les soldats Anglais ; il y remarquera

REMOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

résidence de M. Holland (Holland House) quartier-général de Montgomery en 1775; puis la colonne en fer, surmontée d'une statue en bronze représentant Bellone, présentée en 1855 par le Prince Napoléon Bonaparte, en souvenir de la grande bataille du 28 avril 1760. La vue du chemin Ste. Foye et les sinuosités de la Rivière St. Charles au dessous, surtout pendant la haute marée, sont tellement admirables que le touriste en gardera un long souvenir.

Laissons maintenant le promeneur visiter la chute Montmorency, qui se trouve à cinq milles de la ville; quoique cette chute ne soit pas aussi remarquable que celle du Niagara par sa dimension en largeur et son volume d'eau, elle la surpasse par sa hauteur qui est de 240 pieds, et se précipite en une seule nappe d'écume dans un vaste bassin d'où s'élève un nuage de vapeur donnant les plus brillantes teintes de l'arc-en-ciel, c'est là aussi que se trouve la petite chambre qu'occupa le duc de Kent, père de la Reine Victoria, en l'année 1793. Un voyage à l'île d'Orléans, par le bateau traversier, se fait dans une demi-heure et en vaut certainement la peine. Au nord du faubourg St Roch le village Lorette, habité par les Hurons est situé sur les bords de la rivière St Charles, qui, dans ce voisinage, forme de magnifiques cascades.

Sur le parcours du train de Québec pour venir à Montréal, avant d'arriver à Lorette, se trouve le village de St. Sauveur, à travers lequel passe la voie ferrée.

A quelque distance de Lorette se trouve l'endroit où les convois de la Cie Q. M. O. & O. font leur jonction avec le chemin de fer du lac St Jean.

GARE DE QUÉBEC.

Chef de gare Q. M. O. & O.—W. C. Hall.
Agent pour les billets.—T. Vallée.
Agent pour le fret.—W. M. Andrew.

LIVRES DE COMPTES,

MANUFACTURÉS PAR

JOHN LOVELL & FILS,

23 ET 25 RUE ST. NICOLAS,

MONTREAL.

COUCHETTES DE TOUTES ESPÈCES a vendre aux Moulins de St. Lin.

COMMERCIAL UNION,

ASSURANCE COMPANY,

HEAD OFFICE:

19 & 20 Cornhill, London, England.

BRANCH OFFICE:

64, St. Francois Xavier Street, Montreal.

Capital, ... $12,500,000.
Deposit in Canada, . . 200,000.

FIRE DEPARTMENT.

City and Country risks of all kinds taken at moderate rates.

LIFE DEPARTMENT.

The funds of this Department are invested in names of *special Trustees*.

N. PICARD, *Sub-Agent.*

FRED. COLE, *General Agent.*

A. LABERGE,

Successeur de A. LABERGE & FILS,

CONTRACTEUR,

Bureau : 68 Rue St. Louis,

MONTREAL.

Entreprend toutes sortes d'ouvrages en Maçonne, en Pierre de Taille, en Charpente, etc., etc.

Demandez le VINAIGRE de MICHEL LEFEBVRE & CIE., qui a remporte les 1er Prix partout.

LORETTE.

Village considérable en arrière de Ste. Foye, seigneurie de Demaure, Gaudarville, et St. Gabriel, comté et district de Quebec. Le commerce de bois se fait sur une grande échelle. Distance de Québec, 7 milles ; de Montréal, 162 milles ; des Trois-Rivières, 70 milles.

Conseil Municipal.—Olivier Hamel, maire ; Pierre Robitaille, Pierre Denis, Michel Gauvin, Jacques Voyer, J. Bte. Belleau, Louis Tessier, conseillers ; Jacques E. Pageot, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecole.—Didace Hamel, président ; Hilaire Robitaille, Jean Drolet, Georges Drolet, François Hamel, commissaires ; Jacques Dufresne, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Joseph Laurent, Olivier Hamel, Edouard Lajeunesse ; Jacques E. Pageot, greffier.

Huissier.—Jacques E. Pageot.

Chef de Gare, Q. M. O. & O., J. N. Dufresne, et opérateur du Télégraphe de la Puissance.

Alain Elzéar, manf. de chaussures
Alain Isaïe, journalier
Alain Jean, menuisier
Alain Napoléon, cordonnier
Barbeau Honoré, cordonnier
Beaupré Charles, charpentier
Beaupré Charles, journalier
Beaupré Charles, mineur
Beaupré Pierre, père, cultivateur
Beaupré Pierre, fils, journalier
Beaupré Pierre, cultivateur
Beaupré Pierre, cordonnier
Beaupré Siméon, cordonnier
Beaumont Jean, journalier
Bédard Louis, commerçant
Bédard Pierre, marchand-épicier
Belleau Dame Louise, Ve Michel
Belleau Dlle Marie, rentière
Blondeau Ignace, menuisier
Blondeau Joseph, forgeron
Blondeau Joseph, bijoutier
Boivin Jean, maçon
Brusseau Narcisse, hôtelier
Cantin Dame Louise, Ve François
Colfar Rév. John, vicaire
Côté Rév. Frs. Xavier, curé
Davy Octave, hôtelier
Delisle Pierre, journalier
Denis Pierre, cultivateur
Dery Nemesu, hôtelier
Dion Alfred, hôtel, village Petite Riv.
Duchesneau Louis, journalier
Duchesneau Maxime, menuisier
Dufresne Georges, tailleur
Dufresne Isaïe, charron
Dufresne Jacques, père, maître de poste
Dufresne J. N., organiste
Ecuyer Siméon, cultivateur
Emond Eugène, hôtelier
Gagné Joseph, cordonnier
Gagné Etienne, journalier
Gare de Lorette, Q. M. O. & O., J. N. Dufresne, agent
Gauvin Hébert, boucher
Gauvin James, cultivateur
Gauvin Louis, menuisier
Gauvin Michel, épicier
Gauvin Michel, commerçant
Genest Georges, journalier
Gingras Prosper, cordonnier
Hamel Jacques, peintre
Hamel Jean, charretier
Hamel Joseph, menuisier
Hamel Louis, cultivateur

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Proprietaire

ASK FOR MICHEL LEVEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Hamel Michel, forgeron
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Huot Louis, cordonnier
Jobin Charles, cultivateur
Jobin Jacques, boucher
Jobin Pierre, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier; imprimé par John Lovell & Fils, 23 et 25 rue St. Nicolas. *Voir annonce*
L'Heureux Charles, journalier
L'Heureux François, cordonnier
L'Heureux Honoré, cordonnier
L'Heureux Jean, cordonnier
Lajeunesse Edouard, commerçant
Lajeunesse Onézime, boulanger
Laurin V. D., M.D.
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Mailly Isidore, cordonnier
Manuf. de Chaussures, Alain Elz. prop
Marois Dame Ve Lazare
Matte Octave, commerçant
Matte Siméon, cultivateur
Montreuil Charles, cultivateur
Moreau François, menuisier
Moreau Joseph, menuisier
Pageot J. E., instituteur, H. C. S. sec.-tré. con. mun., gref. des j. de p.
Paradis Xavier, cultivateur
Paquet Honoré, cultivateur
Paquet Louis, cultivateur
Piché Camille, meunier
Plamondon Honoré, cordonnier
Plamondon Isidore, cultivateur
Plamondon Léon, cultivateur
RIENDEAU & CIE, Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robitaille Joseph, cultivateur
Robitaille Louis, boulanger
Robitaille Victor, meunier
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis St Vincent, 12 & 14, Montreal. *Voir annonce*
Roy Anselme, commerçant
Savard Flavien, boulanger
Savard Joseph, journalier
Savard Léon, journalier
Savard Thomas, journalier
Tardif Joseph, charron
Tessier Charles, cordonnier
Tessier Elie, journalier
Tessier Etienne, journalier
Tremblay Bénoni, menuisier
Varennes (de) Joseph, cultivateur
Vézina Louis, cordonnier
Voyer Joseph, forgeron et charron

BELAIR (Passe Paradis).

Un petit village situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent dans comté de Portneuf; à proximité se trouve un magnifique lac où la pê attire bon nombre d'amateurs de Québec. Distance de Québec, 13 mill de Montréal, 156 milles. Chef de Gare, Q. M. O. & O., T. J. O'Niell,

Cantin Athanase, forgeron
Côté Nicolas, cultivateur
Doyle J., forgeron et maison de pension
Drolet Fabien, cultivateur
Gauvin Joseph, cultivateur
Giguère J. Bte., meunier
Jobin Pierre, cultivateur
Jobin Louis, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Re Financière et d'Assurance, jour Hebdomadaire; abonnement $3 année, payable d'avance; M. S. F & Cie., éditeurs-propriétaires, rue St François-Xavier; impr par John Lovell & Fils, 23 e rue St Nicolas. *Voir annonce.*

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig. Montréal. *Voir annonce.*
Marois Pierre, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce.*
Slattery Micheal, maison de pension
Valin Isidore, cultivateur

STE. JEANNE DE NEUVILLE (Pont Rouge).

Station du chemin de fer Q. M. O. & O., paroisse du même nom dans le comté de Portneuf, le nom du village et bureau de Poste étant Pont Rouge, distance de Québec 25 milles.

C'est l'une des stations les plus importantes de toute la ligne à part les villes, les paroisses de St. Raymond, distance de la gare 12½ milles ; Ste. Catherine, distance de la gare 7½ milles ; la Pointe-aux-Trembles, distance de la gare 7½ milles ; les Ecureuils et le Cap Santé, distance de la gare 8 milles, venant prendre les chars ici.

La rivière Jacques-Cartier, célèbre par ses pouvoirs d'eau inépuisables et ses pêcheries au saumon et à la truite, sépare le village du Pont Rouge en deux parties, l'est et l'ouest, les deux côtés de la rivière et les concessions forment qu'une seule municipalité.

Possède deux moulins à farine, un moulin à farine de commerce, six moulins à scie, un moulin à carder, un moulin à papier considérable, moulin manufacturant du carton de bois (wood board), moulin manufacturant du carton de paille. Cette industrie donne de l'emploi à un grand nombre de personnes ; le carton de bois, étant le bois de sapin, épinette, pruche et bouleau moulu ou broyé par des moulanges et réduit en *pulpe*, cette pulpe étant ensuite employée pour manufacturer le papier et le carton. Le propriétaire de cette manufacture ne peut fournir à la demande, quoique le moulin soit en opération jour et nuit.

Les carrières de pierre à chaux sont considérables, et ont fourni toute la pierre requise pour la maçonnerie des pilliers, aboutes et ponceaux pour les ponts des quatre grandes rivières traversées par le chemin de fer Q. M. O. & O. Six fourneaux à chaux sont constamment en opération, fabricant la chaux.

Aussi une tannerie, une manufacture de seaux et tinettes, une manufacture de presses à foin, quatre forgerons et quatre charrons.

Commerce local de produits agricoles, foin, paille, avoine, pois et patates.

Bois de construction et de corde en grande quantité, écorce de pruche, traverses *(ties)* pour chemin de fer, mérisier quarré pour l'exportation, bestiaux et chevaux.

Le site magnifique et la salubrité du climat attirent tous les ans, pendant la belle saison, un grand nombre d'étrangers.

La terre à manufacturer la brique et les tuiles se trouve en grande quantité sur les bords de la rivière Jacques-Cartier.

Conseil Municipal.—Augustin Bussière, maire ; François Bédard, Jean Cantin, Jean Defoy, Joseph Julien, Victor Lepage, fils, Joseph Benoit Marcotte, conseillers ; Joseph Rhéaume, secrétaire-trésorier.

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEVEBVRE & CIE a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Commissaires d'Ecoles.—Dosithée Bussière, Augustin Paquette, Victor Lesage, fils, Irénée Laroche, François Bedard, commissaires ; Joseph Rhéaume, secrétaire-trésorier.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—J. N. Trottier.

Opérateur du Télégraphe de la Puissance.—William Finn.

Aubé Dme Cath., Ve David, couturière
BEAUDRY EUSEBE, médecin
Beaudry Narcisse, cultivateur
Bédard Pierre, forgeron
Bertrand A.. de Bertrand & Frère
Bertrand R., charpentier et menusier
Bertrand Télesp., de Bertrand & Frère
Bertrand & Frère, marchands et maison de pension
Boivin J. Bte., cultivateur et chaumier
Boivin Nar., cultivateur et chaumier
Boivin Siméon, chaumier
Bordeleau Lazare, marchand
Bouchette Joseph, rentier
Brousseau Alfred, forgeron
Brousseau Edouard, charron
Brousseau Isidore, chasseur
Brousseau Jean, journalier
Brousseau J. Bte., vétérinaire
Bussière A., forgeron et commerçant
Bussière Auguste, courrier
BUSSIERE JOSEPH, entrepreneur-menuisier
Bussière Sifroy, journalier
Carpentier Onésime, journalier
Côté Xavier, journalier
Defoy Charles, fermier
Déharnais Firmin, journalier
Delisle Hildevert, menuisier
Denis Jean, charron
Déry Ed., cult. et maison de pension
Déry J. Bte., maison de pension
Déry Pierre, sellier
Dion Antoine, fermier
Dion Joseph, menuisier
Dionne Dlle, — institutrice
Dionne Léonidas, commis-marchand
DUPONT LOUIS A., manuf. de cartons de bois et de paille, exportateur
Durocher Samuel, cordonnier
Finn Wm., opérateur télégraphe de la Puissance
Fiset Joseph, journalier
Fourneau à chaud, Jean C. Paquette, propriétaire
Fournier Charles, journalier
Frenette dit Papillon Prosper, cultivateur et commerçant
Gagnon P., charpentier et menuisier
Galarneau Dlle Artésime, institutrice
Galarneau François, journalier
Garneau Antoine, de Garneau & Frère
Garneau Jos., de Garneau & Frère
Garneau & Frère, ferblantiers
Giguère Alphonse, menuisier
Giguère, J. Bte., menuisier
Gingras Chas., menuisier entrepreneur
GINGRAS PIERRE E., agent général
Girard Jacques, boucher
GOSSELIN REV. A. H., curé
Gourdeau Godfroy, meublier
Goyette Cy., niveleur de chemin de fer
Grégoire Alphonse, mécanicien
Hamel Etienne, journalier
Hamel Ferd., cultivateur et charretier
Hough Mde Caroline Ve Samuel
HOTEL ST. JAMES. Riendeau & Cie, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Huot Joseph, cultivateur.
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier ; imprimé par John Lovell & Fils, 23 et 25 rue St Nicolas. *Voir annonce*
Julien Charles, de Julien & Léveillé
Julien François, boucher
JULIEN JOSEPH, commerçant en gros. *Voir annonce*
Julien & Léveillé, manuf. d'instruments aratoires, de meubliers et de travailleurs en fer
LARIVIERE THOMAS, fils, marchand et maître de poste. *Voir annonce*
Laroche George, manufac. de cuir
Laroche J. B., charpentier & menuisier
Larochel Jean, journalier

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leclère, Ludger, journalier
Lesage Dlle — couturière
Léveillé Michel, de Julien & Léveillé
Marcotte — charron
MARCOTTE ALPHONSE, manuf. de presses à foin. *Voir annonce*
Marcotte Michel, charretier
Matte Ed., cultivateur et chaumier
Matte J. Bte., journalier
Matte Louis, charpentier et menuisier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Moisan Etienne, cordonnier
Moisan François, charretier
Moisan Jean, menuisier
Mondor Jean, commerçant
Morand Louis, commerçant
Morissette Flavien, marchand
Motard dit Trépanier Joseph, cultivateur et maison de pension.
Moulin à carder, Jean C. Paquette
Moulin à farine, Jean C. Paquette
Moulin à scie, Jean C. Paquette
Nadeau Edouard, journalier
Nolin Louis, journalier
Pagé François, médecin vétérinaire
Paradis Jean, rentier
Paquette Augustin, commerçant
PAQUETTE JEAN C., manufacturier de seaux et tinettes. *Voir annonce*
Paquette J. Bte., boulanger
Paquette Jean C., marchand
Paquette L., charpentier et menuisier
Paquet, E., menuisier-entrepreneur
Petit Eugène, journalier
Ratté Godfroy, menuisier
Ratté Godfroy, cultivateur
Ratté Elie, journalier
Renaud Thomas, boulanger
Rhéaume J., moulin à scie, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robitaille Edouard, charretier
ROCHETTE JEAN B., maison de pension. *Voir annonce*
Rochette Narcisse, maçon
Rochon Ed., boucher et commerçant
Roger Félicité Ve. Etienne, maison de pension
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy Edouard, boulanger
Société de Construction Permanente de Québec, Louis Lessard, secrétaire
Sewell Alexander, ingénieur civil
Trépannier Gatien, cultivateur
Trépannier Wilbrod, charpentier
Trottier, J. N., agent de la gare, Q. M. O. & O.
Walsh M., maitre de sect. Q. M. O. & O.
Vézina François, marchand et maison de pension.

ST. BAZILE.

Un joli village situé en arrière du Cap Santé, comté de Portneuf. Le village et la paroisse sont purement agricoles, produisant beaucoup de grains, foin et patates. Distance de Québec 30 milles ; de Montréal 140 milles et de Ste. Jeanne de Neuville 5 milles, cette paroisse a été érigée en 1857.

Conseil Municipal. — Eustache Germain, maire ; Ulric Marcotte, Philias Marcotte, Séraphin Morissette, Dominique Ayloine, fils, John McCarthy, père, William Shanahan, conseillers ; George Paquin, fils, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles.—C. A. Dêlage, médecin, président; Victor Leclair, Leandre Thibodeau, Léon Jobin. John McCarthy, commissaires ; Eustache Germain, secrétaire-trésorier.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—Alfred Morissette, et opérateur du télégraphe de la Puissance.

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Alain Jean, fils, cultivateur
Alain Jean, père, cultivateur
Alain Louis, cultivateur
Alain Pierre, père, cultivateur
Anderson Robert, cultivateur
Ayloine Dominique, père, cultivateur
Ayloine Dominique, fils, conseiller
Aloyne Laurent, cultivateur
Bayley James, cultivateur
Beaupré Jacques, cultivateur
Bédard Balthazar, cultivateur
Bédard Etienne, cultivateur
Bédard Isaïe, cultivateur
Bédard Jos., cultivateur
Bédard Jos. Etienne, cultivateur
Bédard Louis, cultivateur
Bédard Nazaire, boulanger
Bertrand Pierre, cultivateur
Blondeau Théophile, forgeron
Blouin Théophile, tanneur
Bourgias Joseph, cultivateur
Boutette J. Bte., fils, cultivateur
Boutette J. Bte., père, cultivateur
Brière Honoré, cultivateur
Brière Jean, cultivateur
Brière Louis, cultivateur
Brière Narcisse, cultivateur
Burns Edward, cultivateur
Burns Micheal, cultivateur
Burns William, cultivateur
Cameron James, cultivateur
Cameron John, cultivateur
Cameron Robert, fils, cultivateur
Cameron Robert, père, cultivateur
Carault François, cultivateur
Carpentier Joseph, cultivateur
Carpentier Louis, cultivateur
Chabot Rév. L. B., curé
Chantal Rémi, cultivateur
Chastenay Damase, cultivateur
Chastenay Jos. cultivateur
Chevalier Edouard, cultivateur
Chevalier Elie, cultivateur
Clary Charles, cultivateur
Clary Michael, cultivateur
Clary Patrick, cultivateur
Cocklin Owen, cultivateur
Collette Hercule, marchand
Collette Ulric, marchand
Corriveau Elie, meunier
Daigle Jacques, cultivateur
Delâge Charles, médecin
Delaney John, cultivateur
Descarreau Jos., marchand
Doré Félix, cultivateur
Doré George, cultivateur
Doré Jacques, marchand
Doré Michel, cultivateur
Doré Nazaire, cultivateur
Driscoll Richard, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Joseph, cultivateur
Duchemin Joseph, cultivateur
Duggin Edouard, colleur
Duggin Wm. colleur
Durand Louis, cultivateur
Filion Olivier, cultivateur
Fiset Elie, cultivateur
Fiset Jean, cultivateur et menuisier
Fiset Joseph, cultivateur
Fiset Louis, cultivateur
Fiset Louis, fils, cultivateur
Fiset Louis S., cultivateur
Fiset Napoléon, cultivateur
Fiset Pierre, cultivateur
Fiset Séraphin, cultivateur
Fitzgerald John, cultivateur
Fitzgerald Michael, cultivateur
Fitzgerald William, cultivateur
Forgues Joseph, mnf. de papier et cart.
Fortin Pierre, cultivateur
Frenette Célestin, cultivateur
Frenette Edouard, cultivateur
Frenette Eugène, cultivateur
Frenette Louis, cultivateur
Frenette Michel, cultivateur
Frenette Olivier, cultivateur
Frenette Robert, cultivateur
Gauthier Ferdinand, cultivateur
Gauthier France, cultivateur
Gauthier Joseph, cultivateur
Gauthier Louis, cultivateur
Gauthier Timothée, cultivateur
Gauthier Xavier, cultivateur
Genesse Gabriel, cultivateur
Genesse Louis, cultivateur
Germain Cyrille, cultivateur
Germain Elie, rentier
Germain Eustache, cultiv. et maire
Germain Ferdinand, cultivateur
Germain Flavien, cultivateur
Germain Frs. X. cultivateur
Germain Henri, cultivateur
Germain Isidore, cultivateur

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Germain Jacques, cultivateur
Germain Jean, cultivateur
Germain Joseph, cultivateur
Germain Jos. Narcisse, moulinier
Germain Narcisse, cultivateur
Germain Olivier, cultivateur
Germain Onésime, ferblantier
Germain Robert, cultivateur
Germain Victor, cultivateur
Godin Balthazar, cultivateur
Godin Emery, cultivateur
Godin Joseph, cultivateur
Godin Louis, cultivateur
Graham Walter, cultivateur
Hamel Frs., cultivateur
Hardy Amable, cultivateur
Hardy Camille, cultivateur
Hardy Edouard, cultivateur
Hardy Hilaire, cultivateur
Hardy George, menuisier
Hardy Isaïe, cultivateur
Hardy Joseph, journalier
Hardy Léon, meunier
Hardy Louis, cultivateur
Hardy Ludger, cultivateur
Hardy Onésime, cultivateur
Hardy Rosaire, cultivateur
Hardy Xavier, cultivateur
Hennessey Timothy, cultivateur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Jackson Ambroise, journalier
Jacob Théophile, marchand
Jacques Alfred, cultivateur
Jacques Etienne, père, rentier
Jacques Etienne, fils, cultivateur
Jobin Abraham, cultivateur
Jobin Cyrille, cultivateur
Jobin Elzéar, cultivateur
Jobin Jacques, père, cultivateur
Jobin Jacques, cultivateur
Jobin Joseph, cultivateur
Jobin Léon, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier; imprimé par John Lovell & Fils, 23 & 25 rue St Nicolas. *Voir annonce*
Jobin Martial, cultivateur
Julien Edouard, cultivateur
Julien Jean, cultivateur
Julien Wilbrod, cultivateur
Laberge Pierre, bedeau
Lamothe Edouard, cultivateur
Latulipe André, forgeron
Latulipe Charles, cultivateur
Laurin Etienne, cultivateur
Lawless Edward, cultivateur
LEBLANC J. B., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclerc Barthélemy, cultivateur
Leclerc Félix, cultivateur
Leclerc Ferdinand, cultivateur
Leclerc Jean, père, cultivateur
Leclerc Joseph, cultivateur
Leclerc Louis V., cultivateur
Leclerc Ludger, charron
Leclerc Thomas, cultivateur.
Leclerc Victor, cultivateur
Leclerc Z., cultivateur
Lefaivre Antoine, cultivateur
Lefaivre Joseph, cultivateur
Lefaivre Jos. Jean, cultivateur
Lefaivre Olivier, journalier
Lefaivre Onésime, cultivateur
McCarthy Denis, cultivateur
McCarthy Jérémie, cultivateur
McCarthy John, cultivateur
McCarthy John Eugène, cultivateur
McCarthy John, père, conseiller
McCarthy Michael, cultivateur
McCarthy William, cultivateur
McClintic Michael, cultivateur
McHugh, Patrick, cultivateur
McWilliam John, cultivateur
Marcotte Albert, cultivateur
Marcotte Antoine, cultivateur
Marcotte B., cultivateur
Marcotte C., cultivateur
Marcotte Edouard, cultivateur
Marcotte Elzéar, cultivateur
Marcotte Eustache, cordonnier
Marcotte Eustache, marchand de grain
Marcotte Flavien, cultivateur
Marcotte Frs. X., cultivateur
Marcotte Isaïe, cultivateur
Marcotte Joseph, cultivateur
Marcotte Jos. Elie, cultivateur
Marcotte Moïse, cultivateur
Marcotte Napoléon, cultivateur

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Marcotte Norbert, marchand
Marcotte Pierre, cultivateur
Marcotte P., conseiller et cultivateur
Marcotte Théophile, cultivateur
Marcotte Treffié, journalier
Marcotte Ulric, cultivat. et conseiller
Matte Edouard, cultivateur
Matte France, cultivateur
Meeham Abraham, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville. *Voir annonce*
Montard, Augustin, fils, cultivateur
Montard Augustin, père, cultivateur
Montard Bazile, cultivateur
Montard Félix, cultivateur
Montard Jean, journalier
Montard Narcisse, cultivateur
Montard Xavier, cultivateur
Montreuil Edouard, cultivateur
Montreuil France, cultivateur
Montreuil Frs., cultivateur
Morneau Georges, forgeron
Morrissette, Alf., chef de gare et opérateur du télégraphe de la Puissance
Morrissette Alfred, charron
Morrissette Godfroy, charron
Morrissette Mathias, cultivateur
Morrissette S., cultivateur et conseiller
Ouellette Louis, cultivateur
Pagé Daniel, cultivateur
Pagé Joseph, père, cultivateur
Pagé Pierre, cultivateur
Pagé Samuel, cultivateur
Pagé Xavier, cultivateur
Pagé Z., cultivateur
Papillon Daniel, cultivateur
Papillon Néré, cultivateur
Paquin Geo., fils, cultivateur, sec. trés. conseil municipal
Paquin Georges, père, cultivateur
Paquin Louis, cultivateur
Paquette Dominique, cultivateur
Paquette Félix, cultivateur
Paquette Louis, cultivateur
Paquette Théophile, cultivateur
Paschal Edouard, cultivateur
Patiente Georges, marchand
Perron Octave, cultivateur
Petitclair Gabriel, cultivateur
Piché & Frère, cardeurs et teinturiers
Piché & Frère, menuisiers
Piché Dame Anna, Ve Joseph, rentière
Piché Daniel, de Piché & Frère
Piché Joseph, cultivateur
Piché Simeon, de Piché & Frère
Piché Télesphore, de Piché & Frère
Piché Victor, cultivateur
Piché Xavier, de Piché & Frère
Pickford Charles, cultivateur
Pickford James, cultivateur
Pickford John, cultivateur
Plamondon Jean, cultivateur
Plamondon Pierre, cultivateur
Plaud Charles, cultivateur
Plaud Jos., père, cultivateur
Plaud Joseph, fils, cultivateur
Plaud Gaspard, menuisier
Power John, cultivateur
Power James, cultivateur
Power Richard, cultivateur
Richard Alfred, cordonnier
Richard Félix, cultivateur
Richard Jean, cultivateur
Richard Pierre, cultivateur
Richard Réal, cultivateur
Richard Siméon, cultivateur
Richard Victor, cultivateur
Richard Xavier, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robitaille Jean, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Shanahan Denis, cultivateur
Shanahan William, père, cultivateur
Shanahan Wm., fils, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Suzor Pierre C., cultivateur
Thibaudeau Alfred, cultivateur
Thibaudeau Léandre, cultivateur
Turly William, cultivateur
Verette Jean, cultivateur
Woolsey A. W., cultivateur

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

PORTNEUF.

Ce village est assez considérable, et est situé à l'embouchure de la vière Portneuf et du fleuve St. Laurent, dans le comté de ce nom. Ce llage est le chef-lieu du comté et est considéré comme ayant le meilleur vre entre Québec et Trois-Rivières. Le commerce de fleur et de bois se it sur une grande échelle. Un moulin considérable de papier à imprimer t en pleine opération ; le carton, le bardeau et la latte, sont aussi manufacrés en grande quantité.

Il y a aussi un bureau de télégraphe de la puissance, ce village est le ge du bureau d'enrégistrement. Distance de Québec 34 milles ; de Montal 135 milles.

Conseil Municipal.—Narcisse Piché, maire ; Charles Dodd, Camille liquin, Edouard Frenette, Théophile Piché, Xavier Hardy, Elie Thibaudeau, nseillers ; Néry Beaudry, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles.—Napoléon Richard, A. Ulderic Léveillé, Jean enette, Joseph Langevin, N. Piché, commissaires ; Néry Beaudry, secrétaire-sorier.

Juge de Paix.—Théophile Langlois.

Registrateur.—Quinton de St. Georges.

Huissiers.—Isidore Frenette et Xavier Frenette.

Chef de Gare, Q. M. O. & O.—Joseph Thibaudeau.

Opérateur du Télégraphe.—Ernest Poliquin.

llard Joseph, forgeron
ger Olivier, gardien de phares
cand Alfred, navigateur
cand Azarie, navigateur
cand Charles, cultivateur
cand Clovis, charron
cand Flavien, gardien de phares
cand Hormidas, navigateur
cand Louis, navigateur
cand Samuel, navigateur
cand S., navigateur
cand Ulric, navigateur
gé Célestin, cultivateur
audry Néry, menuisier
dard Xavier, journalier
rnard Godfroy, commis
rnier Charles, journalier
rtrand Alexis, forgeron
gué Elzéar, charretier
gué Ovide, tailleur
ckdon James, marchand-épicier
ière Augustin, cultivateur
ière Moïse, mécanicien
evalier Ferdinand, ferblantier
evalier François, menuisier
Chevalier Odilon, navigateur
Chevalier Pierre, journalier
Côté Antoine, agent
Delisle Dame Ve Olivier
Delisle Jean, menuisier
Delisle Léon, marchand
Delisle Théophile, journalier
Delisle Wilbrod, marchand
De la Gorgendière Henry, notaire
Descarreau Narcisse, journalier
Dodd Charles, cultivateur
Dufresne Denis, charretier
Dumontier Rév. Félix, curé
Dusseault J. Bte., navigateur
Fiset Joseph, journalier
Forgues Joseph, mécanicien, manufacturier de papier
Fournier Alfred, ferblantier
Fournier Nazaire, marchand
Frenette Aimé, cultivateur
Frenette Alfred, pilote
Frenette Edouard, cultivateur
Frenette Frs., journalier
Frenette Isidore, capitaine
Frenette Jos., colleur

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Frenette Thomas, navigateur
Gaulin Charles, journalier
Gaulin Félix, cultivateur
Gauthier Olivier, journalier
Germain Azarie, navigateur
Germain Charles, rentier
Germain Germain, cultivateur
Germain Hypolite, navigateur
Germain Mizaël, navigateur
Germain Solomon, navigateur
Giguère Alfred, cultivateur
Gignac Camille, cultivateur
Gignac David, cultivateur
Gignac Elie, journalier
Gignac Elie, cultivateur
Gignac Eugène, charretier
Gignac Félix, agent
Gignac François, navigateur
Gignac Georges, navigateur
Gignac Lazare, cultivateur
Gignac Léandre, marchand
Gignac Néry, menuisier
Girard Octave, navigateur
Grenier F., navigateur
Groleau Antoine, journalier
Groleau Damase, journalier
Groleau Elz., charron
Hamel Liboire, journalier
Hamel Nazaire, cultivateur
Hamel Pierre, cultivateur
Hamel Elie, journalier
Hamelin Dlle J, opératrice du télégraphe de la Puissance
Hamelin Treffé, manufactur. de pulpe
Hardy Edouard, journalier
Hardy Léon, mtre. de sect. Q.M.O. & O.
Hardy Xavier, cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Johnson Jos., rentier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier ; imprimé par John Lovell & Fils, 23 et 25 rue St Nicolas. *Voir annonce*
Labranche Ferdinand, pilote
Labranche Samuel, journalier
Lambert Xavier, mécanicien
Langevin Joseph, cultivateur
Langlois Damase, cultivateur
Langlois Prosper, cultivateur
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lefebvre Joseph, cultivateur
Lefebvre Olivier, cultivateur
Léveillé Ulric, cordonnier
Loranger Louis, cultivateur
Lord Dame Virginie, Ve Paul
McLeod Daniel, cultivateur
Marcotte Charles, cultivateur
Marcotte Edouard, navigateur
Marcotte Elie, journalier
Marcotte Elzéar, boulanger
Marcotte Felix, commis
Marcotte Flavien, cultivateur
Marcotte Isidore, marchand
Marcotte Joseph, cultivateur
Marcotte Joseph, marchand
Marcotte Philippe, journalier
Marcotte Robert, père, journalier
Marcotte Robert, fils, journalier
Marcotte Séraphin, cultivateur
Mondor Flavie, commis
Morrissette Dame Ve N.,
Pagé Dame Z., Ve Hilaire
Pagé Napoleon, pilote
Paquin Alfred, médecin
Paquin Dame Ve Charles
Paquin Dame Ve Onésime, cultivateur
Paquin Geo, navigateur
Paquin Joseph, cultivateur
Paquin Olivier, menuisier
Paquin Wm., marchand
Perron Olivier, navigateur
Petit Joseph, navigateur
Pitre Joseph, ingénieur
Piché Dame Anna, Ve Olivier
Proteau Edouard, charron
Piché François, journalier
Piché Hilaire, cultivateur
Piché Ludger, cultivateur
Piché Mde Louise, Ve Frs.
Piché Narcisse, cultivateur
Poliquin Camille, cultivateur
Poliquin Ernest, opérateur du télégraphe. gare Q.M.O. & O.
Poliquin Léandre, marchand

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

oliquin Onésime, cultivateur
oulin Pierre, cultivateur
ichard Jean, cultivateur
ichard Jean, cultivateur
IENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
OLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Richard U., forgeron
Suzor Frs., cultivateur
Telfer Patrick, commis
Tessier Wilfrid, cordonnier
Thibaudeau Anselme, forgeron
Thibaudeau Victor, cultivateur
Thibodeau François, navigateur
Thibodeau Joseph, maître de gare Q. M. O. & O.
Watson Georges, cultivateur

D'ESCHAMBAULT.

Un très beau village situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, dans comté de Portueuf. Le commerce de fleur, de bois et de foin se fait sur ne grande échelle. Ce village possède un bureau de télégraphe de la uissance. Distance de Québec, 38 milles; de Montréal, 131 milles.

Conseil Municipal.—N. T. Paré, maire; Damase Paquin, Noé Hamel, ubert Mathieu, Olivier Paquin, Joseph Marcotte, Isaïe Perron, conseillers; rthur Matte, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles.—Charles St. Amand, président; Azarias Naud, lric Paquin, Joseph Hamel, Isaïe Perron, commissaires; J. D. S. Paquin, crétaire-trésorier

Juges de Paix.— A. D. Hamelin, Victor Gariépy, J. D. S. Paquin, lzéar Benoit.

Huissier.—Marcelin Thibaudeau.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—Joseph Thibaudeau.

aril Dlle E., institutrice
aril Frédéric, menuisier
langer Rév. Narcisse, curé
elisle Norbert, maçon
noit Cyrille, commerçant et maison de pension
noit Elzéar, marchand
noit Paul, lt.-col. de milice
lodeau L. P., marchand
ivin Dame Ve Hamel, rentière
uchard Onésime, cultivateur
uillé Louis Z., pilote
uillé Louis, pilote
uillé Narcisse, pilote
uillé Zéphirin, pilote
e du Télégraphe de la Puissance, Dlle Ant. Perreault, opératrice
urteau Julien, journalier
uvent des Sœurs Grises, révde sœur Ste. Joséphine, supérieure
Croteau Honoré, boulanger
De la Chevrotière Albert, marchand
De la Chevrotière Dlle Honorine
De la Chevrotière Gaspard, arpenteur
Delisle Elzéar, pilote
Delisle Augustin, charron
Drapeau Joseph, instituteur
Dufresne Frs. X., menuisier
Dufresne Athanase, pilote
Edson Anger, navg. et prop. de bâtim.
Faucher Gatien, meunier
Gauthier Alexis, pilote
Gauthier Laurent, pilote
Gauthier Néry, père, pro. moul. à scie
Gauthier Néry, fils, forgeron
Gauthier I., forgeron
Gauthier Wilbrod, pilote
Germain Maxime, cultivateur
Grenier Olivier, menuisier
Hamelin Arthur, cultivateur

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Hamelin Damase, marchand et maître de poste
Hamel J., cultivateur et com. d'écoles
Hamelin Joseph, pilote
Houde Michel, menuisier
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier; imprimé par John Lovell & Fils, 23 & 25 rue St Nicolas. *Voir annonce*
Julien Colbert, prop. de moulin à scie.
Julien Fle., prop. de moulins à scie et de farine
Langevin, Frs., menuisier
Lachance Xavier, ferblantier
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lemire Onésime, sellier
Marcotte Alfred, menuisier
Marcotte Chs., notaire, membre de la Chambre des Notaires
Marcotte J., cultivateur, conseil. mun.
Marcotte Léon, forgeron
Marcotte Théotime, forgeron
Mason Dame C., Ve Joseph
Matte Arthur, menuisier, sec.-trés. du conseil municipal
Matte Flavien, charpentier
Matte Narcisse, cordonnier
Matte Samuel, cordonnier
Mayrand A. O., notaire
Mayrand Clovis, médecin
Mayrand Edouard, rentier
Mayrand Frs. X., médecin
Moffet Sifroy, contomier
Montanbeau Eric, cultivateur
Morin Jos., cultivateur
Morin Olivier, cultivateur
Naud A., navigateur
Naud Damase, propriétaire de moulin à scie, de moulin à carder et manufacturier de moulin à battre
Paquette Victor, navigateur
Paquin Damase, cultivat. et con. mun.
Paquin Georges, marchand
Paquin Samuel J. P., cultivateur, sect.-trés. corporation des écoles
Paquin Ulric, cultiva. et com. d'écoles
Perrault Onésime, charretier
Perron Ferdinand, bedeau et cordonn.
Perron Isaïe, cultivateur, conseiller municipal et commissaire d'écoles
Petit Dlle Marceline
Petit Eustache, journalier
Picard Frédéric, menuisier
Portelance Oliva, navigateur
Proulx François, peintre
Proulx Joseph, menuisier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rodrigue Louis, maçon
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Société Musicale de Ste. Cécile de D'Eschambault, L.P.Bilodeau, prés., Arthur Matte, directeur, Zénophile Matte, secrétaire
St. Amand Charles, rentier
Thibaudeau Jos., cf. de gare Q.M.O.&O.
Thibaudeau Marcelin, huissier C. S.
Thibaudeau Télesphore, marchand

LACHEVROTIERE.

Ce village est connu sous le nom de la seigneurie de la Chevrotière et fait partie de la municipalité du village de D'Eschambault. M. Alfred Paquette est le chef de gare Q. M. O. & O., opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance, ainsi que maître de poste. Distance de Québec 42 milles; de Montréal 128 milles.

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Arcand Johnny, pilote
Arcand Onésime, forgeron
Baril Evangeliste, menuisier
Beaucage Alfred, tailleur de pierre
Bélanger Amable, notaire
Bélisle Cyrille, pilote
Bélisle Hubert, pilote
Bélisle Louis, pilote
Brunet Narcisse, médecin
Dalbec Ls., menuisier et constructeur de lignes télégraphiques
Gariépy & Frère, marchands de fleur
Gariépy Octave, de Gariépy & Frère
Gariépy Trefflé, de Gariépy & Frère
Hamelin Noé, cultivateur, conseiller municipal
Hamelin Wilbrod, menuisier
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Légaré Joseph, tanneur
Mayrand Alfred, voiturier
Naud Agapite, menuisier
Naud Azarias, marchand de fleur et commissaire d'écoles
Naud Delevoie, pilote
Naud Joseph, charron
Naud Ludger, maison de pension
Naud Onésime, pilote
Pagé Joseph, forgeron
Pagé Télesphore, menuisier
Paré Théodule, marchand et maire
Paquette Alf., chef de gare Q.M.O.& O. opérateur du télé. de la Puissance et maître de poste
Paquin Adélard, charron
Paquin Olivier, cultivateur et conseiller municipal
Perrault David, pilote
Perrault Fleury, prop. de goëlettes
Perrault Narcisse, pilote
Perrault Zéphirin, architecte
Raymond Georges, pilote
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
St. Amand Alfred, pilote
Sauvageau Mathias, menuisier

GRONDINES.

Ce village est situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, dans la seigneurie des Grondines, comté de Portneuf, ce village possède deux phares. Distance de Québec, 45 milles ; de Montréal, 125 milles.

Conseil Municipal.—Germain Hardy, maire ; Augustin Dalbec, Samuel Hamelin, Félix Sauvageau, Hubert Lagannière, Sinaï Hamelin, Plessis Gauthier, conseillers ; Joseph Blais, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles.—Ephrem Trottier, président ; Ephrem Rivard, Trefflé Lagannière, Siméon Mayrand, Philias Chalifoux, commissaires ; Louis Côté, secrétaire-trésorier.

Huissier.—E. Guilbault.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—Théophile Alain, et opérateur du télégraphe de la Puissance.

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Alain Théophile, chef de gare
Arcand Casimir, charpentier
Arcand Charles, forgeron
Arcand Charles, cultivateur
Arcand Charles, navigateur
Arcand Théodore, cultivateur
Audet Elie, navigateur
Audet Olivier, navigateur
Audet Onésime, navigateur
Audet Théodore, navigateur
Blais Joseph, marchand et con. mun.
Cantin G, cultivateur
Chalifoux Arsène, J. P., cultivateur
Chalifoux Eustache, cultivateur
Chalifoux J. Bte., cultivateur
Côté Augustin, cultivateur
Côté J., opér. du téleg. de la Puissance
Côté Louis, cultivateur et secrétaire des école
Côté Pierre, marchand
Courteau Damase, cultivateur
Dalbec Aimé, cultivateur
Dalbec Augustin, cultivateur
Dézy Charles, cultivateur
Delisle Olivier, navigateur
Fiset Georges, cordonnier
Gauthier Joseph, cultivateur
Gauthier Plessis, cultivateur
Grondine Zéphirin, cultivateur
Goudreau Georges, meunier
Groleau Ulric, pilote
Guilbeault Samuel, peintre et voiturier
Guilbault U., forgeron
Hamelin dit Lagannière B., cultivateur
Hamelin dit Lagannière Félix, menuis.
Hamelin Dolphis, cultivateur
Hamelin Louis, cultivateur
Hamelin Narcisse, navigateur
Hamelin Néry, cultivateur
Hamelin dit Bilon Samuel, cultivateur
Hamelin Sinaï, cultivateur
Hamelin Télesphore, cultivateur
Hamelin Trefflé, charpentier
Hamelin Trefflé, cultivateur
Hardy Germain, marchand et maire
Hardy Jos. L., J. P., rentier
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Houde Samuel, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Rev. Financière et d'Assurance, jour. hebdomadaire; abonnement $3 p. année, payable d'avance; M. S. Fol. & Cie., éditeurs-propriétaires, 1[illegible] rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lagannière Ephrem, cultivateur
Lagannière Hubert, cultivateur
Lagannière Jos., cultivateur
Lanouette Noé, cultivateur
LEBLANC J. H., manufac. de Plume 547 Craig, Montréal. *Voir annon*
Martel Rév. J. S., curé
Mayrand Siméon, marchand
Paquette Théophile, cultivateur
Paquin Siméon, cultivateur
Péruse Casimir, cultivateur
Portelance Gonzalve, cultivateur
Portelance Louis, charpentier
Portelance Victor, marchand
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. Jam Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard A., cultivateur
Rivard Charles, cultivateur
Rivard Edouard, capitaine de bate
Rivard Ephrem, menuisier
Rivard Jean, cultivateur
Rivard Joseph, cultivateur
Rivard Liboire, cultivateur
Rivard Louis, cultivateur
Rivard Onésine, navigateur
Rivard Samuel, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Librair Editeurs et Importateurs de Fran Belgique, Allemagne et Etats-Un St Vincent, 12 & 14, Montréal. *V annonce*
Sanschagrin Francis, marchand
Sauvageau Charles, cultivateur
Sauvageau Félix, cultivateur
Sauvageau J. Bte., cultivateur
Sauvageau Joseph, cultivateur
Sauvageau Néry, cultivateur
Sauvageau Olivier, cultivateur
Sauvageau Onésime, cultivateur
Trottier Alexandre, cultivateur
Trottier Alf., navigateur
Trottier Augustin, cultivateur
Trottier Damase, cultivateur
Trottier David, cultivateur
Trottier Elie, cultivateur

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de st. Lin

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Trottier Ephrem, cultivateur
Trottier Ephrem, cultivateur
Trottier Epiphane, cultivateur
Trottier F., cultivateur
Trottier Irénée, cultivateur et prop. de moulins à carde, à scie et à farine
Trottier Jos., cultivateur
Trottier Joseph E., cultivateur
Trottier Léandre, cultivateur
Trottier Louis, cultivateur
Trottier Sinaï, cultivateur
Trottier Thomas, cultivateur
Thibaudeau Frs. X., maître de poste
Voceller A., cultivateur

STE. ANNE DE LA PERADE

Un grand et florissant village sur la rive nord du fleuve St. Laurent et traversé par la rivière Ste. Anne, seigneurie du même nom, comté de Champlain. Ce village possède une église, considérée à juste titre, la plus grande du district des Trois-Rivières. Le pont qui traverse la rivière est magnifique et peut mesurer une longueur de 1,500 à 1,600 pieds. Le commerce de bois et de produits agricoles est considérable. Il y a une manufacture d'allumettes chimiques et un moulin à farine qui sont en opération. Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame ont un magnifique couvent. Le collège sous la direction des Frères est très-important. Il y a un bureau de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance. Distance de Québec, 52 milles; de Montréal, 117 milles.

Conseil Municipal.—P. R. Laflèche, maire; D. Mayrand, E. Douville, E. Germain, Elzéar Juineau, Joseph Perrault, P. Laflèche, conseillers; A. T. Trudel, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—J. B. Gauvreau, P. P. V. du Tremblay, H. Nobert.

Huissier.—Elzéar Douville.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—Philias Montreuil. Dlle. Lessard, opératrice de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Ableson Robert, cultivateur
Arcand, Frs., forgeron
Asselin, Joseph, navigateur
Asselin, Louis, navigateur
Asselin Narcisse, navigateur
Audet E., cultivateur et menuisier
Audet Hilaire, cultivateur
Anger Eusèbe, voiturier
Auger Isidore, navigateur
Baillargeon Philimond, journalier
Baribeau Dame Elise, Ve Elzéar
Baribeau Dame Caroline, Ve Narcisse
Baribeau Cyprien, cultivateur
Baribeau Edouard, forgeron
Baribeau Edouard, menuisier
Baribeau Fortunat, cultivateur
Baribeau Frs., rentier
Baribeau Geo., menuisier
Baribeau Nazaire, cultivateur
Baribeau Télesphore, cultivateur
Baribeau Eustache, journalier
Baril M., médecin
Baril Aimé, navigateur
Baril Bazile, rentier
Baril Hercule, cultivateur
Baril Louis, menuisier
Baril Narcisse, cultivateur
Baril Pierre, rentier
Beaudoin André, journalier
Beaudoin Dame Ve Aimé
Beauchet Achille, cultivateur
Beauchet Jules, journalier
Beaudry Jos., fils, maçon
Beaudry P. Geo., notaire et agent
Bélisle Hilaire, journalier
Bercier Zéphir, boulanger
Bertrand Augustin, bedeau
Bertrand Godfroy, cultivateur
Bertrand J. Bte., cultivateur
Bigué Adolphe, journalier

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Bigué Côme, cultivateur
Bigué Georges, maison de pension
Boisvert Amédée, journalier
Boisvert David, journalier
Boisvert Jos., journalier
Bourassa Ovide, journalier
Bureau Adolphe, ferblantier
Bourgoin Sévère, cultivateur
Brunette Narcisse, cultivateur
Brunette Tancrède, cultivateur
Cadotte Augustin, charretier
Cadotte Dame Ve Marc, cultivateur
Caron Jones, maçon
Caron Marcel, maçon
Caron Wilfrid, maçon
Charest Frs., cultivateur
Côté Louis, forgeron
Couvent Congrégation Notre Dame, Révde. Sr. Ste. Ildefonse, supérieure
Croteau Ephrem, journalier
Dalbec Nazaire, pilote
Dalbec Philimon, cultivateur
Dalbec Antoine, cultivateur
Dauth Alexis, voiturier
Delorme Sinaï, navigateur
Delorme Thiburce, cultivateur
Deveau Dame Ve François
Deveau Hercule, journalier
Devault Octave, horloger
Désy Charles, marchand
De Villers Sifroy, cultivateur
Dick John, colleur
Dorion Honoré, journalier
Douville Georges, rentier
Douville Elzéar, cultivateur et huissier
Dubord Dame Ve Narcisse
Dumas Célestin, navigateur
Dupuis Rév. L. E. A., curé
Dury Louis, rentier
Dusablon David, cordonnier
Dusablon Prisque, cordonnier
Dusseault Liboire, commerçant
Du Tremblay P. P. V., arpenteur
Ecole des Frères du Sacré-Cœur
Fraser John, journalier
Frenette Edouard, cultivateur
Frenette Théophile, marchand
Gagnon Pierre, journalier
Galarneau Louis, journalier
Garceau Edmond, cultivateur
Gariépy Cyprien, cultivateur
Gariépy Dame Ve Liboire
Gariépy Hilaire, rentier
Garneau J. Bte., médecin
Gauthier Alphonse, sellier
Gauthier Antoine, journalier
Gauthier John, boulanger
Gauthier Joseph, maison de pension
Gendron Alfred, cultivateur
Gendron Elie, journalier
Gendron Jos., journalier
Gendron Philimon, journalier
Germain Eluthère, cultivateur
Germain Henri, colporteur
Germain J. Bte., cultivateur
Germain Napoléon, cordonnier
Germain Prudent, cordonnier
Germain Théodore, cultivateur
Godin Herménégilde, menuisier
Godin Jos., boucher
Godin Moïse, menuisier
Godin Néry, menuisier
Godin Uldéric, menuisier
Godin Wilfred, peintre
Godon Gilbert, navigateur
Godon John, journalier
Godon Michel, commerçant
Gouin Trefflé, journalier
Grandbois Elzéar, marchand
Grimard Casimir, cultivateur
Grimard Georges, cultivateur
Grimard Trefflé, journalier
Guilbault Chs., navigateur
Guineau Elz., cultivateur
Hamelin dit Lagannière Chs., journ.
Hamelin dit Lagannière Désiré, jour
Hamelin François, rentier
Hamelin dit Lagannière J. B., journ.
Hamelin dit Lagannière John, fils, m
Hamelin dit Lagannière Oliva, journ.
Hamelin dit Lagannière Prosper, jo
Hamelin dit Lagannière Télesphor manufacturier d'allumettes
Hamel Balthazar, journalier
Hamel Gédéon, journalier
Hébert James, menuisier
Hivon Frs., journalier
HOTEL MINEAU, Thomas Mine propriétaire, St Laurent, Louisvil (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & C prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Jobin Ludger, menuisier
Jobin Stéphane, menuisier

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux MOULINS DE ST. LIN

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

OURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal Hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
lien Trefflé, navigateur
chevrotière C., cultivateur
chevrotière Eric, colporteur
chevrotière Octave, forgeron
croix Trefflé, ingénieur
fontaine Jos., journalier
flèche Alexandre, cultivateur
flèche Alphonse, cultivateur
flèche David R., cultivateur
flèche Elzéar, cultivateur
flèche Hector, cultivateur
flèche Hypolite, cultivateur
flèche Joseph, cultivateur
flèche Napoléon, cultivateur
flèche Paul, rentier
flèche Philippe, cultivateur
flèche Prosper, cultivateur et maire
flèche Wilfred, cultivateur
querre Antoine, journalier
mothe Elzéar, journalier
mothe Wilfred, journalier
nouette Anaclet, menuisier
nouette Cléophas, journalier
nouette Edouard, journalier
nouette Ephrem, cultivateur
nouette Guy, cultivateur
nouette Jeffrey, colporteur
nouette Jérémie, père, journalier
nouette Jérémie, fils, colporteur
nouette Joseph, cultivateur
nouette J. E., marchand
nouette Jos. A., cultivateur
nouette Louis, cultivateur
nouette Nazaire, cultivateur
nouette N. A., cultivateur
nouette Philippe, cultivateur
nouette Séraphin, cultivateur
nouette Théodore, cultivateur
nouette Théophile, cultivateur
nouette Wilfred, journalier
rose, Edouard, cultivateur
BLANC J. H., manufac. de Plumes, 647 Craig, Montréal. *Voir annonce*
bœuf, Frs. X., cultivateur
bœuf, P., cultivateur et commerçant
bœuf Wilfred, cultivateur
Leduc Hubert, cultivateur
Lefebvre Prosper, journalier
Lefebvre Wilfred, voiturier
Lemay Thomas, navigateur
Lemire, Rev. M., vicaire
Lessard Dlle, opér. télé. de la Puissance
Loranger Luc, cultivateur
Mailhot D. R., cultivateur
Marceau Chrysostôme, cultivateur
Marceau P., menuisier
Marceau Philémond, menuisier
Marcotte Frs., marchand
Marcotte Jos., marchand
Marcotte U., maître de poste, marchand
Marion E., cultivateur
Marion Georges, journalier
Mayrand Alfred, journalier
Mayrand Dame Ve Hubert
Mayrand Désirée, cultivateur
Mayrand Elzéar, journalier
Mayrand Honoré, journalier
Mayrand Louis, pilote
Montreuil P., chef de gare Q. M. O. & O.
Montreuil Roch, cultivateur
Moulin à farine, E. Loranger prop.
Nault Casimire, cultivateur
Nobert Liboire, rentier
Noël David, rentier
Noël E., journalier Q. M. O. & O.
Paquette Léon, pilote
Pelletier Jacques, médecin
Perrault Adolphe, journalier
Perrault Jos., cultivateur
Perrault Onésime, cultivateur
Perrault Philias, colporteur
Perrault Zoël, cultivateur
Perrin Aimé, cultivateur
Perrin Jos., cultivateur
Pleau Elzéar, marchand
Pleau N., chef de section Q. M. O. & O.
Rompré Dominique, journalier
Rompré Jos., cultivateur
Rancour F. X., cultivateur
Ricard Elzéar, cultivateur
Ricard Prosper, cultivateur
Ricard Xavier, journalier
Richer Elzéar, maçon
Richer Louis, maçon
Richer Louis, père, journalier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard Edmond, journalier

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Rivard Xavier, journalier
Rocheleau Xavier, cultivateur
Rodrigue Louis, ferblantier
Ross Hon. J. J., médecin, Président du Conseil Législatif

ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*

Roy Néry, cultivateur
St. Amand Joseph, ferblantier
St. Cyr, D. N., notaire, M.P.P.
St. Laurent Frs., forgeron
Sauvageau Ephrem, journalier
Tessier Frs., journalier
Tessier L. Gonzague, cultivateur
Tessier Nazaire, cultivateur
Tessier Zéphir, cultivateur
Tourangeau Frs., peintre
Tourangeau Roger, peintre
Trottier Louis, cultivateur
Trottier Romuald, cultivateur
Trudel, Alfred, journalier
Trudel André D., marchand
Trudel Marcel, rentier
Vallée, Napoléon, journalier
Vallère Dury, cultivateur
Viellet Napoléon, navigateur
Vivier Rosian, cultivateur
Vocelle Dlle Sophie

BATISCAN.

Florissante paroisse sur la rive nord du fleuve St. Laurent et sur rivière de Batiscan, comté de Champlain ; elle fut fondée en 1727 et éri en paroisse le 11 mai 1841. On trouve des sources d'eau minérale à une tance de trois milles de la paroisse sur un côteau qui est une promenade agréable. La rivière de Batiscan est large et s'étend à 65 milles dans terres, elle est navigable jusqu'à une distance de 10 à 12 milles. La t est fertile, et un peu en arrière l'on a découvert des mines de fer importan Le village de ce nom qui se trouve à peu près au centre de la paroi possède une manufacture d'allumettes, un moulin à scie et un moulin à far Il y a les bureaux des Cies de télégraphe de Montréal et de la Puissa Distance de Québec, 57 milles ; de Montréal, 112 milles.

Conseil Municipal.—Ovide Lacoursière, maire ; Adolphe Lizé, Jos Marchildon, Pierre Lahaye, Timoléon St. Cyr, Ferdinand Marchand, D Brunelle, conseillers ; Gaspard Lanouette, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'Ecoles. — Eugène Lacoursière, président ; Her Leblanc, Joseph Perrault, Théophile Lahaye, Alphonse Moreau, commissai Gaspard Lanouette, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Elzéar Tourigny, Joseph Marchildon.

Chef de Gare, Q. M. O. & O.—J. Bailli, et opérateur de la Cie de T graphe de la Puissance.

Adam Casimir, cultivateur
Alain Edouard, commerçant
Belcourt Louis, rentier
Bergeron Louis, cultivateur
Bouchard Alphée, cultivateur
Bouchard Charles, cultivateur
Bouchard Isidore, cultivateur
Bouchard Narcisse, cultivateur
Bouchard Noël, cultivateur
Brunelle Aimé, journalier
Brunelle Aimé, menuisier
Brunelle Denis, cultivateur
Brunelle Edmond, cultivateur
Brunelle Ephrem, cultivateur
Brunelle Frs., cultivateur
Brunelle Frs., boulanger
Brunelle Gaspard, commerçant
Brunelle Jean, cultivateur

On entreprend la CONSTRUCTION EN ENTIER des MAISONS PRIVÉ

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Brunelle Joseph, cultivateur
Brunelle L., cultivateur
Brunelle Roch, cultivateur
Brunelle William, cultivateur
Brunelle Zéphirin, cultivateur
Carignan, Charles, cultivateur
Carignan Théophile, cultivateur
Cossette Moïse, cultivateur
Châteauneuf Hilaire, cultivateur
Châteauneuf Léon, cultivateur
Cie. du Télégraphe de Montréal, Dlle Odile Marchildon, opératrice
Cie. du Télégraphe de la Puissance, Léon Lahaye, opérateur
Cinq-Mars Edouard, cultivateur
Cinq-Mars Louis, charpentier
Cinq-Mars Urbain, menuisier
Despins Hubert, cultivateur
Despins Narcisse, cultivateur
Despins Timothée, rentier
Despins Thomas, charpentier
Deveau François, cultivateur
Durand François, cultivateur
Duval Gaspard, cultivateur
Duval Ludger, cultivateur
Duval Philias, navigateur
Duval Séraphin, cultivateur
Duval Théophile, cultivateur
Ecole Modèle, Dlle Ernestine M. Deschêne, institutrice
Fugère Léandre, cultivateur
Fugère Napoléon, cultivateur
Fréchette Onésime, commerçant
Fugère Uldéric, cultivateur
Gendron Edouard, cultivateur
Gendron Eusèbe, cultivateur
Gendron Hubert, cultivateur
Gervais Ephrem, cultivateur
Gingras Wilbrod, cultivateur
Gingras Zozime, cultivateur
Gouin Louis, cultivateur
Gouin Xavier, charpentier
Grace John, cultivateur
Hamelin Hector, pilote
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
L'Heureux Cyrille, cultivateur
L'Heureux Eugène, cultivateur
L'Heureux Gaspard, cultivateur
L'Heureux Liboire, commerçant
L'Heureux Valère, cultivateur
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Labissonnière Aimé, cultivateur
Labissonnière Frs., cultivateur
Labissonnière Geo., cultivateur
Labissonnière Jos., cultivateur
Labissonnière Louis, cultivateur
Lacoursière Eugène, cultivateur
Lacoursière Eusèbe, cultivateur
Lacoursière Jos., cultivateur
Lacoursière Ludger, cultivateur
Lacoursière Ovide, cultivateur
Lahaye Elie, cultivateur
Lahaye Théophile, cultivateur
Lahaye Georges, charpentier
Lahaye Hilarion, cultivateur
Lahaye Arcade, cultivateur
Lahaye Isaïe, forgeron
Lahaye Pierre, cultivateur
Lanouette Gaspard, cultivateur
Laquerre Théodore, père, cultivateur
Laquerre Théodore, maison de pension Hôtel de Batiscan
Leblanc Hercule, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lebœuf Xavier, cultivateur
Leduc Jean, cultivateur
Lehouillier Adolphe, cultivateur
Lehouillier Edouard, cultivateur
Lehouillier Pierre, cultivateur
Léveillé Antoine, commerçant
Léveillé Hypolite, maison de pension
Lizé Adolphe, cultivateur
Lizé Adolphe, pilote
Lizé Joseph, cultivateur
Lizé Solime, cultivateur
Maguire, Charles, navigateur
Marchand Alexis, cultivateur
Marchand Benjamin, meunier
Marchand Casimir, cultivateur
Marchand C., journalier
Marchand Dolphis, cultivateur
Marchand E. Frs., cultivateur
Marchand Ephrem cultivateur
Marchand Ferdinand, cultivateur

COUVENTS, ECOLIERS, Etc., AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté le 1er Prix partout.—Voir l'annonce

Marchand Hercule, cultivateur
Marchand Jos. A., cultivateur
Marchand Louis C., journalier
Marchand Louis Frs., cultivateur
Marchand Noël, cultivateur
Marchildon Jos., cultivat. et agt. de la Cie. de Navigat. Richelieu & Ontario
Marchildon Sifroy, cultivateur
Marchildon Thomas, cultivateur
Massicotte Hubert, cultivateur
Massicotte Louis, journalier
Massicotte Pierre, journalier
Massicotte Zéphirin, rentier
Montambeau J., navigateur
Montambeau John, navigateur
Montambeau Jos., cultivateur
Moreau Alphonse, cultivateur
Moreau Fabien, cultivateur
Moreau François, cultivateur
Moreau François, journalier
Moreau Pierre, journalier
Perrault Joseph, cultivateur
Pleau Joseph, pilote
Pothier Adolphe, cultivateur
Pothier Adolphus, menuisier
Pothier Irénée, cultivateur
Proteau Louis, cultivateur
Quisay Hector, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard Firmus, cordonnier
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
St. Arnaud Joseph, navigateur
St. Arnaud Joseph, forgeron
St. Arnaud Michel, cultivateur
St. Arnaud Prosper, navigateur
St. Cyr Joseph, menuisier
St. Cyr Narcisse, menuisier
St. Cyr Théophile, menuisier
St. Cyr Théotime, menuisier
St. Cyr Timoléon, cultivateur
St. Cyr Zéphirin, navigateur
Thibaudeau Rév. Hercule, curé
Tourigny Elzéar, cultivateur
Trépannier Elie, cultivateur
Trépannier Pierre, cultivateur
Turcotte Hubert, cultivateur
Veillette François, journalier

CHAMPLAIN.

Village considérable situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, dans le comté de ce nom. Il y a un couvent sous la direction des Dames du Bon Pasteur. Le commerce de bois et de fleur est très-important. Il y a un moulin à farine, et un bureau de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance. Distance de Québec, 64 milles; de Montréal, 105 milles.

Conseil Municipal. — Joseph Massicotte, maire; Jean Coté, Petrus Carignan, Auguste Cossette, Léonard Lacroix, Hercule Turcotte, Séverin Turcotte, conseillers; J. G. Lamothe, secrétaire-trésorier,

Commissaires d'Ecoles.—Rev. M. D. Marcou, président; Napoléon Hardy, Rémi Lacroix, Nazaire Gagnon, Onésime Fugère, commissaires; J. G. Lamothe, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—J. G. Lamothe, Narcisse Gagnon, Joseph Massicotte.

Chef de Gare Q. M. O. & O.— Simon Gignac, et opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Alexandre Joseph, navigateur
Arcand Pierre, menuisier
Auger Zéphirin, forgeron
Bailli Fabien, cultivateur
Bailli Louis, marchand
Bailli Z., cultivateur
Beaudoin Arthur, opérateur, Cie. Télégraphe de Montréal
Beaudoin Mad.Ve Godfroy, marchande
Beaudoin Moïse, rentier

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

eltête Pierre, cultivateur
ertrand Jos., navigateur
londin Arsène, opérateur de nuit du Télégraphe de la Puissance
londin Rév. Adolphe, vicaire
runelle Céleste, journalier
runelle Ferdinand, navigateur
arignan Pierre, navigateur
arpentier Athanase, cultivateur
arpentier Jos., navigateur
arpentier U., navigateur
harel François, cultivateur
ouvent des Dames du Bon Pasteur, Révde Sr. St. Charles, supérieure
ubord Dame Ve Léonard, rentière
ubord Ernest, maison de pension, près de la gare
ubord Joseph, cultivateur
ubord Louis, médecin
urand B., navigateur
urand Olivier, navigateur
ussault Daniel, voiturier
ussault Moïse, navigateur
uval Eugène, cultivateur
cole Modèle, Camille Dostaler, instit.
ugère F., cultivateur
ugère Germain, navigateur
ugère Onésime, cultivateur
agnon Nazaire, marchand
agnon Pierre, pilote
agnon Victor, pilote
élinas Joseph, cordonnier
ermain Hilaire, forgeron
ignac Capt. Alexandre, navigateur
ignac Siméon, chef de gare Q.M.O.&O. et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance
ingras Z., gardien du réservoir Q. M. O. & O.
uimond Honoré, journalier
lamelin David, navigateur
lardy Napoléon, maître de poste, contracteur pour les malles
IOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
IOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., Trois-Rivières. *Voir annonce*
ourdain Onésime, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier *Voir annonce*
Lacroix Léonard, menuisier
Lagannière Aimé, cultivateur
Lagannière Louis, cultivateur
Lahaye Michel, navigateur
Lamothe Hubert, menuisier
Larue S., médecin
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Marchand E., cultivateur
Marchand Emile, boulanger
Marchand Isidore, cordonnier
Marchand J. A., notaire
Marchand Louis, navigateur
Marchand Zéphirin, navigateur
Marcou Rév. Denis, curé
Massicotte Jos., cultivateur et maire
Mongenais Capt. Louis, navigateur
Montplaisir Ferdinand, cultivateur
Morinville Narcisse, charretier
Morinville Onésime, cultivateur
Moulin à farine, Jos. Massicotte, prop.
Paintal Narcisse, journalier
Paintal Onésime, menuisier
Pepin Alexis, navigateur
Petit Ferdinand, cultivateur
Plante Joseph, cordonnier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce.*
Sauvageau Rémi, cultivateur
Thibaudeau Dame Ve Alphée, rentière
Thibaudeau Octave, bedeau
Toupin Jos., pilote
Toupin Treffié, pilote
Toupin Uldéric, navigateur
Toutemps Louis, commerçant
Trottier Georges, rentier
Trudel Dame Ve Ulric
Turcotte Léon, menuisier

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRES.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

CITÉ DES TROIS-RIVIÈRES.

La cité des Trois-Rivières est la plus ancienne du Canada après Québec; elle garde cependant un air de fraîcheur et de jeunesse, parceque les améliorations qui la distinguent aujourd'hui sont de date comparativement récente. Elle fut fondée en 1634 par M. de la Violette. Elle est située au confluent du fleuve St. Laurent et de la grande rivière St. Maurice, au pied d'un côteau couvert de pins où l'on trouve les ombrages et les points de vue les plus agréables. Elle est à mi-distance entre Montréal et Québec, à trente lieues de ces villes. Les Trois-Rivières étaient le poste le plus important pour la traite des pelleteries sous l'ancien régime français. Plus tard, par le défaut de communications faciles, ce poste devint stationnaire et perdit une grande partie de son importance. Les estacades (et autres ouvrages pour faciliter le flottage de bois), que le gouvernement fit construire sur le St. Maurice en 1853 donnèrent une impulsion remarquable au commerce, et depuis lors la ville des Trois-Rivières ne s'est plus arrêtée dans les voies du progrès.

Elle possède aujourd'hui un réseau complet de chemins de fer : le chemin de Q. M. O. & O. la met en communication avec Ottawa, Montréal et Québec, le chemin de fer des Piles la met en communication avec tout le littoral du St. Maurice et au territoire du lac St. Jean, la ligne d'Arthabaska et le Grand-Tronc la mettent en communication avec les Cantons de l'Est et les Etats-Unis. Par le chemin de fer des Piles, prolongé vers le Nord, on verra dans un futur rapproché la cité des Trois-Rivières reliée avec tout le territoire de la Baie d'Hudson et ce dernier avec celui des Etats-Unis. En été elle jouit de tous les avantages de l'incomparable navigation du St. Laurent. Deux splendides vapeurs de " La Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario " y viennent chaque soir, l'un se rendant à Batiscan et à Québec, l'autre allant à Sorel et à Montréal. Une ligne de jour a aussi été établie entre les Trois-Rivières et Montréal. Deux vapeurs en opposition tiennent cette ligne : ils partent des Trois-Rivières le dimanche et le mercredi après-midi, et reviennent le mercredi et le samedi matin ; ils arrêtent en chemin à Nicolet, à Yamachiche, à la Rivière-du-Loup, à Maskinongé, au Grand Nord, à Sorel et à Lanoraie.

Un bâteau fait la traverse a toutes les demi-heures entre les Trois-Rivières et le débarcadère Doucet, et un autre fait la traverse de St. Grégoire a toutes les heures.

La traverse du St. Maurice se fait sur de magnifiques ponts en bois qui sont la propriété de la ville.

La ville des Trois-Rivières est le siège d'un évêché catholique. Elle possède une cathédrale en style gothique qui est regardée comme l'une des plus belles de la Puissance ; deux écoles tenues par les Frères de la Doc-

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

PIANOS.

Cie. de Pianos de New York,

Maison generale de Gros et Detail pour la vente de

Pianos et Orgues Americains, Canadiens et Europeens,

DANS TOUTE LA PUISSANCE.

Succursales a Toronto, Hamilton, Ottawa, Quebec, St. Jean, N. B., etc., etc.

Listes des principales Manufactures représentées par cette maison :
PIANOS AMERICAINS :—ALBERT WEBER, J. P. HALE, VOSE ET FILS, ALLET, DAVIS & CIE. ORGUES AMERICAINS.—GEO. WOODS & CIE, CIE. D'ORGUES BURDETT.

PIANOS CANADIENS :—HEINTZMAN & CIE., R. S. WILLIAMS, C. L. THOMAS, CIE DE PIANOS DE NEW YORK. ORGUES CANADIENS :—W. BELL & CIE. L. NEWFELDT, Berlin, Prusse.

Nous ne vendons que les meilleurs instruments, que nous garantissons pour 5 ans. Tous nos Pianos et Orgues sont tels que nous les représentons.

☞ Pianos et Orgues vendus sur paiements hebdomadaires ou mensuels.

Bureau Principal pour le Province de Quebec et les Provinces Maritmes.

226 & 228 Rue St. Jacques,

—MONTREAL—

Bureau Principal pour Ontario et le Nord-Ouest.

41 King Street West,

—TORONTO—

Pharmacie du Dr. Picault,

75 RUE NOTRE-DAME, 75

COIN DE LA RUE BONSECOURS,

MONTREAL.

On trouvera à la Pharmacie tous les médicaments annoncés dans les journaux au plus bas prix du marché.

—AUSSI,—

Biscuits Purgatifs Parisiens,

Ces Biscuits sont agréables à prendre et conviennent aux personnes délicates et aux enfants. Ils ne contiennent ni *mercure* ni aucune *substance nuisible*. Ils sont administrés dans tous les cas où un PURGATIF est indiqué.

—:oo:—

L'Elixir Pulmonaire Balsamique

Est toujours, depuis plus de cinquante ans, le remède le plus efficace contre les RHUMES, TOUX, ASTHME et toutes les affections de la poitrine.

Le Remede du Pere Bruno

s'emploie dans une foule de maladies et remplace avec avantage tous les PAIN KILLERS connus.

—AUSSI,—

Huile d'Olive, Veilleuses, Cire Blanche, etc

Reduction libérale sur les prix en faveur des Eglises, Couvents, Collèges, Presbytères, etc.

Consultations pour toutes les maladies au bureau du Docteur.

PICAULT & CIE.

MONTREAL

EMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

ne Chrétienne et fréquentées par 650 enfants ; un couvent où les Dames rsulines donnent une éducation très-soignée à plus de 400 enfants ; un ile pour les orphelins, les infirmes et les vieillards, tenu par les Sœurs la Providence, un Hôpital tenu par les Dames Ursulines ; enfin un minaire renommé par la solide éducation qu'on y donne.

Le Séminaire des Trois-Rivières est un superbe édifice à quatre étages, 220 pieds de long sur 60 de large ; Mgr. L. F. Laflèche y a placé son and Séminaire qui était auparavant à Nicolet.

L'enseignement du Grand Séminaire embrasse la théologie dogmatique, théologie morale, la liturgie, le droit canon, l'Ecriture Sainte et l'histoire clésiastique. Le cours d'études du Petit Séminaire se divise en deux ctions, le cours classique ou cours latin, et le cours de commerce ou urs anglais.

Le cours anglais divisé en quatre classes demande un temps plus ou oins long, suivant les aptitudes et les talents des élèves. Il embrasse tude de la langue française et de la langue anglaise, de l'arithmétique, l'histoire, de la géographie, de la tenue des livres, du dessein et de la lligraphie.

Le cours classique se fait en six ans et se divise en trois parties : deux sses de grammaire, deux classes de littérature et deux classes de philo- phie. Il embrasse l'étude du français, de l'anglais, du latin et du grec, de littérature, de la philosophie, de l'histoire, de la géographie, des sciences ysiques et naturelles, etc.

Il y a aussi aux Trois-Rivières une académie protestante, et trois sectes ont des églises et des ministres résidents : les anglicans, les méthodistes et s presbytériens.

Depuis un grand nombre d'années le commerce du bois de sciage se t sur un haut pied aux Trois-Rivières. Les forêts qui fournissent le bois cessaire à ce commerce occupent une étendue de deux cents mille milles long du St. Maurice ou de ses tributaires. Les principales exploitations s bois du St. Maurice ont été jusqu'ici : les scieries des MM. Baptist dans sle de la Potherie et aux Grès, à trois lieues des Trois-Rivières ; celles qu'on signaient sous le nom de moulin des Américains et qui viennent d'être in- ndiées, mais qui, sous peu seront rebâties et plus actives que jamais ; la anufacture de bois plané, de portes, etc., de M. Dean ; la manufacture de eubles des MM. Gélinas, etc. Le fer des environs des Trois-Rivières est nnu même en Europe : les Forges St. Maurice, les Forges Radnor, les rges St. Joseph, à St. Tite, les Forges de Shawinigan, et les Forges Lislet vront être la source d'un grand commerce, plus tard. On a construit déjà e manufacture de roues de chemin de fer.

La ville des Trois-Rivières possède en outre des chantiers pour la cons- uction des vaisseaux, plusieurs grandes fonderies dont une de charrues, et vers carosseries, deux fabriques de fuseaux, deux ébénisteries, divers oulins à carder et fouler la laine, trois imprimeries, etc.

Il se manufacture une grande quantité de briques sur les terres de la

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Banlieue des Trois-Rivières, et la chaux nécessaire aux constructions vient de la paroisse de St. Maurice, à deux ou trois lieues de la ville.

Les banques de Québec et Union et la banque Ville-Marie ont des succursales aux Trois-Rivières. Les compagnies de Télégraphe de Montréal et de la Puissance y ont des bureaux, et les malles y sont quotidiennes.

On y voit un palais de justice avec un juge résident, un bureau de douanes, un bureau de cadastre, et le bureau d'enrégistrement du comté de St. Maurice et de la ville.

Trois papiers-nouvelles y sont publiés trois fois la semaine, la *Concorde*, le *Journal des Trois-Rivières* et le *Constitutionnel*.

Le Conseil de ville a fait construire un aqueduc qui donne en abondance d'eau très-bonne et très-saine, et qui sera plus tard une source de revenus considérables.

En face de la cathédrale et l'Hôtel de Ville se trouve un jardin public nommé le Carré Champlain, qui compte parmi les plus beaux du Canada. On trouve aux Trois-Rivières deux sociétés de bienfaisance: l'Union St. Joseph et la société de St. Vincent de Paul.

Les parties de cricket, en été, et les courses à la raquette en hiver, sont les amusements favoris des trifluviens.

Les célèbres chutes de Shawenigan, qui viennent en second lieu après celles de Niagara, sont situées à 24 milles des Trois-Rivières, et celles de la Grand'mère, 13 milles plus haut en remontant le St. Maurice.

Les chemins de fer mentionnés plus haut vont donner un grand élan au commerce et à la prospérité des Trois-Rivières, en ouvrant un accès facile aux vastes champs de mines de fer et au commerce de bois, dont elle est le centre et d'où elle deviendra un marché pour toute la Puissance du Canada et les divers pays commerciaux du vieux monde.

L'embouchure du St. Maurice, avec les diverses îles qui y sont situées, offre un port tres-sûr, supérieur même à celui de Sorel, pour l'hivernement des vaisseaux de toutes sortes, pendant que ces mêmes îles et les rives de St. Maurice, au même endroit, fournissent des sites supérieurs pour l'établissements de manufactures de toutes sortes.

Pour faciliter l'établissement de telles manufactures dans les limites de la cité des Trois-Rivières, la corporation de cette ville a passé un règlement exemptant de toutes taxes toutes telles manufactures, pendant dix ans à compter de sa mise en opération.

Distance des Trois-Rivières à Batiscan, 21 milles; à Québec, 90 milles; à Sorel, 45 milles; à Montréal, 90 milles. Malles quotidiennes.

REVUE HISTORIQUE.—Vers la fin de l'année 1599, Pontgravé, marchand influent de St. Malo, et Chauvin, navigateur normand, firent, sous le patronage de Henri IV, roi de France, plusieurs voyages à Tadoussac, à l'embouchure du Saguenay. Leurs courses furent couronnées de succès, et tous deux revinrent avec de riches cargaisons de fourrures, qu'ils avaient trafiquées pour des verroteries avec les peuplades indiennes qui habitaient au nord de cette contrée. Tous deux visitèrent le site actuel des Trois-Rivières et

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Pontgravé voulut même s'y établir, mais il dut céder à l'opinion de Chauvin qui se prononça en faveur de Tadoussac, où ils bâtirent, de concert, un petit fort en pierre, qu'ils laissèrent sous la garde de seize hommes pour l'hiver qui approchait rapidement. Le plus grand nombre de ces hommes moururent de faim et de maladie durant l'hiver. En 1603, Champlain, qui se rendait à Hochelaga, arrêta à l'embouchure du St. Maurice et reconnaissant toute l'importance qu'offrait la localité pour l'établissement d'un poste militaire et commercial, en recommanda fortement la colonisation, dans ses lettres à Henri IV, et quelques années plus tard l'arrivée de quelques employés de la Compagnie des Cent-Associés qui venaient s'établir sur le site actuel des Trois-Rivières jeta les premiers germes de la colonie, et en 1615 les services religieux furent régulièrement célébrés aux Trois-Rivières, Québec et Tadoussac.

Durant l'hiver 1618 la colonie fut réduite à la plus grande extrémité par la défection des alliés indiens, qui jusqu'alors lui avaient été fidèles. Les Trois-Rivières était devenu le rendez-vous favori des sauvages qui s'y rendaient en grand nombre pour trafiquer leurs pelleteries. Un jour qu'ils s'y étaient rassemblés au nombre de plusieurs centaines une querelle éclata entre eux et les colons, et deux français furent tués dans la bagarre ; craignant, avec raison, que les colons ne les punissent de leur trahison, les indiens s'assemblèrent et résolurent de massacrer dans un même jour tous les blancs qui résidaient parmi eux ; heureusement pour la colonie, la conspiration fut découverte par le Père Récollet Duplessis, qui parvint, grâce à l'influence qu'il exerçait sur ces barbares, à les détourner de leurs desseins, et à opérer une réconciliation entre les deux parties.

Grâce aux Pères Récollets Sagard et LeCaron, qui avaient été longtemps missionnaires parmi les Hurons, un traité de paix fut signé en 1642 entre les Français, d'un côté, et les Hurons, les Algonquins et les Iroquois, de l'autre. Les deux missionnaires accompagnèrent une flotille de 60 canots Hurons jusqu'aux Trois-Rivières, où le traité devait être ratifié en présence de M. de Champlain. En descendant le St. Laurent les missionnaires furent joints par deux autres flotilles composées de 25 canots Iroquois et de 13 canots Algonquins. Après l'échange de présents et les cérémonies d'usage, le traité fut définitivement conclu : mais il ne fut pas de longue durée, car la nature pillarde et les instincts féroces des Iroquois, trouvèrent vite des raisons de le briser. Les Hurons apportaient leurs pelleteries des régions de l'Ottawa, à Québec et aux Trois-Rivières, et les Iroquois que les colons Hollandais de l'Hudson fournissaient d'armes à feu et de rum, réclamaient le droit d'acheter eux-mêmes ces fourrures pour les revendre, ce que les autres tribus refusaient, d'où il résultait chaque jour des combats entre les partis des deux nations. Dans une autre occasion, plusieurs députés Iroquois étaient assemblés aux Trois-Rivières pour un traité de paix avec le gouvernement lorsque tout-à-coup plusieurs canots Hurons chargés de pelleteries parurent en vue, ces barbares quittèrent aussitôt le Conseil et prirent leurs armes et s'élancèrent à la poursuite des Hurons, montrant par là même le peu de foi que l'on pouvait faire dans leurs promesses.

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Dans l'année 1634 la population des Trois-Rivières fût grandement augmentée par l'arrivée de colons qui s'y établirent permanemment, et dont les descendants existent encore, soit aux Trois-Rivières, même, soit aux environs. En l'année 1635 la colonie éprouva une perte sensible par la mort de M. de Champlain qui fut remplacé par M. de Chateaufort jusqu'à l'arrivée de M. de Montmagny, le nouveau vice-roi. Jusqu'alors le commerce des fourrures avait été presque entièrement sous le monopole de la Compagnie des Cent-Associés, mais vers 1645, comprenant tout l'avantage qui en résulterait pour eux, ils permirent aux habitants de Montréal, Trois-Rivières et Québec, de trafiquer avec les indiens, moyennant certaines restrictions parmi lesquelles étaient le paiement de 1000 peaux de castors, par année. L'histoire des Trois-Rivières peut se résumer en quelques mots: la crainte continuelle d'attaques par les sauvages.

En 1662 M. Boucher, gouverneur des Trois-Rivières, fût envoyé en France, par M. de Mézy, gouverneur de la colonie, pour solliciter l'envoi de troupes pour protéger les colons contre les incursions des Iroquois. Le résultat de cette mission fut l'arrivée d'un régiment sous les ordres du Sieur Dumont, et de plusieurs autres détachements au nombre desquels était une partie du célèbre régiment de Carignan. Encouragé par l'espoir de protection que promettait l'envoi des troupes, un grand nombre d'artisans et 200 jeunes femmes immigrèrent en Canada. Une expédition fut organisée immédiatement pour châtier les Iroquois, et rencontra un tel succès que ces féroces barbares laissèrent la colonie en repos durant un espace de 18 ans.

En 1697 Mgr. de St. Valier, deuxième évêque de Québec, fonda le couvent des Sœurs Ursulines.

Après la cession du Canada, le district des Trois-Rivières fut gouverné par le col. Burton. En mai 1776, les américains ayant été repoussés à Québec, retraitèrent vers Trois-Rivières, mais leur artillerie et leurs provisions ayant tombés au pouvoir du Gén. Guy Carleton, leur retraite se changea en déroute, et quoiqu'ils purent atteindre Sorel quelques jours après, ils durent se rendre, ainsi que la garnison du fort, prisonniers de guerre.

En étendue, population et importance, la ville des Trois-Pivières prend place après Montréal et Québec. Elle est avantageusement située sur la rive nord du St. Laurent, à l'embouchure du St. Maurice, qui, ainsi que les divers îles environnantes sont comprises dans les limites de la corporation. La ville est le siége d'un évêché catholique romain, et la cathédrale est au nombre des plus beaux édifices de la Puissance.

Les améliorations faites par le gouvernement, en 1853, sur le St. Maurice, ont largement aidé à la prospérité de la ville. Près de deux cent mille piastres ont été dépensés pour l'érection d'ouvrages, facilitant le transport des bois de service. Le St. Maurice commande un rayon de plus de 200,000 milles carrés de forêts d'où le bois peut être tiré pour être livré à l'exploitation, et des quantités immenses en sont exportées chaque année des Trois-Rivières qui est le dépôt principal d'où le bois peut être envoyé à Québec, en Angleterre, aux Etats-Unis et aux Indes. De plus, l'on y trouve tous les avantages nécessaires pour l'établissement des chantiers pour la

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.— Voir l'annonce.

construction de navires, des fonderies, des briquetteries et autres manufactures. Ce qui a nui, jusqu'ici au développement de ce magnifique district était le besoin de communication, et l'impossibilité de naviguer le St. Maurice, en arrière de la cité, mais la construction du chemin de fer des Trois-Rivières et Arthabaska, a levé les obstacles, et ouvert une ligne directe de communication avec les Etats-Unis, qui ont besoin d'un immense approvisionnement de bois, et Trois-Rivières se trouvant le plus près, elle a le monopole de ce commerce. Le chemin de fer Q. M. O. & O. de Montréal à Québec, en ligne directe, est de grande utilité au commerce de bois des Trois-Rivières, et aujourd'hui on y reçoit chaque jour des chars chargé de bois de sciage des moulins de Buckingham, etc., pour les marchés américains et les Indes, etc.; ce chemin facilite grandement l'établissement du pays, ouvrant aux capitalistes ses vastes sources minérales et, par le grand besoin qui se fera sentir pour la main d'œuvre, donne un nouvel élan à l'immigration, et une source incalculable de richesses, non-seulement pour la ville mais pour la province de Québec toute entière.

Les principaux édifices qui ornent les Trois-Rivières sont la Cathédrale, le Palais de Justice, le Séminaire St. Joseph, le Marché et le Bureau de Poste, érigé par C. K. Ogden, écr., à ses propres frais. Les jardins publics situés en face de l'Hôtel de Ville, sont magnifiquement plantés d'arbres, et ornées de statues et de kiosques.

Les magnifiques chutes de Shawenigan, qui ne le cèdent en beauté qu'à celles de Niagara, sont situées à vingt-quatre milles en arrière de la ville, et celles de la Grand'mère, à treize milles plus haut. Les bateaux à vapeur allant à Montréal et Québec arrêtent aux Trois-Rivières. Des bateaux à vapeur font le trajet régulier à Doucet's Landing, où est située la station du chemin de fer sur la rive opposée.

Conseil Municipal.—Sévère Dumoulin, écr., maire ; Alex. Baptist, G. A. Bourgeois, Michel Caron, Ant. Duchesne, échevins ; P. A. Boudreault, L. A. Camirand, O. Carignan, M. E. Gervais, James Dean, J. C. Rousseau, Uld. Martel, P. B. Vanase, conseillers ; J. G. A. Frigon, sec.-trés. ; L. E. Sarasin, asst. sect.-trés. ; L. E. Trottier, teneur de livres ; Ls. Warnecke, collecteur et messager ; Ovide Rocheleau, inspecteur de ville.

Aqueduc.—L. T. Désaulniers, comptable ; O. Z. Hamel, surintendant ; J. B. Gailloux, junior, asst.-comptable ; P. N. Robichon, 1er ingénieur, Hon. Lord, 2ème ingénieur.

Cour de Police et Brigade du Feu.—P. Béland, Alex. Décoteau, L. Laing, J. Godin, Ls. Hamel, J. Parent et André Courteau.

Ls. Hamel, père, clerc du marché aux denrées ; Jos. Cloutier, asst.-clerc ; A. M. Cooke, clerc du marché à foin ; Luc Lacombe, gardien de la commune ; Edouard Godin, gardien des ponts du St. Maurice ; L. E. Gervais et Wm. Langan, auditeurs ; John Ryan, Jules Moreau et Chs. Vadeboncœur, évaluateurs ; F. X. Tapin, clerc.

JUDICIAIRE.

Cour du Banc de la Reine—Jurisdiction Criminelle.—Hon. A. J. Polette, juge. Siège aux Trois-Rivières les 23 Mars et Septembre.

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Cour Superieure.—Hon. A. J. Polette, juge. Siège aux Trois-Rivières des 17 aux 22 Mars, Juin, Septembre et Décembre, inclusivement.

Cour de Circuit, District des Trois-Rivières.—Hon. A. J. Polette, juge. Siège aux Trois-Rivières des 10 au 16 Mars, Juin, Septembre, Décembre inclusivement.

Cour de Circuit de Comté.—(Louisville). Siège les 4 et 5 Février, Juin et Octobre.

Sessions sommaires de la Paix.—Siège aux Trois-Rivières, tous les jours juridiques, à 10 hrs. a. m. et 2 hrs. p. m.—L. U. A. Genest, greffier de la paix ; F. X. Turcotte, député greffier de la paix ; Jos. Martin, écrivain ; J.-Bte Gailloux, grand constable ; Geo. A. Fearon, crieur ; Macaire Dénéchaud, asst.-crieur ; Jos. Parent, constable.

Bureau du Protonotaire.—P. E. Panneton, protonotaire et greffier de la Cour de Circuit ; F. X. Guillet, député protonotaire et député greffier de la Cour de Circuit ; P. E. Vézina, Ls. G. LaBarre, Ls. Girard et L. Langelier, écrivains.

Bureau du Shérif.—Sévère Dumoulin, shérif ; Chs. Dumoulin, député shérif ; J. Bte Gailloux, grand constable ; G. A. Ferron, crieur de la Cour Supérieure, de la Cour de Circuit et de la Cour des Magistrats ; Macaire Dénéchaud, asst. crieur et messager.

Grand Constable.—J. Bte Gailloux, Palais de Justice, rue des Champs, résidence 244 Notre-Dame.

Huissiers.—J. Bte Gailloux, 244 Notre-Dame, Ovide Rocheleau, Onésime Mongrain, C. J. O. Legendre, P. E. Vézina, Odilon Panneton, Macaire Dénéchaud, C. Z. Duplessis.

Prison.—W. E. Ginnis, géolier ; Frs. Belisle et James Adair, tourneclefs.

Bureau du Régistrateur.—Robert Kiernan, régistrateur ; Sam. J. Hart, député régistrateur ; P. O. Guillet, écr., 1er employé ; Télesphore Pratte, 2ème employé.

Barreau des Trois-Rivières.—Wm. McDougall, batonnier ; J. B. L. Hould, syndic ; P. N. Martel, trésorier ; J. B. R. Dupont, sec.

Membres du Comité.—Hon. H. G. Malhiot, Elz. Gérin, N. L. Denoncourt.

Avocats des Trois-Rivieres.

Boudreault P. A.	Mai	2 1864	Dufresne Ephrem.	Février	3 1868
Brunelle L. J. O.	Mai	4 1853	Dumoulin Chas.	Octobre	4 1870
Bureau J. N.	Août	4 1851	Dupont J. B. R.	Janvier	2 1872
Bureau J. F. V.	Sept	5 1870	Dugré Alexandre	Juillet	13 1879
Clair I. L.	Janvier	3 1853	Duplessis Nérée	Janvier	13 1880
Cooke R. S.	Juillet	14 1874	Dumont J. B. O.	Sept.	8 1862
Cressé A. B.	Février	7 1851	Frigon J. G. A.	Mai	4 1863
Desaulniers A. L.	Juin	3 1851	Gérin Elzéar	Juillet	19 1873
Denoncourt N. L.	Sept	2 1861	Gervais A. E.	Juillet	6 1869
Désilets J. M.	Sept	8 1862	Grenier Narcisse	Janvier	13 1880
Désilets Alfred	Déc.	5 1864	Guillet Ls. Philippe	Janvier	11 1876
De Lottinville S. I.	Janv.	31 1866	Genest J. E.	Janvier	13 1879

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Harnois Joseph	Juillet	8 1878	McLeod Pierre	Janvier	12 1877
Honan Martin	Août	5 1867	McDougall J. M	Janvier	13 1879
Hould J. B. L	Juillet	5 1864	McDougall Wm	Janvier	2 1854
Houliston Alex	Juin	5 1865	Méthot J. E	Juillet	14 1879
Houliston G. B	Avril	6 1857	Olivier Arthur	Juillet	20 1877
Hart E. M	Juillet	8 1848	Pacaud Auguste	Janvier	13 1880
Malhiot Hon. H. G	Nov.	8 1858	Pacaud Ernest	Juillet	8 1872
Martel P. N	Juillet	3 1871	Turcotte Hon. Art	Juin	18 1867

Notaires Publics aux Trois-Rivières.—Valère Guillet, F. Lottinville, D. G. LaBarre, Petrus Hubert, T. E. Normand, Pierre Léger Hubert, P. L. Craig, P. O. Guillet, L. A. Camirand, Hector Trépanier, P. Désilets, Moses E. Hart, G. E. Hart, Rupert LaBarre, P. B. Dumoulin.

Médecins.—Dr. G. S. Badeaux, Allan Gilmour, G. A. Bourgeois, Alph. Dubord, J. E. Badeaux, L. E. Gervais, J. E. Hétu, Jas. McNab Cassels.

Arpenteurs.—Ls. O. Arcand, Jas. Barnard, John Bourgeois, J. Harkin, A. T. Genest.

Consulats.—Fred. Farmer, consul américain ; France et Espagne, Georges Balcer, agent consulaire ; Suède et Norvége, Georges Balcer, vice-consul.

Douane.—A. A. Lanthier, collecteur ; C. D. Hébert, percepteur du revenu.

Bureau du Revenu de l'Intérieur.—Godefroy Lasalle, inspecteur.

Bureau des Terres de la Couronne.—Alphonse Dubord, M. D., agent ; Wm. Lamb, clerc.

Banques.—Banque de Québec.—F. G. Wotherspoon, gérant ; James Johnson, comptable ; P. R. Hamilton, commis, et Jos. Massicotte, messager.

Banque Union du Bas-Canada. — Charles A. Boxer, agent ; F. Godwin, comptable.

Eglises.—Eglises Catholiques Romaines des Trois-Rivières.—Cathédrale et Paroissiale. Sa Grandeur Mgr. L. F. Laflèche, évêque des Trois-Rivières ; Révd. Ls. S. Rheault, Ptre, curé des Trois-Rivières ; Révd. Jos. Agapit Legris, Ptre, Chapelain de l'Eglise de l'Immaculée Conception ; Révd. Narc. Tessier, vicaire ; Révd. Onésime Landry, vicaire ; Révd. Alfred Lebrun, vicaire.

Eglise Anglicane.—Révd. John Jenkins, P. A., ministre, coin des rues Notre-Dame et St. François-Xavier.

Eglise Ecossaise.—Révd. C. E. Amarond, M. A., ministre, coin des rues Alexandre et Hart.

Eglise Méthodiste.—W. W. Ryan, ministre, coin des rues Bonaventure et St. Joseph.

Compagnie du Gaz, Trois-Rivières.—Geo. B. Houliston, président ; John Godwyn, secrétaire ; J. N. Bureau, Sévère Dumoulin, James Shortis et T. E. Normand.

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Chemins de fer, Q. M. O. & O.—Dépôt rue Champflour, Trois-Rivières, Aimé Olivier, agent.

Grand Tronc. — Division d'Arthabaska et Trois-Rivières ; Dépôt Doucet's Landing, vis-à-vis Trois-Rivières, James Boyte, agent.

Journaux—Le Constitutionnel.—Tri-hebdomadaire, $3.00 par année ; hebdomadaire $1.00 par année ; H. Trépanier, éditeur-propriétaire, 6 et rue Craig.

La Concorde.—Tri-hebdomadaire, $3.00 par année ; hebdomadaire $0.50 par année ; La Compagnie d'Imprimerie des Trois-Rivières, éditeurs-propriétaire, 36 rue du Platon.

Le Journal des Trois-Rivières.—Bi-hebdomadaire $2.75 par année Gédéon Désilets & Frères, éditeurs-propriétaires, coin des rues St. Pierre et Bonaventure.

SOCIÉTÉS ET INSTITUTIONS.

Association des Dames Charitables.—Dame Aph. Dubord, présidente Dame Elz. Gérin, secrétaire.

Union St. Joseph.—Dr. Alph. Dubord, président ; N. L. Denoncourt secrétaire. Lieu de réunion, Hôtel-de-Ville, le premier mardi de chaque mois à 7 hrs. p. m. en hiver, et à 8 hrs. p. m. en été.

Congrégation Notre-Dame des Trois-Rivières.— Onésime Duval, préfet Révd. Agapit Legris, chapelain ; Dr. Alph. Dubord, secrétaire.

Société St. Vincent de Paul.—Conseil particulier : Dr. Alph. Dubord, président ; G. A. Frigon, vice-président ; Geo. Frigon, sect. ; P. L. Hubert trésorier. Conférence Notre-Dame : Dr. Alphonse Dubord, président ; conférence Ste. Famille : L. G. Frigon, président ; conférence St. Joseph : J. G. A. Frigon, président ; conférence Ste. Ursule : Onés. Carignan, président.

Œuvre du Patronage.—Moïse Adam dit Labranche, président.

Association St. Jean-Baptiste des Trois-Rivières.—Sév. Dumoulin président ; T. E. Normand, J. N. Bureau, N. L. Denoncourt, F. X. Bellefeuille, vice-présidents ; R. S. Cooke, sec. ; J. G. A. Frigon, trés.

Société Permanente de Construction des Trois-Rivières, fondée en 187—Wm. McDougall, prés. ; S. Dumoulin, vice-prés. ; R. S. Cooke, sec.-trés.

Cercle Littéraire des Trois-Rivières.—Jos. A. Grenier, président ; Jos Martin, vice-prés. ; J. B. Boudreault, sec.

Sociétés Musicales, Ste. Cecile.—C. D. Hébert, prés. ; A. Courchesne, sec

Fanfare Trifluvienne.—Adam Rémillard, président ; P. H. A. Gravel sec.-trés. ; Fréd. Bellefeuille, directeur.

Société Philharmonique.—A. A. Lanthier, direct. ; C. D. Hébert, admi

Bateaux à vapeur, Compagnie du Richelieu et d'Ontario.—O. Désilets, agent ; J. O. Désilets, teneur de livres ; Frs. St. Hilaire, messager Vapeur *Québec,* capt. Nelson ; vapeur *Montréal,* capt. Burn ; vapeur *Trois Rivières,* capt. Duval.

Vapeur *Bourgeois,* capt. Chs. Bourgeois. Traverse entre Trois-Rivières et Doucet's Landing toutes les heures.

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

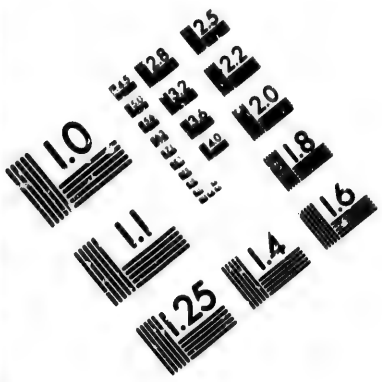
DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEVESQUE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Vapeur *Laval*, capt. Jos Bourgeois. Traverse entre Trois-Rivières et la rivière Godefroy, toutes les heures.

Endroits à visiter dans la ville ou les environs des Trois-Rivières.— Anciennes casernes, couvent des Ursulines, église paroissiale, nouvelle cathédrale catholique, ancienne église épiscopalienne, carré Champlain, boulevard Turcotte, nouvel Hôtel-de-Ville et nouvelle Douane, collége St. Joseph (édifice magnifique), aqueduc sur la rivière St. Maurice, promenade au Cap aux Corneilles, sources minérales de St. Léon, 21 milles par chemin de fer, forges de Radnor, à 12 milles de la ville, source sulphureuse de St. Maurice à 7 milles, le plus beau champ de course du Canada vaste d'un mille, la gare du chemin de fer du Nord, couvent des Sœurs de la Charité, l'ancien moulin à vent, bâti il y a 250 ans, pont superbe sur la rivière St. Maurice, pêche magnifique, chasse abondante, chûte Shawenegan, à 24 milles de la ville, aussi belle sans doute que celle du Niagara.

Abbott Dame Ve Augustin, 125 Bonaventure
Abbott John, journalier, 10 St Honoré
Abbott Jos., journalier, Hertel
Abran Edouard, 25 Bureau
Abran John, menuisier, 13 Ste Anne
Abran Joseph, contracteur, 13 Bureau
Adair James, tourne-clef, 3 Haut-Boc
Adams Alex., prote, 18 Haut-Boc
Adams Dame M., modiste, 149 Notre-Dame
Adams Dame Wm., modiste, 2 Des champs
Adams Peter, prote, 20 Haut-Boc
Alain Benj., menuisier, 103 St Roch
Alarie Arthur, 113 St Paul
Alarie Dame Ve, 120 St Paul
Alarie Dame Ve Hercule, 115 St Paul
Alarie Frs., journalier, 114 Bureau
Alarie Geo., boulanger, r 52, atelier 54 Niverville
Alarie Geo., journalier, 115 des Forges
Alarie Hubert, journalier, 114 Bureau
Alarie O., boulanger, 35 & 37 St Olivier
Alarie Wm., boulanger, 33 St Olivier
Alexe F., South East. R., 48 du Fleuve
Allard Japhet, tailleur, 13 Ste Marie
Amarond Rév. C. E., M.A., église Presbytérienne, 29 Alexandre
Anderson Dlle E., inst., 5 des Champs
Apps Charles, épicier, 22 Hertel
Arcand A., épicier, mag 36, r 88 St Paul
Arcand L. O. D., arpenteur, 52 Notre Dame
Aqueduc des Trois-Rivières, P. N. Robichon, gardien ; Honoré Lord, ingénieur, bords du St Maurice
Archambault Oliva, imprimeur, 56 St Georges
Arel Ls., navigateur, 317 Notre Dame
Arel O., navigateur, 317 Notre Dame
Armstrong A., conducteur 48 du Fleuve
Armstrong T., journalier, 30 St Paul
AUBE EDOUARD, rédacteur-adjoint de la *Concorde*, Hôtel St James
Aubry B., voiturier, 48, St Philippe
Augé D., prote, 25 St Prosper
Augé J. Bte, journalier, 9 St Prosper
Austin Jerry, ingénieur, 38 St Prosper
Ayotte A., journalier, 12 Ste Marie
Ayotte André, journalier, 75 Niverville
Ayotte Dame Ve Edouard, 10 St Paul
Ayotte Edouard, 10 St Paul
Ayotte F., journalier, 115 Bonaventure
Ayotte Geo., commerçant, 2 St Denis
Ayotte G., cultivateur, 82 Bonaventure
Ayotte Jean, journalier, 75 Niverville
Ayotte Jos., journalier, 16 Ste Marie
Ayotte P. V., photographe et relieur, 163 Notre Dame
Ayotte S., journalier, 35 St Prosper
Badeaux G. S., médecin, 36 des Forges, bureau 38
Badeaux Dr. J. Ed., r 17 Alexandre, bureau 19
Badeaux Ls., de Badeaux L. & Cie., 36 des Forges
Badeaux L. & Cie., mag de nouveautés, 134 Notre Dame

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.



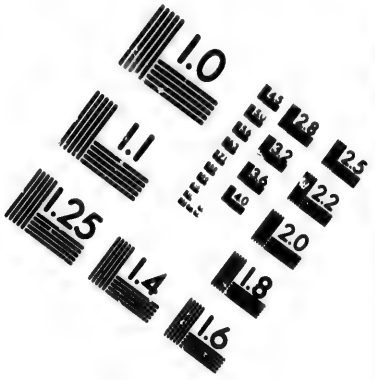
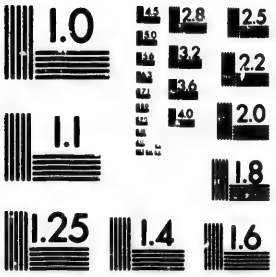
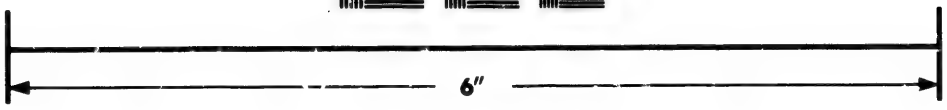
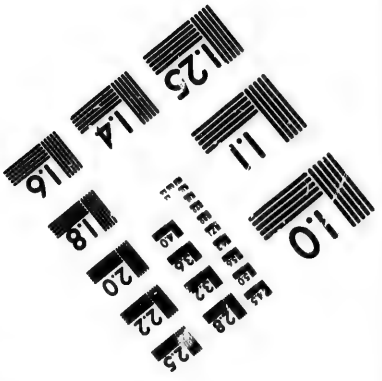


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)







Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Bailey James, commis, 42 des Forges
Bailey, O., employé bureau des postes, 40 des Champs
Bailey Wm., conduct., 76 Bonaventure
Baillargeon N., journalier, 36 Cartier
Baril Rév. H, Séminaire St Joseph
BALCER ADOLPHE, marchand de fourrures, r 16 Boulevard, magasin 52 & 54 du Platon
Balcer Georges, agent consulaire de France et d'Espagne, vice-consul de Suède et Norvège, bur et mag No. 1 Alexandre, r 8 Alexandre
Balcer H. M., imp. et manuf., mag 151 Notre Dame, r 58 Royale
Balleux Jos., journalier, 51 Plaisante
Bannister H., prote, 9 Louise
Banque Ville-Marie, 175 Notre Dame
Baptist Alex., march. de bois, 56 & 58 Bonaventure, bur 14 St Louis
Baptist Dame Ve, 14 Boulevard
Baptist G., Fils & Cie., bur 39 Notre Dame
Baptist John, commerçant de bois, 18 & 20 St Pierre
Barbier Ls., journalier, 90 St Paul
Barrette J., commis, 36 du Fleuve
Baril Dame Ve Jos., 130 St Roch
Baril Jos., journalier, 130 St Roch
Barnard Dlle Agnès, St Charles
Barnard J., arpenteur, St Charles
Bâtisse du fret, Q.M.O.&O., rue de Noue
Baxter Douglas, peintre, 32 St Sévère
Baxter G., plombier, atl 13 St Antoine, r 24 Volontaire
Beaudoin Adol., batelier, 36 Plaisante
Beaudoin F., journ., 135 Bonaventure
Beaudoin H., journ., des Commissaires
Beaudoin P., commerçant, 16 Hemlock
Beaudry Dame Ve Chas., 24 St Olivier
Beaudry Jos., journalier, 130 St Olivier
Beaudry J. A., journalier, 95 St Roch
Beaudry Jos., maçon, 19 St Philippe
Beaudry Louis, 4 Ste Marguerite
Beaudry L. Z., march. de nouveautés, 185 & 187 Notre Dame
Beaudry & Godin, marchands de nouveautés, 130 Notre Dame
Beaulieu Ls., boucher, mag 39, r 37 Niverville
Beaumier B., commerçant et boucher, 99 & 101 St François-Xavier
Beaumier Cyrille, boucher, 87 Bureau
Beaumier David, bedeau, rue l'Evêque
Beaumier Eus., boucher, 93 St Georges
Beaumier J. Bte., contract., 15 St Paul
Beaumier Prosper, menuisier, 66 Niverville
Béchard B., journalier, 11 St Prosper
Bégin Jos., commerçant, mag No. 2 marché public, r 127 des Forges, mag 166 des Forges
Bélair Ed., plâtrier, 64 Niverville
Béland Edouard, mouleur, 14 Ste Anne
Béland P., homme de police, 70 St François-Xavier
Béland T., charretier, 88 Plaisante
Bélanger Frs., voyageur, 164 St Roch
Bélisle Alf., collecteur, 14 Royale
Bélisle Frs., tourne-clefs, 34 St Sévère et 58 des Champs
Belisle Louis, journalier, Notre Dame
Bellefeuille Achille, machiniste, 273 Notre Dame
Bellefeuille Edmond, forgeron, 47 St Philippe
Bellefeuille Ephrem, machiniste, 259 Notre Dame
Bellefeuille Joseph, rentier, 14 Modeste
Bellefeuille Ph., prôte, 360 Notre Dame
Bellefeuille Prosper forgeron, 274 Notre Dame
BELLEFEUILLE XAVIER, mécanicien, 306 Notre Dame, manufacture 287 Notre Dame
Bellemare Aug., journ, 17 St Denis
Bellemare Désiré, cord., 61 St Olivier
Bellemare Jas., journ., 112 St Philippe
Bellemare J. B., journ., 58 Plaisante
Bellemare J. B., journ., 106 St Philippe
Bellemare On., journ., 46 Ste Elizabeth
Bellemare Pierre, journ., 11 Ste Julie
Belletête Sm., serre-frein, 77 Volontaire
Benoit Adol., ramancheur, 6 St Olivier
Benoit N. V., conducteur des malles, 48 du Fleuve
Bérard Alfred, 133 St Roch
Bérard Arthur, journ., 133 St Roch
Bérard Chs., journalier, 133 St Roch
Bérard Georges, 133 St Roch
Bérard Homère, 133 St Roch
Bercier David, journalier, 25 Duplessis-Bochard
Bergeron Ls., hôtel., 14 et 16 Badeaux

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Bergeron & Lemire, épiciers, mag 10 Badeaux, r 12
Bergeron Ls., commr., 84 Bonaventure
Bernais Michel, journ., 38 Hemlock
Bernaquez A., journ., 91 Bonaventure
Bernaquez Joseph, Notre Dame
Bernaquez J., père, journ., 7 St Honoré
Bernaquez J., fils, journ., 5 St Honoré
Bernaquez Nap., journ., 17 St Benoit
Bernier Ed., jounr., 110 St Philippe
Bettez Alf., journalier, 53 St Paul
Bettez Michel, journalier, 53 St Paul
Bettez Onz., journalier, 84 St Georges
Bettez Pat., menuisier, 104 St Roch
Bettez Pierre, fondeur, 113 St Olivier
Billé Louis, arp., 338 Notre Dame
Biron Albert, journ., 73 des Forges
Biron Dame Ve Moïse, 118 St Roch
Blackburn Wm, cord., 13 Alexandre
Blais Jac., cordonnier, 4 St Olivier
Blais Jérémie, journ., 25 Volontaire
Blais Pierre, rentier, 102 St Philippe
Blais Prosper, journ., 57 St Olivier
Blanchet J. B., rentier, 106 St Philippe
Blanchet Oct., charp., 19 St Sévère
Blanchet Ons., journ., 106 St Philippe
Blondin Pierre, teneur de livres, 34 St Georges
Blouin Jos., commis, 47 Plaisante
Blouin Ls., père, journ., 47 Plaisante
Blouin Ls., fils, journ., 47 Plaisante
Bocage Frs., t. de pierre, 158 St Roch
Boisclair Jos., journ., 85 Niverville
Boisclair Pierre, journ., 66 Niverville
Boisvert Dame Ve J. B., 88 St Roch
Boisvert Dame Ve Jos., 362 Notre Dame
Boisvert Dame Ve Ol., 64 Plaisante
Boisvert Ed., ét. en droit, 38 St Pierre
Boisvert Eug., charretier, 15 du Platon
Boisvert J. Bte, cordon., 5 St Philippe
Boisvert J. Bte, journ., Bureau
Boisvert Jos., journ., 362 Notre Dame
Boisvert Mich., journ., 135 St. Roch
Boisvert Paul, charretier, 94 Bureau
Boisvert Paul, charretier, 15 du Platon
Boisvert Wm., moul., 40 St Elizabeth
Bondy Dame Ve A. B., 59 St Georges
Boudy Gustave, 59 St Georges
Bornais François, journ., St Martin
Bossé Alphée, charretier, 101 Royale
Bouchard Jos., charretier, 78 St Roch
Bouchard M., journalier, 20 Royale
Bouchard Michel, maçon, 81 Royale
Bouchard Ol., rentier, 18 St Philippe
Bouchard Pascal, prôte, 11 St Antoine
Bouchard Urbain, jrn., 137 St Georges
Boucher Dame Ve Luc, 237 des Forges
Boucher E. D, boucher, St Martin
Boucher Régis, journ., 40 St Denis
Bouclin Ed., jardinier, 122 St Georges
Boudreault Dame Ve, 256 Notre Dame
Boudreault Dame Ve E. D., 138 des Forges
Boudreault P. A., avocat, 6 Bonaventure
Boudreault J. B., ét. en droit, 6 Bonaventure
Boulard Alex., journ., 102 Bonaventure
Boulard G., charretier, 102 Bonaventure
Boulard I., menuis., 82 St Georges
Boulard Noël, journ., 102 Bonaventure
Bourassa Frs., journ., 28 Bureau
Bourassa Frs., tanneur, 275 Notre Dame
Bourdages Dame Ve Célina Boucher de Niverville, 19 Bonaventure
Bourdon P. G. V., agent de machines à coudre, 54 du Fleuve
Bourgeois Dr. G. A., inspecteur des postes, 22 Royale
Bourgeois John, arpenteur, 20 Niverville, bur 6 Craig
Bourgeois Thomas, hôtelier, 70, 72 et 74 du Fleuve
Bournival Thomas, épicier, mag 46 des Forges, r 48
Bourque Joseph, pâtis., 52 St Philippe
Bourque Ls., boucher, 36 Ste Julie
Boxer C. A., caissier de la Banque Union du B.-C., des Commissaires
Bowland John, journ., 70 St Charles
Bowland M., chart., 18 St Frs.-Xavier
Bradley Capt. E., manufacturier, bur 14 St Louis, r Côteau St Louis
Bretherton Ar., ing. civil, 18 Royale
Brigade du Feu et Station de Police, Ovide Rocheleau, chef, coin Notre Dame et des Casernes
Brilé Michel, journ., 61 St Philippe
Broster Chs., rentier, 16 Haut-Boc
Broster Dame Ve John, 46 Royale
Brouillet Georges, 124 St Philippe
Brouillet John, journ., 41 St Paul
Brouillet Xavier, journ., 41 St Paul
Brousseau Antoine, journ., 2 l'Evêque
Brousseau F. X., journ., 86 Champflour

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Proprietaire

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Brown John, farmer, du Pont
Brown Wm., inspecteur des chars, 55 Champflour
Brulé Joseph, journ., 328 Notre Dame
Bruneau Antoine, men., 17 St Philippe
Bruneau Dame Ve Gasp., Notre Dame
Bruneau Jos., journ., 94 St Olivier
Bruneau Ls., journ., 94 St Olivier
Brunelle Arthur, commis, 13 du Platon
Brunelle Edouard, épicier, mag 11, r 13 du Platon
Brunelle et Dugré, avoc., 19 du Platon
Brunelle Jos., journ., 82 St Philippe
Brunelle L. J. O., de Brunelle et Dugré, 10 des Casernes
Brunelle Louis, de Brunelle Louis et frère, 10 des Casernes
BRUNELLE LOUIS & FRERE, épiciers, 21 du Platon
Brunelle Dame Ve Jos., 122 des Forges
Buckley Thomas, cultiv., du Pont
Buissière Pierre, épicier, 24 Badeaux, mag 22
Buisson André, journ., 62 Plaisante
Buisson Dame Ve André, 62 Volontaire
Buisson Ephrem, journ., 156 St Roch
Buisson John, journalier, 62 Plaisante
Buisson L. F. T., marchand, coin Alexandre et Notre Dame, rés 89 Notre Dame
Buisson Oliv., journalier, 163 St Roch
Buisson Zéphirin, journ., 62 Plaisante
Bulmer Dame Ve, St Paul
Bureau de Poste, C. K. Ogden, maître de Poste, 6 des Casernes
Bureau des Douanes, A. A. Lanthier, collecteur, 135 Notre Dame
Bureau des poids et mesures, François Rocheleau, insp., 135 Notre Dame
Bureau des Terres de la Couronne, Dr. A. Dubord, agent, 62 du Fleuve
Bureau du Revenu de l'Intérieur, C. D. Hébert, percepteur, 135 Notre Dame
Bureau du surintendant des travaux du St Maurice, Charles Lajoie, surintendant, 6 Craig
Bureau J. F. V., avocat, r 37, bur 35 des Champs
Bureau J. N., avocat, bur 14, r 16 St Joseph
Bureau U. P., marchand de pelleteries, r 193 Notre Dame, bur 18 St Antoine
Burk Jos., fils, menuis., 12 St Denis
Burn Archibald, teneur de livres, 7 et 9 Royale
Burn Capt. Wm., du vapeur *Montreal*, 7 & 9 Royale
Burn Dame Ve Thomas, 7 et 9 Royale
Cadorette Albert, navig., 17 St Roch
Cadorette Aug., journ., 55 St Paul
Cadorette Dame Ve X., 30 Notre Dame
Cadorette Félix, barbier, 37 St Philippe, atelier 22 du Platon
Cadorette John, commer., 85 St Paul
Caisse Rév. Raym., sémin. St Joseph
Camirand Dame Ve Chs., 16 St Prosper
Camirand J. E., boul., 95 St Philippe
Camirand Ls. A., notaire, bur 9 Craig, r 344 Notre Dame
Camirand Maxime, père, menuisier, 94 St Roch
Camirand M., fils, charret., 94 St Roch
Camirand Pierre, jrn., 47 Notre Dame
Carbonneau Frs., journ., 114 St Roch
Carbonneau Jos., journ., 17 St Paul
Carbonneau Ls., commerçant, St Paul
Cardwell Albert, peintre, Royale
Carette Firmin, commerçant, 59 et 57 Niverville
Carignan Jos., journal., 65 St Benoit
Carignan Onézime, épicier, mag 26, r 24 des Forges
Carle François, journ., 174 des Forges
Caron Chs., menuisier, 106 St Roch
Caron Rév. C. O. V. G., ptre, chapelain couv. des Ursulines, Notre Dame
Caron Dame Ve Ignace, 17 St Georges
Caron Michel, commerçant, 6 Badeaux, r 13 des Forges
Caron Rév. Napoléon, ptre, professeur de Belles Lettres, Séminaire des Trois-Rivières
Caron Pierre, chauffeur, 68 Plaisante
Caron Thél., journalier, 93 St Olivier
Caron Théo., journ., 46 et 48 St Denis
Carpentier Amé., journ., 97 St Roch
Carroll James, commis, 76 St François-Xavier
Cassells Dr. James M., 74 des Forges
Céruti Pierre, tailleur, atelier coin des rues Notre Dame et des Forges, r 77 Royale
Chagnon Wm., gérant de *La Concorde*, r 44 Niverville

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Liu.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Chainé Ls. Gonzalve, commerçant, 41 St Olivier
Chamberland Henri, jrn., 134 Bureau
Chamberland Israël, jrn., 18 Plaisante
Chamberland Sév., commis, 68 Plaisante
Champagne Euch., journ., 50 St Charles
Champoux Jos., culler, 93 des Forges
Champoux Moïse, bourgeois, 336 Notre Dame
Chandonnet Eus., jrn., 108 St Philippe
Chapdelaine Rév. Henri, ptre, Séminaire St Joseph
Charbonneau Nap., étal no. 10 marché, r 32 Plaisante
Charest Elz., mécan., 23 Ste Geneviève
Charest Geor., cordonnier, 97 Royale
Charest John, journ., 85 St Georges
Charette J. B., journ., 142 St Georges
Charette Jos., journ., 50 Ste Elizabeth
Châteauneuf Jos., commer., St Paul
Châteauneuf Xav., journ., 80 Plaisante
Chauvette Ant., journ., 100 St Roch
Chevalier Jos., charret., 36 St Georges
Chevalier dit Ladurantaye Louis, 38 St Prosper
Chevalier Thos., charret., 42 St Roch
Chillas G. P., asst. inspect. des Postes, 88 St Philippe
Choquette John, journ., 112 Bureau
Cie. de Fil du Canada, Samuel Nixon, gérant, 33 Cartier
Clair & Honan, avoc., 105 Notre Dame
Clair I., avocat, de Clair & Honan, 28 St Pierre
Clairmont Geo., sellier, des Forges
Clark Mich., serre-frein, 55 Champflour
Cloutier A., journ., 137 St Roch
Cloutier Eucharistе, 67 Plaisante
Cloutier Rév. F. X., ptre., séminaire St Joseph
Cloutier Jean, ingénieur, 34 Ste Julie
Cloutier Jean, charretier, 54 du Fleuve, r 17 St Antoine
Cloutier Ls., journ., 107 Notre Dame
Cloutier Oné., boulanger, 9 et 11 St Honoré
Cloutier Pierre, men., 50 Volontaire
Cloutier Pierre, journ., 24 Haut-Boc
Club St Louis, Godfroid Lassale, prés., A. E. Gervais, sec., 16, 18 et 20 Bonaventure
Collins Edmond, journ., 10 Ste Marie
Collins Geo., journ., 36 Ste Marguerite
Comeau Rév. J. B, ptre., Séminaire St Joseph
Compagnie du Gaz St Roch, Geo. Houliston, fils, prés., John Godwin, secrétaire
Comtois Georges, charretier, 109 des Forges
Comtois Honoré, surv., 60 Niverville
Comtois Odilon, cordonnier, atel 3, r 5 des Forges
Conner P. M., bijoutier, r 43, mag 29 du Platon
Cooke Dame Ve Richard, 45 St Philippe
Cooke Maxime, rentier, 231 et 233 Notre Dame
COOK R. S., avocat, bur 28 St Joseph, r 45 St Philippe
Cook Thomas, forgeron, atel 10, r 8 St Georges
Corbeil Gelas, forgeron, atel 284, r 282 Notre Dame
Corbeil Jos., forgeron, atel 184, r 282 Notre Dame
Corbeil Nar., forgeron, 12 Ste Anne
Cormier Trefflé, commerçant, 113 des Forges
Cossette I., père, 22 St Philippe
Cossette, I., fils, 22 St Philippe
Coulombe Ant., journalier, Modeste
Coulombe L., charpentier, 42 Ste Julie
Courteau A., journalier, St Paul
Courteau L., journalier, 4 Bonaventure
Courteau U., journal., 4 Bonaventure
Courtois A., journal., 289 Notre Dame
Courtois G., commerçant, 233 St Roch
Courtois Joseph, 233 St Roch
Couture Dame Ve, 101 St Roch
Couture J., journalier, 8 St Sévère
Couvent des Sœurs de la Providence, Révde Sœur Marie de la Charité, supérieure, Révde Sœur Marie Christine, secrétaire, 87 et 89 Ste Julie
Couvent des Ursulines, Révde Sœur St Henri, supérieure, Révde Sœur Borgia, maîtresse général, Rév. Chs. Ol. Caron, chapelain, coin Notre Dame et Ste Hélène
Craig B., menuisier, 80 et 82 du Fleuve
Craig John, journalier, pied du côteau
Craig P. L., notaire, 171 Notre Dame, r 23 Haut-Boc

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Liu.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Cressé A. B., avocat, 131 St Joseph
Cullet T., inspect. de char, 14 de Noue
Cumberworth Chas., ingénieur, 42 Ste Geneviève
Cyr Louis, barbier, 68 du Fleuve
Cyr Louis, commis, 115 des Forges
Cyr Thomas, plâtrier, 115 des Forges
Daigneau, N., épicier, 11 des Forges, r 97 Bonaventure
Dallaire Jos., épicier et peintre, atel 8, r 6 St Philippe
Dallaire Jos., barbier, 14 du Platon
Dallaire Jos., journalier, Notre Dame
Daneau, Dame Ve Pierre, chemin Ste Marguerite
Dargis Frs., rentier, 53 St Philippe
Dasylva Frs., homme de police, 148 Bonaventure
Dauphinais Amb., rentier, 24 St Sévère
Dauphinais Ant., journal., 144 St Roch
Dauphinais A., journal., 14 des Prisons
Dauphinais Et., voyageur, 140 St Roch
Dauphinais F., journal., 16 des Prisons
Daviau Augustin, père, cordonnier, 116 Bonaventure
Daviau Augustin, fils, journalier, 116 Bonaventure
Daviau B., journal., 124 Bonaventure
Daviau L., journal., 126 Bonaventure
Daviau N., menuisier, 118 Bonaventure
Daviau Thomas, 111 Bonaventure
Dawson W. McDonald, contracteur, 121 St Charles
Dean James, commerçant de bois, 28 des Champs
Delisle, Aug., journal., 12 St Prosper
DeLottinville Dame Ve O., 20 Royale
DeLottinville F., notaire, bur 190, r 192 Notre Dame
DeLottinville Gust., étudiant en droit, 20 Royale
DeLOTTINVILLE SEVERE, avocat, bur 8, r 10 Bonaventure
Dénéchaud Macaire, maître de pension, 38 St Pierre
Denis Dame Ve Augt., 136 St Georges
Denis Jos., journalier, 136 St Georges
Denis L., journalier, 136 St Georges
DeNiverville Dame Ve Jos. Boucher, 103 Notre-Dame
Denoncourt et Harnois, avocats, 47 Royale
Denoncourt N. L., avocat, de Denoncourt et Harnois, avocats, r 49, bur 47 Royale
Dépot du chemin de fer Q. M. O. & O., Champflour, Aimé Olivier, agent
Derousse J., réparateur de parapluies, 30 St Philippe
Desaulniers & Duplessis, avocats, 129 Notre-Dame
Desaulniers A., commerçant, 8 marché
Desaulniers Adolphe, commerçant, 67 St Georges
Desaulniers A. L., avocat, bur 25, r 23 Hart
Desaulniers Al., journalier, 58 Bureau
Desaulniers Alphon., étudiant en droit, 17 Bonaventure
Desaulniers Ant., maître de pension, 47 des Forges
Desaulniers Ant., rentier, 232 Notre-Dame
Desaulniers C. E. L., entrep. de pompes funèb., mag 208, r 206 Notre-Dame
Desaulniers Dame Ve Tous., 37 Royale
Desaulniers E., commis, 36 Niverville
Desaulniers Frs., commis, 86 Bonaventure
Desaulniers Is., boucher, 27 St Olivier
Desaulniers L. A. L., étudiant en droit, 23 Hart
Desaulniers L. T., comptable de l'aqueduc, 41 Royale
DESAULNIERS WILBROD, Oyster Saloon, propriétaire, 30 et 34, r 30 du Fleuve
Descheneaux Désiré, journalier, 105 St Georges
Descheneaux Eugène, journalier, 241 Notre Dame
Descheneaux Eugène, journalier, 19 St Philippe
Descheneaux J., journalier, 18 chemin de Ste Marguerite
Deschênes D., journalier, 8 St Honoré
Deschênes Olivier, bourgeois, 197 & 199 Notre-Dame
Descoteaux Alex., homme de police, 149 Bonaventure
Descoteaux Alexis, chasseur, 115 St Roch
Descoteaux Cyriac, boulanger, 346 Notre Dame

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Descoteaux Dame Ve Joseph, maîtresse de pension, 17 Bonaventure
Descoteaux H. F. & M., libraires, 2 St Antoine
Descoteaux Jean Bte., menuisier, 34 Ste Elizabeth
Descoteaux J. B., menuisier, 15 Bureau
Descoteaux Louis, 56 Volontaire
Descoteaux L., journalier, 32 Ste Julie
Descoteaux T., chasseur, 43 Niverville
Descoteaux Xavier, commerçant, 54 & 56 St Philippe
Desgagné G., menuisier, 43 Ste Hélène
Deshailliers U., journalier, 28 Notre Dame
DESILETS A. E., marchand, mag 148 Notre Dame, r 14 des Champs
DESILETS ALFRED, avocat, bur 40 St Pierre, r 18 des Champs
Desilets G., prop. du *Journal des Trois-Rivières*, bur 40 St Pierre, r des Champs
Desilets Ludger, tailleur, atel 25, r 27 Alexandre
Desilets Moïse, avocat, 38 St Pierre
Desilets O. O., agent de la Compagnie Richelieu, 17 St Louis
Desilets P. A., épicier, 41 du Platon, r 17 Hart
Desilets Petrus, notaire, bur 40 St Pierre, r des Champs
Desjardins H., journalier, 176 St Roch
Deslauriers Frs., cordonnier, 314 Notre Dame
Deslauriers H., charretier, 41 St Roch
Deslauriers H., charretier, 35 Bureau
Deslauriers J., journalier, 46 St Paul
Deslauriers T., cordonnier, 31 Bureau
Desmarais, J., fils, cultiv., 30 St Pierre
Desmarais, J., père, rentier, 30 St Pierre
Desmarais V., commerçant, 30 St Pierre
Dessureaux A., journalier, 38 St Denis
Dessureaux H., journ., 44 St Olivier
Deveau Dame Ve P., 40 Ste Marguerite
Deveau F. X., rentier, 239 Notre Dame
Deveau F. X., meublier, 270 Notre Dame
Deveau Jos., peintre, 217 Notre Dame
Deveau X., meublier, atel 4 Réné
Didier H., cordonnier, 50 Badeaux
Dion Charles, barbier, atel 42, r 68 du Fleuve
Dion Xavier, journalier, 77 Volontaire
Dominion Saloon, P. Dupont, prop., 146 Notre Dame
Dominion Telegraph Co., Dlle Methot opératrice, Boulevard
D'Ontigny Joseph, charpentier, 56 Plaisante
Dorion P., boucher, 150 Bonaventure,
Dorval Alex., batelier, 34 Ste Geneviève
Dorval Olivier, journ., 58 Niverville
Dostaler Oliv., rentier, 83 des Forges
Doward Ed, journalier, 36 St Roch
Drouin Z., cordonnier, 17 Badeaux
Dubé Israël, journalier, 20 Royale
Dubé Jos., journalier, 19 St Prosper
Dubé Jos., menuisier, 126 St Paul
Dubé Ls., ferblantier, 40 Badeaux
Dubé Oct., peintre-voiturier, atelier 33 & 35 St Roch, r 3 du Pont
Dubé Wilbrod, voiturier, 3 du Pont
Dubeau Fer., journalier, 11 Ste Marie
Dubois L. J., journ., 304 Notre Dame
Dubois Wm., journalier, 231 St Roch
Dubord Dame Ve Ls., Palais de Justice
Dubord Dr. A., 54 du Fleuve
Dubord Jean, journ., 132 St Philippe
Dubord U., journalier, 103 St Philippe
Duchemin L., cordonnier, 59 St Roch
Duchaine Ach., cordonnier, 37 St Roch
Duchaine Adolphe, cordonnier, 348 Notre Dame
Duchaine Adolphe, marchand de chaussures, 201 & 203 Notre Dame
Duchaine Aimé, cordonnier, 209 & 211 Notre Dame
Duchaine Alfred, 37 St Roch
Duchaine Antoine, marchand de chaussures, 209 & 211 Notre Dame
Duchaine Edouard cordonnier, 209 & 211 Notre Dame
Duchaine Et., journalier, 56 St Olivier
Duchaine Euch., marchand de chaussures, 205 & 207 Notre Dame
Duchaine J. B., cordonnier, 37 St Roch
Duchaine J., commis, 211 Notre Dame
Duchaine Nap., cordonnier, 209 & 211 Notre-Dame
Duchesne P., journ., 120 des Forges
Dufresne A., cordon., 122 St Philippe
Dufresne A., opér. Dominion Tel. Co., 54 du Fleuve
Dufresne Arth., barbier, 68 du Fleuve

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Dufresne C., argenteur, 60 Bureau
Dufresne, C., journalier, 96 St Roch
Dufresne Dame Ve Jos., 64 du Fleuve
Dufresne D., rentier, 61 des Forges
Dufresne F., 54 du Fleuve
Dufresne F., charretier, 96 St Roch
Dufresne F., charretier, 60 Bureau
Dufresne G.,charretier,r 15 St Antoine
Dufresne Isaïe, de Dufresne Isaïe & Cie., r 54 du Fleuve
DUFRESNE ISAIE & CIE., marchands de nouveautés, coin des rues Notre Dame et des Forges
Dufresne J. B., journalier, 50 St Denis
DUFRESNE JOSEPH, père, prop. de l'Hôtel Dufresne, r 54 du Fleuve
Lufresne Jos., mouleur, 55 St Roch
Dufresne L. E., assistant-gérant de l'Hôtel Dufresne, 54 du Fleuve
Dufresne Louis, père, menuisier, 13 St Philippe
Dufresne L., fils, journ., 13 St Philippe
Dufresne C., journalier, 13 St Philippe
Dufresne L., commerçant, 76 St Roch
Dufresne Nap., épicier, coin des rues Hart et des Forges
Dufresne Nap., gérant de l'Hôtel Dufresne, 54 du Fleuve, r 32 St Georges
Dufresne J. T., typograp., 117 St Roch
Dufresne O , machiniste, 117 St Roch
Dufresne Rémi, charretier, 42 St Roch
Dufresne Rémi, menuisier, 12 Hemlock
Dufresne U., cultivat., r 54 du Fleuve
Dufuseau N., commis, 104 des Forges
Dugré A., avocat, de Brunelle & Dugré, bur 19 Platon, r 3 St Philippe
Dugré Chs., père, entrep., 22 Niverville
Dugré Chs., fils, maçon, 22 Niverville
Dugré Dame Ve Oliv., 20 St François-Xavier
Dugré Dlle D., maîtresse de pension, 24 Niverville
Dugré Dlle S., modiste, 20 St François Xavier
Dugré Dlle Zoë, maîtresse de pension, 24 Niverville
Dugré Ed., maçon, 22 Niverville
Dugré I., commerçant, 24 Notre Dame
Dugré Joseph, 20 St Philippe
Dugré Joseph, clerc du marché à foin, 3 St Philippe.
Dugré Jos., menuisier, 67 des Forges
Dugré T., journalier, 18 St Denis
Duguay W., commis, 54 du Fleuve
Dumais Dame Ed., modiste, St Roch
Dumont & Dupont, avocats, bureau 20 Alexandre
Dumont J. B. O., avocat, de Dumont & Dupont, r 45 Bonaventure, bur 20 Alexandre
Dumont L., journalier, 9 Ste Anne
Dumoulin C., avocat, r 13 Bonaventure
Dumoulin P. B., notaire, 58 des Champs
Dumoulin Sév., shérif, 23 des Champs
Duplessis A., journalier, Bonaventure
Duplessis A., commis, 110 Bonaventure
Duplessis Charles, commerçant, 110 Bonaventure
Duplessis C.Z., huissier de la Cour Sup., 61 Niverville
Duplessis Dame Ve L., 118 des Forges
Duplessis H. L., commis, r 54 du Fleuve
Duplessis L., journalier, Bonaventure
Duplessis N., avocat, de Desaulniers & Duplessis, r 54 du Fleuve
Dupont Dame Ve E., 64 St Olivier
Dupont Dame Ve O., 77 St Philippe
Dupont Dlle M., institu., 5 des Champs
Dupont Ed., 144 Notre Dame
Dupont El., journalier, 34 St Denis
Dupont E., typographe, 73 St Georges
Dupont Hub., ouvrier, St Philippe
Dupont Jos., commis, 1 des Champs
Dupont P., gard. du Palais de Justice
Dupont Réné, avocat, de Dumont & Dupont, bur 20, r 22 Alexandre
Dupont P.R., typographe, 64 St Olivier
Dupont C., typographe, 64 St Olivier
Dupuis Dame Ve, modiste, 248 Notre Dame
Durand D., journalier, 40 St Paul
Durand F. Xavier, commerçant, 100 Bonaventure
Durand Frs., journ., 139 Bonaventure
Durocher A. H., typ., 350 Notre Dame
Durocher A T., typ., 350 Notre Dame
Durocher A., commis, 350 N Dame
Durocher C., cord., 350 Notre Dame
Dusablon A, journalier, 8 Hemlock
Dusablon P., conduct., 40 du Fleuve
Dusseault A., menuis., 59 St Olivier
Dusseault A., mach., 39 Volontaire
Dusseault Louis, rentier, 39 Volontaire
Dusseault Louis, agent, 39 Volontaire

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Dusseault L., boucher, 30 Volontaire
Dusseault Louis, maçon, 13 St Denis
Dusseault N., menuisier, 52 Volontaire
Dusseault Trefflé, boucher, 36 Ste Julie
Duval Arthur, peintre, 22 Volontaire
Duval Dame Adolphe, 22 Volontaire
Duval F, bourgeois, 37 St Philippe
Duval J., charretier, 110 St Georges
Duval Louis, journalier, 54 Bureau
Duval N., cordonnier, 105 des Forges
Duval O., commerçant, 11 Badeaux
Duval F. X., imprimeur, 26 Volontaire
Ecole des Frères de la doctrine chrétienne, 31, 33 et 35 St François-Xavier
Ecole des Frères de la doctrine chrétienne, frère Gédéon Marie directeur, 140, 144 et 148 St Philippe
Ecole des Frères de la doctrine chrétienne, frère Gédéon Marie directeur, 2, 4, 6, 8 et 10 St Pierre
Ecole St. Philippe, No. 4, Delle Elise Beaudon dit Larivières, institutrice, 48 et 50 St. Olivier
Ecole St. Philippe, No. 2, Delle N. E. Blanchet, institutrice, 72 St Philippe
Elie A., cordonnier, 265 Notre Dame
Elie A., journalier, 308 Notre Dame
Elie Joseph, fondeur, 308 Notre Dame
Elie Théodule, journalier, 70 St Georges
Evêché de la cité des Trois-Rivières 96 Notre Dame
Falardeau Etienne, empailleur de chaises, r 472 atelier 49 St Julie
Farmer Frederick, consul américain, r 88 du Fleuve, bureau 14 St Louis
Fearon H. G., rentier, 69 St Julie
Fearon Delle, 21 Haut-Boc
Féron C., char., 142 Ste Marguerite
Féron Charles, journalier, 6 Célina
Féron Dame Edouard, modiste, 10 Deschamps
Féron Edouard, rentier, 10 Deschamps
Féron G. A., épicier, 136 des Forges
Féron Jos., maçon, 50 Niverville
Filteau Joseph, 261 Notre Dame
Fleury E., cordonnier, 21 Badeaux
Fleury F., menuisier, 120 du Fleuve
Fleury Ovide, menuisier, 118 du Fleuve
Fonderie Canadienne, R. Rémillard, propriétaire, 29 St Georges
Fortin Absalon, barbier, 68 du Fleuve
Fortin A. J., de Fortin & Frère, 34 St Olivier
Fortin A., journalier, 192 St Roch
Fortin Delle Adèle, 2 St. Olivier
Fortin François, commis, 54 du Fleuve
Fortin Joseph, commis, 192 St Roch
Fortin Pierre, journalier, 192 St Roch
Fortin T., épicier, r 34, mag 36 St Olivier
Fortin W. A., de Fortin & Frère, 34 St Olivier
Fortin Xavier, journalier, 192 St Roch
Fortin & Frère, march., 8 des Forges
Fournier Cy., jour., 35 St Denis
Fournier D., journalier, 25 St Denis
Fournier P., journalier, 25 St Denis
Francœur Ant., journ., 73 Niverville
Francœur D., journalier, 55 Volontaire
Fraser Dame Maxime, 77 St Georges
Frigon D. E., agent, 171 et 173 Notre Dame
Frigon D. E. & Cie., 171 Notre Dame
Frigon Geo., march., 167 Notre Dame
Frigon J. G. A., secrétaire-trésorier de la corporation des Trois-Rivières, 54 du Fleuve
Gagnon E., journalier, 96 St Philippe
Gagnon E., batelier, 96 St Philippe
Gagnon Jos., journalier, 103 Royale
Gagnon Pierre, sellier, 101 St Philippe
Gagnon W. A., com., 20 St Georges
Gaillardet J., maçon, 94 Bonaventure
Gailloux J. Bte, père, grand constable, 244 Notre Dame
Gailloux J. Bte., fils, teneur de livres, 244 Notre Dame
Gailloux J., tailleur, 119 Bonaventure
Gallant Médéric, gardien de poste, 18 Hemlock
Garceau J. B., ton., 176 des Forges
Garceau O., cultivateur, 160 St Roch
Gariépy Alf., commis, 39 Bonaventure
Gariépy Honoré, 17 St Georges
Gaulin C., journ., 32 Ste Marguerite
Gaulin Nap., journalier, 70 St Thomas
Gauthier A., charretier, 12 St Philippe
Gauthier Adélard, hôtelier 10 et 12 du Platon
Gauthier Adrien, 12 St. Philippe
Gauthier D., journ., 24 et 26 Plaisante
Gauthier F., voiturier, 51 St Georges
Gauthier H., boucher, 61 St Georges

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce MICHEL

Gauthier H., journalier, 34 St Prosper
Gauthier Isaïe, 37 St Georges
Gauthier Jean Bte., commerçant, 12 et 14 St Georges
Gauthier J., cult., 72 St Georges
Gauthier J., journalier, 34 St Prosper
Gauthier Michel, 79 des Forges
Gauthier M., cord., 203 Notre Dame
Gauthier W., colleur, 29 St Georges
Gauthier Z., épicier, mag 35, r 33 des Forges
Geffrard Delle Alzire, institutrice, 39 des Forges
Gélinas Adol., journalier, 55 St Paul
Gélinas Alex., plâtrier, 79 Royale
Gélinas A., cordonnier, 6 St Georges
Gélinas C., photographe 50 Royale
Gélinas C., père, meublier, 50 Royale
Gélinas C., commis, 103 Notre Dame
Gélinas Dame Ve., 31 Deschamps
Gélinas Delle Albina, professeur de musique, 31 Deschamps
Gélinas Edouard, commerçant, St François-Xavier
Gélinas François, marchand, coin Notre Dame et des Forges, r 71 St Roch
Gélinas J. A., de Gélinas et Frère, 48 Royale
Gélinas Fréd., Notre Dame
Gélinas J., journ., 191 Notre Dame
Gélinas L. P., de Gélinas et Frère, 50 Royale
Gélinas M., com., 45 Ste Elizabeth
Gélinas Nap., journalier, 55 St Paul
Gélinas N., march., 144 St Philippe
Gélinas P. B., plâtrier, 119 des Forges
Gendron G., journ., 80 Bonaventure
Généreux Rév. Ed., sém. St Joseph
Généreux G., 17 St Sévère
GENEST ARTHUR, arpenteur, 19 Deschamps
Genest Dame Ve Borromée, 43 Bonaventure
Genest Ernest, 43 Bonaventure
Genest J. V., conducteur de malle, 19 Deschamps
Genest Jos. Ed., avocat, 19 Deschamps
Genest L. U. A., greffier de la paix, 64 Royale
Gérin Elzéar de Gérin & Gervais, avocats, 76 Notre Dame
Germain Dame Ve Jean, 20 Ste Marie
Germain D., journalier, 14 Ste Louise
Germain Louis, journalier, 20 Hertel
Germain Sévère, journalier, 16 Hertel
Germain Sévère, journ., 227 St Roch
Germain Trefflé, journ., 64 Plaisante
Gers Gustave, rentier, 19 Royale
Gervais A. E., avocat, de Gervais et Gérin, 47 Deschamps
Gervais dit Beaudoin Edouard, charpentier, 21 Ste Anne
Gervais Ed., menuis., 20 Ste Geneviève
GERVAIS DR. EMERIE, r 52, bur 50 Deschamps
Gervais E., bourg., 82 Notre Dame
Gervais Joseph, journalier, 83 St Benoit
Gervais et Gérin, avocats, bur 4 Deschamps
Gignac Isaïe, journalier, St Paul
Gilardeau Jos., journ., 128 Bonaventure
Gilmour Dr. J., 122 Notre Dame
Gineau Louis, 67 St Philippe
Gingras Geo., forgeron, 86 Bonaventure
Gingras Louis, boucher, 42 des Forges
Gingras Norbert, crieur public, 96 Bonaventure
Gingras R., charretier, 116 du Fleuve
Girard Chs., journ., 101 St Georges
Girard Dame Ve Charles, 38 Ste Marguerite
Girard Dame Ve Hub., 104 des Forges
Girard Dame Joseph, modiste, coin Notre Dame et St Antoine
Girard E., cult., 60 et 62 Badeaux
Girard E., charretier, 146 St Roch
Girard Fr., char., 109 Bonaventure
Girard Hercule, cult., 62 Badeaux
Girard H., argenteur, 64 Du Fleuve
Girard Jos., journ., 42 Ste Marguerite
Girarad Jos., voit., at 25 St Georges
Girard L., journ., 42 Ste Marguerite
Girard Louis, copiste, 226 Notre Dame
Girard Jos., voiturier, 25 St Antoine
Girard Octave, argenteur, atelier 222 et 224, r 220 Notre Dame
Girard O., journ., 34 Ste Marguerite
Girard Philippe, 104 des Forges
Girard Thél., journ., 42 Ste Marguerite
Girart X., com., 126 Ste Marguerite
Girardeau Dame Ve P., 48 Ste Julie
Girardeau J., journalier, 18 St Benoit
Girardeau Phil., journ., 18 St Benoit

Giroux A.,
Giroux C.
Dame
Giroux Dan
Giroux Dam
Giroux Del
Giroux Geo
Giroux Jea
Giroux Joh
Giroux Jol
coudre, 2
Giroux Jos
Giroux Jose
Giroux J., j
Giroux J., f
Giroux J., c
Giroux Lou
Giroux P.,
Giroux P.,
Giroux Pie
Giroux W.,
Gobeille C.,
Godby C.
Godin Aim
Godin Alex
Pont
Godin C., c
Godin Dell
Dame
Godin E.,
Godin E., c
Godin Féli
Godin Henr
Godin H.,
Godin J. B
mag 30
Godin J.
Dame
GODIN J.
mag 26
Godin Jose
114 du
Godin Jose
la Fosse
Godin Jos
Pont St
Godin Léo
Godin Lou
Dame
Godin Moï
Godin Phi
Godin Tho

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN. J.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Giroux A., journalier, 72 St Roch
Giroux C. P., mécanic., 357 Notre Dame
Giroux Dame Ve D, 76 St. Philippe
Giroux Dame Ve Wilb., 61 des Forges
Giroux Delle Alph., 258 Notre Dame
Giroux Geo., charretier, 110 St Paul
Giroux Jean, charretier, 39 St Paul
Giroux John, charretier, 108 St Paul
Giroux John, agent de machine à coudre, 21 Ste Marie
Giroux Jos., journalier, 21 Ste Marie
Giroux Joseph, journalier, 49 Plaisante
Giroux J., père, menuisier, 72 St Paul
Giroux J., fils, charpentier, 72 St Paul
Giroux J., domestique, 35 St Phillippe
Giroux Louis, journalier, Hertel
Giroux P., entrepreneur, 21 Ste Marie
Giroux P., forgeron, 128 St Philippe
Giroux Pierre, journalier, 44 Hemlock
Giroux W., charpentier, 80 St. Paul
Gobeille C., cordonnier, 91 St Georges
Godby C. H., rentier, 20 St Louis
Godin Aimé, charron, 269 Notre Dame
Godin Alex., peintre décorateur, du Pont
Godin C., charretier, 253 Notre Dame
Godin Delle, marchande, 186 Notre Dame
Godin E., charron, 269 Notre Dame
Godin E., cordonnier, 263 Notre Dame
Godin Félix, charretier, 1 de la Fosse
Godin Henry, commis, 112 du Fleuve
Godin H., menuisier, 38 Notre Dame
Godin J. Bte., marchand et pilot, r 28, mag 30 des Forges
Godin J. E., cordonnier, 172 Notre Dame
GODIN J. N., marchand de fer, r 28, mag 26 et 30 du Platon
Godin Joseph, teneur de livres, 112 et 114 du Fleuve
Godin Joseph, homme de police, 3 de la Fosse
Godin Joseph Edouard, gardien du Pont St Maurice, du Pont
Godin Léon, typographe, 1 de la Fosse
Godin Louis Urbain, 304 et 353 Notre Dame
Godin Moïse, commis, 4 St Sévère
Godin Phil., journ., 248 Notre Dame
Godin Thos, commis, 253 Notre Dame
Godin Philippe, de Beaudry & Godin 95 Notre Dame
Godwin Fred, commis, 34 des Champs
Godwin John, teneur de livres, 34 des Champs
Godwin Th., commis, 34 des Champs
Gouin Ovila, commis, 103 Notre Dame
Gouin Georges A., surintendant du chemin de fer des Piles, bur 6 St Antoine, r 194 Notre Dame
Gouin P., charpen., 16 St Frs. Xavier
Gouin Walter, commis, 94 Notre Dame
Goulet Adolphe, colleur, Notre Dame
Goulet Alex., journ., 98 Bonaventure
Grandy Chas., gantier, 7 Louise
Grandmaison A., journ, Ste Marguerite
Grandmaison Pierre, charretier, 90 Ste Marguerite
Gravel F., journalier, 79 St Roch
Gravel O., journalier, 81 St Roch
Gravel P. H. A., tabaconiste, mag 132, r 175 Notre Dame
Gravel P., tailleur, atelier 132, r 175 Notre Dame
Gravel T., commis, 175 Notre Dame
Gravel T., menuisier, 43 St Charles
Grégoire Dame Ve Ant., 22 St Prosper
Grenier Cél., journ., 75 St Philippe
Grenier Honoré, boucher, 93 Bureau
Grenier J., peintre, 259 Notre Dame
Grenier Jos., commerçant, des Forges
Grenier Jos., étud. en droit, 17 Bonaventure
Grenier Louis, photographe, 178 Notre Dame
Grenier N., avocat, 33 des Champs
Grenier P., menuisier, 26 Volontaire
Grenier T., cultivateur, 21 St Olivier
Grenier U., restaurateur, 6 du Platon
Guilbert Alex., marchand de chaussures, r 28 du Fleuve, mag 189 Notre Dame
Gilbert Aug., commerçant, mag 93, r 95 Ste Julie
Gilbert C., boulanger, 22 St Joseph
Guilbert Jean, boulanger, 54 Badeaux
Guilbert J., boulanger, 64 St Georges
Guilbert Jos., boulanger, 52 Badeaux
Guilbert Jos., journ., 84 Plaisante
Guillemette Ant., menuis., 87 St Roch
Guillemette Auguste, menuisier, r 125, atelier 127 St Roch

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Guillemette N., menuisier, 49 Cartier
Guillemette Napoléon, ouvrier, 215 Notre Dame
Guillemette Trefflé, boucher, 366 Notre Dame
Guillemette W., menuis., 139 St Roch
Guillemette Zoël, tailleur, atelier 51 du Platon, r 49 Cartier
Guillet Camille, cordonnier, 74 Bureau
Guillet F. X., dép.-protonotaire, 10 Hart
Guillet L. B., étud. en dt., 4 des Champs
GUILLET L. P., avocat, bur 32 St Pierre, r 17 Bonaventure
Guillet M. & Cie., épicier, 34 des Forges
Guillet Maurice, de Guillet M. & Cie., 45 Royale
Guillet P. O., notaire, bur 32 St Pierre, r 4 des Champs
Guillet Valère, notaire, bureau 190, r 192 Notre Dame
Hall George Benson, prop. de fonderie, Notre Dame
Hall W., cult., chem. des Cheneaux
Hamel Adolphe, journ., 43 Riverville
Hamel Dame Alexis, 17 St. Roch
Hamel E., tailleur, 21 Hart
Hamel Etienne, journ., 10 Plaisante
Hamel H., charpentier, 25 Ste Julie
Hamel Isaïe, journalier, 41 Ste Julie
Hamel L., homme de police, St Paul
Hamel Louis, clerc du marché, coin Hart et Alexandre
Hamel L., ferblan., 228 Notre Dame
Hamel Noël, tailleur, 16 Hart
Hamel René, culleur, 90 St. Roch
Hamel S., commis, 121 St Philippe
Hamel W., copiste, 272 Notre Dame
HAMEL ZEPHIRIN, père, surintendant de l'aqueduc, 25 Ste Julie
Hamel Zéphirin, fils, ouvrier, 71 et 73 Bonaventure
Hamelin Augus., journ., 86 St Paul
Hamelin Chs., journalier, 86 St Paul
Hamelin Edm., journalier, 86 St Paul
Hamelin T., journ., 86 St Paul
Hamelin Trefflé, 86 St Paul
Hamilton Dame Ve C., 100 St Charles
Harkin J., arpenteur, 54 du Fleuve
Harnois Chs., boulanger, 31 St Olivier
Harnois Joseph, avocat, de Denoncourt & Harnois, 16 St Olivier
Harnois E., commergant, 167 St. Roch
Harnois W., boulanger, 16 St Olivier
Harquoil Dame Ve P., 2 St Georges
Hart A. S. épicier, mag 32, r 34 du Platon
Hart Craig, rentier, 66 des Forges
Hart Delle Caroline, 66 des Forges
Hart E. M. banquier, r 55 des Forges, bur 132½ Notre Dame
Hart E. M., marchand, 24 Royale
Hart Georges, notaire, bur 24 du Platon, r 66 des Forges
Hart Henry, banquier, bur 132½ Notre Dame, r 55 des Forges
Hart Moses, notaire, 12 des Champs
Hart Sam., agent d'assurance, bur Hôtel-de-Ville, r 21 et 23 Alexandre
Hart William, rentier, 16 Alexandre
Hébert Ant., journalier, 20 Plaisante
HEBERT CHAS. DUPONT, percepteur du revenu, bur 135 Notre Dame, r 66 des Champs
Hébert Godfroy, journ., 14 Plaisante
Hébert J. E., commis, 54 du Fleuve
Hébert Jean, journalier, 87 St Roch
Hébert L., journalier, 13 St Prosper
Hébert T., cultivateur, 185 St Roch
Héroux F., journ., 104 St Philippe
Héroux Zéphirin, journalier, 92 Bureau
Hétu Dr. J. Edouard, bur 230, r 223 Notre Dame
Hill Dame Ve Jos., 26 Hemlock
Hill John, ferblantier, atelier 25 des Forges, r 75 Plaisante
Hill Joseph, journalier, 26 Hemlock
Hiroux Ed., journalier, 88 St Philippe
Hiroux F., journalier, 123 St Philippe
Hiroux H., charretier, 8 St Jean
Hiroux John, voyageur, St Philippe
HŒRNER & WILLIAMS, pharmaciens, coin Notre Dame et Platon
Hœrner L. A., de Hœrner & Williams, 58 St François-Xavier
Hœner William, 155 Notre Dame
Hœrner M., avocat, 105 Notre Dame
Hord Delle Mary, institutrice, 24 St François Xavier
Hord Delle P. D., 108 des Forges
Hôtel-de-Ville, coin Alexandre et Royale, Ls. Warnecke, gardien
Houde A., cordonnier, 316 Notre Dame

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce.*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL DUFRESNE, Joseph Dufresne, père, propriétaire, 54 du Fleuve
HOULD J. B. L., avocat, bur 116, r 118 Notre Dame
Houle A., charpentier, 15 St Prosper
Houle Dame Ve Narcisse, 29 Bureau
Houle Eusèbe, journalier, 29 Bureau
Houle Frédéric, briquetier, 21 St Denis
Houle H., journalier, 49 Ste Elizabeth
Houle Philias, briquetier, 19 St Denis
Houliston Alex, avocat, r des Champs, bur 14 St Louis
Houliston Georges, père, rentier, 105 des Champs
Houliston Georges, fils, banquier, bur 42, r 40 du Platon
Houliston, T., rentier, 105 des Champs
Hubert Pierre Leger, notaire, bur 21, r 19 St Joseph
Hubert Petrus, notaire, r 19, bur 21 St Joseph
Huppé F., conducteur, 74 Plaisante
Imbleau Jos., forgeron, Badeaux
Jacob Alfred, journ., 47 St Paul
Jacob Louis, journ., 47 St Paul
Jacob Wm., journalier, 47 St Paul
Jacques Isaac, journ., 93 Bonaventure
Janvier Dame Ve Onés., 22 St Denis
Janvier Edou., journalier, des Champs
Janvier J., journalier, 22 St Denis
Janvier Jean, charretier, 58 Ste Marguerite
Janvier T., journ., 56 Ste Marguerite
Janvier Wm., journ., Pied du Côteau
Jenkins Rév. J. H., 91 Notre Dame
Johnson Alexander, prôte, 7 St Benoit
Johnson R. D., 48 du Fleuve
Jollette Pierre, entrep., 45 Volontaire
Jones Delle, 45 Notre Dame
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier; imprimé par John Lovell & Fils, 23 & 25 rue St Nicolas. *Voir annonce*
Journal des Trois-Rivières, Gédéon Désilets, prop., 40 St Pierre
Jourdain Philippe, commerçant, 18 et 20 Badeaux
Julien Dame Ve, 16 Royale
Kiernan Delle, 196 Notre Dame
KIERNAN ROBERT, régistrateur, r 14 Alexandre, bur Hôtel de Ville
Labarre Chs., commis, 260 Notre Dame
Labarre Chs. D, épicier, mag 18, r 16 des Forges
Labarre D. G., notaire, r 31 Bonaventure, bur 1 Hart
Labarre & Frère, épiciers, 18 des Forges
Labarre Henri, de Labarre & Frère, épicier, 31 Bonaventure
Labarre Ls. G., avocat, 31 Bonaventure
Labarre Rupert, notaire, r 31 Bonaventure, bur 1 Hart
Labelle Dame Ve Pierre, 68 St Olivier
Labelle Ferd, journalier, 18 St Paul
Labelle Frank, commis, hôtel St James, 48 du Fleuve
Labelle Pierre, charretier, 45 St Roch
Labranche Moïse, menuisier entrepreneur, 60 des Champs
Labrèche Chs., journalier, 41 Niverville
Labrèche God., menuisier, 20 Ste Julie
Labrèche Jos., commis, 20 Ste Julie
Lacasse Ovila, barbier, atelier 27, r 29 des Forges
Lacerte Benjamin, charretier, 48 Niverville
Lacerte Pierre, journ., 117 St Georges
Lacerte T. E., marchand de nouveautés, mag 177 Notre Dame, r 28 du Fleuve
Lachance Edouard, 8 St Olivier
Lachance Jos., inspecteur, chemin Q. M. O. & O., 86 Champflour
Lachance Sévère, journ., 23 Haut-Boc
Lacombe Adrien, cord., 67 St Roch
Lacombe Dame Ve, 123 Bonaventure
Lacombe F., charretier, 6 St Jean
Lacombe Frs., journ., 20 Hemlock
Lacombe N., charretier, 47 Ste Elizabeth
Lacombe Luc, journ., 67 St Roch
La Concorde, Compagnie d'Imprimerie canadienne, propriétaire; E. Pacaud, rédacteur en chef; Ed. Aubé, rédacteur-adjoint; William Chagnon, gérant, 36 du Platon

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Lacourse David, journalier, 18 Ste Marguerite
Lacroix Adolphe, journ., 59 St Benoit
Lacroix E. Alfred, tailleur de pierre, 77 des Forges
Lacroix Edo., journ., 83 St Philippe
Lacroix Eucharistе, forgeron, r 31, atel 47 St Philippe
Lacroix Hercule, 9 St François-Xavier
Lacroix John, journalier, 6 St Roch
Lacroix Jos., charretier, 24 et 26 Hart
Lacroix Jos., entrepreneur, 63 St Olivier
Lacroix Jos., journalier, 7 Rénó
Lacroix Ls., 9 St François-Xavier
Lacroix Pierre, boulanger, Ste Julie
Lacroix Pierre, menuisier, 36 Royale
Laflèche Charles Richer, bourgeois, 236 Notre Dame
Laflèche Louis François, Mgr., évêque des Trois-Rivières, sémin. St Joseph
Laflèche Rév. Téles., sémin. St Joseph
Lafleur Julien, tailleur de pierre, 101 St Olivier
Lafond Alexis, journ., 145 Bonaventure
Lafond Jos., charretier, 51 Niverville
Lafontaine Israël, journ., 10 Hemlock
Lafontaine Jos., journalier, 129 Bonaventure
Lafontaine Louis, journ., 96 Bureau
Lafontaine Majorique, commis, 96 Bureau
Lafontaine P., menuisier, 30 Hertel
Lagacé Eugène, commis, 18 St Denis
Laing Léandre, prête, 62 Plaisante
Lajoie Adolphe, hôtelier, 35 et 37 Hart, r 50 des Forges
Lajoie Charles, surintendant des travaux du St Maurice, r 66 des Champs
Lajoie & Frère, marchands de nouveautés, 138 Notre Dame
Lajoie Henri, de Lajoie & Frère, 136 Notre Dame
Lajoie Jos. Gérin, commerçant de bois, 40 Plaisante
Lajoie Lucien, marchand, mag 158, r 156 Notre Dame
Lajoie Napoléon, de Lajoie & Frère, 18 St Joseph
Lajoie Raphaël Gérin, gardien de la maison de douane, 135 Notre Dame
Lamb Wm., commis, 17 St Olivier
Lambert Eustache, rentier, 8 et 10 St Prosper
Lambert Jos., journ., 186 des Forges
Lambert O., cordon., 44 des Forges
Lambert Oné., commis, 48 Badeaux
Lambly J. T., photographe, atel 31 Hart, r 69 Bonaventure
Lamontagne Alfred, 16 St Denis
Lamontagne Dame Ve A., 16 St Denis
Lamothe D., journ., 181 Notre Dame
Lamothe Dame D., couturière, 181 Notre Dame
Lamothe Edmond, briquet., 56 Royale
Lamothe Jos., journ., 22 St Olivier
Lamothe Jos., 95 Royale
Lamothe Jos., de Lamothe & Frère, 23 du Platon
LAMOTHE JOS. & FRERE, épiciers, 25 du Platon
Lamothe Siméon, de Lamothe & Frère, r 103 Notre Dame
Lampron Jos., 55 St Roch
Lampron Louis, 55 St Roch
Lampron Pierre, menuisier, 16 Bureau
Lanctot Ant., commer., 44 des Champs
Lanctot Ant., cultivat., 32 Haut-Boc
Lanctot Fulgère, cult., 32 Haut-Boc
Landry Adol., journ., 28 Ste Geneviève
Landry Alf., ferblantier, 26 St Antoine
Landry Alf., ferblantier, 175 St Roch
Landry Bruno, charpentier, r, 105 Royale
Landry Edo., ferblantier, 177 St Roch
Landry Elie, sellier, 55 St Georges
Landry E., journalier, 120 Bonaventure
Landry Etienne, menui., 26 St Prosper
Landry Maxime, charp., 197 St Roch
Landry N., journ., 30 Ste Geneviève
Landry Rév. Onésime, ptre., évêché, Notre Dame
Langelier Louis, employé au greffe, 76 Bonaventure
Langelier Napoléon, mécanicien, 76 Bonaventure
Langlois Nap., 251 Notre Dame
Langlois Ph., commis, 251 Notre Dame
Langlois Ulderic, maître du havre, 251 Notre Dame
Lanigan Wilfrid, rentier, 62 Royale
LANTHIER A. A., collecteur de douanes; r 11 des Casernes
Laperrière J., men., 73 St Olivier
Lapointe Alexis, 29 Volontaire

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Lapointe L., journ., 85 Ste Elizabeth
Lapointe Nor., commis, 55 St Philippe
Lapolice J. B., charretier, 71 Niverville
Lapolice Jac., journ., 36 St Prosper
Lapolice Jos., meublier, 116 des Forges
Larivière Charles, boulanger, 51 des Champs
Larivière David, 42 St Philippe
Larivière Elise dit Beaudon, institutrice, école 48 et 50 St Olivier
Larivière François, entrepreneur de pompes funèbres, at 27 St Roch, r 42 St Philippe
Larivière Georges, père, mécanicien, 19 St Roch
Larivière Georges, fils, mécanicien, 19 St Roch
Larivière Jacques dit Beaudon, meublier, 26 St Philippe
Larivière S., commis, 21 des Prisons
Larivière W., com., 42 St Philippe
Larose Dame Ve Damase, 134 St. Roch
Larose Edmond, journalier, 78 Bureau
Larose L., journ., 27 St Philippe
Larose Léandre, journalier, 76 Bureau
Larue Auguste, bourgeois, 2 Hart
Lassalle Godfroy, percepteur du revenu de l'intérieur, bur 21, r 25 Bonaventure
Lassonde Napoléon, culleur, 5 St Paul
Lassonde Nar., menuisier, 5 St Paul
Lassonde Philippe, commis, 5 St Paul
Latour J. Bte., réparateur du télégraphe, 60 St Philippe
Latreille Dame Adélaide, 5 Lévêque
Latreille P., cordonnier, 64 St Roch
Lavallée Jos., batelier, du Fleuve
Lavallée M., meublier, 106 des Forges
Laveau T., tanneur, 46 Ste Geneviève
Laviolette Dame Ve B., 87 Bonaventure
Laviolette E., menui., 65 Niverville
Leblanc C., chauf., 18 Ste Geneviève
Leblanc Ferd., journ., 18 St Paul
LEBLANC J. M., mf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leblanc William, 16 Ste Louise
Leblond Ed., journ., 78 St Olivier
Lebœuf Julien, journalier, 8 St Benoit
Lecurun Révd. Alfred, ptre., évêché, Notre Dame
Le Constitutionnel, Hector Trépanier éditeur-propriétaire, 8 Craig
Leclerc Edouard, 310 Notre Dame
Leduc Eustache, boucher, 30 Niverville
Lee Jhs., journalier, 130 Bonaventure
Lefebvre David, inspecteur d'école, 83 St Philippe
Lefebvre Philippe, commerçant, 83 St Philippe
Légaré Calixte, journ., 43 Volontaire
Légaré Georges, cordonnier, Ste Julie
Légaré Zéphirin, voiturier, 18 St Denis
Légaré Zéphirin, journalier, 7 Ste Julie
Legendre C. J. O., huis., 20 Ste Hélène
Legendre Sévère, 20 Ste Hélène
Legris Ab., journ., 168 des Forges
Legris Rév. A., ptre., évêché, Notre Dame
Leloup Eusèbe, gantier, 130 St Georges
Lemay Télesphore, men., 75 des Forges
Lemerise Adol., journ., 170 des Forges
Lemerise Adol., journ., 159 St Roch
Lemerise Dame Ve Arthur, 15 St Denis
Lemieux Médard, tourn. 21 St Prosper
Lepage Dame J., 26 Notre Dame
Lepage L., père, mouleur, 6 St Benoit
Lepage Léon, fils, journ., 6 St Benoit
Leprohon Georges, 110 du Fleuve
Lescart Paul, journalier, 99 Volontaire
Lesieur Charles, chapelier, mag 4 des Forges, r 32 Hertel.
Lesieur Ls., chapelier, 105 St Benoit
Lessard Dame Ve Carol., 24 St Denis
Lessard Delle Caroline, 58 Volontaire.
Lessard Louis, 193 St Roch
Levasseur Dame Ve Calixte, 2 St Sévère
Levasseur Ed., laitier, 32 St Denis
Levasseur Ed., journ., 47 Volontaire
Levasseur N., boucher, 364 Notre Dame
Lewis B., épicier, 22 Ste Marguerite
L'Heureux H., journ., 48 St Charles
L'Heureux Uld., journ., 17 Haut-Boc
Lindsay G., ten. de livres, 38 St Pierre
Ling Rév. Ed., Séminaire St Joseph
L'Italien Wm., aiguilleur, du Pont
Livernoche Ls., men., 7 St Prosper
Livernoche M., voitur., 68 St Philippe
Lizotte Ls., cul., chemin des Chenaux
Lizotte Nar., charret., 39 Bonaventure
Locat J. E., dentiste, 54 du Fleuve
Locker Thé., Eglise Presbytérienne, 29 Alexandre
Longval Al., meublier, 118 St Olivier
Longval F., commerc., 118 St Olivier

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Loop Line Saloon, P. Sulte dit Vadeboncœur, propriétaire, 9 du Platon
Loranger Arthur, ouvrier, 83 St Roch
Loranger Chas., journ., 90 St George
Loranger Dame Ve Calixte, 18 St Roch
Loranger Dame Ve Jas., 146 N Dame
Loranger Jos., cordonnier, 18 St Roch
Loranger Jos., menuisier, 83 St Roch
Loranger Réné, voiturier, 83 St Roch
Loranger S., journalier, 40 St Roch
Lord Adolphe, charretier, 68 St Roch
Lord Alex., tailleur, 56 et 58 Badeaux
Lord Clé., boulanger, 255 Notre Dame
Lord Henri, boulanger, 73 St Roch
Lord Honoré, ingénieur, bords du St Maurice
Lord L., bourgeois, 340 Notre Dame
Lord Léopold, charretier, 68 St Roch
Lord N., journalier, 216 Notre Dame
Lord Nap., journalier, 141 St Roch
Lord Victor, journalier, St Paul
Lord Z., tailleur, coin du Platon et Notre Dame
Lortie Dame Ve Thos., 20 St Olivier
Luckeroff & Frère, ferblantiers et plombiers, 14 et 19 St Antoine
Luckeroff Gerald, de Luckeroff & Frère, 16 St. Paul
Luckeroff James, de Luckeroff & Frère, 16 St Antoine
Lupien Ad., ing. civil, 38 St Pierre
Lupien Geo., journ., 131 Bonaventure
Lupien Octave, commis, 38 St Pierre
Lussier Ferd., surveillant, 26 St Paul
Lymburner Cyr., 57 et 59 St Paul
Lymburner Télesphore, 4 du Pont
MacFarland A., tourneur, 6 St Honoré
McFarlane Wm., inspecteur du chemin de fer Q. M. O. & O., 6 St Honoré
MacPherson Dlle Euphémie, 22 St François Xavier
MacPherson John, commis, 22 St François Xavier
Mailloux Daniel, journ., 47 Volontaire
Mailloux Edo., mouleur, 86 St Philippe
Mailloux Pierre, commerçant, 279 Notre Dame
Major Hon., cordonnier, 99 St Olivier
Malhiot Hon. H. G., avocat, bur 7, r 9 Bonaventure
Malone Daniel, 48 du Fleuve
Malone Edouard, 48 du Fleuve
Malone Emith, 48 du Fleuve
Malone James, 48 du Fleuve
Malone Maurice, 48 du Fleuve
Malone Thomas, père, 48 du Fleuve
Malone Thomas, fils, 48 du Fleuve
Manseau Dame Abraham, Bonaventure
Manseau Edouard, cultivateur, 60 et 62 Cartier
Manseau Ol., journ., 86 Ste Marguerite
Manufacture de cigares, Aurèle Pacaud prop., atel 18 St Alexandre
Manufacture de portes et fenêtres, James Dean, prop., 92, 94 et 96 du Fleuve, bur 7 du Fleuve
Marceau Charles, commerçant, No. 7 marché, r 105 et 107 St Roch
Marceau Jos., forg., 25 Ste Geneviève
Marchand Ach., prôte, 110 des Forges
Marchand Alexis, 80 St Paul
Marchand Aug., employé au gaz, 4 St Roch
Marchand B., restaurateur, 4 Badeaux
Marchand Dlle Philomène, modiste, 238 Notre Dame
Marchand Eug., journ., 74 St Paul
Marchand Hub., journ., 66 St Paul
Marchand L. E., commis, 48 des Forges
MARCHAND NARC., organiste, 8 Charles
Marchand On., journalier, 1 Ste Julie
Marchand Ph., journ., 118 Plaisante
Marché des Trois-Rivières, L. Hamel, clerc du marché, des Forges
Marcheterre Dame Ve I. B., 5 Haut Boc
Marcheterre G., maçon, 104 St Olivier
Marcheterre Jos., maçon, 104 St Olivier
Marcoux Alf., tanneur, 216 Notre Dame
Marcoux Phil., barbier, 188 Notre Dame
Marie Jos., journ., 95 Bonaventure
Marie Jos., journalier, 122 St Paul
Marie Philip., cordonnier, 125 St Paul
Marie P., journalier, 95 Bonaventure
Marineau Ant., menuis., 28 Volontaire
Marineau Chs., journ., 60 St Georges
Marineau John, journ., 135 St George
Marineau Jos., gantier, 66 St George
Martel P. N., avocat, bur 22, r 2 Bonaventure
Martel Théod., navigateur, 30 Royale
Martel Uldéric, père, rentier, bur 2 Alexandre, r 15 Hart

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Martel Pierre, voyageur, des Forges
Martin François, Notre Dame
Martin Hil., mécanicien, 172 St Roch
Martin Joseph, étudiant en droit, 13 St Sévère
Martin Jos., maçon, 38 Ste Elizabeth
Martin Léon, chapelier, 111 St Paul
Martin Ls., journalier, 50 Ste Julie
Martin Mic., journalier, 20 St Denis
Martin Saul, journalier, 13 St Sévère
Martin Zéph., journalier, 13 St Sévère
Martin & Morissette, mécaniciens, 168 St Roch
Masse J. B., commerçant, St. Paul
Masse Jos., relieur, 234 Notre Dame
Masse Ludger, commerçant, St Paul
Masse Nar., père, commerç., 79 St Paul
Masse Nar., fils, commerç., 78 St Paul
Massey Dame Ve F., 77 St Frs.-Xavier
Massicotte Ferd., fils, maçon, 42 St Paul
Massicotte Ls., journalier, 2 Niverville
Massicotte Xavier, prôte, 48 Cartier
Massicotte Zép., journ., 53 Plaisante
Masson Moïse, hôtelier, 42 Badeaux
Mathieu Chs., père, charp., 14 St Benoit
Mathieu Chs., fils, peintre, 14 St Benoit
Mathieu Jos. O., commis, 14 St Benoit
Matton Jos., sellier, 218 Notre Dame
Matton Sév., journalier, 16 St Roch
Mauny Hon., maçon, 147 Bonaventure
Mauny Jos., maçon, 143 St Roch
Maynard Mich., journ., 1 de la Fosse
McAffray James, inspecteur du gouvernement, 9 des Champs
McClelland Jas., marchand de bois, 45 Niverville
McClelland John, culler, 62 St François Xavier
McDonald D., contractor, 48 du Fleuve
McDonald Delle J., 38 St Pierre
McDonald J., contracteur, 54 du Fleuve
McDonald R., contracteur, 54 du Fleuve
McDougall Geo., propriétaire fonderie Radnor, 27 St François Xavier
McDougall James, marchand de fer, mag 10, r 12 des Forges
McDougall J. M., avocat, bur 4, r 6 Alexandre
McDougall John, épicier, mag 35, r 37 du Platon
McDougall Wm., avocat, bur 4, r 6 Alexandre
McKelvie Alex., père, mécanicien, 66 St. François Xavier
McKelvie Alex., fils, mécanicien, 66 St François Xavier
McKelvie fils & Cie., machinistes, Réné
McKelvie John, mécanicien, Réné
McKenzie Jas., conducteur des malles, 38 St Pierre
McLean John, contract., 54 du Fleuve
McLeod Chs., plâtrier, 54 Volontaire
McLeod Geo., plâtrier, 70 Niverville
McLeod Henry, plâtrier, 24½ Niverville
McLeod Js., plâtrier, 74 et 76 Niverville
McLeod Js., journalier, 54 Volontaire
McLEOD PIERRE, avocat, 24½ Niverville
Melançon Er., jour., 84 Ste Marguerite
Mercier Nérée, journalier, St Martin
Mercier Thomas, commerçant, 54 et 56 St. Denis, mag No. 1 marché
Mercier X., garde forestier, 27 Bureau
Mercier X., journalier, 48 St Elizabeth
Methot J. E., fils, avocat, bur 15 Bonaventure, r 40 Royale
Methot J. E., père, conducteur des malles, 40 Royale
Michelsohn J. L., marchand, coin Notre Dame et du Platon
Michaud Thomas, journalier, 59 St Philippe
Micheiin Dame Ve Ant., 92 St Georges
Michelin Geo., menuisier, 11 Bureau
Michelin John, journ., 88 St Georges
Michelin Joseph, 92 St Georges
Michelin Pierre, 123 St Roch
Michelin Pierre, charp., 118 St Roch
Michelin Thomas, 92 St Georges
Michelin Xavier, journ., 53 St Georges
Migneault Armand, 7 et 9 Royale
Milette Calixte, journalier, 49 St Paul
Milette Dame Ve Joseph, 87 St Roch
Milette Moïse, commerç., 79 Niverville
Milette Pierre, journ., 49 St Paul
MILETTE THOMAS, entrepreneur, 128 des Forges, r 76 St Olivier
Milot Dame Ve J., 32 Ste Geneviève
Milot Delle Lumina, maison de pension, 228 Notre Dame
Milot Dosithé P, boucher, 44 Ste Marie
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

Milot Ls., commerçant, 23 Bureau
Mitchel Mrs J. A., 31 des Champs
Mongrain Delle Marie, 51 Niverville
Mongrain Nar., journ., 29 St Olivier
Mongrain Oné., huissier, 104 Bonaventure
Monpas Jos., employé au gaz, 36 St Philippe
Montour Ephrem, mécanicien, 266 Notre Dame
Moreau Damase, journ., 91 St Olivier
Moreau Eugène, de Rocheleau & Moreau, marchand, 169 Notre Dame
Moreau Jules, menuis., 81 des Forges
Morin Chs., commerç., 121 St Georges
Morin Chs., menuisier, 72 St François Xavier
Morin Dosithé, journ., 23 St Prosper
Morin Dosithé, cordonnier, 106 St Paul
Morin Tél., journalier, 330 Notre Dame
Morrissette Ernest, cultivateur, chemin des Chenaux
Morrissette Eus., commis, 54 Badeaux
Morrissette Georges, machiniste, des Commissaires
Morrissette John, ingén., 32 Ste Marie
Morrissette Joseph, père, peintre, 3 St Philippe
Morrissette Ls., peintre, 23 St Georges
Morrissette Nar., commis, 45 St Georges
Morrissette Pantaléon, forgeron, 104 St Philippe
Morrissette Trefflé, cultivateur, chemin des Chenaux
Morrisson G. W., 90 du Fleuve
Mottez Hubert, peintre-décorateur, 15 Ste Julie
Moulton E. C., ingénieur, 8 Ste Louise
Neault Fréd., journ., 27 Ste Geneviève
Neault Jos., épicier, magasin 47, r 45 du Platon
Neveux Ed., ferblantier, 26 Badeaux
Niverville Georges, cordonnier, 33 et 34 St Paul
Nixon Dame Ve John, 8St Prosper
Nixon Samuel, gérant de la manufacture de bobines, 88 Niverville
Nobert Amable, 6 St Sévère
Nobert Xavier, maçon, 12 St Sévère
Noël Phil., charpentier, 5 Niverville
Normand T. E., notaire, 68 Bonaventure, bur 6 Craig
Nourrie Pierre, rentier, 16 des Champs
Ogden C. K. maître de poste, 18 Boulevard
Olivier Aimé, agent de la station Q. M. O. & O., 257 Notre Dame
Olivier Arthur, avocat, r 38 St Pierre, bur 3 Alexandre
Onagon X., journ., 122 Bonaventure
Ouellette Dame Ve Prudent, 52 Ste Geneviève
Ouelleur Alf., imp., 32 Ste Geneviève
Ouelleur Alfred, journ., 2 Célina
O'Reilley Mrs J. B., 18 Badeaux
Pacaud Auguste, avocat, de Pacaud & Pacaud, 28 du Fleuve
Pacaud Aurèle, manufacture de cigares, r 28 du Fleuve, manufacture, 1[illegible] Alexandre
PACAUD & PACAUD, avocats, bureau 15 des Forges
Pacaud Ernest, de Pacaud & Pacaud, avocat, r 6 Boulevard
Pacaud Gaspard, r 28 du Fleuve
Pagé A., meublier, 342 Notre Dame
Pagé J. Q, dentiste, 27 du Platon
Pagé Napoléon, plâtrier, 86 Plaisant
Palais de Justice, Pierre Dupont, gardien, des Champs
Panneton Aimé, com., 98 St Philippe
Panneton André, journalier, 3 Célina
Panneton Dame Ve Jos., 38 Bonaventure
Panneton Denis, journ., St Prosper
Panneton Frs., charp., 29 St Georges
Panneton F. X., hôtelier, r 84, hôtel 86 et 90 Champflour
Panneton Geo., journ, 29 St Georges
Panneton Hercule, commeçant, 28[illegible] Notre Dame
Panneton Joseph, commis, 4 St Jean
Panneton L. Théo., boucher, 34 Cartier
Panneton Nar., typ., 58 St Georges
Panneton Narcisse, typ. 44 Ste Julie
Panneton Zép., père, entrp., 44 Ste Julie
Panneton O., huissier, 94 St Philippe
Panneton P. E., protonotaire, 36 Bonaventure
Panneton Ph., commis, 104 St Paul
Panneton Zéphirin, fils, briquetier, 1[illegible] St Prosper
Paquin Elizée, journ., 57 St Philippe
Paquin Eucharistе, 105 St Paul

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Paquin John, commer., 38 St Charles
Paquin Joseph, journ., 34 Hemlock
Paquin L. D., avocat, de Turcotte & Paquin, r 27 et 29 des Champs
Paquin Louis, boulanger, 93 Royale
Paquin Nap., opérateur, 48 du Fleuve
Paquin Pierre, journ., 14 St Honoré
Paquin Raphaël, journ., 28 Hemlock
Paquin Sim., boulan., 219 Notre Dame
Paquin William, journ., 61 Plaisante
Paradis Dame Ve. Euclide, marchande, 172 Notre Dame
Parent Art., commis, 44 Notre Dame
Parent Ben., commis, 44 Notre Dame
Parent Edouard, maç., 44 Notre Dame
Parent François, maçon, 46 Badeau
Parent Frs., père, menuis., 199St Roch
Parent Frs, fils, menuis., 197 St Roch
Parent Joseph, fils, 199 St Roch
Parent Joseph, père, 12 des Prisons
Parent Ls., commis, 12 des Prisons
Patterson Alexander, 20 St Sévère
Patton John, tourneur de bobines, St Charles Borromée
Patton John, ingénieur, 22 St Pierre
Pellerin Dame Antoine, maîtresse de pension, 28 Fleuve
Pellerin Hyac., cordn., 29 St Denis
Pellerin Jos., charretier, 28 du Fleuve
Pellerin Louis, journ., 44 St Denis
Pellerin N., charret., 252 Notre Dame
Pellerin Ls., charretier, 28 du Fleuve
Pellerin Pierre, journ., 149 St Roch
Pellerin Xavier; rentier, 9 Ste Marie
Pelletier Alex., charretier, 12 Ste Julie
Pelletier Dame François, 68 St Paul
Pelletier Delle Denise, 68 St Paul
Pelletier J. Bte., journalier, 34 Royale
Pelletier Jos., journalier, 37 St Prosper
Pentland W. C., marchand de farine et de provisions, 14 des Forges, r 43 et 44 des Champs
Pepin Pierre, charretier, 138 St Roch
Perrault Aug., journ., 38 St Charles
Perrault Elie, journ., 267 Notre Dame
Perrault Nazaire, homme de police, 21 Ste Geneviève
Perron Adolphe, des Commissaires
Perron Elie, journ., 36 Notre Dame
Perron François, journ., 13 Ste Marie
Perusse C., journalier, 71 St Paul
Peterson Pierre, journ., 47½ Volontaire
Philippe Thomas, tourneur de bobines, 37 St Benoit
Picard Alfred, com., 103 des Forges
Picard Alfred, maître de pension, 78 St Olivier
Picard Bazile, arpenteur, 4 St Olivier
Picard Louis, journalier, St Paul
Piché Jos. cultivateur, des Champs
Piché Ulric, cultivateur, des Champs
Pintal Jean, charp., des Commissaires
Plamondon Pierre, bijoutier, 38 Badeau, r 53 St Roch
Pleau André, 17 Ste Julie
Pleau Dame André, 17 Ste Julie
Pleau Delle Marie, inst., 19 Ste Julie
Pleau J. Ed., épicier, 123 St Georges
Pleau Philippe, commis, 28 Niverville
Plouffe André, journalier, 189 St Roch
Plouffe Israël, journalier, Notre Dame
Plouff Maurice, journ., 191 St Roch
Poirier Emile, charretier, 12 de Noue
Poirier Olivier, charretier, 12 de Noue
Polette Antoine, Hon. Juge, 19 Bonaventure
Polette Dame Ve Frs., 16 St Honoré
Poliquin Geo., chauf., 163 Bonaventure
Poliquin Napoléon, maître de pension, 72 St Thomas
Poliquin Philippe, maître de pension, 50 des Forges
Pothier A. Isidore, menuiser, r 17 Bonaventure, atelier 40 des Champs
Pothier Elzéar, rentier, 19 Hart
Pothier J. Bte., rentier, 19 Hart
Pothier Jos., rentier, 36 St Philippe
Pothier Ls., briquetier, 97 des Forges
Pothier Ls., cordonnier, 81 Volontaire
Pothier U. & Frère, marchands de chaussures, mag 184 Notre Dame
Pothier U., cordonnier, 81 Volontaire
Paulin Joseph, journalier, 89 Ste Julie
Pratte Télesphore, clerc Bureau d'enregistrement, 30 St Olivier
Pratte Z., menuisier, 30 St Olivier
Pratte Charles, commis, 30 St Olivier
Précourt Alex., journ., 26 Notre Dame
Précourt Dame Luc, 10 St Philippe
Prénovost Dame Ve A., 10 Ste Julie
Prénovost Gil., chasseur, 15 de Noue
Prénovost Norbert, journ., 58 St Paul
Prénovost P., journ., 107 Notre Dame
Proulx Marcel, journ., 15 St Sévère

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEVEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Prison des Trois-Rivières, W. E. Ginnis, géolier, St François-Xavier
Provost Ant., ingénieur, 74 Plaisante
Quebec Bank, F. G. Waterspoon, gérant, 7 Alexandre
Racine Désiré, commer., 39 St Proper
Racine Désiré, journ., 285 Notre Dame
Raiche P., bourgeois, 260 Notre Dame
Rancourt Ovide, commerçant, 76 Ste Marguerite
Raymond Chas., journ., 24 St Benoit
Raymond David, journ., 74 St Philippe
Raymond Jos., 7 Notre Dame
Raymond Jos., serre-frein, Hertel
Remillard A., mouleur, 27 St Georges
Remillard Flavien, fondeur, 18 St Georges
Remillard N., fondeur, 242 Notre Dame
Remillard R., fondeur, 18 St Georges
Renaud Marie Ange, gardien de la Banque Québec, 54 du Fleuve
René Jérémie, forgeron, 8 et 10 Bell
Renick James, batelier, 28 Hertel
Reynar Edouard, conduc., 48 du Fleuve
Reynar Joseph, commerçant de bois, Notre Dame
Rheault Ls. S., Rév., ptre., curé des Trois-Rivières, évêché, Notre-Dame
Ricard A. D., épicier, 28 Badeaux
Ricard Delles., modistes, 34 St Pierre
Ricard E., commerçant, 89 Bureau
Ricard Emile, menuisier, Bureau
Richard Révd. L. S., Sémi., St Joseph
Richardson Dame Ve Georges, 22 Ste Hélène
Richardson Dame Ve John, St Paul
Richardson Georges, machiniste, 22 Ste Hélène
Richardson John, culleur, 12 St Benoit
Rickaby Dame Ve Théophile, 221 Notre Dame
RIENDEAU JOSEPH. & CIE., Hôtel St James, 48 et 50 du Fleuve. *Voir annonce*
Ringuette Ama., commer., 26 Bureau
Ringuette Eli, journalier, 17 St Anne
Riopel Joseph, meniusier, 8 St Denis
Ritchie Arthur, de Ross & Ritchie, 12 Notre Dame
Ritchie William, de Ross & Ritchie Notre Dame
Rivard Eph., briquetier, 162 St Roch
Rivard Dame Ve Uldéric, 68 St François-Xavier
Rivard Nar., com. de barre, 68 St Roch
Rivard Olivier, journalier, 179 St Roch
Rivard Pierre, journalier, 80 Plaisante
Rivard Thomas, journ., 80 Plaisante
Robert Alp., journ., 114 St Philippe
Robert A., journ., 352 Notre-Dame
Robert H., journ, 44 Ste Marguerite
Robert Honoré, journ., 109 St Georges
Robert Moise, journ., 326 Notre Dame
Robert Napoléon, journ., 156 St Roch
Robichon Jos., père, rentier, 33 Badeaux
Robichon Thos., épicier, r 21, mag 23 des Forges
Robichon Trefflé, marchand de fer, mag 17, r 18 des Forges
Robitaille Dame Ve L. J., 196 Notre Dame
Rocheleau & Moreau, marchands, 165 Notre Dame
Rocheleau Edmond, rentier, coin des Champs et Ste Geneviève
Rocheleau François, inspecteur des poids et mesures, 8 du Platon
Rocheleau Henry, tailleur, 8 René
Rocheleau Maxime, commis, 87 des Forges
Rocheleau Ovide, chef de police, 264 Notre Dame
Rocheleau P. H., tailleur, 166 Notre Dame
Rockray John, ingénieur, 312 Notre Dame
Rodger John, contract., 48 du Fleuve
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Romain Siméon, journ., 63 Nivervillle
Rondeau Dame Ve J. B., St Paul
Rondau Dame Ve Jos., 110 Bureau
Ross Arthur, journ., 44 St Paul
Ross Ed., journalier, 34 Notre Dame
Rouet Joseph, journ., 43 St Philippe
Rouet Louis, commis, 43 St Philippe
Rouillard Frs., journ., 101 St Paul
Rousseau J. C., épicier, coin Hart et des Forges, r 68 des Forges
Roy Agénard, journ., 1½ des Forges

On entreprend la CONSTRUCTION EN ENTIER des MAISONS PRIVEES,

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Roy F. P., menuisier, 80 St Charles
Roy S., journalier, 23 St Denis
Rouer Charles, commis, 11 St Antoine
Ryan John, encanteur et marchand à commission, mag 202 et 204, r 210 et 212 Notre Dame
Ryan Révd. W. W., Eglise Méthodiste, 32 Bonaventure
Saindon William, ingénieur, 146 Bonaventure
Salle de Billard, Wilbrod Desaulniers propriétaire, 30 du Fleuve
Salmon John, machin., 31 St Prosper
Samson Delle Joséphine, modiste, 24 Ste Geneviève
Samson Jos, peintre, 29 des Forges
Samson Joseph, charpentier, 24 Ste Geneviève
Samson Joseph, entrepreneur, 29 Ste Geneviève
Samson Philippe, charp., 30 St Denis
Samson A., charretier, 41 St Elizabeth
Sarrasin Ferd., journ., 41 Ste Elizabeth
Sarrasin L. E., assistant secrétaire coporation, 68 du Fleuve
Sarrasin P., commer., 7 et 9 Badeaux
Sarrasin Prime, agent vapeur *Cultivateur*, 7½ Badeaux
Sarrasin Xavier, com., 7½ Badeaux
Sauvageau P., typ., 64 St Georges
Sauvageau Jos., commis, 5 Lévesque
Sauvageau Ed., barbier, 64 St Georges
Sauvageau Aug., menuisier, 42 St Denis
Sauvageau O., journ., Pied du Côteau
Savard Am., charretier, 48 St Georges
Savard Charles, journ., 60 Plaisante
Savard Honoré, char., 46 St Georges
Savard Jérémie, boucher, 105 Bonaventure
Savard Joseph, journalier, du Pont
Sayer John, mouleur, 35 St Roch
Sayer S., fondeur, 109 et 111 St Roch
Sayer R., fondeur, 109 et 111 St Roch
Scott R. S., modeleur, 33 St Paul
Séminaire St Joseph, Révd. C. O. Caro, V. G., supérieur, Révd. J. B. Comeau, directeur du petit Séminaire; Révd. H. Baril, directeur du grand Séminaire
Sévigny David, cord., 70 St Philippe
Sévigny X., journ., 36 St Elizabeth
Shortis James, merchand à commmission, bur 24, 26 et 28 du Fleuve, r 15 Alexandre
Siegel & Grandy, manufacture de gants, 39 du Platon
Siegel J., tobaconiste, mag 33, r 31 du Platon
Sigman Ludger, journalier, 2 Célina
Simard Louis, journ., 30 Plaisant
Simonneau J. Bte., journalier, Ste Marguerite
Sinclair Alf., mou, 205 et 207 St Roch
Singer Manufacturing Co., P. J. V. Bourdon agent, 48 du Platon
Singster David, journ., Ste Marguerite
Singster Geo., journ., 90 Bonaventure
Singster Honoré, journ., 87 St Paul
Sirois Isidore, prote, 27 Duplessis-Bochard
Skeane Robert, commis, 115 St Olivier
Skroder J., manuf., des Commissaires
Skroder O., commis, des Commissaires
Skroder & Co., Silk and Cotton Spool manufacturer, John Skroder manager, des Commissaires
Société Ste Cécile, C. D. Hébert président 234 Royale
Spénard Ed., navig., 70 St Philippe
Spénard Joseph, journ., 71 St Philippe
Station de pompe No 2, Royale
Stanley Robert, journ., 118 St Paul
Stobbs Fréderick, libraire, r 2 Haut-Boc, mag 173 Notre Dame
St. Arnaud Nar., journ., 42 Hemlock
St. Cyr Dame Ve Georges, des Commissaires
St. Hilaire Barthélemy, menuisier, St Martin
St. Hilaire Dame Ve 133 Bonaventure
St. Hilaire Frs., journ., 61 St Benoit
ST. JAMES HOTEL, Jos. Riendeau, propriétaire, 48 et 50 du Fleuve
S. Onge E., com., 26 et 28 St Denis
St. Pierre Alf., journ., 2 Hemlock
St. Pierre Antoine, journ., 2 Hemlock
St. Pierre Charles, journ., 2 Hemlock
St. Pierre Didace, gardien du cimetière catholique, Côteau St Louis
St. Pierre O., journ., 176 St Roch
St. Pierre Pierre, cord., 54 du Fleuve
St. Pierre R., charpent., 65 St Roch
St. Pierre Sévère, journ., 176 St Roch

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

St. Pierre Théo., cultiv., 21 Ste Julie
St. Pierre Vigile, journ., 70 Plaisante
Sulte Dame Ve Benjamin, des Forges
Sweesey John, culti., 109 des Champs
Sylvestre Jos., journ., 45 St Benoit
Tapin F. X., marchand de meubles, mag coin des Forges et Badeaux, r coin Niverville et Royale
Taylor Dame Ve Jacob, 109 St Paul
Taylor Jacob, journalier, 109 St Paul
Tessier Révd. N, ptre., évêché, Notre Dame
Tessier P., journ., des Commissaires
Thérien Dame Ve Joseph, commerçante, 33 Hart
Thérien D. H., épicier, 40 des Forges
Thibault Adol., menuisier, 123 Royale
Thibault Dame Ve H., 90 St Philippe
Thibault Joseph, journ., 56 St Paul
Thibault V., commer., 10 Ste Julie
Thibodeau D., charp., 49 St Philippe
Thibodeau D., chap., 75 St Georges
Thisdel David, boucher, Bureau
Thisdel E., boucher, 124 St Roch
Thivierge Alex., journ., 91 St Paul
Thivierge C., sellier, 5 St Georges
Thivierge E., journ., 107 St Paul
Thivierge J. B., sellier, 224 Notre Dame
Thivierge Jos., journ., 100 St Philippe
Thivierge Ph., char., 84 St Philippe
Thivierge Pe., journ., 22 Haut Boc
Thivierge Zéph., journ., 91 St Paul
Thompson Fr., journ., 42 Niverville
Thompson Jos., com., 235 Notre-Dame
Toupin Ad., journ., 63 St Benoit
Toupin Dame Ve Joseph, 34 Hertel
Toupin Jos., père, journ., 183 St Roch
Toupin Jos., fils, 183 St Roch
Tousignant Elie, journ., 10 St Sévère
Tremblay Dame Ve Abr., St Philippe
Trenaman Delles, confiseurs, 126 Notre Dame
Trenaman Thos., Canadian Express, 126 Notre Dame
Trepanier Is., marchand, mag 152 Notre Dame
Trottier Edem, forgeron, 15 St Roch
Trottier Er., ten. de liv., 13 St Roch
Trottier John, marchand, mag 139 Notre Dame, r 15 St Roch
Trottier Jos., ten. de liv., 78 St Roch
Trottier Moïse, journ., 91 St Roch
Trottier Valère, bourgeois, 2 du Pont
Trottier Zoël, journ., 61 St Philippe
Trudel Dame Ve Benj, 46 Ste Marguerite
Trudel Elie, journ., 40 Niverville
Trudel O., libraire, 50 du Platon
Turcotte Hon. Arthur, Orateur de l'Assemblée Législative, Côteau St Louis
Turcotte Dame Ve, 10 Niverville
Turcotte Dame Ve J., Boulevard
Turcotte Dame Ve Nar., 21 Ste Julie
Turcotte & Paquin, avocats, 33 des Champs
Turcotte E., maison de pension, 272 Notre Dame
Turcotte F. X., député-greffier de la Paix, 16 Royale
Turcotte Gédéon, boucher, 1 St Roch
Turcotte I., char., 272 Notre Dame
Turner Dame John, 21 des Champs
Union Bank of Lower Canada, C. A. Boxer, gérant. 147 Notre Dame
Vadeboncœur Benj., commerçant, Ste Geneviève
Vadeboncœur Chas., entrepreneur, 83 Bonaventure
Vadeboncœur D., menui., 95 des Forges
Vadeboncœur G., étudiant en droit, 83 Bonaventure
Vadeboncœur Jos., menuisier, 95 des Forges
Vadeboncœur Louis, épicier, 122 des Forges
Valentine C., de Valentine & Fils, 32 des Forges
Valentine & Fils, mar., 32 des Forges
Valentine Froby, de Valentine & Fils, 32 des Forges
Vallée Dom., horloger, 34 des Forges
Vallée J. B., bijoutier, 34 des Forges
Vallée Ls., ing. civil, 43 Bonaventure
Vallière Al., commis, 16 du Platon
Vallière Henri, de St Réal, avocat, 8 des Casernes
Vallière P., marchand, 18 du Platon
Vanasse P. B., cont, 170 Bonaventure
Veillette Cas., hôtelier, 2 Badeaux, r 60 St Roch
Veillette & Cie, hôtelier, coin des Forges et Badeaux
Veillette F., journalier, 95 St Olivier
Veillette G., commis, 66 Plaisante

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Veillette H., journ., 165 Bonaventure
Veillette Ls., père, journ., 14 Ste Marie
Vermette Théop., journ., 51 St Paul
Vermette X., père, journ., 51 St Paul
Vermette X., fils, journ., 51 St. Paul
Verrette Alfred, journalier, 27 St Paul
Verrette Arthur, menuis., 11 Ste Anne
Verrette Dame Ve O., 19 Ste Anne
Verrette Geo., journ., 48 Ste Geneviève
Verrette Olivier, journ., 31 St Paul
Verrette Pierre, journ., 42 St Denis
Vésina P. E., huissier, 26 St. Pierre
Vésina William, journ., 38 St Prosper
Viger Cléo., fondeur, 44 St Philippe
Villemur Dame Ve John, 40 Hemlock
Vincent Gédéon, 346 Notre Dame
Vivier Saul, gardien, St Paul
Voisard Ovila, boucher 16 Ste Julie
Wallace W m., forgeron, 1 des Champs
Warnecke Louis, gardien de l'Hôtel-de-Ville, Alexandre
Welsh M., inspecteur du chemin de fer Q. M. O. & O., 86 Champflour
Welsh Wm., teneur de livres, 41 Notre Dame
Whiteford Wm., bijoutier, mag 22, r 20 des Forges
William R. W., de Hœrner et William, pharmacien, 77 St François Xavier
Winner Elzéar, navig., 26 Niverville
Winner Frs., journ., 334 Notre Dame
Wolfred Arthur, 18 Ste Marie
Woodward, tourneur, 51 Champflour
Wotherspoon F. G., gérant, Quebec Bank, 48 du Fleuve, bur 9 Alexandre
Young Albert, culleur, 43 St Paul
Young Alex., limeur, 82 St Paul
Young Arthur, journ., 16 St Benoit
Young Daniel, journalier, 43 St Paul
Young David, journalier, 43 St Paul
Young James, foreman, 16 St Benoit
Young John, limeur, 82 St Paul
Zaste Dame Ve André, 85 St Roch

BANLIEUE DES TROIS RIVIERES.

Alarie Eucharistie, cult., Banlieue
Bellemare Paul, cult., Banlieue
Bisson Hector, fermier, Banlieue
Chainé Paul, forgeron, Banlieue
Chevalier Aug., père, cult., Banlieue
Chevalier Aug., fils, cult., Banlieue
Chevalier Léon, cult., Banlieue
Chevalier Narcisse, cult., Banlieue
Cloutier Hormisdas, cult., Banlieue
Dufresne Georges B., cult., Banlieue
Dumont Jules, cult., Banlieue
Duval Oliva, cult., Banlieue
Duval Olivier, cultivateur, Banlieue
Gélinas Maxime, cultivateur, Banlieue
Girard François, cultivateur, Banlieue
Girard Honoré, journalier, Banlieue
Girard Louis, cultivateur, Banlieue
Girard Napoléon, cultivateur, Banlieue
Girard Stanislas, cultivateur, Banlieue
Jacques Antoine, cultivateur, Banlieue
Julien Joseph, cultivateur, Banlieue
Julien Louis, cultivateur, Banlieue
Lacerte Désiré, cultivateur, Banlieue
Lacerte Honoré, cultivateur, Banlieue
Lamy Alex., cultivateur, Banlieue
Lemerise Arthur, journalier, Banlieue
Levasseur Louis, cultivateur, Banlieue
Lottinville Joseph, cult., Banlieue
Morin Ambroise, cultivateur, Banlieue
Panneton Sévère, cult., Banlieue
Parent Barthélemy, cult., Banlieue
Parent Jean Bte., rentier, Banlieue
Parent Jos., cultivateur, Banlieue
Pothier Aurèle, cultivateur, Banlieue
Pothier Honoré, cultivateur, Banlieue
Pratte Louis, cultivateur, Banlieue
Pratte Wilbrod, cultivateur, Banlieue
St. Pierre Albert, cultivateur, Banlieue
St. Pierre Joseph, fils, cult., Banlieue
St. Pierre Joseph, père, cult., Banlieue

CHEMIN STE. MARGUERITE.

Beaudry Théod., cult., Ste Marguerite
Beaudry Wm., cult., Ste Marguerite
Chamberlan H., journ., Ste Marguerite
Dostalaire Jos., cult., Ste Marguerite
Garceau Zéphirin, cult., Ste Marguerite
Ginnis Richard, cult., Ste Marguerite
Gouin Olivier, cult., Ste Marguerite
Gouin Philippe, cult., Ste Marguerite
Milette André, prop. du moulin à farine, Ste Marguerite
Milette Charles, cult., Ste Marguerite
Panneton Joseph, cult., Ste Marguerite
Panneton Jos. H., cult., Ste Marguerite
Parent Barthé., cult., Ste Marguerite
Paulin Irénée, journ., Ste Marguerite

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

POINTE DU LAC.

Ce village est situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, à l'est du lac St. Pierre, comté de St. Maurice. Il y a quatre moulins à scie, 3 moulins à farine et un moulin à carder. Distance de Québec, 85 milles; de Montréal, 84 milles; des Trois-Rivières, 8 milles.

Conseil municipal.—Hector Biron, maire; Louis Craîte, Hector Pothier, Moïse Descoteaux, Jules Godin, Hilaire Dupont, conseillers; Antoine Garceau, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles. — Louis Duval, président; Hercule Pothier, Moïse Houle, Trefflé Gélinas, Jules Godin, commissaires; Antoine Garceau, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Médard Paquin, Younger Hooper, Trefflé Gélinas.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Georges Morin.

Alarie Félix, cordonnier
Alarie Isaïe, cultivateur
Alarie Pierre, cultivateur
Benoit Edouard, cultivateur
Berthiaume Léon, cultivateur
Biron Joseph, marchand
Biron Joseph, cultivateur
Biron Onésime, cultivateur
Biron Toussaint, cultivateur
Biron Zéphirin, cultivateur
Blais Cyrille, forgeron
Bouchard Urbain, cultivateur
Bourassa Adélard, cultivateur
Camirant M., boulanger
Chevalier Félix, cultivateur
Comeau Antoine, cultivateur
Comeau Jean, cultivateur
Comeau Xavier, meublier
Couvent des Sœurs Grises, supérieure, Révde Sœur Roby
Craîte Louis, cultivateur
Craîte Olivier, cultivateur
Denoncourt Elie, cultivateur
Desaulniers, Rév. F. X., curé
Descoteaux Augustin, cultivateur
Descoteaux Onésime, maître de poste, et corroyeur
Dufresne Joseph, cultivateur
Dufresne Noël, cultivateur
Dugré James, charretier
Dugré Modeste, cultivateur
Dugré Raphael, cordonnier
Duplessis Benjamin, cultivateur
Duplessis Olivier, prop. de moulin à farine et commerçant
Duplessis Urbain, cultivateur
Dupont Elzéar, cultivateur
Dupont Gabriel, cultivateur
Dupont Hilaire, cultivateur
Dupont Louis, cultivateur
Dupont Olivier, navigateur
Duval Etienne, cultivateur
Duval Louis, cultivateur
Ecole modèle, Elise Daveluy, institutrice.
Fournier Joseph, journalier
Fournier Sévère, navigateur
Garceau Antoine, cultivateur
Garceau Ephrem, cultivateur
Garceau Etienne, cultivateur
Garceau Euchariste, marchand
Garceau Hercule, cultivateur
Garceau Louis, cultivateur
Garceau Narcisse, menuisier
Garceau Thomas, prop. de moulins à farine, à scie, etc.
Garceau Xavier, prop. de moulins à farine, à scie et à fouler
Grenier M., journalier, Q. M. O. & O.
Guay Denis, cultivateur
Guilbert Adolphe, cultivateur
Guilbert Antoine, cultivateur
Guilbert Cyrille, cultivateur
Hooper Younger, cultivateur
Houle Isaac, cultivateur
Houle Moïse, cultivateur
Houle Onésime, cultivateur
Jaulin Jeffrey, menuisier
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lemay Pierre, rentier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville. *Voir annonce*
Montour Joseph, navigateur
Paquin Médard, cultivateur
Pothier Alexandre, cultivateur
RIENDEAU & CIE, Hôtel St. James Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard Adolphe, cultivateur
Rivard Eugène, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rouette Etienne, cultivateur
Rouette Joseph, menuisier
Rouette Pierre, navigateur
Rouette Rémi, cultivateur
Rouette Thomas, cultivateur
Silac Michel, cultivateur
Tisdaile Joseph, cultivateur
Toupin Joseph, cultivateur

YAMACHICHE.

Large et joli village très élégamment bâti. Site agréable, horizons pittoresques, ombrages charmants, jolies maisons de campagne dont plusieurs sont de véritables petites villas. L'église paroissiale est l'un des plus beaux monuments religieux du Canada. Son aspect rappelle la forme et le style architectural de St. Pierre de Rome. L'intérieur de ce temple est très beau. On y remarque de magnifiques peintures dues au pinceau de Louis Capello, artiste italien, deux copies de Murillo, et une toile d'une grande beauté, peinte par François Beaucourt. Tous les touristes devraient visiter ce petit bijou d'architecture. Ce dôme aux croisées lumineuses, cette crypte étincelante d'or, cette riche corniche corinthienne, ces tableaux remarquables, ces murs en scagliola, ces piliers et ces pilastres en carrare et en brocatelle d'Espagne, cette splendide coupole, large échappée de vue sur le ciel, tous les détails de ce temple en font une œuvre véritablement artistique. Les plans sont dus au travail du Révérend M. T. H. Dorion ; ils ont été exécutés par MM. J. et G. Héroux. Yamachiche possède un hospice de la Charité, un couvent de jeunes filles dirigé par les Sœurs de la Congrégation de Notre Dame, et une école de jeunes garçons tenue par les Frères de la Doctrine Chrétienne.

Yamachiche possède encore une manufacture de tweeds, deux fromageries, un aqueduc, des scieries à vapeur, un hôtel où les voyageurs trouveront toujours une bonne table et de bonnes voitures, etc., etc.

Cette place est encore le but de pélérinages nombreux, durant la belle saison.

Population de cultivateurs, terres très fertiles et bien cultivées, large exportation de produits agricoles. Les terres d'Yamachiche sont d'une inépuisable fécondité. Tous les voyageurs sont émerveillés par l'aspect de cette riche et vaste vallée. C'est l'un des plus beaux plateaux de terres à foin de la Province. Les commerçants de New York et de Boston admirent et recherchent beaucoup le foin d'Yamachiche.

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Port des vapeurs de la Compagnie de Richelieu, communications faciles avec les paroisses avoisinantes.

Gare du Chemin de Fer du Nord à deux pas du village.

Joli village, riche paroisse ; ville future.

Distance de Québec 92 milles, de Montréal 77 milles, des Trois Rivières 15 milles.

Conseil municipal.—Antoine Lamy, maire ; Joseph Lemay, Thomas Ricard, Antoine Boucher, Jean Gagnon, Archange Samson, Hilaire Lapointe, conseillers ; Jules Milot, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—A. E. Gélinas, président ; François Villeneuve, Alexandre Develuy, Jean Bte. Trahan, Thomas Bourassa, commissaires ; Jules Milot, secrétaire-trésorier.

Cour des commissaires.—Michel Blais, Louis Gélinas, Zéphirin Pellemar, Maxime Carbonneau, Jules Milot, François Désaulniers, F. E. Milot, Greffier.

Juges de Paix.—Elie Lacerte, J. F. Héroux, G. H. Proulx, G. R. L. Desaulniers, L. Allard, Hercule Milot, Emmanuel Alarie, Evariste Rivard.

Huissiers.—Narcisse Gélinas, Zéphirin M. Gélinas.

Chef de gare Q. M. O. & O.—L. A. Gagné, et opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Alarie Emmanuel, cultivateur
Beaver Lumber Co., Geo. Telfer, sec. trésorier
Beauchemin Néry, médecin
Bellemare Ant., cultivateur
Bellemare Frédéric, rentier
Bellemare G., cultivateur
Bellemare Honoré, cultivateur
Bellemare Isaac, charretier
Bellemare Joseph, rentier
Bellemare L. O. M., médecin
Bellemare M. J., médecin
Bellemare Moïse, cultivateur
Bellemare Odilon, cultivateur
Bellemare Olivier, charretier
Bernier Frédéric, cultivateur
Bettez Joseph, menuisier
Blais Michel, cultivateur
Blais Raphaël, cultivateur
Brière D., assistant opérateur Cie. de Tél. de la Puissance
Brière J. Bte., potier
Brisson David, menuisier
Carbonneau Jos., cultivateur
Carbonneau Jules, cultivateur
Carbonneau Léon, cultivateur
Carbonneau Maxime, rentier
Carbonneau Moïse, rentier
Congrégation Notre Dame (Couvent)
Desaulniers Ant., forgeron
Desaulniers Ant., cultivateur
Desaulniers Benjamin, cordonnier
Desaulniers Révd. Elie
Desaulniers F. L., avocat, M.P.P.
Desaulniers L. L. L., médecin, M.P.
Desaulniers Léon, cultivateur
Desaulniers Odilon, cultivateur
Descoteaux Théodule, cultivateur
Dorion Révd. J. H., curé
Duchêne Louis, commerçant
Dufresne Onésime, maison de pension
Dugal Delle Josephte, rentière
Faucher Calixte, cultivateur
Frères des écoles chrétiennes
Fromagerie B Vanasse, Louis Dusseault, A. E. Rocheleau, propriétaires
Fromagerie, L Milette, propriétaire
Gagné L. A., chef de gare Q M. O. & O. opérateur du Tél. de la Puissance
Gagnon Jean, cultivateur
Gagnon Jos., voiturier
Gagnon Néry, cultivateur
Gagnon Pierre, boucher
Garceau Joseph, charretier
Garceau Narcisse, bedeau
Gélinas A. E., marchand
Gélinas Dame Suzanne, Ve Alexis
Gélinas Emmanuel, cultivateur

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Gélinas Narcisse, tanneur
Gélinas Raphael, commerçant
Gélinas Rév. A. D., vicaire
Gélinas Thomas, rentier
Gélinas Treffié, cultivateur
Gélinas Zéphirin, mécanicien
Girardin Edouard, cultivateur
Godin Evariste, menuisier
Hamel Dame Ve J. Paquin, commerçante
Héroux Albert, épicier
Héroux G. F., architecte
Héroux Joseph, architecte
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lacerte Arthur, maître de poste et opérateur Cie. Tél. de Montréal
Lacerte Dlle Joséphine, rentière
Lacerte Elie, médecin
Lacerte François, rentier
Lacerte H., cultivateur et boucher
Lacerte Léocadie, Ve Paul, rentière
Lacerte Maxime, cultivateur
Lacerte Pierre, journalier
Lajoie C. E., rentier
Lamothe Paul, commerçant
Lamy C, menuisier
Lamy Dame Adélaide, Ve Louis
Lamy Joseph, cultivateur
Lamy Thomas, menuisier
Lapointe Adolphe, menuisier
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Ledoux Ed., cultivateur et forgeron
Ledoux Louis, forgeron
Lesieur Odilon, maison de pension
Lessard, J. Bte, charretier
Levasseur Urbain, boulanger
Loranger B., commerçant et boulanger
Loranger Etienne, tailleur
Lord L. A., notaire et opérateur de la Cie. du Télég. de la Puissance et sec.-trésorier du comté de St. Maurice
Lord Rémi, rentier
Manufacture de laine.—Délisle, gérant
Marchand Frs., voiturier
Martel Cléophas, menuisier
Meunier Charles, cultivateur
Milot Adolphe, menuisier
Milot F. E., notaire
Milot Jules, notaire
Milot Prosper, commerçant
Milette L., cultivateur et prop. de fromagerie
Milette Napoléon, architecte
Milette Onésime, menuisier
Moulin à farine et à scie, G. Stanton, propriétaire
Moulin à scie, Beaver Lumber Co., Geo. Telfer, gérant
Moulin à farine, Beaver Lumber Co., Geo. Telfer, gérant
Paquin Joseph, menuisier
Pelletier F. E., cultivateur
Pellerin Napoléon, épicier
Pellerin Pierre, cordonnier
Pratte Joseph, boucher
Prince Révd. Bazile, vicaire
Rivard Dame Denise, Ve Wilfred
Rouette Cyrille, cordonnier
Robidas Edouard, tailleur
Robidas Raphael, maçon
Robidas Thomas, maçon
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy Jacques, marchand
St. Jacques Arthur, forgeron
Société d'Agriculture, E. Lacerte, prés., F. E. Milot, sec.-trésorier
Telfer G., gérant Beaver Lumber Co.
Tisdaile David, tailleur
Trahan Charles, meublier
Vincent Ambroise, menuisier

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

LOUISVILLE, [Riviere du Loup, en haut].

Village considérable sur la rive nord du lac St. Pierre, comté de Maskinongé, district des Trois-Rivières. Le commerce de bois et de grains est très considérable. Il y a plusieurs tanneries importantes ainsi qu'une grande fonderie (Rolling Mills) qui a pour propriétaires MM. A. & O. Desrosiers. La compagnie du Télégraphe de Montréal y tient un bureau ainsi que la Banque Jacques Cartier. Ce village possède un port pour les bateaux à vapeurs qui font le trajet entre Montréal et Trois-Rivières. Il y a plusieurs bons hôtels entr'autres celui de Thomas Mineau qui est une maison de première classe où les voyageurs peuvent avoir tout le confort, cet hôtel est le rendez-vous des étrangers visitant pendant la belle saison les sources d'eau minérales de St. Léon.

Ce village déjà célèbre par l'importance de son commerce, est appelé à jouer un certain rôle dans le systême d'éclairage, par la découverte, faite tout récemment, de puits contenant un gaz naturel, qui rivalise par sa durée, et par l'éclat de la lumière qu'il donne avec les meilleurs produits des usines à gaz.

Les fameuses sources de St. Léon se trouvent à 6 milles du village et attirent annuellement beaucoup de familles qui désirent jouir pendant quelques mois du bien-être qu'elles procurent.

Il y a une diligence journalière qui prend les passagers des trains du jour du chemin de fer Q. M. O. & O. et les rend aux sources. Il y a une fromagerie appartenant à M. Gabriel Caron.

Les paroisses de St. Léon, St. Paulin, Hunterstown, St. Alexis, Ste. Ursule et St. Didace trouvent leurs débouchés à la gare du chemin de fer. Distance de Québec 97 milles, de Montréal 72 milles, des Trois-Rivières, 20 milles.

Conseil Municipal.—Geo. H. Yales, maire; L. A. Baribeau, F. X. Lambert, Prudent Boulanger, Aimée Fortin, Antoine Gravel, Louis St. Jean, conseillers; J. E. Charbonneau, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—L. A. Baribeau, président; F. X. Lambert, A. L. Auger, Louis Caron, L. H. Mineau, commissaires; Chs. L. Auger, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Moise Houde, Raphael Lambert, Edouard Caron, Alexandre Gravel, Eugène Vadeboncœur, Geo. H. Yale, Moise Villeneuve, Edouard Auger..

Huissiers.—Félix Houde, Chs. Mayrand, L. E. Caron.

Chef de gare Q. M. O. & O.—L. H. Mineau et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance.

Adams Geo., journalier, Ste Dorothée
Adams H., journalier, Ste Dorothée
Arsenault Antoine, cultivateur
Arvisat F., journalier, Ste Dorothée
Auger A. L., rentier, Ste Marie
Augé Chs. L., médecin, St Pierre
Augé E. L., marchand, St. Laurent
Augé L. A., marchand, St. Laurent
Banque Jacques Cartier, branche
Baribeau J., journalier, Ste Dorothée
Baribeau L. A., marchand et maitre de poste, St Laurent

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

HOTEL MINEAU

LOUISVILLE,

RUE ST. LAURENT,

RIVIERE DU LOUP (en Haut.)

Ce magnifique Hotel erigé depuis peu, est a trois Etages dans une bonne localité et tenu de manière a rivaliser avec les etablissements de premier ordre. Cet Hotel possède de

Bonnes Chambres d'Echantillons

Pour l'étallage de Marchandises que tiennent généralement les Commis-voyageurs.

Des voitures soit pour les passagers, soit pour les Baggages sont au Dépôt à l'arrivée de chaque train. Une écurie de Louage est attachée à l'Etablissement.

THOMAS MINEAU, Prop.

J. G. KENNEDY & CIE.,

MARCHANDS DRAPIERS

Originateurs et Dessinateurs

D'HABILLEMENTS

POUR

Jeunes Hommes, Garcons

ET

ENFANTS

31 *et* 33 *Rue St. Laurent*

MONTREAL.

5,000 HABILLEMENTS COMPLETS FAITS DANS LES DERNIERS GOUTS,

AVEC LES MEILLEURES ETOFFES, AU CHOIX DE L'ACHETEUR.

Cette annonce nous donne une occasion d'exprimer notre gratitude à nos amis et au public pour l'encouragement libéral que nous avons reçu, et pour les assurer que nous ferons tout en notre pouvoir pour maintenir la réputation que nous avons acquise en fait de

Hardes d'une Coupe Parfaite,

Nous n'employons que des ouvriers d'un talent supérieur qui ont atteint par la pratique et l'experience au dernier dégré l'art —

D'AJUSTER ET DE COUPER

les Vêtements, tellement que l'acheteur se sont au premier abord frappé d'admiration pour le bon goût et le confort que présentent ses vêtements.

J. G. KENNEDY & CIE.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.— Voir l'annonce.

Bazin P. C., notaire
Bélair Louis, cultivateur
Béland E., cordonnier, St. Louis
Béland Henri, cultivateur
Béland Honoré, rentier, St Laurent
Béland H., journalier, Ste Dorothée
Béland Ign., journalier, Ste Dorothée
Béland J. Bte., rentier, St Pierre
Béland J. Bte., cord., St. Laurent
Béland Louis cultivateur
Béland Olivier, rentier, St Antoine
Béland Pierre, cultivateur
Bellemare Ernest, cultivat., Ste Marie
Beland Noël, cultivateur
Bergeron Ant., cultivateur
Boisvert Michel, cultivateur
Boucher Révd Joachim, curé
Boulanger Louis, char., St Elizabeth
Boulanger P., menuisier, St Pierre
Bourret Ed., boulanger, St Laurent
Bourret Ls. Jos., Greffier Cour de Circuit, St Laurent
Brisette J. Alf., march., St Laurent
Carle Ant., charretier, Ste Elizabeth
Caron L. Ed.. huissier, Ste Elizabeth
Caron Edouard, commerçant, M. P.P.
Caron François cultivateur
Caron Gabriel, commerç., St Laurent
Caron L. D., cultivateur
Caron Thomas, cultivateur
Charbonneau J. E., notaire St Pierre
Charrette Amb., journ., Ste Elizabeth
Charette Chs., journ., Ste Elizabeth
Chevalier H., tanneur, Ste Elizabeth
Clermont H. F., meublier, St Laurent
Clermont Jos, boulanger, St Pierre
Cloutier Louis, cultivateur
Corbin Isidore, journalier, Ste Marie
Corbin Jos., rentier, Ste Dorothée
Coulombe Isidore, menuisier
Couvent des Sœurs de la Congrégation de l'Assomp de la Ste Vierge., Sœur St François Xavier, supérieure
Dame F. A., médecin, St Pierre
Damphousse Alex., com., Ste Dorothée
Damplousse Ant., menui., St Antoine
Damphousse Ant., rentier, St Pierre
Damphousse H., bouch., Ste Elizabeth
Damphousse Maxime, père, marchand, St Laurent
Damphousse Maxime, fils, marchand, St Laurent
Desaulniers A. L., rentier, St Laurent
Desaulniers A. L., avocat, St Laurent
Desaulniers A. L., march., St Laurent
Desaulniers Ludger L., cord., St Pierre
Desrosiers A., de A. & O. Desrosiers, St Laurent
Desrosiers A. & O., fond., St Laurent
Desrosiers D. père, men., St Laurent
Desrosiers Geo., fondeur, St Laurent
Desrosiers H., menuisier, St Marc
Desrosiers Maj., menuisier, St Marc
Desrosiers O., de A. & O. Desrosiers, St Laurent
Dominion hotel, H. Durand, prop
Doucet F. X., cultivateur
Dubé David, journ., Ste Dorothée
Dubé Honoré, journ., Ste Dorothée
Dubé P., père, journ., Ste Elizabeth
Dubé Pierre, fils, journ., Ste Elizabeth
Duhaime Aimé, journ., Ste Elizabeth
Duhaime A., journ., Ste Elizabeth
Duhaime Louis, journ., Ste Elizabeth
Duhaime Ludger, journ., Ste Elizabeth
Dupuis Joseph, menuis., Ste Dorothée
Durand Alfred, charretier, St Laurent
Durand Edouard, char.. St Laurent
Durand Gaspard, journ., Ste Dorothée
Durand Honoré, hôtelier, St Laurent,
Ecole modèle, Chs. Elie Tremblay prof., Dosithée Vanasse, asst. prof.
Ferron Isaac, cultivateur, Ste Dorothée
Forcier Révd. Joseph, vicaire
Fortin Aimé, marchand, St Antoine
Fortin L. R., rentier, St Pierre
Frigon Olivier, journalier, Ste Marie
Fromagerie, G. Caron, propriétaire
Gagnon Ant., menuis., Place Harnois
Gagnon H., meunier., Place Harnois
Gagnon M., menuis., Place Harnois
Garceau Frs. A., cultivateur
Gariépy Ed., photographe, St Pierre
Gauthier Pierre, journalier, Ste Marie
Girard Théophile, pilot, Ste Dorothée
Girardin Henri, journ., Ste Dorothée
Girardin Sévère, journ., Ste Dorothée
Grant S. A., commerçant, St Pierre
Gravel A. C., tailleur, Ste Marie
Gravel Antoine, menuisier, Ste Marie
Grenier Napoléon, journ., Ste Dorothée
Hamelin J. L. L., médecin, St Pierre
Harnois M. A., rentier, St Marc
Héroux Frs., fils, journ., Ste Elizabeth

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Héroux F. X., journ., Ste Elizabeth
Héroux J. Bte, journ., Ste Elizabeth
Hôtel des sources St Léon, John Gilman, propriétaire
Hôtel du Canada, Fred. Clermont, propriétaire
Hôtel du chemin de fer de la rive nord, Charles Plante, propriétaire
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Houde Alfred, menuisier, St Pierre
Houde Ephrem, cult., St Laurent
Houde Félix, huissier, St Pierre
Hunterstown Lumber Co., M. Childs, agent-gén ; M. Cooper, gérant local
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labonté Jos., agent d'assurance, St Antoine
Labonté S., commerçant, St Laurent
Laflèche capt. E. R., cultivateur
Laflèche D. R., cultivateur et maire de la paroisse
Lafrance N., barbier, St Laurent
Lafrenière Henri, cultivateur
Lafrenière H., journalier, Ste Dorothée
Lamarre P., journalier, Ste Dorothée
Lambert Ant., marchand, St Laurent
Lambert F. X., rentier, Ste Dorothée
Lambert R., marchand, St Laurent
Lamirande, Ed., menui., Ste Elizabeth
Lamirande Ferd., men., Ste Elizabeth
Lamirande Maxime, rentier, St Pierre
Lamothe Ant., forgeron, St Pierre
Lamothe H., forgeron, St Pierre
Lamothe T., forgeron, St Laurent
Lamontagne Chs, menui., St Laurent
Lamontagne L., menuisier, St Laurent
Lamontagne U., menuisier, St Laurent
Lamphron, A., journalier, Ste Dorothée
Lamy Thos., commerçant, St Antoine
Langlois A., journalier, Ste Dorothée
Laurent Ed., corroyeur, St. Pierre
Laurie Wm., de Wm. Laurie & Cie., St Antoine
Laurie Wm. & Cie., manufacturiers de fuseaux, St Antoine
Lavigne Jos., ferblantier, St Laurent
Lavoie Maxime, cultivateur
Lebel Ed., forgeron, St Louis
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lefebvre J., commerçant, Ste Elizabeth
Lemire N., journalier, Ste Dorothée
Lesage Jude, cordonnier, St Laurent
Lesage Ls., journalier, Ste Elizabeth
Livernoche Narcisse, cultivateur
Martin David, sellier, St Laurent
Martin Dlle Corinne, opérat. du Télég. de la Puissance, St Laurent
Martin Octave, menuisier, Ste Marie
Marquis Jos., journalier, Ste Elizabeth
Mineau F. X., boucher, Ste Marie
Mineau Hercule, rentier, Ste Dorothée
Mineau L. H., chef de gare, et opér. de la Cie. du Telég. de la Puissance, prop. du *Courrier de Maskinongé*, St Antoine
MINEAU THOMAS, hôtelier, St Laurent. *Voir annonce*
Noël F. X., journalier, Ste Elizabeth
Noël Pierre, cultivateur, St Antoine
Paillé Arthur, commis, St Pierre
Paillé Hercule, menuisier, St Pierre
Paradis Henri, corroyeur, St. Laurent
Picard Isidore, journalier, Ste Dorothée
Picard Nap., journalier, Ste Dorothée
Piché Henri, menuisier, Ste Marie
Piché O., cordonnier, St Laurent
Pichette David, sellier, St Laurent
Pichette J. E., régistrateur, St Laurent
Pichette Frs. journalier, Ste Elizabeth
Pichette Godfroy, rentier, St Laurent
Pichette Louis, cultivateur, St Laurent
Plante J. Bte., journalier, Ste Dorothée
Pratt François, rentier, St Laurent
Pratt Louis, cultivateur
Pratt Narcisse, cultivateur
Ringuet Maxime, forgeron, St Pierre
Rivard J. J., notaire, St Antoine
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy Delle Caroline, opératrice Tel. Cie de Montréal, St Laurent

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Roy F. X., charretier, Ste Elizabeth
St Ives Jos., charretier, Ste Dorothée
St Jean Edouard, rentier, St Pierre
St Jean Edou , orfèvre, Ste Elizabeth
St Jean Louis, orfèvre, St Laurent
St Onge J. Bte., maçon, Ste Dorothée
St Pierre Esdras, journalier, Ste Elizabeth
St Pierre F. X., cultivateur
St Pierre Hercule, journ., Ste Dorothée
St Pierre J. B., cultivateur
St Pierre Narcisse, journ., Ste Dorothée
St Pierre Raphael, journ., Ste Dorothée
Saucier Charles, cultivateur
Saucier & Vadeboncœur, meubliers, St Laurent
Saucier L. A., cultivateur, St Pierre
St Pierre Ovide, de Saucier & Vadeboncœur, St Laurent
Simoneau E., menuisier, Ste Elizabeth
Simoneau Isaïe, men., Ste Dorothée
Thérien F. X., menuisier, St Pierre
Thérien Léon, cultivateur, St Pierre
Tessier J. B., charretier, Ste Elizabeth
Tétreault Ambroise, avocat, St Pierre
Tremblay Chs. E, professeur, St Pierre
Tremblay F.X., commerçant, St Pierre
Trépannier Chs., marchand, St Laurent
Trépannier Frs, ferblantier St Laurent
Vadeboncœur Damase, de Saucier & Vadeboncœur, St Laurent
Vadeboncœur Eug., march., St Pierre
Vadeboncœur F.X., rentier, St Laurent
Vadeboncœur Nap., menuisier, St Marc
Vanasse Adolphe, maçon, St F. Xavier
Vanasse Isaac. menui., St Frs. Xavier
Vanasse Dos., instituteur, St Pierre
Veillet Onésime, ferblantier, St Pierre
Voissard Sévère, cultivateur
Yale G. H., commerçant, St Laurent

MASKINONGE.

Village assez considérable situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, comté du même nom, district des Trois Rivières. Ce village est traversé par la rivière Maskinongé. Il y a une fromagerie, propriété de M. Albert Latourelle et plusieurs moulins à scie et à farine. Il s'y produit une quantité considérable de foin et de grains. La Cie. du Télégraphe de Montréal y tient un bureau. Les paroisses de Ste. Ursule, Ste. Justine et St. Didace trouvent leurs débouchés à la gare du chemin de fer. Distance de Québec, 101 milles; de Montréal, 68 milles; des Trois-Rivières, 24 milles.

Conseil Municipal.—Ludger Ayotte, maire; Charles Bouchard, promaire; S. Laurendeau, C. A. Aubry, Charles Bernier, — Landry, Elie Rinfret, conseillers; J. E. Galipeau, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Damase Lavoie, président; G. O. Bélanger, Narcisse Desrosiers, Isaïe Damphousse, Ovide Fleury, commissaires; J. E. Galipeau, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Ludger Ayotte, Antoine Laurier, Abraham Beaulieu, Moïse Paquin, Octave Valois, — Sicard de Carufel; J. E. Galipeau, greffier.

Huissiers.—L. S. B. Lafrenière, Adolphe Paquette, Anselme Trempe.

Chef de gare Q. M. O. & O.—L. O. Bouchard et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance.

Ayotte Ludger, marchand
Baril Hilaire, cultivateur
Bastien Alexis, cultivateur
Bastien J., cultivateur et commerçant
Bastien Prosper, cultivateur
Bastarache Calixte, mécanicien
Beaulieu Abraham, cultivateur
Béland Antoine, maréchal
Bélanger J. O., marchand
Blanchet Georges, voiturier

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Boucher Hercule, menuisier
Bois Révd. L. E., curé
Blanchard Charles, forgeron
Bourgeois L. P., assist.-géomètre
Clément Joseph, journalier
Clément Napoléon, fromagier
Cloutier A., sellier
Cloutier Félix, cultivateur
Cloutier François, rentier
Cloutier, Louis, voiturier
Cloutier Révd. P., vicaire
Croisetière J. Bte., journalier
Damphousse Isaïe, boucher
Dénomée Francis, menuisier
Désaulniers Paul, journalier
Desrosiers Narcisse, cultiveteur
Deziel Charles, cultivateur
Deziel Joseph, cordonnier
Deziel Louis, sacristain et bedeau
Deziel Louis, tanneur
Dostaler Dr. A., médecin
Dupuis David, cultivateur
Dupuis Elie, forgeron
Dupuis Léon, cordonnier
Dupuis Philippe, journalier
Dupuis Pierre, cultivateur
Ferron François, cordonnier
Ferron F. X., sellier
Ferron Joseph, voiturier
Fleury Antoine, menuisier
Fleury Chas., commerçant de foin
Fleury Napoléon, instituteur
Galipeau L. E., notaire
Giguère Léon, rentier
Gouville J. Bte, journalier
Gouville Olivier, journalier
Grenier Charles, cultivateur
Héroux Frs., cultivateur et charretier
Héroux Joseph, journalier

HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup.) *Voir annonce*

HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., Trois-Rivières. *Voir annonce*

Jolette Dame Olive, Ve David

JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*

Lacourse Dame Léocadie, Ve Narcisse
Lafrenière L. S. B., instituteur
Lafrenière Isaïe, cultivateur
Lamarre Théodule, menuisier
Landry Jos., cultivateur
Latourelle Albert, fromagier
Laurendeau Joseph, cultivateur
Laurendeau Séraphin, cultivateur
Lavoie Damase, cultivateur

LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*

Lebrun Amable, cultivateur
Lebrun C., commerçant et cultivateur
Lemire H., cultivateur et commerçant
Lemire J., cultivateur et commerçant
Lemire Georges, marchand
Lessard Dosithée, menuisier
Lessard Moïse, menuisier
Lessard Pierre, menuisier
Lupien Antoine, maison de pension
Lupien Prime, tailleur
Manseau Louis, cordonnier
Manufacture de fromage, Napoléon Clément, propriétaire
Marais Mr., boulanger
Marchand I., marchand, commerçant de foin
Marchand Jos. M., épicier
Marchand Louis, journalier
Martin Adolphe, cultivateur
Montreal Lumber Co'y, moulin à scie Robert Black, gérant
Morin Joseph, cultivateur
Morrisette Dolphis, cultivateur
Moulin à carder, Arthur Sicard de Carufel, propriétaire
Moulin à farine, Isaïe Marchand, propriétaire
Paquin Félix, commerçant de foin et cultivateur
Paquin Moïse, cultivateur, commerçant de foin
Paquette Adolphe, commerçant
Pelland Joseph, journalier
Pelletier Jos., meublier
Plante Alexis, journalier
Ratelle Dame Léocadie, Ve Edouard

RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*

Rinfret Frs., cultivateur
Ringuet Paul, hôtelier

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Ross Louis, père, cultivateur
Roy Jos., cultivateur
Saucier Alexis, cultivateur
Saucier Antoine, marchand et maître de poste
Saucier Louis, journalier
Shiller Louis, cultivateur
Sicard de Carufel Arthur, cardeur
Sicard de Carufel Jean, journalier
Sicard de Carufel Louis, forgeron
Sylvestre I. M. P., médecin
Trempe Anselme, commerçant
Trempe Dame Léocadie, Vve Louis
Trempe Louis, commerçant
Vanasse dit Beauvais Olivier, rentier
Vanasse dit Beauvais O., cultivateur
Vanasse dit Beauvais T., cultivateur
Valois Octave, cultivateur
Vertefeuille Joseph, cultivateur
Vincent David, charretier
Voisard Edouard, marchand

ST. BARTHELEMY.

Village et paroisse dans le comté de Berthier, district de Richelieu. Le commerce de foin et de grains est très considérable, le bois y est en grande quantité. Il se trouve des carrières de pierre grise qui sont très importantes comme qualité et grandeur. Il y a deux or trois fromageries qui exportent une grande quantité de fromages.

Les paroisses de St. Justin, St. Didace, une partie de Maskinongé, une partie des paroisses de St. Cuthbert et St. Gabriel trouvent leurs débouchés à cette gare. Distance de Québec, 107 milles ; de Montréal, 62 milles ; des Trois Rivières, 30 milles.

Conseil Municipal.—A. Côté, maire ; Louis Boucher, Olivier Sylvestre, Alex. Hénault, Norbert Bernèche, Ludger Dupuis, Olivier Dumontier, conseillers ; F. E. Rouleau, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Pierre Brissette, président ; Pierre Comtois, Pierre Sylvestre, Frs. Camartin, Damien Barrette, commissaires ; F. E. Rouleau, sécretaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Edouard Béland, Edouard Hamelin, Israël Comtois, Isaïe Fauteux, Charles Sévigny ; Frs. Rouleau, greffier.

Juges de Paix.—Edouard Beland, Charles Sévigny, Hyacinthe Jacques, Joseph Bernèche, Frs. Beaupré.

Huissier.—Georges Sévigny.

Chef de Gare, Q. M. O. & O.—J. D. Poliquin et opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Archambault, Révd. Urgèle
Ayotte C., cultivateur
Barrette Adélard, cultivateur
Barrette Charles, tailleur
Barrette Dolphis, cordonnier
Barrette Edouard, cordonnier
Barrette Joseph, cultivateur
Beaupré Lazare, mécanicien
Bélair Edouard, cultivateur
Beland Edouard, cultivateur
Bérard Dosithée, cultivateur
Bérard Joseph, cultivateur
Bérard Léonard, cultivateur
Bérard Ludger, cultivateur
Bérard Michel, cultivateur
Bérard Olivier, cultivateur
Bibaud Elie, sellier
Brissette Pierre, cultivateur

RECOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'ann

Brulé Hercule, cultivateur
Brulé Hercule, fils, cultivateur
Brulé, Hilaire, ferblantier
Brunette Honoré, menuisier
Brunette Octave, march. et menuisier
Brunette Olivier, menuisier
Caron Joseph, journalier
Champagne Olivier, cultivateur
Chenevert J., de F. E. Rouleau & Cie
Courtois Cyrille, cultivateur
Comtois Hyacinthe, cultivateur
Comtois Israël, cultivateur
Comtois Pierre, de F. E. Rouleau & Cie
Comtois Pierre, cultivateur
Côté A. cultivateur
Côté Joseph, cultivateur
Delorme Jos , cultivateur
Dénomée Antoine, charpentier
Dénomée Elie, charpentier
Dézy Louis, cultivateur
Dézy Remi, cultivateur
Drinville Achille, cultivateur
Drinville Denis, cultivateur
Drinville Isaie, médécin
Drinville Paul, cultivateur
Dufresne Elie, marchand
Dufresne H., maison de pension
Dufresne Horace, marchand
Dug s Médard, boucher
Dumaine P. L., fromagier
Dumontier Flavien, cultivateur
Dumontier Philippe, cultivateur
Dumontier Pierre, cultivateur
Dupuis Révd. M., vicaire
Ecole Modèle, A. G. Desmarais, Instituteur
Farly Joseph, hôtelier
Farly Olivier, cultivateur
Fauteux H., march., et maître de poste
Fauteux Isaïe, rentier
Gervais Amable, cultivateur
Grandpré Liboire, cultivateur
Gravel Rémi, cordonnier
Hamelin Edouard, commerçant
Henault Alexandre, cultivateur
Hénault Honoré, cultivateur
Hubert Louis, menuisier
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois Rivières
Jacques Eucharist, cultivateur
Jacques Lactance, forgeron
Jalet Luc, journalier
JOURNAL DE COMMERCE, Re Financière et d'Assurance, jour hebdomadaire; abonnement $ année, payable d'avance; M. S. Fo & Cie., éditeurs-propriétaires, rue St François-Xavier. *Voir nonce*
Joinville J. Bte., comme et bouch
Ladouceur Norbert, menuisier
Laferrière Jos., marchd. et cordonni
Laferrière Joseph, forgeron
Lafontaine Amable, cultivateur
Lafontaine Godfroy, cultivateur
Lafontaine Théophile, cultivateur
Landry Charles, peintre et menuisi
Laurendeau Isaïe, rentier
Laurendeau Joël, médecin
Laurandeau Norbert, cultivateur
Laurendeau Xavier, cultivateur
Lavoie Isaïe, cultivateur
Lavoie Isaïe, bedeau
Lebeau J. Bte., cultivateur
Lebeau Noël, cultivateur
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
L'Heureux Séraphin, cultivateur
Lincourt Grégoire, cultivateur
Lincourt Olivier, cultivateur
Mailloux Joseph, fromagier
Mailloux Noé, fromagier
Manufacture de fromage, F. C. Rouleau & Co., propriétaire
Manufacture de fromage, S. L. Duhaime propriétaire
Mayer Flavien, journalier
Mayer Raymond, tanneur
Mercure Prosper, cult. et marchand
Michaud Louis, forgeron
Michaud Rémi, cultivateur
Moreau Henri, maçon et plâtrier
Moreau Joseph, maçon et plâtrier
Moreau Réd. Edmond, curé
Moulin à farine, à scie, à carder, Isaïe Lavoie, propriétaire
Moulin à farine, Pierre Brissette, propriétaire
Moulin à scie, Lazare Beaupré, propriétaire
Pelland Norbert, journalier

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

nsionnat des Révdes Sœurs des S.S. N.N. de Jésus et Marie
nard Cyprien, marchand
ante Cyriac, cultivateur
ante F. X., cultivateur
ante Onésime, cultivateur
ante T., hôtelier, (près de la gare)
acine J. Bte., père, forgeron
acine J. Bte., fils, forgeron
IENDEAU & CIE., hôtel St James, Trois Rivières. *Voir annonce*
ochette Norbert, pilot
ouleau Dieudonné, boulanger
ouleau Frs. E., notaire
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rouleau F. E., de F. E. Rouleau & Cie,
Sévigny Geo., huissier, agent collecteur
Soulière Onésime, journalier
Sylvestre Norbert, cultivateur
Sylvestre Olivier, cultivateur
Sylvestre P., cultivateur
Sylvestre Pierre, fils, cultivateur
Sylvestre P. G., cultivateur
Trudel Daniel, rentier

ST. CUTHBERT.

Village dans la paroisse du même nom, comté de Berthier, district de Richelieu. Il se fait un grand commerce de foin et de grains. La rivière St. Cuthbert traverse le village et à plusieurs endroits possède des pouvoirs d'eau assez considérables.

Les paroisses de St. Norbert, St. Gabriel, St. Damien et une partie de la paroisse de St. Didace, trouvent leurs débouchés à cette gare. Distance de Québec, 111 milles; de Montréal, 59 milles; des Trois-Rivières, 33 milles.

Conseil Municipal.—Georges Landry, maire; Paul Denis, Prosper Lauzon, Dieudonné Houle, John St. Germain, Louis Dostaler, Narcisse Dubois, conseillers; C. O. Tranchemontagne, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—J. B. Roberge, président; Zotique Langevin, Honoré Lambert, Simon Lavoie, Joseph Lavallée, commissaires; C. O. Tranchemontagne, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Prosper Allard, fils, Octave Dézy, François Marcou, Norbert Goulet, Pierre Gervais, Hercule Sylvestre, C. N. Paquin, F. X. A. Biron, greffier.

Juges de Paix—Elie de Grandpré, F. X. Destrempes, François Marcou, Norbert Goulet, Henri Fiset.

Huissier.—Antoine Fiset.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Thomas G. Chenevert et opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Allard Prosper, fils, cultivateur
Banque Ville-Marie, ——agent local
Barrette Ambroise, fils, cultivateur
Beaufort Jos., cultivateur
Bélanger Claude, cultivateur et propriétaire de moulin à scie
Bélanger J. Bte., cultivateur
Belhumeur Norbert, fils, cultivateur
Bérard Norbert, cultivateur
Bernier Olivier, maçon
Bourgeault Antoine, cultivateur
Brien Révd. André, curé
Brien Nazaire, rentier
Brisard Anselme, forgeron
Brissard Isaac, cultivateur
Brissard Joseph, forgeron
Brisard Nazaire, cultivateur
Brulé Jos., cordonnier

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Proprietaire

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Cabanas Hilaire, cultivateur
Caron J., menuisier
Champagne F. X., cultivateur
Chaput Antoine, cultivateur
Chenevert Ant., forgeron
Chenevert, Dame Math., Ve Théophile
Chenevert Jos., épicier
Chenevert Narcisse, cordonnier
Chenevert Pierre, cultivateur
Chenevert Thomas G., chef de gare, opérateur de la Cie. de Tel. de la Puissance
Chenevert Valère, cultivateur
Chevrette Hilaire, cultivateur
Clément J. Bte., cultivateur
Clément Louis, cultivateur
Collin-Laliberté Magloire, cultivateur
Coulombe Paul, cultivateur
Courchaine Hercule, cultivateur
Courchaine Louis, cultivateur
Dandonneau Bénoni, rentier
Dauphin Alexis, cultivateur
Dauphin Georges, cultivateur
DeGrandpré A. H. Duteau, médecin
DeGrandpré Flavien, cultivateur
DeGrandpré Octave, cultivateur
DeGrandpré Séraphin, cultivateur
Denis François, cultivateur
Denis Gaspard, cultivateur
Denis Paul, cultivateur et commerçant de foin et de grains
Derouin Zéphirin, menuisier
Deschaine Marcel, cultivateur
Deslorcy Charles, médecin
Desroche Pierre, tailleur de pierre et propriétaire de carrières
Desrosiers Charles, menuisier
Desrosiers Dieudonné, cultivateur
Desrosiers Hercule, cultivateur
Destrempes F. X., cultivateur
Dézy Norbert, cultivateur
Dézy Octave, cultivateur
Drinville Aimé, cultivateur
Drinville Télesphore, cultivateur
Dubois Charles, cultivateur
Dubois Elie, forgeron
Dubois Henri, marchand
Dubois Joseph, cordonnier
Dubois Narcisse, cultivateur
Dubois Pierre, cultivateur
Dubois Zéphirin, forgeron
Dudemaine Jos., cultivateur
Dufault Octavien, menuisier
Dufault Télesphore, cultivateur
Durand Hercule, cultivateur
Durand Norbert, charretier
Fafard Charles, cultivateur
Fafard Denis, fils, cultivateur
Fafard Denis, cultivateur
Fafard Norbert, cultivateur
Fafard Régis, cultivateur
Fauteux Gonzague, cultivateur
Fauteux Gustave, cultivateur
Fiset Antoine, boulanger
Fromagerie St Culthbert, Alfred Sévigny, Narcisse Généreux, Atches Mousseau, E. A. DeGrandpré, F. A. DeGrandpré, Ve Anselme Baril, propriétaires
Fugère Ul., mécanicien, Q. M. O. & O.
Gauthier Félix, cultivateur
Généreux Narcisse, cultivateur
Gervais Narcisse, connétable
Gervais Pierre, cultivateur
Godard Sifroy, menuisier
Goulet Edouard, cultivateur
Goulet Norbert, cultivateur
Grandchamps Isaïe, cultivateur
Grandchamps Louis, cultivateur
Grandchamps Omer, cultivateur
Grégoire Etienne, cultivateur
Grégoire Frs., cordonnier
Grégoire Hy., forgeron et ferblantier
Grégoire Joseph, cultivateur
Grégoire Narcisse, cultivateur
Hénault, Dame Norbert, seigneuresse
Hénault Léandre, cultivateur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
Houle Dieudonné, cultivateur
Houle Régis, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 105 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Laferrière Amable, père, cultivateur
Laferrière Anselme, cultivateur
Laferrière Hilaire, cultivateur

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Laferrière J. Bte., cultivateur
Laferrière Michel, fils, cultivateur
Laferrière Télesphore, cultivateur
Lafontaine Félix, cultivateur
Lafontaine Hercule, orfèvre
Lafontaine Louis, cultivateur
Lafrenière Jos. Oct. Baron, seigneur, et propriétaire de moulins
Lambert Henri, cultivateur
Lambert Honoré, cultivateur
Landry Georges, cultivateur
Langevin Idace, cultivateur
Langevin J. Bte., cultivateur
Langevin Zotique, cultivateur
Lauzon Albert, cultivateur
Lauzon Prosper, cultivateur
Lavallée Joseph, cultivateur
Lavallée Olivier, cultivateur
Lavoie Simon, cultivateur
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lévesque Paul, commerçant de foin
McDonald Joseph, cultivateur
Malbœuf Dieudonné, cultivateur
Mandeville Révd Alphonse, vicaire
Mandeville Dame E., Ve Alexis
Manègre Delle Claire, rentière
Manègre Félix, cultivateur
Manègre Pierre, cultivateur
Manègre Rémi, cultivateur
Manègre Régis, cultivateur
Marchand Jérémie, menuisier
Marchand Olivier, tanneur
Marchand Xavier, bedeau
Marcou François, cultivateur
Mathieu Frs. cultivateur
Mayer Alfred, tanneur
Miron F. X. A., notaire
Monfils Hercule, cultivateur
Monfils Thomas, cordonnier
Morel Alexis, marchand en général
Morel Dieudonné, cultivateur
Morel Jérémie, cultivateur
Morel Xavier, cultivateur
Moulin à scie, Valère Chenevert, prop
Moulin à carder, Irénée Dufault, prop
Moulin à scie, avec machine à planer, Pierre Manègre, prop
Moulin à scie, Olivier Grandchamps, prop
Moulin à farine aux Fourches, Joseph Plante, prop
Moulin à farine et à carder, Société Permanente de Construction du Conté, J. Caron, meunier
Moulin à farine et à carder, J. O. B. Lafrenière, prop
Moulin a farine à carder, du seigneur E. O. Cuthbert, E. Hamelin, gérant
Mousseau Atchez, cultivateur
Mousseau Zéphirin, forgeron
Paquet A. H., médécin, senateur
Paquet Jos., père, cultivateur
Paquet Jos., fils, cultivateur
Paquin C. N., opérateur, Cie de Tel. de Montreal, maître de poste
Paquin C. N., marchand en général
Payette Joseph, épicier
Pelland Louis, cultivateur
Périgord J. Bte., cultivateur
Plante Jos., meunier
Rémillard J. Bte., cultivateur
Riberdy Bernard, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Roberge Dieudonné, march. général
Roberge Hercule, cultivateur
Roberge J. Bte., cultivateur
Robert Anselme, commerçant
Robillard François, boucher
Rochette Frs, cultivateur, et pilot
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rouleau Norbert, cultivateur
Rousseau Dominique, cultivateur
St. Germain J. Bte., cultivateur
St. Germain, J. Bte., père, boucher
St. Germain John, épicier
Sévigny Alfred, voiturier
Sévigny, Dame Alexis
Société Permanente de Construction du Comté de Berthier, F. X. A. Biron, sec.-trés
Sylvestre Anselme, rentier
Sylvestre Grégoire, cultivateur
Sylvestre Hercule, cultivateur
Sylvestre J. Bte., cultivateur
Sylvestre Narcisse, fils, cultivateur
Sylvestre Narcisse, forgeron
Sylvestre Pierre, cultivateur
Tellier France, cultivateur

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVER & CIE a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Tellier J. Bte., cultivateur
Thibault, Dame X
Toupin Odilon, cultivateur
Tranchemontagne C. O., notaire
Turcotte André, cultivateur
Turcotte Pierre, rentier
Turcotte Pierre, fils, cultivateur
Turcotte Simon, cultivateur
Vadenais Henri, commerçant
Vadenais Louis, marchand-épicier
Vadenais Onésime, cultivateur
Vilnudré Elzéar, cultivateur

BERTHIER.

Est une ville incorporée, située sur la rive Nord du fleuve Saint-Laurent, dans la seigneurie et comté du même nom. Il s'y fait un grand commerce de fleur, de grain, et surtout de foin, etc., au montant de $700,000 annuellement. Berthier possède une magnifique fonderie, deux tanneries, une manufacture pour le cuir, le tout en pleine opération. Le sol, dans toutes les parties de la ville et des environs n'est surpassé par aucun autre dans aucune partie de la province sous le rapport de la fertilité et de la richesse. Une magnifique source d'eau saline se trouve à environ une lieue de la ville, et une autre dont les eaux sont chargées d'une faible portion de fer et de carbonate terreux est située près du manoir seigneurial. La Cour de Circuit y est tenue régulièrement trois fois par année. Les communications entre Montréal et Québec ont lieu en été par bateaux à vapeur. Le vapeur traversier de Sorel, fait le trajet régulièrement deux fois par jour.

Le chemin de fer Q. M. O. & O. a dernièrement ajouté à son parcours un embranchement qui aboutit dans le centre de la ville, ce qui est une amélioration très importante pour les commerçants ; les compagnies du Télégraphe de la Puissance et de Montréal y possèdent des bureaux. Une manufacture de sucre de betterave est en voie de construction ; malle quodienne. Distance de Québec, 115 milles ; de Montréal, 54 milles ; des Trois Rivières, 38 milles.

Conseil Municipal.—L. Tranchemontagne, maire ; O. Grandchamps, Louis S. Hétu, Elie Peilerin, S. P. St. Cyr, Pierre Tellier, A. Ralston, conseillers ; Amateur Demers, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—A. Dostaler, président ; Pierre Tellier, Gardien Coutu, L. E. Lord, D. M. S. Drinville, commissaires ; M. A. L. Aubin, secrétaire-trésorier.

Cour de Circuit.—Hon. Chs. Gill, juge ; P. Tellier, greffier, M. A. L. Aubin, député-greffier ; C. Lafontaine, coroner, Edouard Généreux, grand-connétable.

Huissier.—J. A. E. Généreux.

Bureau d'enrégistrement.—P. E. Pelland, régistrateur ; — Denis, député-régistrateur.

Chef de gare Q. M. O. & O.—J. S. Lavery.

Académie Française, Clercs St Viateur, St Louis
Amaron Daniel, rentier, Edouard
Amiot James, enduisier, Bayonne
Aubin Michel, journalier, William
Aubin Octave, forgeron, William
Aubuchon Chs., charretier, Edouard
Aubuchon Magloire, journ., William

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

I. A. BEAUVAIS,

186 & 188 Rue St. Joseph.

— oo —

Le plus grand Etablissement a Montreal

— COMME —

Marchand-Tailleur

ETABLI DEPUIS 1870.

Nous faisons toujours le plus GRAND COMMERCE de MONTREAL principalement dans les

HARDES FAITES

POUR HOMMES ET ENFANTS.

Notre assortiment comprend ce qu'il y a de plus NOUVEAU

EN FAIT DE

PANTALONS, HABILLEMENTS, PARDESSUS, ULSTERS,

de toutes les grandeurs, et tant qu'aux prix nous tenons ce qui ce vend le meilleur MARCHE et le plus CHER, pour satisfaire toutes les BOURSES. Nous ne vendons que pour ARGENT COMPTANT et nous IMPORTONS directement d'EUROPE. Nous sommes en position de vendre à meilleur marché que ceux qui achètent et vendent à crédit.

Le Département des ouvrages de Commande est surveillé par TROIS COUPEURS de première classe.

HABILLEMENTS ou PARDESSUS faits a ordre EN SIX HEURES de temps

Notre assortiment de Chemises, Corps et Caleçons, Cravates, Cants, Mouchoirs, &c., &c.,

N'EST PAS SURPASSE POUR LE BON MARCHE.

I. A. BEAUVAIS,

186 et 188 Rue St. Joseph, près du Carré Chaboillez, Montréal.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Bacon Joseph, boucher, St Paul
Bacon Jos., fils, journalier, Edouard
Bacon Octavien, journalier, Edouard
Barbeau Bénoni, navigateur, barbier
Baron Dolphis, navigateur, Edouard
Barrette Alexis, cultivateur, Henry
Bayeur Elie, commis, Edouard
Bayeur Jacques, cordonnier, Edouard
Bayeur Paul, commerçant, Edouard
Belhumeur Octavien, journ., William
Bélisle Alexis, rentier, William
Bélisle Louis, journalier, St Charles
Bellerose Alexis, menuisier, St Paul
Bellerose Edouard, journalier, St Paul
Bellerose Louis, menuisier, William
Bellerose Lucien, journalier, St Paul
Bellerose Rémi, journalier, William
Bernard Alexis, rentier, William
Bernard William, charretier, Clara
Bethune Dame Ve J. G., Henry
Bisson Clément, journalier, St Paul
Boucher Amable, hôtelier, Edouard
Boucher Théod., navigateur, Edouard
Boucher Victor, charretier, Barbier
Bourguignon Ls., commerç., William
Bourguignon Oct., charretier, Edouard
Brissette Pierre, navigateur, Edouard
Brulé Narcisse, charretier, Edouard
Bruneau Alfred, journalier, de l'Eglise
Bruneau Désiré, journalier, de l'Eglise
Bruneau Louis, journalier, Edouard
Bruneau Pierre, navigateur, St Louis
Bruneau Wm., navigateur, Edouard
Bureau d'Enrégistrement et Greffe, Doucet
Caisse Léonce, commis, Edouard
Caron Dame Ve Nicolas, Edouard
Carpentier Chs., journalier, Barbier
Cédras Jos., navigateur, William
Cédras Louis, fils, ingénieur, William
Chalut J. O., notaire, Edouard
Champagne Dame Angèle, William
Champagne Hilaire, journ., Edouard
Champagne Vincent, journ., William
Charron J. Bte., journalier, William
Chartrand P. J., commerçant, Doucet
Chiquette Alfred, manufacturier, Clara
Chiquette Louis, corroyeur, Clara
Compagnie de Navigation du Richelieu et Ontario, Edouard
Congrégation St James, Révd. Wm Merrick, ministre, Edouard
Comtois Jos., menuisier, St Louis
Corporation de la ville de Berthier, Edouard
Côté Joseph, journalier, St Paul
Côté Joseph, journalier, William
Côté Noé, journalier, William
Courchêne J. H., tailleur, Edouard
Cournoyer Norb., commerç., Edouard
Coutu Alexis, cultivateur, Edouard
Coutu Baz., Edouard
Coutu Frs., menuisier, William
Coutu Frs., journalier, Joseph
Coutu G., commerçant, Edouard
Coutu J. Marie, journalier, William.
Coutu J. Bte., journalier, St Paul
Coutu Jos., charretier, Henry
Coyle John, commerçant, Henry
Coutu Laurent, journalier, Joseph
Cuthbert Delle Mary, Edouard
Cuthbert E. O., seig., M.P., Edouard
Daviau J. Bte., cordonnier, Henry
Daviau Jos., cordonnier, Henry
DeBonald G. S., médecin, Barbier
DeGrandpré Louis, médecin, Edouard
Demers A., avocat, Edouard
Demers Dame Ve Alfred, William
Demers Louis, journalier, William
Denis Sifroy, cultivateur, Henry
Derouin Ls. Phil., commis, Edouard
Desrosiers Ol., commerçant, Edouard
Desrosiers Pierre, bedeau, de l'Eglise
Dixon Delle Eliza, Henry
Dixon James, commerçant, Edouard
Dixon H. J. S., commerçant, Edouard
Dostaler Archibald, cult., Edouard
Drinville Désiré, médecin, Edouard
Dubé Charles, journalier, Edouard
Dubé Narcisse, journalier, St Charles
Ducharme Dame Ve Pierre, William
Ducharme Laurent, journ., William
Duchesne Louis, journalier, St Charles
Dupuis Amable, hôtelier, Edouard
Dupuis Philippe, menuisier, William
Durand Trefflé, journalier, Edouard
Dunn Dame Ve, de l'Eglise
Ecole Modèle, Dame Ve John Clément, principal; Delles Amaron, institutrices
Eglise St James, Henry
Emond Dame Ve Charles, Edouard
Fabrique de la paroisse de Berthier, de l'Eglise

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Fagnant Louis, enduiseur, Bayonne
Falardeau Louis, menuisier, St Louis
Farly Hypolite, rentier, Edouard
Farly Louis, boulanger, Edouard
Farly Simon, charretier, Henry
Fauteux Romuald, commer., Edouard
Faucher J. A., commerçant, propriétaire de l'aqueduc Edouard
Fernet Ls. Isidore, menuisier, Barbier
Forest Dame Ve Charles, Joseph
Forest Georges, journalier, William
Forest Séraphin, journalier, St Paul
Fornereth Dame Ve Chs., A., Edouard
Fréchette Auguste, journ., William
Fréchette Jos., journalier, de l'Eglise
Fréchette Olivier, rentier, William
Fyfe Jos. E., menuisier, de l'Eglise
Gagnon Dame Ve Frs., Barbier
Gagnon Octavien, journalier, William
Gamache Louis, navigateur, Edouard
Gauthier J. M., photogra., de l'Eglise
Gauthier Narcisse, march., Edouard
Gauthier Zéphirin, rentier, Clément
Généreux Chs., cultivateur, Edouard
Généreux J. A. E., huis,, C. S., Barbier
Généreux L., cultivateur, Edouard
Généreux Olivier, rentier, Edouard
Génereau Onésime, journ., St Paul
Gervais Dame Ve Charles, Henry
Gervais Dame Ve Pierre, St Louis
Giguère Cyprien, ferblantier, St Paul
Godfroi Dame J. Bte., St Charles
Godfroi Gabriel, journ., St Charles
Godfroi Louis, journalier, St Charles
Godfroi Pierre, journalier, St Charles
Godin Maxime, corroyeur, Joseph
Godin Prosper, journalier, St Paul
Grandchamps O., commerç., William
Grandpré Frs., charretier, Clara
Grandpré Prosper, commis, Henry
Gravel Alfred, menuisier, St Paul
Gravel Charles, menuisier, St Paul
Grégoire Alexis, journalier, William
Guilmette Onésime, hôtelier, Edouard
Harnois Joseph, charretier, William
Hénault Louis, cordonnier, Henry
Hernet Ls. Jos., maçon, Edouard
Hétu Antoine, menuisier St Paul
Hétu Louis, commerçant, Edouard
Hétu Ls. E., commerçant, de l'Eglise
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
Huguenin Dame Ve Jules, St Louis
Jalbert Dame Ve Prudent, Edouard
Joly Zotique, menuisier, Edouard
Jouette Dame Ve Léandre, Henry
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Kittson Dame Ve Alexandre, Edouard
Laferrière Frs., menuisier, Clara
Laferrière A. A., avocat, Clara
Laferrière Jérôme, menui., Edouard
Laferrière Ls. A., commerç., Edouard
Lefarrière M. A., marchand, Edouard
Lafond Dame Ve F. X., Edouard
Lafontaine Bénoni, charre., Edouard
Lafontaine Camille, médecin, Edouard
Lafontaine Maxime, charr., Edouard
Lafontaine Prosper, charre., William
Lafontaine Rémi, charretier, William
Laforge Narcisse, journalier, St Paul
Lafrenière N., forgeron, Edouard
Laliberté Maxime, menuisier, Edouard
Lamarche F. O., commerçant, Clara
Lamarche Amédée, char., William
Lamarche Lactance, journ., Edouard
Lamazure Louis, journalier, St Louis
Lamothe Benoit, journalier, Barbier
Lamothe Damase, boulanger, Edouard
Laplume Dame Ve Olivier, Edouard
Laplume Magloire, commerç., Clément
Laporte Jules, sellier, Henry
Laprode Pierre, journalier, St Paul
Larosée Joseph, navigateur, St Paul
Latour Ed., commerçant, de l'Eglise
Lavallée Flavien, architecte, Edouard
Lavallée Octave, notaire, Edouard
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leclaire Jos., charretier, Henry
L'Ecuyer Georges, cordonnier, Henry
Lenoir Nicolas, boulanger, Henry
Leveillé Dame Ve Antoine, de l'Eglise
Levesque Charles, médecin vétérinaire, Edouard
Lord Ls. Em., commerçant, Henry

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Lord Thomas, sellier, Henry
McConnell Wm., commerçant, Henry
McKercher Daniel, tailleur, Edouard
McManus Révd Ed., Principal, Académie Anglaise, William
Maher J. Bte., ingénieur, St Louis
Maher Louis, navigateur, Barbier
Mailloux Antoine, commis, Henry
Manufacture de laine, Nelson Poitras, propriétaire, Edouard
Manufacture de cuirs, Peter Ralston, & Sons, propriétaires, William
Marquis Louis, journalier, William
Martin Norbert, journalier, Barbier
Massé Dolphis, navigateur, Barbier
Massé Elie, charpentier, Barbier
Massé Sévérin, navigateur, William
Massé Sévérin, journalier, Henry
Meek Henry, marchand, Edouard
Merrich Révd William, Edouard
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce.*
Mousseau Barthélemy, voyageur, de l'Eglise
Mousseau Chs., rentier, Clara
Mousseau Eugène, rentier, Clara
Nault David, commerçant, Edouard
Noiseux Wm., rentier, Edouard
Olivier S. A., médecin, Edouard
Ostorouh Dame Ve W. H., Edouard
Pagé Arsène, journalier, William
Pagé Cuthbert, plâtrier, Henry
Pagé Jos., navigateur, de l'Eglise
Pagé Lucien, navigateur, Edouard
Pagé Onésime, plombeur, Edouard
Palais de Justice, Doucet
Paquet Charles, inspecteur, St Paul
Parent Joseph, cultivateur, Edouard
Parent Octave, journalier, Edouard
Parent Théo., commerçant, Edouard
Paul Hercule, enduiseur, St Louis
Pelland B. E., régistrateur
Pellerin Delle Luce, William
Pellerin Elie, commerçant, Henry
Pellerin Isaac, menuisier, Henry
Piché Hormidas, journalier, St Charles
Piché Octave, journalier, St Paul
Piché Wm., navigateur, Joseph
Piette A. E., horloger, Edouard
Piette Hercule, ferblantier, Henry
Plante Ferd., fils, charretier, Henry
Plante Ferd., père, hôtelier, Henry
Plouffe Amable, charretier, St Louis
Plouffe Ernest, journalier, William
Plouffe Joseph, navigateur, Edouard
Plouffe Onésime, journalier, William
Poitras Nelson, manufacturier de laine, Edouard
Ralston Archibald, tanneur, William
Ralston Timothy, tanneur, William
Raymond Dolphis, boucher, Clara
Ricard Dame Ve Dominique, Edouard
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivet Louis, commerçant, Henry
Rivet Pierre, boucher, William
Robillard Azarie, journalier, St Louis
Robillard Léon, forgeron, Edouard
Roch Paul, navigateur, Edouard
Roch Pierre, journalier, Edouard
Rocheville Dame Ve David, Barbier
Rocré Alfred, journalier, William
Rocré Athanase, journalier, Edouard
Rocré Charles, navigateur, St Louis
Rocré Dame Ve Georges, St Louis
Rocré Dolphis, journalier, Edouard
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montreal. *Voir annonce*
Roy Alexandre, charretier, Henry
St Cyr Télesph., commerçant, Clara
ST. JAMES HOTEL, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Sarrazin Henri, commerçant, Edouard
Senécal Barth., boucher, de l'Eglise
Smith Cuthbert, enduiseur, William
Smith Octave, journalier, William
Sylvestre Japhet, voyageur, St Chaales
Tanguay Jos., peintre, St Louis
Tellier Charles, charretier, Henri
Tellier Cléophas, tailleur, Edouard
Tellier Ls. Art., commerçant, Henry
Tellier Narcisse, commis, Clara
Tellier Pierre, notaire, Edouard
Tranchemontagne F. R., av., Edouard
Tranchemontagne Louis, marchand, Edouard
Trudel Ernest, journalier, St Charles
Trempe Narcisse, journalier, Barbier
Vaillancourt Ath., journalier, Barbier
Valois Alfred, journalier, Joseph

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

LANORAIE.

Ce village est situé sur la rive nord du fleuve St. Laurent, paroisse de Lanoraie, district de Richelieu, comté de Berthier. Ce village est le terminus du chemin de fer de St. Laurent et Joliette ; à cette gare se fait la jonction entre ce chemin et le chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. Il s'y fait un grand commerce de fleur et de bois de corde. Distance de Québec, 123 milles ; de Montréal, 46 milles ; des Trois-Rivières, 46 milles ; de Joliette, 8 milles.

Conseil Municipal.—Joseph Robillard, M.P.P. maire ; Joseph Bonin, L. G. Goulet, L. G. Bonin, Frs. Laliberté, Sulpice Lippé, H. C. Primeau, conseillers ; Honoré Desrosiers, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Charles Robillard, président ; Henri Pagé, Jonas Coutu, F. Laliberté, commissaires ; Antoine Caisse, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Antoine Caisse, Charles Boucher, Louis Marion, Joseph Marion, Louis B. Champagne, T. Latour, L. G. Lafontaine.

Huissier.—Honoré Desrosiers.

Chef de gare Q. M. O. & O.—A. S. Guay, et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance.

Arpin Antoine, journalier
Arpin Joseph, navigateur
Arpin Narcisse, navigateur
Arpin Norbert, journalier
Arpin Norbert, commerçant
Arpin Thomas, navigateur
Bazinet Urgel, cultivateur
Beaupré Pierre, cultivateur
Bergon Joseph, navigateur
Blais Louis, cultivateur
Bonin Damien, cultivateur
Bonin Dosithé, cultivateur
Bonin Isidore, cultivateur
Bonin Israël, cultivateur
Bonin Léon, cultivateur
Bonin Mathias, cultivateur
Bonin Onésime, cultivateur
Bostwick John, cultivateur, agent de la Seigneurie de Lanoraie
Boucher Charles, cultivateur
Boucher J. Bte., journalier
Boucher Louis, cultivateur
Caisse Antoine, cultivateur
Caisse Louis, menuisier
Cie du Tel. de la Puissance, Ernestine Desrosiers, opératrice
Champagne Atchez, cultivateur
Champagne Camille, navigateur
Champagne Gilbert, cultivateur
Champagne Isaac, cultivateur
Champagne Joseph, navigateur
Champagne Jos., père, rentier
Champagne Jos., cultivateur
Champagne Norbert, journalier
Coderre Louis, cultivateur
Coderre Pierre, cultivateur
Courtois Jos., journalier
Côté Louis, journalier
Courtemanche C., march. épicier
Coutu Moïse, cultivateur
Couvent des Révdes Sœurs de la Providence, Révde Sœur Marie Prosper, supérieure
Crépeau Pierre, maître-chantre
Daigneault Gédéon, cultivateur
Daigneault Sam., navigateur
Daviau Pierre, navigateur
Delcourt Alexis, cultivateur
Delisle Pierre, charretier
Demers Alexis, cultivateur
Demers Eusèbe, cultivateur
Desrosiers Alexis, cultivateur
Desrosiers Antoine, navigateur
Desrosiers Bazile, marchand
Desrosiers Bazile, père, cultivateur
Desrosiers Dame Ve Alexis
Desrosiers Honoré, cultivateur
Desrosiers Honoré, commerçant

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Desrosiers Jos., cultivateur
Desrosiers Joseph, navigateur
Desrosiers Louis, fils, cultivateur
Desrosiers Maxime, cultivateur
Desrosiers Narcisse, rentier
Desrosiers Norbert, cultivateur
Desrosiers Octave, navigateur
Desrosiers Olivier, navigateur
Desrosiers Pierre, navigateur
Desrosiers Thomas, navigateur
Doucet Camille, journalier
Doucet Pierre, journalier
Ducharme Cyrille, cultivateur
Fafard Pierre, journalier
Faubert Jos., navigateur
Faultx J. Bte., cultivateur
Faultx Jos., journalier
Ferland Edouard, cultivateur
Fernet Jean, menuisier
Flamand J. Bte., Hôtel du Nord, près de la gare
Galien Olivier, journalier
Goulet J. Bte., cultivateur
Goulet Prosper, cultivateur
Goulet Zotique, navigateur
Guéroute Révd Narcisse, ministre
Guay A. S., chef de gare Q. M. O. & O. et opérateur de la compagnie du Télégraph de la Puissance
Hénault Jos., journalier
Hervieux Barthélemy, cultivateur
Hervieux Gilbert, journalier
Hervieux Gilbert, menuisier
Hervieux Isidore, cultivateur
Hervieux Joseph, cultivateur
Hervieux Léon, cultivateur
Hervieux Narcisse, menuisier
Hôtel du Nord, (près de la gare) J. Bte. Flamand, prop.
Hôtel Union, Chs. McKercher, prop.,
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
Joly Maxime, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labrecque Alexis, navigateur
Laferrière Geo., journalier
Laplante Delle Joséphine, épicier
Laplante Frs., navigateur
Lafontaine Sam., cultivateur
Laliberté Simon, journalier
Landry Joseph, journalier
Laprade Narcisse, navigateur
Laroche Jos., cultivateur
Laroche Louis, cultivateur
Laroche Pierre, père, rentier
Latour Timothé, notaire
Laventure Eugène, navigateur
Leclerc Sulpice, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leroux L. G., navigateur
Lippé Chs., agent du chemin de fer Joliette et Lanoraie, de la Cie. de navigation, Richelieu et Ontario
Lippé Edouard, bedeau
Lippé Gilbert, journalier
Lisotte Albert, assistant opérateur, Tél. de la Puissance
Loranger Révd. C. A., curé
McKercher Alfred, menuisier
McKercher Charles, Hôtel Union
McKercher John, rentier
Marcotte Dame Ve Louis
Marcotte Joseph, navigateur
Marion Joseph, commerçant
Marion Louis, tailleur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
Mondor Cléophas, charretier
Mondor Jos., navigateur
Mondor Pierre, cordonnier
Moulin à farine, Ed. Valois, meunier
Moulin à farine et à scie, Noé Riquer prop.
Nadeau Narcisse, journalier
Nadeau Pierre, journalier
Pagé Alexis, navigateur
Pagé Henry, cultivateur
Pagé Joseph, navigateur
Paquet Louis, cultivateur
Pelletier Arthur, gardien du réservoir
Péloquin Paul, navigateur
Perrault Norbert, cultivateur
Perrault Pierre, journalier
Picard Joseph, commerçant

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Picard Zéphirin, boulanger
Pilon Olivier, cultivateur
Pontbriant Dame Ve
Primeau Honoré, médecin
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Riquer Noé, propriétaire de Moulin à farine et à scie
Robillard Chs., cultivateur
Robillard Jos., M.P.P., commerçant
Robillard Maxime, cultivateur
Robillard Pierre, cultivateur
Rondeau Maxime, cultivateur
St Pierre Louis, navigateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, S. Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce.*
Stingue Anselme, journalier
Stingue Joseph, journalier
Tarte Joseph, cultivateur
Tarte Olivier, cultivateur
Touzin Henri, cultivateur
Vadenais F. X., journalier
Valois Edouard, meunier
Valois Joseph, cultivateur

CHEMIN DE LAVALTRIE.

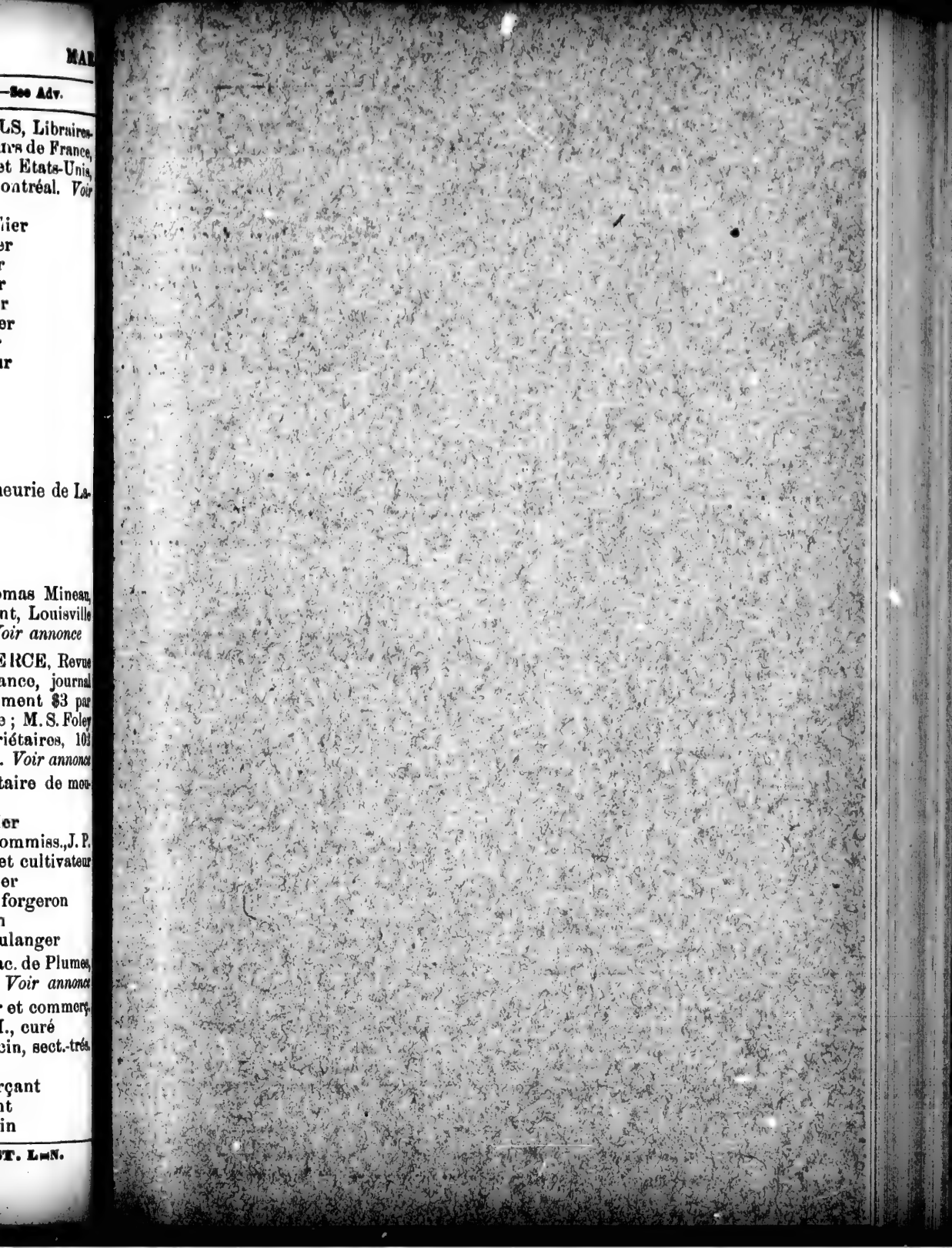
Petit village, sur la rive nord du fleuve St. Laurent, seigneurie de Lavaltrie, district de Richelieu, comté de Berthier.

Distance de Québec, 129 milles ; de Montréal, 41 milles.

Chef de gare.—D. Lafontaine.

Boisjoly Cléophas, cultivateur
Boisjoly Louis, cultivateur
Bourdon Jos., cordonnier
Bourgeau Louis, menuisier
Bourgeau V., menuisier
Brault Antoine, cultivateur
Charland Joseph, bedeau et maître de poste
Dailloux Pierre, cult. et commerçant
Delorme Mac.. cult. et commerçant
Giguère Denis, agent Cie de Navigation Richelieu et Ontario
Giguère Isaac, commerçant
Giguère Jérémie, cultivateur
Giguère Jos., cultivateur
Giguère Prime, cult. et commissaire
Gourre Calixte, menuisier
Grenier François, cultivateur
Grenier Jos., cultivateur
Hervieux Pierre, cultivateur
Hétu Ambroise, cultivateur
Hétu Antime, cultivateur
Hétu Clément, cultivateur
Hétu J. Bte., cultivateur, J.P.
Hétu Joseph, cultivateur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lachance Louis, propriétaire de moulins à scie et à farine
Lafontaine Albert, hôtelier
Lapierre And., march., commiss., J. P.
Latour Albert, boucher et cultivateur
Latour Edmond, menuisier
Laviolette Ant. Amable, forgeron
Laviolette Isaïe, forgeron
Laviolette Théophile, boulanger
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lépine Grégoire, boucher et commerç.
Marcotte Révd. J. Bte. H., curé
Marsolais Damase, médecin, sect.-trés. con. municipal
Martel Jos. Sév., commerçant
Martel F. X., commerçant
Martineau Simon, médecin

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.



Collège de l'Assomption,

L'ASSOMPTION, P. Q.

Cette institution fondée en 1833, est aujourd'hui bien connue du public, et même à l'étranger.

Son enseignement est avant tout classique, comprenant un cours complet de huit ans ; quelques professeurs y sont cependant affectés à un cours commercial, qui est de deux ans, et dans lequel on enseigne la Calligraphie, les Grammaires française et anglaise, la Géographie l'Arithmétique, le Calcul mental, la Tenue des livres, etc., etc.

Annuellement, le nombre des élèves de cette institution est de 200 à 250, et celui des supérieurs professeurs, de 25 et plus. Bâtisses, cours, promenades, salles, etc., tout est confortable et commode.

Les élèves peuvent indifféremment prendre leur pension soit au collège, soit au village, dans des maisons approuvées par le Directeur.

CONDITIONS :

Pension	pour l'année scolaire	$80.00
Education	" "	30.00
Literie et lavage	" "	15.00
Leçons de Piano	" "	16.00

Les paiements se font invariablement d'avance tous les trois mois.

Les élèves trouvent à acheter au Collége, tout ce qui leur est nécessaire, en fait de livres, papeterie, etc., aux prix courants.

Le costume des élèves, consistant en un habit de drap bleu avec passepoil blanche et ceinture bleue, se porte de règle les Dimanches et jours de fête.

Pour plus amples informations, s'adresser au Directeur de l'institution.

Ecole d'Agriculture

DE L'ASSOMPTION

Fondée en 1867.

Enseignement théorique et pratique, gratuit.—DURÉE du cours: 2 ans.—MATIÈRES: Agriculture, Hygiène, Soin, Elevage du Bétail, Art vétérinaire, Droit Rural, Arithmétique dans toutes ses parties, Géométrie et pratique du mesurage des Terres et des solides, etc., Notions d'Orthographie, etc., Horticulture et Arboriculture fruitière. EN HIVER : 3 hrs. de leçons et 4 hrs. d'étude par jour et 4 hrs. de pratique obligatoire.—EN ETE : 2 hrs. de leçons et 2 hrs. d'étude par jour, et 8 hrs. de pratique obligatoire.

Les élèves doivent se livrer à tous les travaux de la Ferme qui conviennent à leur âge et doivent travailler raisonnablement.

CONDITIONS D'ADMISSION : Etre âgé de 15 ans révolus, avoir bonne santé, bonne constitution et bonne conduite, savoir lire, écrire et chiffrer. Une subvention annuelle de $2000 est obtenue par le Conseil d'Agriculture pour les frais d'enseignement théorique, et de plus, pour les Elèves, 10 bourses annuelles de $60 chacune, payable mensuellement.

Les Elèves qui ne veulent point s'astreindre à la Pratique, s'exposent à être renvoyés de l'Ecole ou au moins à être privés de leur bourse.

Une Ferme de 190 arpents est mise à la disposition de l'école par la Corporation du Collége de l'Assomption et sous la direction du Professeur d'Agriculture, J. J. A. Marsan, Ecr., M. C. A.

PERSONNEL.—Directeur : Rev. J. Gaudet, P.r.s.
Professeur d'Agriculture, Géométrie, Arithmétique, etc. : J. J. A. Marsan, Ecr., M. C. A.
Professeur Droit Rural : J. E. Martel, Ecr., N. P.
Professeur Physiologie animale et maladies des animaux : Rev. L. Ouimette, P.r.s.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville, Rivière du Loup. *Voir annonce*
Miron Joseph, menuisier
Miron Olivier, cultivateur
Mondor Louis, forgeron
Moulin à farine, Ls. Lachance, prop.
Mousseau Edou., cult. et commissaire
Pelletier Emile, cultivateur, J. P.
Pelletier Pierre, navigateur
Picard Télesphore, cultivateur
Provost Révd. M., vicaire
RIENDEAU & CIE, Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robillard Norbert, commis
Robitaille A., forgeron
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Turgeon Elie, J. P., cultivateur
Venne J., boulanger

L'ASSOMPTION

Sur une presqu'ile que forme la rivière de l'Assomption à quelques milles de son embouchure, se trouve pittoresquement bâti le beau et florissant village de l'Assomption, l'un des plus anciens et des plus riches de la rive nord du St. Laurent.

Erigé en paroisse le vingt-neuf juin 1724 sous le nom de St. Pierre du Portage, l'Assomption devint bientôt un centre considérable tant par son site que par l'énergie de ses premiers colons.

L'Assomption est le chef-lieu du comté du même nom et se trouve dans les limites du district de Joliette.

La Cour de Circuit y tient ses séances quatre fois l'an, en mars, juin, septembre et décembre. C'est ici que se tiennent le bureau d'enrégistrement et le bureau du cadastre pour le comté.

L'Assomption possède plusieurs institutions d'éducation supérieure.

Le collége de l'Assomption qui a vu sortir de son sein tant d'hommes remarquables, prêtres et laïques, fut fondé en 1832 par Messire François Labelle, alors curé de la paroisse, et par MM. les Docteurs Meilleur et Cazeneuve. Modeste dans ses débuts, ce collége devint bientôt l'un des plus florissants et des plus fréquentés de la Province de Québec. Près de deux cent cinquante élèves y reçoivent chaque année une éducation commerciale et classique des plus complètes.

Les Révérendes Sœurs de la Congrégation de Notre Dame y dirigent un couvent pour les jeunes filles qui ne le cède en rien aux autres institutions du même genre dans la Province.

L'Assomption possède aussi un Hôpital et un asile pour les pauvres, fondés, en 1860 par le Révd Messire Féréol Dorval, curé actuel de la paroisse. Une école d'agriculture sous le contrôle du Conseil d'Agriculture de la Province de Québec, et une école modèle sous le contrôle des Commissaires.

Parmi les industries les plus florissantes de la localité, on peut citer : une fromagerie, une scierie à vapeur, une manufacture de portes, chassis, etc., un moulin à farine, un moulin à carder, à fouler, à presser et à raser ; une

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

manufacture de chaussures ; une manufacture de machines à battre, une manufacture de charrues en fer et autres instruments aratoires qui donnent de l'ouvrage à plus de cent-cinquante ouvriers.

Le commerce y est des plus prospères. On y compte plus de quinze établissements commerciaux de tout genre et des mieux approvisionnés.

La population du village est d'environ deux mille âmes, et celle de la paroisse d'environ quatre mille.

Le village est pourvu d'appareils complets pour le protéger contre les incendies, et possède un aqueduc qui fournit à tous une eau abondante.

La Compagnie du Télégraphe de Montréal y a un bureau.

Distance de Québec, 132 milles ; de Montréal, 37 milles. Les paroisses de St. Jacques, St. Alexis, St. Roch, St. Liguori et une partie de la paroisse de Mascouche, trouvent leurs débouchés à la gare.

Conseil Municipal.—Louis Archambault, maire ; Cyriac Chaput, promaire ; Joseph Chevalier, O. Arbour, Léon Piché, Edouard Richard, Jean Bte. Forrest, conseillers ; J. S. Rivet, secrétaire-trésorier.

Huissiers.—Pierre Venne, Barthélemy Pelletier.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—R. Simard.

Amirau Edouard, bourgeois, St Ignace
Arbour Louis, maison de pension, l'Ange Gardien
Arbour Ol., boulanger, St Etienne
ARCHAMBAULT ACHILLE, marchand, St Jean Baptiste
Archambault Aug., épicier, du Portage
Archambault Cam., notaire, St J. Bte.
Archambault Dame Ve Alex., St Pierre
Archambault Dame Ve Eugène, du Portage
Archambault Eug., hôtelier, St Etienne
Archambault Frs., entrepreneur, l'Ange Gardien
Archambault Frs., père, rentier, l'Ange Gardien
Archambault Félix, bourgeois, l'Ange Gardien
Archambault Félix, bourgeois, Notre Dame
Archambault Geo., épicier, St J. Bte.
Archambault Ls., notaire, St Pierre
Archambault Tancrède, cult., St J. Bte.
Archambault Léandre, hôtelier, St Ignace
Archambault Oscar P. A., avocat, Notre Dame
Beaudoin Roch, St Ignace
Beaudoin Z., boucher, l'Ange Gardien
Bénard Zéph., cordonnier, Ste Anne
Bernier Dame Ve, Ste Anne
Berlati Alfred, tonnelier, Ste Anne
Berlati Urgel, St Joseph
Bethune John T., propriétaire du moulin à farine et à carder, St Etienne
Bibeau J. Bte., épicier, l'Ange Gardien
Biron Dame Ve, Notre Dame
Blanchard Alcide, cordonn., St Etienne
Blanchard Fabien, tanneur, St Pierre
Bleau Cyrille, maçon, l'Ange Gardien
Bleau J. Bte, voyageur, St Joseph
Bolduc Isidore, photo., l'Ange Gardien
Bonin Joseph, notaire, du Portage
Bosquet Chs., cordonnier, St Etienne
Braseau Louis, cordon., Notre Dame
Brien Trefflé, boulanger, Ste Anne
Brouillet Dame Ve J. E., St Etienne
Bronillet Frs., rentier, St Etienne
Brouillet Godfroi, pilot, St Etienne
Bronillet J., Evangeliste, bourgeois, St Etienne
Bureau de Poste, Louis Guilbault, maître, l'Ange Gardien
Carrière Isaac, tailleur, St Pierre
Cazeneuve Zebdel, épicier, N. Dame
Chalifoux Adolphe, maçon, St J. Bte.
Chapelle de Bonsecours, Ste Ursule
Chaput Agapite, marchand, St J. Bte.
Chaput Cyriac, marchand, St Etienne
Chaput Frs., rentier, l'Ange Gardien

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Chaput Joseph, journalier, St Ignace
Chaput Maximin, charretier, St Joseph
Chaput Oswald, bourgeois, St Ignace
Charretier Désiré, épicier, St Etienne
Chevalier Bte., tonnel, L'Ange Gard
Chevalier J., cordonnier, St Joseph
Chevalier E., ouvrier, L'Ange Gardien
Chevalier M., manuf., St Etienne
Chevalier Olivier, cord., du Portage
Christophe M., journalier, St Ursule
Cie de Tél. de Montréal, Louis Guilbault, opér., L'Ange Gardien
Coderre Damase, journalier, St Anne
Coderre Nazaire, L'Ange Gardien
Coderre Xavier, journalier, Ste Ursule
Codin Ambroise, maçon, St Ignace
COLLEGE DE L'ASSOMPTION, Revd J. V. Villeneuve, procureur, L'Ange Gardien
Contant Frs., maçon, St Jacques
Corbeil Léandre, bedeau, du Portage
Cormier Dlle E., L'Ange Gardien
Courteau Dame Ve, St Jacques
Courtois Dame Ve Joseph, L'Ange Gardien
Couvent de la Congrégation, St Jacques
Couvent de la Providence, du Portage
Croteau Louis, menuisier, St Etienne
Danjou Olivier, rentier, St Anne
Delorimier Dame Ve, Notre Dame
Desmarais Alfred, marchand, L'Ange Gardien
Desmarais L. J. C., médecin, L'Ange Gardien
Desrocher J., cult., L'Ange Gardien
Dorion Charles, médecin, St Pierre
Dorion Wilbrod, prop. pesée à foin, St Ignace
Dorval D., inspecteur d'écoles, Notre Dame
Dorval Révd Féréol, curé, St Ursule
Duhamel Benj, marchand, St Pierre
Dumais Joseph, journalier, St Pierre
Dunais Roch, charretier, St Etienne
Duparc A., journalier, St Pierre
Dupuis J. Bte., maçon, St Ignace
Durand Bte., hôtelier, L'Ange Gardien
Durand Odillon, maçon, Beaupré
Drolet A., cordonnier, St Etienne
Drolet Benj., journ., L'Ange Gardien
ECOLE D'AGRICULTURE, L'Ange Gardien
Ecole Modèle, Delle Marie Chaput institutrice, St Pierre
Eglise de l'Assomption, Révd Féréol Dorval, curé, St Pierre
Ethier Giles, bourgeois, Ste Ursule
Ethier M., menuisier, Ste Anne
Ethier Octave, journalier, St Joachim
Etu Gonzague, rentier, St Etienne
Etu Joseph, père, bourgeois, St Joseph
Faribault Charles, médecin, St Pierre
Faribault J. E., avocat, St Etienne
Faribault J. N. E., notaire, St Etienne
Foisy J. Bte., bourgois, St Etienne
Foisy Louis, boulanger, St Pierre
Forest A., bourgeois, du Portage
Forest François, marchand, St J. Bte.
Forest J. Bte., bourgeois, Notre Dame
Forest Ludger, médecin, St Jean Bte.
Forest Médard, bourgeois, St Jacques
Forest Urgèle, menuisier, St Etienne
Forget Victor, forgeron, St Pierre
Fromagerie de l'Assomption, G. Z. Martel, gérant, du Portage
Gagnon Auguste, menuisier, St Joseph
Gagnon David, meunier, du Portage
Galarneau Charles, bourgeois, St J. Bte
Galarneau N., bourgeois, St Jean Bte
Galarneau Pascal, St Jacques
Galipeau Gustave, journalier, St Pierre
Gauthier, Dame Ve, St Ignace
Gauvin Michel, cultivateur, St Anne
Gignac Félix, journalier, St Joseph
Gignac Godfroi, journalier, St Joseph
Ginac Laurent, boucher, St Ursule
Ginac Urgel, St Joseph
Goulard A., menui., L'Ange Gerdien
Guilbault Dame Ve Chs., St Pierre
Guilbault L., maitre de poste, L'Ange Gardien
Guilbault L., avocat, L'Ange Gardien
Guilbault J., opérateur Cie. de Télégraphe de Montréal
Harbour Isidore, charretier, Ste Anne
Hébert — tailleur, du Portage
Henri Joseph, sellier, Notre Dame
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL RICHARD, Edouard Richard, prop., St Etienne

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Jolin Alp., ferblantier, St Ignace
Jolin J. Bte., journ., L'Ange Gardien
Jourdain S., journ., L'Ange Gardien
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce.*
Lachappelle E., charretier, St Anne
Lachapelle J., charretier, St Joseph
Lachappelle M., journalier, St Pierre
Lafortune Delle, St Ignace
Lafortune L., bourg., L'Ange Gardien
Lafortune Z., bourg., L'Ange Gardien
Lahaisse Joseph, char., Beaupré
Lajoie A., menuisier, St Joseph
Lamontagne Aug., journ., Ste Anne
Lamoureux Louis, menuis., St Etienne
Lamoureux Moïse, menuis., Ste Anne
Lamoureux Nap., peintre, St Ignace
Langevin Joseph, journ., Ste Etienne
Lapierre Urgel, St Pierre
Lapointe Ed, journalier, Ste Anne
Lapointe Jules, journalier, Ste Ursule
Laporte Dame Ve, Ste Anne
Laporte Jos., menuis., L'Ange Gardien
Larivière Dame Ve J. Bte. St Ignace
Larivière U., tail. de pierr[illegible] Ignace
Latulippe Esther, St Pier
Laurier Joseph, charetier, St Etienne
Lavigne François, menuisier, Ste Anne
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leduc François, menuisier, Ste Anne
Leduc François, journalier, St Joseph
Le Marché à bois, St Etienne
Lemire Elie, notaire, Notre Dame
Lemire Frs. X., notaire, Notre Dame
Lemire N., bourgeois, Notre Dame
Lépine Amédé, journalier, Ste Ursule
Lépine Damase, journalier, St Jacques
Lépine Eusèbe, char., L'Ange Gardien
Lépine Odilon, journalier, Ste Anne
Lesage Denis, épicier, Notre Dame
Lévesque Azarie, menuisier, St Ignace
Lévesque Pierre, arpenteur, St Ignace
Lippé Dame Ve Joseph, St Ignace
Longpré Etienne, boucher, St Ignace
Longpré Dame Ve Max., St Etienne
Loyer Bazile, St Joseph
Loyer Bte., menuisier, Ste Anne
[illegible]er Joseph, journalier, St Joach[illegible]
[illegible]oyer Jules, journalier, Ste Anne
Loyer Pierre, journalier St Joachim
Loyer Stanislas, journalier, Ste Ursule
McGown Pierre, journalier, St Ignace
McGown P., fils, cord., L'Ange Gardien
McMurnay T., cordonnier, St Joseph
Maloin Dame Ve O., L'Ange Gardien
Malouin S., ferblantier, Notre Dame
Marché Public, L'Ange Gardien
Marsan Amédé, professeur, Ste Ursule
Marsolais D., charretier, Notre Dame
Marsolais Nar., boulanger, Ste Ursule
Martel David, cult., L'Ange Gardien
Martel E., boulanger, L'Ange Gardien
Martel J., notaire et greffier, St Etienne
Martel Godfroy, horloger, St Etienne
Martel Pierre, peintre, St Etienne
Meilleur Elie, tanneur, Ste Anne
Mercier G., charretier, L'Ange Gardien
Michaud Godfroy, menuisier, Ste Anne
MINEAU T., prop., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Morin Arsène, épicier, L'Ange Gardien
Mousseau Chs., menuisier, St Jacques
Moulin à farine et à carder, John L. Bethune, propriétaire, St Etienne
Normandeau Jos., bourgeois, St J. Bte.,
Normandeau Louis, orfèvre, L'Ange Gardien
Papin Ed., marchand, Notre Dame
Payette Antoine, journalier, St Pierre
Pelletier B., huissier, Notre Dame
Pelletier Chs., forg., L'Ange Gardien
Pelletier Ed., sellier, L'Ange Gardien
Pelletier Godfroy, journ., St Pierre
Perrault Ed., cordonnier, Ste Anne
Perrault Jos., rentier, L'Ange Gardien
Perrault M., bourgeois, Notre Dame
Perrault Jos., bourgeois, Ste Ursule
Pesée à foin, W. Dorion, propriétaire, L'Ange Gardien
Picard Charles, journalier, Ste Anne
Piché E., menuis., L'Ange Gardien
Piché Léon, menuis., L'Ange Gardien
Piché Léon, menuis., L'Ange Gardien
Piché Maxime, cordonnier, St Ignace
Piché P., cordonnier, L'Ange Gardien
Picotte D., commerç., L'Ange Gardien
Porlier Cyprien, notaire, St Etienne

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de st. Lis.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Prud'homme A., voyageur, Ste Anne
Prud'homme Dame Ve, Ste Anne
Prud'homme N., voiturier, St Etienne
Renaud Cyriac, cordonnier, St Pierre
Rhémond Arthur, journalier, St Ursule
Rhémond Prospère, journ., St Ignace
Rhéaume Z., forgeron Notre Dame
RICHARD EDOUARD, fils, hôtelier, St Etienne
Richard Ed., père, bourg., St Etienne
Richard Ed., charretier, St Joseph
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivet Antoine, rentier, St Etienne
Rivet D., bourgeois, L'Ange Gardien
Rivest Damase, bourgeois, Ste Anne
Rivest M., journalier, St Joseph
Rivest Siméon, notaire, sec. de la municipalité
Robichaud Ed., boucher, St Joseph
Robichaud Jos., boucher, St Joseph
Robichaud Jos., boucher, Ste Ursule
Rocher Barthélemy, notaire et régistrateur St Etienne
ROLLAND J. B., & FILS, Libraires-Editeurs, et importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St. Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
Royal J., forgeron, l'Ange Gardien
St. Germain Dame Ve Joseph, Notre Dame
Sicard Frs., père, St Joachim
St. Germain Jos., commer., St Ignace
St. Germain Jos., cord., St Jean Bte.
Sasseville Nicolas, cardeur St Etienne
Tessier Charles, journ., Ste Ursule
Tessier Louis, menuisier, St Pierre
Thérien Edouard, journalier, Ste Anne
Thibeault Jos., charretier, Ste Ursule
Thouin H., char., L'Ange Gardien
Tremblay C., journalier, St Ignace
Tremblay Edouard, St Joseph
Tremblay Gustave, journ., St Ignace
Tremblay Oscar, journalier, St Pierre
Tremblay Urgel, journalier St Pierre
Turcotte Ant., journalier., St Etienne
Vallant Adolphe, cult., St Ignace
Vaillant Ed., menuisier., Notre Dame
Vaillaincourt N. cord., St Ursule
Veine Pierre, boucher et huissier, St Joseph
Veine T., journalier, St Ethienne
Venne Delle Justine, maison de pension, L'Ange Gardien
Viger S., médecin, St Etienne
Villeneuve Revd J. V., procureur du collège de l'Assomption, L'Ange Gardien
Vinet D., peintre, l'Ange Gardien
Wright James, hôtelier St Etienne

L'EPIPHANIE:

Village assez considérable sur la rivière Achigan, dans le comté de l'Assomption, district de Joliette. Ce village possède une manufacture de meubles considérable ainsi que plusieurs moulins à scie. Les pouvoirs d'eau sont très importants ; il s'y fait un commerce très considérable de bois de sciage. La Compagnie du Télégraphe de Montréal y tient un bureau. Il y a un aqueduc qui fournit l'eau au village, construit par feu O. Pelletier. Le commerce de grains est très important ; cette paroisse possède des carrières de pierre grise pour bâtisses, qui sont renommées de première qualité.

Distance de Québec, 136 milles ; de Montréal, 33 milles

Conseil municipal.—William Lynch, maire ; André Ewan, Joseph Beauchamp, Sulpice Chaput, Olivier Forest, F. X. Beauchamp, Joseph Forest, conseillers ; Onésime Pauzé, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—F. J. Prud'homme, président ; Isidore Roch, Léon Magnan, Cléophas Poitras, Louis Blanchard, commissaires ; Edmond Prud'homme, secrétaire-trésorier.

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

Juges de Paix.— Edouard Leblanc, Edmond Prud'homme, Onésime Pauzé, Néry Hénault, Emile Racette, Séraphin Leblanc, William Lynch, Isaac Renaud.

Huissiers.—Louis Riopel.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Patrick Telfer, et opérateur de la Compagnie du Télégraphe de la Puissance.

Allard Alphonse, cultivateur
Amirault Alexis, cultivateur
Amirault Alphonse, cultivateur
Amirault Dame Ve Pierre, rentière
Amirault Edouard, cultivateur
Amirault Fabien, cultivateur
Amirault Geo., cultivateur et commerçant d'animaux
Archambault F. X., cultivateur
Beaudoin Dame Ve Adolphe, rentière
Beaudoin Thomas, forgeron
Bernardin Alexis, rentier
Blanchard Fabien, cultivateur
Blanchard Fabien, voiturier
Blanchard Félix, cultivateur
Blanchard Louis, père, cultivateur
Blanchard Louis, fils, cultivateur
Bourque J. Bte., cultivateur
Bourque Joseph, cultivateur
Bourque Ulric, cultivateur
Brion J. Bte., cardeur
Bleau Thomas, journalier
Charbonneau Adélard, journalier
Charbonneau J. Bte., journalier
Charpentier Alp., cultivateur
Charpentier H., charpentier
Charpentier Philias, épicier
Charpentier Pierre, cultivateur
Charretier Flavila, journalier
Charretier O., journalier
Chaput Jos., journalier
Chaput Louis, journalier
Chaussé Sévère, forgeron
Chevalier F. X., rentier
Chevalier Jos., cultivateur
Contant Fabien, bedeau
Daigneault Cyrille, journalier
Daigneault Narcisse, journalier
Deslongchamps Cyrille, journalier
Delongchamps Jos., cultivateur
Desjardins Dominique, journalier
Desroches F. X., forgeron
Dugas Abraham, journalier
Durand Félix, maçon
Durand Médéric, hôtelier
Duval J. Bte., menuisier
Ethier Eustache, cultivateur
Ethier Isidore, médecin
Ewan André, cultivateur
Ewan John, cultivateur
Ewan Robert, cultivateur
Forest Olivier, cultivateur
Forest Médéric, cultivateur
Forest Jos., fils, cultivateur
Foisy Urgel, menuisier
Gauthier Philibert, journalier
Gosselin Georges, cultivateur
Gosselin Hormidas, charpentier
Gosselin Sifroy, cultivateur
Grégoire Rodolphe, meunier
Henault Joseph, moulin à farine
Henault N., moulin à farine et à carder
Henault Stanislas, meunier
HOTEL DU NORD, près de la gare, Edouard Richard, propriétaire
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 10 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lacroix Edouard, cultivateur
Lamarche Daniel, rentier
Lamarche Georges, rentier
Lamarche Jean, rentier
Lamarche Moïse, carossier
Lamoureux Césaire, cultivateur
Lapierre Joseph, cultivateur
Lapierre Olivier, cultivateur
Lapierre Pierre, journalier
Laviolette Delle E., institutrice
Lebeau Louis, charretier
Leblanc Alphonse, charretier
Leblanc Edouard, marchand
Leblanc Séraphin, rentier

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

LEBLANC J. H., mf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Léonard J. Bte. notaire
Lépine Marcel, journalier
Lévesque Narcisse, boulanger
Lynch William, manuf., de chaises
Manufacture de chaises, Wm. Lynch, propriétaire
Magnan Dame Ve Olivier, rentière
Magnan Joseph, ferblantier
Magnan Léon, cultivateur
Magnan Modeste, journalier
Manseau Alp., journalier
Marien Pierre, rentier
Martel Delle Adeline, modiste
Martel Delle Délima, modiste
Matte Frs., journalier
Martel François, cultivateur
Mercier Gédéon, journalier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron Amable, charretier
Mongeau Dame Ve Jacques, rentière
Morin Louis, cordonnier
Moulin à farine, Olivier Poitras, prop.
Moulin à farine, Jos., Hénault, prop.
Moulin à farine et à carder, Néry Hénault, propriétaire
Moulin à scie, Cyrille Pelletier, prop.
Pariseau Frs., journalier
Pariseau Jos., journalier
Pauzé Ludger, cultivateur
Pauzé Nésime, marchand
Pauzé Théophile, cultivateur
Payette J. Bte., cultivateur
Payette Louis; cultivateur
Pelletier Cyrille, cultivateur
Pelletier J. Bte., marchand
Pelletier Jos., tanneur
Pelletier Onsfre, notaire
Piché Gilbert, sellier
Picotte Joseph, journalier
Picotte Zotique, journalier
Pleau Ulric, cordonnier
Poitras Dame Ve Frs, rentière
Poitras Gédéon, menuisier
Poitras Jean, rentier
Poitras Olivier, moulin à farine
Poitras Séraphin, marchand
Prud'homme Edmond, marchand, opérateur Cie de Tél. de Montréal
Prud'homme Revd F. J., curé
Prud'homme Horace, cordonnier
Prud'homme Zotique, cordonnier
Racette Emile, cultivateur
Racette Delle Azeline, modiste
Racette J. Bte., rentier
Racette Joseph, menuisier
Renaud Isaac, rentier
RICHARD EDOUARD, hôtelier, près de la gare
Richard Louis, rentier
RIENDEAU & CIE, Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Ritchot Isaïe, journalier
Riopel Damase, journalier
Riopel Dame Ve Alexandre, rentière
Riopel Dame Ve Fulgence, cultivateur
Riopel Edouard, cultivateur
Riopel F., charpentier
Riopel F. X., journalier
Riopel Fulgence, cultivateur
Riopel Isaïe, journalier
Riopel Louis, huissier
Roch Isidore, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, libraires-Editeurs et importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
St Jean Joseph, journalier
Telfer P., chef de gare, opérateur du Tél. de la Puissance
Trépannier Dame Ve Onési., rentière
Turenne D., journalier
Vézina Onésime, journalier

ST. HENRI DE MASCOUCHE.

Village dans le comté de l'Assomption, district de Joliette. Il s'y fait un commerce très considérable de foin, de grains, de fleur et de potasse ; le commerce de chevaux pour le marché des Etats-Unis se fait sur une très grande échelle.

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Distance de Québec, 144 milles ; de Montréal, 25 milles.

Conseil Municipal.—E. A. Caron, maire ; Jean Bte. Archambault, R. Alexander, C. Mahaise, Jos. Ethier, M. Dupras, D. Beauchamp, conseillers ; Jos. O. Jolicœur, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Joseph Crépeau, président ; Joseph Roy, François Brien, Henri Dupras, Alphonse Picard, commissaires ; J. O. Lamarche, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Léon Lamarche, Joseph Lambert, Charles Miron.

Huissier.—Eusèbe Hubouc.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Elzéar Paradis et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Alexander Francis, cultivateur
Alexander Geo., cultivateur
Alexander James, cultivateur
Alexander Jos., cultivateur
Alexander John, rentier
Alexander Richard, cultivateur
Alexander Thos., cultivateur
Alexander William, cultivateur
Allard Ambroise, menuisier
Allard Alphonse, cultivateur
Allard Cléophas, cultivateur
Allard Dieudonné, boulanger
Allard J. Bte., cultivateur
Allard Dame Ve Michel
Allard Dieudonné, cultivateur
Archambault J Bte., cultivateur
Allard Israël, cultivateur
Allard Louis, tanneur
Allard Médéric, cultivateur
Allard Omer, cultivateur
Auger Pierre, menuisier
Beauchamp Damase, cultivateur
Beauchamp Delle Justine
Beauchamp Didace, cultivateur
Beauchamp Pierre, cultivateur
Beauchamp Zéphirin, cultivateur
Beaudouin Chs., fils, cultivateur
Beaudouin David, journalier
Beaudouin Eleuther, cultivateur
Beaudouin Joseph, rentier
Beaudouin Louis, journalier
Bélanger Chs., père, menuisier
Bélanger Octave, menuisier
Bélanger Wm., menuisier
Blakely George, rentier
Bohemier Anselme, rentier
Bohemier Jean Bte., cultivateur
Bohemier Laurent, journalier
Bohemier Victor, cultivateur
Bourgouin Damase, journalier
Bourgouin Octave, cultivateur
Brien François, tanneur
Brouillet Jos., cultivateur
Cantin Pierre, cordonnier
Caron Edouard A., médecin
Carrière Révd Antime, vicaire
Chaput Antime, cultivateur
Chaput Denis, cultivateur
Chaput Louis, cultivateur
Chaille J. Bte., forgeron
Chalifoux J. Bte., rentier
Charbonneau Oct., cultivateur
Chevigny Aimé, rentier
Cole Wm., cultivateur
Connor Patrick, cultivateur
Corbeil Désiré, cultivateur
Corbeil France, cultivateur
Corbeil Jos. P., cultivateur
Corbeil Jos., cultivateur
Corbeil Néry, cultivateur
Corbeil Vital, cultivateur
Couvent des Sœurs de la Providence
Révde Sœur M. Scholastique, Supre.
Crépeau Charles, cultivateur
Crépeau Joseph, cultivateur
Croze Edouard, rentier
Croze Maximin, cultivateur
Cusson Charles, cultivateur
Cusson Cyprien, cultivateur
Cusson J. Bte., cultivateur
Dalpé Frédéric, rentier
Delfosse M., agent de la Seigneurie
Desjardins Octave, rentier
Devaux Louis, cultivateur
Dubois Pierre, boucher
Dupras Euclide, cultivateur
Dupras Maxime, cultivateur
Dupras Onésime, rentier

On entreprend la CONSTRUCTION EN ENTIER des MAISONS PRIVEES,

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Durand Charles, menuisier
Ecole Modèle, G. Caisse, principal
Eglise Evangéliste, Elie Seylaz, minst.
Ethier Jos., cultivateur
Ethier Octave, rentier
Gariépy Bazilide, rentier
Gariépy France, rentier
Gariépy Frs., père, cultivateur
Gariépy Zénophile, cultivateur
Gratton Révd Jos., curé
Guilbault Paul, cultivateur
Hodgson Thomas, cultivateur
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Harbour dit Delongchamp E., march.
Jeannotte Charles, cultivateur
Jeannotte Eloi, cultivateur
Jolicœur J. O., notaire et sec.-trés de la municipalité
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Lachapelle Didace, cultivateur
Lachapelle Jean Bte., cultivateur
Lapointe Joseph. hôtelier
Lapointe Napoléon, cultivateur
Lapointe Paschal, cultivateur
Lapointe Prudent, cultivateur
Lamarche Jos. O., notaire
Lamarche Léon, marchand
Lamarche Octave, rentier
Lamarche Siméon, menuisier
Lambert Joseph, marchand
Lamoureux Arsène, cultivateur
Lamoureux Eusèbe, cultivateur
Lamoureux O., cultivateur
Larose Damase, commerçant
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Léveillé Charles, journalier
Léveillé Marcel, rentier
Locas Edouard, rentier
Magnan Etienne, rentier
Magnan Gédéon, cultivateur
Mahaise Charles, cultivateur
Martel Josaphat, cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Mathieu Joseph, journalier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron Pierre, forgeron
Miron Charles, J. P., cultivateur
Moulin à scie, à farine et à carder, Hon. J. H. Pangman, prop., M. Delfosse, gérant
Nantel Isidore, menuisier
Nantel J. Bte., tisserand
Pangman Hon. J. H., seigneur
Paré Joseph, menuisier
Pauzé Jean, cultivateur
Pauzé Joseph, cultivateur
Pelletier Jos., cultivateur
Pelletier Octave, cultivateur
Phelan John, cultivateur
Phelan Jos., cultivateur
Picard Alphonse, hôtelier
Renaud J. Bte., père, menuisier
Renaud Jos., médecin
Renaud Narcisse, rentier
Renaud Nazaire, rentier
Renaud Révd Octave
Renaud Octave, cultivateur
Renaud Ovila, forgeron
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robinson Albert, cultivateur
Robinson Geo., cultivateur
Robinson Henry, cultivateur
Robinson John, cultivateur
Robinson Pierre, cultivateur
Robinson Richard, cultivateur
Robinson Thos., fils, cultivateur
Robinson Thos., rentier
Robinson Wm., cultivateur
Robinson William, cultivateur
Roch Damase, colporteur
Roch Narcisse, père, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rollin Honoré, ferblantier
Roy Bonaventure, rentier
Roy Jos., cultivateur
Roy Médard, rentier

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Roy M., cultivateur
Roy Pierre, cultivateur
Roy Wilfrid, marchand
Saucisse André, cult. et forgeron
Thérien J. Bte, fils, cultivateur
Thérien J. Bte., père, rentier
Thérien Magloire, cordonnier
Thérien Pierre, cultivateur
Truchon Pierre, rentier
Trudeau Israël, menuisier
Trudel Charles, cultivateur
Vaillancourt Chs., père, menuisier
Vaillancourt Jos., menuisier

TERREBONNE.

L'existence de Terrebonne date de l'année 1673, époque à laquelle la Seigneurie de Terrebonne fût concédée au Sieur d'Autier des Landes qui eut pour successeurs MM. Lepage, McTavish, Hy. McKenzie, en dernier lieu feu l'Hon. Joseph Masson et aujourd'hui sa veuve, Madame Marie-Geneviève-Sophie Raymond, Seigneuresse actuelle, propriétaire des Seigneuries de Terrebonne, La Belle Plaine et Lacorne.

La ville de Terrebonne qui fut incorporée le 19 mai 1860, est agréablement située sur une pointe de terre saillante, ayant en face la belle rivière " Jésus " avec ses courants rapides et ses cascades parsemées d'îles superbes dont les scènes variées et romantiques contribuent tant à embellir les points de vues.

Il n'est pas d'endroit plus pittoresque ni plus enchanteur que la célèbre île " St Jean," le rendez-vous à la mode pour les pic-nics venant de Montréal et des environs.

Ces différents courants et cascades font mouvoir, en toute saison les superbes moulins à farine et scieries de Madame Masson. Ces moulins sont sans aucun doute, les plus beaux et les plus solidement construits, comme ces pouvoirs d'eau sont sans contredit les plus considérables qui existent dans les environs et qui pourraient alimenter un nombre considérable de manufactures et d'usines. Dans un temps futur Terrebonne sera certainement le " Lowell " de la Province de Québec. C'est sur un de ces courants que sont construites la manufacture d'ustensiles d'agriculture, la fonderie et la manufacture de machines à battre et à couper de M. Matthew Moody et ses fils.

Le style et le genre des bâtisses dans Terrebonne a été considérablement enrichi par la munificence de madame la Seigneuresse actuelle. Le château ou elle demeure, les moulins, le bureau de la Seigneurie et autrefois le Collège Masson sont tous des édifices dignes de figurer dans la cité monumentale de Montréal.

La population actuelle de Terrebonne est de 14 à 1500 âmes. Elle contient entre 4 à 500 maisons et édifices de tous genres. Sur les ruines du " Collège Masson," malheureusement incendié le 11 janvier 1875, et qui était le produit de la munificence de Madame Masson, de sa famille et des citoyens de Terrebonne, joint aux efforts et au zèle infatigable de son fondateur le Révd Messire Adrien Théberge, de mémoire bien regrettée, et dont la perte est estimée à $100,000, messieurs les commissaires d'écoles projettent

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHEE.—See Adv.

l'érection d'un Lycée pour l'éducation supérieure, commerciale, et élémentaire de la jeunesse, sous la direction des frères de la doctrine Chrétienne.

Outre ses beautés naturelles, Terrebonne possède les immenses et belles carrières d'où le gouvernement du Canada fit extraire la pierre de taille nécessaire à la chaussée de St. Ours, sur le Richelieu en 1844, et la pierre qui est actuellement employée par MM. James Worthington & Cie., à la construction des grands bassins du Canal Lachine, à Montréal.

Un superbe chemin macadamisé unit actuellement Terrebonne à Montréal, *viâ* St. François de Sales, St. Vincent de Paul et le Sault-au-Récollet ; et un autre embranchement du même chemin dont une partie est maintenant terminée jusqu'à Mascouche, devra se continuer jusqu'à Joliette en passant par St. Roch, St. Alexis et St. Jacques.

Le vapeur "*Terrebonne*" de la Compagnie du Richelieu fait le service régulier entre Montréal et Terrebonne, durant la belle saison.

Les compagnies de Télégraphe "Montréal" et "Dominion" ont chacune un bureau à Terrebonne.

Deux hôtels magnifiques et spacieux sont ouverts pour y recevoir les voyageurs, dont l'un sur la place publique, "L'Hôtel du Boulevard," tenu par J. Bte. Bernardin, là ou toutes les diligences convergent, et l'autre à l'encoignure des rues St. Jean Baptiste et St André, sur le bord de l'eau, "l'Hôtel Gauvreau," tenu par M. Calixte Gauvreau. Ces deux hôtels sont considérés par tout le public voyageur comme des maisons de *première classe.*

La malle de Montréal arrive à Terrebonne tous les jours à 4 heures p.m.

Au nombre des améliorations qui embellissent Terrebonne et qui en font une petite ville coquette, et un endroit extrêmement agréable sont ces magnifiques trottoirs faits tous d'une manière uniforme, ses rues toutes macadamisées, son aqueduc dont l'eau est remarquablement limpide et qui est, sans contredit, le plus considérable qui soit approvisionnée par les sources du "Grand-Côteau," et sa pompe mécanico-hydraulique pour la protéger contre les incendies, outre un "Babcock" puissant et deux autres pompes à bras.

La corporation de la ville de Terrebonne projette maintenant la construction d'un bel hôtel-de-ville pour les séances du conseil et pour les départements du feu et de la police.

Les grands travaux du gouvernement et ceux en contemplation donnent actuellement beaucoup de vigueur et d'accroissement au progrès de Terrebonne.

C'est de Terrebonne que s'écoule la grande quantité de chaux nécessitée pour les constructions et pour le blanchissage dans les paroisses circonvoisines et même jusqu'à Varennes, Verchères, Contrecœur, Sorel, St. Ours, Lavaltrie, Lanoraie, Repentigny et L'Assomption.

Le commerce à Terrebonne est très étendu et bien florissant eu égard à la fortune des commerçants et des habitants qui les encouragent.

Comme endroit de plaisance, et outre ses avantages naturels, Terrebonne offre tout le confort et toute la gaîeté possible. La population est générale-

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

ment à l'aise quoi qu'on y remarque des fortunes colossales sous le contraste d'une pauvreté dénuée.

L'esprit social qui préside aux destinées de Terrebonne ne saurait s'amoindrir entre les mains de ceux qui forment l'ornement de sa bonne société. L'éducation est généralement répandue, et est dégagée des préjugés qui accompagnent les classes qui en sont privées.

Le couvent de Terrebonne sous la direction des Dames de la Congrégation de Notre Dame est prospère ; on y compte audessus de 100 élèves

L'Ecole Modèle qui existe aujourd'hui est fréquentée par plus de 100 enfants.

Distance de Québec, 148 milles ; de Montréal, 21 milles.

Conseil Municipal.—J. S. Archambault, maire ; Aimé Masson, C. Archambault, J. O. Duguay, Matthew Moody, jr., Z. Roussel, L. Bélanger, conseillers ; Octave Forget, secrétaire-trésorier.

Conseil Municipal de la Paroisse.—Charles Daunais, maire ; Damase Forget, Ludger Ouellette, Eloi Ouimet, Maurice Boisvert, Pierre Valiquette, Pierre Hupé, conseillers.

Juges de Paix.—G. M. Prévost, L. R. Mason, M. P., Germain Roby, Charles Daunais, fils, Ovide Limoges, Frédéric Filion, Jos. V. Gadhois, Octave Forget.

Huissier.—Pierre Gascon.

Chef de gare Q. M. O. & O.—N. Valiquette, et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance.

Alaine Amédé, journalier, St Louis
Allaire Augustin, boulanger, St André
Allard Alfred, forgeron, St André
Allard Albert, journalier, St Joseph
Allard Geo., père, colporteur, St Louis
Allard G., fils, colporteur, St Joseph
Allard Ludger, sellier, St Joseph
Archambault C., rentier, Ste Marie
Archambault J. B., médecin, Ste Marie
Archambault Jos., père, journalier, St François
Archambault J., journalier, St Pierre
Auger Delle Angèle, Ste Marie
Barrette Delle M., modiste St André
Barrette G., fils, charretier, St André
Barrette L., journalier, du Pont
Barrette Jérémie, peintre, St Louis
Barriero F., forgeron, St Jean Bte
Bastien Octave, cultivateur
Beauchamp A., journalier, Ste Marie
Beauchamp M., journalier, St François
Beaudry Norbert, voiturier, St Louis
Beausoleil Aug., boulanger, St Pierre
Beausoleil Bruno, boucher, St Pierre
Beausoleil Chas., journ., Ste Marie
Beausoleil Jos., meublier, St Joseph
Beausoleil L., père, boucher, St Pierre
Beausoleil L., fils, boucher, Ste Marie
Beauséjour Jos., boucher, St Louis
Beauséjour L., peintre, St Louis
Beauséjour M., servante, St Louis
Bélair Louis, journ., St Louis
Bélanger L., voiturier, Ste Marie
Bélisle & Bélisle, moulin à scie
Bernardin, Dame Ve J. Bte., St Joseph
BERNARDIN J. BTE., fils, hôtelier, Place publique
Bertrand Nar., tailleur de pierre, Ste Marie
Bissonnette O., charp., St François
Bisson Joseph, cult., St Joseph
Blondin Henri, fils, tailleur de pierre
Boisvert Jos., père, cultivateur
Bouchard Dame Sophie, Ve Frs. St Pierre
Bow John, fondeur, St Louis
Brassard H., ferblantier, St François
Brien Ed., journ., St François
Brière Chas., forgeron, St André
Brière Dame E., Ve Nar., St Joseph
Brière Ed., charretier, St Joseph
Brière Isaac, menuisier, St Joseph

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Brière J. Bte., journ., St Joseph
Brière, Jean Marie, père, charretier, St André
Brière Joseph, journ., St Joseph
Brière N., char. et commerç., St Pierre
Brière O., menuisier, St André
Brière Pierre, journ., St Louis
Brookshaw J., forgeron, St François
Camuel Elzéar, journ., St Joseph
Camuel Antime, tailleur de pierre, St Joseph
Chaillé Pierre, journ., St André
Champagne Pierre, journ., St Louis
Chauvin Adolphe, meunier, Fabrique
Chapleau Eugène, menuisier, St Louis
Chapleau I. F., charp., St Louis
Chapleau Jacob, charp., du Pont
Chapleau Joachin, boulanger, St Louis
Chartrand Isidore, menui., St André
Chevalier Pierre, journ., St François
Clarke Adolphe, cord., Ste Marie
Clarke Geo., père, charp., St Joseph
Clarke Ed., fils, boucher, Ste Marie
Cléroux Adrien, sellier, St André
Contant d'Assise, journ., Ste Marie
Contant Nar., cordonnier, Ste Marie
Contant Wilfred, cord., Ste Marie
Congrégation Notre Dame, Sœur St François de Borgia, Supérieure, St François
Corbeille François, char., du Collège
Corbeille J. Bte., journ., du Collège
Coursol Pierre, major, St Paul
Coursol, Dame Marie-Louise, Ve Jean, St Paul
Crépeau J. Bte., barbier, St Marie
Croze-Provençal Gab., rentier, St Louis
Cusson André, charp., St André
Daniel J. Bte., tonnelier, St Joseph
Daunais Charles, cult., maire de la paroisse
Daunais Théo., tanneur, St Louis
Daunais Tous., journ., St François
Duguay & Lauzon, tanneur, St Louis
Duguay J. O. J., de Duguay & Lauzon, St Louis
De Montigny, Dame L., Ve F. X., St Louis
Desjardins Albéric, menui., St Louis
Desjardins, Dame D., Ve Charles, St François
Desjardins, Dame E., Ve A., St Louis
Desjardins Ed., père, rentier, St Louis
Desjardins M., voiturier, St André
Desjardins Henri, médecin, St Louis
Desjardins Henri, tailleur, St Pierre
Desjardins J., père, cult., St Louis
Desjardins L. A. E., médecin oculist, St Louis
Desjardins H., menuisier, St André
D'Eschambault O., forgeron, St Louis
Desprès Antoine, charp., St Louis
Desrivières, Dame M. A., Ve Forbisher McGill, St Louis
Dubois Damase, menuisier, St Louis
Dugas Charles, boulanger, St Pierre
Dugas Godfroy, boulanger, St Pierre
Dumas Arthur, avocat, St Pierre
Dussureau Hya., boucher, St André
Ecole modèle, F. D., Rioux principal; Delle M. L. Duguay, sous-maîtresse
Ethier David, charretier, St Joseph
Filion Toussaint, rentier, St Louis
Forget Camile, cultivateur, St André
Forget Damase, cultivateur
Forget Frs., entrepreneur, St Louis
Forget Edmond, maçon, St Joseph
Forget Joseph, père, cult., St Louis
Forget Joseph, fils, cult., St Joseph
Forget M., menuisier, St Louis
Forget Narcisse, cult., St Joseph
FORGET OCTAVE, notaire, sec.-trés. conseil de ville, sec d'écoles, Boulevard
Fortin Jérémie, charp., St Louis
Fournier Joachin, char., St Pierre
Gadbois Jos., cultivateur
Gareau Bruno, journ., St Joseph
Gareau Hormidas, journ., St Joseph
Gareau Solomon, journ., St André
Gariépy Geo., menuisier, St Joseph
Gariépy Joseph, journ., St André
Gariépy Théophile, journ., St Pierre
Gascon Eugène, cultivateur
Gascon Pierre A., huissier, St Pierre
Gauthier Dominique, boul., St Pierre
Gauthier Joseph, rentier, St François
Gauneau Calixte, prote, St Jean Bte
Gravelle Aug., bourgeois, St Louis
Gougeon Elzéar, cardeur, St André
Grenier Alfred, moulin, St Louis
Grenon Chas., journ., St Joseph
Grenon Geo., charrtier, St Louis

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Hager Dame A., Ve Gédéon St Louis
Hamel F., tailleur de pierre, St Louis
Hémond Edouard, journ., Ste Marie
Hémond Octave, maçon, St Joseph
Henderson Wm., fondeur, St Louis
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop., (Trois Rivières.) *Voir annonce.*
HOTEL DU BOULEVARD, J. B. Bernardin, prop., Place publique
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville. (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Houle Dame Marie, Ve O., Ste Marie
Hudon Léon, cultivateur
Jacques Solomon, peintre, St Joseph
Joubert A. W., marchand, St Louis Place publique
Joubert Léon, marchand, Boulevard
Joubert W., marchand, St André
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labrosse A. Raymond, fils, cultivateur St François
Lachapelle J. Bte., père, charretier, St Pierre
Lachapelle Joseph, char., du Collège
Lachapelle Jos. C., journ., St Joseph
Lachapelle Louis, journ., St André
Lajeunesse Alphonse, journ., St Louis
Lajeunesse Dame Ch., Ve J., Ste Marie
Lajeunesse, Dame Théodule, St Marie
Lajeunesse Edmond, menui., St André
Lajeunesse Léon, menuisier, Ste Marie
Landry Jos., journ., St Jean Baptiste
Landry Gabriel, maçon St Joseph
LAPOINTE JOSEPH, de Lapointe & Lapointe, Place publique
LAPOINTE & LAPOINTE, marchands, Place publique
Lrpointe T., père, rentier, St Marie
LAPOINTE THOMAS, de Lapointe & Lapointe, Place publique
Laurier J. E. E., rentier, St François
Latour Edouard, forgeron, St Louis
Lauzon Dame O., Ve Joseph, St Joseph
Lauzon Delle E., rentière, Ste Marie
Lauzon Eugène, cultivateur
Lauzon François, rentier, St André
Lauzon Jos. de Duguay & Lauzon, St Louis
Lauzon Stanislas, menuisier, St André
Lavigne Ludger, journalier, Dupont
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Layette Joseph, journalier, St Joseph
Layette Nap., journalier, St Joseph
Layette Pierre E., menui., St Joseph
Lebeau Jean Ls., fils, journ., St André
Leclerc Léon, gardien de barrière, St Louis
Legris Louis, menuisier, St André
Leroux Henri, journalier, St Pierre
Lépine Pierre, tanneur, St Louis
Lévesque Ed., journalier, du Collège
Lévesque Félix, journalier, St Joseph
Limoges David, cultivateur
Limoges Mag., cordonnier, Ste Marie
Limoges Ovide, cultivateur
McKenzie Arthur, maître de poste et comptable, St Louis
McKenzie Dame Marie Lse, Ve Alex., St Louis
McLean Alex., instituteur, St Louis
Maisonneuve F., menui., St François
Maisonneuve Jules, peintre, Ste Marie
Masson Aimé, greffier de la Cour des Commissaires, St François
Masson Aimé, sec.-trés., municipalité de la paroisse
MASSON HON. L. R., avocat M.P., St Louis
Masson John P. P., rentier, St Louis
Masson Dame M. G. S. Raymond, Ve Hon. Joseph, seigneuresse, St Louis
Marcotte Edm., menuisier, St André
Marcotte Gédéon, menui., St François
Marsan Damase, journalier, St François
Marier Paul Eloi, médecin, St Louis
Megorian Dame Sarah, Ve James, St Louis
Meunier Amable, journalier, Ste Marie
Middlemiss Jos., cult., Ile St Jean
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup. *Voir annonce*
Moody Henry, mécanicien de MM. Moody & Fils, St Louis
Moody John, de MM. Moody & Fils, St Louis

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEVEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

OODY MATTHEW & FILS, mgf. d'instruments aratoires, etc., etc., St Louis. *Voir annonce*
loody Dame Ve William, St Louis
loody Mathew, père, rentier, St Louis
loody Mathias, cultivateur, St Michel
loody Norval, machiniste
loody Thos, forgeron, St Louis
ormand François, rentier, St Joseph
arest Augustus, boucher, St Pierre
uimet Joseph, cultivateur, St Louis
uimet J. Oct., maçon, St Joseph
uimet Louis, journalier, St François
uellette Ludger, cultivateur
uimet dit Albert Thomas, rentier, St François
aquette Cyrille, journalier, du Pont
aquette François, journalier, St J Bte
aquette Jos., journalier, St François
aquette Louis, journalier, St Pierre
aquette Narcisse, père, journalier, du Collège
aquette Nar., fils, journ., St François
aquette Pierre, journalier, St Joseph
erron Hyp., journalier, St Joseph
eters William, menuisier, St Pierre
REVOST FRS. DE SALLE, notaire, Boulevard
révost G. M., notaire, St François
révost Michel, menui., St François
icard Jos., charretier, St Louis
iché Alphonse, institut., St François
iché Bazile, rentier, St François
rivé Polidard, médecin, St François
roulx J. T. P., médecin, St Louis
uenneville P., jardinier, St Joseph
ly Germain, comptable, St Louis
atelle Charles, marchand, St Pierre
atelle Henri, journalier, du Collège
Ratelle Louis, marchand, St André
Ranson Delle Jessie, St Louis
Ranson Delle Mathilda, St Louis
Rhéaume Félix, journalier, St Joseph
Rhéaume Frs., journalier, St Joseph
Rhéaume Théo., journalier, St Louis
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robin Antoine, maçon, St Louis
Rochon Joseph, rentier, Boulevard
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roussille Henri, cultivateur, St Louis
Roussille Ls., commerçant, Ste Marie
Roussille Maxime, menui., St Louis
Roussille Noël T., menui., St Louis
Roussille Rosario, commerçant, Ste Marie, St François
Roussille Théo., charretier, St Pierre
Roussille Zéphirin, rentier, St François
Sauvé Absalon, menuisier et commerçant, St Pierre
Simard N. C., notaire, St François
Thibault Alex., coutelier, St Louis
Thérien Dame Ve Félix, St Pierre
Therrien Hor., journalier, du Pont
Turgeon Edouard, journalier, St Pierre
Vaillancourt Grégoire, charpentier, St Joseph
Valiquette Ovide, cultivateur
Varsconi Henri, tailleur de pierre, St Joseph
Viger Joseph, tailleur de pierre, St Louis
Vézina Magloire, navigateur, St J Bte
Wadsworth Robt., journalier, St Louis

ST: VINCENT DE PAUL.

Village considérable, sur l'île Jésus, comté de Laval, district de Montréal. Il y a des carrières très importantes de pierre grise qui sont renommées comme les plus belles de la Province de Québec. Le pénitencier, pour la province, est situé dans ce village. Les fruits et les légumes qui croissent en très grande quantité, sont expédiés par la voie du chemin de fer, Québec, Montréal, Ottawa, et Occidental au marché de Montréal. Distance de Québec, 54 milles; de Montréal, 15 milles.

Conseil municipal.—Hon. J. H. Bellerose, maire; J. Bte., Cordier, M.

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Charbonneau, Jos., Lalonger, Amédée Vanier, M. Million, — Archambault, conseillers ; C. E. Germain, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Louis Gravel, Jos. Allaire, André Ouimet.

Juges de Paix.—Hon. J. H. Bellerose, A. Lauzeau, I. T. Pominville, Bastien Benoit, Hector Lussier.

Cour des commissaires.—Jos. Paré, président, C. E. Germain, Pierre Barrette, Pierre Archambault ; Octave Larivée, greffier, Louis Paré, député greffier.

Huissiers.—B. Charbonneau, Louis Guimond.

Chef de gare Q. M. O. & O.—T. B. Lamarche et opérateur de la Cie Télégraphe de la Puissance.

Allaire Delle Angélique
Archambault Geo., boulanger
Archambault Pierre, cultivateur
Auburn Dolphis, maçon
Auclerc F. X., cultivateur
Auclerc Mélazippe, cultivateur
Barrette Pierre, cultivateur
Bastien Benoit, entrepreneur
Beaudry Désiré, comptable
Beauparlant N., garde au pénitencier
Bélanger J. Bte., cultivateur
Bélanger M., garde au pénitencier
Bellerose Hon. J. H., sénateur
Bertrand Georges, hôtelier
Bisson Charles, journalier
Bisson Cyrille, marchand en général
Bisson Cyrille, charretier
Bisson Jos., cultivateur
Bisson Vincent, boucher
Carty James, garde au pénitencier
Charbonneau A., Hôtel National
Charbonneau Bruno, huissier
Charbonneau Dame Ve Alexis
Charbonneau Delle A., institutrice
Charbonneau Frs., cultivateur
Charbonneau Olivier, cultivateur
Charbonneau N., garde au pénitencier
Chartrand Dolcy, journalier
Chartrand Ferd., garde au pénitencier
Chartrand Trefflé, journalier
Chartrand G., garde au pénitencier
Chartrand U., garde au pénitentier
Chevalier J. Honoré
Chevalier Isaïe, charretier
Chevalier Dame Clotide, Ve Jean Bte
Cie de Tél. de Montréal, Delle Charbonneau, opératrice
Bazinet Jos., journalier
Collège Commercial Laval par les Clercs St Viateur, Révd M. L ferrière, directeur
Cordier, J. Bte., rentier
Cooper John, chef des gardes au pé tencier
Couvent des Sœurs de la Providen Révde Sœur Ste Hughes, supérie
Decoy Alph., garde au pénitencier
Demers J. Bte., chaufournier
Demers Jos., garde au pénitencier
De Montygny Mr., g-le au pénitenc
Desautels J., garde au pénitencier
Desjardins Chs., cultivateur
Desjardins Dame H., Ve François
Desjardins Désiré, journalier
Desjardins Paul, journalier
Desnoyers Dame D., Ve Jacques
Desnoyers M., sellier
Desnoyers M. C., magistrat
Desnoyers Magloire, menuisier
Desnoyers Pierre, journalier
Desormeau Camille, ferblantier
Desormeau J. B., garde au pénitenc
Devlin J., ingénieur
Drapeau J. Bte., bedeau
Dubois Alphonse, sellier
Dubois Isral, journalier
Dubois Pierre, journalier
Duchesneau J. A. médecin et pr du pénitencier
Dufour Joseph, journalier
Dumas A., menuisier
Dumas Dame Ve Jean
Dumas Delle Victorine, couturière
Dumas Delle Odile, couturière
Dumas Procope, menuisier
Eaurd S., garde au penitencier

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

ole primaire, Delle A. Charbonneau, institutrice
dbois Bruno, journalier
non Dame Ve Paschal
uthier J. Bte., garde au pénitentier
uthier J. Bte., menuisier
rmain C. E , notaire, maître de poste
rmain Dame Zoé, Ve Césaire
rmain J. A., médecin
baud Wm. garde au pénitencier
imond Jean, cordonnier
imond Louis, huissier
avel Désiré, cultivateur
avel Pierre, rentier
rnett Wm., instituteur
bert Olivier, journalier
gue Dame Marguerite, Ve Joseph
gue Fabien, garde au pénitencier
gue Octave, journalier
gue Vincent, cultivateur
OTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
tel Laval, Georges Bertrand, prop
OTEL MINEAU, T. Mineau prop. St Laurent Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
tel National, Alfred Charbonneau, prop.
otte Charles, journalier
uot J. C., boucher
OURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
ubert Zéphirin, marchand en général
enny Edward, fermier du pénitencier
errigan Michel, garde du pénitencier
abelle Narcisse, rentier
casse Antoine, cultivateur
casse Frs., rentier
casse Zéphirin, garde au pénitencier
croix Samuel, journalier
fleur Pierre, boucher
marche François, rentier
marche J. B., garde-magasin au pénitencier
marche T. B., chef de gare et opérateur Cie de Tél. de la Puissance
netot Hypolite, notaire
Lapalme Révd M. vicaire
Laurent Charles, cultivateur
Laurent Michel, architecte
Laurent Vincent, cordonnier
Lauzon Alphonse, rentier
Lauzon Jos., garde au pénitencier
Lavallée Révd N., curé
Lavigne Joseph, cordonnier
Leblanc Azarie, journalier
Leblanc Edouard, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Jérémie, journalier
Leblanc Messier, journalier
Leblanc Théodule, journalier
Leclerc Léon, gardien des barrières
Leclerc Révd J. U., aumônier du pénitencier
Leduc Augustin, forgeron
Lefebvre Adol., garde au pénitencier
Léonard Dame Flavie, Ve Jean Bte.
Lévesque J., entrepreneur
Locas Adolphe, forgeron
Lussier Hector, cultivateur
Lynch John, garde au pénitentier
McDermoth J., garde au pénitencier
McElroine Frs., garde au pénitencier
McKay H. B , dép.-préfet pénitencier
Maisonneuve Ulric, épicier
Mallette Nap , garde au pénitencier
Mazurette Léandre, majordome au pénitencier
Mazurette Nap., tailleur
Million Michel, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Moncieau Isaïe, cordonnier
Ouimet André, meublier
Ouimet Télesphore, conducteur travaux publics au pénitencier
Paquette Olivier, cultivateur
Paquet Hector, maçon
Paré C. B., marchand en général
Paré Dame Elisabeth, Ve Louis
Paré J. Bte., journalier
Paré Joseph, marchand en général
Paré Louis, dép.-greffier de la Cour des Commissaires
Pominville J. T., médecin
Prévost André, journalier
Prévost David, journalier

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL – Voir l'annonce

Prévost Edouard, garde
Prévost Emery, commerçant de bois
Prévost Jean Bte. journalier
Pudney Alfred, garde au pénitencier
Quevillon Cyrille, épicier
Quevillon Dame Monique, Ve Pierre
Quevillon Delle Rosalie, rentière
Quevillon F. X, charretier
Quevillon Jos., forgeron
Quevillon Narcisse, rentier
Reid Alph., garde au pénitencier
RIENDEAU & Cie., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robertson L. F., cultivateur
Rocan Frs. X., rentier
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Sicotte J. Bte., boulanger
Sigouin Ausgustin, épicier
Sigouin —, journalier
Sigouin Benjamin, traversier
Sigouin Louis, journalier
Sigouin Mathias, charpentier
Sigouin Onésime, garde au pénitencier
Sigouin P. C., journalier
Sigouin Vital, menuisier
Stuart Charles, comptable de la Banque d'Epargnes
Talon J. Bte, épicier
Tardy B. Z., ferblantier et marchand
Trépannier Alp., garde au pénitencier
Valiquette Frs. X., cultivateur
Vandandaigne Dame Ve Pierre
Vaudry Jean, boulanger
Wurtele E. C., asst. opérateur Cie Tél. de la Puissance

ST. MARTIN.

Village et paroisse, situé entre les rivières des Prairies et Jésus, (br... ches de la rivière Ottawa), comté de Laval, district de Montréal. Les gr... de toutes sortes et le foin sont les principaux produit de cette paroisse. ... jonction régulière du convoi de Québec pour Ottawa, en allant et en reven... se fait ici. Distance de Québec, 159 milles; de Montréal, 11 milles.

Conseil Municipal.—Joseph Côté, maire; Pierre Gauthier, Magl... Hotte, Ferdinand Bélanger, C. Martin, Joseph Cléroux, Frs. Jolicœur, c... seillers; A. B. Papineau, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Louis Lavoie, président; Ovide Sauriol, ... Bélanger, J. B. Bergeron, Michel Monette, Jérémie Jeannotte, Laur... Verdon, Félix Gravel, Léon Ouimet, commissaires; Onésime Dagenais, sec... taire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Louis Lahaie, Joseph Dubé, Joseph C... Léon Sauriol, greffier.

Juges de Paix.—Xavier Charrette, Venance Lemay, Louis Bélanger.

Huissiers.—Joseph Leblanc, Napoléon Plouf, François Plouf.

Chef de gare Q. M. O. & O.—John Phelan, et opérateur de la Cie. Télégraphe de la Puissance.

Beauchamps Calixte, cordonnier
Beaulieu Elie, cultivateur
Bélanger Emmanuel, marchand
Bélanger Ephraim, cultivateur
Bigras Fabien, cultivateur
Bigras Michel, père, cultivateur
Bigras Michel, fils, cultivateur
Boucher L., menuisier et charpentier
Bourassa Joseph, hôtelier
Boudreau Révd, vicaire
Cantin Cyrille, cultivateur
Champagne Amédée, cultivateur
Charrette Ignace, médecin
Côté Evangéliste, forgeron

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce

ier Auguste, notaire
enais Jacques, père, cultivateur
enais Jacques, fils, cultivateur
enais Joseph, cultivateur
enais Onésime, cultivateur
enais Zéphir, cultivateur
ôtes Léandre, menuisier
rmeau Augustin, cultivateur
rmeau Isaïe, hôtelier
narais W., aiguilleur, Q.M. O. & O.
rochers Jacques, cultivateur
é Révd Célestin, curé
esne Dolphis, cultivateur
esne Barthélemy, cultivateur
issac Fabien, forgeron
treault Adolphe, forgeron
in Fabien, cultivateur
uson T. opér., Cie du Tel. de la
issance
oury Amédé, médecin
non Jean, cultivateur
thier Joseph, cultivateur
thier Théophile, cultivateur
er Augustin, cultivateur
ton Célestin, menuisier
ton F., menuisier et charpentier
rel Charles, cultivateur
rel Félix, cultivateur
el de la Jonction, Isaïe Desormeau,
ropriétaire
TEL MINEAU, T. Mineau, prop.,
Laurent, Louisville, (Rivière du
oup.) *Voir annonce*
TELST. JAMES, Riendeau & Cie.,
rop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
te Hormidas, cultivateur
te Trefflé, cultivateur
ie Siméon, cultivateur
RNAL DE COMMERCE, Revue
nancière et d'Assurance, journal
bdomadaire ; abonnement $3 par
née, payable d'avance ; M.S.Foley
Cie., éditeurs-propriétaires, 102
e St François-Xavier. *Voir an-
nce*
elle Césaire, cultivateur
elle Joseph, cultivateur
elle Louis, cultivateur
elle Théophile, cultivateur
aie Alphonse, cultivateur
Lamarche Alfred, hôtelier
Lamothe James, hôtelier
Larose Charles, cultivateur
Laurin Narcisse, cultivateur
Lavoie Félix, cultivateur
Lavoie Georges, cultivateur
Lavoie Louis, marchand
Lavoie Ovide, cultivateur
LEBLANC J. H., manufr. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lemay Venance, hôtelier
Malt Auguste, forgeron
Mercier Maxime, cultivateur
Miller Frs., cordonnier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Monette Isaïe, cultivateur
Monette Michel, cultivateur
O'Rielly A. M., restaurant
Ouimet Léon, cultivateur
Pagé Bte., cordonier
Papineau A. B., notaire
Paré Joseph, forgeron
Paré Louis, menuisier et charpentier
Pariseau Ambroise, cultivateur
Phelan J., chef de gare Q. M. O. & O.
Prévost Joseph, cultivateur
Prévost Onésime, cultivateur
RIENDEAU & CIE., hôtel St James, Trois Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
St Aubin Bte., cultivateur
St Jacques François, cultivateur
Samuel François, cultivateur
Sauriol Léon, notaire
Sauriol Napoléon, cultivateur
Sauriol Ovide, marchand
Sauriol Siméon, menuisier
Stevens Robert, cultivateur
Tassé Firmin, cultivateur
Tassé Olivier, cultivateur
Valiquette Alp., menuis. et charpentier
Vanier Luc, cultivateur
Vézeau Joseph, hôtelier

UCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

SAULT AUX RECOLLETS.

Un magnifique village situé sur la rive sud de la rivière des Prair une branche de la rivière Ottawa, dans la seigneurie et le district de Mo réal, comté d'Hochelaga. Un splendide couvent y est érigé, sous la dir tion des révérendes Sœurs du Sacré-Cœur. Distance de Montréal, 7 mil Malles quotidiennes.

Conseil Municipal.—Joseph Brousseau, maire ; Georges Dagen Régis Gagnon, Frs. Brunette, Roch Desrochers, Jacques Joubert, Jos Lapierre, conseillers ; Cyprien Corbeil, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—J. N. Chopin, M.D., président ; Maxi Gervais, Maxime Corbeil, Jean Guilbault, — Germain, commissaires ; A gustin Gervais, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—C. F. Vinet, Joseph Lapierre ; Jos Brousseau, greffier.

Juges de Paix.—Joseph Brousseau, C. F. Vinet, Joseph Lapierre, H bert Vanier, Jacques Joubert.

Huissiers.—Cyprien Corbeil, Hormidas Lajeunesse.

Chef de Gare, Q. M. O. & O.—Emile Lachapelle.

Archambault Prosper, rentier
Auclair Rodrigue, traversier
Bastien Joseph, journalier
Bayard F. X., maçon
Beauchamp Jos., cultivateur
Bélanger Dame Ve François
Belhumeur Frs., rentier
Bérard Zotique, tailleur de pierre
Bergeron Isaïe, journalier
Berthiaume Séraphin, rentier
Bezeau Joseph, cloutier
Bezeau Louis, cloutier
Blain Olivier, rentier
Boudreau Victor, rentier
Boucher Frs., cultivateur
Boucher Théodore, manchonnier
Bourget Ignace, Mgr
Brunet Frs., père, rentier
Brunet Frs., fils, cultivateur
Brousseau Joseph, maire et cultivateur
Bureau de poste, Jos Labelle, maître
Busby John, agent
Campbell Donald, cultivateur
Chopin J. N., médecin
Corbeil Cyprien, huissier
Corbeil Cyriac, menuisier
Corbeil Dame Rose, Ve Joseph
Corbeil David, cultivateur
Corbeil Firmin, fils, cultivateur
Corbeil Joseph (dit Poudrette) cult
Corbeil Maxime, cordonnier
Corbeil Ovide, forgeron
Corbeil Paul, forgeron
Corbeil Roch, chantre et menuisier
Corbeil Zéphirin, cultivateur
Courval Jean, boulanger
Courval Jean, journalier
Courval Paul, tonnelier
Couvent du Sacré-Cœur, Révde Sœ Thomassine, Supérieure
Dagenais François, cultivateur
Dagenais Georges, rentier
Dagenais Jos., journalier
Dagenais Louis, cultivateur
Dagenais Maxime, cultivateur
Dagenais Robert, peintre
David Fleury, peintre
David Jean Bte., rentier
David Joseph, rentier
David Joseph, journalier
David Zéphirin, cultivateur
De Georges Gabriel, rentier
Déry Alfred, boulanger
Desmarchais Napoléon, voiturier
Dubord Joseph, tonnelier
Dubois Joseph, commerçant

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

bois Joseph, forgeron
rocher Roch, cultivateur
ole Modèle, P. M. Z. Leduc, inst.
ternat des Révds Pères Jésuites,
Révd Père Vignon, supérieur
tin Alfred. commerçant
icault J. Bte., cultivateur
gnon Régis, commerçant
gnon Régis, cardeur
gnon Régis, menuisier
gnon Siméon, cultivateur
gnon Urbain, cardeur
thier Augustin, tonnelier
thier Firmin, cultivateur
thier Léon, cultivateur
rvais François, rentier
rvais Maxime, bedeau
rvais Philippe, cultivateur
oux Joseph, rentier
oux Joseph, fils, cultivateur
charb Ismaël, cordonnier
geon Benjamin, jardinier
othé Joseph, agent collecteur
lbault Frs., cultivateur
lbault Jean, cultivateur
lbault Jos., fils de Laurent, cult
lbault Joseph, cultivateur
lbault J. E., jardinier
nderson James, cultivateur
tel Ouimet, D. Ouimet, propriétaire
tel Marcotte, J. Marcotte, prop.
TEL MINEAU, T. Mineau, prop.,
t Laurent, Louisville (Rivière du
oup). *Voir annonce*
TEL ST JAMES, Rierdeau & Cie.,
rop. Trois-Rivières. *Voir annonce*
tel Peloquin, J. Bte., Peloquin, prop.
bert Jacques, cultivateur
URNAL DE COMMERCE, Revue
financière et d'Assurance, journal
ebdomadaire ; abonnement $3 par
nnée, payable d'avance ; M. S. Foley
Cie., éditeurs-propriétaires, 102
ue St François-Xavier. *Voir annonce*
belle Edouard, épicier
belle Jacques, journalier
belle Jos., maître de poste
hapelle Dame M., Ve Hormidas
eunesse Narcisse
narche Dame Ve J. Bte
glois Anselme, cultivateur
glois Ferdinand, cultivateur
Lapierre J. Bte., commerçant
Lapierre Joseph, cultivateur
Lapierre Pierre, cultivateur
Lapointe Adolphe, journalier
L'Archevêque Alphonse, cultivateur
L'Archevêque Louis, forgeron
Larivière Toussaint, père, rentier
Larivière Toussaint, fils, cultivateur
Lassonde Dame Ve Antoine
Lassonde H., organiste
Leclaire Joseph, journalier
Leclaire Ludger, journalier
LEBLNAC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leduc P. M. Z., instituteur
Lemay Louis, rentier
Lemay Firmin, forgeron
Léonard Isidore, tonnelier
Léonard Jos., cultivateur
Lévesque Révd Joseph, vicaire
McNeven Daniel, rentier
Manghins Henry, cultivateur
Major Charles, journalier
Major Louis, cloutier
Major Stanislas, menuisier
Marcotte Joachim, hôtelier
Meilleur Dominique, cultivateur
Meilleur F. cultivateur
Ménard F. X., père, journalier
Ménard Gordien, menuisier
Miron Thaddé, journalier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Moineau Cyrille, cultivateur
Monette Chs., père, rentier
Monette Chs., fils cultivateur
Monette Isaïe, cultivateur
Moulin à farine, John Tucker, prop.
Ouimet J. Bte., cultivateur
Papineau Noël, tonnelier
Paquette J. Bte. charpentier
Paquette Théophile, commerçant
Paré Pierre, scieur
Peloquin J. Bte., prop. de l'Hôtel Peloquin
Pelletier Dame Alphonsine, Ve David
Pelletier J. Bte, maçon
Pelletier Joseph, plâtrier
Pepin Dame Ve Louis
Pesant Charles, cultivateur
Picard Cyrille, cultivateur

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Picard Eugène, cultivateur
Picard Guillaume, cultivateur
Pigeon F. X., cultivateur
Provost Casimir, jardinier
Provost Dame Marg., Ve Boucher
Provost Eustache, fils, cultivateur
Provost J. Bte., menuisier
Provost Marcel, cultivateur
Provost Philias, charretier et épicier
Provost Pierre, cultivateur
Proulx Jacques, maçon
Racine Aldéric, cultivateur
Racine Olivier, menuisier
RIENDEAU & Cie., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rochette Révd Frs., curé
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires Editeurs et Importateurs de France Belgique, Allemagne et Etats-Unis St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy L. N. F., rentier
St. Jean François, journalier
Sutton John, cultivateur
Tessier Moïse, boulanger
Théoret Jérôme, menuisier
Trudeau Benjamin, rentier
Tucker John, propriétaire de moul
Turcot Léon, menuisier
Vanier Alphonse, menuisier
Vinet C. F., rentier
Vinet Ephrem, cultivateur

ST LAURENT.

Un petit village situé sur l'Ile de Montréal, près de la rivière Ottaw comté de Jacques Cartier. Ce village possède un magnifique collège sous l direction des Clercs St Viateur ainsi qu'un couvent. Distance de Montréa 6 milles. Malles journalières.

Conseil Municipal.—Augustin Jasmin, maire; Jérémie Larivière, Bte. Langevin, William Hodge, Louis Quenneville, Adélard Viau, Lucie Déguire, conseillers; N. M. Lecavalier, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—François Déguire, président; Eusèbe Crevie Rémi Jauron, Théophile Devoyan, Gervais Cousineau, commissaires; N. M Lecavalier, secrétaire-trésorier.

Cours des Commissaires.—J. Bte. Lecours, Benjamin Boyer, Isa Bélanger, David Miller, François Lebeau.

Juges de Paix.—William Hodge, Guillaume Lecavalier jr., Ludg Tassé, Benjamin Boyer, François Léonard.

Huissier.—Aristide Rochon.

Aubry Etienne, hôtelier
Beauchamp Eustache, journalier
Beaudin Révd —, curé
Beaulieu Aldéric, cultivateur
Beaulieu Amable, journalier
Beaulieu Augustin, fils, forgeron
Beaulieu Augustin, forgeron
Beaulieu Laurent, journalier
Beaulieu Pierre, charretier
Blenier Fabien, charretier
Bourdeau Clément, contre-maître
Boyer B., commerçant et cordonnier
Cardinal Xavier, cultivateur
Chabot Hilaire, menuisier
Clément Norbert, cordonnier
Cousineau Louis, cultivateur
Collège St Laurent, Révd Père Lou Geoffrion, Supérieur
Couvent St Laurent, Révde Sœ Marie de St Raphael, supérieure
Crevier E., hôtelier et commerçant
Crevier Israel, cultivateur
Crevier Rémi, fils, voiturier
Crevier Zéphir, carriéreur
Déguire François, charron
Déguire Hormidas, boulanger

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

Déguire Louis, menuisier
Déguire Philorom, charron
Desforges R., charpentier et menuisier
Deslauriers L., sellier
Devoyan Benj., charretier
Devoyan Jos., journalier
Dufresne François, rentier
Dufresne François, tailleur de pierre
Dufresne Jérémie, maçon
Durocher Antoine, rentier
Gosselin Narcisse, hôtelier
Gougeon Delle Emilie, couturière
Gougeon Noé, charretier
Goyer Benjamin, cultivateur
Goyer Dame L. M., Ve J. Bte., couturière
Goyer Dosithée, cultivateur
Groulx Dame Ve Barthélemy
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup. *Voir Annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir Annonce*
Hudon Benjamin, bedeau
Hudon F., marchand et cordonnier
Imbeau J. Bte., fils, tailleur de pierre
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François Xavier. *Voir Annonce*
Labelle Dolphis, journalier
Lamère Arthur, tailleur de pierre
Lamère Dame Ve Benjamin
Lapointe F., forgeron
Lapierre S., charpentier et menuisier
Larivière Jérémie, menuisier
Latour Delle Josephine, couturière
Latour Joseph, charretier
Laurin C., barbier
Lauzon Aldéric, voiturier
Laurin Alphonse, forgeron
Lebeau Antoine, rentier
Lecavalier J. I., médecin
Lecavalier Frs. X., père, menuisier
Lecavalier Frs. X., fils, menuisier
Lecavalier N. M., notaire et secrétaire de la municipalité
Lecavalier Théotime, menuisier
Lecavalier Damien, menuisier
LEBLANC J. H., mamuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lefrançois Adrien, ferblantier
Legault Archibald, journalier
Legault Joseph, voiturier
Legault Hyacinthe, maçon
Legault Dame Ve J., couturière
Legault Henri, forgeron
Lengwel Robert, bourgeois
Léonard Frs., commerçant
Léonard Damase, commerçant
Machabée Félix, charretier
Major Alphonse, commerçant
Major Cyrille, tailleur de pierre
Major Jos., journalier
Major Xavier, tailleur de pierre
Marcotte Gilbert, carriéreur
Martineau Jérémie, cordonnier
Matha W Alfred, charretier
Meunier François, rentier
Meunier J. B., boucher et commerçant
Miller David, marchand
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir Annonce*
Miron A., commerçant et hôtelier
Moulin à farine, J. E. Lecavalier M.D. propriétaire
Pepin Adolphe, commerçant
Pepin Eloi, forgeron
Pesant Louis, charretier
Pigeon Arsène, menuisier
Pilon Aldéric, menuisier
Pinet A., M.D.
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir Annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir Annonce*
Robitaille Pierre, forgeron
Russell Thomas, professeur au collège
Serre Antoine, cultivateur
Serre Ephraim, commerçant
Théoret, Charles, rentier
Trudeau H., boucher et commerçant
Valade Frs. X., carriéreur
Valade L., maçon et tailleur de pierre
Verdon Dame Emilie, Ve Michel
Verdon Dame Ve Pierre
Viau Napoléon, notaire

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Proprietaire

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

MILE-END.

Est situé entre les limites du village d'Outremont et du Côteau St Louis paroisse de l'Enfant Jésus, seigneurie de Montréal, comté d'Hochelaga. Il y a une grande institution de sourds et muets, tenue par les Clercs St Viateur. Ce village contient aussi un splendide couvent pour les jeunes filles, tenue par les sœurs de la Providence. Distance de Montréal, 2 milles. Malle quotidienne; Hôtel-de-ville, 100 rue St Laurent. Les bâtisses de l'exposition provinciale sont situées dans ses limites.

Conseil Municipal.—Antoine Leclaire, maire; I. Leblanc, I. M. Bélanger, Amable Gaudry, Joseph Bastien, Edouard Guilbault, conseillers; P. David, fils, sécrétaire-trésorier.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—J. A. Hébert.

Académie St Louis du Mile End, révd A. Champoux, principal, St Dominique
Alarie Jos., journ., fils, 22 St Laurent
Allaire J. B., journalier, 71 St Laurent
Allaire Jos., journalier, r 69 St Laurent
Allard J. Bte., carriéreur, Robin
Amiot Georges, meublier, r 68 Robin
Aubin Jos., imprimeur, 106 St Laurent
Auger Arthur, P. O. commis, 70 St Laurent
Bastien Frs., menui., 18 St Laurent
Bastien Frs. X., cordon., 49 St Laurent
Bastien Jos., cordon., 16 St Laurent
Bastien Michel, cord., r 121 St Laurent
Beaucaire Chs., tailleur de pierre, r 129 St Laurent
Beauchamp Armand, ofèvre, 37 St Dominique
Beauchamp Moïse, tailleur de pierre, 24 Robin
Beaulieu Antoine, journ., 66 St Laurent
Beaulieu J. Bte., cordon., 66 St Laurent
Beaulieu Théo., cordon., 56 St Laurent
Bélair Geo., carriéreur, 107 Robin
Bélair Olivier, tailleur de cuir, 43 St Dominique
BELANGER JOSEPH, & FILS, marchands, 76½ St Laurent
Bélanger Jos., père, maçon, 118 St Laurent
Bélanger Jos. Michel, boul., 90 St Laurent
Bélanger L. O., manufact., 2 St Joseph
Bélanger L., boucher, 116 St Laurent
Bélanger Michel, épicier, 123 et 125 St Laurent
Bélanger Ovide, menui., 30 St Laurent
BELANGER REV. ALFRED, direct. Inst. des sourds-muets, St Dominique
Bélanger V., plâtrier, 122 St Laurent
Bergeron Hec., journ., r 31 St Laurent
Berlinguet Frs. X., cordonnier, 55 St Dominique
Bigras Louis, commerçant, 66 Robin
Bird George, boucher, av Mont Royal
Birichot Anthony, maçon, 103 Robin
Birtz révd F., curé église de l'Enfant Jésus
Boucher Dieudonné, journalier, 161 St Laurent
Boucher Eloi, journalier, 99 Robin
Boucher Frs. X., journ., 130 St Laurent
Boucher Horm., voiturier, 52 Robin
Boucher Jos., cocher, 121 St Laurent
Boucher P., embouteilleur, 54 Robin
Bousquet Auguste, 111 St Laurent
Bowes Alfred, cordon., 127 St Laurent
Bowman Geo., journ., r 15 St Laurent
Brien Nar., journ., 29 St Dominique
Brière Dame Marie, Ve Laurent, 24 St Laurent
Brunet J. B., journ., 113 St Laurent
Brunet Louis, journalier, Fortin
Brunet Louis, père, journalier, Fortin
Brunette André, journ., 86 St Laurent
Bureau de Poste, Joseph Robin dit Lapointe, maître 131 St Laurent
Cadieux J. B., journ., 83 St Laurent

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Carmel L., ferblantier, 48 et 50 St Laurent
Caron Cyprien, journ., 59 St Laurent
Caron Delles, tailleurs, St Dominique
Chabot Dame D., Ve Simon, 125 Robin
Chabot Pierre, cordon., 2 Boulevard St Joseph
Chagnon Pierre, fabricant de cigares, 55 St Dominique
Chalifoux Benj., cord., 109 St Laurent
Champagne Alph., cordon., 12 Robin
Champagne J B., journ., 17 St Laurent
Charbonneau F., char., 17 St Laurent
Charbonneau Louis, journalier, 49 St Dominique
Chartrand Jérémie, cordonnier, 49 St Dominique
Chartrand J., notaire, 101 St Laurent
Chartrand Moïse, tailleur de pierre, 44 Robin
Chevalier H., facteur, 3 Robin
Collerette Ls., maçon, 5 St Dominique
Contant Louis, journ., 60 Robin
Corbeil Chs., charretier, 56 Robin
Corbeil Hermas, boulanger, 98½ St Laurent
Corbeil Jos., journ., r 113 St Laurent
Corbeille Frs., tailleur de pierre, 27 St Dominique
Corbeille Paul, fils, cord., 65 St Laurent
Corbeille Paul, père, journ., 67 St Laurent
CORPORATION DE ST LOUIS DU MILE END, Pierre David, secrétaire-trésorier, 100 St Laurent
Côté A., cordonnier, 91 St Laurent
Côté Gaspard, commerçant, 70 Robin
Courval A., journalier, St Dominique
Courval L., journalier, 8 St Laurent
COUVENT DU ST ENFANT JESUS, Révde Sœur Marie de la Présentation, supérieure, St Dominique
Crevier A., carriéreur, 58 St Laurent
Cruly Henry, relieur, 67 Robin
Cyr Michel, père, journalier, 21 Robin
Cyr Michel, fils, journalier, 21 Robin
Cyr T., relieur, 52 et 54 St Laurent
Dagenais Ed., carriéreur, 79 Robin
Dagenais E., cordonnier, 79 St Laurent
Dagenais M., menuisier, 9 St Laurent
Dagenais X., journ., r 25 St Laurent
Daigle J., journalier, 33 St Dominique
Daigle P., journalier, 82 St Laurent
D'Anjou L., menuisier, 15 St Laurent
Daunais Joseph, Fortin
David Pierre, fils, 100 St Laurent
David Pierre, journ., 88 St Laurent
Davidson James, men., 97 St Laurent
Deguire Jos., r 37 St Dominique et 111 St Laurent
Delorme David, cordon., r 107 St Laurent
Delorme Ed., charre., 111 St Laurent
Delorme Isaïe, charretier, 95 Robin
Delorme John, carriéreur, 104 St Laurent
Dépatie David, carriéreur, 31 St Louis
Dépatie Isaïe, journalier, 95 Robin
Désautels Léon, cordonnier, 11 Robin
Desjardins Géd, tonn., 39 St Laurent
Desjardins Honoré, journ., coin Fortin et St Dominique
Desjardins Joseph, journalier, Fortin
Desjardins Louis, journalier, Fortin
Desjardins X., journ., 113 St Laurent
Desrochers Jos., men., 159 St Laurent
Desrochers Narc., journ., r 95 St Laurent
Dooley John, prote, 34 Robin
Dubé Alfred, journ., 55 St Laurent
Dubé J. B., père, journ., r 51 St Laurent
Dubé Maxime, père, charretier, 108 St Laurent
Dubois André, maçon, 119 St Laurent
Dubois Trefflé, hôtelier, 89 St Laurent
Dubreuil Delle Louise, 165 St Laurent
Duhainble Henry, journ., 23 Robin
Duhamel Amable, commis, 72 Robin
Duhamel Napoléon, commis, 5 Robin
Dumoulin Eustache, journ., 27 Robin
Dupré Narc., briquetier, 60 St Laurent
Ecole Dissidente, Dlle Belinda Robins, institutrice, 8 Robin
Eglise Catholique, Révd F. Birtz, curé; Révd M. Bisson, vicaire
Falardeau Frs., cordonnier, 64 Robin
Forget dit Dépatie Nazaire, épicier, 73 St Laurent
Forget Ignace, journ., 47 St Laurent
Fortin Frs., charretier, St Dominique
Fortin Moïse, journalier, 13 Robin
Fortin Moïse, chaufournier, 32 Robin
Fournier David, carriéreur, r 40 Robin

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Fournier Jos., boucher, 31 Robin
Fournier Maxime, carriéreur, 81 Robin
Galarneau Alex., cord., 46 St Laurent
Galarneau Chas., cord., 45 St Laurent
Galarneau Jacq., char., 43 St Laurent
Galipeau A., commerç., 46 St Laurent
Galipeau A., commerç., 157 St Laurent
Gamache H., commerç., 42 St Laurent
Gare du chemin de fer, Q.M.O. et O., J. A. Hébert, agent, St Laurent
Gascon Jos., journ., 14 St Dominique
Gaudry A., commerçant, 149 and 151 St Laurent
Gaudry Henri, orfèvre, 108 St Laurent
Gauthier A., épicier, 103 et 105 St Laurent
Gauthier J., menuisier, 91 St Laurent
Gervais Louis, menuis., St Dominique
Giroux Eug., charp., 55 St Dominique
Giroux M., fils, men., 45 St Dominique
Giroux Théodore, cordonnier, r Fortin
Godin Benj., journ., r 86 St Laurent
Godin Louis, St Laurent
Godmaire Ferdinand, boucher, r 119 St Laurent
Godmaire G., cordon., 99 St Laurent
Godmaire I., journ., 7 av Mont Royal
Gohier Albert, laitier, 1 St Dominique
Gotieal, Dame Ve Louis, 28 Robin
Gravel P., briquetier, 10 St Laurent
Guénette Jean meub., 15 St Dominique
Guernon Ed., boucher, 1 St Laurent
Guernon Ed., jardinier, 22 St Louis
Guilbault Ed., carriéreur, 69 Robin
Guilbault Frs. X., journ., 93 Robin
Haisted Thos., journ., 1 St Laurent
Herbert J. A., chef de gare, Q. M. O. et O., St Laurent
Hermann John, orfèvre, 22 Robin
Hogue Magloire, cordonnier, Fortin
Hogue Télesphore, hôtelier, St Laurent
Hooper James, charp., St Laurent
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., Trois-Rivières. *Voir annonce*
INSTITUTION DES SOURDS-MUETS, Révd. Alfred Bélanger, directeur, St Dominique
Jubinville Jos., cord., 167 St Laurent
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
King Atwell, commerçant, 75 Robin
Labelle A., ferblan., 9 av Mont Royal
Labelle Frs., journ., 24 St Laurent
Labelle Isaïe, maçon, 32 St Laurent
Labelle Joseph, briq., 23 St Laurent
Labelle Laur, journ., r 25 St Laurent
Labelle Léandre, cord., 99 St Laurent
Labelle Moïse, journ., 99 St Laurent
Labelle Timothée, char., 98 St Laurent
Lacasse J. B., menui., 11 St Dominique
Lacasse Jos., commis, r 25 St Laurent
Lachapelle J. Bte., père, carriéreur, 33 St Laurent
Lachapelle J. Bte., fils, journalier, 33 St Laurent
Laframboise Paul, journalier, 19 St Dominique
Lamère Frs., journ., 55 St Dominique
Lamouche, Dame Ve F., 20 Robin
Landrie Denis, 41 St Dominique
Langevin Clément, arrimeur, 99 Robin
Lanthier Céles., cord., 3 St Dominique
Lapierre Ambroise, journ., 113 Robin
Lapierre A., journ., r 127 St Laurent
Lapierre Jos., commerçant, 68 Robin
Lapierre Louis, journ., 68 St Laurent
Lapierre, Dame Ve F. X., 18 Robin
Lapierre Ovide, épicier, 85 Robin et 20 St Louis
Lapointe Clément, 31 St Dominique
Lapointe M., journ., 27 St Dominique
Lapointe Robin Jos., maître de poste, 1 Boulevard St Joseph
Lapointe Robin Louis, 23 St Louis
Larose Paul, menuis., 49 St Dominique
Larose Tous., menui., 49 St Dominique
Latour Jos., forgeron, 131 St Laurent
Laurin A., journ., 108 St Laurent
Lauzon Michel, journ., 75 St Laurent
Laverdure Paul, maçon, 12 Robin
Laviolette L., journ., 55 St Dominique
Lavoie Hubert, boulanger, 82 Robin
Lebeau Ignace, laitier, 81 St Laurent
Leblanc Isaïe, épicier et boucher, 62 et 64 St Laurent

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

LEBLANC J. H., manuf. de Plumes 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leclaire C., père, forg., 13 St Laurent
Leclaire Césaire, fils forgeron, 9 St Dominique
Leclaire E., carriéreur, 7 St Dominique
Leclaire Frs., voiturier, 7 St Laurent
Leclerc Antoine, 132½ St Laurent
Leclerc Ant., forgeron, 3 St Laurent
Leclerc M. A. P., com., 145 St Laurent
Leclerc Dame Célanie, Ve Jos., épicier, St Laurent
Leduc Eustache, charretier, 19 Robin
LEFEBVRE M. THEODORE, manufacturier de vinaigre, 1 Robin
Légaré N., agent et col., 73 St Laurent
Legault Isidore, journ., 5 St Laurent
Leggett Robert, laitier, 18 St Louis
Lemay David, maçon, 22 St Laurent
Léonard Ed., boucher, 20 St Laurent
Léonard T., journ., 27 St Dominique
Lescarbeau Aimé, journalier, 30 Robin
Léveillé Jos., charretier, 44 St Laurent
L'Heureux S., cord., 43 St Dominique
McCall F., percepteur aux barrières de péage, av Mont Royal
McNamara Dame Henriette, Ve D., 25 St Louis
Marion F., commerç., 124 St Laurent
Martel T., carriéreur, r 22 St Laurent
Martin F., menuisier, 117 St Laurent
Martin Geo., menuisier, 95 St Laurent
Meunier Nap., plombier, 51 St Laurent
Millen Michel, tourreur, 57 St Laurent
Miron Frs., charretier, 19 St Laurent
Miron J., jardinier, 3 av Mont Royal
Moore Hubert, journalier, r 6 Robin
Moreau Joseph, journalier, 17 Robin
Murphy Pat., commis, 27 St Laurent
Nadon A., confiseur, 55 St Dominique
Nadon Jos., journ., r 29 St Laurent
Nurse Alfred, opérateur télégraphique, 14 Robin
O'Brien John, percepteur aux barrières de péages, St Laurent
Owen H., imprimeur, 46 Robin
Pagé Louis, laitier, 132 St Laurent
Papineau A., charretier, 83 Robin
Paquette J., boulanger, St Dominique
Paquette M., charretier, 73 St Laurent
Parent J., commerçant, 82 St Laurent
Payment H., menui., 25 St Dominique
Peltier Dame Ve A., épicière, 52 Robin
Périard T., journalier, 11 St Laurent
Petit Louis, carriéreur, 101 Robin
Phelan J., journalier, 41 St Laurent
Picard Alp., manufacturier de portes, 1 av Mont Royal
Picotte Geo., journ., 55 St Dominique
Picotte P., fils, agent d'assurance, 21 St Louis
Plouffe Ant., journ., 28 St Laurent
Plouffe E., boucher, 26 St Laurent
Plouffe Jos., cord., 62 St Laurent
Poirier Joseph, fils, cordonnier, 17 St Dominque
Pominville Ovide, épicier, 13 av Mont Royal
Pooler Martin, 48 Robin
PROVIDENCE DU ST ENFANT JESUS, révde Sœur Marie de la Présentation, supérieure, St Dominique
Pressault Eric, cordon., 114 St Laurent
Pressault J., cordon., 117 St Laurent
Pressault Jos., père, men., 114 St Laurent
Pressault Nic., cordon., 114 St Laurent
Racette Antime, père, cord., 10 Robin
Racette Antime, fils, cord., 12 Robin
Racette Jacques, charretier, 106 St Laurent
Racette Jos., charretier, 10 Robin
Renaud Charles, journ., 38 Robin
Renaud Léand., carriéreur, 42 Robin
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James Trois-Rivières. *Voir annonce*
Roberge Dom., carriéreur, 83 Robin
Robert Hyac., journalier, 5 St Laurent
Robert J., charpentier, 61 St Laurent
Rochon Chs. A., avocat, 126 St Laurent
Rochon Noé, carriéreur, 119 Robin
Rogers Rich., plâtrier, 2 St Dominique
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rooney Pat., jardinier, 6 St Laurent
Rouillard John, inspecteur de bâtisses, 7 Robin
Rousselle Frs., men., 100 St Laurent

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Sanscartier And., boucher, 163 St Laurent
Sanscartier Dame C., Ve Antoine, 17 St Dominique
Saumure Ephrem, maçon, 87 Robin
Saumure J. Bte., maçen, 103 Robin
Sauriole Clément, journ., r 169 St Laurent
Sigouin Hy, plomb., 129, St Laurent
Smith Dame Mary, Ve Daniel 5 Robin
Spalding Chs., cultivateur, 77 Robin
Spaulding John, orfèvre, 65 Robin
Spencer Dame C., Ve Eloi, 10 St Dominique
Sponnier Charles, chapelier et manchonnier, 115 Robin
St Amour J., journ., 17 St Dominique
St Amour Louis, briquetier, Fortin
Station de Police, Pierre David, gardien, 100 St Laurent
St Jean Georges, journalier, 105 Robin
St Jean J. Bte., journalier, 27 Robin
Steinberg Dame Theresa, Ve Ernest, 26 Robin
Tassé Delle Léocadie, 37 St Laurent
Tate Alex., cultivateur, av Mt Royal
Tate James, laitier, av Mont Royal
Tate Robert, cultivateur, av Mt Roya
Tate Thomas, cult., av Mont Royal
Tate Thomas, laitier, av Mont Roy
Tétrault Jérémie, cordonn., 109 Robi
Trudel Joseph, carrié., 44 St Laurent
Vaillancourt D., men., 40 St Laurent
Valade Louis, menuis., 147 St Laurent
Viau Aug., père, journalier, 36 Robin
Viau Augustin, fils, meublier. 114 S Laurent
Viau Eusèbe, charretier, 89 Robin
Viau Magloire, men., 163 St Laurent
Villeneuve Frs., commerçant, 63 S Laurent
Villeneuve Lamb., forgeron, 57 St Dominique
Villeneuve Léonidas, & Cie., commerçant de bois et de grains, 2 St Laurent et 11 av Mont Royal
Wiseman Robert, hôtelier, 17 av Mont Royal
WISEMAN T., Mile End hôtel, av M Royal

HOCHELAGA.

Village considérable à l'extrémité Est de Montréal, comté du même nom, est surtout remarquable comme étant le havre naturel de Montréal. Ce village possède le plus grand couvent de la Province et est le terminus des chars urbains de Montréal. Il y a aussi un monastère de religieuses de l'ordre des Carmélites. La compagnie manufacturière de coton V. Hudon, a ses ateliers dans ce village. La nouvelle compagnie du Gaz de Montréal y a aussi ses usines. Ce village est incorporé. La nouvelle Eglise Catholique est en voie de construction. Il y a une Eglise protestante, et une magnifique école catholique. La corporation du village y a fait construire un joli édifice en brique qui sert de salle de réunion aux conseillers municipaux, de station de police et de feu. Hochelaga est actuellement le terminus du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. Le parc Lépine est une des distractions de ce village. Le village a maintenant l'eau de l'aqueduc de Montréal, le système d'égout est complété.

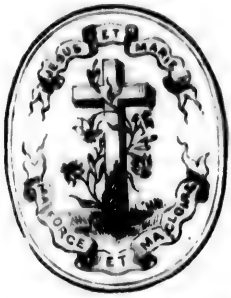
C'est aussi la résidence d'un grand nombre de marchands et autres, faisant des affaires à Montréal.

Conseil Municipal.—R. Préfontaine, maire; J. D. Rolland, Louis Fréchette, Dom. Masson, J. T. Letourneux, U. Lafortune, C. Perron; J. M. Geo. Côté, secrétaire-trésorier, J. M. Côté, ass.-secrétaire-trésorier.

Chef de gare Q. M. O. & O.—J. F. McFarlane.

BARBEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

Pensionnat du St. Nom de Marie,

DIRIGE  PAR LES

Sœurs des SS. Noms de Jesus et de Marie,

HOCHELAGA, MONTREAL.

Cette Institution agréablement située près de Montréal, jouit d'un des plus beaux points de vue, tant de la ville que du St. Laurent et des campagnes environnantes.

L'édifice spacieux et bien aéré, le terrain servant à la récréation des élèves, les allées ombragées, les jardins, les gazons pour croquet, etc., etc., permettent aux Religieuses de donner toute l'attention possible à la culture intellectuelle et morale des élèves, ainsi qu'à leur bien-être physique.

Le mode de discipline est doux, mais ferme et uniforme ; les moyens d'émulation adoptés sont en rapport avec les besoins de chaque classe ; rien n'est omis pour favoriser l'avancement des élèves dans les sciences et les former aux vertus qui doivent distinguer la femme chrétienne.

Le Cours d'études embrasse les diverses branches d'une éducation solide, soignée et tout-à-fait pratique. L'enseignement du Français et de l'Anglais est également suivi et les élèves graduent dans les deux langues. Chaque année une médaille d'or est présentée à l'élève qui parle la langue Anglaise avec le plus de perfection.

Un Cabinet d'Histoire Naturelle contribue à rendre l'étude de cette science plus facile et plus intéressante.

On ne néglige aucun des moyens qui doivent inspirer aux élèves l'esprit d'ordre et d'économie. Un Cours spécial d'Art Culinaire est suivi par les élèves graduées à qui l'on enseigne aussi l'art de bien tenir et diriger une maison. Son Excellence le Marquis de Lorne, vient d'offrir une médaille d'argent à l'élève la plus compétente en cette partie de l'éducation, si nécessaire à la jeune fille.

L'année scolaire, comprenant dix mois, commence le premier de Septembre et finit la dernière semaine de Juin.

CONDITIONS :

Pension et Enseignement	$135.00
Blanchissage	15.00
Lit et Fournitures	10.00
Livres, Papier, etc., etc	8.00
Bibliothèque	1.00
Piano	30.00
Musique Vocale	30.00
Guitare	18.00
Orgue	40.00
Harpe	50.00
Piano d'un maître	**Conditions du Professeur**
Musique Vocale d'un maître " " "	
Dessin et Peinture	10.00
Peinture à l'Huile	25.00
Fleurs en Cire	30.00
Langues Etrangères	**Conditions du Professeur**
Chambre privée	25.00
Les Elèves qui passeront la vacance au pensionnat paieront	26.00

Payable par Trimestre et toujours d'avance.

L'uniforme, qui n'est porté que les Dimanches et les Jeudis, consiste en une robe de Piqué blanc pour l'été, une robe de Mérinos cramoisi foncé pour l'hiver, et une tunique d'alpaca noir.

Chaque élève doit apporter, en entrant, une quantité suffisante de linge, un voile noir, un voile blanc, une boite de toilette, et une boite à ouvrage. A l'entrée d'une élève et au retour des vacances, le trousseau doit être remis complet et en bon état.

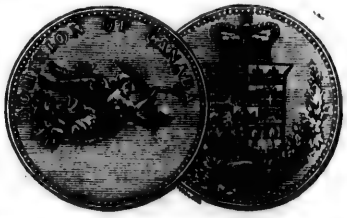
Pour ne pas nuire au succès des études, les élèves ne recevront de visites que le Jeudi de deux à cinq heures, et le Dimanche de deux et demi à cinq heures.

Toutes les lettres, ainsi que les livres, sont soumis à l'inspection de la Directrice.

Aucune déduction ne sera faite pour les absences momentanées, ainsi que lorsqu'une élève sera retirée du Pensionnat avant l'expiration du trimestre commencé, à moins que sa sortie ne soit motivée par de graves raisons.

Les élèves devront être munies de lettre de recommendation.

Un soin tout spécial est donné aux ouvrages à l'aiguille. A l'Exposition universelle de Philadelphie, la Maison d'Hochelaga a su attirer l'attention des Honorables Juges et a mérité la Médaille de la Puissance du Canada.



N.B.—Les parents, avant de faire confectionner les robes et les voiles d'uniforme voudront bien prendre les informations nécessaires auprès des Maitresses.

Payable par Trimestre et toujours d'avance.

,00
,00
,00
,00
,00
,00
,00
,00
,00

,00
,00
,00

,00
,00

ate en une
l'hiver, et

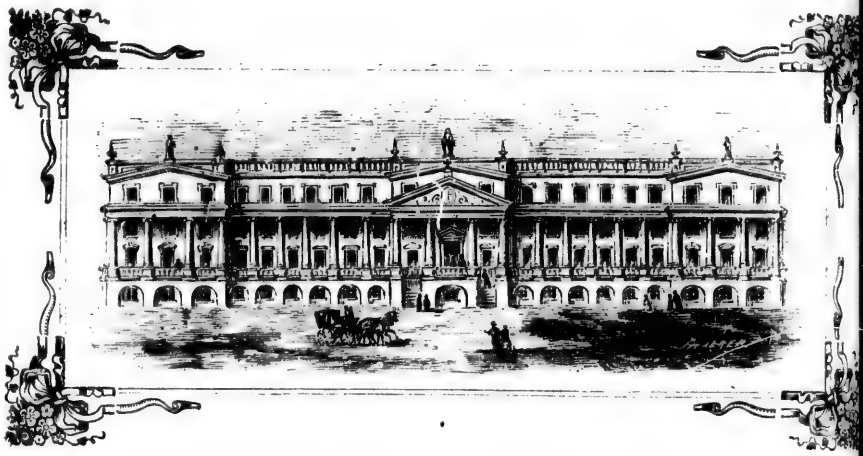
e linge, un
A l'entrée
nplet et en

visites que
eures.
e la Direc-

s, ainsi que
estre com-

sition uni-
des Hono-

s d'unifor-
resses.



ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

ABBOTT GEORGE M., M.D., commis de la cour des commis., 21 Moreau
Allary & Durocher, hôteliers, 292 Ste Marie
Angels Jos., forgeron, 72 Frontenac
Arcade Pierre, fermier, Ste Marie
Archambault J. L., avocat, Villa Rolland, 457 Ste Marie
Archambault J., cord., 315 Frontenac
Archambault Joseph, fermier, Prévost
Arcouette Alf., manchon., 268 Moreau
Armstrong W., ingén. de la fabrique de coton, 326 Ste Marie
Auclaire Octave, boucher, 72 Moreau
Audrain Adolphe, commis, 56 Moreau
Audrain Henri, médecin-vétérinaire, Ste Marie
Barnes Dame John, modiste, 13 Marlborough
Barraquie P., journalier, 268 Iberville
Barsalou Jos, de Benning & Barsalou, Ste Marie
Beauchamp Frs., journ., Ste Marie
Beauchamp Hilaire, ingénieur, 20 Ste Catherine Est
Beauchamp Dame Ve J. Bte., 255 Suzanne
Beauchamp Oscar, gérant, 49 Moreau
Beaudoin Joseph, journ., 62 Moreau
Beaupré Amédée, de Beaupré & Bleau, 9 Moreau
Beaupré & Bleau, épiciers, 3.0 Ste Marie
Béchard H., fermier, 398 Ste Marie
Bein James, journalier, Ste Marie
Bélair Etienne journalier, 49 Ontario
Bélair Frs., charretier, 282 Havre
Bélanger Alex , ferblantier, 96 Déséry
Bélanger G., cordonnier, 42 Déséry
Bélanger Dame Emélie, Ve X., 106 Déséry
Béliveau J. B., journalier, 104 Déséry
Bell James, journalier, 204 Havre
Bellefleur Eug., journalier Ste Marie
Bellerose J., sec.-trés., assur. mutuelle des comtés de Chambly, Laval et Jacques Cartier, 51 Ste Marie, r 89 Ste Marie, Montréal
Bénard Elz., charretier, 255 Frontenac
Bennett Wm., père, fermier, Ste Marie
Bennett Wm. fils, fermier, Ste Marie
Benoit Damase, hôtelier, Ste Marie
BENOIT ELZEAR, groceries, provisions et liqueurs, 394 Ste Marie, r 396 Ste Marie
Benoit P. B., MP., président de la Cie. d'assurance Mutuelle des comtés de Chambly, Laval et Jacques Cartier, 51 Ste Marie, r St Hubert
Bernesse Paul, 50 Moreau
Bertrand Joseph, 355 Moreau
Bertrand Jos., journalier, 129 Déséry
Bertrand & Paquette, épiciers, 376 et 378 Ste Marie
Bessette Eug., journalier, 152 Iberville
Bienvenu D., charretier, 371 Ste Marie
Blain Dame Olivier, 124 Ste Marie
Bleau Aldéric, de Beaupré & Bleau, 9 Moreau
Bleau Dame Ve Toussaint, Ste Marie
Bleau Philéas, agent, Ste Marie
Blondin Paul, 50 Moreau
Blumhart W. E., gardien en chef des magasins du chemin de fer Q. M. O. & O., dépôt d'Hochelaga
Bonin Alphonse, peintre, 48 Moreau
Boire Jean, commerçant de grains, 366 Ste Marie
Boisseau P., journalier, 122 Déséry
Boisvert J., confiseur, 422 Mignonne
Boisvert Ludger, forgeron, 74 Moreau
Boivin Henry, gardien de nuit, 291 Ste Marie
Boivin Louis, journalier, 45 Ontario
Borthwick D. H. T., 475 St Marie
BORTHWICK REV. J. DOUGLAS, pasteur de l'église Anglicane Ste Marie, chapelain de la prison de Montréal, 475 Ste Marie
Bouchard Jos., journalier, 88 Déséry
Bougie Charles, 147 Logan
Bourbonnière Jos., fermier, Ste Marie
Bourbonnière Dame E., Ve O., fermière, Ste Marie
Bourdeau N., commerçant, 377 Moreau
Bowie John, salon, 5 Marlborough, coin Ste Marie
Brais Jos. E., caissier, banque Hochelaga, Ste Marie
Brais Pascal, menuisier, 50 Moreau
Bramlay John, 28 Marlborough
Brassard Louis, journalier, 133 Déséry
Brassard Moïse, journalier, 133 Déséry
Brehan Desjardins, journ., 316 Havre

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Brennan J., fabricant de ressorts, 334 Logan
Brien Frs., X., journalier, 143 Déséry
Brien Jean, journalier, 144 Déséry
Brissette E., journalier, 152 Lafontaine
Brissette O., entrepr., 19 Lafontaine
Brodeur Ls., journalier, 94 Frontenac
Brown Geo., commis, 24 Marlborough
Brown Jas. H., groceries, fruits et maître de poste, 274 Ste Marie, r 6 Marlborough
Brunelle Pierre, laitier, Ste Marie
Brunelle E., charp., 23 Marlborough
Brunelle Joseph, laitier, Ste Marie
Brunelle M., chauffeur, 496 Ste Marie
Bryant J., commis 23 Moreau
Bulman J., ingénieur, 36 Marlborough
Bumbry J., briquetier, 44 Marlborough
Burgess Dame 6 Ste Catherine est
Burk John, 369 Ste Marie
Burns John, charretier, r Havre
Cadieux H., journalier, 12 Lafontaine
Cadran Noël, 420 Mignonne
CAISSE REVD J. CAMILLE, chapelain du Couvent des Sœurs des SS. Noms de Jésus et de Marie, 331 Ste Marie
Caliche Dame J. Bte., 313 Frontenac
Carle Pierre, Ste Marie
Carmel Georges, journalier, 43 Ontario
Carey W m., mécanicien, 26 Robillard
Couvent des Sœurs Carmélites, révde mère Séraphine du Divin Cœur de Jésus, supérieure, vis-à-vis 558 Ste Marie
Cartwright, A. W., voiturier, 46 Lafontaine
Cazelais J. Bte., épicier, 31 Frontenac
Charbonneau Louis, cult., av Lecours
Charbonneau Dame Zoé, Ve Frs., 72 Déséry
Charrette Ls., journ., 277 Frontenac
Charpentier Révd Her., vicaire, 400 Lafontaine
Chartier J. F., entrep., 25 St Jean Bte
Cheetham Elijah, 65 Moreau
Chenal Dame S., Ve E., 100 Déséry
Choquet Denis, laitier, Ste Marie
Christin C., tabaconiste, 21 Mignonne
Clément Edouard, 239 Moreau
Cie du télégraphe de la Puissance, 274 Ste Marie
Cie des chars urbains, terminus et chambres d'attentes
Collette Nap., journ., 275 Frontenac
Collin A., B. épicier, 149 Désery
Compagnie de manf. de coton Hudon, Victor Hudon, président; A. F. Gault, vice-président; F. C. Charbonneau, secrétaire-trésorier; W. J. Whithead, gérant; P. McLaughlin, paie-maître; 381 Ste Marie, bureau, 421 Ste Marie
Colon Ed., arrimeur; 283, Ste Marie
Couvent des Sœurs Carmelites, Révde sœur Séraphine du Divin Cœur de Jésus, supérieure, vis-à-vis 538 Ste Marie
Couvent d'Hochelaga sous la direction des Révdes Sœurs des S.S. N.N. de Jésus et Marie; sœur Olivier, supérieure-générale, Sœur Scholastique, supérieure locale; 538 et 558
Cook D., inspecteur, Ste Marie
Copson Sam., rémouleur, 439 St Mary
Corbeil Louis, journalier, 41 Ontario
Cornellier Nar., journ., 344 Ste Marie
Corner James, G. T. R., St Marie
Corners James, journalier, 48 Ontario
CORPORATION D'HOCHELAGA, R. Préfontaine, maire; J. D. Rolland, Louis Fréchette, Dom. Masson, J. T. Letourneux, U. Lafortune, C. Perron, conseillers; J. M. Georges Côté, secrétaire-trésorier
Côté J. M., secrétaire des commissaires d'écoles, 51 Moreau
COTE J. M. GEO., secrétaire-trésorier de la municipalité, 29 Marlborough
Couture Jean, 80 Frontenac
Couture Jean, 230 Frontenac
Couture Onésime, journ., 19 Mignonne
Crostière Jos., tonnelier, 130 Déséry
Cross Mission Sunday school, église Presbytérienne, 17 Marlborough
Cusson Athanase, tobaconiste, 346 Ste Marie
Cusson D., boucher, 2 Logan
Cuvillier M., Beaumont, Ste Marie
Cuvillier Delle Lucie, Beaumont, Ste Marie
Cyphiot Alfred, pompier, 91 Désery
Cyr J. Bte., charpentier, 353 Moreau
Dagenais Dame, 136 Déséry

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix —Voir l'annonce

Dagenais Nar., journ., 277 Frontenac
Dansereau Edouard, 371 Ste Marie
Dansereau Phi., menui., 102 Frontenac
Dansereau Pierre, gardien de bagages, 86 Marlborough
Daoust Nap., cond., 102 Marlborough
Darling Hebert, de William Darling & Co., 430 Ste Marie
Darling James, de William Darling & Co., 430 Ste Marie
Darling Wm., père, de William Darling & Co., maison Bloomfield, 430 Ste Marie
David François, homme de police, 43 Moreau
Davis E., surintendant des machines Q. M. O. & O., dépot d'Hochelaga, r 294 Ste Marie
Décarie Ant., charpentier, 64 Moreau
Décarie Frs, menuisier, 70 Moreau
De Chantal Nap., journ., 282 Havre
Deguise Adol., cond., 94 Frontenac
Delorme Frs., jardinier, Lecourt
Delisle Aphonse, journ., 5 Prévost
Delisle Amédée, journ., 147 Déséry
Demers Chs., pompier, 237 Moreau
Demers Geo., 406 St Mary
Demers Jos., peintre, 46 Ontario
Demers L. O., hôtel, 390½ et 392 Ste Marie
Demers Moïse, journalier, 145 Déséry
Demuy A., charron, 329 Ste Marie r 356 Ste Marie
Demuy Pierre, journ., 79 Marlborough
DEPOT DU CHEMIN DE FER, QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA ET OCCIDENTAL, C. A. SCOTT, surintendant
Deschamps L., cordonnier, 3 Prévost
Desforges H., ingénieur, 88 Frontenac
Desjardins G., journalier, 82 Déséry
Desjardins Jos., brique., 48 Ontario
Desjardins Pierre, 315 Frontenac
Desjardins X., père, journ., 50 Déséry
Desrochers Gédéon, journ., Ste Marie
Desrochers Joseph, laitier, Ste Marie
Dillon Wm. peseur pub., 257 Iberville
Dionne Pierre, journ., 679 Frontenac
DOUGALL JAMES, comptable, 26 de l'Hôpital, Montréal, r 447 Ste Marie
Doyle Ed., laitier, 23 St Jean Baptiste
Drouin Pierre, menuisier, Ste Marie
Dubois Chs., journalier, 496 Ste Marie
Dubois Louis, boucher, 6 Ste Marie
Dubuc Dame A., Ve Chs., 82 Déséry
Duchatelet Moïse, journ., 144 Déséry
Dufault Alexis, plâtrier, 261 Iberville
Dufort Edouard, 136 Déséry
Dufor Ovila, commis, 361 Moreau
Dufresne R., épicier, 100 Déséry
Dufresne Thos, hôtelier, 306 Ste Marie
Dumouchel Léandre, hôtelier, 166 Ste Marie, r 2 Gale
Dunwoodie W., charpentier, 40 Marlborough
Dupont Dame E., Ve Charles, 492 Ste Marie
Dupras Théophile, 106 Frontenac
Dupuis Cyp., serre-frein, 84 Moreau
Dupuis Eusb., menuisier, 252 Moreau
Durand Jules, charpentier, 82 Déséry
Durand Zotique, homme de police, 82 Déséry
Durocher P., épicier, 26 Lafontaine, r 22 Lafontaine
Dutil Léon, ingénieur, 223 Moreau
Dyette Paul, journalier, 351 St Mary
Eaton Ed., teneur de livres, 42 Seaver
Ecole protestante dissidente, 37 Marlborough
Ecole St Joseph, J. B. E. Demers, principal, 1 St Jean Baptiste
Ecole St Joseph, Révde Sœur Ludivine, supérieure, 47 Déséry
Eglise, Ste Marie (anglicane) Révd J. Douglass Borthwick, pasteur, 39 Marlborough
Eglise de la Nativité de la Ste Vierge, Révd C. S. Huet curé, Ontario
Eid Charles, machiniste, 46 Moreau
Emond Ed., menuisier, 371 Moreau
Ethier Adolphe, charpentier de navires, 260 Moreau
Fabrique de la Paroisse de la Nativité de la Ste Vierge d'Hochelaga, J. M. Côté, sec.-trés., 55 Déséry
Faron A., journalier, 132 Déséry
Faron P., journalier, 232 Frontenac
Favreau F. X., 402 St Mary
Favreau Napoléon, 62 Frontenac
Favreau Nap., journ., 422 Mignonne
Filion Alex., hôtelier, 36 Ontario
Filion E., cultivateur, 328 Ste Marie
Filion P., commis, 149 Déséry

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Fiset Moïse, menuisier, 18 St Catherine est
Fisette A., conducteur, 164 Déséry
Flanagan Dame Ve Patrick, Lecourt
Flanagan Thomas, laitier, Lecourt
Fontaine Treffié, journ., 150 Oberville
Fortin Ovila, jardinier, 328 Ste Marie
Fortin Edouard, serre-frein Q. M. O. & O., 231 Moreau
Fournier Eugène, journalier, 44 Déséry
Fox Jos., pensionnaire, 77 Marlborough
Fréchette Achille, menuis., 331 Logan
Fréchette Ls., entrepreneur, 85 Déséry
Frégeau Ls., journalier, 416 Mignonne
Frigon Isidore, journalier, 142 Déséry
Gadbois Louis V., artiste, 43 Moreau
Gagné Alexis, laitier, 146 Déséry
Gagné Dolphis, journalier, 248 Moreau
Gagnon Delle Olympe, 116 Déséry
Gahagan John, homme de police, 72 Moreau
Galarneau Dolphis, plâtrier, 22 Ste Catherine est
Galipeau Alexis, charretier, 127 Déséry
Galipeau Jos., journalier, 78 Déséry
Galipeau Dame M., Ve F., 255 Suzanne
Ganon Dame Mary, 231 Ste Marie
Garand Gilbert, journ., 388 Ste Marie
Gaudette Jos., journ., 402 Mignonne
Gauthier François, charpentier de navires, 29[illegible] Ste Marie
Gautier X., journalier, 266 Iberville
Gendron Ed., journalier, 114 Déséry
Gendron Isaïe, journalier, 120 Déséry
Geoffrion Charles, maison de pension, 126 Déséry
Germain J., journalier, 135 Déséry
Gervais Casimir, journalier, 70 Déséry
Gervais Frs. X., journalier, 68 Déséry
Gervais Joseph, journ., 80 Déséry
Gervais Dame D., Ve Ls., 344 Ste Marie
Gibeau Arthur, machiniste, 87 Déséry
Gilbert Célestin, journ., 251 Iberville
Gingras A., menuisier, 129 Déséry
Gingras Joseph, journalier, 142 Déséry
Girard Jos., couvreur, 38 Lafontaine
Girard Nap., peintre, 288 Ste Marie
Giroux Dame C., Ve Joseph, 400 Mignonne
Gorman N., journalier, 202 Harbour
Gougeon Dame H., Ve P., 49 Ontario
Goulet Etienne, journ., 247 Iberville
Granger C., jardinier, 85 Marlborough
Granger H., commis, gare Hochelaga
Granger T., meublier, 97 Marlborough
Gravelle J. E., guichetier, prison de Montréal, 150 Ste Marie
Grenier A. W., avocat, Place Bourbonnière, Ste Marie
Grenier Alphonse, commis, Ste Marie
Grenier Pierre, journalier, 5 Prévost
Grose Walter, marchand à commission, Ste Marie
Guilbault M., constructeur de bateaux, 19 St Jean Baptiste
Guilbault Médard, menuis., 104 Déséry
Guilbault M., menuisier, 412 Mignonne
Guilbault Z., constructeur de bateaux, 21 Jean Baptiste
Guillette Paul, journ., 368 Ste Marie
Harper Delle Marie, institutrice, 3[illegible] Marlborough
Harper Dame Marie, Ve Richard, 30[illegible] Logan
Harwood G., agent de fret, Q. M. O. & O. dépot d'Hochelaga, r 24 Robillard
Hawkins Ths. J. P., inspecteur de cuir, 309 Ste Marie
Hébert T., serre-frein, 264 Moreau
Hétu J. Bte., journalier, 74 Déséry
Hétu Joseph, journ., 100 Marlborough
Higgins John, journalier, Ste Marie
Hochelaga No. 57 Loge Q. R., 2[illegible] Marlborough
Homond Alp., commis 306 Ste Marie
Horlason Thos., journ., 90 Frontenac
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HÔTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOWLEY JAMES, entrepreneur, manufacturier de portes et chassis, coin Havre et Logan
Howley James, moulin à scie, coin Frontenac et Logan
HUET REV. C. S., curé, 400 Lafontaine
Humphreys Dame E., Ve H., 114 Ste Marie
Jackson James, contre-maître, 272 Ste Marie
Jacques H., menuis., r 62 Marlborough

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. L[illegible]N.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Jannard J., 342 Ste Marie
Jetté Aug., hôtelier, 384 et 386 Ste Marie
Jobin Moïse, forgeron, 256 Moreau
Jodoin Chs., peintre, 264 Iberville
Jodoin F., commerçant de bois, 49 Ste Marie
Jonati Dame P., Ve A., 49 Ontario
Jonot Dame Delphine, maison de pension, 54 Déséry
Jourdain E., journ., 15 St Jean Baptiste
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Julien Dame Marie, Ve A., 145 Déséry
Kay Hans, journalier, 21 Mignonne
Kelley Patrick, journalier, du Havre
KENNEDY WILLIAM, entrepreneur résidence d'été, 48 et 56 Marlborough
Labelle Adolphe menuisier, 10 Ste Catherine est
Labelle F. X., entrepreneur, 347 Moreau
Laberge Charles, épicier, 37 Ontario
Laberge Frs., tailleur de pierre, 363 Moreau
Laberge Léon, boulanger, 254 Moreau
Labonté Ed., père, charp., 329 Logan
Labonté Edouard, fils, charpentier de navires, 333 Logan
Labonté capt. Louis, 81 Marlborough
Labonté Louis, 46 Moreau
Labonté Dame M., Ve L., 82 Moreau
Lacasse Alex., journ., 34 Lafontaine
Lachapelle E., cordonnier, 227 Moreau
Lachapelle M., entrepreneur, 63 Moreau
Lacombe Jules, 38 Déséry
Lacoste Moise, journalier, 131 Déséry
Lafontaine Chs., journ., 12 Ste Marie
Lafontaine Jac., journ., 12 Ste Marie
Lafortune Urgèle, commerçant de bois 12 Lafontaine
Lafrance J., journalier, 259 Suzanne
Lafrance Joseph D., 221 Moreau
Lafranchise Chs., journ., 293 Ste Marie
Lagrenade Jos., commerç., 150 Déséry
Lalanne L. E., commis, 363 Moreau
Laliberté C., cordonnier, 146 Déséry
Lalumière C., ingénieur, Marlborough
Lalumière E., ingénieur, 86 Frontenac
Lamoureux Ls., char., 106 Frontenac
Lamoureux Dame Gédéon, épicière, coin du Havre et Ontario
Landry Joseph, 93 Marlborough
Landry Jos., charp., 400 Mignonne
Langlois Jos., charp., 326 Ste Marie
Lapierre Jos., 344 Ste Marie
Lapierre Prime, 4 Logan
Laplante A., journalier, 84 Moreau
Laplante Ant., fils., journalier, 73 Marlborough
Laplante Félix, tonnelier, 63 Seaver
Laplante F., tonnelier, 94 Frontenac
Laplante Frs. X., journ., 124 Déséry
Laplante Louis, journalier, 132 Déséry
Lapointe Alfred, teneur de livres, 245 Moreau
Lapointe Amable, journalier, Ste Marie
Lapointe H., pompier, 94 Frontenac
Lapointe Ludger, forgeron, 54 Moreau
Laporte Joseph, journ., 137 Frontenac
Laporte Urgèle, journalier, 21 St Jean Baptiste
Laprise Régis, journalier, 78 Déséry
Larivée J. Bte., fils, cord., 143 Déséry
Larivée J. Bte., père, char., 52 Déséry
Larivée Jos., journalier, 141 Déséry
Larivière D., hôtelier, 160 Ste Marie
Laroche Dame Ve M., 390 Ste Marie
Larose Ed., journalier, 266 Iberville
Larose Jos., boulanger, 19 Mignonne
Larose Joseph, boucher, 108 Frontenac, r 104 Frontenac
Laurandeau F., menuisier, 221 Moreau
Laurandeau P., charp., 235 Moreau
Lauzon Joseph, boucher, 39 Ontario
Lavoie F., journalier, 104 Déséry
Leard Hormidas, commis, 361 Moreau
Lebel A., menuisier, Charles Henri
Leblanc J. E., marchand de chaussures 444 Ste Marie
LEBLANC J. M., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir Annonce*
Leblanc M., maison de pension, 410 Ste Marie
Leclerc Tancrède, hôtelier, 60 et 64 Frontenac
Leddy Peter, journalier, 14 Lafontaine
Leduc Antoine, menuisier, 239 Moreau
Leduc D., boucher, 369 Ste Marie, r 162 Déséry

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Leduc Paul, journalier, 327 Logan
Lelièvre Elie, journalier, 137 Frontenac
Lemquin Dame V., Ve X., 48 Ontario
Lépine Alphonse, laitier, Lecourt
Lépine J. Bte., propriétaire du parc Lépine, Ste Marie
Lépine M., fils, jou.n., 414 Mignonne
Lépine M., journalier, 414 Moreau
Lespérance Hubert, journ., 72 Déséry
Lessard Edouard, 72 Déséry
Letourneux J. T., Ste Marie
Lévesque J. L., commerçant de bois, 98 Marlborough
Limbrick John, jardinier, 60 Moreau
Limoge Augustin, laitier, Lecourt
Little Dame Jane, Ve T., 418 Ste Marie
Loiseau Edouard, épicier, 95 Déséry
Loiseau Eusèbe, 75 Marlborough
Lussier Paul, avocat, 909 Ste Marie
McAllan James, ingénieur, 22 Ste Catherine est
McClanan W., conducteur, 58 Moreau
McCleary J., contre-maître des étables des chars urbains, 42 Ste Marie
McDonald O., chauffeur, 227 Moreau
McDonald N., charretier, 195 Moreau
McDonald W., tabaconiste, 11 Ste Catherine
McKeown J., messager, 16 Robillard
McFarlane J. T., agent, 449 Ste Marie
McLaren John, fils, coin Frontenac et Logan
McLaughlin P., paie-maître, fabrique de coton Hudon, 406 Ste Marie
McNamee Daniel, 441 Ste Marie
Madore J. Adol., facteur, 85 Déséry
Mailloux Bernard, 48 Moreau
Mallette D., serre-frein, 94 Frontenac
Malo Nazaire, menuisier, Lecourt
Manahan M., journ., 42 Marlborough
Manufacture de ressorts, B. J. Coghlin, propriétaire, office 27 St Sulpice, Montréal, manufacture, Logan
Marchand A. E., assistant garde-magasin dépot d'Hochelaga
Marchand Dame Jos., 255 Suzanne
Marchildon Ed., commerçant, 23 Mignonne
Martineau P., commerçant, 140 Déséry
Massé Jos., menuisier, 80 Déséry
Masson Dom., père, boucher, 338 Ste Marie
Masson Dom., fils, boucher, 340 Ste Marie
Masson F. X., journalier, 137 Déséry
Masson H., contre-maître, 22 Ste Catherine est
Masson P., charpen., 75 Marlborough
Mathurin Geo., boucher, 268 Ste Marie
Mathurin Dame Geo., 418 Mignonne
Meehan Dame J., Ve C., 228 Ste Marie
Ménard J. Bte., commerçant, 92 Frontenac
Meunier A., boucher, 488 Ste Marie
Meunier Zotique, forgeron, 150 Déséry
Milroy S. C., teneur de livres, 123 Ste Marie
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir Annonce*
Miron Jos., journalier, 261 Iberville
Mitcham Gilbert W., surintendant des usines à gaz, 177 du Havre
Moineau F., père, journ., 54 Déséry
Moineau F., fils, forgeron, 13 St J. Bte
Monat T., boucher, 331 Ste Marie, r 339 Ste Marie
Mongeau Benj., journ., 36 Lafontaine
Monty E., épicier, Déséry et Prévost
Morency Louis, aiguilleur, 120 Marlborough
Morgan Henri, de Henry Morgan & Cie., Loge Milton
Morgan Jas., de Henry Morgan & Cie., Loge Milton
Morin André, charpentier, 78 Moreau
Morin E., journalier, 147 Logan
Morin Jos., tanneur, 162 Déséry
Morisette A., constructeur de navires, 46 Déséry
Morneau Elie, serre-frein, 86 Moreau
MOUSSEAU FRS. XAVIER, M.D., J. P., 19 Moreau
Mousseau J. B., père, journ., 2 Prévost
MUNICIPALITÉ D'HOCHELAGA, J.M. Georges Côté, sec.-trésorier, 56 Déséry
Mousseau J. B., fils, cond., 61 Moreau
Mutual Fire Insurance Co. of counties of Chambly, Laval and Jacques Cartier, P. B. Benoit, president; J. Bellerose, secrétaire-trésorier, 51 Ste Marie
Myre Dame S. Ve, L., 182 Déséry

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Nadeau Dame Joseph, 4 Prévost
Nantel Antime, boucher, 2 Logan
Nantel Ovila, laitier, 64 Déséry
Nantel E., charretier, 97 Marlborough
Naud Calixte, 68 Moreau
Neveu Nap., cordonnier, 150 Déséry
Nolin N., instituteur, 46 Marlborough
Noton John, maçon, 271 Frontenac
Olivier M., charretier, 144 Déséry
Ouellette A., journalier, 139 Déséry
Ouellette Jos., maçon, 38 Robillard
Ouellette Delle Mélanie, 190 Déséry
Ouellette Dme M., Ve L., 284 du Havre
Ouellette N., journalier, 257 Iberville
Paiement Delle M., modiste, 372 Ste Marie
Pinchaud Dame Alph., Ve Ovila, 76 Déséry
Pinchaud Wilfred, commerçant, Ste Marie
Papineau Elie, commerçant de bois, 16 Ste Marie
Paquette J. Bte., fermier, Ontario
Paquette Octave, forgeron, 50 Déséry
Paquin Elzéar, M.D., 89 Déséry
Paquin Gust., 118 Déséry
Paquin Jos., menuisier, 122 Déséry
Pariseau F, boucher, 261 Suzanne, res 259 Suzanne
Parthenais C., brique., 277 Frontenac
Patenaude N., menuisier, 233 Moreau
Pauzé C., fils, journ., 416 Mignonne
Pauzé Louis, journalier, 331 Logan
Payette Jos., journalier, 152 Iberville
Payette Ls., forgeron, 327 Ste Marie, r 348 Ste Marie
Payette Dame Louis, modiste, 348 Ste Marie
Payette Uldéric, maçon, 46 Lafontaine
Pelcher R., journalier, 152 Iberville
Pelland C., menuisier, 219 Moreau
Pelletier Léon, journalier, 80 Déséry
Pepin H., charretier, 137 Frontenac
Pepin Honoré, menuisier, 369 Moreau
Pepin O., cordonnier, 370 Ste Marie
Perrault L., journalier, 293 Ste Marie
PERRAULT J., & CIE., marchands, Oscar Beauchamp, gérant, 322 Ste Marie
Perreur Frs., journalier, 22 Lafontaine
Perron Cyriac, conseiller, 7 St J. Bte
Pesant F., journalier, 418 Mignonne
Petit Paul, contre-maître, 225 Moreau
Picotte Uldéric, 257 Frontenac
Pigeon M., journalier, 74 Déséry
Pigeon Pierre, journalier, 72 Déséry
Pigeon Romuald, ingénieur Q.M.O. & O., 193 Moreau
Pilon Ant., journalier, 398 Ste Marie
Pinsonneault E., journ., 137 Frontenac
Plante D., journalier, 230 Frontenac
Plante J. Bte., cordonnier, Lecourt
Plouffe L., journalier, 19 St Jean Bte
Poirier M., journalier, Frontenac
Poirier Dame Ve Jos. 265 Frontenac
Poliquin Pierre, maison de pension, 64 Moreau
Poliquin S., barbier, 262 Iberville
Préfontaine Raymond, M.P.P., avocat, maire, 2 Villa Rolland, 463 Ste Marie
Prévost Dame A., Ve Régis, 60 Déséry
Primeau H., journalier, 134 Déséry
Primeau H. P., journalier, 137 Déséry
Provost Ant., ingénieur, 221 Moreau
Quintal Isaïe, notaire, 53 Ste Marie
Racicot Joseph, peintre, 140 Déséry
Radakir John, forgeron, 283 Ste Marie
Rafferty Pat., forgeron, 289 Ste Marie
Rajotte Alexis, agent de billets Q. M. O. & O., coin Déséry et Ontario
Ray Etienne, Charles Henri
Remillard Alexis, fils, barbier, 374 Ste Marie
Remillard A., journalier, 44 Moreau
Remillard Dame Rachelle, Ve Alexis, 44 Moreau
Renaud Aug., pompier, 108 Frontenac
Rhéaume P., conduc., 93 Marlborough
Richard Ed., mécanicien, 61 Seaver
Richard Napoléon, homme de police, 145½ Déséry
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Riendeau Dieudonné, commerçant, 47 Ontario
Riendeau E., peintre, 154 Iberville
Riendeau Léon, 268 Iberville
Riendeau Ls., commerç., 268 Iberville
Riendeau N., commerç., 268 Iberville
Riley John, journalier, 14 Lafontaine
Roberge Léandre, menui., 66 Moreau
Robert Olivier, moulin à planer, 118 Moreau

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Robertson George, contre-maître, 152 Ste Marie
Robidoux Frs., ingénieur, 104 Marlborough
Robidoux Honoré, père, commerçant 265 Iberville
Robidoux Honoré, fils, commerçant, 266 Iberville
Robillard Bte., journalier, 46 Déséry
Robillard T. H., surintendant chars urbains, 42 Ste Marie
Robillard Toussaint, entrepreneur, 288 Ste Marie
Robillard X., menuisier, 114 Déséry
ROBINS SAMPSON P., M.A., secrétaire et surintendant des écoles protestantes, 128 Ste Marie
Robitaille Jacques, journ., 51 Ontario
Rock Théophile, laitier, Lecourt
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
ROLLAND JEAN DAMIEN, J. P., de J. B. Rolland & Fils, Villa Rolland, 487 Ste Marie
Rolland Jean B., fils, de J. B. Rolland & Fils, 460 Ste Marie
Roudet Frs., matelot, 24 Lafontaine
Roy Damase, hôtelier, 2 Ste Marie
Roy Désiré, commerç., 136 Déséry
ROY G. E., M.D., J.P., médecin et chirurgien, 296 Ste Marie
Royal Joseph, journalier, 148 Déséry
Royer F. X., menuisier, 314 Havre
Ruffier Chas., 52 Moreau
Salafrangue J., journ., 135 Frontenac
Sarault Dame P., Ve François, 150 Déséry
Savariat Pierre, menuisier, 54 Moreau
Scott C. A., surintendant Q.M.O. & O., dépôt d'Hochelaga, r 45 Durocher, Montréal
Saxe Dame Ve Joseph, 280 du Havre
Scrayre John, journ., 271 Frontenac
Selby O., fermier, 481 Ste Marie
Sénécal Chas., commis, 68 Frontenac
Sénécal Elie, journalier, 60 Déséry
Sénécal E., imprimeur, 481 Ste Marie
Sénécal Jos., instructeur de moulins, 414 Magnonne
Sénécal Nar., journ., 334 Mignonne
Shepperd H., journalier, 259 Suzanne
Sigouin W., journalier, 314 Havre
Silverwood Geo., mécanic., 57 Moreau
Simoneau Frs., mécanicien, 84 Déséry
Skinner Geo., journ., 21 Lafontaine
Skinner S., briquetier, 21 Lafontaine
Sleeth D., fils, commerçant de bois, 14 Ste Marie, 366 Dorchester, Montréal
Smaill John, 12 et 14 Marlborough
Smaill John, hôtelier, 362 et 364 Ste Marie
Smith John, charpentier Q.M.O. & O., hôtel Larivée, 160 Ste Marie
Smith Dame C., 67 Moreau
Smith Samuel, 59 Moreau
St Clair Adolphe, journ., 255 Iberville
St Cyr Jos., charpentier, 250 Moreau
St Denis D., ingénieur, 66 Moreau
St Jacques Hilaire, huissier, 6 Prévost
Ste Marie Pierre, serre-frein, 71 Marlborough
St Pierre H., menui., Charles Henri
Station de police 59 Déséry
Station de Pompe, 57 Déséry
Surprenant Alex., journ., 134 Déséry
Surprenant Aug., journalier, 6 Prévost
Sylvestre Georges, commerçant, Larivée hôtel, 160 St Marie
Sylvestre J. O., forgeron, 42 Marlborough
Sylvestre O. H., tailleur, 354 Ste Marie
Sym Hug, charpentier, 45 Moreau
Tardy Ludger, distilleur, 16 Ste Catherine est
Tardy P., charpentier, 379 Moreau
Taylor Dame Emma, 70 Frontenac
Tessier Ed., journalier, 138 Déséry
Tessier Dame C., Ve Joseph, hôtelière, 120 Ste Marie, r 122 Ste Marie
Tétreau Aug., menuisier, 4 Prévost
Thérien J. Bte., journalier
Thibaudeau Gédéon, instituteur, 6 St Jean Baptiste
Thibault Chs., journalier, 58 Déséry
Thibault Frs., journalier, 76 Déséry
Thibault Dame Joseph, 288 Ste Marie
THOMPSON JOSEPH, J. P., épiceries, provisions et liqueurs, 262 Ste Marie, r 264 Ste Marie

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de St. Lin.

Thomas T., boulanger, 494 Ste Marie
Thouin Fabien, briquetier
Thouin Joseph, boucher, 25 Lafontaine, r 336 Visitation, Montréal
Tremblay J. B., fermier, 40 Moreau
Trudeau Félix, boucher, 46 Ontario
Trudeau Jos., journalier, 333 Logan
Trudeau Jules, cord., 75 Marlborough
Trudeau Léandre, journ., 33 Robillard
Trudeau Louis, 286 Ste Marie
Trudeau Dame Nar., 62 Marlborough
Trudeau O., journalier, 414 Mignonne
Trudel Ed., menuis., 267 Frontenac
Tucker Robert, journ., 48 Lafontaine
Turcot T. L. M., dentiste, Ste Marie
Turcotte S., commerçant, 262 Moreau
Turgeon Pascal, maçon, 324 Ste Marie
Turgeon Victor, journalier, 49 Moreau
Usines à Gaz, G. W., Mitcham, surintendant, 264 Ste Marie
Valade Etienne, charretier, Ste Marie
Valiquette Louis, journ., 404 Ste Marie
VALOIS REV. A. L., 569 Ste Marie
Varin Adolphe, menuisier, 178 Moreau
Varin Adolphe, menuisier, 68 Moreau
Vennor Wm., journalier, 82 Déséry
Viger J. B., maçon, 14 Ste Catherine est
Villemaire Jos, journalier, 2 Prévost
Vincent James, 1 Marlborough et 277 Ste Marie
Voghel Ls., contre-maître, 52 Moreau
Voss Hermann, 48 Déséry
Voyer Frs., charpentier, 314 Havre
Valter E., surintendant fabrique de ressorts, 82 Moreau
Warren D. H., huile de charbon, lampes, etc., Ste Marie
Welch Dame E., Ve Michel, 280 Havre
Wells Isambard, commis, Q M.O. & O., 47 Moreau
Wheeler Fred., agent d'assurance, Ste Marie
Whelding Thomas, briquetier, 225 Ste Marie
White Chs., journalier, 371 Ste Marie
Whitehead Robert, ingénieur, 344 Ste Marie
WHITEHEAD W. J., gérant de la fabrique de coton Victor Hudon, 418 Ste Marie
Willis Geo., journalier, 48 Lafontaine
Wilson J. B., commerçant de bois, 3 Ste Marie, r 86 Frontenac
WOOD HENRY, inspecteur du chemin de fer, 129 Moreau
Wood J. L., 129 Moreau
Wurtele F. W., comptable Q. M.O. & O., dépôt d'Hochelaga, r 23 Marlborough
Yule Henry, journalier, 227 Ste Marie
Zappa J. Bte., journalier, 44 Déséry

AVIS AUX LECTEURS.

Hochelaga étant le pivot sur lequel convergent tous les trains des différentes stations, nous terminons ici la nomenclature des stations de la partie Est comme étant la manière la plus facile pour le public voyageur de savoir où prendre le convoi dont il peut avoir besoin. Quand aux divers embranchements de cette partie, qui sont l'embranchement des Piles, celles de Lanoraie, des Laurentides, et de St. Jérôme, nous les plaçons immédiatement après Hochelaga, afin d'éviter toute confusion. Immédiatement après ces embranchements, nous introduisons toutes les stations qui conduisent à Ottawa en quittant Hochelaga, mais pour éviter une répétition inutile, nous commençons par Ste. Rose, en omettant Hochelega, Mile-End, St. Laurent, le Sault-aux-Récollets, la Jonction St. Martin, que le lecteur trouvera, en commençant par Hochelaga, point de départ des convois, à la page 150 en revenant jusqu'à la page 140 où se trouve St. Martin, et ensuite reprenant à la page où commence Ste. Rose.

JOHN LOVELL & SON,

Printers & Publishers,

23 & 25 ST. NICHOLAS STREET, MONTREAL.

BOOK AND JOB PRINTING.

Book Work, *Blank Forms,* *Receipts,*
Pamphlets, *Insurance Forms,* *Catalogues,*
Periodicals, *Railway Forms,* *Cards,*
Prices Current, *Legal Forms,* *Funeral Letters,*
Prospectuses, *Bills of Lading,* *Hand Bills,*
Circulars, *Way Bills,* *Posting Bills,*

AND EVERY DESCRIPTION OF

PLAIN AND FANCY PRINTING,

EXECUTED WITH THE UTMOST DESPATCH, AT THE

VERY LOWEST PRICES.

BLANK AND ACCOUNT BOOKS,

LEDGERS, JOURNALS, CASH AND DAY BOOKS,

OF ALL SIZES, MADE TO ORDER:

BOUND IN CALF, (with or without Russia Bands,) VELLUM OR BASIL.

RULING TO ANY PATTERN REQUIRED.

BOOKS PAGED BY MACHINERY.

Indices Bound with the Books, or furnished loose, as may be desired.

Bill Books, Letter Books, Invoice Books, Guard Books, Policy Books, Account Current Books, Sales Books, Contract Books, Bankers' Pass Books, Merchants' Memorandum Books, &c. &c. made to order to any desired pattern.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

EMBRANCHEMENT DES PILES.

Ce chemin se trouve relié aux Trois-Rivières avec le chemin de fer uébec, Montréal, Ottawa & Occidental, mettant la région du St. Maurice en ommunication directe avec les grands centres de la Puissance et des Etats-nis. Ce chemin est maintenant complété jusqu'aux Grandes Piles, à 29 illes des Trois-Rivières, et sera relié au chemin de fer du Lac St. Jean, en ie de construction. Pour Trois-Rivières, voir p. 70.

ST. MAURICE.

Un magnifique village en arrière du Cap de la Madeleine, comté de hamplain, district des Trois-Rivières. Ce village fait un grand commerce grains, de bois, d'écorce de pruche, et possède trois moulins à farine, ois moulins à scie, un moulin à carder et une tannerie ; le fer qui se trouve quantité dans cette région, est en partie employé par les forges Radnor St. Maurice. Le chemin de fer des Piles relie ce village avec les Trois-ivières. Distance des Trois-Rivières, 12 milles.

Conseil Municipal.— André Aubry dit Francœur, maire ; Honoré héault, Félix Marchand, Emile Morin, Charles Bruneau, Joseph O. Levas-ur, David Bussière, père, conseillers ; Pierre Urgel Duprat, N.P., secrétaire-ésorier.

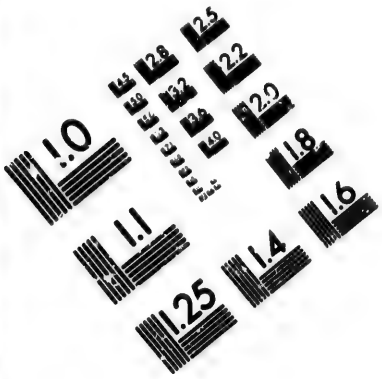
Commissaires d'Ecoles.—André Aubry dit Francœur, président ; Ama-e Lebrun, fils, Elie Lajoie, Louis Rivard, Joseph D. Ducharme, commis-ires ; Pierre Urgel Duprat, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—J. E. Bistodeau, Pierre Neault, Hilarion Legendre, ivier Dostaler, fils.

Huissiers.—Magloire Francœur, P. Chs. Saucier.

lard Adolphe, boulanger
ubry dit Francœur A., cultiv., maire
rrette Michel, cultivateur
stien S., employé du chemin de fer
andoin Edouard, cultivateur
andoin Elzéar, cultivateur
iveau, Georges, cultivateur
lefeuille Elzéar, cultivateur
lefeuille Jean, cultivateur
lefeuille Louis, cultivateur
lefeuille Joseph, cultivateur
Belleville Adolphe, cultivateur
Belleville Pierre, cultivateur
Benoit Cyrille, cultivateur
Benoit Joseph, cultivateur
Benoit Moïse, cultivateur
Bistodeau Georges E., marchand
Biron Pierre, cultivateur
Blais Charles, cultivateur
Blondin Edouard, cultivateur
Bondin Joseph Alphonse, cultivateur
Boisvert, Benjamin, cultivateur

UREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.



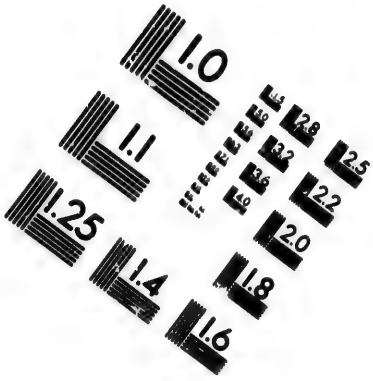
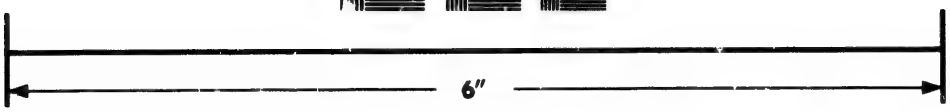
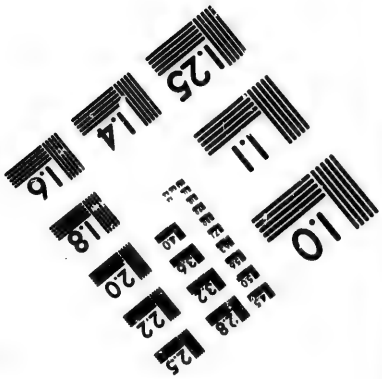


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)





Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y 14580
(716) 872-4503

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Boisvert Ferdinand, cultivateur
Boisvert Jean, cordonnier
Boisvert Maurice, cultivateur
Boivin Joseph, cultivateur
Boulard Adolphe, cultivateur
Boulard Edouard, cultivateur
Boulard Martin, cultivateur
Bourgeois Joseph, cultivateur
Bourgeois Thomas, fils, cultivateur
Bourgeois Thomas, père, cultivateur
Bourque Félix, cultivateur
Bourque Georges, cultivateur
Bourque Joseph, père, cultivateur
Bourque Joseph, fils, cultivateur
Brulé Alfred, cultivateur
Brulé James, cultivateur
Brulé Joseph, cultivateur
Brulé Richard, cultivateur
Bruneau Charles, cultivateur
Bruno Léon, cultivateur
Brunelle Elie, cultivateur
Bussière Joseph, père, cultivateur
Bussière Joseph, fils, cultivateur
Caror J. Bte, cultivateur
Caron Joseph, cultivateur
Caron Ls., forgeron et cultivateur
Caron Théophile, forgeron
Carufel Amable, cultivateur
Charrette J. Bte, cultivateur
Chaussé Norbert, cultivateur
Clermont Onésime, cultivateur
Cloutier Edmond, cultivateur
Collins Alexandre, cultivateur
Collins Benjamin, cultivateur
Collins Jacob, cultivateur
Conner Paul, cultivateur
Corbin Michel, cultivateur
Cossette Isidore, cultivateur
Couvent des Sœurs l'Assomption, Révde Sœur du Sacré-Cœur, supérieure
Dargis Emmanuel, cultivateur
Dargis Maurice, cultivateur
Descoteaux Alexis, cultivateur
Desaulniers Thomas, cultivateur
Deshaies Paul, cultivateur
Deshaies Pierre, cultivateur
Désilets Anselme, cultivateur
Désilets David, cultivateur
Désilets Esdras, cultivateur
Désilets Georges, cultivateur
Désilets Hercule, cultivateur
Désilets Hubert, cultivateur
Désilets Joseph, cultivateur
Désilets Joseph, père, cultivateur
Désilets Joseph, fils, cultivateur
Désilets Luc, cultivateur
Désilets Narcisse, cultivateur
Désilets Olivier, cultivateur
Désilets P. Napoléon, cultivateur
Désilets Pierre, cultivateur
Desrochers Onésime, cultivateur
Dessureau Aubert, cultivateur
Dostaler Joseph, cultivateur
Dostaler Olivier, fils, cultivateur
Doucet Antoine, cultivateur
Doucet Gédéon, cultivateur
Doucet J. Bte, père, cultivateur
Doucet J. Bte, fils, cultivateur
Doucet Joseph, cultivateur
Doucet Luc, cultivateur
Doucet Olivier, cultivateur
Doucet Zéphirin, cultivateur
Drolet Honoré, cultivateur
Drolet Joseph, cultivateur
Dubé David, cultivateur
Dubé Hubert, père, cultivateur
Dubé Hubert, fils, cultivateur
Dubé Pierre, père, cultivateur
Dubé Pierre, fils, cultivateur
Dubois Adolphe, cultivateur
Dubois Benjamin, cultivateur
Ducharme David, cultivateur
Ducharme J. Adolphe, cultivateur
Ducharme Joseph, père, cultivateur
Ducharme Joseph, fils, cultivateur
Ducharme Louis, cultivateur
Dufresne Félix, menuisier
Dufresne Félix, cultivateur
Dufresne Hubert, cultivateur
Dufresne Louis R., cultivateur
Dumont Bernard, cultivateur
Dumont Onésime, cultivateur
Dunn John, cultivateur
Dunn William, cultivateur
Dupras Pierre Urgèle, notaire
Faucher Augustin, cultivateur
Fisette Flavien, cultivateur
Flageolles Albert, cultivateur
Flageolles Harris, cultivateur
Flageolles Joseph, cultivateur
Forsyth James, cultivateur
Gaboury David, cultivateur
Gaboury Louis, cultivateur
Gaboury Norbert, cultivateur

On entreprend la CONSTRUCTION EN ENTIER des MAISON PRIVÉES,

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Gagnon Denis, cultivateur
Gagnon Godfroy, cultivateur
Gagnon Joseph, père, cultivateur
Gagnon Joseph, cultivateur
Gagnon Léandre, cultivateur
Gagnon Thomas, cultivateur
Gauthier Eusèbe, cultivateur
Gauthier Jean cultivateur
Gauthier Léon, cultivateur
Germain Charles, cultivateur
Germain Jean Evangéliste, cultivateur
Gignac Honoré, tanneur
Gilbert Antoine, cultivateur
Gasseline Honoré, cultivateur
Grégoire Adélard, cultivateur
Grégoire Amable, père, cultivateur
Grégoire Amable, fils, cultivateur
Grenier J. Bte, cultivateur
Grenier Louis, journalier
Grenier Pierre, médecin
Grondin Edouard, cultivateur
Grondin Isidore, cultivateur
Grondin Joseph, cultivateur
Grondin Siméon, cultivateur
Guilbault Hector, cultivateur
Guilbert Antoine, bedeau
Guilbert Auguste, menuisier
Guilbert Edouard, cultivateur
Hamel Alexis, cultivateur
Hamel Elzéar, cultivateur
Hamelin Epiphane, cultivateur
Hamelin Ferdinand, cultivateur
Hamelin William, cultivateur
Hébert Abraham, cultivateur
Hébert Arsène, cultivateur
Hébert Moïse, cultivateur et boucher
Hébert Narcisse, cultivateur
Hébert Olivier, cultivateur
Hébert William, cultivateur
Héon Charles, cultivateur
Héon Cléophas, cultivateur
Héon Olivier, cultivateur
Héroux Joseph, père, cultivateur
Héroux Joseph, fils, cultivateur
Héroux Onésime, cultivateur
Héroux Pierre, cultivateur
Himbleau Joseph, cultivateur
Himbleau Louis, fondeur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Houle François, cultivateur
Houle Paul, cultivateur
Hould Léandre, cultivateur et entrepr.
Hould Raymond, cultivateur
Hould Pierre, mtr. de pension et com.
Jacob Pierre, cultivateur
Jolbert David, cultivateur
Jolbert Joseph, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire, abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labarre Genest Cléophas, cultivateur
Lachance Louis, voiturier
Lacourse Antoine, cultivateur
Lacourse Georges, cultivateur
Lacourse Hypolite, cultivateur
Lacourse Narcisse, cultivateur
Lacourse Timothée, forgeron
Lacourse Treffié, cultivateur
Lacroix Honoré, cultivateur
Lacroix Hypolite, cultivateur
Lacroix Jacob, cultivateur
Lacroix Léon, cultivateur
Lajeunesse J. Bte, cultivateur
Lajoie Olivier, cultivateur
Lajoie Elie, cultivateur
Lamothe Adolphe, cultivateur
Lamothe Eugène, père, cultivateur
Lamothe Eugène, fils, cultivateur
Lamothe John, cultivateur
Lamothe Théophile, cultivateur
Lamothe Siméon, cultivateur
Lamothe Adonaï, cultivateur
Lamothe Denis, cultivateur
Landry Elie, cultivateur
Langevin Désiré, cultivateur
Laprise Antoine, cultivateur
Laprise Hercule, cultivateur
Laprise Joseph, cultivateur
Larue Henry, agent
Lebeau Auguste, cultivateur
Lebrun Amable, père, cultivateur
Lebrun Amable, fils, voiturier
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclaire Rév. J. Bte, vicaire
Leduc Edouard, cultivateur
Lefebvre Antoine, cultivateur
Lefebvre Jacob, cultivateur
Lefebvre Pierre, cultivateur
Legendre Hilarion, arpenteur

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Legendre J. Bte, cultivateur
Legris Urbain, cultivateur
Lemire Antoine, père, cultivateur
Lemire Antoine, fils, cultivateur
Lemire Hercule, cultivateur
Lemire Isidore, père, cultivateur
Lemire Isidore, fils, cultivateur
Lemire Philippe, cultivateur
Lemerille Ignace, père, cultivateur
Lemerille Ignace, fils, empl. chem. fer
Lemerille Olivier, cultivateur
Levasseur Aimé, cultivateur
Levasseur Hilaire, cultivateur
Levasseur J. Alfred, cultivateur
Levasseur Joseph, cultivateur
Levasseur Louis, cultivateur
Levasseur Moïse, cultivateur
Levasseur Olivier, cultivateur
Longral Edouard, cultivateur
Longral Pierre, cultivateur
Loranger Adolphe, cultivateur
Loranger Elie, cultivateur
Loranger Elzéar, cultivateur
Loranger François, cultivateur
Loranger Honoré, cultivateur
Loranger Moïse, cultivateur
Loranger Pierre, père, cultivateur
Loranger Pierre, fils, cultivateur
Loranger William, cultivateur
Marchand Alexandre, cultivateur
Marchand Alexis, cultivateur
Marchand Félix, cultivateur
Marchand Hyacinthe, cultivateur
Marchand Jean, père, cultivateur
Marchand Jean, fils, cultivateur
Marchand Pierre, père, cultivateur
Marchand Pierre, fils, cultivateur
Marchand Timoléon, cultivateur
Marchand William, cultivateur
Marcotte Joseph, cultivateur
Marier Joseph, cultivateur
Marier Pierre, cultivateur
Martel Uldéric, cultivateur
Martin Adolphe, journalier
Martin Antoine, cultivateur
Martin David, cultivateur
Martin Joseph, cultivateur
Masson Alfred, cultivateur
Masson Ignace, cultivateur
Masson Moïse, cultivateur
Morainville Amable, cultivateur
Morin Emile, cultivateur
Morin Onésime, cultivateur
Neault David, cultivateur
Neault Joseph, cultivateur
Neault Noël, cultivateur
Neault Olivier, cultivateur
Neault Pierre, cultivateur
Nobert Hubert, cultivateur
Noonan Patrick, cultivateur
Pagé Antoine, cultivateur
Pagé Aubert, cultivateur
Pagé Charles, cultivateur
Pagé J. Bte, cultivateur
Pagé Louis, cultivateur
Pagé Pierre, cultivateur
Peterson Joseph, père, cultivateur
Peterson Joseph, fils, cultivateur
Poirier Zoël, cultivateur
Proulx Honoré, cultivateur
Pruneau Alfred, cultivateur
Pruneau Noël, cultivateur
Prince Rév. Jean Octave, curé
Racine Laurent, cultivateur
Raiche Edouard, cultivateur
Raiche Joseph, cultivateur
Rhéault Agenor, cultivateur
Rhéault David, cultivateur
Rhéault Honoré, cultivateur
Rhéault Louis, cultivateur
Richard Georges, cultivateur
Richard Joseph, cultivateur
Richard Narcisse, cultivateur
Richard Ludger, cultivateur
Richard Olivier, cultivateur
RIENDEAU & CIE., St. James Hôtel, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard Adolphe, cultivateur
Rivard François, cultivateur
Rivard Louis, cultivateur
Rivard Pierre, cultivateur
Robert Joseph, cultivateur
Robert Louis, cultivateur
Robert Noël, cultivateur
Robert Paul, cultivateur
Rocheleau Alexandre, cultivateur
Rocheleau Noël, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy David, cultivateur
Sawyer Joseph, cultivateur

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Sawyer P., cordonnier
Schiller David, cultivateur
Sicard Maxime, cultivateur
Sicard Olivier, cultivateur
Sigman Noël, cultivateur
Sigman Philippe, cultivateur
Thibodeau David, cultivateur
Thibodeau Frs., cultivateur
Toupin Alfred, cultivateur
Toupin Noël, cultivateur
Turcotte Germain, cultivateur
Verrette Frs., cultivateur
Vézina Victor, cultivateur
Voligny Charles, cultivateur
Weiner Thé., fabricant de bardeau
Young Alexander, cultivateur
Young Alfred, cultivateur
Young Thomas, cultivateur
Young Patrick, cultivateur

FORGES RADNOR.

Biron P., mécanicien
Butterfield B., ingénieur
Caron Théophile, forgeron
Dunn W. F., agent
Gaudet Ernest, fondeur
Hall G. B., prop. des forges Radnor
Harrison, M. G., agent
Héon Ovide, maître fondeur
Marcouiller Jos., forgeron
Morin Norbert, fondeur
Pellerin Jean, fondeur
Rowley, sen., comptable
Rowley Wm., jr., opérat. télégraphique
Smith Manassé, gérant

LAC A LA TORTUE.

Une gare du chemin de fer des Piles est construite à cet endroit, ce lac repose sur un lit de minérai. Une machine y a été construite à l'effet d'extraire chaque jour 150 à 160 bariques de ce minérai du fond du lac, qui est transporté aux forges Radnor par la voie du chemin de fer des Piles. La longueur du lac est d'environ 3 milles sur une largeur de 1¼ mille. Distance des Trois-Rivières, 21 milles ; des Grandes Piles, 9 milles.

GRANDES PILES.

Les Grandes Piles, tel est le nom des cascades de la rivière St. Maurice, situées un demi-mille au-dessous du terminus de l'embranchement du chemin de fer du gouvernement. Cet endroit compte un magasin de marchandises générales, la propriété du Dr. Thérien, ainsi qu'un hôtel spacieux à deux étages tenu par Wm. Lahaie. Il y a de plus une maison de pension, tenue par H. Sévigné, ainsi qu'un dépot de provision appartenant à la maison Ritchie & Frères ; en outre, les bâtisses du chemin de fer qui comprennent un bureau de télégraphe, un dépot de baggages, et une gare pour locomotives. Le chemin des Piles fait ici jonction avec un bâteau à vapeur, fesant le trajet des Piles à la Tuque, distance de 75 milles. On prend en cet endroit le bois de chauffage consommé par le chemin de fer Q. M. O. & O., des poteaux de télégraphe, des plançons de merisier et de frêne, ainsi qu'une grande quantité de bouleau pour manufactures de bobines, de manches d'outils, &c. Distance des Trois-Rivières, 30 milles.

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHEE.—See Adv.

EMBRANCHEMENT DE JOLIETTE.

Cet embranchement est une extension du chemin de fer du St. Laurent et Joliette, qui de Joliette se rend à Lanoraie où il fait sa jonction avec le chemin de fer Q. M. O. & O., mettant ainsi toutes ces paroisses en communication directe avec les grands centres du Dominion. Pour tous renseignements sur Lanoraie le lecteur est référé à la page 120.

ST. THOMAS.

Village dans la paroisse de St. Thomas, seigneurie de Lanoraie, comté et district de Joliette. Il y a une gare du chemin de fer St. Laurent et Joliette. Paroisse purement agricole. Distance de Joliette, 3 milles; de Québec, 127 milles; de Montréal, 50 milles.

Conseil municipal.—Maxime Coutu, maire; Zéphirin Magnan, Elzéar Pagé, Joseph Jubinville, Médard Goyette, Elzéar Roy, Venant Arnaud, conseillers; Stanislas Desmarais, secrétaire-trésorier

Commissaires d'ecoles.—Zéphir Magnan, président; Joseph Goyette, Paul Lavallée, Charles Belhumeur, Norbert Gilbert, commissaires; Hercule Coutu, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Maxime Coutu.

Anclubus Archibald, rentier
Armand Venant, cultivateur
Auger Charles, cultivateur
Barrette Antoine, cultivateur
Barrette Maxime, cultivateur
Barrette Théophile, cultivateur
Beaupré Amable, médecin
Beaupré Charles, cultivateur
Beaudoin Pierre, cultivateur
Beaulieu Abraham, cultivateur
Beaulieu Hilaire, cultivateur
Beaulieu Honoré, père, cultivateur
Beaulieu Isaac, cultivateur
Beausoleil Prospère, cultivateur
Belhumeur Charles, père, rentier
Belhumeur Charles, fils, cultivateur
Belhumeur François, cultivateur
Bérase Lépine Dosithé, huissier
Blais Paul, fermier
Bonin Télesphore, oultivateur
Boucher B. Michel, cultivateur
Boucher D. François, cultivateur
Boucher Louis, rentier
Boucher Pierre, rentier
Brien Urgel, cultivateur
Casanbon Alexis, cultivateur
Champagne Désiré, cultivateur
Chartier Louis, cultivateur
Clermond Aimé, cultivateur
Clermond Alexis, cultivateur
Clermond Félix, cultivateur
Cormier Placide, cultivateur
Cotnoir François, cultivateur
Cotnoir Louis, cultivateur
Coulombe Hercule, cultivateur
Coulombe Louis, cultivateur
Coulombe Narcisse, cultivateur
Coulombe Pierre, cultivateur
Coutu Athanase, cultivateur
Coutu Félix, père, cultivateur
Coutu Félix, fils, cultivateur
Coutu François, cultivateur
Coutu F. X., rentier
Coutu J. Bte., cultivateur
Coutu Joseph, charretier
Coutu Joseph, cultivateur
Coutu Louis, cultivateur
Coutu Louis, père, rentier
Coutu Louis, fils, cultivateur
Coutu Maxime, cultivateur

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Coutu Narcisse, cultivateur
Coutu Norbert, cultivateur
Coutu Olivier, cultivateur
Coutu Pierre, fermier
Deschênes Favlien, cultivateur
Deschênes Hyacinthe, cultivateur
Desmarais Edmond, cultivateur
Deschênes Léon, cultivateur
Ducharme Hormidas, cultivateur
Desmarais Joseph, cultivateur
Desmarais Maxime, cultivateur
Desmarais Stanislas, marchand
Desmarais Urgel, cultivateur
Desrochers Jean Bte., cultivateur
Ducharme Alfred, cultivateur
Ducharme Isidore, cultivateur
Ducharme Jacques, cultivateur
Duplessis Moreau Joseph, cultivateur
Fafond Narcisse, cultivateur
Falardeau Joseph, cultivateur
Falardeau Prosper, cultivateur
Farly Isidore, cultivateur
Fermest Fleurent, cultivateur
Fermest Onésime, cultivateur
Forest-Latour Joseph, forgeron
Forest Joseph, cultivateur
Forget-Latour Narcisse, cultivateur
Fréchette Didace, cultivateur
Garceau Alexandre, cultivateur
Garceau Joachim, cultivateur
Généreux Edouard, cultivateur
Généreux Pierre, rentier
Gilbert Comtois M., père, cultivateur
Gilbert Comtois M., fils, cultivateur
Gilbert Comtois Norbert, cultivateur
Gilbert Comtois Jos., fils, cultivateur
Goulet Edouard, rentier
Goulet Néry, cultivateur
Goulet Olivier, cultivateur
Goyet Honoré, cultivateur
Goyet Joseph, cultivateur
Goyet Joseph, fils, cultivateur
Goyet Louis, cultivateur
Goyet Médard, cultivateur
Goyet Pierre, menuisier
Goyet Thomas, épicier
Guérard Hyacinthe, fermier
Guilbault Olivier, cultivateur
Harnois Charles, cultivateur
Harnois Cyprien, cultivateur
Harnois Evangéliste, cultivateur
Harnois François, rentier
Harnois François, cultivateur

HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal Hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce.*
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*

Joly Onésime, cultivateur
Jubainville Cuthbert, cultivateur
Jubainville J. Bte., cultivateur
Jubainville Joseph, cultivateur
Jubainville Pierre, rentier
Lafond Ambroise, cultivateur
Lafond Calixte, cultivateur
Lafond Charles, cultivateur
Lafond Félix, père, cultivateur
Lafond Guillaume, cultivateur
Lafond Joseph, cultivateur
Lafond Moïse, cultivateur
Lafond Norbert, cultivateur
Lafond Pierre, cultivateur
Laporte Joseph, cultivateur
Lavallée Désiré, fermier
Lavallée Eprhem, cultivateur
Lavallée Elzéar, maçon
Lavallée Louis, cultivateur
Lavallée Paul, forgeron
Lavallée Pierre, cultivateur
Lavallée Jerémie, cultivateur
Lévésque Pierre, cultivateur
Maillé Célestin, cultivateur
Magnan Zéphirin, cultivateur
Marcile Maxime, cultivateur
Marcile Pierre, rentier
Marcile Théophile, cultivateur
Marsan Tréflé, cultivateur
Marseille Maxime, cultivateur
Martineau Bernard, cultivateur
Martineau Elie, cultivateur
Martineau Emeri, cultivateur
Martineau J. Bte., cultivateur
Martineau Joseph, pére, cultivateur
Martineau Joseph, fils, cultivateur
Martineau Pierre, cultivateur

BARBEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Masse Alexis, fils, cultivateur
Masse Eugène, cultivateur
Masse Elie, cultivateur
Masse F. X., cultivateur
Mane Israël, cultivateur
Masse J. Bte,, fils de Alexis, cultivateur
Masse J. Bte., fils, cultivateur
Masse Joseph, père, cultivateur
Masse Joseph, fils, cultivateur
Masse Maxime, fils, cultivateur
Masse Narcisse, père, cultivateur
Masse Narcisse, fils, cultivateur
Masse Thomas, fils, cultivateur
Masse Thomas, fils, de Maxime, cult
Masse Rémi, journalier
Martin-Pelland Michel, cultivateur
Martin-Pelland Narcisse, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce.*
Mireau Duplessis Léon, cultivateur
Monchoir Élie, cultivateur
Monchoir Narcisse, père, cultivateur
Moreau-Duplessis Octave, cultivateur
Moreau-Duplessis, François, cult
Moulin à scie, Pierre Robillard, prop
Moulin à farine, à carder, et à scie, Edmond Desmarais, prop
Mousseau Arch., cultivateur
Noiseau Félix, cultivateur
Olivier Magloire, cultivateur
Olivier François, cultivateur
Pagé Elzéar, cultivateur
Pagé Honoré, cultivateur
Pagé Moïse, cultivateur
Pagé Onésime, cultivateur
Paquin Narcisse, cultivateur
Paquin Paul, cultivateur
Pelland Narcisse, cultivateur
Pelland Octave, cultivateur
Pelland Olivier, cultivateur
Perrault Euclide, menuisier
Perrault J. Bte., rentier
Perrault Urgel, cultivateur
Picard Néry, cultivateur
Picheran Vincent Louis, cultivateur
Plante Pierre, cultivateur
Plouffe James, fermier
Plouffe Louis, cultivateur
Plouffe Stanislas, chaumière
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robert J. Bte, cultivateur
Robillard Emmanuel, cultivateur
Robillard Dieudonné, cultivateur
Robillard Joseph, cultivateur
Robillard Joseph, cultivateur
Robillard Pierre, cultivateur
Robitaille François, cultivateur
Robitaille Hilaire, cultivateur
Robitaille Honoré, père, menuisier
Robitaille Jacques, cultivateur
Robitaille Pierre, père, cultivateur
Robitaille Pierre, fils, cultivateur
Robitaille Théophile, cultivateur
Robitaille Théophile, chaumière
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. Voir *annonce.*
Rivais Joseph, cultivateur
Rivais Joseph, forgeron
Rivais Octave, cultivateur
Rondeau Cléophas, cultivateur
Rondeau J. Bte., cultivateur
Rondeau Jacques, cultivateur
Rondeau Maxime, cultivateur
Rondeau Thomas, cultivateur
Routier Louis, cultivateur
Roy Antoine, cultivateur,
Roy Charles, cultivateur
Roy Elzéar, cultivateur
Roy Louis, cultivateur
Roy Narcisse, cultivateur
Roy Stanislas, cultivateur
St. Anout Joseph, cultivateur
St. Jean André, cultivateur
St. Jean François, cultivateur
St. Martin Alexis, cultivateur
St. Martin Charles, cultivateur
Savignac Anatole, cultivateur
Savignac Pierre, cultivateur
Tarte Olivier, cultivateur
Tellier, Pierre, cultivateur
Thériault Elie, ferblantier
Thibodeau Onésime, cultivateur
Turdian François, cultivateur
Versailles Daniel, journalier
Voligny Noé, cultivateur

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

PROSPECTUS DU COLLEGE JOLIETTE.

Cet établissement, fondé en 1846 par l'Hon. Barthélemy Joliette, est dirigé par les Clercs de St-Viateur.

Placé non loin du fleuve et sur la nouvelle voie ferrée *Quebec, Montreal, Ottawa et Occidental*, le Collège Joliette est d'un accès facile en toute saison.

Le cours d'étude est à la fois commercial et classique. Cette répartition de l'enseignement en deux cours qui se suivent et se complètent offre de sérieux avantages. Tout en permettant à un plus grand nombre de jeunes gens de participer aux bienfaits de l'éducation, elle donne à chacun le temps de choisir la carrière la plus conforme à ses goût et à ses inclinations. De leur côté, les Directeurs peuvent profiter des années que l'élève passe dans le cours commercial pour examiner murement les aptitudes naturelles des enfants et prévenir au besoin une perte de temps et d'argent, en dissuadant les élèves dépourvus des dispositions requises d'entreprendre sans fruit les études supérieures.

Le COURS COMMERCIAL est de quatre années. Il comprend l'enseignement des Grammaires française et anglaise, de la Géographie, de l'Arithmétique, du Dessin, de la Calligraphie, de la Tenue des livres, en un mot de toutes les matières préparatoires aux carrières commerciales et industrielles.

Le COURS CLASSIQUE continué, s'il y a lieu, après le cours commercial, est de six ans. On y enseigne les Grammaires latine et grecque, l'Histoire, la Littérature, les Mathématiques, les Sciences naturelles, la Philosophie et tout ce qui permet aux jeunes gens d'embrasser soit l'état ecclésiastique ou religieux, soit les professions libérales.

Un cours complet d'instruction religieuse est suivi au Collège. La calligraphie est enseignée dans toutes les classes des deux cours.

Des leçons de plain-chant sont données chaque jour aux élèves. La musique instrumentale est enseignée selon le désir des parents et à leurs frais.

Il existe au Collège un bon système d'émulation qui fait éviter aux élèves beaucoup de fautes et qui a fait disparaître presqu'entièrement les punitions.

La religion est la base et l'objet principal de l'enseignement et de l'éducation. La morale est surveillée avec la plus scrupuleuse attention. Tout élève convaincu d'immoralité ou de mauvais esprit est renvoyé à sa famille.

Les parents reçoivent, quatre fois pendant l'année scolaire, un bulletin qui les renseigne sur la conduite, le travail et les progrès de leurs enfants.

CONDITIONS

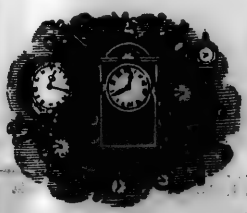
Demi-Pensionnaires	**$20.00**

PENSIONNAIRES

Enseignement et Pension	**100.00**
Lit, Lavage, Raccommodage	**18.00**
Leçons et usage du Piano	**20.00**

A. LAPORTE,

WATCHMAKER & JEWELER,



DEALER IN

WATCHES, CLOCKS, JEWELLERY,

Fancy Goods, Toys, &c.

All kinds of Watches, Clocks, Jewellery and Musical Boxes neatly cleaned and carefully repaired at moderate prices.

Your Patronage respectfully solicited.

MARKET PLACE, JOLIETTE.

EDOUARD GUILBAULT,

Rue NOTRE DAME

JOLIETTE,

Manufacturier de Chaussures

DE TOUTES ESPECES,

Vente en gros à dix pour cent. plus bas que les autres manufactures. Aussi, agent de la manufacture de Caoutchouc de Montréal, vendant les Claques et les Pardessus en Feutre aux conditions des marchands en gros de Montréal.

LA FONDERIE DE JOLIETTE,

JOLIETTE.

Manufacture les

Poeles Doubles et a Cuisine,

CHARRUES EN FONTE ET EN ACIER, CHAUDRONS DE TOUTES SORTES, CANARDS DE TOUTES GRANDEURS.

FONTE POUR MOULINS A FARINE, A SCIE, ET A CARDER. PRESSES A COPIER, COUCHETTES DE TOUTES LARGEURS, BOUILLOIRES A SUCRE.

Elle manufacture les Moulins à Battre les Grains, gros et petits. Chapeaux de Cheminée, Trous de Tuyau pour Plafonds, Colombages et Cloisons, Plats pour Fer à Repasser, Grilles pour Couloirs et Portes de Maisons, Roues d'Eau pour Moulins, Clotures en Fonte pour Cimetières et Résidences.

CRIBLES ET TOUTES ESPECES D'INSTRUMENTS ARATOIRES.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

JOLIETTE.

La ville de Joliette est agréablement située sur la rivière de l'Assomption. Fondée en 1825 par feu l'Hon. B. Joliette, elle s'est développée avec une grande rapidité et sa population est aujourd'hui de près de quatre mille âmes. La ville de Joliette communique en été avec les grands centres, par un chemin de fer dont le dépôt est situé au sud de la ville et se termine à Lanoraie où les bateaux à vapeur arrêtent chaque jour, soit en allant, soit en revenant de Montréal ou ailleurs.

Joliette possède de magnifiques pouvoirs d'eau et un très grand nombre sur un espace de plus de cinq milles. Quelques-uns servent déjà à l'exploitation des moulins à farine, à carder et fouler, des moulins à scie, d'une fonderie et d'une manufacture considérable de papier établie en 1875.

Parmi les industries les plus considérables de cette localité, on peut citer les scieries de la compagnie à bois de Joliette, et ses machines à préparer le bois, deux fonderies, deux manufactures de chaussures, un atelier de moulins à battre, plusieurs carosseries et ateliers de meubles, deux tanneries mues par la vapeur, et des carrières de pierre, inépuisables, d'où l'on tire les matériaux pour la construction, et la pierre calcaire (à chaux) en abondance. Il y a deux imprimeries et un atelier de reliure. Le commerce de tout genre occupe plus de trente établissements et sa valeur annuelle est de près d'un million de piastres. La ville de Joliette possède un collége classique et commercial où près de 300 jeunes gens prennent leur éducation chaque année, un couvent pour les jeunes filles, dirigé par les Sœurs de la Congrégation Notre-Dame, un hôpital, trois écoles communes, la maison principale des Clers de St. Viateur, en Canada, un marché, trois églises catholiques, et une église évangélique, un institut littéraire, une cour de justice et une prison. Il y a, à Joliette, deux sociétés de bienfaisance et de secours mutuels qui comptent un grand nombre de membres. Joliette est le chef-lieu du comté du même nom, et la capitale du district de Joliette. Après les Trois-Rivières, Joliette est la ville la plus considérable qui se trouve au nord du St. Laurent entre Montréal et Québec. Son commerce est alimenté par plus de trente paroisses qui lui fournissent le bois, la farine, les viandes, le beurre, les grains de toutes sortes, les animaux, etc., etc.

Les compagnies de Télégraphe de Montréal et de la Puissance ont des bureaux à Joliette. La Banque d'Hochelaga y a aussi une succursale. La ville de Joliette est pourvue de pompes à vapeur contre l'incendie ainsi que d'un aqueduc.

Joliette est en communication directe et constante avec les paroisses de l'Assomption, St. Jacques, l'Epiphanie, Rawdon, St. Ambroise de Kildare d'Ailleboust, St. Félix, Ste. Elizabeth, St. Thomas et Berthier par une malle quotidienne et par de grandes routes convergeant toutes à Joliette, le plus éloigné de ces postes est de 18 milles. La Cour du Banc de la Reine en matières criminelles se tient à Joliette, deux fois chaque année, en mars et en septembre. Les Cours Supérieure et de Circuit sont ouvertes alternati-

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

vement tous les deux mois, excepté en juillet et août. Le juge de la Cour Supérieure réside à Joliette. Les bureaux d'enregistrement, du Conseil de comté et de Cadastre pour le comté de Joliette se tiennent à Joliette.

Distance de Joliette à Montréal, 54 milles; de l'Assomption, de l'Epiphanie, de Berthier, et de St. Etienne, 18 milles; de St. Luc, 27 milles; de Terrebonne, 33 milles; de St. Jacques, de d'Ailleboust et de Ste. Elizabeth, 9 milles; de St. Paul et de St. Thomas, 4 milles; de Québec, 131 milles.

Conseil Municipal.— Edouard Guilbault, maire; A. M. Rivard, promaire; L. A. Derome, L. A. MConneville, C. B. H. Leprohon, P. Bonin, J. B. A. Richard, conseillers; B. Vézina, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—L. U. Fontaine, président; Pierre Bonin, J O. Brault, A. Costelleau, Elie Thériault, commissaires; B. Vézina, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—B. Vézina, A. Magnan, L. Desaulniers, F. Clément, Edouard Migué, Edouard Guilbault, M. S. Goulet.

Cour Supérieure.—Hon. L. A. Olivier, juge; B. H. Leprohon, shérif, C. B. H. Leprohon, député-shérif; J. L. Desrochers et J. O. Désilets, protonotaires; J. L. Desrochers et J. O. Désilets, greffiers de la Couronne; J. L. Desrochers et J. O. Désilets, greffiers de la Paix; A. B. Dézy, grand-connétable; Isaïe Gervais, geôlier.

Huissiers.—Bruno Panneton, B. Perrault, Jean Bte. Desmarais, J. A. Renaud, Alfred Lévesque.

Avocats.—Hon. L. F. G. Baby, L. U. Fontaine, F. B. Godin, A. Fontaine, G. A. Champagne, J. N. A. McConneville, Joseph Martel, L. A. McConneville, Joseph Beaupré, C. P. Charland.

Notaires.—L. Desaulniers, B. Vézina, A. Magnan, C. A. Beauchemin, D. Désormiers, J. Bte. Chevigny, A. Cabana, C. J. H. Beaudoin.

Chemin de fer St. Laurent et Joliette.—J. Irvine, président; Hon. L. F. G. Baby, J. Bte. Chapdelaine, J. Irvine, fils, E. Asselin, E. McConneville, T. Boyd, A. Magnan, directeurs; C. Panneton, secrétaire-trésorier; D. Maguire, surintendent; C. Lippé, agent; W. Porter, conducteur.

Allard Ovide, cordonnier, Notre Dame
André T., commis, Place Bourget
Aqueduc de Joliette, J. U. Fauché, prop
Arbour J. Bte., journ., de Lanaudière
Arbour J. Bte., forgeron, St. Antoine
Arbour Narcisse, fils De N., tanneur, St. Antoine
Arbour N., fils, tan., De Lanaudière
Arbour N., fils, com., De Lanaudière
Arbour Urgel, plâtrier, Notre Dame
Arpin Paul, épicier, Manseau
Asile de la Providence, Sœur Hypolite, Supérieure
Asselin E., marchand, Place Lavaltrie
Aubin Noël, bourgeois, De Lanaudière
Augé A. C., copiste, St Pierre
Auger Joseph, journ., St Antoine
BABY HON. GEO., M.P., avocat, St Viateur
BANQUE d'HOCHELAGA, M. N. Boire, gérant, Place Lamartine
Basinet A., journalier, des Carrières
Basinet C., com., St Charles Borromée
Basinet D., menui., St Barthélemy
Basinet E., menuisier, De Lanaudière
Basinet J. B., meublier, De Lanaudière
Basinet Jules, journ., St Antoine
Basinet Z., tonnelier, De Lanaudière
Barrette D., men., St Charles Borromée
Beauchamp A., march., De Lanaudière
Beaudoin C. G. H., notaire, Notre Dame

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Beaudoin C. G., régist., Notre Dame
Beaudoin D., menuisie, Ste Marie
Beaudoin J. Bte., journ., Manseau
Beaudry A., bourgeois, St. Antoine
Beaudry D., voyageur, Manseau
Beaudry D., bourgeois, Notre Dame
Beaudry E., prote, St Antoine
Beaulac Eugène, mouleur, St Charles Borromée
Beausoleil Dame Ve S., St Viateur
Beausoleil P., cultivateur, St Viateur
Beaupré Benjamin, cultivateur, St Barthélemy
Beaupré Benj., cultivateur, St Antoine
Beaupré Edm., journalier, Notre Dame
Beaupré Joseph, avocat, St Louis
Beaupré P. E., menusier, Notre Dame
Beauregard Judes J., journalier, St Viateur
Beauséjour Ulric P., tailleur, Place Lavaltrie
Bélair M., journalier, St Barthélemy
Belrose Joseph, menuisier, St Charles Borromée
Belleville Hor., meublier, St Viateur
Bernard Léon, journalier, St Antoine
Bissonnette Chs., commis, Notre Dame
Boileau Charles, journalier, Manseau
Boileau P., journalier, des Conseillers
Boivert Delle Lucie, St Charles Borromée
Boivert Delle Zéphirine, St Charles Borromée
Boisvert Joseph, journalier, Manseau
BOIRE H. N., gérant Banque d'Hochelaga, Place Lavaltrie
Boivin Félix, journalier, Manseau
Bolduc Hildaige, bourgeois, De Lanaudière
Bolduc Jos., bourgeois, De Lanaudière
Bonin Joseph, instituteur, Notre Dame
Bonin Pierre, forgeron, Notre Dame
Boucher Pierre, rentier, St Louis
Boulet Michel O., médecin, St Charles Borromée
Bourret H., cultivateur, St Barthélemy
Bourdon Joseph, hôtelier, Notre Dame
Bourdon Joseph, journalier, St Louis
Bourgeois Delle Philomène, St Viateur
Brault J. Oct., inspecteur du feu, St Antoine
Brault Nar., rentier, De Lanaudièrre
Brosseau Léon L., bourgeois, St Louis
Brosseau Téles., journalier, St Louis
Buron Damase, forgeron, St Antoine
Cadot Louis, cultivateur, St Thomas
Casault J. P., avocat, St Charles Borromée
Catty Télesphore, De Lanaudière
Chalut Camille, tonnelier, Manseau
Chamberland S., journalier, St Edouard
Champagne A., journalier, St Viateur
CHAMPAGNE GEORGES A., avocat, Notre Dame
Champagne Léandre, menuisier, De Lanaudière
Champagne Honoré, menuisier, De Lanaudière
Champagne J. R., menuisier, St Viateur
Champagne J. B., menuisier, St Pierre
Champoux Gaspard, commerçant, St Charles Borromée
Champoux Joseph, commis, St Charles Borromée
Champoux Hor., menuisier, St Viateur
Champoux Prospère, menuisier, St Charles Borromée
Champoux Dame Zoel, De Lanaudières
Chaput Lan., commis, des Conseillerr
Chaput Magloire, cult., De Lanaudière
Charbonneau Aug., journ., St Antoine
Charbonneau N., journ., St Antoine
Charland Chs. P av., De Lanaudière
Charland Chs. E., av., Place Lavaltrie
Charland Geo. Z., boucher, St Louis
Charland J. Arsène, tailleur, Place Lavaltrie
Charland Jules G., boucher, St Louis
Charland S. Avila, boucher St Louis
Charland N. Israël, tailleur, St Paul
Chartier Octave, carossier, Manseau
Chartier Octave, carossier, St Pierre
Charrette M. E., com., Place Bourget
Chaussé Clétus, journ, De Lanaudière
CHEVALIER PIERRE, Hôtel Joliette, Notre Dame
Chevigny J. Bte., notaire, St Charles Borromé
Chevigny O., boulanger, St Viateur
Chevalier Hyacinthe, conducteur de machine, St Antoine
Chevalier O., commerç., De Lanaudière
Cie de Tel. Montréal Dame Hactance Laurier, opératrice

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.— Voir l'annonce

Cie du Tel. de la Puissance, Delle Lisy Delisle
Clements Sewell, bourgeois, St Antoine
Clément Philodeau, journ., St Antoine
Clerc du marché et inspecteur de la ville, Bénoni Robert
Coderre Jos., boulanger, St Viateur
Coffin Dame F. B., St Viateur
Collecteur du Revenu de l'Intérieur, Marcial Leprohon
COLLEGE DE JOLIETTE Supérieur, Révd P. D. Lajoie; directeur, Révd C. Beaudry; procureur J. Bte. Manseau. *Voir annonce*
COMPAGNIE DE BOIS DE JOLIETTE, J. M. Martel, gérant. *Voir annonce*
Comtois Dame Ve Charles, Manseau
Comtois Gilbert G., bourgeois, De Lanaudière
Comtois Hercule G., cult., Notre Dame
Comtois Jean Bte., menuis., St Viateur
Comtois Pierre, maçon, McConneville
Corbeille J. Bte., journalier, St Viateur
Cornellier Geo., menuis., Notre Dame
Cornellier L. Moïse, marchand, Place Lavaltrie
Côté J. Victor, médecin, Manseau
Côté T., com., St Charles Borromée
Cotnoir Calixte, journ., des Conseillers
Cotnoir Norbert, charretier, St Viateur
Costello Antoine, cordonnier, St Charles Borromée
Costello Henri, cordonnier, du Canal
Costello Sévère, com., De Lanaudière
Costelleau Sévère, épicier, Notre Dame
Coutu Joseph, sellier, Notre Dame
Coutu Max., boulanger, De Lanaudière
Curé de Joliette, Révd P. D. Lajoie, vicare forain
Couvent de la Congrégation Notre Dame, Sœur St Romuald, supérieure
Crilly John, bourgeois, De Lanaudière
Crépeau Jacques, journ., St Viateur
Cruchet Isaac, commerçant St Antoine
Dalphond Frs., bourg., De Lanaudière
Dalphond Joseph, ferblantier, Manseau
De Lanaudière, Dame C. B. G. T. T., De Lanaudière
Delaroche Alfred, sellier, Notre Dame
Delfausse Jean Bte., agent des terres de la Couronne, De Lanaudière
Derome L. A., agent d'assurance et photographe
Désy Plexis B., huissier, Place Bourget
Désaunier Geo. S., photo., Manseau
Désaunier Laurent, notaire, St Charles Borromée
Deschênes Hy. M., cult., St Viateur
Deschêne Léon, cult., Place Bourget
Desmarais Alexis, menuis., St Pierre
Desmarais Menis, menuis, St Antoine
Desmarais Charles, journ., Manseau
Desmarais Charles, meublier, St Pierre
Desmarais Geo., mouleur St Antoine
Desmarais J. Bte., huissier, St Louis
Desmarais Nar., menuis., des Carrières
Desroches Bor., journ., De Lanaudière
Desroches Georges, commis, Manseau
Desroches Jean L. B., protonotaire St Charles Borromée
Desroches Jos., rentier, De Lanaudière
Desroches Ol., cordonnier, St Viateur
Desroches Nar. B., commis, St Joseph
Desrosiers Stanislas, ferb., Notre Dame
Dionne Révd Léon, ministre Eglise Evangéliste
Donal M., arpenteur, De Lanaudière
Dostaler D'Argriie, arc., Manseau,
Ducharme Frs., scieur, Flamand
Dubeau Dame Ve Cy., De Lanaudière
Ducondu Nar., marchand, Notre Dame
Dufault Charles, plâtrier, St Viateur
Dufault Jos., plâtrier, des Conseillers
Dufort Louis, mécan., De Lanaudière
Dufort Maxime, bourgeois, St Pierre
Dufresne Alfred, tailleur, Notre Dame
Dufresne Delle Phil., De Lanaudière
Dufresne Dame Dufresne, St Pierre
Dumas Geo. Will., peintre, St Edouard
Dumas Wm. G., peintre, Notre Dame
Dumulong M., journalier, St. Antoine
Dumulong Maxime, fils, journalier, St Edouard
Dupuis E., encanteur, Place Lavaltrie
Dupuis M., brasseur, St Pierre
Durand Isidore, plâtrier, Notre Dame
Ethier Louis, menuisier, Notre Dame
Farland Louis, commis., St Charles Borromée
Farly Octave, charretier, St Viateur
Farly Olivier, commerçant, St Pierre
Faucher Jas. U., commerçant, Notre Dame

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Faucher Achille, médecin, Notre Dame
Fisette J., journalier, De Lanaudière
Fisette I., plâtrier, De Lanaudière
FISK EDOUARD, marchand, Place Lavaltrie
Flamond P., journalier, St Antoine
Flamond Pierre, menuisier, St Viateur
FONDERIE DE JOLIETTE, E. Guilbault, président. *Voir annonce*
FONTAINE AD., avocat, Notre Dame
FONTAINE L. M., avocat, Manseau
Fontaine & Martel, avocats, Place Lavaltrie
Forest F., marchand, Place Lavaltrie
Forest Révd M. C., ptre, De Lanaudière
Forget F. X., journalier, St Louis
Forget N., journalier, St Louis
Fréchette H., journ., des Conseillers
Fréchette J., ingén., De Lanaudière
Fréchette J., journalier, St Barthélemy
Fréchette Narcisse, maçon, St Pierre
Fréchette P., journ., De Lanaudière
Froment A., journalier, St Angélique
Froment G., commis, De Lanaudière
Froment J. B., menui, De Lanaudière
Froment L., cultivateur, Notre Dame
Froment M., journalier, St Barthélemy
Gareau Hyac., cultivateur, Ste Marie
Gauvreau P. N. A., finiseur, McConneville
[illegible]s Delle Anne, Manseau
Gaudette Dolphis, scieur, St Charles Borromée
Gaudette J., journalier, Place Bourget
Gaudette Louis, journalier, St Viateur
Gauvin Charles, barbier, Notre Dame
Geoffroy O., charretier, De Lanaudière
Gervais Alex., cultivateur, Notre Dame
Gervais A., cordonnier, St Viateur
Gervais Dlle Aglaée, St Antoine
Gervais F., journalier, De Lanaudière
Gilmour George, moulin à carder, du Canal
Gleny Alex., cultivateur, Flamand
Godin Frs. B., avocat, Notre Dame
Godin L. W., marchand, Notre Dame
Gonthier Jos. J., teinturier, St Charles
Goulet A., manchonnier, Notre Dame
Goulet Benj., cult., De Lanaudière
Gougeon F., briquetier, St Viateur
Gagnon Georges, menuisier, Manseau
Gougon Louis, peintre, St Viateur
Gougeon M., briquetier, St Barthélemy
Goquet O., journalier, De Lanaudière
Goquet T., cultivateur, St Angélique
Granger Marc, commis, Ste Anne
Gravelle Edouard, maçon, Manseau
Gravelle Jos., commerçant, St Charles Borromée
Gravelle Michel, boucher, St Antoine
Grégoire Onésime, menuisier, St Louis
Groulx Dame L. Thos., Manseau
Guérard M., journalier, De Lanaudière
Guilbault A., commerçant, St Charles Borromée
Guilbault A., commerçant, St Charles Borromée
Guilbault Charles, rentier, St Charles Borromée
Guilbault E. A., marchand, St Edouard
GUILBAULT ED., manufacture de chaussures, Notre Dame
Guilmette Eugène, fabricant de papier, Notre Dame
Guilbaut Joseph, carossier, Manseau
Guilbault J., carossier, Notre Dame
Guilbault Louis, menuisier, St Viateur
Guimard Alfred, Gaspard
Hall T., fabricant de papier, Notre Dame
Hamel E., tailleur, Place Bourget
Hamel Joseph, barbier, Notre Dame
Hamelin E., entrep., St Barthélemy
Hébert J. Bte., médecin vétérinaire, Notre Dame
Hébert David, carossier, St Louis
Henrichon E., journ, De Lanaudière
Henrichon P., tanneur, De Lanaudière
Hervieux Dame Gibb, St Pierre
Hôtel du Canada, Dame C. Leblanc, prop., Place Lavaltrie
HOTEL JOLIETTE, R. Chevalier, prop., Notre Dame
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Hunault Jules, journalier, St Antoine
Hunault M., journalier, St Edouard
Huot Nap., menuisier, Notre Dame
Inspecteur des poids et mesures, A. M. Rivard, sous-inspecteur

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Inspecteur du feu et ingénieur, J. O. Brault
Johnson D., orfèvre, Place Lavaltrie
Jolicœur E., père, menuisier, De Lanaudière
Jolicœur E., fils, menuisier, De Lanaudière
Jolicœur François, rentier, St Pierre
Jolicœur S., cultivateur, Ste Angélique
Joly André, mécanicien, St Paul
Joly Evangéliste, journ., Notre Dame
Joly Louis, bourgeois, St Louis
Joly P., march., St Charles Borromée
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire: abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 St François-Xavier. *Voir annonce.*
Labelle Frs., journalier, Ste Angélique
Labrèche C., march., Place Lavaltrie
Labrèche Etienne, menuisier, St Pierre
Labrèche Honoré, journ., St Viateur
Labrèche J. B., journ., De Lanaudière
Lachapelle J. J., cultivateur, Manseau
Lachapelle L., journ., De Lanaudière
Lacombe F. X., char., De Lanaudière
Lafond A., journ., McConneville
Lafond Joseph, journ., St Viateur
Laferrière C., cord., De Lanaudière
Laferrière C., bourgeois, St Pierre
Laferrière M., boucher, Notre Dame
Lafrenière R., bourg., St Charles Borromée
La Fonderie de Joliette, Montcalm
Lafortune C., journ., St Viateur
Lafortune D., menuisier, Manseau
Lafortune E., boucher, De Lanaudière
Lafortune F., menuisier, St Louis
Lafortune Jos., cord., St Barthélemy
Lafortune X., journ., De Lanaudière
Laforest P., père, forgeron, St Pierre
Lagrave Denis, machiniste, Ste Marie
Lajeunesse A., journ., St Viateur
Lajeunesse Isaac, bedeau, St Viateur
Lajeunesse L., journ., St Viateur
Lajeunesse N., journ., St Viateur
Lajoie Zotique, cord., De Lanaudière
Laliberté F. X., cultiv., Place Bourget
Laliberté Noël, bourgeois, St Viateur
Lanctot Auguste, journ., St Viateur
Landry F., commis, Notre Dame
Landry N., cultivateur, Flamand
Langlois Alfred, finisseur, St Viateur
Lanoue Joseph, cord., De Lanaudière
Lapierre Dame Amable, Manseau
Lapierre F., mouleur, St Antoine
Lapointe Dame Ve B. S., St Viateur
LAPORTE ANTOINE, orfèvre et bijoutier, Place Lavaltrie
Laporte N., cultiv., De Lanaudière
Laporte N., journ., De Lanaudière
Larochelle J. A., march., Place Lavaltrie
Lassalle F. X., marchand, de chaussures Notre Dame
Lassiseraie A., confiseurs, St Pierre
Latendresse J., men., De Lanaudière
Latendresse M., journ., St Antoine
Latendresse S., journ., St Viateur
Latour Georges, bourgeois, Manseau
Laurier L., médecin, Manseau
Laurier L. L., commis, St Charles Borromée
Laurier J. B., ferblantier, Manseau
Lauzon Joseph, journ., De Lanaudière
Lavallée L. A., commis, Ste Marie
Lavigne A., charretier, St Edouard
Lavigne B., commerçant de chaussures, St Pierre
Lavigne F., menuisier, St Antoine
Lavoine Israël, menuisier, Fabre
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
L'Epine J., journ., Gaspard
L'Ecuyer P. Isaïe., commis, St Charles Borromée
Leblanc C., marchand, Place Lavaltrie
Leblanc, Dame Clodide, Ve Geo., prop Hotel du Canada, Place Lavaltrie
Leduc J., boucher, St Antoine
Lefèvbre David, cord., St Viateur
Lenoir H., bourgeois, St Louis
Lépine Blaire, journ., St Charles Borromée
Léprohon A., prfèvre, St Louis
Léprohon B. M., shérif, Notre Dame
LEPROHON CHARLES B. M., député shérif, De Lanaudière
Léprohon, B. M., médecin, Manseau
Leprohon R. M., député., collecteur St Charles Borromée
Leveillé D. G., sellier, Manseau

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Léveillé S., boulanger, de L'Etang
Lévêsque Alfred, hussier, Notre Dame
Lévêsque Jos., journ., St Viateur
Lévêsque M., journ., St Viateur
Lévêsque Noel, journ., Notre Dame
Levêsque Régis, journ., Notre Dame
Lévêsque Sulpice, journ., St Viateur
Lévêsque Zéphirin, journ., Flamand
Lévêque, Dame Ve Noel, Notre Dame
Lévêque J., commerçant, Notre Dame
Lippé L., huissier, St Charles Borromée
Liard Stanislas, charretier, St Louis
Ludger P., men., St Charles Borromée
McConneville A., avocat, De Lanaudière
McConneville E., arpen., De Lanaudière
McConneville, P. E., arpen., St Charles Borromée
McConneville J. N. A., avocat, Place Bourget
McGown A., journ., De Lanaudière
McGown Geo., boucher, De Lanaudière
MAGNAN A., NOTAIRE, Manseau
MAGNAN LOUIS Z., manufacturier de biscuits, St Charles Borromée
Maillé Désiré, journ., Ste Angélique
Maillé Nar., chauffeur, Ste Angélique
Maleau Damase, journalier, St Viateur
Maleau Delle Emérance, St Viateur
Maleau E., cordonnier, De Lanaudière
Maleau Emile, typographe, St Viateur
Maleau Elzéar, ferblantier, De Lanaudière
Maleau Fabien, journalier, Gaspard
Maleau J., journalier, De Lanaudière
Maleau Jos., journalier, De Lanaudière
Maleau Pierre, journalier, St Viateur
Maleau Ulric, journalier, St Charles Borromée
Malhoit Prisque, journalier, St Charles Borromée
Mandeville J. Bte., charretier, De Lanaudière
Mandeville Ls., journalier, St Edouard
Manseau Geo., charretier, St Antoine
Manseau Jos., maison de pension, De Lanaudière
Manseau Sév., journalier, St Antoine
Marion Alfred, cordonnier, Notre Dame
Marion J. B., journ, De Lanaudière
Marseille Séraphin, marchand de chaux, Place Lavaltrie
Marsolais N. L., boulanger, St Antoine
Martel Joseph, avocat, St Pierre
Martel Joseph, proto, McConneille
MARTEL J. MAXIME, gérant de la cie de bois de Fabre, Joliette
Masse Alexis, mf., moulin à battre, St Charles Borromée
Masse Mag., tanneur, De Lanaudière
Mazuret Amable, St Pierre
Mazuret Benj., journalier, St Pierre
Ménard Louis, cordonnier, Manseau
Mercile Frs., journ., de Lanaudière
Mercile Frs. X., meunier, Montcalm
Mercile Oct., journalier, St Barthélemy
Mercier U., marchand, Place Lavaltrie
Mercure C., cultivateur, St Viateur
Mercure J. O., commis, Ste Marie
Michaud A., journalier, Ste Angélique
Migué Ed., marchand, De Lanaudière
Migué Fidèle, boulanger, Notre Dame
Migué Jos., menuisier, De Lanaudière
Migué Joseph, journalier, St Antoine
Migué Narcisse, commerçant, Manseau
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville. *Voir annonce*
Minault J., postillon, De Lanaudière
Mirault Placide, tonnelier, St Viateur
Monchor Gaspard, forgeron, St Antoine
Moreau J. Bte., cardeur, du Canal
Moreau J. Bte., rentier, St Viateur
Moreau Léon, journalier, Flamand
Moreau Léonard, tailleur, Notre Dame
Moreau Théo., journalier, St Viateur
Morel Noël, bourgeois, St Charles Borromée
Morin Joseph, journalier, St Viateur
Moulin à Farine, Charles B. M. Leprohon, prop, Montcalm
Moulin à Avoine, Dame G. De Lanaudière, prop, De Lanaudière
Murray Ths., ingénieur, Notre Dame
Nadeau Dame Rose, Ste Angélique
Nadeau Delle Marg., Ste Angélique
Nadeau J. Bte., rentier, De Lanaudière
Nadeau Joseph, journalier, St Antoine
North British and Mercantile Insurance Co., L. A. Derome, agent, Place Bourget
NOVICIAT DES CLERCS ST VIATEUR, supérieur Révd P. D. Lajoie; directeur, Révd M. Ducharme; procureur, Révd A. Pelletier

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Noël Jean, menuisier, Ste Angélique
Norten Alexander, fabricant de papier, Notre Dame
Office de la Cie à bois de Joliette, De Lanaudière
Olivier, Hon. L. A., juge C. S., St Charles Borromée
Ouimet Joseph, menuisier, Manseau
Ouimette Jos., confiseur, Notre Dame
Pager Arthur, menuisier, Ste Anne
Pager Pierre, menuisier
Parthenais F., cordonnier, St Viateur
Paquin Ant., cultivateur, St Viateur
Paquin Dame Ve Narcisse, St Viateur
Panneton Bruno, peintre, Manseau
Panneton Charles H., bourgeois, St Charles Borromée
Panneton L. A., grand connétable, Manseau
Pelletier Delle Mary, Manseau
Peltier Stanis., menuisier, des Carrières
Pellerin Joseph, journalier, St Antoine
Pepin Frs., bourgeois, St Barthélemy
Percepteur des Licences, J. Bte. Chevigny
Perrault Bénoni, huissier, Manseau
Perrault D., forgeron, De Lanaudière
Perrault Dame J., St Viateur
Perrault J. E., commerçant, St Viateur
Perrault J. E., cult., De Lanaudière
Perrault Joseph, peintre, St Charles Borromée
Picard Ferdinand, barbier, Manseau
Piché Michel, journalier, Notre Dame
Pichette P. & H., Place Bourget
Pichette Oli,, commerçant, Ste Marie
Pigeon Louis, journalier, St Antoine
Piquette Joseph, forgeron, Notre Dame
Piquette S., marchand, Place Lavaltrie
Plouffe Ant., journalier, Notre Dame
Plouffe Joseph, menuisier, St Viateur
Poitras Cléophas, cult., De Lanaudière
Pouliot E. A., photo., Notre Dame
Provost Frs., commerçant, St Antoine
Provost J. J., huissier, Notre Dame
Prud'homme J. Bte., menuisier, St Charles Borromée
Prud'homme O., journalier, St Louis
Racette Jos., journalier, Ste Anne
Ratelle Adolphe, boul., De Lanaudière
Renaud J. Arthur, huissier, St Charles Borromée
Registrateur Bureau du G. Beaudouin
Renaud Jos. Edmond, march., Place Lavaltrie
Renaud J. Henri, marchand, de fer, Place Lavaltrie
Richard Borromée, journ., St Viateur
Richard Théophile, cultivateur, St Charles Borromée
RIENDEAU & CIE., hôtel St James Trois-Rivières
Riendeau Frs., journalier, St Viateur
Rinville Paul, bourgeois, St Antoine
Riopel Aimé, commis, De Lanaudière
Riopel Joseph, voy., De Lanandière
Riopelle Delle G., St Louis
Riopelle M., hôtelier, Notre Dame
RIVARD A. M., médecin, Manseau
Rivard Louis C., copiste, Notre Dame
Rivard T. éodore, sellier, Notre Dame
Rivet André, hôtelier, Place Lavaltrie
Rivet Charles, cultivateur Notre Dame
Rivet Frs., march., De Lanaudière
Rivet François, journ., Notre Dame
Rivet Jos., bourgeois, Place Bourget
Rivet Jos., commis, De Lanaudière
Rivet Narcisse, journalier, St Pierre
Rivet Urgel, voyageur, St Viateur
Robert Bénoni, inspecteur de la ville, St Viateur
Robillard Am., cardeur, Arthémise
Robillard A., menusi., St Barthélemy
ROBITAILLE LOUIS, pharmacien, Notre Dame
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rondeau Ant., journ., des Conseillers
Rondeau Frs., bourgeois, Notre Dame
Rondeau N., meublier, St Barthélemy
Rondeau T., meublier, De Lanaudière
Roy Delle Lucie, St Charles Borromée
St Amour Chs. C., boul., St Viateur
St Amour M. C., journalier, Ste Anne
St Amour M., cordonnier. St Viateur
St Amour M. E., bourg., St Viateur
St André Frs. X., Ste Angélique
St Georges J. Bte., journ., St Antoine
St Georges Jos. L., journ., St Viateur
ST JAMES HOTEL, Riendeau & CIE. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*

TOURNAGE, SCIAGE, RABANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

St Jean André, charretier, St Pierre
St Jean C., journalier, St Viateur
St Jean Louis, journalier, Flamand
St Jean J. Bte., cul., des Carrières
St Jean Jos., menuis., De Lanaudière
St Jean Nor., journ., Ste Angélique
St Pierre, cordonnier, Manseau
Sanregret J. Bte., journlier, De Lanaudière
Savignac Ant., bourgeois, St Antoine
Savoie Jos. E., tailleur, St Viateur
Scallon Dame Ed., De Lanaudière
Séverin R., journalier, De Lanaudière
Sevigny Denis, bourgeois, Notre Dame
Sheppard Jas. J., médecin, St. Charles Borromée
Sheppard Thomas, ing., Notre Dame
Sicard Pierre, journalier, St Antoine
Soulière Elzéar, journ., Place Bourget
Peltier Enstache, menuis., St Antoine
Peltier Joe., menuisier, St Antoine
Tessier Amable, journalier, St Antoine
Tétrault N., notaire, De Lanaudière
Thibodeau Antoine, tailleur de pierre, St Barthélemy
Thériault Elie, ferbl., De Lanaudière
Thérien David, journalier, Flamand
Thérien Léon, menuisier, St Viateur
Thomas Alp., tailleur de pierre, De Lanaudière
Tremblay B., meublier, Place Bourget
Trembly D., Gaspard
Trudelle Marc., tailleur, Manseau
Trudeau Jos., menuis., De Lanaudière
Trudeau Michel, menuisier, du Canal
Trudeau Xavier, journ., de L'étang
Turcotte André, charretier, St Pierre
Turcotte Dame Louis, De Lanaudière
Turcotte T., bourgeois, des Carrières
Tourgeon L. P., Hubert, seigneur, De Lanaudière
Vadenais Frs. X., cult., Notre Dame
Vadenais Pierre, journalier, Manseau
Veine Edmond, scieur, Notre Dame
Veine Alexis, journ., Ste Angélique
Veine Joseph, bourgeois, St Antoine
Veine Jos., bourgeois, Place Lavaltrie
Verrette M., journalier, St Viateur
Vessot Jos., cultivateur, St Antoine
VESSOT SAMUEL, fabricant du semoir, herse et rouleau combinés, universel. *Voir annonce*
Vient Antoine, journalier, St Viateur
Vézina B., notaire, Manseau

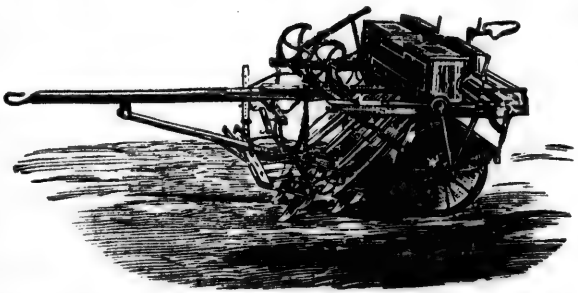
SAMUEL VESSOT

FABRICANT DU

SEMOIR, HERSE ET ROULEAU COMBINES, UNIVERSEL.

Patenté en 1869, en 1871 et en 1875.

Ce Semoir amélioré peut FONCTIONNER sur Roues ou sur Rouleau ; il est fait avec des traceurs de sillons en acier.



PRIX $110.

EXTRA :

Pour roues $10.

POUR *Arpenteur* $5.

POUR Boite a engrais $10.

CE SEMOIR sème en grain et mil et aussi en engrais pulverisé, enterre et roule un arpent en moins de 45 minutes. De plus amples détails et quantité de certificats envoyés à demande. Les personnes, voulant être certaines d'avoir des SEMOIRS pour le printemps prochain, feront bien d'envoyer leurs commandes au plus tôt possible.

ADRESSEZ :

SAMUEL VESSOT,
JOLIETTE, P. Q.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

EMBRANCHEMENT DES LAURENTIDES.

Pour Hochelaga, Mile-End et Ste. Thérèse, voir pages 150, 146 et 217

LYON.

Est une gare du chemin de fer des Laurentides, étant la première après Ste. Thérèse ; Lyon se trouve dans la paroisse de Ste. Anne des Plaines

Distance de Montréal, 24 milles ; de St. Lin, 10 milles ; de Ste. Anne des Plaines, 2½ milles. Malles quotidiennes.

Forget A., chef de gare, et marchand
Forget Frédéric, forgeron, manuf. d'instruments aratoires
Forget Joseph, cultivateur
Forget Léandre, cultivateur
Gagnon H., cultivateur et chaumier
Gagnon Joseph, journalier
Gratton Dame Ve J. Gratton, moulin à farine
Joly J. Bte., cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leblanc Joseph, cultivateur
Lauzon Ant., cultivateur et chaumier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Moulin à farine, Régis Derouin, prop
Moulin à farine, DameVe J. Gratton
Delorme François, cultivateur
Derouin Régis, prop. de moulin à scie
Richard Charles, cultivateur
Richard Emmanuel, cultivateur
RIENDEAU & Cie., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*

STE. ANNE DES PLAINES.

Riche paroisse, dans le comté et district de Terrebonne, produisant une quantité considérable de foin et de grains, cette paroisse est considérée la meilleure pour la qualité et la quantité de miel qui s'y produit. M. D. Gaudet M.D., et autres sont de grands exportateurs de foins.

Conseil Municipal.—J. Thérien, maire ; C. Racine fils, Ovide Charbonneau, Joseph Mathieu, Thomas Lacasse, Léandre Forget, Désiré Charron, conseillers ; Ferdinand Villeneuve, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Narcisse Alarie, président ; Isidore Thérien,

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Adolphe Clément, J. Villeneuve, fils, Joseph Gascon, commissaires; Ferdinand Villeneuve, secrétaire-trésorier.

Cour des commissaires.—Benjamin Forget, Moïse Thérien, Narcisse Allaire, Séraphin Granger, Isidore Thérien; Ferdinand Villeneuve, greffier.

Juges de Paix.—Ovide Gauthier, Magloire Latour, Benjamin Forget, Ferdinand Villeneuve.

Huissier.—Joseph Roy.

Chef de gare.—Albert Gaudet.

Adam Moïse O., bourgeois
Alarie A., cultivateur
Alarie Dame R., Ve Augustin
Alarie Léon, cultivateur
Alarie Narcisse, cultivateur
Alarie Pierre, commerçant et boucher
Allaire Michel, cultivateur
Archambault Pierre, menuisier
Barrette François, cultivateur
Beauhumier Charles, moulin à scie
Benoit Elie, cultivateur
Benoit Pierre, cultivateur
Blouin François, cultivateur
Buck Dame M., Ve Louis
Caron Louis, cultivateur
Charbonneau F. X., rentier
Charbonneau Joseph, journalier
Charpentier Joseph rentier,
Chaumont Dame M., Ve Calixte
Chaumont Joseph, père, rentier
Chaumont Joseph, fils, cultivateur
Daunais Edouard, maison de pension
Delorme F., cult. et commerç. de bois
Demers Révd Edouard, curé
Filiatreault Léon, journalier
Filiatrault Paul, fils, journalier
Forget Benjamin, marchand et cultivateur, propriétaire de carrières
Forget Etienne, rentier
Forget Magloire, rentier
Francœur Antoine, jardinier
Francœur Joseph, boulanger
Gagnon Charles, rentier
Gagnon Onésime, menuisier
Gagnon Pierre, menuisier
Gascon Benjamin, cultivateur
Gaudet Daunois, médecin, marchand, maître de poste
Gaudet Eusèbe, aiguilleur
Gauthier Dame Mary, Ve Prudent
Gauthier David, boucher
Gauthier Ovide, cultivateur
Gingras Alexandre, chef de section
Gougeon Delle Emilie, instituteur
Granger Dame A., Ve Placide
Granger Emile, marchand
Granger Séraphin, cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Huot Pierre, rentier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labelle J. Bte., marchand
Laroche André, bourgeois
Latour Dame M., Ve François
Latour Dame A., Ve François
Latour Edmond, orfèvre
Latour Jean, père, charpentier
Latour J. Bte., cultivateur
Latour Magloire, cultivateur
Lauzon Euclide, forgeron
Lauzon Gédéon, journalier
Lauzon Godfroid, cultivateur
Lauzon Israël, cultivateur
Lauzon Jéremie, cultivateur
Lauzon Pierre, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclair Joseph, cultivateur
Léveillé Adélard, journalier
Léveillé Damase, commerçant de bois
Léveillé Dame Rosalie, Ve Joseph
Léveillé Jean, père, rentier
Limoges Damase, cultivateur
Marcotte Joseph, cultivateur
Mayer Charles, cordonnier et bedeau
Mercier Edmond, hôtelier

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Nantel Maximin, aiguilleur
Ouellette Janvier, journalier
Ouimet Dame E., Ve François
Perron David, journalier
Racine A., cultivateur
Racine Christophe, fils, cultivateur
Racine Philippe, cultivateur
Racine Joseph, cultivateur
Renaud Pierre, rentier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rochon Charles, journalier
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roussil M., menuisier, apiculteur
Roy Dame M., Ve Ignace
Roy Joseph, huissier
St Amour Baptiste, ferblantier
Simard Etienne, cultivateur
Thérien François, rentier
Thérien Isidore, marchand en général
Thérien Moïse, tanneur
Villeneuve Ferdinand, notaire

LA PLAINE

Est une gare du chemin de fer des Laurentides, faisant partie des paroisses de Ste. Anne des Plaines et de St Lin, voir pages 178 et 181. Distance de Montréal, 30 milles; de St Lin, 4 milles; de St Anne des Plaines, 3½ milles.

Chef de gare.—François Gauthier.

Beauhumier B., moulin à scie
Beauhumier, J. Bte., cultivateur
Buck Séraphin, cultivateur
Bureau de Poste, C. Gauthier, maître
Gauthier Antoine, cultivateur
Gauthier C., marchand en général
Gauthier François, hôtelier
Gauthier François, chef de gare
Gauthier Louis, cultivateur
Gauthier Vital, journalier
Gauthier Wm., cultivateur

JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire: abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 St François-Xavier. *Voir annonce.*

HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*

HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*

Latour Joseph, cultivateur
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lesage Charles, journalier
Lusignan A., journalier
Lusignan Fréd., fabricant de bardeaux
Lusignan Philias, journalier
Mather Joseph, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup. *Voir annonce*
Ouellette James, journalier
Patrie J. Bte., cordonnier et sellier
Racine J. Bte., cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roy Joseph, charpentier
Roy Philippe, charpentier
Royal J., agent
Soucisse Jean, journalier
Thérien Frédéric, forgeron
Villeneuve J., père, cultivateur

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

The Laurentian Railway Company,

From ST. LIN to ST. THERESE, 15 miles, connecting at the latter place with the Q. M. O. & O. Railway, for Montreal—Total distance from Montreal, 33½ miles.

OFFICE of the COMPANY, 16 ST. JAMES STREET, MONTREAL.

DIRECTORS.

J. H. PANGMAN, Esq.
L. A. SENECAL, Esq.
Honorable LOUIS BEAUBIEN, M.P.P.
P. S. MURPHY, Esq.
HILAIRE HURTEAU, Esq., M.P.
Ls. N. DUMOUCHEL.
MOYSE TERRIEN.

OFFICERS.

J. H. PANGMAN, Esq., *President.*
Hon. LOUIS BEAUBIEN, *Vice-President.*
P. S. MURPHY, *Managing Director.*
E. Lef. de BELLEFEUILLE, *Sec.-Treas.*

—TIME TABLE—OCTOBER, 1880.—

LAURENTIAN RAILWAY,

J. H. PANGMAN, President.

MONTREAL TO ST. LIN.			ST. LIN TO MONTREAL.		
Miles.	STATIONS.		Miles	STATIONS.	
0	Hochelaga	5 30 P.M.	0	St. Lin	6 15 A.M.
3	Mile End	5 40 "	4	La Plaine	6 30 "
15½	Ste. Therese Arr	6 27 "	7	Ste. Anne	6 45 "
	Ste. Therese Lve	6 32 "	10	Mascouche	7 00 "
23½	Mascouche	7 00 "	15	Ste. Therese Arr	7 23 "
26	Ste. Anne	7 15 "		Ste. Therese Lve	7 32 "
29½	La Plaine	7 30 "	30	Mile End	8 30 "
33½	St. Lin	7 45 "	33½	Hochelaga	9 00 "

MOULINS DE ST. LIN.

Le Soussigné offre en vente à ses Moulins aux prix les plus réduits, un assortiment complet de

Bois de Sciage, de toutes espèces.

Bois de Construction de toutes demensions.

Bardeaux, Lattes, &c., &c.

CHASSIS, PERSIENNES, MOULURES,

PORTES, PLINTHES, CADRES, CORNICHES, ETC.,

—AUSSI—

Des Meubles de toutes Especes.

Les ordres pour LE BOIS DE CONSTRUCTION, TOURNER, SCIER, PLANER, EMBOUVETER et DECOUPER, seront excutés avec toute la promptitude et le soin possible.

Un grand assortiment de Moulures, Découpage et Tournage, et aussi des Meubles tel que

SETS DE CHAMBRE A COUCHER,

SALLE A DINER, SIDEBOARDS, TABLES,

COUCHETTES, ETAGERES, &C.

CONSTAMMENT EN MAINS.

Le soussigné est prêt d'entreprendre la construction des Eglises, Maisons, Couvents, etc., de toutes sortes, et invite ceux qui sont pour construire, à venir le voir avant de donner leurs contrats ailleurs.

Les moulins du soussigné sont situés au centre du Village de St. Lin, en communication avec toute la Province, par le chemin de fer, et sont mûs par un magnifique pouvoir d'eau et un engin à vapeur très puissant.

J. H. PANGMAN,
Proprietaire.

M. EUSEBE PAUZE,
M. URGEL PAUZE,
} AGENTS.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

ST. LIN.

Quand une paroisse possède dans son sein des hommes comme ceux à qui on a l'honneur de serrer la main à St. Lin, il ne peut y avoir que progrès et amélioration.

La population de cette paroisse s'élève à 3,000 âmes, et est énergique comme toutes celles qui habitent les parties septentrionales d'un pays.

Le village de St. Lin est divisé par la rivière Achigan, mais relié par un pont magnifique. Le côté nord a une élévation que n'a pas la rive opposée, dont la plaine est fertile. Cependant, malgré cette différence, St. Lin est uni de nom dans chacune de ses parties, contrairement à ce que l'on voit dans les autres localités dont chacune des divisions reçoit une dénomination différente. Là, unité dans l'action et le progrès, et unité dans le nom.

Le commerce de St. Lin est prospère et compte huit établissements, dont deux de première classe.

Les arts et métiers y ont de nombreux représentants, dont cinq forgerons, cinq menuisiers, deux boulangers, un ferblantier. Il y a aussi deux manufactures de voitures, où les MM. Bricaut et J. Beaudoin manufacturent par année au-delà de 200 véhicules. Le goût et la solidité de leurs ouvrages leur ont valu la réputation acquise par leur établissement respectif. De plus, deux excellentes boutiques de chaussures, dont le travail est très-apprécié des gens, ainsi qu'une boutique de sellier.

Deux hôtels offrent aux voyageurs une hospitalité très-confortable ; l'un est tenu par M. Théophile Davis, fils du premier forgeron, colon de St. Lin.

St. Lin possède des carrières de marbre d'une grande beauté. Ces carrières offriront, nous l'espérons, une ressource nouvelle pour son commerce. Un spécimen de ces beaux marbres a été déposé au cabinet de géologie de la province, à Montréal.

St. Lin est renommé pour sa pierre à chaux, et six fourneaux sont en opération actuellement.

Une grande et magnifique carrière, fort belle pour la construction, est située à la côte St. Joseph, sur la terre de M. Joseph Léziel.

Près du village, sur les propriétés de MM. Brisson et Beaudoin, il y a un hippodrome en grande renommée parmi les amis du *sport*, et où plusieurs fois, dans l'année, les meilleurs coursiers des environs viennent conquérir les prix dus à la générosité des citoyens de la localité.

Parmi les hommes de profession, on y compte trois médecins et trois notaires.

Depuis quelque temps seulement, la paroisse est doté d'une malle quotidienne.

APERÇU HISTORIQUE.—La paroisse de St. Lin, démembrement de St. Roch de l'Achigan, comté de l'Assomption, district de Joliette, et seigneurie de Lachenaie, propriété de J. H. Pangman, écr., est bornée au nord par le township de Kilkenny, au sud, par Terrebonne et St. Henri de Mascouche, à l'est, par St. Roch de l'Achigan, et à l'ouest, par New Glasgow.

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

St. Lin est distant de New Glasgow, de 6 milles ; de Terrebonne, de 15 milles et de l'Assomption, 21 milles.

Le village avait obtenu une charte d'incorporation en 1858 ; mais depuis il s'est rallié à la paroisse sous forme de municipalité.

La rivière Achigan, sur les bords de laquelle est assis le joli village de St. Lin, prend sa source dans quelque lac des environs d'Abercrombie, et du grand lac de Kilkenny, traverse la seigneurie de Lachenaie, entre dans celle de l'Assomption, vers le milieu de sa profondeur, où elle forme un circuit considérable pour aller ensuite se perdre dans la rivière de l'Assomption.

Cette rivière n'est navigable que partiellement, quoiqu'elle serve à faire descendre le bois de construction que l'on retire des forêts du nord.

Le sol est composé en partie d'une terre jaune mêlée de sable et produit bien le blé, l'avoine et les patates, ainsi que le foin. Les érablières ont été assez bien conservées et les sucres sont un des bons produits de la localité.

Les bois de pin, d'épinette rouge, et la pruche y abondent.

St. Lin était, il n'y a pas 70 ans, une vaste étendue de terrain couverte d'une épaisse forêt, et grand nombre de cultivateurs encore vivants ont pris leur terre en bois debout, et c'est avec bonheur qu'ils se plaisent à raconter l'histoire des jours si fertiles en épreuves passés à abattre les arbres des immenses forêts qui couvraient jadis ce vaste territoire.

St. Lin fut érigé canoniquement le 12 novembre 1828 ; mais il n'y eut de curé résidant que sept ans après, à la St. Michel, en 1835.

M. Ant. Brien fit don à la paroisse du terrain sur lequel est bâtie l'église actuelle, et l'autre partie a été achetée d'un nommé Robillard, ancien colon.

M. Brien fut nommé syndic pour présider à la construction, et il fut aussi marguiller de l'œuvre. Cette église fut bénie ainsi que le cimetière par le vénérable Messire Paré, curé de St. Jacques de l'Achigan, mort il y a quelques années, entouré de l'amour de ses paroissiens, et dont les vertus ont fait l'admiration de tous ceux qui eurent le bonheur de vivre dans son intimité.

L'église de St. Lin possède trois magnifiques cloches, achetées à grands frais aux Etats-Unis.

Le premier acte entré aux régistres est du 4 janvier 1835, fait par Messire H. Drolet, alors vicaire de St. Roch, et décédé à St. Judes, diocèse de St. Hyacinthe. Il desservit la paroisse jusqu'au 29 septembre de la même année, où il fut remplacé par Messire Augustin Blanchet, premier curé résidant et qui ne survécut que 5 ans et quelques mois. Son dernier acte est signé en date du 5 décembre 1840.

La mémoire de ce prêtre dévoué est respectueusement conservée en souvenir des efforts, couronnés de succès, qu'il fit pour arracher de prison plusieurs de ses paroissiens qui avaient pris part aux troubles de 1837 et 1838.

Après quelques semaines d'une maladie douloureuse, il mourut le 2 janvier 1841, et fut enterré dans le chœur de l'église par Messire J. Bte. Labelle, curé de St. Roch.

La paroisse fut alors desservie jusqu'au 7 mai de la même année, par

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Messire J. Sterkendries, qui fut remplacé par le Révd Messire J. Vallée, jusqu'au 20 septembre. Messire Chabot fut le troisième curé qui occupa ce poste, jusqu'au 11 août 1849.

Messire Hurteau, frère de M. le notaire Hurteau, de cette paroisse, remplaça M. Chabot et pendant les dix-huit ans qu'il fut à la tête de cette cure jusqu'au 23 septembre 1867, il s'appliqua par un travail incessant à préparer la voie aux améliorations dont nous sommes aujourd'hui les heureux témoins.

Ce fut le Révd Messire G. Laporte, ancien professeur de philosophie au Collége de l'Assomption, qui succéda à M. Hurteau. Si son prédécesseur a préparé la voie du progrès, M. Laporte marche dans cette même voie avec succès, à l'aide de ses dévoués paroissiens dont il est le véritable ami.

Les chrétiens de dénomination protestante, ont aussi une Mission, établie à une distance de trois milles du village par l'Eglise Anglicane, sous la direction du Révd John Scully, qui remplit les fonctions de pasteur.

Les Etablissements.—St. Lin compte plusieurs édifices dont le couvent, et le terrain sur lequel il est construit, sont dûs à la générosité presqu'exclusive de Messire G. Chabot, qui mit là toutes ses ressources. Sa fondation date de 1848.

Il suffit de dire que cette institution est dirigée par les Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie pour donner une idée de la bonne éducation que les enfants y reçoivent. Aussi est-elle fréquentée par une centaine de petites filles de la paroisse, dont plusieurs sont pensionnaires.

Outre le couvent où les filles reçoivent une éducation aussi complète qu'on puisse la désirer à la campagne, il y a dans le village une

École Modele.—Sur la rue St. Antoine se trouve construit un édifice en briques, où soixante-dix à quatre-vingt-dix jeunes garçons puisent les connaissances élementaires; ils ont été confiés, depuis neuf années, à la sage direction de L. T. Réné, gradué de l'Ecole Normale Jacques-Cartier. C'est en 1865 que cette maison fut élevée sous la présidence de Isaac Renaud, Ecr., alors commissaire d'école.

On préleva une répartition sur la population et on dépensa à sa construction la jolie somme de $1,500.

La longueur de la bâtisse est de 54 pieds sur 26 pieds de large. Il y a en arrière de la maison une spacieuse cour de récréation, pour les élèves qui, de là, jouissent des beautés du paysage qu'offre la campagne de la rive opposée.

Ce sacrifice de la part des paroissiens en faveur de la noble cause de l'instruction est une preuve de plus de l'esprit progressif des habitants de St. Lin.

Les pouvoirs d'eau sont nombreux sur la rivière Achigan, et tout porte à croire que St. Lin, du moment qu'une route macadamisée s'ouvrira pour son commerce, deviendra important par ses usines.

Depuis plusieurs années un

Moulin a Farine a été fondé par M. Pangman, père du propriétaire actuel, demeurant à son magnifique manoir de St. Henri de Mascouche, et dont les environs enchanteurs offrent aux yeux des touristes, des jouissances difficiles à décrire.

BARBEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Ce moulin contient quatre moulanges et la moyenne par année des grains mis en mouture s'élève au chiffre de 62,400 minots. Le même édifice contient le

MOULIN A CARDER, département important pour le cultivateur industriel. Les deux machines peuvent carder par douze heures 350 lbs. de laine. Il y a de plus un foulon et un local pour y faire la teinture des étoffes.

Le même esprit d'entreprise avait poussé ce même M. Pangman, dès 1813, en permettant au capitaine Waman de construire une scierie, et de profiter de ses avantages pendant 10 ans; de plus, il eut la générosité de lui accorder plusieurs privilèges, concernant l'usage des bois.

LE MOULIN A SCIE comprend une scierie pour planches, lattes et bardeaux et de plus un perforateur d'une grande puissance, lequel a servi à perforer les tuyaux du nouvel aqueduc.

15,000 pieds de bois sont sciés par 12 heures, outre le bois que les cultivateurs y transportent. Il y a un chantier qui fournit à la scierie de 5 à 6,000 billets et de 7 à 800 longueurs de bois de charpente. A cette exploitation de la forêt 30 hommes sont employés et 20 chevaux servent aux transports des billots jusqu'à la rivière.

De plus, à ce nombre d'hommes employés, il faut ajouter 18 autres occupés tant à la scierie qu'aux autres industries.

M. E. Pauzé est le surintendant de ces divers départements.

MANUFACTURE DE PORTES, CHASSIS, ETC., ET DE MEUBLES DE MENAGE. —Animé par un esprit d'entreprise des plus louables qui avait pour but l'amélioration et le bien-être général, M. J. H. Pangman comprit toute l'importance qui pouvait résulter pour St. Lin, tout en facilitant les moyens de construction, et au point de vue philantropique, en procurant du travail aux classes laborieuses, de l'établissement d'une manufacture pour la fabrication exclusive de compléments de bâtisses, tels que Portes, Chassis, Cadres, Volets, etc., combinée avec une manufacture de Meubles de Ménage. Pour un homme énergique et entreprenant, il n'y a qu'un pas de la conception d'une idée à son exécution; aussi St. Lin vit-il bientôt s'élever la fabrique actuelle où les citoyens peuvent obtenir tout ce qui est nécessaire pour compléter une maison quelconque, depuis la plinthe la plus commune jusqn'aux corniches les plus dispendieuses. Cette bâtisse contient aussi un département de Meubles de Ménage des plus complets, capable de contenter les plus exigeants, et pouvant entrer en compétition, comme solidité et fini artistique, avec un grand nombre d'établissements qui font honneur aux grands villes. De plus, M. Pangman peut entreprendre la construction de bâtisses de toutes dimensions depuis le plus petit cottage jusqu'à l'imposante architecture de couvents, églises, etc., sans que le propriétaire ait à s'occuper d'autres choses que de spécifier son goût; creusage, fondations, construction, fini, ornementation et même ameublement, tout peut être entrepris par M. Pangman, et mener à bonne fin sous l'habile direction de son gérant, M. Urgèle Pauzé, dont la réputation est la meilleure garantie de l'éxécution des ordres qui lui sont confiés.

Près des moulins, l'on aperçoit le pont St. Lin, très gracieux dans sa

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

construction et qui sert à relier les deux rives du village. Les travaux de ce pont ont été exécutés en 1871 par M. E. Pauzé, sous la présidence du maire, J. B. Ethier, écr., siégeant au Conseil de la Municipalité de la paroisse, laquelle en avait ordonné la construction. Quoique la somme de $1,500 ait été voté par le conseil, les dépenses se sont élevées à $2,000 dont le surplus a été déboursé par M. Pangman.

La longueur du pont est de 140 pieds, sur 18 pieds de large, et le passage en est gratis.

BRASSERIE.—A quelque distance de là, sur le côté nord de la rivière Achigan s'élève aujourd'hui la magnifique brasserie de St. Lin, qui est pour les cultivateurs de St. Lin, et même des paroisses environnantes, un marché où ils peuvent écouler leurs grains.

La compagnie est connue sous le nom de compagnie de Brasserie Canadienne de St. Lin, et compte pour ses actionnaires MM. L. A. Sénécal, J. H. Pangman, Hilaire Hurteau, M. P., Jules Ethier, H. H. Ethier, Ovide Brien, Isidore Beaudoin, Eusèbe Pauzé et le Dr. Brisson.

La compagnie s'est de plus assuré les services de M. Myles O'Mahoney, d'Edimbourg, Ecosse, pour prendre la charge de gérant de l'établissement.

Les fonds de la société s'élèvent présentement à $20,000 et les actionnaires ont l'intention d'en augmenter le montant bientôt. Le terrain où s'élève aujourd'hui la brasserie, appartenait à M. le docteur Brisson. La dimension de cet établissement est de 100 pieds de long sur 34 de large, à trois étages, dont le premier est en pierre, et les autres en briques, et le tout est mû par de puissantes machines à vapeur.

La bière et le *porter* sortant de cette brasserie, sont de qualité supéreure, et plus d'une fois déjà, des personnes compétentes et juges de cette marchandise ont facilement pu se convaincre de la supériorité de la bière de St. Lin, il s'en suit donc que St. Lin possédant des voies de communications faciles avec les principaux centres commerciaux, et la brasserie distribuant ses produits dans toutes les directions, rivalisera avec les plus importantes de nos villes.

L'AQUEDUC.—Les aqueducs sont en voie de progrès dans les comtés du nord, et celui que possède St. Lin est d'une très-grande puissance. Ce progrès est dû à l'initiative de MM. Judes Ethier et F. Thérien.

La municipalité a accordé à ses messieurs un privilège de 10 années pour l'exploitation des revenus de l'aqueduc, et à l'expiration de ce temps, la municipalité aura droit de l'acheter ou une nouvelle compagnie pourra se former. Cet aqueduc a coûté une somme de $4,000. Les tuyaux ont leur point de départ au rang de la Petite Rivière, sur la terre de M. N. Desmarais et sur celle de M. Augustin Laverdure, où se trouve le bassin, pouvant contenir 2,000 tonnes d'une eau très salubre. L'on peut juger de la qualité de cette eau et de ces propriétés, en jetant un coup d'œil sur l'analyse suivante, faite par le Dr. Edwards, de Montréal :

Matière organique.....	0·76
Silicates d'alkalis.....	1·90
Chlorure de chaux, magnésie et alkalis.....	1·19
	3·85

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

La longueur du parcours des tubes est de 4 milles. L'aqueduc traverse la rivière par le moyen d'un tube en fer; les autres étant en bois, sont à une profondeur de 4 à 5 pieds dans la terre.

On a l'intention de pousser les travaux jusque dans les rangs, à 2 milles et demi de chaque côté du village.

Ce magnifique travail a été accompli en peu de temps, du mois de mai au mois de septembre 1872. Avant peu, toutes les familles de toutes les parties du village seront approvisionnées d'eau C'est donc un honneur pour une localité d'avoir dans son sein des hommes entreprenants et possédant l'énergie nécessaire pour pousser à bonne fin tant d'entreprises à la fois.

Conseil Municipal.—Joseph Gauthier, maire ; F. X. Jalept, Théodule Corbeil, Théophile Gennard, Jean M. Villiotte, Joseph Venne, fils, Isidore Beaudoin, conseillers ; J. Bte. Foret dit Morin, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Ovide Brien, président, Charles Meunier, Joseph Brien, Joseph Gagéné, fils, François Gariépy, commissaires; J. Bte. Foret dit Morin, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Isaac Renaud, Ovide Brien, A. Brisson, M.D., J. Leclair, M.D., Joseph Gauthier, Joseph Archambault, Joseph Renaud, Hormidas Gauthier, Joseph Smith.

Huissiers.—Gilbert Gauvreau, Joseph Tellier.

Allaire Francis, épicier, St Isidore
Archambault Chas., journ., St Isidore
Archambault Cyprien, journ., Brien
Archambault Elzéar, journ., Charlotte
Archambault Félix, cultivateur
Archambault Frs., journ., Charlotte
Archambault J., banq., et escompteur
Archambault L., notaire, St Isidore
Archambault Nico., journ., St Isidore
Archambault Oli., institu., du Domaine
Archambault U., notaire, St Isidore
Auger Polycarpe, cultivateur
Auger Stanislas, cultivateur
Bachand Georges, journ., Charlotte
Beauchand Jos., menui., St Isidore
Beaudoin Antoine, journ., Villiotte
Beaudoin Euclide, rentier, St Isidore
Beaudoin Georges, cultivateur
Beaudoin Honoré, médecin
Beaudoin Isidore, cultivateur
Beaudoin Jos., forgeron, St Antoine
Beaudoin Math., forgeron, St Antoine
Beauregard Denis, journ., St Isidore
Belle, Dame Ve Louis, St Louis
Belle Isidore, journ., Villiotte
Bélanger F. X., journ., Charlotte
Bélanger Louis, journ., Villiotte
Blouin Pierre, notaire, St Antoine
Bourgeois Julien, commis, St Louis
Brassard Gilbert, journ., St Antoine
Brasserie (La) de St Lin, C. H. Hurteau, secrétaire-trésorier, Myles O'Mahoney, gérant, St Antoine
Bricault J Bte., rentier, St Antoine
Bricault Milton, tonnelier, St Isidore
Brien Félix, journalier
Brien Ovide, J. P., président de la municipalité scholaire, St Antoine
Brien Joseph, cultivateur
Brien Joseph, commis, St Antoine
Brien Louis, père, cultivateur
Brien Louis, fils, cultivateur
Brisbois Nap., instituteur, St Antoine
Brisson A., médecin, St Antoine
Brisson J. Bte., fils, cultivateur
Brouillet Jules, charp., St Isidore
Bureau de Poste, Charles L. Laurier, maître, St Antoine
Chamberland Hormidas, manuf. de chaussures, St Louis
Charbonneau Fred., boul., St Isidore
Chartier Eusène, journ., St Antoine
Chellis Henri, brasseur, St Antoine
Coderre Louis, journ, St Louis
Corbeil Bazile, forgeron, St Isidore
Corbeil Joseph, journ., Charlotte
Corbeil Théodule, cultivateur
Courtemanche, Dame Ve J., Charlotte

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Courtemanche J. Bte., rentier, coins des rues St Joseph et St Antoine
Cousell Moïse, journ., St Isidore
Couvent des dames des SS. NN.de Jésus et Marie; sœur Marie Cécile, supérieure, St Antoine
Davis Théophile, prop de l'hôtel du Pays, St Isidore
Davis Thos., père, journ., St Isidore
Davis Thos., fils, journ., St Isidore
Daunais Pierre P., avocat, St Antoine
Denoyers Odillon, boulanger, St Louis
Deziel Joseph, cultivateur
Desjardins Chas., bourgeois, Charlotte
Deslongchamp Cézai., fils, clar., Morin
Deslongchamp G., rentier, St Isidore
Deslongchamp J. B., cont., St Antoine
Deslongchamp Geo., briq., St Isidore
Deslongchamp Louis, com., St Isidore
Desmarais Jos., menuis., St Antoine
Desmarais Narcisse, cultivateur
Désormiers Narcisse, cultivateur
Désormiers Narcisse, rentier, Villiotte
Désormiers Philias, com., St Antoine
Dinelle Alphonse, journ., Charlotte
Dufresne Antoine, navig., St Isidore
Dumont Calixte, cultivateur
Eglise Anglicane, Révd John Scully, pasteur
Ethier Joseph, commerç., Villiotte
Ethier Judes, bourgeois, St Antoine
Foisy Joseph, menuis., du Domaine
Foisy Pierre, menuis., St Antoine
Foisy Prosper, menuisier, Brien
Forest dit Morin J. Bte., rentier et sécretaire-trésorier de la paroisse, St Isidore
Fournier, Dame Ve Médard, Villiotte
Fournier Maxime, journ., Brien
Gadbois Olivier, épicier, St Isidore
Gagnon Modeste, cultivateur
Gagnon Révd, vicaire, St Antoine
Gariépy Moïse, cultivateur
Gascon Pierre, ferblantier, St Isidore
Gauthier Alphonse, cultivateur
Gauthier Calixte, cultivateur
Gauthier Hormidas, marchand en général, St Isidore
Gauthier Joseph, rentier, St Joseph
Gauthier Louis, cultivateur
Gauthier Toussaint, m'f. de chaussures, Villiotte
Gauthier O. C., cultivateur
Gauvreau Gilbert, hôtelier, St Isidore
Goulet Joseph, menuisier, du Domaine
Guinotte Maurice, cultivateur
Han Zéphirin, rentier, St Isidore
Henri Gédéon, bourgeois, St Louis
Henri Louis, fils, cultivateur
Holtbey Thomas, cultivateur
Hôtel du Pays, Théophile Davis, prop., St Isidore
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau prop. St Laurent, Louisvillle (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Homond Barth., journ., St Antoine
Hudon Cyprien, bourgeois, St Antoine
Huneault Charles, char., près de dépôt
Hurteau C. H., notaire, M. P
Imbleau L., de Viau et Cie., fondeur, St Isidore
Jeannotte J. Bte., commerç., Villiotte
Jeannotte Joseph, père, cultivateur, du Domaine
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Jalept Amédée, journ., St Isidore
Labelle Chas., avocat, St Antoine
Laccese David, fils, cultivateur
Lachapelle Fabien, hôtelier, Villiotte
Lachapelle Laurent cultivateur
Lamarche C., marchand, St Antoine
Lamarche Prospère, cultivateur
Lambert L. Armand, march., Villiotte
Landry J. Bte., tanneur, St Isidore
Landry J. Bte., cultivateur
Landry Moïse, tanneur, St Isidore
Laramée Joseph, journ., du Domaine
Larose Henri, commerçant, Villiotte
Larose Joseph, rentier, St Isidore
Lasirevie Alfred, conduct., St Joseph
Latour Isidore, menuisier, Villiotte
Latour Joseph, menuisier, Brien
Latour Jos., journalier, Charlotte
Laurier Carolus, arpenteur, St Isidore
Laurier Charles L., maître de poste, marchand, St Antoine

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.—Voir l'annonce

LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclaire Jules, médecin, Villiotte
Lecoque A., menuisier, Villiotte
Lefort Didace, journalier, Villiotte
Lemire Arcade, menuisier, Villiotte
Lescarbeau Célestin, cultivateur
Lescarbeau C., cultivateur, St Isidore
Lloyd John, cultivateur
Lloyd Louis, cultivateur
Lin Dame Jeannotte, St Isidore
Locas Toussaint, rentier, St Isidore
Lortie Jos. Laurent, journalier, St Antoine
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Marin Camille, cultivateur
Marion Gilbert, menuisior, St Louis
Marion J. Bte., cultivateur
Morin Paul, commerç., près de la gare
Morin Thomas, chauffeur, Villiotte
Marien J. Bte., commerç., St Isidore
Marsan Louis, commerç., St Isidore
Masse Joseph, manufacture d'instruments aratoires, St Isidore
Martel Daniel, hôtelier, Morin
Martel J. Bte., cultivateur, St Antoine
Martel Urgel, cultivateur
Mayer Aimé, journalier, St Isidore
Ménard Alf., ferblantier, Villiotte
Ménard Edouard, cord., St Antoine
Ménard Joseph, meublier, St Louis
Meunier Charles, cultivateur
Mercier Joseph, rentier, Villiotte
Mercier Pierre, cordonnier, Villiotte
Miljour Césaire, journalier, Charlotte
Naron Daniel, journalier, St Isidore
O'Mahoney Myles, gérant de la brasserie de St Lin, St Isidore
PANGMAN J. H., propriétaire des moulins à scie et à farine, résidence à Montréal. *Voir annonce au bas de chaque page*
Paquette Anselme, cultivateur
Paquette J. Bte., sellier, St Isidore
Paquette Louis, journalier, Villiotte
Patrie Louis, cardeur, Villiotte
Pauzé Eusèbe, menuisier et agent, Villiotte
Pauzé Urgèle, mécancien, Villiotte
Pelletier Etienne, bourg., St Antoine
Pelletier Olivier, menuisier, St Louis
Pichette Emile, sellier, St Antoine
Pichette Frédéric, rentier, Villiotte
Pichette Georges, cultivateur
Pilon F. X., boulanger, St Isidore
Pinparé Alexandre, journ., Charlotte
Proulx Maurice, ferblantier, St Isidore
Proulx Maurice, forgeron, St Isidore
Provençial J. Bte., journalier, St Louis
Racette Charles, charre., Benjamin
Rafter John, cultivateur
Renaud Alfred, journalier, Villiotte
Renaud Joseph, rentier, St Joseph
Renaud P. N. P., greffier de la Cour des Commissaires
Renaud Isaac, cultivateur
Rhéaume Timothée, bouc', St Isidore
Rivet Narcisse, boulanger, St Isidore
Robillard F. X., journalier, St Louis
Robert J. Bte., forgeron, St Isidore
Rousselle Horm., tailleur, St Antoine
Roy Joseph, charpentier, St Isidore
St Georges David, journalier, Villiotte
St Jean Alphonse, journ., Charlotte
Scully Révd John, pasteur anglican
Smith Joseph, cultivateur
St André, Médéric colporteur de bierre, St Isidore
Tassé Révd, curé, St Antoine
Tellier Joseph, huissier, St Isidore
Tellier Solomon, charpentier, Villiotte
Thérien Bazile, voiturier, St Isidore
Thérien Calixte, voiturier, St Isidore
Thérien Luc, journ., du Domaine
Thérien Napoléon, cord., St Isidore
Thérien Narcisse, journ., Charlotte
Thérien Pierre, forgeron, Villiotte
Thouin Ls., cultivateur, du Domaine
Vitfield, menuisier, St Isidore
Vézina Joseph, journalier, St Joseph
Viau & Cie., fonderie de St Lin
Viau Moses, fondeur, de Viau & Cie St Isidore
Villiotte Jean Marie, cult., Villiotte

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

EMBRANCHEMENT DE ST. JEROME.

Pour Hochelaga, Mile-End, St. Laurent, Sault-aux-Récollets, St. Martin, Ste. Rose et Ste. Thérèse, voir pages 150, 146, 144, 142, 140, 213 et 217.

ST JANVIER.

Village situé dans la paroisse du même nom, sur la rivière Ste. Marie, district et comté de Terrebonne. Il s'y fait un grand commerce de foin, de grains, et de bois de chauffage. Le commerce de chevaux s'y fait sur une grande échelle. Distance de Montréal, 26 milles; de St. Jérôme, 8 milles.

Conseil Municipal.—Pierre Forget, maire; Jean Forget, Moïse Ouellette, Thomas Piché, Joseph Desjardins, Joseph Prévost, Raphael Léveillé, conseillers; D. Desroches, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—F. X. Labelle, président; A. Renaud, Isaïe Coursol, Hilaire Papineau, Frs. Forget, commissaires; A. Léonard, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Jean Forget, Joseph Nantel, Guillaume Alarie, Joseph Prévost; D. Desroches, greffier.

Juge de Paix.—Isidore Labelle.

Chef de gare Q. M. O. & O.—D. Desroches.

Alarie Joseph, cultivateur
Aubin Joseph, cultivateur
Beauchamp Eustache, cordonnier
Bélanger Athanase, cultivateur
Bélanger Joseph, journalier
Bélisle Cyrille, cultivateur
Bélisle Narcisse, ferblantier
Bélisle Octave, cultivateur
Brière Guillaume, cultivateur
Brunette Delle Marguerite, couturière
Bureau de Poste, D. Desroches, maître
Cardinal Benjamin, cultivateur
Caron Frs., fils, menuisier
Chartrand Jos., cultivateur
Cie du Tél. de Montréal, Marie Louise Labelle, opératrice
Cloutier Jos., père, rentier
Coursol André, cultivateur
Coursol Dame Clémence, Ve Frs.
Coursol Isaac, tanneur
Coursol Moïse, cultivateur
Coursol Napoléon, tanneur
Coursol N. & J., tanneurs
Cyr Stanislas, cultivateur
Desjardins Amable, cultivateur
Desjardins Arcade, cultivateur
Desjardins Delle S., institutrice
Desjardins Jos., père, rentier
Desjardins Jos., fils, cultivateur
Desjardins Joseph, rentier
Desjardins Michel, cultivateur
Desjardins Philéas, cultivateur
Désormeau Frs., épicier
Désormeau Louis, rentier
Desroches Alexandre, cultivateur
Desroches David, notaire
Desroches Delle Marguerite, couturière
Desroches J. Bte., cultivateur
Desroches Joseph, marchand
Derouin Louis, rentier

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Derouin Moïse, cultivateur
Dubois Alfred, cultivateur
Ecole primaire, Delle R. Larivière, institutrice
Forget Dame Marguerite, Ve Antoine
Forget Frs., cultivateur
Forget Israël, commis-marchand
Forget Jean, cultivateur
Forget Jean Bte, journalier
Forget Jos., cultivateur
Forget Pierre, cultivateur
Forget Thomas, charpentier
Filiatrault Théophile, cultivateur
Gascon Louis, cultivateur
Gascon Pierre, rentier
Gladu Joseph, charpentier
Gladu Louis, rentier
Gladu Moïse, cultivateur
Gladu Philippe, rentier
Godard Jean, cultivateur
Godard Jos., cultivateur
Gravel Révd D. A., curé
Guillaume Joseph, cultivateur
Hamel Janvier, cultivateur
Hamel Jean Bte., cultivateur
Hamel Joseph, cultivateur
Hamelin Isidore, épicier
Himbault Noël, rentier
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Jérôme Joseph, hôtelier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal Hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce.*
Labelle Barthélemy, forgeron
Labelle Frs. X., boulanger
Labelle Isidore, cultivateur
Labelle Jean Bte., journalier
Labelle Joseph, cultivateur
Labelle Narcisse, cultivateur
Lacroix Jean Bte., cultivateur
Larivière Delle R., institutrice
Lebeau Frs., journalier
Lebeau Pierre, cultivateur
Lebeau Régis, cultivateur
LEBLANC J. H., mf. de Plumes, 54 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Léonard Alphonse, cultivateur
Léonard Hubert, cultivateur
Léveillé Raphael, cultivateur
Limoges Antoine, journalier
Limoges Damase, forgeron
Limoges Edouard, cultivateur
Limoges Jos., menuisier
Locas Frs., menuisier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup) *Voir annonce*
Monette Guillaume, tanneur
Moulin à scie, André Coursol, prop.
Nantel Joseph, cultivateur
Nantel Jos., charpentier
Ouellette Moïse, cultivateur
Papineau Hilaire, cultivateur
Papineau Jean, cultivateur
Paquette Delle Délima, institutrice
Percepteur du Revenu, D. Desroches collecteur et agent du chemin de fer Q. M. O. & O.
Piché Thomas, cultivateur
Prévost Jos., cultivateur
Prévost Paul, rentier
Renaud Adolphe, menuisier
Renaud François, rentier
Renaud Octave, marchand
RIENDEAU & CIE., St. James Hôtel Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires Editeurs et Importateurs de France Belgique, Allemagne et Etats-Unis St Vincent, 12 & 14, Montréal. Voir *annonce.*
Sauriole F. X., bedeau
Thérien Elie, cultivateur
Thérien Norbert, cultivateur
Trudeau Célestin, cultivateur
Vaillancourt Frs., cultivateur
Vaillancourt Louis, forgeron
Vermette Léon, médecin
Viau P. A., notaire

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

DAVID LABONTÉ,

MARCHAND-TAILLEUR,

255

RUE ST. JOSEPH, MONTREAL.

—:o:—

Un des plus anciens ETABLISSEMENTS CANADIENS, de la ville, a constamment en main le plus bel assortiment de

Draps, de Tweeds Anglais, Ecossais et Canadien,

qui peut se trouver sur tous les marchés du monde. Rien n'est épargné.

Toutes commandes sont exécutées avec goût et ponctualité et à des taux modérés.

D. LABONTÉ,
Propriétaire.

EUSEBE HUET,

MARCHAND DE

FERRONNERIES

Fer en Barre, Peintures, Vitres, Huiles, Plâtre pour la terre, Charbon de forge et pour fournaise.

Fleur, Son, Grains, Foin Presse, etc., etc.

Une visite est respectueusement sollicitée.

NO. 282 RUE ST. LAURENT NO. 282

VILLAGE ST. JEAN BAPTISTE, MONTREAL

(MAGASIN L. FAUTEUX.)

A. ROBITAILLE & CIE.

Autrefois de la maison LEBLANC & ROBITAILLE,

IMPORTATEURS;

D'Epiceries, Liqueurs et Provisions

EN GROS ET EN DETAIL,

NO 123 RUE ST. PAUL,

(Vis-à-vis le Marché Bonsecours)

MONTREAL.

Spécialité, VINS ET LIQUEURS.

C. ROBERT,

CHAPELIER

ET

MANCHONNIER

EST DEMENAGE AU

No. 61 Rue St. Laurent, 61

Coin de la Rue Vitre

Enseigne du Gros Chapeau ROUGE

MONTREAL.

TOUTES SORTES DE

Chapeaux et Fourrures

REPARES A BAS PRIX.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

ST. JEROME,

La paroisse de St. Jérôme, située à 30 milles au nord de Montréal, est ise en grande partie au pied des Laurentides.

Mgr. Plessis, en 1832, lui donna son existence canonique qui fut ientôt suivie de la reconnaissance civile. Les offices religieux se célé-raient dans une maison, sur le bord de la rivière, à la fourche de trois hemins, à une distance d'un mille et demi de l'église actuelle, lieu que l'on ésigne encore sous le nom de la "Chapelle;" ensuite, on crut qu'il valait ieux construire la nouvelle église sur le terrain qu'elle occupe présente-ent, et le Rév. Messire Paquin fut chargé par l'Ordinaire de régler cette uestion d'une manière définitive. On voulait réunir, comme dans un seul aisceau, les intérêts religieux, civils, commerçiaux et industriels. Des lors, n prévoyait que cette paroisse promettait le plus brillant avenir, et que sa osition géographique lui donnerait un jour une grande prépondérance dans es affaires du district. Toutefois on peut dire que la vie régulière de la aroisse ne date que de 1837, époque où elle eut le bonheur de recevoir son remier curé résident, dans la personne du Rev. Messire Blyth. Ce fut ous sa direction que l'église et le presbytère furent achevés.

Cette paroisse forme partie des comtés d'Argenteuil, du Lac des Deux Montagnes et de Terrebonne. La moitié est située dans la plaine, l'autre, ur les premiers versants des Laurentides. Le sol en général est une bonne erre jaune très propre à la culture des grains, des légumes et des arbres ruitiers. Le tiers est rocailleux et impropre seulement à la culture des rains: le foin pousse en abondance. On y remarque d'excellentes régions ù domine la terre glaise et la terre grise. On y trouve des mines de fer itanique, de plombagine. Un banc de calcaire cristallin s'étend jusqu'à n mille. On y voit aussi le grenat et la pyrite martiale qui souvent est lliée à l'or, l'argent, le cuivre, etc., etc. Le niveau du village est de 116 ieds au-dessus de celui du Mile-End.

Est-ce l'effet du voisinage des montagnes couvertes de forêts ou de la ature d'un sol élevé et sablonneux, ce qu'il y a de certain, c'est qu'aucune pidemie n'y a sévi ou pris naissance. Les cas isolés qu'on y a remarqués, taient apportés d'endroits étrangers et surtout de la ville.

L'état sanitaire de la paroisse a toujours été des plus favorables surtout ans le temps du choléra. La rivière du nord la traverse dans toute sa ongueur. A deux milles du village et au delà, l'œil embrasse le plus beau anorama que l'on puisse imaginer et qui peut rivaliser avec les points de ue les plus en renom dans le pays.

La population est d'environ 4,000 âmes. Dans ce chiffre, le village ompte pour 1,800.

En 1840, on ne voyait presque partout que des forêts vierges. St. érôme était désigné sous le nom générique de "le Nord." Quand on disait e mot, c'était alors comme le bout du monde.

Les commencements, comme toute place nouvelle, furent pénibles et

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

laborieux. Les hommes de 40 ans se rappellent encore le temps où les vivres étant extrêmement chers, des familles pauvres étaient obligées de faire la soupe avec des herbes et des feuilles pour s'empêcher de mourir de faim par cette seule et triste nourriture. Comme les chemins n'étaient point ouverts, on s'attelait sur une charrette ou l'on portait sur son dos un sac de cendre chez le marchand le plus voisin qui donnait en retour quelques livres de farine d'une qualité très inférieure et à des prix exorbitants. Les anciens pour stimuler le courage de leurs enfants, aujourd'hui colons du nord, à s'enfoncer dans les montagnes, font souvent allusion à ces temps durs et difficiles. Les constitutions ne souffrirent pas de ces rudes épreuves: au contraire les générations qui survinrent immédiatement n'en furent que plus fortes et plus robustes.

A force de volonté, d'énergie et de persévérance, les colons vainquirent tous les obstacles et à mesure que les années s'écoulaient, la paroisse devenait de plus en plus prospère. Elle engendrait d'autres paroisses qui sont aujourd'hui Ste. Sophie, St. Hypolite, St. Sauveur, Ste. Adèle, Ste. Agathe, Ste. Marguerite, Ste. Lucie, St. Donat, sans parler des cantons de Howard, Montcalm, Salaberry, Wolfe, Clyde, Grendison et Archambault, qui commencent à s'établir. Ces nouvelles paroisses faisaient la prospérité et la gloire de la mère. Ne faisant qu'un cœur avec St. Jérôme, elles défendaient énergiquement des intérêts qui étaient identiques. Là est le secret de la vitalité de St. Jérôme et des liens intimes qui l'unissent au Nord. Ne soyons pas surpris si St. Jérôme veille à la colonisation du Nord comme à la prunelle de son œil, en l'activant de toutes ses forces. Qui le croirait, qu'en arrière de St. Jérôme il y a déjà, une population de 12,000 à 15,000 âmes et des habitations continues jusqu'à 100 milles dans l'intérieur. En peu d'années, St. Jérôme devint le centre commercial du Nord, et, après une lutte énergique, le chef-lieu du comté.

Le village actuel où l'on ne voyait en 1840, que deux ou trois maisons et un vieux moulin, florissait à vue d'œil, à tel point qu'il excitait parfois la jalousie de ses rivaux.

Ce village qui a toujours été l'âme de ce progrès par l'esprit d'initiative de ses principaux citoyens, est admirablement situé pour commander, dans l'avenir, à un grand commerce, continuer à servir de point d'appui à un puissant mouvement colonisateur vers la vallée de l'Ottawa, devenir une ville manufacturière importante et une des meilleures succursales de Montréal sous ces différents rapports, on peut dire que la position du village est stratégique.

De plus, il semble que toutes les beautés de la nature s'y sont données rendez-vous pour lui donner une apparence gaie et charmante. On entend le grondement des eaux qui se brisent sur les rochers. Au printemps, le spectacle des Chaudières de Hull n'est pas plus beau que celui des chutes Sanderson, à présent la propriété de l'Hon. Juge Berthelot. Dans ce beau village, on aime à jouir de la vue des montagnes, des cascades, des bosquets d'arbres qui l'environnent comme d'une couronne de verdure.

Au milieu, la rivière du nord coule ses flots, tantôt rapides, tantôt tran-

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

quilles, sur un lit de roc en suivant une pente graduée de 305 pieds dans l'espace de trois milles et demi. Le bassin, en face de l'église, a une longueur de 20 arpents et une profondeur de 30 pieds dans les eaux basses.

Les pouvoirs d'eau sont innombrables et durent toute l'année, parce-qu'ils sont alimentés par une vingtaine de lacs d'une grande étendue tels que les lacs Masson, Manitou, des Sables, Cornu, de la Rouge, Brulé, Ste. Marie, St. Joseph, etc., etc. La superficie du village comprend plus des deux tiers d'une lieue carrée.

On y remarque un collége commercial surmonté d'un dôme. L'édifice peut loger commodement 100 pensionnaires. Un couvent qui ne le cède en rien à l'autre institution, est sous la direction habile et éclairée des Sœurs de Ste. Anne. Le Palais de Justice est frappant par son architecture gracieuse et sévère.

Les moulins à farine et les scieries sont de premier ordre. Il y a, en outre, nombre de manufactures de laine, de chaussures, des briqueteries, des teintureries, des moulins à foulons, à planer, à carder, à faire des douves, etc., etc.

Les trottoirs règnent dans toutes les rues macadamisées de graviers et bordées de belles et grandes érables ; de plus, le village est éclairé pendant la nuit.

Une pompe à incendie d'une force considérable est en réserve en cas d'accident.

L'eau de l'aqueduc si douce, si claire et si lympide, peut alimenter une ville de 20,000 âmes. Tout le monde s'accorde à dire que c'est la meilleure eau du pays. Il n'est pas surprenant que ce village avec tant d'avantages, soupirait après un chemin de fer. Enfin ses vœux furent exaucés, et le 9 octobre 1877, ce chemin tant désiré était inauguré à St. Jérôme, avec une pompe et un éclat qui a étonné tout le pays.

La Compagnie des mines du Canada, incorporée depuis peu, par un acte du Parlement, commencera prochainement ses opérations d'exploitation de mines. Il existe aussi dans les environs, un dépôt de terrain tourbier propre au chauffage, des forêts considérables de bois de service et de chauffage. Ce beau et florissant village fut incorporé par un acte spécial en 1856 ; il est le centre d'un commerce important, sa position en fait la clef, et la seule voie de communication aux nombreux cantons du Nord et du Nord-Ouest, dont les établissements nombreux s'étendent aujourd'hui à 100 milles de ce village dans la partie Nord de la vallée d'Ottawa. Il possède plusieurs moulins à farine, dont l'un est le magnifique moulin de M. G. Laviolette, manufacturant des farines pour le commerce, des moulins à scies circulaires, des machines pour raboter, et embouveter le bois, pour faire les douves, les fonds de barils, et les lattes ; une belle manufacture de tweeds, des moulins à carder, à fouler, une manufacture de chaussures, un bureau de la compagnie du télégraphe de Montréal, et de la Puissance. St. Jérôme est relié à Montréal par le chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. Train régulier tous les jours.

Des terrains étendus et bien situés attendent des concessionaires. La

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Propriétaire.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZE EVERYWHERE.—See Adv.

truite abonde dans les nombreux lacs des montagnes. Distance de Montréal, par chemin de fer, 30 milles ; de Ste. Scholastique 12 milles : de St. Thérèse 13 miles; de New-Glasgow 9 milles; de St. Sauveur 13 milles; de St. Hypolite 12 milles ; de Ste. Adèle 18 milles ; de Ste. Marguerite 24 milles ; de Ste. Agathe 27 milles.

On trouve dans St. Jérôme, les indices les plus prononcés d'un terrain minier de premier ordre. Il suffit de dire que c'est un terrain primitif. Aussi on vient de découvrir, à un mille et demi du chemin de fer, une mine de fer oxidulé, très riche par son abondance et par la pureté du minerai. Elle est la propriété de M. J. H. King, Painsville, O.

Plusieurs veines du même métal se remarquent dans différents endroits de cette localité. Voici l'analyse du fer de St. Jérôme pris à la surface de la mine de M. King :

Fer.....	62.370
Tétanic acid.....	550
Soufre.....	452
Phosphore	028

A deux milles du village, plusieurs citoyens de St. Jérôme ont commencé l'exploitation d'une mine argentifère, qui exigerait trop de dépenses pour leurs ressources. Le Dr. Harington a constaté des traces d'argent dans la pyrite de fer. Le Dr. Crevier a fait une analyse qui donnerait d'après lui, d'un tonneau de minerai concentré, le résultat suivant :

Argent.....	20 onces =	$22.50
Or.....	¼ once =	5.25
Cuivre..... ...	60 livres	
Fer.....	180 livres.	

Il est certain que cette tête de filon a toutes les marques que Simonin nous signale dans son livre intitulé, " Le Monde Souterrain," qu'il sera permis de citer.

" C'est un principe en vigueur sur beaucoup de mines, qu'un chapeau " de fer décomposé, scoriacé, terreux, aux tons rougeâtres, autorise les plus " belles espérances. Dans les Cornouailles, les chercheurs de filons regardent " cette règle comme certaine. Voici un de leurs dictons : *a good silver vein* " *always wears an iron cap :* Une bonne veine d'argent porte toujours un " chapeau de fer. Et, comme le pyrite de fer intacte, qu'ils nomment *mun-* " *dic*, annonce souvent à l'intérieur, la présence du filon exploitable, qu'ils " appellent *horse* ou le cheval, ils disent encore : *Mundic rides a good* " *horse :* Le *mundic* monte un bon cheval." Il n'y a qu'à se rendre sur les lieux pour constater la parfaite ressemblance que présente cette mine et les remarques de Simonin.

Comme St. Jérôme a poussé la colonisation avec vigueur, il sera à propos de donner quelques notes sur les cantons qu'il travaille à coloniser depuis plusieurs années.

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Il y a une malle quotidienne de St. Jérôme à Ste Agathe, prix : $1.25 ; une autre bis-semestrielle, le mardi et le vendredi, à Ste. Marguerite, en passant par St. Hypolite, prix : $1.00 ; une malle semestrielle le samedi, de Ste. Agathe à St. Faustin, St. Jovite et La Conception, prix : $1.00, et une autre hebdomadaire de Ste. Marguerite à Ste. Lucie, prix : 80c.

Chute aux Iroquois.—Ce village naissant, dans le canton de Joly, promet un brillant avenir. Un moulin à farine et à scie est en opération. La chapelle de 30 x 60 est presque terminée. Les emplacements du village sur le bord de la Rivière Rouge se vendent pour la rente annuelle de $4.00 ou $50 comptant. Un bon chemin longe la rivière jusqu'au-delà de 60 milles où viennent déboucher les chemins du grand lac Maskinonge, du rapide des Pins, jusqu'au lac Nomininguе, de la ferme du Milieu jusqu'au lac Nomininguе. Toutes ces routes ouvrent un vaste champ à la colonisation.

Malle hebdomadaire.—A 30 milles de Ste. Agathe, à 57 milles de St. Jérôme. Le nom de la paroisse est La Nativité. Grande facilité pour un aqueduc. Un curé vient d'y être nommé.

Wolfe.—Ce canton progresse à merveille. Une petite chapelle y est construite et pourvue de tous les ornements et vases sacrés nécessaires au culte. On y compte au-delà de 150 familles. Le terrain est excellent surtout au Nord et près du lac de la Quenouille, où un bon chemin longe le lac. Ce canton est presque tout couvert de bois franc, principalement l'érable, l'orme, le frêne, le hêtre, le merisier, etc., etc.

L'église est située au 6ème rang et les colons sont répandus sur onze rangs. La paroisse porte le nom de St. Faustin. Malle hebdomadaire le samedi par St. Jérôme. Distance de Ste. Agathe, 13 milles. Ce canton vient d'être érigé en municipalité. Service divin, toutes les trois semaines. Aqueduc dans le village.

Salaberry ou St. Jovite.—Cette localité prospère toujours à merveille. La propriété augmente de valeur à vue d'œil. Population, 200 familles, en comptant celle de Grendison. Les lots autour du village se vendent $1,100 à $1,200 : il y a plusieurs transactions qui ont été conclues à ce prix.

Un excellent moulin à farine et à scie est en opération. Une chapelle est construite et c'est la résidence du curé. Le village qui vient de surgir compte déjà 12 maisons. Le canton est érigé en municipalité scolaire et civile avec Grendison qui lui est adjoint. Les chemins de St. Jérôme, de Lachute, de Grenville, viennent s'y réunir pour se continuer jusqu'à la Chute aux Iroquois, et se poursuivre jusqu'au lac Nomininguе où la place d'un collège, d'un couvent et d'une église, est déjà fixée au fond de la baie ouest de ce lac. Mine de fer excellent dans le 2ème rang de Grendison. On a trouvé de l'or et du phosphate dans Salaberry qui est sillonné par des veines de chaux cristalline. La rivière au Diable traverse le milieu du canton du nord au sud. Malle hebdomadaire, le samedi par St. Jérôme. Distance de Ste. Agathe, 20 milles. Le village possède déjà un excellent aqueduc.

Clyde ou La Conception.—Les colons placés sur la rivière avancent rapidement leur défrichement, et il y en a plusieurs qui comptent le grain par 1000 minots. Le lot de l'Eglise est le No. 25, du côté ouest. Arpenté en

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

partie. Bon chemin du côté est de la rivière. Malle hebdomadaire, le samedi par la ligne postale de St. Jérôme. Service divin toutes les trois semaines. Distance de Ste. Agathe, 25 milles.

Marchand ou l'Annonciation.—Ce canton possède un grand nombre de bonnes terres. Le site de l'Eglise est fixé aux Nos. 46 et 47 du côté ouest de la rivière. C'est une position admirable. Un beau pouvoir d'eau sera à une petite distance du village et comme dans Joly, un aqueduc poura fournir de l'eau à peu de frais. La chapelle, située sur la rivière et sur une éminence, en face de la ferme du Milieu qui est en vente, ne sera qu'à 4 milles du beau lac Nominingue, où l'ouverture d'un chemin va conduire le colon. Un grand nombre de bons lots sur la rivière, qui viennent d'être arpentés sont encore à prendre. Un bon chemin longe la rivière à une grande distance. Distance de la Chute aux Iroquois, 23 milles.

Le site d'une autre église est placé à la ferme d'en Haut et un autre au Grand Rapide. Le premier site est à 16 milles de Marchand et le second à 15 milles de la ferme d'en Haut.

Loranger ou St. Ignace.—C'est un des cantons des plus favorables à la colonisation. On compte 8 lieues tout autour des deux lacs Nominingue et du lac des Isles qui sont très propres à la culture. C'est le bois franc qui domine partout. Le canton se trouve presqu'au milieu entre la Rouge et la Lièvre, et un chemin entre les deux rivières doit aboutir à la grande baie ouest du grand Nominingue où le site d'un collége, d'un couvent, d'une église, est fixé. C'est un point important pour établir dans la suite sur de bonnes terres, au moins 10,000 familles dans les parties supérieures des rivières Rouge, de la Nation, du Lièvre et de la Kiamika.

Pour le moment, on pénètre facilement dans ce canton, en canot ou en voiture par le chemin de la Rivière Rouge et le portage de deux milles, que l'on trouve à 6 milles de la ferme du Milieu. On travaille à ouvrir un chemin du Rapide des Pins, qui sera terminé l'an prochain et qui abrégera de beaucoup la distance actuelle.

Amherst.—L'église de ce canton est placée au No. 4 du 5ème rang, sur le lac au Rat-Musqué, près d'un pouvoir d'eau. Ce canton, qui n'est arpenté que depuis un an, renferme un grand nombre de bonnes terres, surtout sur le sommet des montagnes qui sont peu élevées, et qui forment des plateaux étendues d'excellentes terres couvertes de bois franc. On s'y rend par le 2ème rang de St. Jovite, ou par le chemin de la Pointe au Chêne. Distance de la Pointe au Chêne, 35 milles.

Ponsonby.—Ce canton se colonise rapidement, grâce à sa proximité du chemin de fer qui est à 25 milles, et par le chemin de la Pointe au Chêne qui se prolonge jusqu'au 3ème rang. La Rivière Maskinongé coule au milieu et forme trois pouvoirs d'eau au 2ème, 3ème et 4ème rang. L'église est placée au milieu du canton, près de la rivière. Les deux tiers sont très propres à la culture. Le milieu est un terrain ondulé. Les meilleurs bois s'y trouvent, et on y remarque plusieurs chênes et noyers. La partie des rangs 4, 5, 6 et 7, qui se trouvent à l'ouest de la ligne centrale, est très propre à la colonisation, le terrain étant uni, bien arrosé et d'une bonne

LES CRUCHES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

qualité. Du côté ouest, les neuf-dixième sont cultivables, et du côté est la moitié. On parle d'y construire une chapelle qui servirait en même temps pour Amherst.

Addington.—Le lac Rond est un lieu enchanteur. On se dirait au bord du lac des Deux-Montagnes. Tout autour du lac, les terres qui sont bonnes, sont occupées par de courageux colons. Ce canton possède un grand nombre de bonnes terres qui s'étendent à l'ouest. Les trois-quarts sont très propres à la culture, surtout vers l'ouest et c'est le bois franc qui y prédomine. Sur la limite nord du lac Cameron ou des Sucreries on remarque des terres qui pourraient satisfaire les plus difficiles. Le chemin de Papineauville et de Suffolk conduit à ce canton. Distance du chemin de fer, 30 milles.

Pemberton.—L'église est fixée à la Chute aux Epinettes Rouges, près d'un des plus beaux pouvoirs d'eau que forme la Nation. Elle est située à mi-chemin entre deux grands lacs, les lacs Long et Barrière. Un bon chemin de chantier, très carossable, unit ces deux lacs. La Nation traverse ce canton dans toute sa longueur. Par ce canton, il est facile de pénétrer aux lacs du petit et du grand Poisson Blanc, au petit et grand lac Vert, au lac Doré où les bonnes terres de bois franc abondent. Celles du lac Brulé sont d'une qualité inférieure, mais à l'ouest de la Nation au-delà de la montagne qui la borde, c'est une succession de bonnes et excellentes terres jusqu'au lac Nomininguе, distance de 35 milles.

On se rend dans ce canton par le chemin de Papineauville et d'Hartwell. Distance du chemin de fer, 35 milles.

Arundel.—Ce canton est en grande partie établi. L'église catholique est située au 6ème rang, sur la Rivière Rouge. Le canton possède une organisation municipale et scolaire ainsi qu'un bureau de poste, et une école dissidente. Moulin à farine et à scie. Distance de Grenville, 30 milles.

Wentworth.—Ce canton est rocheux: c'est l'entrée des Laurentides. Il est très riche en bois franc. On y remarque de l'amiante et une carrière de marbre qui est de magnifique serpentine. Cependant Sir Wm. Logan y signale de bonnes terres entre les lacs Gate et des 16 Isles. On y voit encore de riches dépots de marne.

Labelle.—C'est un canton des plus favorables à la colonisation. On y pénétre par le canton Joly. On peut visiter, en canot, un espace de 6 lieues, bordée de chaque côté de bonnes et excellentes terres. La place de l'église est fixée au lac Chapleau.

Au nord de ce canton, il en est un autre qui n'est pas encore baptisé dont la terre est aussi bonne que celle du canton Labelle. L'église est sise à égale distance entre le lac Chapleau ou des Grandes Pointes et le lac Désert.

Montcalm.—Voici un canton qui est tout arpenté et que le manque d'un chemin empêche de coloniser aussi vite qu'il serait à désirer: il n'est éloigné que de 30 milles du chemin de fer de Lachute et de St. Jérome. Sir Wm. Logan, dans ses rapports, parle des bonnes terres de ce canton, qui se trouvent vers le milieu du 1er et du 2ème rang. La place de l'église est

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

choisie au 5ème rang, sur les lots 16, 17, 18, à l'extrémité sud du magnifique lac de l'Ecorce, qui a la forme d'un fer à cheval et une longueur de 6 milles. Le sud de ce canton abonde en calcaire et par sa formation géologique, il doit être en partie excellent pour la culture.

Howard.—Bon chemin pour se rendre à la chapelle qui est sur le point d'être terminée. L'établissement de ce canton quoique rocheux sur une assez grande étendue, assure l'établissement de Montcalm. Un moulin à farine et à scie est en opération depuis un an, et un second moulin a scie, près de la chapelle, est en construction. Ce canton sera un jour une grande voie ou viendront déboucher les gens de la Rouge. On compte au-delà de 80 familles, dont plusieurs possèdent des terres de premier ordre. Distance de St. Sauveur, 12 milles; de St. Jérome, 24 milles.

Archambault.—C'est un canton qui possède un grand nombre d'excellentes terres. Il est couvert en grande partie de bois franc. C'est l'érable qui domine. L'église est fixée au lac de l'Orignal, près d'un pouvoir d'eau et au pied de la montagne Noire. On peut s'y rendre par un beau chemin, presque sans côtes, et qui se continuera jusqu'en haut de la Rivière Rouge. Distance de Ste. Agathe, 12 milles.

Duncaster.—Ce canton se développe avec rapidité et posséde encore de bonnes terres, en particulier sur la rivière Dufresne. La présence du curé, la chapelle, la cloche, les excellents moulins du Rev. M. Ancé, réparés ou faits à neuf sont autant de moyens qui favorisent l'établissement de Ste. Lucie. C'est M. H. Mathe de St. Jérôme qui a construit ces moulins. On ne peut trop louer M. Mathe de ses talents et de son génie de mécanicien et de constructeur de moulins, quand on examine les ouvrages de ce genre qu'il exécute avec autant d'économie que d'habileté. Tous les propriétaires de moulins sans exception, publient les qualités supérieures de cet excellent ouvrier. Malle hebdomadaire. Distance de Ste. Marguerite, 9 milles.

Chilton ou Notre Dame de la Merci.—Le nord de ce canton surtout à partir du 7ème rang est favorable à la culture. Sur la rivière Dufresne et près du lac Ouareau, on rencontre une excellente et belle région de bonnes terres. L'église est située aux Nos. 16 et 17 du 6ème rang, près d'un pouvoir d'eau que forme la rivière Dufresne. Cette nouvelle paroisse portera le nom de Notre Dame de la Merci. Elle est toute arpentée et un chemin la traverse dans toute sa longueur. Elle n'est distante de St. Lin que de 30 milles.

Lussier ou St. Donat.—C'est l'œuvre de M. l'abbé Coutu et de ses frères qui poussent vers le Nord la colonisation avec vigueur. Ils unissent l'exemple aux paroles. Dans cette paroisse, de près de 100 familles, on se prépare à construire une église, la chapelle existante étant déjà trop petite pour la population. On y remarque un moulin à farine et à scie. L'église est située en face du beau lac Archambault. Les meilleures terres sont encore à prendre. Cette paroisse est toute arpentée. Le Rév. M. Coutu donne tous les renseignements désirables. La poste s'y rend une fois par semaine; on y arrive par St. Jérôme ou St. Lin.

St. Donat est à proximité des belles terres que l'on remarque à la tête

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

de la rivière l'Assomption, des rivières Cyprès, Pembina et du beau et grand lac Bourget où une place d'église sera fixée.

Distance de St. Lin à St. Donat, 50 milles.

Il est malheureux qu'on se laisse effrayer par l'entrée des Laurentides, qui est rocheuse. Cependant, le plus difficile est fait puisque toutes ces terres sont occupées et jouissent d'une organisation religieuse, municipale et scolaire. C'est dans l'intérieur que se trouvent les grandes régions de belles et bonnes terres : l'explorateur intelligent, en les parcourant, regrette toujours qu'elles soient connues si tard. Montréal peut se vanter à bon droit d'avoir en arrière son lac St. Jean.

La vallée de la Mantawa contient au-delà de 500,000 acres d'excellente terre. Quand bien même on n'y trouverait pas toujours du bois franc, ne sait-on pas que les terres supérieures du lac St. Jean ne poussent en général que le bois mou et elles n'en sont pas moins bonnes pour cela.

Ce terrain est *silico argileux calcaire*, et par sa nature, il doit être très fertile. L'expérience le prouve chaque année, et c'est un proverbe dans le Nord que de désigner les bonnes terres par ces mots : c'est de la bonne terre, "car c'est de la terre de montagne."

Il n'y a aucun doute que le climat est favorable à l'agriculture. Pour s'en convaincre, il faut savoir que tous ces cantons sont au-dessous de la latitude de Québec et beaucoup plus à l'ouest.

La chaux abonde dans la vallée de l'Ottawa et de la Mantawa, et c'est de cette chaux que l'on tire les célèbres marbres de Paros et de Carrare. On y trouve aussi de la pierre meulière.

Les géologues, en voyant tous les indices qui se présentent à leurs yeux ne peuvent s'empêcher de proclamer la richesse métallique des Laurentides.

Citons le témoignage de Sir Wm. Logan et de M. Bouchette sur la fertilité de ces terres :

Le premier dit, dans la Géologie du Canada, p. 853 :

"Les calcaires du terrain laurentien sont très importants, soit par leur "étendue, soit à cause de la fertilité que présente la région laurentienne où "ils se trouvent. Ces calcaires fournissent d'excellentes chaux, ainsi que de "beaux marbres....."

M. Bouchette écrit dans son rapport des Terres de la Couronne en 1869, (Traduction.)

"Les sections de la rivière Rouge et du Lièvre présentent cependant de "favorables exceptions aux résultats des descriptions sus-mentionnées, en au-"tant que M. Wagner rapporte que sa ligne d'exploration traverse, dans ces sec-"tions, une vallée d'une grande étendue qui contient les terres d'une qualité "supérieure, qui ne sont pas surpassées par les terres du Haut-Canada, "ou qui soient connues dans la Province de Québec. Cette vallée, qui peut "être à proprement parler la vallée du Lièvre, mesure dans toute sa largeur le "long de la ligne d'exploration, environ 24 milles sur la Rouge et environ 10 "milles sur la Lièvre et s'étendant à l'est et à l'ouest de cette ligne jusqu'à "60 milles dans sa plus grande longueur, elle contient une région d'environ "2,250 milles carrés, approchant 1½ million d'acres de terre généralement

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

"propre aux fins agricoles, le sol de ces terres étant composé de terre jaune "et d'argile noire. Les bois qui prédominent sont l'érable, le merisier blanc "et rouge, et dans les terres basses et les marais, le cèdre, le frêne, l'orme et "le sapin. La surface du terrain est ondulée sans montagnes d'aucune im- "portance."

Le prix des lots dans la vallée de l'Ottawa et du St. Maurice est de 30c l'acre, payables en quatre ans par versements égaux et annuels, avec intérêt de 6 par cent jusqu'à parfait paiement.

L'acquéreur devra prendre possession de la terre ainsi vendue dans les six mois de la date de la vente, et continuer d'y résider et de l'occuper, soit par lui-même, soit par d'autres, pendant au moins deux ans, à compter de ce temps; et dans le cours de quatre années au plus, il devra défricher et mettre en culture une étendue d'icelle, égale à au moins dix acres par cent acres et y construire une maison habitable d'au moins 16 x 20. Il ne sera coupé de bois avant l'émission de la patente que pour défrichement, chauffage, bâtisse ou clôtures; et tout bois coupé contrairement à cette condition sera considéré comme ayant été coupé sans licence sur les terres publiques. Nul transport des droits de l'acquéreur ne sera reconnu dans aucun cas où il y aura eu défaut dans l'accomplissement d'aucune condition de vente. Les lettres patentes n'émanent dans aucun cas avant l'expiration de deux années d'occupation, qu'avant l'accomplissement de toutes les conditions, même quand le prix de la terre sera payé en entier. L'acquéreur s'oblige à payer pour toutes améliorations utiles qui peuvent se trouver sur la terre vendue, appartenant à d'autres qu'à lui. La vente est sujette aux licences de coupe de bois actuellement en force.

Il ne peut être vendu plus de deux cents acres à une même personne: un chef de famille peut néanmoins acheter des lots pour ses fils.

Un colon courageux en moins de 10 ans peut avoir 10 vaches qui lui donneront $200 annuellement, 10 moutons pour les habits de la famille, les autres animaux nécessaires à la ferme, en outre des provisions pour toute l'année.

PRIVILÉGES ACCORDÉS AUX COLONS.

Dans le but de protéger les colons contre les revers de fortune, auxquels ils peuvent être exposés, dans les premières années de leur installation sur le domaine public, une loi passée par la Législature, en 1868, déclare que les terres concédées aux colons ne pourront être grévées d'aucune hypothèque, et ne pourront être vendues par décret judiciaire, pour aucune dette antérieure à la concession qui leur en aura été faite.

Dès l'occupation d'un lot et durant les dix années qui suivront l'émanation des lettres patentes, les effets suivants seront, sans préjudice à l'article 556 du Code de Procédure Civile, exempts de saisie en vertu de tout bref d'exécution émis par les tribunaux de cette province, savoir:

1. Le lit, la literie et les couchettes à l'usage ordinaire du débiteur et de sa famille;

2. Les vêtements nécessaires et ordinaires du débiteur et de sa famille;

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix —Voir l'annonce

3. Un poële et son tuyau, une crémaillère et ses accessoires et une paire de chenets, un assortiment d'ustensiles de cuisine, une paire de pincettes et une pelle, une table, six chaises, six couteaux, six fourchettes, six assiettes, six tasses à thé, six soucoupes, un sucrier, un pot au lait, une théière, six cuillères, tous rouets à filer et métiers à tisser destinés aux usages domestiques, et dix volumes, une hache, une scie, un fusil, six pièges, et les rets et seines de pêche ordinairement en usage ;

4. Tout combustible, viande, poisson, farine et légumes nécessaires destinés à l'usage de la famille, en suffisante quantité pour la consommation ordinaire du débiteur et de sa famille pendant trois mois ;

5. Deux chevaux ou deux bœufs de labour, quatre vaches, dix moutons, quatre cochons, huit cents bottes de foin, les autres fourrages nécessaires pour compléter l'hivernement de ces animaux, et les grains nécessaires à l'engraissement d'un cochon et à l'hivernement de trois autres ;

6. Les voitures et autres instruments d'agriculture ;

7. Le débiteur pourra choisir, sur tout plus grand nombre de la même espèce, les effets particuliers qui seront exempts de saisie en vertu de cette loi.

Mais rien de contenu dans cette loi n'exemptera de saisie en paiement d'une dette contractée pour tel même article, aucun des effets énumérés aux paragraphes 3, 4, 5 ou 6.

Les dispositions de cette loi s'appliquent également à la veuve, aux enfants et aux héritiers du colon, comme succédant à ses droits.

La Législature de Québec n'a pas cru devoir pousser plus loin la protection dont elle entoure le colon à ses débuts. En effet, ne serait-ce pas créer au colon des embarras sérieux, que de lui accorder plus de privilége que n'en comportent les exemptions que nous venons d'énumérer ? Il lui faut un certain crédit pour se procurer les avances qui lui sont nécessaires de temps à autre ; et si la loi refusait au marchand tout recours légal contre lui, il serait tout naturel de supposer qu'il ne lui livrerait que sur argent comptant, même les choses les plus indispensables à la vie. Ainsi, en voulant protéger le colon outre mesure, on lui enlèverait sa solvabilité, et on s'exposerait à le voir mettre ses meubles et ses animaux en gage, ou les vendre à de vils prix, pour faire face à un besoin pressant.

Bureau d'information : C. A. Rochon, rue Notre Dame, No. 212, en haut des bureaux de *La Minerve*, Montréal.

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

TABLEAU DES AGENCES DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE,

Indiquant les noms et résidences des agents locaux, les moyens de communication de Québec à ces différentes agences, les noms des Cantons compris dans chacune d'elles, le nombre d'acres de terres disponibles au 30 juin 1877, et le prix par acre dans chaque Canton ; avec remarques générales sur la qualité des terres et des bois, sur les mines, etc.

Agence, résidence et moyen de communication.	Nom et étendue de l'agence.	Acres arpentés et non octroyés dans chaque canton.			Comté.	Prix par Acre	REMARQUES.
		Cantons.	Acres arpentés et en vente.	Acres arpentés et non en vente.			
ROBERT FARLEY, Hull, Comté d'Ottawa. Vapeur et chemin de fer de Québec à Ottawa, et de là par chemin ordinaire jusqu'à Hull.	GATINEAU. Comprend toute cette partie du comté d'Ottawa, située à l'ouest de la rivière du Lièvre, excepté cette partie du canton de Buckingham, sur le même côté de la dite rivière.	Aumond.....	24,078	15,295	Ottawa.	30c.	Les deux tiers du sol sont propres à la culture ; pas de bois de pin de valeur ; sol sablonneux, rocheux et montueux par endroits ; ravagé plusieurs fois par le feu.
		Aylwin.....	14,912	....	"	"	Un quart est propre à la culture ; sol sablonneux ; ravagé plusieurs fois par des feux qui ont ruiné les forêts de pin.
		Bowman.....	22,378	....	"	"	Un tiers propre à la culture ; sol léger, rocheux et montagneux ; pin presque sans valeur.
		Bigelow.....	21,191	....	"	"	Un tiers propre à la culture ; sol léger, rocheux et montagneux ; pin sans grande valeur.
		Bouchette	13,277	17,408	"	"	Les deux tiers sont propres à la culture ; sol léger ; le reste est inégal et rocheux. Pin sans grande valeur.
		Blake.....	7,192	5,127	"	"	Un tiers propre à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux. Le pin est bon dans ce canton.
		Baskatongo ...	27,443	2,404	"	"	Les deux tiers propres à la culture ; sol léger ; résidu inégal, rocheux et montagneux. Il y a de bon pin dans ce canton.
		Denholm.....	34,291	....	"	"	Un dixième propre à la culture ; sol léger ; résidu inégal, rocheux et montagneux. On a trouvé des minéraux de plusieurs espèces dans ce canton.
		Egan.....	46,088	....	"	"	Les trois quart sont propres à la culture ; sol est bon ; le résidu est inégal, rocheux et montagneux ; bon bois franc en quantité.
		Hinks.....	41,648	....	"	"	Un tiers est propre à la culture ; sol léger ; le reste est rocheux et montagneux ; bois franc en quantité.
		Cameron.....	19,935	....	"	"	Un tiers propre à la culture ; sol léger ; résidu rocheux et montagneux. Bois franc en quantité.
		Kensington ...	23,834	4,739	"	"	La moitié est propre à la culture ; sol de différentes qualités, [illegible] et de ravins ; il s'y trouve des minéraux de plusieurs espèces.
		Lytton	26,633	5,660	"	"	Les trois quarts sont propres à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux ; peu de pin, mais beaucoup de bois franc et de tamarac.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Egan	46,088	.....	"	"	Les trois quart sont propres à la culture ; sol est bon ; le résidu est inégal, rocheux et montagneux ; bon bois franc en quantité.
Hinks	41,648	.....	"	"	Un tiers est propre à la culture ; sol léger ; le reste est rocheux et montagneux ; bois franc en quantité.
Cameron	19,935	.....	"	"	Un tiers propre à la culture ; sol léger ; résidu rocheux et montagneux. Bois franc en quantité.
Kensington	23,834	4,730	"	"	La moitié est propre à la culture ; sol de différentes qualités, résidu [illegible] et de ravins ; il s'y trouve des minéraux de plusieurs espèces.
Lytton	26,633	5,660	"	"	Les trois quarts sont propres à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux ; peu de pin, mais beaucoup de bois franc et de tamarac.
Masham	16,416	.....	"	"	Les deux tiers propres à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux ; peu de pin mais beaucoup de bois franc et de tamarac.
Northfield	6,002	.....	"	"	La moitié propre à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux. Peu de pin. Il y a des traces de mines d'argent dans ce canton.
Portl'd Ouest.	11,816	.....	"	"	La moitié propre à la culture ; sol léger ; résidu inégal et rocheux. On y trouve du fer et des phosphates.
Sicotte	25,597	.....	"	"	Les deux tiers propres à la culture : sol mêlé ; résidu inégal et rocheux ; peu de pin ; on y trouve du fer et des phosphates.
Templeton	5,922	.....	"	"	Un vingtième seulement est propre à la culture : le résidu est inégal et rocheux. Peu de pin ; on y trouve du fer, de la plombagine et des phosphates.
Do. Gore.	5,261	.....	"	"	" " "
Wright	821	.....	"	"	Un vingtième seulement propre à la culture, le reste est inégal et rocheux ; sol léger ; pin d'aucune valeur.
Eardley	1,409	.....	"	"	Un vingtième propre à la culture, le reste est rocheux et inégal. Pin sans valeur.
Bouthillier	.....	10,920	"	"	Les deux tiers propres à la culture ; sol mêlé ; le résidu est inégal, rocheux et montagneux. Pin de valeur en petite quantité.
Hull	387	.....	"	"	Tout-à-fait impropre à la culture ; tout montagneux ; Point de pin.
Wakefield	15,872	.....	"	"	La moitié propre à la culture ; sol mêlé ; résidu inégal et montagneux ; minéraux en abondance.
Wabassee	.....	14,344	"	"	La moitié propre à la culture ; sol mêlé ; résidu inégal, marécageux et montagneux. Pin de peu de valeur.
Maniwaki	Rés. non	arpentée.			
	430,106	75,888			

AUX POUR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.
INDICATEUR 203 ST. JEROME

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Agence, résidence et moyens de communication.	Nom et étendue de l'agence.	Acres arpentés et octroyés dans chaque canton. Cantons.	Acres arpentés et en vente.	Acres arpentés et non en vente.	Comtés.	Prix par Acre	REMARQUES.
JOHN A. CAMERON.	PETITE NATION.	Buckingham .	3,900	.....	Ottawa.	30c.	Généralement impropre à l'agriculture ; beaucoup de bois de pin, un peu de plombagine, de galène et de phosphates de chaux.
Thurso, Co. d'Ottawa.	Section Ouest.	Derry.....	28,551	.....	"	"	Environ un quart propre à l'agriculture, reste rocheux et montagneux ; beaucoup de pin et de phosphates de chaux.
		Dudley....	.....	19,443	"	"	Généralement terre sablonneuse ; la moitié propre à l'agriculture ; beaucoup de pin de seconde qualité.
Vapeur de Québ'c à Montréal, et de là par vapeur et chemin de fer jusqu'à Thurso.	Comprend les cantons d'Addington, Buckingham, Bidwell, Campbell, Derry, Dudley, Hartwell, Kiamika, Killaly, Lathbury, Lochaber et Gore, McGill, Mulgrave, Portland Est, Preston, Ripon, Suffolk, Villeneuve et Wells, tous dans le comté d'Ottawa.	Hartwell.....	21,349	.....	"	"	Généralement impropre à la culture ; beaucoup de pin, aucune découverte importante de minéraux.
		Kiamika.....	.....	14,214	"	"	Terrain sablonneux dont la moitié est propre à l'agriculture, beaucoup de bois de pin de seconde qualité.
		Lathbury.....	.....	23,283	"	"	En grande partie terrain sablonneux, le reste inégal et montagneux, presque sans pin.
		Lochaber	6,652	.....	"	"	Généralement impropre à la culture. Il y a du pin et il se trouve de la plombagine et du mica.
		" Gore..	200	.....	"	"	" " "
		McGill	.....	23,630	"	"	La moitié est propre à la culture, le reste est inégal et rocheux ; beaucoup de pin, terrain sablonneux.
		Mulgrave	22,954	1,500	"	"	Environ un tiers propre à la culture, le reste est inégal et montagneux ; beaucoup de pin.
		Portland-East	12,913	.....	"	"	Environ un quart propre à la culture, le reste est inégal et montagneux ; un peu de pin. Il s'y trouve des phosphates de chaux.
		Ripon	12,936	.....	"	"	Généralement impropre à la culture, inégal, montagneux et rocheux ; pin devenu rare.
		Suffolk	32,816	.....	"	"	Environ les deux tiers propres à la culture ; peu de pin et pas de découverte importante de minéraux.
		Villeneuve.....	15,656	.....	"	"	Environ un quart propre à l'agriculture, le reste montagneux ; il s'y trouve un peu de pin.
		Wells	.....	25,791	"	"	Très-inégal et montagneux ; ici et là, il se rencontre une petite vallée de bonne terre ; il y a un peu de pin.
		Total.....	157,927	107,861			
		Bidwell.....	Campbell	Preston..	Killaly..	Non	arpentés.

Section Est.

pas de minéraux découverte encore.

Grenville Co. d'Argenteuil.	Comprenant les cantons de Pon-	Amherst.....	.....	.....	"	"	Non arpenté ; terre généralement propre à la culture.

VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

							pas de minéraux découverts encore.
Grenville Co. d'Argenteuil. Vapeur depuis Québec jusqu'à Montréal, de là vapeur et chemin de fer, Q. M. O. et O. jusqu'à Grenville.	Section Est. Comprenant les cantons de Ponsonby, Amherst et Clyde, dans le comté d'Ottawa, et les cantons de Grenville avec son augmentation, Chatham, Harrington, avec son augmentation; Wentworth, Arundel, De Salaberry, Gore, Montcalm et Grandison, dans le comté d'Argenteuil.	Amherst........	....	....	"	"	Non arpenté; terre généralement propre à la culture.
		Clyde	....	....	"	"	Non arpenté; la terre est généralement propre à la culture le long de la rivière Rouge; pin en petite quantité mais de bonne qualité.
		Grenville.......	5,691	....	Argent'l	"	Généralement impropre à la culture; montueux et rocheux; mines de fer, de plombagine et de mica.
		Aug'n. Gren..	7,786	....	"	"	Généralement impropre à la culture; peu de pin; bois franc trop éloigné du front pour avoir de la valeur à présent.
		Chatham	696	....	"	"	Impropre à la culture; rocheux et montagneux; un peu de bois franc mais trop éloigné pour avoir de la valeur pour le présent.
		Harrington....	31,043	....	"	"	Terre généralement bonne pour la culture; pin en petite quantité; pas encore de mines.
		Gore de Harrington.....	1,118	....	"	"	" " "
		Wentworth....	31,122	....	"	"	Terre de qualité infér.; peu de pin; épin. bonne; bois franc trop éloigné pour avoir de la valeur à présent; bonnes terres cependant entre les lacs Gate et des 16 Iles.
		Arundel........	7,918	....	"	"	Terre généralement bonne pour la culture; peu de pin et pas encore de mines importantes de découvertes.
		De Salaberry..	12,726	....	"	"	Terre généralement bonne pour la culture; peu de pin et pas de minéraux importants.
		Gore	723	....	"	"	Terre généralement impropre à la culture; le bois de peu de valeur.
		Montcalm......	20,816	9,828	"	"	Espace considérable de bonne terre; dans le rapport de Sir W. Logan, (1858) on lit: "Dans le 1er rang de Montcalm, cette dernière vallée possède de bonnes terres arables qui s'étendent sur une certaine distance en suivant l'affaissement qui traverse le deuxième rang." Il y a du bois de pin et d'épinette.
		Grandison	....	10,695	"		
		Total........	133,783	33,366			

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Agence, résidence et moyens de communication.	Nom et étendue de l'agence.	Acres arpentés et non octroyés dans chaque canton.			Comtés.	Prix par Acre	REMARQUES.
		Cantons.	Acres arpentés et en vente.	Acres arpentés et non en vente.			
A. B. Filion. Grenville, Co. d'Argenteuil.	Petite Nation, Section Est.	Addington......	....	23,084	Ottawa.	30c.	Généralement terre sablonneuse, une moitié propre à l'agriculture; beaucoup de bois de pin de 2nde qualité.
		Joly..........	....	....	....	......	Les trois-quarts très-propres à l'agriculture. Arpenté sur la rivière.
		Labelle........	....	....	....	......	Les trois-quarts très-propres à l'agriculture avec de beaux lacs d'une grande étendue dont les bords sont colonisables.
		Marchand	....	....	....	......	Presque tout très-propre à l'agriculture. Arpenté des deux côtés de la rivière.
		Loranger	....	....	....	......	On l'arpente actuellement. Des plus propres à l'agriculture. Les lacs Nominingue et des Iles offrent de grandes facilités pour les plus beaux établissements agricoles.
C. J. Marchand. Ste. Agathe. Bateau à vapeur de Québec à Montréal, et de là à St. Jérôme par le chemin de fer du Nord et de ce dernier endroit à Ste. Agathe par la malle quotidienne.	L'Assomption, (Partie de)	Abercromby ...	3,308	....	Terrebon'e	30c	Sol assez bon en quelques endroits, mais presque partout montagneux et rocheux; beaucoup de lots impropres à la culture.
		Archambault ..	10,351	....	Montcalm	"	Sol léger et sablonneux, un peu rocheux et d'assez bonne qualité.
		Beresford	8,443	....	Terrebon'e	"	" " " "
		Doncaster	29,694	....	Montcalm	"	Sol généralement très-rocheux; très accidenté autour des lacs; cependant on y trouve des espaces assez considérables très-propre à la culture; le bois franc prédomine.
		Kilkenny	10,309	....	Montcalm et Terrebon'e	"	Dans la partie centrale et sud-est, sol de moyenne qualité; ailleurs très médiocre, rocheux et montagneux.
	Petite Nation, (Partie de)	Wexford.........	24,144	....	do do	"	Sol en général très-médiocre, extrêmement rocheux, et montagneux; cependant on y trouve quelques bons lots.
		Total	[illegible]	[illegible]			

endroit à Ste. Agathe par la malle quotidienne.	Petite Nation, (Partie de)	Kilkenny	10,309	.....	Montcalm et Terrebon'e	"	Dans la partie centrale et sud-est, sol de moyenne qualité ; ailleurs très médiocre, rocheux et montagneux.
		Wexford	24,144	.....	do do	"	Sol en général très-médiocre, extrêmement rocheux, et montagneux ; cependant on y trouve quelques bons lots.
		Total					
		Howard			Argenteuil		en général propre à la culture, surtout dans les vallées le long des rivières.
		Morin	8,874	.....	Terrebon'e et Argenteuil	"	Sol généralement bon, mais en grande partie rocheux et montagneux.
		Wolfe	32,088	.....	Argenteuil	"	Sol accidenté par endroits, et un peu rocheux mais généralement propre à la culture.
J. B. Delpausse. Joliette. Bateau à vapeur de Québec à Montréal ou à Berthier, et de là, chemins ordinaires.	L'Assomption, (Partie de)	Brandon	7,897	.....	Berthier et Joliette	30c	Sol excellent dans la partie sud-est, mais peu de terres disponibles ; vers le nord-ouest, terrain montagneux et rocheux, mais très-fertile.
	Comprenant tous les cantons et les terres arpentées, situées dans les comtés de Terrebonne, Montcalm, Joliette et Berthier, moins ceux qui se trouvent compris dans l'agence de M. Marchand ; avec aussi la partie de Peterborough située dans le comté de Maskinongé.	Brassard	8,388	.....	Berthier	"	Montagneux en arrière de la rivière Matawan ; on y trouve cependant des espaces de bon terrain.
		Cartier	36,434	.....	Joliette	"	Arrosé par la rivière l'Assomption. Terrain montagneux et rocheux par endroits, mais généralement propre à la culture ; le bois franc prédomine.
		Cathcart	19,697	.....	Joliette	"	En grande partie montagneux et rocheux ; quelques bonnes terres dans la vallée de la rivière l'Assomption.
		Chertsey	31,583	.....	Montcalm	"	Sol en général montagneux et très rocheux.
		Chilton	56,614	.....	"		Montagneux et rocheux surtout vers le nord-est jusqu'au 7ème rang ; ailleurs, sol bon et très-propre à la culture.
		Joliette	14,780	.....	Joliette et Berthier	"	Surface fort accidentée ; sol généralement propre à la culture, surtout dans les vallées des nombreux tributaires de la rivière l'Assomption.
		Kildare	1,651	.....	Joliette	"	Jusqu'au 8ème rang, généralement bon ; mais au nord-ouest montagneux et rocheux.
		Lussier	13,519	7,493	Montcalm	"	Terrains bas, mais propres à la culture.
		Peterborough	25,880	.....	Berthier et Maskin'gé.	"	Terrain accidenté ; sol généralement bon, surtout dans les vallées le long des rivières ; bois franc et bois mêlé, pas de pin.
		Provost	17,107	.....	Berthier	"	Terrain montueux, rocheux et sablonneux par endroits, entremêlé d'espaces très-propres à la culture et d'autres qui ne le sont nullement ; bois mêlé.
		Rawdon	4,500	.....			Bon sol, et moins montagneux que les cantons voisins ; mais presque toutes les terres propres à la culture sont déjà occupées.
		Villages	282	.....	Montcalm	"	
		Total	305,250	7,493			

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR MONTREAL.—See Adv.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL,—Voir l'annonce.

Conseil Municipal.—Godfroy Laviolette, maire, et préfet du comté J. B. Villeneuve, Charles Godmaire, Joseph Desfo Louis Brière, J. A Hervieux, William Gauthier, conseillers; Charles Morandville, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—G. Laviolette, président; G. E. Prévost, A M. Lapierre, J. A. Hervieux, William Gauthier, commissaires; E. Marchand secrétaire-trésorier.

Cours des Commissaires.—W. Scott, M. Prévost, G. Laviolette, W Gauthier; C. Morandville, greffier.

Cour de Circuit.—Louis Labelle, greffier.

Juge de Paix.—J. A. Prévost, M. Prévost, Charles Godmaire, W. Scott A. M. Lapierre, Jérôme Longpré.

Huissiers.—E. Valiquette, C. Valiquette, David Prudhomme, J. D Longpré, Hector Gauvreau, Godfroy Guénette.

Conseil Municipal.—(Paroisse) Charles Maurice, maire; Elie Latour Amédée Lalande, J. Bte. Guay, M. Labelle, Bazile Piché, Frs. Guénette conseillers; F. X. St Michel, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Elie Latour, président; M. Cusson. Alex. Filion, J. Bte. Brunet, Jos. Gauthier, commissaires; F. X. St Michel secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Toussaint Lajeunesse, Stanislas Huot, François Laurin.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Joseph Larocque et opérateur de la Cie. du Télégraphe de la Puissance.

Allaire Benjamin, journalier, Grande
Allaire Dame Ve Michel, Julie
Allaire Geo., tanneur, Rive Nord
Allaire Isidore, scieur, Rive Nord
Allaire Jean Marie, rentier, Grande
Allaire Pierre, journalier, Grande
Aubin Fréd., cultivateur, Rive Nord
Aubin J. Bte., cordonnier, St Georges
Aubin Télesphore, rentier, Rive Nord
Aubin Télesphore, cult., Côté Ouest
Aubin Xavier, rentier, Grande
Aubry Joseph, hôtelier, Virginie
Auclaire Maxime, charretier, Grande
Barcelo Antoine, hôtelier
Barrette Gilbert, journalier, Grande
Bastien Théo., mécanicien, St Georges
Beauchamp D., commis, Rive Nord
Beauchamp F., charpentier, Grande
Beauchamp Jos., charpentier, Virginie
Beauchamp O., charp., St Georges
Beauchamp Octave, fils, charpentier, Virginie
Beauchamp Victorien, journ., Grande
Beaulieu Louis, hôtelier, St Jérôme
Bélanger Alfred, épicier, Grande
Bélanger Dame Adèle, Rive Nord
Bélanger Narcisse, rentier, Grande
Bélanger Philibert, rentier, Rive Nord
Bélanger Dame Ve, Grande William, cultivateur
Bellefleur Edouard, journ., St Georges
Bertrand Jérémie, cultivateur
Berthiaume J. Bte., forgeron, Rive Nord
Berthiaume Noé, cult., Rive Nord
Boisseau Joseph, avocat, Grande
Bisson Louis, boucher, du Moulin
Bonin Isidore, meublier, Grande
Boivin Jérémie, huissier, Grande
Boivin Louis, rentier, Grande
Boivin Petrus, charpentier, Grande
Bouchard J. Bte., journ., du Moulin
Bourke Henry, journalier, Gascon
Bouvrette Napoléon, forgeron
Boyer Joseph, forgeron
Brière Joseph, menuisier, Rive Nord
Brière Louis père, propriétaire du moulin à scie et à farine, Rive Nord
Brière Louis, fils, moulin à scie, Rive Nord

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Brunet Hilarion, rentier, Grande
Brunet J. Bte., cultivateur
Brisbois Joseph, fermier, Rive Nord
Cadieux Etienne, journ., St Georges
Cadieux Jean, cultivateur, Rive Nord
Cadieux Joseph, journalier, Virginie
Cadieux Joseph, rentier, Grande
Campeau Joseph, hôtelier, Grande
Champoux Elzéar, notaire, Grande
Caron Calixte, cultivateur, St Georges
Casey John, cultivateur, Côté Ouest
Castonguay L. N., marchand, Grande
Charbonneau Ant., épicier, Rive Nord
Charbonneau Dame Ve Charles, St Georges
Charbonneau Jos., meublier, Grande
Charbonneau François, rentier, Julie
Chartier Samuel, hôtelier, Grande
Cie., de Télégraphe de Montréal, E. Marchand, opérateur
Clavel Stanislas, forgeron
Clavel Joseph, cultivateur
Clearip Edouard, cultivateur
Clearip Joseph, carrossier
Cloutier J. Bte., menuisier, Grande Rue
Cloutier Philibert, cult., St Georges
Collège commercial de St Jérôme, Révd M. Larochel, supérieur
Côté Hilaire, meublier, Grande
Côté L. E., cardeur, Grande
Côté L. V., meublier, Grande
Coursol Joseph, rentier, St Georges
Coursol P., cultivateur, St. Georges
Cousineau Pierre, journalier, Grande
Cousineau Pierre, journ., St Georges
Couvent des Révdes sœurs de Ste Anne ; Révde Sœur Marie Pudentienne, supérieure
Cusson J. Bte., rentier, Grande
Cusson Louis, charpentier, du Moulin
Cusson Mathias, cultivateur
Danis Hélin, scieur, Rive Nord
Danis Isaïe père, cult., Rive Nord
Décary J. Bte., orfèvre, Grande
De Montigny Chs., médecin, Grande
De Montigny Chs., avocat, Grande
De Martigny P. R. J. cultivateur
Denis Joseph, charpentier, Virginie
Denis Joseph, forgeron, Grande
Deschambault S., ferblantier, Grande
Desforges Ant., rentier, St Georges
Desforges Joseph, cordonnier, Grande
Desforges Jules, cordonnier, Grande
Desjardins Auguste, cult., Grande
Desjardins Chs., rentier, St Georges
Desjardins Chs., fils, agent, St Georges
Desjardins Frédéric, journ., Grande
Deslauriers Ant., bedeau, St Georges
Deslauriers Delle Josephte, couturière, St Jérôme
Desormeaux F. X., épicier, Grande
Desormeau Martin, épicier, Grande
Desormeau S., boucher, Grande
Desormeau Pierre, cultivateur
Desrochers Avila, cultivateur
Derouin Joseph, tanneur, Grande
Derouin Jules, épicier, Grande
Doré Hilaire, menuisier, St Georges
Dorval Félix, charpentier, St Georges
Dorval Ignace, rentier, Grande
Dufresne J. Bte., commis, Rive Nord
Dupras Alex., cultivateur, Rive Nord
Dupras Charles, cultivateur, Rive Nord
Dupras Evangeliste, journ., Rive Nord
Dupras Régis, cultivateur, Rive Nord
Duquette Dame Ve Antoine, Virginie
Ethier André, carossier, Grande
Ethier Dame Ve André, Grande
Ethier Calixte, mécanicien, boulevard DeMontigny
Ethier Venant, épicier, Grande
Filion Alexandre, cultivateur
Filion Camille, charpentier, Grande
Filion Damase, rentier, Grande
Filion Ferdinand, charpentier, Grande
Filiatrault Dame Ve Pierre, rentière, Grande
Forget Xavier, cultivateur, Rive Nord
Fournier Alex., rentier, Grande
Fournier J. N., médecin, Grande
Francœur Jos., journalier, Grande
Francœur Jos., fils, maçon, St Georges
Gascon Antoine, cult., St Georges
Gascon Clovis, journ., boulevard De Montigny
Gascon Joseph, journalier, Gascon
Gascon Jos., journalier, St Georges
Gascon Magloire, cultivateur, Grande
Gascon Wilfrid, journalier, Gascon
Gauthier Alfred, journalier, St Georges
Gauthier Charles, épicier, Grande
Gauthier Clément, forgeron, Grande
Gauthier J. Bte., rentier, Grande
Gauthier Léandre, fils, épicier, Grande

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Gauthier Louis, boucher, St Georges
Gauthier Moïse, tanneur, Grande
Gauthier William, rentier, Grande
Gauvreau Hector, journ., Rive Nord
Gauvreau Séraph., commis, St Georges
Gibeault Eusèbe, épicier, Grande
Gingras Pierre, journalier, Rive Nord
Giroux Charles, charpentier, boulevard DeMontigny
Godard Joseph, rentier, Grande
Godmer Chs., marchand, Grande
Godon Joseph, cultivateur, Grande
Gougeon Edouard, cultivateur
Gratton Léandre, rentier, St Georges
Gratton Michel, rentier, Grande
Grignon Médard, hôtelier, Grande
Grignon Théod., menuisier, Grande
Guay J. Bte., cultivateur
Guénette Alp., charpentier, Rive Nord
Guénette Anselme, cultivateur
Guénette Antoine, journ., Rive Nord
Guénette Antoine, cultivateur
Guénette Godfroi, huissier, Grande
Guénette J. Bte., rentier, St Georges
Guénette Mélasippe, boulanger, Grande
Guénette Pierre, journalier, Grande
Guénette Régis, serre-frein, Q. M. O. & O., Grande
Guénette Régis, forgeron, Grande
Hamelin Abraham, forgeron, Grande
Hervieux J. B., meublier, St Georges
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville. (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Huot Auguste, charron, St Georges
Huot Frs., carossier, boulevard De Montigny
Huot Louis, journalier, St Jérôme
Huot Stanislas, cultivateur
Jolein Joseph, hôtelier, St Georges
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire, abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Labelle Adolphe, sellier, Grande
Labelle André, charretier, Virginie
Labelle Calixte, cultivateur, Rive Nord
Labelle Cléophas, ferblantier, Grande
Labelle Elie, forgeron, Virginie
Labelle Frs., cultivateur, Rive Nord
Labelle Hector, boulanger, Grande
Labelle Jean, rentier, Grande
Labelle Joseph, cultivateur, Rive Nord
Labelle Joseph, journalier, Virginie
Labelle Jos., cultivateur, Gascon
Labelle Louis, chantre, St Georges
Labelle Louis, père, épicier, Grande
Labelle Marcel, rentier
Labelle Philéas, sellier, Grande
Labelle Pierre, charretier, Virginie
Labelle Révd Antoine, curé
Labelle Stan., charpentier, St Georges
Lachapelle Jos, père, rentier, Virginie
Lachapelle Jos., fils, boulang., Virginie
Lachapelle Delle Elmire, couturière, St Jérôme
Lachaîne L. G., notaire, St Georges
Lacasse André, forgeron, Rivière à Gagnon
Lacasse Gédéon, journalier, Grande
Lafantaisie Joseph, cult., Rive Nord
Laflèche Arthur, forgeron
Lafleur André, cultiv., Riv. à Gagnon
Laforce Chs., carrossier, Rive Nord
Laframboise Paul, journalier, Grande
Lajeunesse Toussaint, cultiv., Grande
Lajeunesse Toussaint, cult., St Georges
Lalande Amédée, cultivateur
Lalande J. A., marchand, Grande
Lamoureux Onésime, cultivateur
Lanthier Herméné., journ., Virginie
Lapierre André M., boulanger, Grande
Lapointe Wilfred, marchand, Grande
Laporte Michel, encanteur, St Georges
Laporte M., fils, boucher, St Georges
Larocque, Dame Ve Frs., St Georges
Larose Théophile, menuis., Rive Nord
Latour J. Bte., artiste, St Georges
Latour, Dame Ve Magloire, rentière, Virginie
Latour Elie, commerçant
Latour Jérémie, épicier, St Georges
Latour Napoléon, journalier, Grande
Latour Pierre, forgeron, St Georges
Latour Théophile, journ., du Moulin
Laurin Antoine, journ., Grande
Laurin François, rentier, Grande
Laurin Louis, journ., St Georges
Lauzé Antoine, meunier, Rive Nord
Lauzé Honoré, meunier, St Jérôme

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Lauzé J. Bte., meunier, Rive Nord
Lauzon Alfred, cultivateur, Rive Nord
Lauzon Charles, cultivat., Rive Nord
Lauzon Aug., tonnelier, De Montigny
Lauzon, Dame Ve L., rentière, Grande
Lauzon Léandre, marchand en général et forgeron
Lavigne Antoine, hôtelier, Rivière à Gagnon
Laviolette Alfred, rentier, Grande
Laviolette Godfroy, rentier, Grande
L'Ecuyer Joseph, cultivateur, Rivière à Gagnon
Lebuie Benjamin, farmier, Grande
Lebeau Jos., journalier, Grande
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclaire J. H., arpenteur, bureau, Grande, rés Rive Nord
Leclaire Joseph, carrossier, Grande
Legault Félix, journalier, Virginie
Léonard Joseph, Grande
Leroux Edouard, journ., Grande
Leroux Joseph, rentier, Grande
Lésage, Dame Ve André, Grande
Lésage Félix, commis, Grande
Lésage Honoré, cultivateur
Lésage Jules, cultivateur
Létang Dontail, boucher, Grande
Léveillé Guillaume, com., St Georges
Léveillé Jean, commerçant, Gascon
Léveillé Jean, journalier, Gascon
Léveillé Napoléon, journ., Grande
Léveillé Octave, journ., du Moulin
Locas Frs., charpentier, Grande
Longpré Herménégilde, clerc du marché, St Georges
Longpré J. Bte., cultivateur
McAllister William, cultivateur
McDonald Duncan, cultivateur
Maccabbé Solomon, meunier, Grande
Meilleur Adolphe, meunier, St Georges
Maillot Rémi, commerçant, Grande
Mainville Hyacinthe, cult., Rive Nord
Marchand Edou., organiste, St Georges
Marier Léon, boulanger, Virginie
Marsier Thos., rentier, Grande
Martel Hyacinthe, journ., St Georges
Martin Jean, père, rentier, St Georges
Martin Louis, journalier, Grande
Mathieu N., arpenteur, Rive Nord
Matte Honoré, mécanicien, Grande
Maurice Charles, cultivateur
Maurice Cyrille, tourneur, St Georges
Maurice Dolphis, plâtrier, St Georges
Maurice Maurice, journ., St Georges
Michel David, peintre, Grande
Millette Odilon, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Monette Siméon, menuisier, du Moulin
Montigny David, journ., du Cap
Morand Dolphis, cult., Rive Nord
Morand Isaïe, cultivateur
Morand Léon, journ., Grande
Morand Sévère, charp., St Georges
Moulin à Farine, M. Pilon, meunier, Grande
Moulin à scie, Louis Pepin, prop
Moulin à scie, Louis Brière, fils, prop., Rive Nord
Musgrove W., journ., Virginie
Nadon Aug., rentier, Rive Nord
Nantel Chas., journalier, du Cap
Nantel Jules, charp., Rive Nord
O'Shea Daniel, embouteilleur, Virginie
Ouimet Bazile, journalier, Grande
Ouimet Napoléon, briq., St Georges
Pagé Frs., sellier, Grande
Papineau J. Bte., journ., St Georges
Patre Baptiste, cultivateur, Rive Nord
Paquete André, journ., St Georges
Paquette Edouard, journ., Grande
Paquette Hyacinthe, notaire, Grande
Paquette Jos., cultivateur, Rive Nord
Pelletier Révd Pierre, vicaire
Pepin Louis, prop de moulin à scie, Grande
Périllard J. Bte., rentier, Grande
Pérodeau Louis, tailleur, Grande
Piché Bazile, cult., Rivière à Gagnon
Piché Moïse, char., St Georges
Pinchaud Fabien, épicier, Grande
Poirier J. Bte., maçon, Grande
Poulin Jean, rentier, Grande
Prévost Jules, étud. médecin, Grande
Prévost Léandre C., médecin, Grande
Prévost Melchior, notaire, Grande
Proulx Paul, cultivateur, Rive Nord
Prud'homme D., huissier, St Jérôme
Racine Narcisse, marchand, St Georges
Raymond Martin, journalier, boulevard de Montigny

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

Renaud Emery, journ., St Jérôme
Rhéaume Honoré, rentier, Grande
Rhéaume Timothée, cultivateur
Richard J. M., marchand, Grande
Richer Pierre, rentier, Grande
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robert Cléophas, journalier, Grande
Robert Eusèbe, charretier, St Georges
Robert J. Bte. meublier, St Georges
Robillard J. Bte., boulevard De Montigny
Robinson Benjamin, cultivateur
Rochon David, cultivateur
Rodier Delle A., cult., Rive Nord
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Saumure Honoré, journ., St Georges
Scott W. M., rentier, Rive Nord
St François Louis, journ., Grande
St Jacques Joseph, journalier, Grande
St Michel F. X., sec.-trés., et agent, Grande
St Michel Louis, instituteur, Grande
Tassé Ferdinand, charretier, Grande
Tassé J. Bte., charpentier, Grande
Tessier F. X., notaire, Grande
Tessier J. Bte., fermier, Grande
Thémens Elzéar, cultivateur, Julie
Thémens Joseph, père, rentier, Grande
Thémens Joseph, cordonnier, Grande
Thémens Wilfrid, cordonnier, Grande
Thérien Moïse, charretier, Grande
Thibault Modeste, forgeron
Tison J. Bte., mécanicien, Grande
Touchette Jean, rentier, Grande
Vaillancourt Paul, cult., Rive Nord
Valiquette Alphonse, barbier, Grande
Valiquette Charles, huissier, Rive Nord
Valiquette Emilien, huissier, Grande
Villeneuve Frs., journalier, St Georges
Villeneuve Hon., J. Bte., notaire, St Georges
Vézina Placide, maçon, Virginie
Wilson Alexandre, homme de police, Q. M. O. & O., du Moulin
Wilson Arthur, charretier, Rive Nord

LOVELL'S

GAZETTEER OF BRITISH NORTH AMERICA,

(Dictionnaire Geographique de l'Amerique Britannique du Nord, de Lovell.)

Ce Dictionnaire sera publié en janvier 1881, et contiendra une description authentique de plus de **SEPT MILLE CINQ CENTS VILLES, CITES ET VILLAGES**, et de plus de **DIX-HUIT CENTS LACS ET RIVIERES** dans la Puissance du Canada; ainsi qu'une **TABLE DES CHEMINS** et une jolie MAPPE DE LA PUISSANCE.

PRIX, RELIÉ EN DRAP - - - - - - - $3.00

JOHN LOVELL & FILS,
EDITEURS.

MONTREAL, NOV. 1880.

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

DIVISION OUEST.

Ici commence la division Ouest, c'est-à-dire la route à suivre pour se rendre à Ottawa, en partant de Montréal. Le point de départ de cette route est Hochelaga ; mais ayant donné une description de cette place et des gares intermédiaires, savoir : Mile-End, St. Laurent, Sault-aux-Récollets et St. Martin, à la fin de la division Est, nous les omettons ici afin d'éviter une répétition inutile. Le lecteur trouvera tous les détails nécessaires en consultant l'INDICATEUR comme suit : Hochelaga, page 150 ; Mile-End, 146 ; St. Laurent, 144 ; Sault-aux-Récollets, 142 ; St. Martin, 140.

STE ROSE.

Grand village sur la rive sud de la rivière Ottawa, Ile Jésus, paroisse de Ste Rose de Lima, comté de Laval, district de Montréal. Cette paroisse est renommée par la pêche qui s'y fait autour des nombreuses îles semées sur la rivière Ottawa. Plusieurs familles y vont passer la saison d'été. Population du village et de la paroisse environ 2,500 habitants.

Distance de Montréal, 16 milles ; de Terrebonne, 11 milles ; de Ste Thérèse, 4 milles.

Conseil Municipal.—Louis Gagnon, maire ; Félix Cloutier, Timothée Hotte, Cyrille Desjardins, Camille Leclaire, Félix David, Paul Nadon, conseillers ; P. O. Grenier, secrétaire-trésorier.

Conseillers de la paroisse.—Octave St. Jacques, maire ; Cyrille Joly, Joseph Charbonneau, Séraphin Cloutier, Benjamin Cloutier, Léon Fleurent, conseillers ; P. O. Grenier, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—A. E. Léonard, président ; Cyrille Desjardins, Gilbert Desjardins, Louis Gagnon.

Cour des Commissaires.—Stanislas T. McMahon, Camille Leclaire, Pierre T. Léonard, Louis Gagnon, H. Mantha, Toussaint Major ; Alexandre Legault, greffier.

Juges de Paix.—Camille Leclaire, Octave St. Jacques.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Damien St. Jacques et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Andégrave François, cultivateur
Archambault Onésime, cultivateur
Bélair Amable, charpentier
Bélair Charles, menuisier
Bélair Dame Ve Joseph, rentière
Bélair Joseph, tanneur

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Bélair Léandre, tonnelier
Bélair P. P., prop. Magnolia Hôtel
Bélanger Calixte, journalier
Bélanger F. X., cultivateur
Bélanger Michel, journalier
Belhumeur Charles, rentier
Boileau Eusèbe, cultivateur
Brunette Antoine, menuisier
Cadieux Joseph, cultivateur
Cadieux Ménassias, rentier
Cadieux Paul, hôtelier
Chabot Théodore, cultivateur
Chalifoux J. Bte., cultivateur
Charbonneau Frs., père, cultivateur
Charbonneau J. Bte., cultivateur
Charbonneau Jos., fils de G. A., cult.
Charbonneau Jos. O., fils, cultivateur
Charbonneau Jules, cultivateur
Charbonneau Pierre, cultivateur
Charbonneau Théophile, cultivateur
Chartrand Dame Euphémie, Ve Joseph
Chartrand Isidore, cultivateur
Chartrand J. Bte., père, charretier
Chartrand J. Bte., fils, journalier
Chartrand J. Bte., fils, cultivateur
Chartrand Jos., père, cordonnier
Chartrand Jos., fils, cordonnier
Chartrand Joseph, fils, cultivateur
Chartrand Joseph, forgeron
Chartrand Sévère, asst. maître de poste
Chartrand Sévère, huissier
Chartrand Pierre, journalier
Chartrand Wilfrid, cultivateur
Cie. de Tél. de la Puissance, gare Q. M. O. & O., Damien St Jacques, opér
Cloutier Antoine, journalier
Cloutier Benjamin, cultivateur
Cloutier Charles, cultivateur
Cloutier Félix, marchand
Cloutier Isaïe, journalier
Cloutier Joseph, menuisier
Cloutier Magloire, journalier
Cloutier Pierre, journalier
Cloutier Séraphin, cultivateur
Connolly John, prop.Sportsman Hotel
Crevier Télesphore, boulanger
Courval Joseph, menuisier
Couvent de Ste Croix, Sœur St Bazile, supérieure
Cyr Damien, menuisier
Cyr Fabien, cultivateur
Cyr Joseph, cultivateur
Dagenais Amable, cordonnier
Dagenais Jos., cultivateur et forgeron
Dagenais J. Bte., cultivateur
Dagenais Séraphin, cultivateur
David Félix, cultivateur
David Florien, peintre
David Joseph, cultivateur
Desjardins André, journalier
Desjardins Camille, commerçant
Desjardins Cyrille, cultivateur
Desjardins Dame Hedwidge, Ve Israël
Desjardins Dame Ve Magloire
Desjardins Frs., cultivateur
Desjardins Ferdinand, cultivateur
Desjardins Gilbert, cultivateur
Desjardins Jovide, cultivateur
Desjardins Louis, cultivateur
Desjardins Louis, journalier
Desjardins Michel, père, cultivateur
Desjardins Michel, fils, cultivateur
Desjardins Mich., fils de Jos., cult.
Desjardins Paul, père, cultivateur
Desjardins Paul, fils, cultivateur
Desautels Révd Jean Jacques, curé
Desroches J. Bte., cultivateur
Désormeau J. Bte., père, boucher
Désormeau J. Bte., fils, boucher
Désormeau Joseph, cultivateur
Dufresne Antoine, cultivateur
Dufresne Barthelémy, fils, cultivateur
Dufresne Noé, cultivateur
Dufour Jacob, journalier
Durocher Moïse, cultivateur
Dutrisac Antoine, menuisier
Dutrisac Damase, cultivateur
Dutrisac F. X., cultivateur
Dutrisac Hermas, menuisier
Dutrisac Léon, rentier
Ethier Amable, fils, journalier
Ethier André, boucher
Ethier Louis, cultivateur
Ethier Magloire, journalier
Filiatrault Alfred, cultivateur
Filiatrault Charles, cultivateur
Filiatrault Damien, charpentier
Filiatrault J. Bte., voyageur
Filiatrault Joseph, cultivateur
Filiatrault Michel, père, journalier
Filiatrault Michel, fils, charron
Filiatrault Stanislas, cultivateur
Fleurant Léon, cultivateur
Fleurant Louis, cultivateur

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Gagnon Dame A., Ve J. Bte., journalier
Gagnon Dame Ve Vincelas
Gagnon Dame Célina, Ve Paul
Gagnon Delle Edesse, couturière
Gagnon Frs., fils, cultivateur
Gagnon Louis, marchand
Gariépy Théodore, charpentier
Germain Révd Hospice, vicaire
Gravel Pierre, père, cultivateur
Grenier Pierre, Ovide, notaire
Goyer J. Bte., cultivateur
Goyer Odillon, cultivateur
Hayes David, journalier
HÔTEL ST JAMES, Riendeau & Cie, prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HÔTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Hôtel du chemin de fer, Paul Cadieux
Hotte Célestin, cultivateur
Hotte Louis, cultivateur
Hotte Magloire, journalier
Hotte Timothée, père, rentier
Hotte Timothée, fils, marchand
Joly Alphonse, cultivateur
Joly Dame Adèle, Ve Joseph
Joly Cyrille, cultivateur
Joly Emerie, cultivateur
Joly J. Bte., cultivateur
Joly Michel, cultivateur
Joly Paul, cultivateur
Joly Paul, journalier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomaire, abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Jubinville Joseph, cultivateur
Labelle Augustin, cultivateur
Labelle Charles, cultivateur
Labelle Dame Léocadie, Ve Domptail
Labelle Dame Ve Olivier, couturière
Labelle François, charpentier
Labelle François, cultivateur
Labelle Gédéon, maçon
Labelle Godfroi, cultivateur
Labelle Joseph, cultivateur
Labelle Louis, menuisier
Labelle Médore, rentier
Labelle Moïse, journalier
Labelle Paul, cultivateur
Labelle Philias, cultivateur
Labelle Pierre, rentier
Labelle Roch, maçon
LABONTE DAVID, marchand-tailleur 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Langevin Olivier, cultivateur
Laurent Noël, cultivateur
LEBLANC J. H., mgf. de plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lecavalier Adolphe, journalier
Leclair Camille, rentier
Leclair Eugène, carrossier
Leclair Hamelin, carrossier
Legault Jérémie, bedeau
Legault Joseph, cultivateur
LEONARD ADELARD E., maître de poste et registrateur
Léonard Tréfflé, marchand
Lemay Martial, cultivateur
Lemay Philias, journalier
Locas Félix, cordonnier
Locas Hormidas, cultivateur
Locas Isaïe, cultivateur
Locas J. Bte., cultivateur
Locas Léon, cultivateur
McMahon Stanislas, médecin
Magnolia Hotel P. P., Belair, prop.
Major Augustin, cultivateur
Major Augustin, journalier
Major Stanislas, cultivateur
Major Toussaint, cultivateur
Mantha Hyacinthe, boucher
Maneth Dame Margaret Ve Ovide
Mathieu Télesphore, charpentier
Meilleur Dame Ve Réné, rentière
Meunier Victor, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron J. Bte., journalier
Monet Isidore, cultivateur
Montréal (Cie de Tél. de) Delle Eulalie Bélair, opératrice
Moulin à farine et à scie, Charles Filiatrault, prop
Nadon François, rentier
Nadon François, fils, menuisier
Nadon Paul, forgeron
Nantel Tharis, cultivateur
Nantel Eusèbe, journalier
Nantel Gédéon, forgeron

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Nantel Isaïe, boulanger
Nantel Régis, journalier
Nantel Théophile, tanneur
Nantel Tréffié, forgeron
Ouimet Anselme, cultivateur
Ouimet Augustin, cultivateur
Ouimet Charles, cultivateur
Ouimet Dame Elizabeth, Ve Michel
Ouimet Damase, cultivateur
Ouimet Edmond, médecin
Ouimet Edouard, cultivateur
Ouimet Evariste, cultivateur
Ouimet Félix, cultivateur
Ouimet François, cultivateur
Ouimet François, journalier
Ouimet Georges, père, cultivateur
Ouimet Georges, fils, cultivateur
Ouimet Gilbert, boulanger
Ouimet Isaïe, cultivateur
Ouimet Jean, cultivateur
Ouimet J. Bte., boulanger
Ouimet Joseph, cultivateur
Ouimet Joseph, fils, cultivateur
Ouimet Michel, journalier
Ouimet Moïse, cultivateur
Ouimet Octave, marchand. et cult.
Ouimet Théophile, forgeron
Ouimet Vital, cultivateur
Pagé Isaïe, cultivateur
Pagé Onésime, cultivateur
Papineau Stanislas, charretier
Paquet Delle Françoise, couturière
Paquet François, journalier
Paquet Joseph, père, cultivateur
Paquet Marcel, cultivateur
Pattenaude Pierre, cultivateur
RIENDEAU & CIE, Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rocand Magloire, sellie
Rocand Séraphin, cultivateur
Rocand Théophile, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelque portes de l'Eglise Notre Dame
St Jacques Damien, chef de gare Q. M. O. & O.
St Jacques Octave, cultivateur
Seer Louis, cultivateur, P.P.
Sportsman Hotel, John Connelly, prop
Tailfer J. Bte., cultivateur
Thibeault J. Bte., père, charpentier
Thibeault Frs., fils de J. Bte., charpentier
Thibeault J. Bte., fils de John, journ
Thibeault Magloire, journalier
Thibeault Martin, journalier
Thibeault Omer, journalier
Vernier Aimé, journalier
Vaillancourt André, rentier
Vanier Delle Félice, couturière
Vanier Octave, cultivateur
Verdon Laurent, cultivateur
Valiquet Moïse, cultivateur
Vallier J. Bte., cultivateur
Urbain Denis, cultivatenr
Woodwark William, cultivateur

LIVRES DE COMPTES,
MANUFACTURÉS PAR
JOHN LOVELL & FILS,
23 ET 25 RUE ST. NICOLAS,
MONTREAL.

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

STE THERESE.

Ce magnifique et florissant village, est situé sur la rivière aux Chiens à trois milles au nord de celle des Mille-Iles, dans la seigneurie de Blainville, comté et district de Terrebonne. Ste. Thérèse possède un dépôt du chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental, et est le point de jonction des embranchements de St. Jérôme et des Laurentides, ce qui permet aux citoyens et aux cultivateurs de cette localité de transporter leurs produits avec facilité et avantage à Montréal et aux autres grands centres commerciaux. Le commerce y est très prospère. On y remarque un collège magnifique et spacieux où la jeunesse reçoit une éducation classique et commerciale de premier ordre, au point que cet établissement est sans contredit, aujourd'hui, une des maisons les plus en renommée de toute la partie nord du fleuve. Cette institution fondée en 1825 par le Révd M. C. J. Ducharme, alors curé de Ste Thérèse et érigée canoniquement en Petit Séminaire en 1841 par Sa Grandeur Mgr. I. Bourget, est dirigée par des prêtres du clergé séculier ; près de l'église est le couvent, pour l'éducation des jeunes filles, sous la direction habile des révérendes Sœurs de la Congrégation de Notre Dame. Ces deux établissements, entourés de cours, promenades, jardins, bocages et autres améliorations font l'admiration de tous ceux qui y font une visite. On y compte aujourd'hui un marché et plus de douze importantes maisons commerciales de tous genres, un bureau de télégraphe, une tannerie, une distilerie, une brasserie, des moulins à farine et cinq hôtels où les voyageurs trouvent tout le confort désirable. Distance de Montréal, 18 milles ; de Terrebonne, 12 milles ; de Ste. Scholastique, chef-lieu du district, 12 miles ; et de St. Jérôme, chef-lieu du comté, 13 milles ; les moyens de communication entre Montréal et Ste. Thérèse sont deux fois par jour par chemin de fer, viâ Ste. Rose, Lachute etc., etc. Population du village environ 1,500 âmes.

Conseil Municipal.—E. P. Germain, maire ; P. Desjardins, A. Thérien, A. Constant, N. Matte, P. Jubinville, F. Cadieux, conseillers ; P. Jérôme, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Révd Charlebois, président, Joseph Dutrissac, F. Bertrand, J. Valiquette, J. B. Waddel ; commissaires ; P. Jérôme, secrétaire-trésorier.

Juges de paix.—A. Constant, V. Leguerrier, S. Ouimet, E. P. Germain, Dr. E. M. H. Gaudet.

Huissiers.—Joseph Thibault, Joseph Ouimet.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Wm. Lonergan, et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Allaire N., tail. de marbre, St Joseph
Arbour Dame, épicière, Grande
Bastien Eugène, voiturier, St Joseph
Beauchamp D., menuisier, Grande
Beauchamp Jean, tanneur, Grande
Beauchamp Léandre, cult., Turgeon
Bertrand François, cultivateur
Bertrand Louis, cultivateur
Bertrand Frs., rentier, Grande
Black H., médecin vétérinaire, Grande
Blondin Guillaume, hôtelier, Dubois
Boismenu Félix, hôtelier, St Louis

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Boyer, Dame —, St Charles
Brunette Jean, rentier, St Joseph
Cadieux Alp., maçon, St Joseph
Cadieux Charles, bedeau, St Joseph
Cadieux Félix, menuisier, St Charles
Cadieux Jean, rentier, Grande
Cadieux Jos., journ., St Joseph
Cadieux Joseph, journ., Dubois
Cadieux Olivier, menuisier, Dubois
Caron J. Bte., cultivateur
Campton John, cultivateur
Campton Thomas, cultivateur
Charbonneau Isaïe, march., Grande
Charbonneau Jonas, cultivateur
Charlebois, Delle, rentière, St Joseph
Champagne Joachin, rentier, Grande
Chapleau Ovide, tailleur, St Joseph
Chartrand Amédée, sellier, Turgeon
Chartrand Jos., menuisier, St Louis
Charron, Dame Malvina, Ve Pierre, St Charles
Charron, Dame Ve Antoine, St Louis
Charron Georges, menuisier, St Louis
Cloutier Alexis, forgeron, St Joseph
Constantineau Méd., cult., St Charles
Constant Alphonse, commerç., Grande
Cousineau Horm., meublier, St Joseph
Cousineau Jos., cordonnier, St Joseph
Couvent de la Congrégation Notre Dame, Révde sœur Ste Adelaïde, supérieure
Cyr Léon, manf de roues, Dubois
Dagenais Frs., commerç., St Joseph
Dagenais Jean, sellier, Turgeon
Dagenais Octave, journ., Grande
D'Escha nbault D., journ., St Joseph
D'Eschambault I., cult., St Charles
D'Eschambault Louis, père, rentier, St Joseph
D'Eschambault Jos., rentier, Turgeon
D'Eschambault Ls., forgeron, Grande
Desjardins Adolphe, menuis., Turgeon
Desjardins Antoine, cultivateur
Desjardins Ant., char., St Charles
Desjardins, Dame Ve Pierre, St Louis
Desjardins Frs., boucher, St Joseph
Desjardins Gédéon, cultivateur
Desjardins Gilbert, cultivateur
Desjardins Jos., cultivateur
Desjardins Jos., rentier, St Charles
Desjardins Jos., cultivateur, Grande
Desjardins Jos., rentier, St Joseph
Desjardins Magloire, cultivateur
Desjardins mag., voiturier, St Charle
Desjardins Pierre, manf de cribles Turgeon
Desjardins Samuel, cultivateur
Deslauriers Antoine, menuis., Turgeo
Deslauriers Benjamin, menui., Dubo
Denis Joseph, maçon, St Louis
Denis Louis, journ., St Louis
Denis Paul, journ., St Louis
Denis Xavier, journ., St Louis
Dion, Dame Ve Pierre
Dion David, maçon, Dubois
Dion François, cultivateur
Dion Jean, hôtelier, St Joseph
Dion Magloire, cultivateur
Dion Pierre, cultivateur
Dion Xavier, cultivateur
Dubois Abraham, rentier, Dubois
Dubois Adolphe, ferblantier, St Joseph
Dubois Alex., cultivateur
Dubois Arthur, cultivateur
Dubois Cléophas, commerçant, Grand
Dubois C., cultivateur
Dubois Herménégilde, cultivateur
Dubois Nazaire, cultivateur
Dubois Pierre, cultivateur
Ethier J. Bte., menuisier, St Joseph
Filiatrault Jos., cultivateur
Filion Emery, rentier, Grande
Filion François, cultivateur
Filion Jos., mécanicien, Dubois
Filion Jos., cultivateur, Grande
Filion Joseph, forgeron, Grande
Forget A., agent du freight Q. M. O & O., Turgeon
Forget Etienne, rentier, Grande
Forget Félix, rentier, Turgeon
Forget J., prop. de l'aqueduc, Turgeo
Forget M., journalier, St Louis
Forget Pierre, journalier, Grande
Foucault Ambroise, cultivateur
Dufour J. Bte., commerçant, St Loui
Dufour J. Bte., fils, journ., St Louis
Gagné Pierre, journalier, St Charles
Gaudet E. M. H., médecin, Grande
Germain E. P., notaire, St Joseph
Gratton Camille, tanneur, St Joseph
Gratton Camille, briquetier
Gratton Frs., forgeron, Grande
Gratton Geo., commerçant, St Joseph
Gratton Guillaume, journalier, Dubo

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LAFERVE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Gratton Jos., cultivateur
Gratton Jules, journalier, St Louis
Gratton Sévère, cultivateur
Gravel Jos., rentier, St Joseph
Gravel Louis, jardinier, Turgeon
Gravel Vital, commerçant, Grande
Guénette F., forgeron, St Joseph
Guérin M. marchand, Grande
Halley Révd M., ministre Anglican, St Charles
Hogue Augustin, boulanger, Grande
HÔTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HÔTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
Jasmin Alphonse, commerçant, Dubois
Jasmin Arthur, boulanger, St Joseph
Jérôme Antoine, cultivateur
Jérôme Camille, cultivateur
Jérôme Damien, forgeron, St Joseph
Jérôme Denis, commerçant, St Charles
Jérôme Joseph, cultivateur
Jérôme Ludger, journalier, St Louis
Jérome P., commerçant, St Charles
Jérôme Venance, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Jubinville Gédéon, maçon, Turgeon
Jubinville Paul, peintre, St Louis
Labelle Flavien, cultivateur
Labelle Grégoire, commerçant, Dubois
Labelle Louis J., rentier, Grande
Labelle Toussaint, cultivateur
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph Montréal. *Voir annonce*
Labonté Dame Ve Daniel, St Louis
Labonté Octave, forgeron, Turgeon
Lacroix Dame Ve Frs., St Louis
Lamothe Victor, journalier, St Louis
Lapointe Charles, menuisier, Dubois
Latripe Delle, rentière, Grande
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leclaire Amable, rentier, Grande
Leclaire Dame Ve Charles, St Joseph
Leclaire Léon, rentier, St Joseph
Leclaire Solomon, cultivateur
Lecompte Dame Ve Tous., Grande
Légaré Augustin, journalier, St Louis
Legris Dame O., St Charles
Leguerrier Adrien, pointre, Turgeon
Leguerrier Delle Odille, maison de pension, St Louis
Leguerrier Eloi, journalier, St Louis
Lesage Jérémie, cultivateur
Lesage Narcisse, voiturier, Grande
Lesage Damase, menuisier, Grande
Limoges Isaac, cultivateur, Grande
Limoges Jean, tonnelier, St Louis
Limoges Wm., cordonnier, St Louis
Lonergan Wm., chef de gare Q. M. O. & O., et opérateur Cie. de Tel. de la Puissance, Grande
Maillé Aimé, cultivateur, Grande
Maillé Aimé, orfèvre, St Joseph
Maillé Octave, journalier, St Charles
Mallard A., prof. de musique, Turgeon
Marcotte J. H., hôtelier, Grande
Marier Aimé, cultivateur
Martin William, commerçant, Turgeon
Matte Adrien, ferblantier, Grande
Matte Augustin, cultivateur
Matte Eugène, cultivateur
Matte Médard, commerçant, Turgeon
Matte Philibert, forgeron, St Louis
Mathieu Sévère, hôtelier, Dubois
Meunier Nazaire, cultivateur, Turgeon
Miller Alexandre, cultivateur
Miller Frs., rentier, Grande
Miller William, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce.*
Monk Henry, médecin, seigneur de Ste Thérèse, Grande
Morris David, marchand et distilleur, St Charles
Nadon Magloire, cultivateur
Ouimet Jos., huissier, Turgeon
Ouimet Octave, journalier, St Joseph
Ouimet Pierre, cordonnier, St Charles
Ouimet Séraphin, rentier, Grande
Paquette Dame Ve, Turgeon
Paquette E., menuisier, St Charles
Paquette Félix, ferblantier, St Charles
Paquette Jos., peintre, Grande
Paquette L., commerçant, Grande
Paré T., menuis. entrepreneur, Grande
Paiement A., rentier, Grande

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL - Voir l'annonce

Piché Louis, cultivateur
Pilon Samuel, journalier, St Louis
Richard Delle Marie, Grande
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rochon Charles, rentier, St Joseph
Rochon Eustache, mineur, Turgeon
ROLLAND J. B., & FILS, Libraires-Editeurs, et importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St. Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
Roux Jean, voiturier, St Joseph
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers. Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
St Amour Louis, maçon
St Jean J. Bte., menuisier, St Joseph
St Louis André, cordonnier, Grande
St Louis S., cordonnier, St Charles
Sauriole Delle, St Charles
Séguin Augustin, maître de poste et notaire, Grande
Séminaire de Ste Thérèse, Révd Ant. Nantel, supérieur
Sylvian Joseph, rentier, St Joseph
Thérien A., rentier, Grande
Thibault Dame Ve Charles, St Charles
Thibault Jos., boucher, Grande
Trudeau Frs., cultivateur, St Charles
Trudeau G., journalier, Grande
Trudeau Léandre, journalier, St Louis
Valiquette Jos., commerçant, Grande
Verschelden L., journalier, St Joseph
Viau Michel, rentier, St Joseph
Vincent Wm., manuf. de chaussures, Grande
Waddel J. Bte., boucher, Grande
Wilson J., gardien du marché, Turgeon

ST AUGUSTIN.

Petit village situé sur la rivière du petit Chicot, paroisse de St Augustin, seigneurie des Mille Isles, comté des Deux-Montagnes, district de Terrebonne. Il se produit dans la paroisse beaucoup de grains et de foin. Les paroisses de St Benoit, St Joseph, Ste Marguerite, et une partie de la paroisse de St Eustache font leurs débouchés à cette gare. Population, environ 425 habitants. Distance de Montréal, 26 milles; de Ste Thérèse, 7½ milles; de Ste Scholastique, 5 milles; d'Ottawa, 91 milles.

Conseil Municipal.—Joseph Marcotte, maire; Pierre Déziel, A. Godin, F. X. Proulx, Michel Boucher, Moïse Grégoire, Félix Dagenais, conseillers; P. Z. Mignault, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Révd J. S. Théberge, président; Joseph Duquette, Henri Charette, Olivier Meloche, commissaires; P. Z. Mignault, sécrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—J. Bte. St Jacques, Joseph Cyr, John Morin, J. A. Gagné, greffier.

Juges de Paix.—Joseph Marcotte, Moïse Charbonneau, J. Bte. St Jacques, John Morin, Joseph Cyr.

Chef de gare Q. M. O. & O.—S. G. Dobie.

Brault G. A., marchand
Charbonneau F. X., cultivateur
Charbonneau Joseph, cultivateur
Clément Joseph, bedeau
Doline Dame Ve James, cultivateur
Doline Thomas, cultivateur
Eglise St Augustin, Révd J. S. Théberge, curé

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Filion Grégoire, cultivateur
Filion Louis, cultivateur
Filion Pierre, cultivateur
Filion Théophile, journalier
Fortier Léonard, cultivateur
Godin Augustin, cultivateur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Hubert Pierre, cultivateur
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 235 St. Joseph Montréal. *Voir annonce*
Lambert Amyot, cultivateur
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Lebuis Charles, charpentier
Lebuis Dame S., Ve Benjamin
Maître de Poste, J. Bte. Ouellette
Mayer J. Bte., tanneur
Mignault P. Z., médecin
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Morrin John, cultivateur
Oswald Archibald, cultivateur
Ouellette J. Bte., marchand
Paquette Dame C., Ve Louis
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois Rivières. *Voir annonce*
Rochon Alexandre, cultivateur
Rochon Magloire, charpentier
Rochon Moïse, père, cultivateur
Rochon Moïse, hôtelier
ROLLAND J. B. & FILS, libraires-Editeurs et importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
St Jacques J. Bte., cultivateur
Savage Joseph, cultivateur
Savage Laurent, forgeron
Savage Marcellin, cultivateur
Savage Xavier, cultivateur
Slaven Edouard, cordonnier
Tassé Joseph, cultivateur

STE. SCHOLASTIQUE.

Village important devant son nom à l'esprit de famille. Ste Scholastique était sœur de St. Benoit, nous apprend l'histoire des Saints, et comme la paroisse, portant aujourd'hui ce nom, était desservie avant 1825 par St Benoit, les autorités d'alors décidèrent de mettre ces deux titulaires voisins l'un de l'autre.

Ste Scholastique est à quelques milles seulement des Laurentides, au beau milieu d'une vallée riche, fertile, ornée en plusieurs endroits de bocages d'une grande beauté, de bois francs et d'érablières d'une grande valeur et rivalisant tous en propreté; vallée arrosée par la Belle-Rivière roulant ses eaux sans souci dans une direction Nord-Sud, et condamnée par l'industrie à mouvoir les meules, cardes, scies, etc., des établissements de MM. Moïse Laframboise, Antoine Boisseau, Nelson Poitras, fils. Bornée au nord, par St Columban, à l'est, par Ste Monique, au sud, par St Augustin et St Benoit, à l'ouest, par St Hermas. Avec une population de 4263 âmes, y compris

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

celle de St Canut qui n'en est séparée que de nom, Ste Scholastique est traversée par le chemin de fer de Q. M. O. & O. à 14 arpents de l'église. Située et située dans le comté des Deux-Montagnes, et relevant de la Seigneurie des Messieurs du Séminaire de Montréal.

Une population active, vigoureuse et intelligente, en rupture avec les traditions de la routine y salue le progrès avec bonheur et emploie aujourd'hui avec empressement tous les instruments et machines capables d'économiser le temps, les sueurs et l'argent. L'agriculture fait des progrès, l'industrie domestique ne reste pas en arrière. L'élevage des animaux est soigné mais l'industrie des arbres fruitiers avec ses beaux profits n'a pas encore reçu toute l'attention qu'elle mérite. Ste Scholastique fournit de la chaux aux environs et possède de la pierre à bâtir. Partout des deux côtés de la Belle Rivière, on rencontre de la terre à brique de bonne qualité; des bâtisses de 25 ans en attestent l'excellence.

A deux milles du village, environ, au sud, on rencontre le petit village de la Belle-Rivière, comptant une cinquantaine de maisons avec une église protestante, ayant pour ministre le Révd William Groulx; trois magasins et les établissements de M. C. A. Boisseau et N. Poitras. On y voit aussi une école dissidente tenue par Delle. McGregor. Malle quotidienne. Il ne faut pas oublier de mentionner que ce petit village est érigé en municipalité scolaire séparée et possède une excellente école sous l'habile direction de Delle Dupuis.

Le grand village compte cent cinquante maisons, dont plusieurs de spécialités commerciales telles que chassures, attelages, farines, meubles, modes, et ferblanteries, et six magasins. Le dernier recensement lui donnait 707 âmes la population est augmentée depuis.

Ste Scholastique tient régistre depuis 1823. Le premier baptême est celui de Toussaint Courville, né le 1er juillet et baptisé le six de novembre. Le 1er de novembre a vu la première sépulture par le décès d'une enfant de quatre ans, Marie Lasablière. Et le vingt du même mois, Nicolas Saintonge et Geneviève Riopel y recevaient les premiers la bénédiction nuptiale.

Première grand'messe célébrée, le 6 de novembre 1825, par M. Pierre Jacques de Lamothe, premier curé de Ste Scholastique, dans une grande bâtisse en pierre qui servit de chapelle jusqu'en 1838. M. de Lamothe est arrivé en ce pays lors de la grande révolution de 1793, aumônier du régiment de Waterville, retiré en 1831; décédé le 22 octobre 1847, à l'âge 84 ans et onze jours; enterré dans le cimetière, à Ste Scholastique. M. de Lamothe ne chantait pas, mais contait la messe disaient les paroissiens d'alors; original spirituel, ce monsieur a laissé de bons souvenirs.

La fabrique n'était pas riche; une corne fit le service d'une cloche pendant deux ans; et le bedeau qui portait la corne se sentit heureux le jour où il mit en branle la première cloche qui habita jusqu'en 1838 une chèvre bâtie en face de la chapelle en pierre. Il y avait alors 6 ou 7 maisons; la population pouvait être d'environ 50 personnes.

Le Révd M. Rémi Gaulin en fut le 2e curé pour un an seulement, de 1831 à 1832; mort 2e évêque de Kingston.

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

AIX FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Messire Joseph Vallée lui succéda comme 3e curé, de 1832 à 1837 ; il se retira malade ; décédé le 3 mai 1850, à St Thomas de Montmagny, à l'âge de 70 ans ; les personnes qui le connurent en parlent avec respect. Un Sulpicien de Montréal, Messire François Bonin, fut le successeur de M. Vallée. La prudence, la douceur et le désintéressement furent ses qualités dominantes ; l'éducation de la jeunesse, sa passion domestique ; se retira en 1848 pour se livrer à l'éducation de la jeunesse sur l'invitation de Mgr. Bourget, décédé en 1870, à l'âge de 77 ans ; enterré dans le cimetière à côté de M. de Lamothe ; a laissé une mémoire vénérée. De 1858 à 1861, M. Vincent Plinguet a desservi cette belle paroisse, comme curé. Affable, sympathique, et orateur, ce monsieur y a conquis l'estime de tout le monde ; maintenant curé à l'Isle du Pads. Messire Joseph Brissette succéda à M. Plinguet, et fut à son tour remplacé, en 1870, par le Révd. Stanislas Tassé, le curé actuel.

La dîme de 1837 à 1850 donnait en moyenne deux mille minots de grain, par année ; et le défrichement des terres n'était pas encore terminé.

L'église actuelle a été construite par M. Jos. Pelletier, entrepreneur maçon ; commencée le 7 août 1837 et terminée à la fin de 1838 ; bénite le 18 de décembre. Alors la cloche quitta la chèvre pour aller le 30 octobre de la même année habiter le clocher de la nouvelle église. Peinturée et réparée par l'entrepreneur Jos. Piché, sous M. Plinguet ; modifiée et réparée de nouveau, en 1873, à l'intérieur et à l'extérieur, par M. Héroux, sous la direction du curé actuel, moyennant une somme considérable assurant à l'entrepreneur un profit fort enviable. L'intérieur est bien ; mais l'extérieur ne servira jamais de modèle. En revanche trois superbes cloches d'Angleterre données par le curé, possèdent un carillon puissant, riche et harmonieux et réjouissent les échos d'alentour. La bénédiction de ces trois cloches en septembre 1873 par Mgr. Fabre, donna lieu à une fête splendide. La recette abondante que produisit cette fête indemnisa le généreux donateur.

En 1838, l'ancienne chapelle devint presbytère, et les habitants s'y réservèrent pour leur commodité une grande salle dans l'extrémité est, et en jouirent jusqu'au moment où M. Plinguet réussit à convertir leur presbytère en couvent au grand mécontentement de plusieurs. Ce changement fut la cause que quelques familles embrassèrent le protestantisme. Cette bâtisse mesure 80 x 86 pieds, avec mansardes.

Le presbytère actuel est une grosse maison en bois occupée autrefois par M. Hortense Prévost et achetée par la fabrique, sous M. Bonin qui se proposait alors de la convertir en pensionnat pour les filles. M. Plinguet pensa et agit autrement. Au nord de la rue St Vincent qui le sépare du terrain de la fabrique, un grand terrain y est attaché.

En 1844 le village ne comptait que 55 maisons de bien chétive apparence. Il est incorporé depuis 1855 ; la première séance du conseil date du 23 juillet de la même année.

Finances dans un état excellent. Une école de garçons fut établie en 1838 par M. Bonin, 4e curé. Aidé de quelques bons pères de famille, zélés pour l'éducation, il en établit quelques autres dans les côtes plus populeuses. Depuis le bill des écoles du Dr. Meilleur, Ste Scholastique compta 12 écoles

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

élémentaires. En 1845, M. Bonin bâtit en face de l'église cette maison deux ailes qu'on voit aujourd'hui occupé par un magasin et une boulangeri De 1849 à 1869 cette maison habité par son fondateur servit de collége ; e de là sont sortis des prêtres, des médecins, des notaires, des avocats, des négo ciants, et des agriculteurs intelligents. Cet éducateur dévoué eut à lutte contre la malice et la mauvaise foi pour maintenir l'enseignement des belles lettres dans sa maison. Les tracasseries de tous genres qu'il eut à subi n'étouffèrent point son dévouement ; il alla jusqu'à fonder à St. André d'Ar genteuil une maison d'éducation classique, sur l'invitation pressante de so supérieur ecclésiastique. Il en fut odieusement dépouillé par un abus d confiance inqualifiable.

Outre le couvent qui est sous la direction des Sœurs Marianites de St Croix, le village possède une école modèle sous la direction d'un ancie instituteur, M. Albert Dalaire, qui a toujours donné entière satisfaction. E 1874, les commissaires d'écoles ont fait bâtir une maison en pierre, à deu étages avec mansardes, mesurant 50 x 36 p., et du coût de $5,400 ; construit par MM. Chs. Foucault et Benjamin Pressault ; salaire de l'instituteu obligé de fournir un sous-maître : $500.

L'enseignement par les Dames de Ste. Croix coûte à la corporatio scolaire la somme de $300.

En 1857 fut passé le fameux acte de judicature, acte qui changea la fac du pays en décentralisant le système judiciaire et en couvrant la province d petites capitales. Ste Scholastique après avoir fait taire bien des rivalité devint le chef-lieu du district de Terrebonne, sans en posséder, pratiquement tous les avantages ; car la plupart des principaux officiers qu'on devrait rencontrer n'y résident pas. Le coronaire réside à St Augustin ; le percepteu du revenu, à St. Eustache ; le magistrat du district, à St. Jérôme ; et le jug de la Cour Supérieure, à Montréal. Il en résulte de grands inconvénients des pertes d'argent et de temps considérables, et des délais funestes.

Le palais de justice et la prison réunis sous un seul toit, bâtis en 185 et 1860, ont été détruits par un incendie, en juillet 1864. Trois détenu pour infanticides, du nom de Beauvais, y trouvèrent la mort. Cette catas trophe amena la destitution du geôlier Quinn.

INDUSTRIE ET COMMERCE.—Ste Scholastique n'a jamais fait de réclame mais ses habitants ont fait de nobles efforts pour y développer l'industrie Outre les moulins mentionnés au commencement de cette notice, 1852 v MM. D. Duprat et H. Delesderniers construire un beau moulin à vapeu pour moudre, scier, carder, teindre, presser, etc., etc. Un engin de 30 force absorbant six cordes de bois par jour, ruina fondateurs, cautions et succeseurs cet établissement produisit autant d'activité dans le village qu'il causa d ravages dans les finances des malheureux qui l'exploitèrent. En même temp M. Delesderniers avait établi une briqueterie qui donna de bon résultats. A la même époque, à peu près, M. Poitras établissait une filature au petit villag de la Belle Rivière, qui fut réduite en cendre peu après. Rebâtie aussitô cette manufacture subsista pendant quelque temps ; fut subséquemme abandonnée, convertie en moulin à scie, puis à moudre. L'année dernièr

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

M. Nelson Poitras, fils, tenta vainement de ressusciter la filature, il se conta d'une société avec M. Fortier, société qui lui permit d'avoir des engins pour moudre, scier, carder, teindre et presser, etc.

En 1855 une société s'organisa pour percer des puits artésiens; elle réussit à merveille. Depuis cette date une trentaine de puits artésiens fournissent sans interruption une excellente eau à boire, toujours pure et transparente.

A part trois petites tanneries pour le cuir rouge, il y a la grande tannerie de cuir noir, fondée par M. F. H. Clément, et appartenant aujourd'hui à MM. Pierre Valois et L. C. Leduc depuis plusieurs années. Cette manufacture a toujours prospéré: cependant dans la nuit du 14 au 15 d'août, 1873 elle passa au feu; dommages: $2,000; rebâtie en 1875, à deux étages, le premier en pierre; mesurant 112 x 31 p. et 75 x 40 p. en forme de T; chauffée à la vapeur par une chaudière de 40 forces avec un puit artésien. Les 72 carrés qu'on y compte servent aux 2,500 peaux crues qui doivent y passer avant d'être converties en un beau cuir noir for recherché. Quatorze employés, le soins, sont attachés à l'établissement tous les jours de l'année.

Entr'autres boutiques de forge, il y en a deux grosses où l'on fabrique des charrues en fer très recherchées. M. C. A. Trudel et Joseph Limoges reçoivent des commandes de toutes parts. Les charrues de M. Trudel ont emporté plusieurs prix aux exhibitions provinciales.

Trois manufactures de voitures et trois boutiques de selliers font des affaires considérables.

En 1365 M. Bonin fonda une société de construction qui vécut quatre ans pour s'éteindre entre les mains d'un des actionnaires. En 1875, M. l'avocat Prévost et quelques citoyens de la localité fondèrent une autre société de construction; M. F. Mathieu, avocat en est le secrétaire. Bonnes affaires.

Il y a aujourd'hui cinq hôtels répondant amplement aux besoins du district, en temps de cour, surtout.

Le chemin de fer passant au milieu de Ste Scholastique y garantit de l'activité au commerce de bois et à celui des produits agricoles en leur assurant un débouché facile en toute saison, aussi, convaincus de l'importance d'une voie ferrée, les habitants du village n'ont-ils pas hésité à souscrire des actions pour un montant de $10,000.

Distance de Ste Scholastique à Ste Monique, 6 milles; à St Augustin, 7 milles; à St Benoit, 8 milles; à St Hermas, 7 milles; à Lachute, 12 milles; à St Colomban, 9 milles; à St Jérôme, 12 milles; à St Janvier, 10 milles; à St Eustache, 12 milles; à St Joseph, 12 milles; à St Placide, 12 milles; à St André, 15 milles; à Grenville, 30 milles; au Gore, 15 milles; Township Morin, 30 milles; à New-Glasgow, 24 milles; à Ste Anne des Plaines, 18 milles; à Terrebonne, 24 milles; à Ste Thérèse, 12 milles.

Les paroisses de St Placide, St Canut, St Colomban et une partie des paroisses de St Benoit et de St Hermas, ont leur débouchés à cette gare.

Conseil Municipal.—Pierre Valois, maire; L. C. Leduc, F. X. Mathieu, H. Filion, J. B. Clément, Joseph Langlois, T. Cyr, conseillers; L. O. Coudin, secrétaire-trésorier.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Conseil Municipal de la paroisse.—Hubert Vermette, maire ; I. Lafond, L. Vandette, L. d'Eschambault, C. Drouin, Simon Ouellette, T. Lafrance, conseillers ; L. O. Blondin, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Pierre Fortier, maire ; L. A. Fortier, Félix Raymond, J. Drouin, Octave Vermette, commissaires ; L. A. Blondin, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—Pierre Valois, L. C. Leduc, L. Fortier, A. Fortier.

Régistrateur.—Dosithée Dupras.

Huissiers.—Moïse Brazeau, Sévère Sauvage.

Chef de Gare Q. M. O. & O.—L. A. Cyr.

Aubry Abraham, charretier
Beauchamp Pierre, journalier
Beaulne Théodore & fils, voituriers
Bélanger Alfred, boulanger
Benoit Joseph, corroyeur
Benoit Olivier, réparateur de moulins
Berthelot Jules R., protonotaire
Biage John, peintre
Blondin Firmin, cultivateur
Blondin L. O., notaire
Boisseau Antoine, propriétaire de moulin à farine
Brazeau Moïse, huissier et grand-connétable
Brisebois Alphonse, menuisier
Beauchamp Joseph, journalier
Brunet Charles, charretier
Brunet dit Galant Benj., marchand
Calvé Alphonse, commerçant de fruits
Campeau François, corroyeur
Carmel Charles Edouard, avocat
Carmel L. Alp., député-régistrateur
Carrière Alphonse, marchand épicier
Carrière Emilien, tanneur
Champagne Alexis, commerçant de farine et grains
Champagne Chs. L., avocat
Campeau Joseph, journalier
Chavrette Delle, modiste et couturière
Chenier Joseph, journalier
Claville Louis, journalier
Clément J. Bt ., marchand
Corbeil France, rentier
Corbeil François, commerçant de farine, grains et bois de corde
Cyr Joseph, charpentier et menuisier
Cyr Joseph, rentier
Cyr Pascal, rentier
Cyr Télesphore, cultivateur
Dagenais Moïse, cordonnier et barbier
Dagenais Napoléon, marchand et voiturier
Dalaire Abraham, instituteur
Daoust Adolphe, inspecteur de poids et mesures
Désautels Prudent, hôtelier
D'Eschambault Léon, cultivateur
Doré Jérémie hôtelier
Drouin Janvier, cultivateur
Drouin Olivier, geôlier
Drouin Scholastique, Ve Laframboise marchande
Duprat Dosithée, régistrateur et commerçant de grains et foin
Ethier Calixte, médecin
Evraire Casimir, charpentier
Fairfield Jeremiah, machiniste
Filion J. H. avocat
Forget Clovis, menuisier
Fortier Ant, notaire, maître de poste
Fortier Héliodore, cultivateur
Fortier Joseph, fils, journalier
Fortier L. B., médecin
Fortier Léonard, rentier
Fortier Moïse, journalier
Foucault Charles, charpentier et menuisier
Foucault Léonard, père, tanneur
Foucault Léonard, fils, tanneur
Fromagerie de la Belle Rivière, Charles Langlois, propriétaire
Gascon Pierre, boucher
Gaudreau Augustin, bourgeois
Gauthier Antoine, bedeau
Gauthier Ferdinand, corroyeur
Giroux Pierre, journalier
Godin Isaac, charretier
Godin William, voiturier
Godmaire Alexandre, cultivateur
Godmaire Hormidas, hôtelier

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Gougeon Dame M., Ve Benjamin
Gratton André, fils, charretier
Gratton André, père, rentier
Gratton Dame Ve Télesphore, Potvin
Gratton Frs. X., ingénieur
Gratton Jules, journalier
Gravel Chs., commerçant d'animaux
Grignon Eugène, député-shérif
Groulx Joseph, cordonnier
Guindon Joseph, journalier
Hamelin Dame M., Ve Isidore, rentière
Hortie Dame Virginie, Ve Ambroise
Hôtel du Peuple, H. Godmaire, prop.
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Jetté Paul, cultivateur
Joly Antoine, hôtelier, près du chemin de fer
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Juteau David, journalier
Labelle Michel, forgeron
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 rue St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Labrosse Louis, marchand et hôtelier
Lacasse Joseph, peintre
Lachapelle Louis, bourgeois
Lacombe Jacques, cultivateur
Lacombe Joseph, père, rentier
Lacombe Joseph, cultivateur
Lacombe Simon, cultivateur
Lacroix Maxime & fils
Lafond Edouard, cultivateur
Lafontaine Delle Florence, couturière
Laframboise Félix, rentier
Laframboise Gédéon, journalier
Laframboise Moise, propriétaire de moulins à scie et à farine
Laframboise Moise, tanneur
Lafrance Félix, cultivateur
Lalande J. Bte., forgeron
Lallier Jérôme, rentier
Lalonde Dame, Ve Ls. Rod., rentière
Lamoureux Joseph, journalier
Langlois Dame Zoé, Ve Joseph
Langlois Joseph, marchand
Landry Antoine, boucher
Landry Hormidas, boucher
Landry Wilfrid, boucher
Laplante Joseph, tanneur
Laporte Joseph, fils, tanneur
Laporte Joseph, charpentier
Laporte Mon., Ve Pierre Beauchamp
Laporte Olivier, charretier
Larouche Grégoire, journalier
Larouche Magloire, journalier
Lavigne J. Bte., cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leduc Antoine, barbier
Leduc L. C., de Leduc & Valois
Leduc & Valois, tanneurs
Legault Evariste, sellier
Legault Léger, rentier
Lemay J. Bte., tonnelier
Leroux F. X., cordonnier
Leroux J. H., agent général
Limoges Joseph, forgeron
Lorrain Joseph, journalier
Mathieu F. X., avocat
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Moulin à farine, Antoine Boisseau, propriétaire
Moulin à scie et à farine, Moïse Laframboise, propriétaire
Neveu Auguste, cultivateur
Neveu Joachim, forgeron
O'Donoghue Mrs. Mary Ann, Ve Wm. Doyle
Ouellette Gabriel, rentier
Pagé Isaïe, charpentier
Paquette Damase, hôtelier
Perrin Pierre, fils, rentier
Pilon Anthime, avocat
Poirier J. Bte., boulanger
Pressault Benjamin, charpentier, menuisier et meublier
Prézeau Louis, guichetier
Raby Alphonse, député-protonotaire
Raymond Félix, marchand
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robul Charles, bourgeois

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Robertson Charles, marchand et maître de poste, St Joachim
Robillard Alexis, père, cordonnier
Robillard Alexis, fils, cordonnier
Robillard J. E. A., opérateur, Cie du Télégraphe de la Puissance
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir Annonce*
Roussille Louis, cultivateur
Roussille Z., shérif
St Amour Marcel, ferblantier
ST JAMES HOTEL, Riendeau & Cie prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
St Louis Antoine, charretier
Sarrazin Pascal, journalier
Sarrazin William, journalier
Sauvage Sévère, marchand-épicier, et huissier
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Tassé Anthime, maçon, boucher et commerçant de chevaux
Thibault Antoine, journalier
Thibault Marcel, forgeron
Thibodeau Edouard, cultivateur
Thompson William, cultivateur
Valois Pierre, de Leduc & Valois, et opérateur de la Cie du Télégraphe de Montréal
Vermette H., commerçant de grains
Vermette J. Bte., rentier

ST HERMAS.

Village dans le comté des deux-Montagnes, district de Terrebonne. Cette paroisse produit une grande quantité de grains et de foin. La Compagnie du Télégraphe de la Puissance y tient un bureau. La population est d'environ 500 habitants. Distance de Montréal, 36 milles; de Ste Scholastique, 5 milles; d'Ottawa, 81 milles.

Conseil Municipal.—Joseph Bricault, maire; Benjamin Beauchamp, fils, Pierre Guilbault, Gilbert Sauvé, Félix Charron, Ferdinand Pagé, Félix Lalande, conseillers; Pierre Elie Cléroux, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Michel Lalande, président; J. Bte. Labrosse, Théodule Léonard, Joseph Paradis, commissaires; Pierre Elie Cléroux, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Benjamin Pilon, Gilbert Sauvé, Pierre Elie Cléroux, greffier.

Juge de Paix.—John Robertson.

Huissiers.—Pierre Elie Cléroux, joseph Desjardins.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Alexandre Lamarche.

Amarinjer A., couturière
Aubry J. Bte., voiturier
Beauchamp Benjamin, cultivateur
Bernard Edouard, cultivateur
Berthiaume Dame C., Ve J. Bte
Bertrand Isidore, cultivateur
Bertrand Olivier, forgeron
Bigras Amable, rentier
Rose Cyrile, cultivateur
Rose Léon, cultivateur
Boucher Pierre, rentier
Bricault Joseph, cultivateur
Campeau Moïse, forgeron
Charbonneau Camile, cultivateur
Charron Cyprien, cultivateur
Charron Félix, cultivateur

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Chênier Dame S., Ve Félix
Chênier Odilon, cultivateur
Cie de Télégraphe de la Puissance, Pierre E. Cléroux, agent
Cléroux Marie S. C., organiste
Cléroux Pierre Elie, cordonnier
Cyr Elizée, cultivateur
Cyr Hermas, cultivateur
Cyr Pierre, cultivateur
Daoust Elise, couturière
Daoust Félix, cordonnier
Daoust Isaac, journalier
Daoust Joseph, cultivateur
Daoust Maurice, cultivateur
Descard Honoré, journalier
Desjardins Jos., marchand et hôtelier
Desjardins Vidal, cultivateur
Dufresne E., institutrice, Ecole Modèle
Eglise St Hermas, Catholique R
Fauteux Guillaume, cultivateur
Filion Bénoni, cultivateur
Filion Dame A., Ve François
Fortier Joseph, tanneur
Franch & Taillefer, marchand et modiste
Franch Delle O., de Franch & Taillefer, modiste
Franch Joseph, fils, fermier
Franch Joseph, père, cultivateur
Giroux Louis, cultivateur
Giroux M., forgeron et cultivateur
Guilbault Pierre, forgeron
Hénault Bazile, cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. Trois-Rivières. *Voir annonce*
Joly J. Bte., cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M.S.Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Labrosse Hermas, journalier
Labrosse J. Bte., fils, cultivateur
Labrosse J. Bte,, cultivateur
Lafond F. X., bourgeois
Lalande Charles, cultivateur
Lalande Félix, cultivateur
Lalande François, cultivateur
Lalonde J. Bte., cultivateur
Lalonde Michel, bourgeois
Lalonde Nelson, marchand et hôtelier
Lamarche Alexandre, chef de gare, Q. M. O. & O.
Lamarche Félix, asst. chef de gare, Q. M. O. & O.
Lamère Joseph, bourgeois
Laniel Isidore, cultivateur
Larin Louis, cultivateur
Laurent Octave, cultivateur
Lavigne Augustin, cultivateur
LEBLANC J. M., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir Annonce*
Leduc Maxime, cultivateur
Legault J. Bte., cultivateur
Legault Joseph, cultivateur
Legault Mathias, cultivateur
Léonard Théodule, cultivateur
Leroux Charles, cultivateur
Léveillé Pierre, cordonnier
Locas Nestor, journalier
Maître de Poste, Pierre E. Clairoux
Matte Octave, journalier
Meloche Antoine, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Mirault Révérend Marcel, curé
Ouellette Charles, cultivateur
Pagé Toussaint, cultivateur
Payment Antoine, menuisier
Payment Ephrem, cultivateur
Payment Isidore, cultivateur
Payment T., voiturier et menuisier
Pilon Antoine, fermier
Pilon Benjamin, père, bedeau
Pilon Benjamin, fils, cultivateur
Pilon Calixte, cultivateur
Portelance Evangeliste, forgeron
Proulx Isidore, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir Annonce*
Pobertson Jos., marchand
Robitaille Pierre, cultivateur
Rodrigue Ignace, cultivateur
Rollin Damase, journalier
Rollin Dominique, journalier
Rollin Eustache, journalier

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*

SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame

ST JAMES HOTEL, Riendeau & Cie prop., Trois-Rivière, 48 et 50 du Fleuve. *Voir annonce*

St Martin Xavier, journalier

St Onge Olivier, tanneur

St Paul Clément, médecin

Sauvé Gilbert, cultivateur

Sauvé Joseph, cultivateur

Tailfer C., de Franch & Tailfer, marchand

Tailfer Napoléon, menuisier

Verdon Joseph, cultivateur

Vermette Joseph, cultivateur

Vien Ambroise, menuisier

LACHUTE.

Large et florissant village situé sur les bords de la rivière du Nord qui le divise en deux parties et au pied des Laurentides qui lui servent d'abri contre les vents glacés du Nord. Ce village qui est le chef-lieu du comté d'Argenteuil, contient le bureau d'enregistrement pour le comté, un palais de justice où la Cour de Circuit tient trois sessions par année, du 12 au 17 janvier, du 25 au 30 mai, et du 12 au 17 septembre des bureaux de Poste, de télégraphie, et une banque d'épargnes du Bureau de Poste sont aussi établis dans ce village, qui contient en outre trois fabriques de voitures, deux tanneries, un moulin à grain, un moulin à scie, un à carder et un autre à fouler, seize magasins et deux hôtels. Une immense bâtisse pour la fabrication de papier, est en voie de construction. Lachute possède aussi trois églises, une Catholique Romaine avec un presbytère, deux églises protestantes tous deux appartenant à l'Eglise Presbytérienne du Canada, une chapelle Méthodiste, et un collège, où les élèves ont tout l'avantage d'une éducation soignée.

Un aqueduc fournit au village une eau très pure, tirée d'un des lacs adjacents.

Comme tous les peuples du Nord, la population de Lachute est énergique, entreprenante et possèdent toutes les qualités requises pour arriver à occuper une place proéminente dans notre pays. Si l'on veut bien remarquer tous les avantages qu'offrent Lachute, par ses magnifiques pouvoirs d'eau, par sa position tout à fait centrale entre Montréal et Ottawa qui en fait un marché tout prêt pour l'expédition des divers produits agricoles, bestiaux, moutons, porcs, beurre, fromage et grains, vers l'une ou l'autre de ces deux villes, on est forcé d'avouer que dans un avenir très rapproché Lachute comptera parmi les nombreuses villes qui feront l'honneur et la richesse de ce que l'on avait l'habitude de nommer autrefois " le Nord."

Revue Historique.—Le premier colon fut un nommé Clarke, de l'Etat du Vermont, qui vint s'établir avec sa famille, composée de sa femme et de cinq enfants sur le site actuel de Lachute, qui n'était alors qu'une immense forêt vierge, et à travers, laquelle il dut transporter sa famille et

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

les quelques ustensiles nécessaires à son établissement sur un traineau sauvage. Pendant deux longues années les membres de cette famille, furent les seuls habitants de la forêt où ils s'étaient établis, mais vers 1798, cinq ou six familles américaines, vinrent partager les rudes travaux de M. Clark, et à force d'énergie et de travail, tous furent bientôt en état de subsister sur les produits de leur semences, joints à ceux de la chasse et de la pêche qui abondaient alors dans ces forêts et dans les lacs voisins. Ce fut vers ce temps que M. Lane acheta une certaine étendue de terre, sur laquelle il établit un bon nombre de colons, qui prospérèrent rapidement car en 1801 la maison d'école fut ouverte pour la première fois avec une classe de près de quarante élèves. Dans cette même année, le Révd M. Thadeus Osgoode, de Boston, qui semble être le premier ministre qui visita l'endroit, fonda une école du dimanche pour l'instruction religieuse des enfants.

En 1803, la population s'élevait à trente familles, comprenant à peu près 140 personnes. L'on peut se faire une idée des fatigues et des privations qu'eurent à supporter ces hardis pionniers, qui étaient obligés, par le manque de chemins, magasins, et de moulins, de porter à travers les bois sur leurs épaules leurs grains à St André, pour le faire moudre ; pour vendre leurs produits, ils étaient obligés, vû le manque de route de tourner par le Grand-Brulé pour joindre la Belle-Rivière, d'où ils se rendaient en canot à St Eustache, où ils pouvaient disposer de leurs produits. Pour obvier aux fatigues de cette longue journée les colons décidèrent en 1804 de bâtir un moulin, sur le côté gauche de la rivière en face des moulins actuels. Trois ans après, en 1807, l'établissement avait tellement prospéré que les colons se rendirent jusqu'à St. Eustache, en voiture ; c'était la première fois que ce trajet se faisant d'une telle manière. En 1810, le premier colon Ecossais vint s'établir à Lachute, c'était M. le colonel Barron, dont les descendants sont aujourd'hui tous avantageusement connus des habitants de ces paroisses

A mesure que le bois propre au commerce de potasse diminuait, les anciens colons Américains se rétirèrent et furent remplacés par des colons d'origine Ecossaise. En 1813 le premier magasin en général fut ouvert par M. Robertson, et en 1825 le premier pont connu sous le nom de White fut jeté sur la Rivière du Nord. De ce moment Lachute a marché à grands pas dans la voie du progrès.

En 1833 le village fut divisé en paroisse séparée sous le nom de Ste. Jérusalem d'Argenteuil, mais malgré cette division le village a toujours gardé l'ancien nom de Lachute.

Le chemin de fer Q. M. O. & O., traverse le village dans toute sa longueur et le met en communication directe avec Montréal et Ottawa. En 1873 alors que la question de savoir si le chemin passerait par Lachute ou ailleurs, était vivement discutée, le conseil municipal vota la jolie somme de $25,000 pour venir en aide au chemin et par là décida la question en sa faveur, décision d'autant plus juste que Lachute réalisait tous les avantages tant comme économie dans la construction du chemin que comme étant le point le plus rapproché de la rivière Ottawa.

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Depuis quelques temps plusieurs propriétaires entreprenants ont divisé leurs terres en lots à bâtir, qui se couvrent de jolies maisons, qui ajoutent à la beauté du village dont la position pittoresque et la salubrité en font un rendez-vous favori, chaque été pour un grand nombre de personnes de Montréal et Ottawa.

Distance de Montréal, 43 milles ; d'Ottawa, 74 milles ; de Ste Scholastique, 12 milles.

Les paroisses de Brownsburg, distance, 5 milles, de Allesville, 7 milles, d'Harrington, 24 milles ; d'Arundel, 46 milles, de Wenthworth, 7 milles, de Lakefield, 10 milles. de Beechford, 4 milles, trouvent leurs débouchés à cette gare. Les principaux produits de ces paroisses sont les bestiaux, le beurre, le lait et le lard.

Conseil Municipal.—Thomas Barron, maire ; T. Sheppard, Patrick Dunbar, Peter Meikle, William McOuath, John Hope, John Smith, conseillers ; Gavin J. Walker, secrétaire-trésorier.

Cour des commissaires.—Thomas Christie, président ; William McOuath, John Smith, Patrick Dunbar, Peter Cruise ; Gavin J. Walker, greffier.

Juges de Paix.—Thomas Barron ; Thomas Palliser, J. Boa, John McAllister, Robert Gordon, major John Simpson.

Huissiers.—David Raith, Placide Latour, Joseph Lavigne.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Philias Monette.

Allan F. W., prop., Hôtel Allan
Armstrong John, cultivateur
Amrstrong William, forgeron
Auclair Antoine, briquetier
Auger Joseph, journalier
Barby James. menui., et entrepreneur
Barron Robert, député régistrateu
Barron Thomas, maire, registrateur du comté d'Argenteuil, greffier de la Cour de Circuit, et commissaire pour prendre des affidavits pour les Provinces de Québec et Ontario
Bain Daniel, journalier
Banrston G. C., B.C.L., avocat
Banford Jackson, de Wm. Bandford & Cie
Banford R., de W. Barnford & Cie., marchands
Bannerman Robert, manufacturier
Beauséjour Camille, tanneur
Bazinet François, journalier
Bédard Joseph, cordonnier
Bédard Thomas, carrossier
Beer Alexander, peintre
Bélair Isidore, journalier
Bélair J. Bte., journalier
Bélanger James, journalier
Berthelot Alphonse, notaire et agent collecteur
Bertrand F. X., marchand en général
Black William, cultivateur
Boa Andrew, cordonnier
Boa Archibald, cultivateur
Bradford John, briquetier et chaufournier
Bradshaw Dame Ve R
Brannian Frs., journalier
Brown Gerald C., commerçant
Brunette Antoine, tonnelier
Brunette Ant., aiguilleur, Q.M.O. & O.
Burch Dame C. Amaziah
Bureau d'enregistrement, Thos. Barron, régist., Palais de Justice
Bureau de poste, Geo. L. Meikle, mtre
Bureau de Télégraphe de Montréal, Geo. Meikle, agent
Calder & Mattinson, mfrs. de portes, châssis, etc.
Calder John, manufacturier
Campbell Peter, meunier
Campeau Thomas, journalier
Chapman Alfred, menuisier
Chapman Alfred, charpentier
Christie David, cordonnier

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Christie James, commis
Christie Thomas, médecin
Christie Thos., droguiste
Chisholm W. H., contracteur de chemin de fer
Cie de Tél. de la Puissance, Edward Patton, opérateur
Cleland Ellison, peintre
Cleland Samuel, peintre
Cleland U., père, cultivateur
Clumies Dame Ve George A.
Collège de Lachute, C. S. Holliday, B.A., supérieur
Corporation du comté d'Argenteuil, Gavin J. Walker, secrétaire-trésorier
Crawford Wm., ingénieur civil
Cresswell Moses, de R. & M. Cresswell
Cresswell R. & M., selliers
Cresswell Robert, dépôt de fleur
Crozier John, cultivateur
Crozier Robert, cultivateur
Cruise Peter, cultivateur
Danford W., & Cie, marchands
Desjardins Félix, cultivateur
Deslauriers Théodore, tanneur
Denault Ephrem, tonnelier
Dobbie Robert, cultivateur
Doig Andrew, cultivateur
Doig Dame Ve Paul
Doig John, cultivateur
Doig Robert, cultivateur
Drennan William, cultivateur
Drew James, cultivateur
Drysdale James, menuisier
Dunbar George, cultivateur
Dunbar Patrick S., cultivateur
Dudderidge & Mitchell, carrossiers, meubliers et peintres
Dudderidge James, ingénieur civil
Dudderidge Richd., de Dudderidge & Mitchell, carrossier
Earle Edward, meunier
Earle Harland, cultivateur
Earle James & fils, prop. de moulins à farine
Earle James, fils, cultivateur
Earle John, meunier
Emslie James, instituteur
Eglise anglicane, Révd H. J. Evans, ministre
Eglise catholique, Révd C. Derome, curé
Eglise Méthodiste, Wesleyenne, Révd John Walton, pasteur
Eglise presbytérienne (Henry's), Révd William Furlong, ministre
Eglise presbytérienne (première) Révd John Mackie, pasteur
Esh James, prop. de moulins à farine
Fraser & McOuatt, marchands
Fraser H. cultivateur
Fraser William, cultivateur
Gauthier Louis, meunier
Gigers Charles, entrepreneur
Giles Henry & fils, march. et selliers
Giles Henry, commerçant
Giles Henry J., de H. Giles & fils
Giroux Louis, cultivateur
Giroux Moïse, menuisier
Gordon James, maître de poste, Genoa
Gordon James, menuisier
Gordon Robert, cultivateur
Graton Wm., bijoutier et horloger
Greenshields Dame W., marchande de nouveautés
Griffith Henry, cultivateur
Groulx Delle Angèle, modiste
Hamelin & Ayer, prop. de moulin à laine
Harey Thomas, instituteur
Hay W., comptable et agent général
Henry Dame Ve, Revd Thomas
Hill J. W. & Co., tanneurs
Hill W. M., cultivateur
Hiscock Révd John
Hodge John, cultivateur
Hope John, confiseur et boulanger
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Howard Robert, rentier
Hume William, cultivateur
Joss Duncan, journalier
Joss Georges, journalier
Jackson John, cultivateur
Jackson Thomas, cultivateur
Jammes dit Carrière I., boulanger
Kelso James, cultivateur
Kerr Dawson, éditeur du "Watchman and Ottawa Valley Advocate"
Kingsbury Louis, cultivateur
Knauff Jacob, cultivateur

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 rue St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Laborne Frs., journalier
Lachute Hotel, C. A. Lafleur, prop
Lafleur Alfred, hôtelier
Lafleur C. A., Hôtel Lachute
Lafleur O. R., entrepreneur
Lalande dit Latreille H., cultivateur
Lane P. de Wm. Ranford & Co
Larose Noé, menuisier
Latour Placide, architecte
Laurin Hercule, cultivateur
Laurin Octave, cultivateur
Lavigne Joseph, huissier
Leblanc Etienne, cultivateur
Leishman James, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Leblanc Pierre, journalier
Leblanc Toussaint, journalier
Levine C., marchand-tailleur
Lowe Delles Jane et Agnès, modistes
McAllister Alexander, cultivateur
McAllister John, J. P.
McArthur Archibald, boucher
McCrea Henry, cultivateur
McFarlane Andrew, cultivateur
McFarlane David, cultivateur
McGibbon Alexander, tanneur
McGibbon Dame Ve James
McGibbon John, tanneur
McGibbon P., charretier, écuries de louage
McGillivray S., cultivateur
McGregor J., cultivateur et mécanicien
McGregor John, cultivateur
McKimmie Alexander, charpentier
McLean Dame Ve James
McLean Daniel, cultivateur
McLusky John, journalier
McMartin Delle Jennie, modiste
McNaugh William, tailleur
McNiece John, ferblantier
McOuatt & McRae, fonderie Victoria
McOuatt Walter, cultivateur
McPhail Daniel, charpentier
McRae Delles Jane et M., modistes
McRuer James, cultivateur
McVicar A., corroyeur
Mackie Révd J., ministre presbytérien
Marble Works, J. R. Moir, propriétaire
Mayer Isidore, journalier
Meikle R. G., M. P. P., (P. & G.)
Millar John, cultivateur
Milner E., forgeron
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Mitchel Archibald, carossiers
Moir J. R., prop. marble works
Monette Philias, agent du chemin de fer Q. M. O. & O
Monette P., chef de gare, Q. M. O. & O
Morell James, journalier
Morrisson George, cultivateur
Morrisson Thomas, cultivateur
Morrow Wm., écuries de louage et charretier
Moulin à farine, James Earles & Fils, propriétaire
Moulin à farine, James Fish, prop.
Muir Richard, cultivateur
Nichol John, cultivateur
Olivet Temperance Hall, J. Fish, prop.
Orr Delle P. J., commerçante
Pagé Camille, peintre
Pallisser Thomas, forgeron
Paquette Eusèbe, journalier
Paquette Gédéon, cultivateur
Paquette Moïse, hôtelier
Paradis J., journalier
Patenaude Joseph, marchand Montréal
Patterson R., cordonnier
Poirier Charles, journalier
Poirier Théophile, journalier
Pollock Robert, cultivateur
Pollock Thomas, forgeron
Pollock William, cordonnier
Quinn Dame W. H., maison de pension
Raitt & Frère, ferblantier
Raitt David, huissier
Raitt James de Raitt & Frère
Riddle Alexander, forgeron
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robert B., rentier
Robertson Dame Ve James
Robertson John, cultivateur
Robinson John, forgeron
Rodrigue Edmond, commis, Hôtel Argenteuil
Rodrigue P., propriétaire de l'Hôtel Argenteuil

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Roger J. David, cultivateur
Roger Joseph, cultivateur
Roger William, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Ch..pelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montreal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
St Quintin G., peintre, blanchisseur
Shepherd Thomas, cultivateur
Simpson Wm. J & Cie., marchand de bois et prop. de moulin à scie
Smith James, cultivateur
Smith Walter, cultivateur
Smith William, médecin
Smith William, cultivateur
Stalker David, cultivateur
Staniforth Joseph, cultivateur
Stephens Philander, cultivateur
Stevenson Robert, prof. de musique et marchand d'orgues et de pianos
Stewart Dame Ve Donald
Stewart John, boucher
Stewart Thomas, cultivateur et agent d'instruments aratoires
Thornton William, journalier
Todd Henry, cultivateur
Todd J. W., cultivateur
Todd Thomas, cultivateur
Vart Dame Ve John
Walker Andrew, cultivateur
Walker Gavin J., secrétaire-trésorier du conseil, greffier de la cour des commissaires et agent d'assurance
Walker Wm. H., peintre
Walker William, cultivateur
Waters Robert, maître de section
Wilson J. C., prop. du moulin à papier

ST. PHILIPPE [MUDDY BRANCH].

Ce village est situé à quatre milles de distance de la rivière Ottawa, dans le township de Chatham comté d'Argenteuil, district de Montréal. Par le chemin de fer, St Philippe est en communication régulière avec Montréal et Ottawa. Le terrain est très propre à l'agriculture et plusieurs cultivateurs y ont amassé en peu de temps une honnête aisance. Ce village possède 2 magnifiques magasins, une église et un hôtel. Distance de Lachute, le chef-lieu du comté, 5 milles; de Carillon, 7 milles; d'Ottawa, 70 milles; de Montréal, 47 milles. Population à peu près 300.

Conseil Municipal.—John Hoy, maire; Peter McArthur, Pierre Carrière, John Douglas, Joseph Derrick, Donald McVane, James B. Cushing, conseillers; John Oustram, secrétaire-trésorier.

Syndics des écoles dissidentes.—Frédéric Maheu, président; Eustache Franch, Thomas Lacroix, syndics; A Motte, secrétaire-trésorier.

Huissier.— Thomas Noyes.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Benjamin Lépine.

Bellefeuille Louis, cultivateur
Blais Félix, cultivateur
Blais Félix, bedeau
Carrière Pierre, cultivateur
Case John, cultivateur
Chambers James, cultivateur
Cochran S., cultivateur, rentier
Cushing B., marchand
Davidson John, cultivateur
Davis William, cultivateur

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Derrick Joseph, cultivateur
Desjardins Sévère, cultivateur
Donaldson William, cultivateur
Dorion Joseph, hôtelier, à la gare
Douglas Adam, cultivateur
Ecole Elémentaire, Séraphine Carrière, institutrice
Eglise St Philippe (C. R.), Révd J. G. Motte, curé
Fortier Hyacinthe, cultivateur
Franch Eustache, cultivateur
Feuller Albert, cultivateur
Gay J. Bte., cultivateur
Girouard Jean, médecin
Giroux Antime, cultivateur
Graincour Eugène, menuisier
Gravel Anthime, charpentier
Gunlack Adam, cultivateur
Hervitt John, cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Hôtel du Canada, B. Wilson, prop
Hutchison John, prop. de moulin à scie
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce.*
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lacroix Thomas, cultivateur
Lacurin I., cordonnier
Laframboise François, forgeron
Laframboise Télesphore, voiturier
Lamarche Léon, cultivateur
Leblanc Benjamin, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Eustache, marchand
Leclair Célestin, cultivateur
Leclair Joseph, cultivateur
Legault Antoine, cultivateur
Lemay Antoine, cultivateur
Lemay Gilbert, cultivateur
Lépine B., chef de gare Q. M. O. & O
Lessor Cyrille, charpentier
McConnell Andrew, cultivateur
McGibbon Alexander, cultivateur
McVanne Donald, cultivateur
Maître de Poste, F. D. Z. Nobert
Martin David, cultivateur
Martin Samuel, cultivateur
Mayer Adélard, tanneur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Morrison J., moulin à carder
Motte Alphonse, cordonnier
Moulin à scie et à farine, James B. Cushing, propriétaire
Moulin à farine et scie, Alexander McGibbon, propriétaire
Nereau Louis, cultivateur
Nicolls Dame Ve William, cultivateur
Nobert F. D. Z., marchand
Noyes Thomas, huissier et cultivateur
O'Brien James, cultivateur
Paton Robert, cultivateur
Prevost Augustin, cultivateur
Richer Calixte, cultivateur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Robert Anthime, cultivateur
Robert John, cultivateur
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
ST. JAMES HOTEL, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Sarrazin Gédéon, cultivateur et agent
Smith Ellison, hôtelier.
Sommerville John, cultivateur
Toucault Paul, cultivateur
Travellers Home, Jos. Dorion, prop., à la gare
Wilson B., hôtelier

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

GRENVILLE.

Est situé à la tête du Canal de Grenville et de Carillon sur la rivière Ottawa, canton de Grenville, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne. Ce village est relié par un chemin de fer avec Carillon. Il y a des mines de mica et de pierres à meules, qui sont d'une très riche qualité et peuvent être transportées facilement dans les grands centres au moyen du chemin de fer Q. M. O. & O., si seulement les capitalistes voulaient porter leur attention sur la valeur de ces mines. Grenville est destiné à prendre place parmi les localitées importantes de la Province de Québec.

Les paroisses de Harrington, Arundel, de Salaberry, Wentworth, Hawkesbury, trouvent leurs débouchés à cette gare. Distance de Montréal, 56 milles ; d'Ottawa, 61 milles ; de Carillon, 13 milles ; de Lachute, 13 milles.

Conseil Municipal.—Alexandre Pridham, maire ; Daniel Reeves, John Wade, Robert McIntyre, James Burns, fils, David Williamson, fils, Patrick Kelly, conseillers ; William Cook, secrétaire-trésorier.

Conseil municipal de la paroisse.—James B. Brown, maire ; James Weldon, Joseph McNeil, Archibald Steele, Francis Kelly, François Rangé, John Gill, conseillers ; A. B. Filion, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Alexandre Pridham, président ; John Wade, David Williamson, Donald McDonald, Robert McIntyre, commissaires ; William Cook, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—James Weldon, Patrick Kelly, A. B. Filion, William Cook ; James Barron, greffier.

Huissiers.—John Hambly, Edouard Wade.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Hugh Gilchrist.

Barron James, marchand et hôtelier
Barron James, hôtelier
Barron James, épicier
Bennarick William, forgeron
Bates John, cultivateur
Bates Joseph, cultivateur
Blais Charles, journalier
Brown James B., cultivateur
Bureau de Poste, Edwin Pridham
Burns James, boucher
Burns Michel, cultivateur
Cameron Dame Ve John, laitière
Campbell James, cordonnier
Champagne Francis, journalier
Cie du Télégraphe de Montréal, John Howard, opérateur
Cie du Télégraphe de la Puissance, David Wilkinson, opérateur
Clark Hugh, menuisier
Cook William, pilote
Crawford John J., cultivateur
Crawford William, cultivateur
Cropley Wm., journalier
Cummings Hugh, écurie de louage
Cummings Thomas, navigateur
Daniel Emile, ingénieur civil
Davidson Joseph, cordonnier
Driscoll Timothée, sellier
Eagle Hôtel, Joseph Naigle, prop
Ecole Modèle, Révd John Rollitt, instituteur
Eglise Anglicane, Révd John Rollitt, pasteur
Eglise Catholique, Révd M. Francœur, curé
Eglise Méthodiste, Révd R. W. McKernie, pasteur
Eglise Presbytérienne, Révd Fraser, pasteur
Filion A. B., agent des terres de la couronne
Forget André, journalier

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Fraser John, cultivateur
Fraser Homer, journalier
Gaully Dame Ve James, marchand
Gaudry Charles, boulanger
Gaudry Georges, boulanger
Gilchrist Hugh, chef de gare, Q. M. O. & O.
Gill James, cultivateur
Gill John, cultivateur
Goodwin George, contracteur
Hambly Alexandre, menuisier
Hastly Geo., asst. sup. du canal G et C
Hôtel Dominion, Oron Leroy, prop
HOTEL MINEAU, T. Mineau prop. St Laurent, Louisvillle (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Hôtel Ritchie, Dame Ve John, prop
Howard John, marchand
Howe James, journalier
Johnson Charles, cultivateur
Johnson John, cultivateur
Johnson Thomas, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce.*
Kelly John, cultivateur
Kelly Jonathan, cultivateur
Kelly John, loueur de barge
Kelly Joseph W., cultivateur
Kelly Patrick, cultivateur
Kennedy John, journalier
Kirly Wm., comptable
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lafaine O., médecin
Laughran John, confiseur et barbier
Larose Francis, journalier
LEBLANC J. H., mf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leroy Lévi, pilote
Leroy Oron, pilote
McArthur James, cultivateur
McArthur John, cultivateur
McCallum Archibald, journalier
McCallum John, cultivateur
McDonald Donald, boulanger
McGaw James, instituteur
McIntyre Robert, prop. de moulin
McKen Thomas, pilote
McMillan Duncan, rentier
McMillan William, cultivateur
McNeil David, cultivateur
McNeil James, cultivateur
McNeil Joseph, cultivateur
McNeillie Wm., forgeron
McPhee Alexandre, cultivateur
McPhee John, journalier
Marlow George, menuisier
Marlow John, cordonnier
Miller James, boucher
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Mitchell George, menuisier
Moulin à scie, Robert McIntyre, prop
Naigle Dame Ve James, marchande
Naigle Joseph, épicier
Naigle Joseph, hôtelier
O'Brien John, marchand
O'Brien Robert, médecin
Ouellette Louis, journalier
Piché Norbert, journalier
Pilon Orphil, journalier
Pollock Robert, forgeron
Pominville Jérémie, journalier
Poulin Athanase, journalier
Poulin Charles, journalier
Poulin Edouard, cordonnier
Poulin Francis, journalier
Pridham Edwin, maître de Poste
Pridlar Alexandre, collecteur aux barrières de peage
Proulx Toussaint, journalier
Ranger Francis, cultivateur
Richardson Dame Ve R. W., marchande
Reeves Daniel, marchand
Renaud Henri, journalier
Renaud Joseph, journalier
RIENDEAU & CIE., St. James Hôtel, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rithie Dame Ve John, hôtelière
Ritchie Richard, loueur de barge
Robillard Hercule, journalier
Rochon André, charretier
Rodgers John, cultivateur

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR MONTREAL.—See Adv.

ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce.*

SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'École ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame

Sarrazin Séraphin, journalier
Séguin Joseph, menuisier
Sheppard John C., forgeron
Sherwood John, pilote
Steel John, cultivateur

ST JAMES HOTEL, Riendeau & Cie. prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*

Timlers Joseph, gardien de quai
Tompkins William, journalier
Trainer Pierre, journalier
Wade Edouard, huissier et pilote
Wade James, contre-maître
Wade John, forgeron et carrossier
Wade John, marchand
Wade Lévi, menuisier
Wade William, pilote
Weir Thomas, journalier
Weldur James, pilote et cultivateur
Whinfield George, cultivateur
Whinfield Nicholas, cultivateur
White John, navigateur
White W. P., marchand
Willet Théodore, forgeron
Williamson David, marchand
Williamson David, fils, marchand
Williamson John A., commis
Williamson Thomas, lockmaster
Wilson James, cultivateur
Wilson John, marchand
Woodly Isaac L., marchand

CALUMET

Le village de ce nom est éloigné de la gare. La rivière Ottawa à cet endroit est très large et déborde sur des rives marécageuses, la rivière Calumet alimente un moulin à scie et une manufacture de latte et est renommée par la pêche à la truite. Il y a une carrière de marbre, propriété de M. Hamilton, ainsi qu'une mine de chaux assez importante. Il s'y produit beaucoup de foin, grains, beurre et fromage. Il y a un embranchement de ce chemin qui transporte les passagers et le fret à la traverse.

Les paroisses suivantes, situées dans la province d'Ontario, Hawkesbury, l'Orignal, Vankleekhill, trouvent leurs débouchés à cette gare par le moyen d'un bateau à vapeur de Hawkesbury et l'Orignal.

La station de Calumet est la plus rapprochée des célèbres sources minérales de Calédonia, n'ayant que la rivière à traverser pour toucher à l'Orignal.

Pour les informations générales, voir Grenville, page 237.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Henry Walker, et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Birch Dame Ellen, Ve George, marchande et maîtresse de poste
Bragden Alfred, serre-frein
Calumet House, Henry Labelle, prop.
Calumet Station, canton de Grenville
Dagenais Joseph, charretier
De Martigny Lemoine, ass.-chef de gare
Eadon John menuisier
Gaudette Henry, ingénieur
Hannaford J. B., cultivateur

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL,—Voir l'annonce.

HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Johnson Thomas, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François Xavier. *Voir annonce*
Labelle Henry, hôtelier
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lanigan Robert, marchand
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Moulin à farine, William Walker
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
O'Reilly M., hôtelier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame.
Whinfield Nicholas, cultivateur

POINTE AU CHENE.

Petit village dans la juridiction de Grenville, comté d'Argenteuil, district de Terrebonne. Distance de Montréal, 63 milles; d'Ottawa, 54 milles; de Grenville, 7 milles.

Pour informations générales, voir Grenville, page 237.

Chef de gare, Q. M. O. & O.— F. X. Paquette, et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Bates John, cultivateur
Bates Joseph, cultivateur
Cameron Alexander, cultivateur
Cameron Daniel, cultivateur
Cameron Evans, marchand
Cie de Tél. de la Puissance, F. X. Paquette, opérateur
Crawford Delle Catherine, marchande
Crawford John, cultivateur
Crawford Wm., cultivateur
Fromagerie de Grenville, Jas. McWaters, propriétaire
Galipeau François, hôtelier
Harrington Randel
Holmes John, forgeron
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup.) *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Kelly John T., cultivateur
Kelly Joseph, cultivateur
Kelly Robert, cultivateur
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
McNeil David, cultivateur

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

McCallum John, cult. et maître de poste, Aroka
McNeil James, cultivateur
McNeil Joseph, cultivateur
McWaters Jas., prop. de la fromagerie de Grenville
Matthews Thomas, marchand et maître de poste
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Paquette F. X., chef de gare Q. M. O. & O., et opérateur de la Cie de Tél. de la Puissance
Pointe au Chêne Hôtel, Francis Galipeau, prop.
RIENDEAU & Cie., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame

MONTE BELLO

Et non pas Montebello comme on l'écrit souvent—village incorporé depuis août 1878, situé sur la rivière des Outaouais dans les comté et district d'Outaouais, seigneurie de la Petite Nation, Province de Québec.

NOTES HISTORIQUES.—Concession faite par le roi de France de la Petite Nation à Mgr de Laval, 5 lieues de front par 5 de profondeur.

Joseph Papineau, écuyer, notaire, père de l'Honorable Louis J. Papineau, achète des Messieurs du Séminaire de Québec la moitié de la seigneurie en 1802, et l'autre moitiée en 1804. Les recensements de 1844 donnent une population de 1708 âmes à la seigneurie ; en 1851, 2835 ; en 1861 4003 ; en 1871, 4770. Le nom de la paroisse dans laquelle se trouve le village de Monte Bello, est Notre Dame de Bonsecours. La première chapelle y a été érigée en 1821 pour les habitants de toute la seigneurie ; elle a été réparée et agrandie en 1851, sous les soins et la direction du Révd Père A. M. Bourassa, missionnaire (à cette époque deux parties de la seigneurie se détachent pour former deux paroisses nouvelles, sous les vocables respectifs de Ste Angélique et de St André Avelin). Le decrêt canonique de la séparation de Ste Angélique et Notre Dame de Bonsecours n'est sorti que le 15 février 1853 ; en 1875 ou 1876, cette même chapelle a été encore une dernière fois réparée et agrandie telle qu'elle est aujourd'hui par le Révd M. Bourassa qui est encore le curé de la paroisse.

En 1850, l'Honorable Louis J. Papineau a fait bâtir un manoir dans le village de Monte Bello, sur une imminence très élevée, au bord même de la rivière Outaouais, et dont les touristes se plaisent à admirer le site pittoresque et le cachet d'originalité qui le distingue.

En 1861, première assemblée des commissaires d'écoles pour l'établissement d'écoles dans la seigneurie.

En 1854, établissement d'un bureau de poste, sous le nom de Monte, Bello, chez le sieur Charles Major.

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

En 1855, première assemblée de conseil municipal de paroisse.

En 1857, le sieur J. L. Taillefer construit le premier magasin dans le centre du village, il n'y avait alors que 5 ou 6 vieilles maisons.

En 1861, une commission nomme des juges de paix dans la paroisse, ainsi que des commissaires pour la décision des petites causes.

En 1867 un couvent est érigé pour y tenir une école mixte de garçons et de filles dans le village, les gens du bas de la paroisse s'opposent à son érection ; la municipalité est subdivisée en deux, celle d'en bas sous le nom de Notre Dame de Bonsecours et celle du haut, sous le nom de Monte Bello.

En 1873, Joseph Gariépy de St Lin construit un aqueduc pour le village de Monte Bello.

Actuellement la seigneurie de la Petite Nation, qui a appartenu à l'Honorable Louis Joseph Papineau, se trouve être la propriété pour moitié, partie ouest, sous le nom de la Petite Nation, à Napoléon Bourassa, écuyer, artiste, résidant à Montréal, et l'autre moitié, partie Est, à Louis Joseph Amédée Papineau, écuyer, sous le nom de seigneurie Papineau.

Les habitants de la seigneurie se sont longtemps soutenus par les chantiers de bois de construction, représentés par les Messieurs Clarke, Knapp, Clifford, Tucker, François Fortin, Cooke, Michel Beaudry, Burroughs, Blackader, Thompson, tous ces hommes sont disparus pour être remplacés dans ces dernières années par MM. Gilmour & Co., Taylor, Chs. Murray & Roche, et dans le bois de corde par MM. Owens Bro., J. L. Taillefer, Venance Taillefer, Charles Major, etc.

Le commerce sur la potasse, la traite des pelleteries et du bois de corde pour les vapeurs était fait assez en grand par le sieur Major.

Depuis l'ouverture du chemin de fer Q. M O. & O. les habitants semblent plus portés à la culture de leurs terres, puisqu'ils sont assurés d'avoir un débouché pour leurs produits.

Monte Bello renferme présentement, à part la paroisse, une population d'à peu près 700 âmes ; il s'y trouve six magasins, trois hôtelleries, deux forges, une sellerie, un ferblantier, trois cordonniers, un moulin à scie, un aqueduc, une tannerie, etc.

Les paroisses de St Thomas d'Alfred et St Victor d'Alfred trouvent leurs débouchés à cette gare.

Distance de Montréal, 73 milles ; d'Ottawa, 40 milles.

Conseil Municipal.—Louis D. Fortin, maire ; Charles Major, Bazile Charlebois, Cyrille Bourgeois, N. Gravelle, F. Major, J. Gariépy, conseillers ; J. L. Taillefer, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Charles Major, président ; J. Bte. Poulin, J. Beauchamp, N. Gravel, fils, Auguste Racicot, commissaires ; J. L. Taillefer, secrétaire-trésorier.

Cour des commissaires.—Charles Major, J. A. Beaudry, Joseph Gravel, Bazile Charlebois, père, L. D. Fortin ; J. L. Taillefer, greffier

Juges de Paix.—Charles Major, Charles Racicot, père, Charles Racicot, fils, J. Bte. Poulin, Bazile Charlebois, père, Venance Taillefer.

Huissiers.—François Major, L. R. Poulin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Conseil Municipal de la paroisse.—J. B. Charron, maire; F. Marcotte, E. Racicot, C. Ladouceur, M. Carrière, J. Beauchamp, J. Bte. Charlebois, conseillers; C. P. Marcil, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—F. Marcotte, président; N. Racicot, A. Bisson Jean Chalifoux, Louis Ménard; C. V. Marcil, secrétaire-trésorier.

Chef de gare Q. M. O. & O.—A. Hébert.

Académie de Montebello, J. Gariépy, propriétaire
Aulnay Jérémie, journalier
Beauchamp Prospère, cultivateur
Benoit Fréderic, médecin
Bertrand André, charpentier
Beuchy Joseph Antoine, médecin
Bisson Fétix, cultivateur
Boucher Xavier, cultivateur
Bourdon Léon, cultivateur
Bourgeois Cyrille, forgeron
Bradry Dame Ve Thos., marchande
Byers Richard O., comptable
Cardinal Gilbert, cultivateur
Cardinal Magloire, cultivateur
Carrière Pierre, voyageur
Campbell D., manuf. de persiennes
Chalifoux Delle A., opératrice de la Cie du Tél. de la Puissance
Chalifoux Charles, cultivateur
Chalifoux Jean, cultivateur
Charbonneau Pierre, cordonnier
Charlebois Bazile, fils, tanneur
Charlebois Bazile, cultivateur
Charlebois Gilbert, tanneur
Charlebois Hilaire, journalier
Charlebois Jérémie, cordonnier
Charlebois Samuel, cultivateur
Charron Pierre, charpentier
Chenier J. Bte., journalier
Chenier Alphonse, boulanger
Clément Eustache, journalier
Clément Joseph, cultivateur
Côté Adélard, voyageur
Côté Augustin, cultivateur
Côté Emery, cultivateur
Côté Gédéon, voyageur
Côté Grégoire, fils, journalier
Côté Olivier, cultivateur
Couillard Grégoire Camille, boucher
Couvent des Sœurs de la Charité d'Ottawa, Sœur St Anne, supérieure
Crowley P., chef de section, Q. M. O. & O
Dagenais Louis, sellier
Dagenais Delle, institutrice
Dallaire Michel, cultivateur
Davis Francis, journalier
Descours Pierre, cultivateur
Desforges Narcisse, cultivateur
Desjardins J. Bte., cultivateur
Desormeau Ambroise, cultivateur
Duchesneau Séraphin, père, cultivateur
Duval Antoine, navigateur
Eglise de Notre Dame de Bonsecours, Révd H. A. Buurrassa, curé
Ethier Bazile, père, batelier
Ethier Bazile, fils, aiguilleur
Ethier Noé, journalier
Ewing Samuel, cultivateur
Forget J. Bte., cultivateur
Fortin Louis D., forgeron
Fortin Philippe, forgeron
Fournier Raymond, charpentier
Galipeau Napoléon, hôtelier
Gariépy Achille, limeur
Gauthier Alphonse, menuisier
Giroux Louis, fils, cultivateur
Goutron Norbert, fils, charpentier
Grant Dame Ve J., maison de pension
Grant Robert, cultivateur
Gratton Mercier, cultivateur
Gravel Magloire, journalier
Gravel Narcisse, père, cultivateur
Gravel Narcisse, fils, journalier
Gravel Théophile, aiguilleur
Groulx Frs., père, journalier
Groulx Joseph, cultivateur
Groulx R., opérateur de la Cie du Tél. de la Puissance
Haneg John, jardinier
Hillman George, boulanger
HOTEL MINEAU, Thomas Mineau, propriétaire, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., propriétaires, Trois-Rivières. *Voir annonce*

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Huneau Pierre, cultivateur
Inpertiel Emile V., cultivateur
Joly François, fermier
Joly Pierre, voiturier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M.S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Kemp John, cultivateur
Labelle Guillaume, ingénieur civil
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Labrosse Toussaint, cultivateur
Lacroix Abraham, journalier
Lacroix Alphonse, marchand
Ladouceur Calixte, cultivateur
Lamaire Sévère, orfèvre
Landerville Stanislas, cultivateur
Lareau Auguste, journalier
Larose Hilaire, cultivateur
Lavoie Jean, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce.*
Legault Octave, cultivateur
Legris Joseph, cultivateur
Legris Téléaphore, chauffeur
Leroux Joseph, charpentier
Maître de Poste, Charles Major
Major Charles, maître de poste
Major Charles, marchand
Major Michel, père, maçon
Major Michel, fils, cultivateur
Ménard Louis, cultivateur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron Louis, journalier
Miron Pierre, journalier
Monette Xavier, rentier
Moulin à scie, Owens Frères, prop
O'Neil Denis, cultivateur
Ouimet Joseph, cultivateur
Owen Frères, marchands
Owen Wm., de Owen Frères
Poissant Jules, cultivateur
Poulin Baptiste, cultivateur
Proulx Thomas, fils, journalier
Racicot Augustin, hôtelier
Racicot Charles, hôtelier
Racicot Emery, journalier
Racicot J. Bte., fils, cultivateur
Racicot Eustache, voyageur
Racicot Félix, journalier
Racicot Joseph, guide de gages
Regimbald Charles, menuisier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rogers R. O., opérateur de la Cie du Tél. de Montréal
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rouley J. Bte., journalier
Rouley Moïse, journalier
St Germain Camille, journalier
St Morris X., meublier et menuisier
SADLIER, & CIE, D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Sarrazin Augustin, journalier
Sarrazin Jérémie, journalier
Sarrazin Joseph, journalier
Sarrazin Laurent, journalier
Sauvé Joseph, cultivateur
Séguin J., père, maison de pension
Séguin Joseph, fils, cordonnier
Servante Benjamin, journalier
Taillefer Delle Philomène, marchande
Taillefer J. L., marchand
Thibodeau Dame E., sage-femme approuvée
Thivierge Maxime, mécancien
Thomas Hypolite, aiguilleur
Thomas Joseph, fils, boucher
Thomas Michael, cultivateur
Trépanier J. Bte cultivateur

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

PAPINEAUVILLE.

Ce magnifique village qui ne date que de 1850, est situé sur les rives de l'Ottawa. Il y a à peu près 27 ans qu'un de nos illustres compatriotes, l'hon Denis Papineau, alors commissaire des terres de la couronne eut l'idée de fonder un village qui portat son nom. Le succès couronna ses efforts, et aujourd'hui la forêt a fait place à un magnifique village, digne monument de l'entreprise et de l'énergie de son fondateur. Une fois l'élan donné dans la voie du progrès, Papineauville a marché vite. Deux églises l'une catholique romaine desservie par la Rév. Messire Lombard; l'autre anglicane, atteste l'entente cordiale qui existe au sein de la population. Il y a en outre un moulin à scie qui marche à la vapeur, un moulin à carder, un moulin à fouler six magnifiques magasins, et quatre hôtels. La Compagnie de Télégraphe de Montréal et celle de la Puissance y possèdent chacune un bureau. Comme dans toutes le parties du Canada centre, la chasse et la pêche y abondent, et en font le rendez-vous des amateurs à l'automne et au printemps. A quelque distance de Papineauville, en pleine forêt, de hardis pionniers viennent de fonder un établissement, sous le nom de Nouvelle Belgique. Le village ou fort de ce nouvel établissement se trouvent dans le canton Suffolk.

Papineauville est situé dans la paroisse de Ste Angélique, seigneurie de la Petite Nation, comté et district d'Ottawa.

La paroisse de St André Avelin, distance, 9 milles, et les cantons de Ripon, 24 milles; de Hartwell, 24 milles, trouvent leurs débouchés à cette gare. La paroisse de Ste Angélique dans laquelle se trouve Papineauville, ainsi que la paroisse et les cantons mentionnés ci-dessus produisent beaucoup de blé, avoine, seigle, sarrazin, foin, patates et maïs.

Distance de Montréal, 77 milles; d'Ottawa, 40 milles;

Conseil Municipal.—J. B. O. St Julien, maire; Dr. A. Longpré, Léon Mondeville, Paschal Beaudry, Alexandre Douville, Louis Leblanc, Robert Curran, conseillers; H. Tétrault, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Dr. A Longpré, président; Pascal Beaudry, Benjamin Bérabin dit St Denis, fils, H. Côté, fils, Patrick Fagure, commissaires; Geo. A. Hillman, secrétaire-trésorier.

Juges de Paix.—J. B. O. St Julien, A. S. A. Papineau, F. S. McKay, Antoine Lauzon, David Gauthier, Michel Tétrault, John Riley.

Cour de Circuit—Honorable J. B. Bourgeois, juge; F. S. McKay, greffier; G. B. Papineau député greffier.

Huissiers.—Henry Hillman, J. A. Hillman, Gilbert Laferne.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Sévère Laviolette.

Beaudry Pascal, cultivateur
Beaulieu dit St Denis Olivier, boucher
Bomhome Agéripe, cultivateur
Bureau de poste, X. Tétreault, maître
Cadieux André, journalier
Cavanagh Maxime, ferblantier
Chabot Joseph, batelier et conducteur de malle
Chabot Joseph, cultivateur
Chabot Toussaint, batelier
Charbonneau Isaël, menuisier
Chénier Antoine, tanneur

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Cie du Télégraphe de Montréal, John H., McKay opérateur
Cie du Télégraphe de la Puissance, E. A. Côté, opérateur
Côté Haycinthe, père, hôtelier
Côté Hyacinthe, fils, ouvrier
Côté X. A., marchand
Defoy A. H., opérateur Cie du Tél. de la Puissance
Duquette Philamyre, tanneur
Eglise anglicaine, Revd John Cackthermole, pasteur
Eglise catholique (Ste. Angélique) Révd Frs. Lombard, curé
Ecole dissidente, Allenson Schriser, secrétaire-trésorier
Gauthier David, cultivateur
Gauthier J. Bte., cordonnier
Gaudin Francis, journalier
Girard J. Bte., journalier
Goyer dit Bélise Emery, forgeron
Gravel André, cultivateur
Gravel Dame Ve Alexis
Grosdin Joseph, hôtelier
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Hillman H., huissier
Hillman S. A., hussier
Hillman L. D., boulanger
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph Montréal. *Voir annonce*
Laviolette Sévère, chef de gare Q. M. O. & O.
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Alfred, cantonnier, Q. M. O. & O
Legaré Louis, journalier
Longpré Antoine, médecin
Longpré H., médecin
Lauzon Antoine, menuier
McKay F. L., notaire
McKay John H., marchand
Mayor Charles B., avocat
Marineau Félix, voiturier
Mattison W. D., contracteur
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Minor Michael, bedeau
Moulin à farine et à carder, Antoine Lauzon, prop
Moulin à scie, John Tweedy, fils, prop
Munro Edwin, médecin
O'Brien Dame Catherine, Ve William
O'Brien Wm., commerçant
O'Connor Daniel, hôtelier
Papineau A. S. C., cultivateur et agent de la seigneurie Petite Nation
Ranger Alexandre, père, hôtelier
Regimbald Jean, journalier
Riley John, cultivateur
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, S. Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce.*
RIENDEAU & Cie., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rolinson Capt. John, apiculteur
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
St Julien & Frère, marchands
St Julien Edouard, cultivateur
Schriser Allenson, père, rentier
Séguin Joseph, cordonnier
Smith Josiah, contracteur
Tweedy John, père, cultivateur
Tweedy John, fils, cultivateur
Tétreault Xavier, notaire

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

NORTH NATION MILLS.

Un petit village sur la rivière North Nation dans la paroisse de Ste Angélique, district et comté d'Ottawa.—Pour les officiers publics, voir Papineauville, page 245

Distance de Montréal, 82 milles; d'Ottawa, 35 milles.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Pierre Auclair.

Auclair P., chef de gare Q. M. O. & O.
Cameron John A., & Cie., marchands
Cie du Télégraphe de Montréal, W. Lamb, opérateur
Cie du Télégraphe de la Puissance, W. Lamb, opérateur
Edwards John C., maître de poste
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop. St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Moulin à scie, John A. Cameron & Cie.,
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame

THURSO.

Un beau et florissant village situé sur la rivière Ottawa, sur le lot 13 dans la troisième concession du canton de Lochaber, comté d'Ottawa, 40 milles d'Aylmer, le chef-lieu du comté. Il y a une agence du département des terres de la couronne. Il y a trois églises, et un bon hôtel près de la gare Les Cies du Télégraphe de Montréal et de la Puissance y tiennent des bureaux. Population à peu près 500.

La paroisse de St Malachie, distante de 9 milles, et les cantons de Mulgrave et de Deray, produisent beaucoup d'avoine, foin, patates, et trouvent leurs débouchés à cette gare.

Distance de Montréal, 89 milles; d'Ottawa, 28 milles.

Conseil Municipal.—John A. Cameron, maire; David Landriau, Casimir Laframboise, George Ross, Phillip Nash, George M. Dale, Joseph McGillvray, conseillers; Duncan McCallum, secrétaire-trésorier.

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Commissaires d'école.—James Martin, président; James McFarlane Malcolm McLachlin, Casimir Laframboise, Baptiste Bergeron, commissaires; Hugh McLean, secrétaire-trésorier.

Syndics des écoles dissidentes.—Geo. Edwards, président; James Currie, John A. Cameron, syndics; Hugh McLean, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—John McGillvray, John A. Cameron, G. W. Gray, H. M. Witcolm, Louis Mondou; Wm. Kiernan, greffier.

Juges de Paix.—John McGillvray, Archibald Campbell, Duncan McCallum, George Edwards.

Commissaires pour prendre des Affidavits.—Geo. S. Black, John A. Cameron.

Huissiers.—Donald McLean, John W. Campbell.

Chef de gare Q. M. O. & O.—John McDougall.

Agence des terres de la Couronne, John A. Cameron, fils, agent
Angus Andrew, cultivateur
Arnold George, cultivateur
Arnold John, cultivateur
Arthur John, cultivateur
Arthur Samson, cultivateur
Arthur William, cultivateur
Bergeron Baptiste, cultivateur
Bertrand Eustache, boucher
Binet Joseph, cultivateur
Binet William, cultivateur
Bernais Edouard, cultivateur
Black James & George, marchands
Blacklem James, cultivateur
Blacklem Wm., cultivateur
Blanchette Paul, cultivateur
Boivin Baptiste, cultivateur
Boivin Patrick, cultivateur
Boutrice Louis, cultivateur
Brisbois Hormidas, cultivateur
Bureau de poste, Geo. Edwards, maître
Burke John, cultivateur
Burke Thomas, cultivateur
Cameron Dougall, cultivateur
Cameron John A., commerçant de bois
Cameron John, cultivateur
Cameron James, cultivateur
Campbell A., cultivateur
Campbell John W., huissier
Campbell William, cultivateur
Caren David, cultivateur
Caren Michel, cultivateur
Caren Thomas, cultivateur
Caren William, cultivateur
Carson James, cultivateur
Carson William, cultivateur
Caseldon Moses, cultivateur
Chapman A. G., cultivateur
Charette Sévère, cultivateur
Cie du Télégraphe de Montréal, Geo. Edwards, opérateur
Cie du Télégraphe de la Puissance, James & George Black, opérateurs
Clarke Robert C., médecin
Cochrane Thomas, cultivateur
Cummings Abel, cultivateur
Couillard Antoine, cultivateur
Couillard Marcel, cultivateur
Couligan Patrick, cultivateur
Cresswell John, cultivateur
Currie James, cultivateur
Dent John, père, cultivateur
Dent John, fils, cultivateur
Dent Joseph, cultivateur
Dent Lyonel G., cultivateur
Depatis Adolphe, hôtelier
Dole G. M., cultivateur
Dole William M., col., cultivateur
Dougher Michel, cultivateur
Douglas N., moulin à bois et bardeaux
Drinkwater James, maître de section Q. M. O. & O.
Dubois Joseph, cultivateur
Dubois Pierre, père, rentier
Dubois Pierre, fils, cultivateur
Dumouchel Baptiste, cultivateur
Dumouchel Firmin, cultivateur
Dumouchel Louis, cultivateur
Dumouchel Marcil, cultivateur
Dupuis Donald, cultivateur
Dupuis J. Bte., cultivateur
Dwyer Denis, cultivateur
Edwarks Charles F., marchand

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Eglise Baptiste, Révd P. H. McEwan, pasteur
Eglise Catholique, Révd. Isaie Roy, curé
Eglise Méthodiste, Révd Sam. Sibley, pasteur
Escalle Alac, cultivateur
Flyn Michael, cultivateur
Fournier Joseph, cultivateur
Genis Désiré, cultivateur
Gibaud John, cultivateur
Gilman William, arpenteur
Giroux Xavier, cultivateur
Joelin Francis, voiturier,
Gougeon Joseph, cultivateur
Gray J. L. & G., ferblanteries, ferronneries et instruments aratoires
Greensleeve Wm , cordonnier
Grim Frédéric, cultivateur
Groulx Benjamin, cultivateur
Hardy Joseph, cultivateur
Healy Patrick, cultivateur
Hôtel Union, Michel Racicot, prop.
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Howard David, cultivateur
Howard Stephen, cultivateur
Hudson William, meublier
Hughes Edward, cultivateur
Johnson Frank, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement, $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St. François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE D., marchand-tailleur, 255 St. Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lacombe Louis, cultivateur
Ladéroute Alexandre, cultivateur
Laframboise Joseph, cultivateur
Lafrenière Albert, cultivateur
Lafrenière Hubert, cultivateur
Lafrenière Léon, cultivateur
Lamb James, cultivateur
Landriau David, cultivateur
Langevin Paul, cultivateur
Laporte Jacques, cultivateur
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Larel Martin, cultivateur
Larel Michel, cultivateur
Laviolette Gustave, cultivateur
Lepage Louis, cultivateur
Lockwell John, cultivateur
McAtte Patrick, cultivateur
McCallum Damien, cultivateur
McCallum James, cultivateur
McCallum John, cultivateur
McCormick Michael, cultivateur
McDermid Hugh, cultivateur
McDermid John, cultivateur
McDermid Wm., cultivateur
McDonald Alex., cultivateur
McDonald Angus, cultivateur
McDougall J., chef de gare Q. M. O. & O.
McDougall John K., cordonnier
McEachren Alexander, cultivateur
McFarlane James, cultivateur
McGibbon Archibald, cultivateur
McGinnis Charles, cultivateur
McInnis Alexander, cultivateur
McInnis Allen, forgeron
McInnis Neil, cultivateur
McKecknie Archibald, cultivateur
McKenzie Daniel, cultivateur
McKenzie George, cultivateur
McKenzie James G., cultivateur
McLauchlin John, cultivateur
McLauchlin Malcolm, cultivateur
McLauchlin Peter, cultivateur
McLean Alexander, forgeron
McLean D., cultivateur et huissier
McLean Hugh, marchand
McLean James, cultivateur
McLean John, cultivateur
McMillan James, cultivateur
McNaim W. A., mf. de portes et chassis
McNamara Michel, cultivateur
McNamara John, cultivateur
McPhail Wm., menuisier
McPhail Matthew, tanneur
Malounie Thomas, cultivateur
Martin James & Cie., marchands
May William, maître de section Q.M.O & O.
Ménard Baptiste, cultivateur
Metcalfe M. T., médecin
Mondeville Clément, cultivateur
Mondoux Joseph, entrepreneur

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

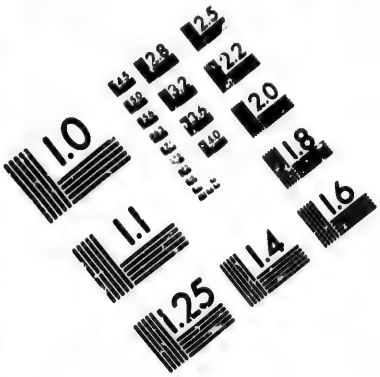
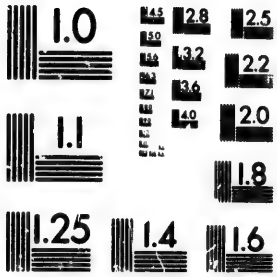
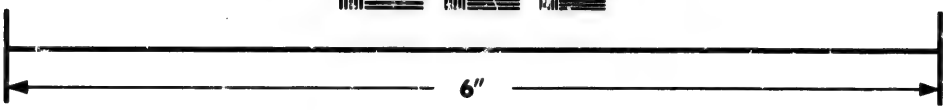
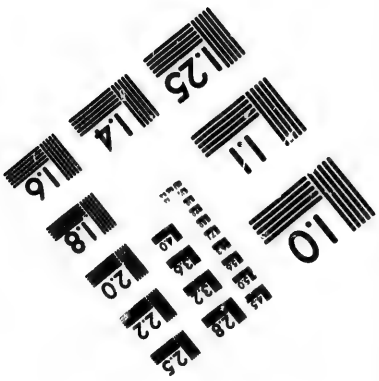


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Mondoux Léon, cultivateur
Mondoux Louis, cultivateur
Moulin à farine, à fouler, à carder, etc. J. G. Black & Cie., propriétaires, Chs. Morrison, gérant
Moulin à scie, James Taylor, prop.
Murphy John, cultivateur
Murphy Patrick H., cultivateur
McGillivray Alexander, cultivateur
McGillivray Daniel, cultivateur
McGillivray Allen, cultivateur
McGillivray James, cultivateur
McGillivray John, cultivateur
McGillivray Joseph, cultivateur
McGillivray Louis, cultivateur
Noakes Hamlet, cultivateur
Nash Philip, cultivateur
O'Leary Michael, tailleur
O'Leary Thomas, marchand
Paisley U., cultivateur
Pearson Daniel, cultivateur
Perrault Moise, père, cultivateur
Perrault Moïse, fils, cultivateur
Picard François, cultivateur
Picard Henri, cultivateur
Pouliot Laurent, cultivateur
Preston Michel, cultivateur
Preston Omer, cultivateur
Preston Thomas, cultivateur
Pridham Napoléon, cultivateur
Proulx Ferdinand, menuisier
Prud'homme Cléophas, cultivateur
Prud'homme Louis, cultivateur
Prud'homme Israël, cultivateur
Raby Alphonse, cultivateur
Raby Hyacinthe, cultivateur
Racicot Michel, hôtelier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robinson Thomas, cultivateur
Robillard Joseph, médecin
Roe George, boucher et charretier
ROLLAND J. B. & FILS, Librair Editeurs et Importateurs de Fran Belgique, Allemagne et Etats-Un St Vincent, 12 & 14, Montréal. *V annonce.*
Ross Daniel, cultivateur
Ross George, cultivateur
Ross Jacob, cultivateur
Boss John, cultivateur
Roy Rév. Isaie, curé
Roy Michel, cultivateur
Roy William, cultivateur
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeu Catholiques de Livres de Prièr Français et Anglais, Livres d'Ecol Relieurs, Papetiers, Importateu de Chapelets, Croix, Médailles, Sc pulaires, Images en Dentelle, B viaires, Missels et Livres de Théo gie, 275 rue Notre Dame, Montré à quelques portes de l'Eglise Not Dame
St Denis Denis, cultivateur
St Germain Joseph, hôtelier
Smith Elie, cultivateur
Smith Jos., cultivateur
Stout John, cultivateur
Sutherland Robert, cultivateur
Thom Archibald, cultivateur
Thom John, cultivateur
Thompson James, cultivateur
Thompson William, marchand
Villeneuve Delle Philomène, modist
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Xavier, cultivateur
Waterson Andrew, cultivateur
Weston Seth, cultivateur
Weston Strong, cultivateur
Weston William, cultivateur
Whitehead James, voiturier
Wigney E. W., cultivateur
Witcolm Hamlet M., cultivateur
Woodley Charles, briquetier

ENCOURAGEZ LES MANUFACTURES CANADIENNES.

TOUS CEUX qui désirent se procurer des MEUBLES soit pour SALON, SALLE A DINE ANTICHAMBRE, ou CHAMBRE A COUCHER, devraient visiter les MOULINS de ST. LIN ils trouveront un Magnifique Assortiment de Meubles à des Prix DÉFIANT LA COMPÉTITIO
Aussi :—Bois de Sciage, de Construction, Bardeaux, Lattes, Chassis, Portes, Moulures, Cadr Corniches, Plinthes, etc. Ces Moulins sont d'un accès facile et en communication avec toute Province de Québec par le chemin de fer. J. M. PANGMAN, Prop.

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

ROCKLAND.

Cette gare est située entre les villages de Thurso et Buckingham, et a été bâtie pour faciliter la concurrence du canton de Clarence, dans la province d'Ontario, où MM. W. C. Edwards & Cie. ont de grands moulins à scie à vapeur. Distance de Thurso, 4 milles ; de Buckingham, 5 milles ; de Montréal, 93 milles ; d'Ottawa, 24 milles.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Archibald Campbell.

Bureau de poste, A. Campbell, maître
Cameron G. W
Campbell Arch., maison de pension
Edwards W. C., & Cie., propriétaires des moulins de Rockland
Edwards A. H., comptable
Erskine William, ingénieur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 St François-Xavier. *Voir annonce.*
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Oliver George, mécanicien
Pouliot Laurent, contre-maître
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame.

BUCKINGHAM.

Joli village situé sur les bords de la rivière aux Lièvres, près de sa jonction avec l'Ottawa, sur le lot No. 10, de la 4ème concession du canton de Buckingham, et formant partie du comté d'Ottawa, dans le district du même nom. L'exploitation des bois de service s'y fait sur une grande échelle. Le village contient dix grands magasins, quatre hôtels, et trois moulins à scie, qui donnent du travail presque continuellement à plus de 100 hommes ; on y compte aussi trois églises et trois maisons d'éducation.

Dans le voisinage immédiat du village se trouvent d'immenses dépôts de plombagine, d'une qualité très riche ; des travaux pour en faire l'exploitation ont été commencés il y a quelques temps, mais, soit manque de capitaux suffisants, soit manque d'un marché pour en effectuer la vente, l'exploitation se fait lentement. Il y a aussi de très belles mines de phosphate dans

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.—Voir l'annonce

ce canton, d'une richesse qui surpasse de beaucoup tout ce que l'on a déco vert dans ce genre jusqu'à présent, tellement que le docteur Lyon Playfa dans son voyage à travers le pays en a été étonné, et a jugé convenable d'a tirer l'attention des capitalistes anglais sur leur valeur, qui est doublemer rehaussée depuis la découverte du kaolin, que l'on vient de faire en Prus Le kaolin est une espèce de potasse fertilisante, qui, mêlée au phosphat donne un des plus riches engrais pour les besoins de l'agriculture. Plusieu compagnies se sont formées dans le but d'exploiter ces mines qui sont in puisables, et peuvent devenir, si l'entreprise est bien conduite, une source d richesses pour cette partie du pays, en même temps que les cultivateurs trouveraient un grand bénéfice, en se procurant à peu de frais, un engra puissant, pour raviver la fécondité de leurs terres épuisées par de longu années de culture.

Distance d'Ottawa, 19 milles ; de Montréal, 98 milles. Les compagni de Telégraphe de la Puissance et de Montréal ont des bureaux ici. Popul tion, 1,200 âmes.

Conseil Municipal.—James McLean, maire ; M. H. Palmer, A. D. C meron, H. M. Sauvé, L. A. Lahaie, G. L. Parker, Isaac N. Kendall, consei lers ; C. W. Murray, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—E. Boisvert, président ; M. McGuire, M. A Rown, J. T. McAndrew, commissaires ; F. X. Boileau, secrétaire-trésorier.

Syndics des écoles dissidentes.—Donald Urquhart, président ; M. F Palmer, J. L. Parker, syndics ; John O. Smith, secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—L. P. Lebougly, James Boisvert, Patric Kelly, James F. McAndrew, James Burgess ; F. X. Boileau, greffier.

Juge de Paix.—James McLean, M. H. Palmer, G. L. Parker, Patrin Kelly, L. P. Lebougly, John Cosgrove.

Huissiers.—P. McCoy, Adolphe Charbonneau.

Chef de gare Q. M. O. & O.—G. A. Dugall.

Archert D. John, cultivateur, Charles
Archert Thos. H., journalier, Grande
Armand Baptiste, journalier, Est
Armand Louis, journalier, Pine
Baker John, capitaine, Main
Baulme Auguste, journalier, Main
Bastien Baptiste, journalier, Lane
Beauchamp Joseph, menuisier, East
Beauchamp Louis, journalier, Main
Beaudin A. B. J., notaire, Main
Beaudin Félix, hôtelier, Main
Beaudry F. A., avocat, Joseph
Belleau Adolphe, journalier
Bergeron Aimé, barbier, Denis
Bernardin Isidore, marchand, Mian
Bernardin Joseph, marchand, Main
Blais Charles, journalier, Charles
Blais John, menuisier, Denis
Blais Thomas, journalier, Pine
Blondin Baptiste, journalier, Pine
Blondin O. Louis, notaire, Pine
Boisvert Edouard, charron, Joseph
Brown Gerald C., agent, Main
Brown W. Geo., menuisier, David
Bayne James, journalier, East
Burgers James, boucher, Charles
Burns Thomas, journalier, Denis
Butter John, journalier, Church
Cameron D. Angus, agent, Grande
Campbell Edouard, forgeron, Main
Campeau Charles, ferblantier, Josep
Capit Edmond, agent de mine, Grand
Charbonneau Adol., huissier, Charle
Charron Edouard, journalier, Est
Chartrand Alfred, journalier, Est
Chénier Ant., père, journalier, Pine

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Chénier B. J., père, journalier, Denis
Chénier B. G., journalier, Denis
Chénier Antoine, journalier, Joseph
Cie de Télégraphe de la Puissance, T. Miller, opérateur
Cie de Télégraphe de Montréal, Delle Kate Lanagan, opératrice
Cloutier Joseph, hôtelier, Grande
Cooke John P., instituteur, McLaren
Cosgrove John, hôtelier, Grande
Cosgrove Patrick, cultivateur, Grande
Côté A. E., commis, Main
Côté Stanislas, charretier, Est
Coughlin Patrick, cordonnier, Charles
Courrier Edmond, journalier, Joseph
Courrier Joseph, journalier, Charles
Courrier Moïse, journalier, Charles
Courrier Peter, journalier, Joseph
Courrier B. J., journalier, Pine
Couvent des Sœurs Grises, Sœur Ste. Thérèse, supérieure, St Joseph
Cyr Baptiste, journalier, Church
Dagagnon François, journalier, David
Dagagnon Louis, journalier, Grande
Daoust Gilbert, journalier, Denis
Dault Félix, cordonnier, Charles
Davis James, sellier, Denis
Dechênes T., instituteur, Dorchester
Dedier Eugène, jardinier, Est
Deleger Thomas, journalier, Est
Desvin Baptiste, commmerç., Charles
Desjardins Félix, journalier, Church
Desjardins Thos., cultivateur, Charles
Devine Charles, cultivateur, Est
Dickson Hugh, ingénieur, Charles
Doré Edmond, menuisier, Est
Doré Evariste, journalier, Est
Dougherty Martin, journalier, Market
Dowd Thomas, journalier, Chrrch
Doyle John, foreman, George
Driscoll Thomas, forgeron, Main
Dufresne Antoine, meunier, Charles
Dugall G. A., chef de gare, Q. M. O. & O.
Dumas Alexis, journalier, Main
Durocher Louis, charretier
Eachen John, journalier, Est
Eglise Catholique, Revd F. Michel, curé, Grande
Eucher Alexandre, journalier, Main
Fasille Aimé, journalier, Est
Fasille Cyrille, bedeau, Est
Fasille Félix, journalier, Est
Fasille Joseph, journalier, Est
Fasille Magloire, journalier, Pine
Fasille Moïse, journalier, Pine
Fitzgerald John, instituteur, Joseph
Fitzgerald Michel, contrac.,, Charles
Flambeault Amable, charron, Charles
Flaferd Gilbert, limeur, Larose
Fobert Achile, charpentier, Main
Foubert Gabriel, maison de pension
Fournier François, fils, David
Frenier Charles, photographe, Main
Gagné Varice, journalier, Grande
Gagnon Maxime, journalier, Grande
Gallgaher John, fils, journ., Charles
Garceau Henry, journalier, Louise
Gauthier Julien, forgeron, Church
Gauvin Révd William, pasteur Presbytérien, Grande
Gélineau John, forgeron, Grande
Gérard Louis, barbier, Charles
Gilllis William, mécanicien, Charles
Giroux Baptiste, journalier, Charles
Giroux Henry, journalier, Island
Gorman B. Hugh, chauffeur, Grande
Gorman Frederick, cultivateur, Grande
Gorman H. E., contre-maître, Grande
Gorman Hugh, journalier, Grande
Gorman J. R., briquetier, Grande
Gomly Henry, tonnelier, Grande
Gomly John, journalier, Grande
Goulet Joseph, commis, Grande
Goulet Louis, cordonnier, Grande
Gratton Narcisse, menuisier, Est
Guertin Henry, journalier, Pine
Guy A., notaire, Joseph
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Hamelin R. T., boucher, Dorchester
Hayes Frederick, père, journ., Main
Hays Frederick fils, journ., Grande
Healy John, journalier, Raglan
Henson Alfred, hôtelier, Grande
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES A VENDRE aux moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Jackson Thomas, journalier, Church
Joyce Napoléon, journalier, Est
Julian Thomas, sellier, Grande
Kavanagh Arthur, boulanger, Charles
Keenan A. James, journalier, Grande
Keenan Arthur, journalier, Grande
Keenan Hugh, journalier, Grande
Kelly Patrick, marchand, Grande
Kendall Isaac, mécanicien, McLane
Kendall James, menuisier, Grande
Kennedy William, tailleur, Joseph
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph Montréal. *Voir annonce*
Labougie Louis, journalier, Est
Lacons Calixt, cordonnier, Grande
Lacroix Emanuel, architecte, Grande
Ladouceur Félix, journalier, Pine
Laframboise Henri, tanneur, Pine
Lahaie Jérémie, menuisier, Charles
Lahaie Palma, commis, Muir
Lalonde Joseph, journalier, Charles
Lalonde Luc, journalier, Island
Lamarre Charles, journalier, Est
Lamoureux Charles, journalier, Est
Landry Michel, journalier, Island
Lannigan Patrick, marchand, Grande
Lapointe Aimé, journalier, Est
Larivière Jacques, charretier, Charles
Larivière Jacques, journalier, Falls
Larocque Pingal, hôtelier, Grande
Larose Charles, hôtel, à la gare
Latour Frs., charretier, Est
Latour Joseph, fils, journalier, Pine
Latour Peter, journalier, Est
Laurent Félix, fils, journalier, Charles
Lebeau S., boulanger, Joseph
LEBLANC J. H., manuf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Léveillé Félix, journalier, Pine
Léveillé Martin, journalier, Georges
Limoges Georges, journalier, Pine
Louck W. H., opérateur de la Cie de Tél. la Puissance, gare Q. M. O. & O
Lough Samuel, contre-maître, Grande
Lynth W. S., hôtelier, Grande
McAndrews B., cordonnier, Joseph
McAndrew F. J., marchand, Grande
McClymont Wm., marchand, Grande
McCormack Wm., menuisier, Grande
McConnell Hugh, menuisier, Church
McConnell J., journalier, Grande
McCoole F., journalier, Grande
McCoy Peter, huissier, Charles
McDermid Duncan, fermier, Lièvre
McFarlane W., fils, journalier, Grand
McFarlane Wm., boulanger, Church
McGaw Charles, journalier, Grande
McGuire H. J., journalier, Sherbrook
McGuire James, journalier, Church
McGuire J., père, gardien, Sherbrook
McGuire John, journalier, Grande
McGuire John, fils, affileur, Joseph
McKenzie Wm., comptable, Grande
McLaren James, marchand, Grande
McLaurin J. W., surintendant, Grand
McLeague B., journalier, McLaren
McLellan J., cordonnier, Grande
McMillan Neil, journalier, Charles
McNaughton A., agent, Joseph
McNulty Hugh, contracteur, McLare
McParker O., contre-maître, Charles
McWalter David, journalier, Grande
Mallette H., journalier, Pine
Martin James, marchand, Grande
Matte Damase, journalier, Lièvre
Matte Octave, journalier, Lièvre
Mauger Olivier, tanneur, Est
Ménard B., journalier, Charles
Michaud Pierre, journalier, Charles
Michel Révd P., curé, Est
Miller Edouard, hôtelier, Grande
Miller T. A., Joseph
Miller Thos., dép. maître de poste
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup) *Voir annonce*
Mondésir Félix, journalier, Grande
Monson P., peintre, David
Morand Michael, forgeron, Sherbrook
Moulin à farine, Ross & Frères
Moulin à scie, Ross & Frères, prop. G. L. Parker, gérant
Moulin à scie, J. McGoun & Cie, pro
Muldoon John, journalier, Est
Murphy Bernard, menuisier, Est
Murray W. E., commis, Joseph
Nadon Michel, journalier, Grande
Neville David, journalier, Grande
O'Donnell John, journalier, Grande
O'Dowel Patrick, journalier, Pine
O'Neil John, journalier, Grande
O'Neil Robert, commerçant, Charles
O'Neil Wm., marchand, Charles
Palmer D. G., cordonnier, Charles

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Palmer Enock, journalier, Joseph
Palmer H. M., cordonnier, Joseph
Palmer J. R., cultivateur, Joseph
Paquette B., cordonnier, Charles
Paquette Joseph, journalier, Est
Parker L. G., surintendant, Grande
Payette M., journalier, Charles
Pearson Charles, marchand, Grande
Potter David, forgeron, Grande
Proulx D., journalier, Grande
Proulx Ferdinand, journalier, Grande
Proulx Narcisse, journalier, Pine
PENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Ritchie Wm., contre-maître, Grande
Robert Thomas, journalier, Raglan
Robillard Jérémie, hôtelier, Grande
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14 Montréal. *Voir annonce*
Ross Frank, marchand, Grande
Ross Jacques, journalier, Grande
Ross John, marchand, Grande
Ross John, cuisinier, David
Ross T., journalier, Dorchester
Rowan Patrick, hôtelier, Joseph
Rowe Richard, journalier, Lièvre
Ryan Edouard, journalier, Church
Ryan James, journalier, Grande
Ryan J., fils, journalier, Pine
St Amour Alexis, cultivateur, Grande
Sarrasin Alexis, journalier, Grande
Sarrasin B. Jean, journalier, Island
Sauvé H, W., médecin, Pine
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Église Notre Dame
Sham John, hôtelier, Grande
Sheehan J., contre-maître, Grande
Sheehan Jérémie, journalier, Island
Shvryer Gilbert, journalier, Lièvre
Smith Henry, journalier, Denis
Smith Olivier, journalier, Island
Smith Thomas cuisinier, Church
Stevenson H. W., agent, Joseph
Stevenson Robert, hôtelier, Charles
Strictland E., fils, marchand, Grande
Thomson William, marchand, Joseph
Tompkins Robert, journalier, David
Tompkins T., journ., Jettlen's Lane
Tourangeau M., journalier, Lièvre
Trenulty Alexis, journalier, Grande
Trenulty Alfred, commerçant, David
Urquhart Donald, commis, Grande
Vernon G. H., géologiste, Grande
Waille Isaac, briquetier, Joseph
Wallace J. W., médecin, Charles
Wasmick W. H., commis, Est
Watts E., agent de mine, Pine
White Samuel, mécanicien, Grande
Wilson Andrew, comptable, Grande
Wilson Fréderick, marchand, Grande
Wilson J. J., maître de Poste

LIVRES DE COMPTES,

MANUFACTURÉS PAR

JOHN LOVELL & FILS,

23 ET 25 RUE ST. NICOLAS,

MONTREAL.

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE, MONTREAL.—Voir l'annonce.

L'ANGE GARDIEN.

Petit village situé sur le 23ème lot de la première concession du canto de Buckingham dans le comté d'Ottawa. Il y a deux magasins, trois hôtel et un bureau de poste. Le foin et le grain s'y produisent en quantité trè considérable. Population à peu près 250. Distance de Buckingham, milles ; de Montréal, 102 milles ; d'Ottawa, 15 milles.

Conseil Municipal.—Peter Brady, maire ; M. Nadon, Chs. Mongeon fils, Antoine L'Ecuyer, F. Maisonneuve, Joseph Durocher, H. Olmsworth conseillers ; M. Joannis, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—Peter Brady, président ; Emery Quevillon Augustin Bélanger, B. Rollin, Michel Nadon, commissaires ; M. Joannis secrétaire-trésorier.

Cour des Commissaires.—Elie Miron, fils, A. Lamarche, Jos. Durocher M. Joannis, greffier.

Huissier.—Léonard Moncion.

Chef de gare Q. M. O. & O.—David Couture, maître de section e gardien de la gare.

Allaire Baptiste, cultivateur
Bank, Corley & Merrill, moulin à scie
Bélanger Augustin, cultivateur
Bertrand, Dame Séraphine, Ve Elzéar
Bertrand Honoré, épicier et hôtelier
Boileau Herménégilde, forgeron
Bureau de poste, L Moncion, maître
Burke Wm., épicier et hôtelier
Burke N., cultivateur
Brady Peter, cultivateur
Carrière Camille, cultivateur
Carrière Edouard, cultivateur
Carrière Eustache, cultivateur
Carrière Hercule, cultivateur
Carrière Sam., cultivateur
Charbonnier, Révd Ovide, curé
Charette Damase, cultivateur
Charette Félix, cultivateur
Charette Napoléon, cultivateur
Charette Théodore, cultivateur
Champagne, Dame Ve., institutrice
Chauvin Léon, cultivateur
Chénier Charles, cordonnier
Chénier Léon, sellier
Chénier Louis, cordonnier
Collins John, cultivateur
Corner R., cult. et march. en général
Côté Léandre, voiturier
Côté Louis, cultivateur
Côté Venance, menuisier
Cornu David, cultivateur
Cousineau Cléophas, cultivateur
Cousineau Cyrille, cultivateur
Cousineau Félix, cultivateur
Cousineau Maxime, cultivateur
Cruchet Samuel, cultivateur
Derouin Francis, cultivateur
Derouin Louis, cultivateur
Desmarais Thomas, cultivateur
Durocher Gilbert, cultivateur
Durocher Joseph, cultivateur
Duval Calixte, cultivateur
Duval Francis, cultivateur
Ecole élémentaire, Dame Ve Cham pagne, institutrice
Filiatrault A, marchand en général
Filiatrault Isaie, cultivateur
Filion Dolphis, cultivateur
Filion Francis, père, cultivateur
Filion Francis, fils, cultivateur
Forbes Wm., cultivateur et mécanicie
Frappier Joseph, cultivateur
Gauthier M., cultivateur
Girouard Laurent, cultivateur
Gorman James, cultivateur
Grandmaison Benj., cultivateur
Grandmaison Edouard, cultivateur
Grandmaison Eustache, cultivateur
Goulet Charles, cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop St Laurent, Louisville (Rivière d Loup). *Voir annonce*

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce.

HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
Joannis C., mécanicien et cultivateur
Joannis Cyrille, mécanicien
Joannis Jules, mécanicien
Joannis Laurent, cultivateur
Joannis Mathias, cultivateur
Joannis Siméon, cultivateur
Joannis Vincent, cultivateur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement $3 par année, payable d'avance; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lafontaine Cyrille, cultivateur
Laframboise Cyprien, cultivateur
Lafrance Isidore, cultivateur
Lafrance Isaac, cultivateur
Lafrance Louis, cultivateur
Lahaie Louis, cult. et charpentier
Lahaie Xavier, cult. et charpentier
Lamarche Augustin, cultivateur
Landry Félix, cultivateur
Larocque B., cultivateur
Larose François, cultivateur
Leblanc Louis, père, cultivateur
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Louis, fils, cultivateur
Legault Eustache, cultivateur
Leroux Abraham, cultivateur
McFall Robert, cultivateur
Maisonneuve H., épicier et hôtelier
Maisonneuve Jos., cultivateur
Maisonneuve Thomas, cultivateur
Matte Octave, cultivateur
Millette François, tonnelier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron Elie, marchand en général
Miron Elie, père, forgeron
Mitchell David, cultivateur
Moncion Bruno, cultivateur
Moncion Léonard, maître de poste
Mongeon Antoine, cultivateur
Mongeon Chas., fils, cultivateur
Mongeon Narcisse, cultivateur
Mongeon Paul, cultivateur
Mongeon Xavier, cultivateur
Monette Amédée, cultivateur
Monette Jean, rentier
Monette Octave, cultivateur
Moulin à scie, Bank, Corley & Merrill,
Nadon Dolphis, cultivateur
Nadon Félix, rentier
Nadon Michel, cultivateur
Nadon Osias, cultivateur
O'Connor Robert, cultivateur
O'Riggan Pierre, cultivateur
Osburn Wm., cultivateur
Pagé Joseph, cultivateur
Patry Paul, fils, cultivateur
Paiement Dame Ve Théophile
Palmer James, cultivateur
Plouffe Félix, cultivateur
Plouffe Théodore, cultivateur
Potvin Jos., père, cultivateur
Potvin Joseph, cultivateur
Potvin Michel, cultivateur
Proulx Magloire, cultivateur
Proulx Victor, cultivateur
Quevillon Emery, cultivateur
Quevillon Isaac, fermier
Ranger Palma, menuisier
Rhéaume Jean, hôtelier
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rollin Baptiste, cultivateur
Routhier Gonzague, médecin
Routhier Zotique, cultivateur
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelque portes de l'Eglise Notre Dame
Vernier Révd Samuel, pasteur Presbytérien
Wilson Fred., cultivateur

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, Proprietaire.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

TEMPLETON EST.

Village situé sur les lots 12 et 13 dans la première concession du canton de Templeton, comté et district d'Ottawa. Il s'y fait un commerce de bois assez considérable. Ce village possède des moulins à scie et à lattes, quatre magasins et deux hôtels. Il y a aussi des mines de phosphate très considérables, exploitées par une compagnie qui exporte ce minerai jusque dans les pays les plus éloignés.

Distance de Montréal, 117 milles ; d'Ottawa, 7 milles.

Conseil Municipal.—O'Hagan, maire ; John McLaren, W. H. Ford, A. McLaren, Madore St Luc, Wm. Scarf, Abraham Sharpley, conseillers ; H. Beauchamp, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—John Williams, John Carle, John Shea ; H. Beauchamp, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—(Dissidents)—W. H. Ford, président ; Jacob Scarf, John Stampar, commissaires ; J. C. Cameron, secrétaire-trésorier.

Juge de Paix.—John McLaren, père.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Alexandre Robinson, et opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Bureau de poste, Edw. Mason, maître
Cameron J. C., forgeron
Campbell Jas. E., marchand
Cie du Tél. de Montréal, Dame Campbell, opératrice
Evans Daniel, forgeron
Fleming J. R. avocat
Ferraud David, contre-maître
Gee Edward, marchand
Gill G. S., cultivateur
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir Annonce*
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois-Rivières. *Voir Annonce*
Hurtubise Jérémie, hôtelier
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal *Voir annonce*
LEBLANC J. H., manf. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
McIntyre A., commerçant
McLaren & Lomer, exploitateurs de phosphate
McLaren John, commerçant de bois
McLaren John, de McLaren & Blackburn
Masson Edouard, maître de poste
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville, (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Paul Green, épicier
Post James, mineur
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Robinson Alex., chef de gare et opérateur de la Cie du Tél. de la Puissance
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole ; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en dentelle, Bréviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Toutloff Francis, hôtelier

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

GATINEAU.

Est un joli village situé sur la rivière Ottawa, à l'embouchure de la rivière Gatineau, canton de Templeton, comté d'Ottawa. Ce village possède deux moulins à scie à vapeur. Ce village a été établi il y a environ 50 ans, par M. Thomas McGoey. La chasse et la pêche y sont très abondantes. Ce village commande une très belle vue, étant situé presque vis-à-vis les splendides bâtisses parlementaires à Ottawa. La compagnie du Télégraphe de Montréal y tient un bureau.

Distance de Montréal, 112½ milles ; d'Ottawa, 4 milles.

Conseil Municipal.—Isaac Lépine, maire ; Sévère Maringer, Joseph Lafontaine, Maxime Béland, Wm. Smith, F. Lafortune, conseillers ; P. T. Desjardins, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—James Higgins, président ; L. C. Demers, M. Bigras, J. A. Lafortune, M. Cousineau, commissaires ; D. Derouin, secrétaire-trésorier.

Cours des Commissaires.—Joseph Lafontaine, R. Barber, F. Laurin ; P. T. Desjardins, greffier.

Juges de Paix.—Joseph Lafontaine; J. O'Hagan, F. X. Bouvier, P. Charette.

Huissier.—Joseph D'Aoust.

Chef de gare Q. M. O. & O.—Marcel Poirier.

Arbour Joseph, cordonnier
Aubry Jos., père, journalier
Aubry Onésime, journalier
Audet dit Lapointe Alfred, journalier
Audet dit Lapointe J. Bte., cultivateur
Barber Jos., cultivateur
Barber Richard, cultivateur
Barber William, cultivateur
Barrette Peter, cordonnier
Béland Augustin, journalier
Béland Dame Ve Maxime
Béland Nazaire, journalier
Bélanger Augustin, journalier
Bélanger Frs., journalier
Bélanger J. L., journalier
Bélanger Joseph, journalier
Bélanger Jules, journalier
Bélanger Louis, boucher
Berthiaume Edouard, journalier
Berthiaume Jos., pilot
Berthiaume Louis, cultivateur
Bigras Louis, fils, journalier
Bigras Louis, journalier
Bigras Maxime, journalier
Blais Isaac, pêcheur
Blais Mathias, journalier
Blouin Alphonse, journalier
Bouvier Jos., cultivateur
Bouvier F. X., cultivateur
Brissette Dame Ve J. Bte.
Brissette J. Bte., fils, journalier
Campeau Eusèbe, journalier
Barrière Charles, journalier
Champagne Révd Isidore, curé
Carifel Bazile, journalier
Charbonneau Moïse, journalier
Chartrand Octave, journalier
Chartier Joseph, journalier
Charretier Azarie, journalier
Charretier Maxime, journalier
Charrette Antoine, cultivateur
Charrette Dame Ve Henri
Charrette Jean, journalier
Charrette Olivier, cultivateur
Charrette Pierre, contracteur
Charrette Salem, contracteur
Charrette Thomas, hôtelier
Charrette Dolphis, journalier
Charron Alex., père, journalier
Charron Alex., fils, journalier
Charron Delle Marie
Charron Damien, journalier

BOIS DE CONSTRUCTION de toutes dimensions aux Moulins de St. Lin

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Charron Edouard, journalier
Charron Félix, boulanger
Charron Jos., journalier
Charron Jos., fils, journalier
Charron Louis, père, journalier
Charron Louis, fils, journalier
Charron Louis, journalier
Charron Maxime, journalier
Charron Paul, voiturier
Charron Moïse, journalier
Charron Paul, fils, cordonnier
Charron Pierre, rentier
Cléroux Xavier, journalier
Cousineau Michel, journalier
Cousineau Louis, père, journalier
Cousineau Moïse, cultivateur
Cousineau Paul, journalier
Cousineau Oscar, étudiant
Couvent des Révdes Sœurs Grises, Révde Sœur Ste Félicité, supérieure
Constantineau N., commerçant
Constantineau Onésime, journalier
Cyr J. Bte., journalier
Cyr Pierre, journalier
Damphouse Augustin, journalier
Danis Dame Ve Joseph
D'Aoust Joseph, hôtelier, huissier et boucher
Davidson James, voiturier
Décary Louis, journalier
Décary J. Bte., journalier
Décary Julien, journalier
Demers Charles, médecin
Derouin Alfred, mécanicien
Derouin Dieudonné, contre-maître Q. M. O. & O.
Desjardins P. T., notaire
Dufresne Emmanuel, journalier
Dufresne Jos., journalier
Duval Dame Ve Charles
Duval Isaïe, journalier
Ecole Modèle, Louis Cousineau, instituteur
Ellard Wm, forgeron
Faucher Elzéar, journalier
Faucher Polycarpe, journalier
Fogarty William, commerçant
Fortin Philéas, journalier
Fournier Bénoni, journalier
Fournier Louis, journalier
Fournier Xavier, journalier
Gagnon Trefflé, fermier
Galipeau D., cultivateur
Galipeau Léon, charpentier
Gareau Charles, journalier
Gascon Benjamin, commerçant
Gascon Hypolite, journalier
Gascon Louis, journalier
Gendron J. Bte., journalier
Hamelin Maxime, journalier
Hard Nicolas, cultivateur
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie., prop., Trois Rivières. *Voir annonce*
Hotte Césaire, journalier
Hotte J. Bte., cultivateur
Hotte J. Bte., journalier
Huard Francis, entrepreneur
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St. François Xavier. *Voir annonce.*
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St. Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Lachapelle Gilbert, journalier
Lachapelle Jacques, rentier
Lachapelle Joseph, journalier
Lachapelle Thomas, cultivateur
Lafontaine Antoine, cultivateur
Lafontaine Honoré, cultivateur
Lafontaine Jos., cultivateur
Lafontaine Jos., cultivateur
Lafortune Elzéar, menuisier
Lafortune Fidèle, charpentier
Lafortune J. A., charpentier
Lafleur Augustin, épicier
Lagacé Frs., journalier
Lagacé Jos., journalier
Lagacé Théophile, journalier
Lamarche T., journalier
Lapointe Dame Ve J. Bte.
Larocque Bazile, rentier
Larocque Joseph, journalier
Laterreur Grégoire, journalier
Latour Jos., forgeron et commerçant
Latour Ludger, journalier
Laurin Dolphis, commerçant
Laurin F., cultivateur
Laurin F. X., cultivateur
Laurin Jos., cultivateur

LES ORDRES POUR TOUTES SORTES D'OUVRAGES EN BOIS

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE a remporte partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Laurin Napoléon, journalier
Lauzon Salomon, journalier
Lauzon Louis, journalier
LEBLANC J. H., manufacture de plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
L'Ecuyer Louis, journalier
Leduc Delle Marie, couturière
Legault J. Bte., père, journalier
Legault Philéas, journalier
Lemieux & Charrette, prop. de moulins à scie
Lépine Isaac, cultivateur
Lévesque Joseph, forgeron
Loyer François, journalier
Loyer Gédéon, fermier
Loyer Hyacinthe, père, journalier
Loyer Hyacinthe, fils, journalier
Loyer Joseph, journalier
Loyer Théodore, ingénieur
McGready John, commerçant, maître de poste
Mallette Alexandre, journalier
Mallette Dame Ve Louis
Mallette Dame Ve Hyacinthe
Mallette David, journalier
Mallette Jos., journalier
Mallette Michel, journalier
Maringer Dame Ve Gilbert
Maringer Félix, cultivateur
Maringer Louis, journalier
Maringer Sévère, cultivateur
Matte Jules, journalier
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Miron Joseph, journalier
Monette Georges, ferblantier
Montréal (Cie de Tél. de) John McCready, opérateur
Moreau Dame Ve David
Moreau F. X., cultivateur
Moreau Jean, rentier
Moreau Joseph, cultivateur
Moulin à scie, Pierre Charrette, prop.,
Nadon Eusèbe, journalier
Nadon Frs., journalier
Nantel Alex., journalier
Nantel Guillaume, journalier
Neveu Jean, journalier
O'Hagan James
Olivier Dame Ve Prosper
Oman John, journalier
Oman Joseph, journalier
Osburn Alfred, journalier
Osburn Thomas, cultivateur
Paquin Dame Ve Norbert
Pariseau Frs., journalier
Pariseau Pierre, journalier
Pauzé P., père, commerç., et boucher
Pauzé Pierre, fils commerçant
Pelletier Philias, journalier
Pelletier Joseph, journalier
Pichette Cyrille, cultivateur
Pichette Philias, cultivateur
Pilon Dame Ve Joseph
Pilon Magloire, journalier
Plouf Marcel, journalier
Provencher Eusèbe, journalier
Poirier Marcel, épicier et chef de gare Q. M. O. & O
Potvin Louis, journalier
Potvin Xavier, journalier
Renaud J. Bte.
RIENDEAU & Cie., Hôtel St James Trois Rivières. *Voir annonce*
Rielly William
Renaud Joseph, journalier
Rocheleau Pierre, journalier
Robidoux Louis, cultivateur
ROLLAND J. B., & FILS, Libraires-Editeurs et importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 et 14, Montréal. *Voir annonce*
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
St Amour H., journalier
St Jean François, journalier
St Jean Urgel, journalier
Saucisse J. Bte., journalier
Smith William, marchand
Sparrow Michel, journalier
Sylvain Georges, commis
Sylvain L. P., bibliothécaire
Séguin Augustin, journalier

EXECUTES AVEC PROMPTITUDE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO 'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Séguin Augustin, fils, journalier
Séguin Joseph, traversier
Séguin Napoléon, journalier
Séguin William, journalier
Survaille Paul, journalier
Tessier Emery, journalier
Tessier Félix, journalier
Tessier Thomas, journalier
Venance Antoine, journalier
Vêve Anselme, cultivateur
Vêve Louis, journalier
Vêve Modeste, hôtelier
Vêve Siméon, journalier
Villeneuve Adolphe, cord. et épicier
Villeneuve Hilaire, journalier

LOVELL'S

GAZETTEER OF BRITISH NORTH AMERICA,

(Dictionnaire Geographique de l'Amerique Britannique du Nord, de Lovell.)

Ce Dictionnaire sera publié en janvier 1881, et contiendra une description authentique de plus de **SEPT MILLE CINQ CENTS VILLES, CITES ET VILLAGES**, et de plus de **DIX-HUIT CENTS LACS ET RIVIERES** dans la Puissance du Canada; ainsi qu'une **TABLE DES CHEMINS** et une jolie MAPPE DE LA PUISSANCE.

PRIX, RELIÉ EN TOILE - - - - - - - - $3.00

JOHN LOVELL & FILS,
EDITEURS.

MONTREAL, NOV. 1880.

ENCOURAGEZ LES MANUFACTURES CANADIENNES.

TOUS CEUX qui désirent se procurer des MEUBLES soit pour SALON, SALLE A DINER, ANTICHAMBRE, ou CHAMBRE A COUCHER, devraient visiter les MOULINS de ST. LIN où ils trouveront un Magnifique Assortiment de Meubles à des Prix DÉFIANT LA COMPÉTITION.
Aussi:—Bois de Sciage, de Construction, Bardeaux, Lattes, Chassis, Portes, Moulures, Cadres Corniches, Plinthes, etc. Ces Moulins sont d'un accès facile et en communication avec toute la Province de Québec par le chemin de fer. **J. H. PANGMAN, Prop.**

LIVRES DE COMPTES,

MANUFACTURÉS PAR

JOHN LOVELL & FILS,

23 ET 25 RUE ST. NICOLAS,

MONTREAL.

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., a vendre aux Moulins de St. Lin.

Collége d'Ottawa

SOUS LA DIRECTION DES

RR. PP. Oblats de M. Immaculée

PROGRAMME DES ETUDES

Calqué sur un Plan tout à fait Nouveau

UNE INSTITUTION MODERNE

QUI A COMPRIS LES EXIGENCES DE L'ÉPOQUE

Une large part est faite, dès les premières années du Cours Classique, à l'étude des Sciences, de la Littérature française et anglaise, et des Mathématiques

COURS COMMERCIAL

En rapport avec les besoins du pays et du temps, servant de préparation au Cours Classique

LE COLLÉGE D'OTTAWA CONFÈRE LES

DEGRÉS UNIVERSITAIRES

MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT

La méthode d'enseignement est la méthode dite "UNIVERSITAIRE." Chaque professeur a sa branche à enseigner, ET UNE SEULE BRANCHE.

PERSONNEL

Le cours Classique est confié exclusivement à des professeurs PRÊTRES, dont quelques-uns enseignent depuis dix, vingt, trente et même quarante ans.

HYGIÈNE ET CONFORT

Sous le rapport de l'Hygiène et du Confort, le Collége d'Ottawa offre des avantages qui ne sont surpassés par aucune Institution du genre en Canada ou aux Etats-Unis.

LE DÉVELOPPEMENT PHYSIQUE

des élèves est l'objet d'une attention toute spéciale et marche de pair avec le développement intellectuel.

VASTE ENCLOS, avec les différentes espèces de jeux appropriés aux Colléges. GYMNASE COMPLET.

En hiver, RONDS A PATINER dans l'enclos même du Collége, GLISSOIRE érigée tout exprès pour l'amusement des élèves.

DORTOIR SPACIEUX, aéré d'après les meilleurs systèmes de ventilation, bien éclairé et bien chauffé à l'eau chaude.

Bains à l'eau chaude et à l'eau froide.

La meilleure eau du monde fournie en abondance par l'Aqueduc de la ville.

Si le plaisir ou les affaires vous amènent à la capitale, faites au Collége d'Ottawa l'honneur d'une visite. Voyez par vous-même.

LA MAISON DE CAMPAGNE

à un mille de la ville, sur les bords de la rivière Rideau, un des tributaires de l'Ottawa, offre un de ces lieux de promenade, de repos et de jeux, toujours appréciés par les élèves.

Le Collége d'Ottawa, par ses efforts pour se mettre au niveau des premières institutions du genre en Amérique ou en Europe, croit mériter l'encouragement du public bien pensant.

N. B.—ON ENVOIE LE PROSPECTUS SUR DEMANDE

Particularités du Programme des Études

LE DESSIN

entre comme partie essentielle du programme. Il est obligatoire, mais n'entraine qu'une dépense très minime.

Qui n'a pas regretté mille fois dans sa vie de ne pas avoir pris au Collége quelques notions de dessin ?

☞ Une méthode de dessin, par le Professeur du Collége, sera publiée prochainement.

LE MESURAGE, L'ARPENTAGE

s'apprennent aussi dès les premières années du Cours. Ainsi, le jeune homme qui sort du milieu de ses études, possède une foule de connaissances utiles, qui devront certainement le distinguer dans le monde du commun des jeunes gens soi-disant instruits.

LEÇONS D'AFFAIRES

Les élèves reçoivent des leçons sur la manière de traiter les affaires d'argent en général.

Combien d'élèves, après un cours d'études, ne savent pas formuler convenablement un reçu, un billet promissoire ; qui n'ont pas même l'idée de ce que peut être une *traite à vue* ou *à terme !* Ces connaissances d'utilité journalière leur sont données au Collége d'Ottawa.

Le prospectus vous fera connaître les autres détails d'un cours d'études qui se recommande par lui-même à votre sérieuse et bienveillante attention.

Adressez-vous au

Très-Rév. Père Supérieur,
Collége d'Ottawa,
OTTAWA, ONT.

LA CONNAISSANCE DE LA LANGUE ANGLAISE

est devenue aujourd'hui une nécessité. Une foule de jeunes gens instruits ne trouvent pas d'avancement parce qu'ils ne savent pas l'anglais.

LE COLLÈGE D'OTTAWA

par sa position, par son programme et par la classe d'élèves qui le fréquentent, offre à nos jeunes compatriotes

DES CHANCES PLUS QU'ORDINAIRES

de se familiariser avec cette langue des affaires.

L'EXPÉRIENCE EST LÀ POUR LE PROUVER

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

HULL.

La cité de Hull, la place la plus importante de la province de Québec à l'ouest de Montréal est bâtie sur la rivière Ottawa, en aval de la chute de la Chaudière, et étend ses limites au Nord, jusqu'à un quart de mille environ de l'embouchure de la rivière Gatineau, sur une profondeur d'à peu près trois quarts de mille, embrassant sa partie habitée seulement.

Ce poste fut établi vers l'année 1796 par un M. Philemon Wright venu du Massachusetts, dans les régions alors inhabitées de notre province, à la recherche de l'espace et de la liberté qui lui manquaient dans son Etat natal, et pour y trouver un champ plus vaste au développement de son puissant génie d'entreprise, et plus docile à sa légitime ambition.

Après avoir fait escale sur plusieurs points du littoral, en remontant la rivière Ottawa, il atteignit le *portage* de la Chaudière qui n'était parcouru, à cette époque que par les hardis et aventureux *voyageurs* du Nord-Ouest, dans leurs lointaines périgrinations à la recherche des fourrures qui était alors un des principaux produits de notre commerce. Avec la justesse du coup-d'œil qu'il possédait il vit que cet endroit ne demandait qu'un peu de travail pour acquérir en peu d'années des développements considérables, et il résolut de s'y établir.

Ce Monsieur obtint sans peine du gouvernement de cette époque une grande concession de terrain sur les deux côtés de la rivière, et dans laquelle se trouvait compris l'emplacement où s'élèvent aujourd'hui les deux cités d'Ottawa et de Hull, qui n'était alors qu'une vaste solitude comme l'était d'ailleurs toute la vallée de l'Ottawa, à l'ouest de la seigneurie de la Petite-Nation. M. Wright avait pensé, avec raison que l'endroit qu'il avait choisi pour y planter sa tente ne pouvait manquer d'attirer à lui un certain nombre d'imitateurs qui viendraient partager ses travaux, participer à ses succès et à ces déboires dans la fondation d'une colonie toute agricole et industrielle

Après avoir exploré l'étendue de ses domaines, avec l'aide de quelques sauvages pour y reconnaître le lieu le plus propre à la poursuite de ses projets d'établissement, et avoir condamné la rive sud comme impraticable, soit pour un village soit pour un établissement agricole, il jeta les fondements du village de Hull, qui porta pendant longtemps le nom de Wrightstown.

Plus tard cependant, en 1827, les circonstances vinrent donner le démenti à ses prévisions, et paralyser le mouvement de progrès et les débuts promettants de son village en les détournant au profit d'un bourg qui naissait sur la rive sud de l'Ottawa.

C'est à cette époque que le gouvernement britannique, toujours sous l'effet de la crainte des agressions de nos voisins contre le Canada, avait fait construire le canal Rideau par un parti d'ingénieurs royaux, sous les ordres du col. By pour s'en faire une artère militaire propre au transport de ses soldats et de ses munitions sur les grands lacs sans être exposés aux attaques des américains, en temps de guerre.

De cette année fut scellé le sort de Wrightstown qui perdit la suprématie, et sa jeune rivale, dont tout l'emplacement avait été cédé quelques

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

années auparavant par M. Wright à M. Nicholas Sparks, un de ses employés, en paiement d'une somme de deux cents piastres de salaire qu'il lui devait, et que ce dernier avait accepté avec répugnance, et en grommelant, prit les devants et sous le modeste vocable de Bytown commença les premiers jours de son existence. Bien que le village de Hull restât stationnaire pour un bon nombre d'années après la construction du canal Rideau, et l'établissement de la ville de Bytown, cela n'empêcha pas le pays environnant de s'ouvrir et de se développer rapidement comme district agricole, et de devenir en peu d'années une des plus belles et des plus fertiles portions de toute la vallée de l'Ottawa. Le village de Hull s'était graduellement dépeuplé jusqu'au printemps de l'année 1863 alors qu'il ne contenait pas au-delà d'une douzaine de familles et qu'une suite d'évènements fortuits changea subitement pour y installer dans une couple d'années une nombreuses population ayant tous les signes de la vitalité la plus manifeste. En 1860 fut commencé à Ottawa la construction des bâtisses parlementaires qui attira une nombreuse immigration d'ouvriers en tous genres avec leurs familles et qui s'y fixèrent permanemment. De cette façon la population d'Ottawa augmenta dans de telles proportions qu'en 1862 et 1863 les logis devinrent insuffisants, et les loyers ainsi que les divers objets nécessaires à la vie atteignirent des prix fabuleux qui effrayèrent la classe pauvre et laborieuse qui, d'ailleurs, ne se plaisait pas au contact des nouveaux venus.

Dans le même temps un bon nombre de familles canadiennes-françaises établies comme *squatters* à la tête de la Chaudière, à l'endroit où se trouvent actuellement construits les entrepôts du chemin de fer du Canada Central, dûrent céder sous la pression des propriétaires du terrain, leur emplacement au commerce de bois de sciage qui avait pris des développements considérables durant la guerre américaine, et chercher un gîte ailleurs. C'est alors que les vastes terrains inoccupés, du côté de Hull, que les propriétaires offraient à bail moyennant un loyer foncier fort élevé pourtant, mais plus accessible aux ressources limités de ceux qui méditaient d'abandonner le séjour d'Ottawa, que les terrains qu'il leur aurait fallu acquérir autrement, commencérent à fixer leur attention, et ceux qui avaient quelques épargnes ne furent pas lents à choisir les sites les plus en rapport avec leurs goûts et à jeter les bâses de leur établissement dans Hull qui devint un centre d'attraction pour les compatriotes des autres parties de la province.

La population de Hull est maintenant d'au delà de 8000 âmes, dont les sept huitièmes sont d'origine française. Parmi les nombreuses industries, il faut placer en première ligne les vastes scieries, les manufactures d'allumettes, de sceaux et cuvettes, de planches à laver et de portes et chassis de M. Eddy; les scieries de Messrs. Gilmour & Cie., et de Messrs. Sherman, Lord & Hurdmans, la manufacture de ciment de M. C. R. Wright, les chantiers de vaisseaux de M. J. R. Booth et M. J. W. McRae; les moulins à carder et à filer la laine de M. J. D. Hanson, et de MM. McLean & Knox; le moulin à farine de M.M. H McCormick & Fils, et la manufacture de haches de M. Washburn.

Hull possède une église catholique connue sous le nom de Notre Dame

MANUFACTURE DE MOULURES ET PLINTHES A ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

de Hull, le Révd père Cauvin, supérieur des Oblats, en est le pasteur. Les RR. PP. Oblats ont aussi un séminaire dans Hull, Révd Eug. Cauvin, supérieur. Il y a aussi un couvent de Sœurs Grises. Les écoles sont en grand nombre, outre les écoles privées il y a une école pour les jeunes filles tenue par les Sœurs Grises, au No. 107 rue Church, et un collège sous la direction des Frères de la Doctrine Chrétienne, renommé pour la bonne éducation que les élèves y reçoive. Il y a aussi à Hull une académie protestante et quatre sectes y ont des églises dont trois des ministres résidant, ce sont les Baptistes, les Méthodistes, les Anglicans et les Presbytériens.

Nous avons cru devoir omettre les numéros des maisons, vu que depuis l'incendie désastreux de l'an dernier, beaucoup d'emplacements sont restés vacants et qu'il nous a été impossible de nous en procurer les numéros.

Conseil Municipal.—Charles Leduc, maire; C. C. Brigham, C. E. Graham, Joseph Isabelle, E. B. Eddy, Alexis Goyette, Alfred Rochon, P. D Chéné, E. D'Orsennens, Joseph Daoust, conseillers; J. O. Laferrière, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles.—E. D'Orsennens, président; Révd. Père E. Gauvin, Joseph D. Beaudin, E. J. Faulkner, Moïse Trudel, commissaires; E. E. Madore, secrétaire-trésorier.

Cour de Magistrats de District.—R. B. Rouleau, président; Charles Leduc, greffier.

Cour de Circuit.—Hon. J. Bte. Bourgeois, président; Charles Leduc, greffier.

Cour du Recorder.—J. A. Champagne, recorder; J. O. Laferrière, greffier.

Commissaires pour recevoir les affidavits, C. S.—D. C. Simon, Néry Tétreau, J. O. Archambault.

Juges de Paix.—G. J. Marston, père, James Wadworth, Moïse Trudel Sexton Washburn, C. E. Graham, J. O. Archambault, N. Tétreau.

Huissier.—François Gauvreau.

Chef de gare Q. M. O. & O.—C. L. Gouin, et J. Sheldon, opérateur de la Cie du Télégraphe de la Puissance.

Albert André, journalier, Chaudière
Albert Henri, journalier, Wellington
Alcroft James, capitaine, Victoria
Almond William, Brasserie
Allard Alfred, cordonnier, Wellington
Allen George, charpentier, Front
Anderson Ls., journalier, Petite Ferme
Anderson Wm., journalier, Principale
Angers Charles, journalier, Bridge
Angers John, Front
Archibald J., jard., Chemin Gatineau
ARCHAMBAULT J. O., notaire, Principale. *Voir annonce*
Ariol Dame Ve Henriette, Wellington
Ardouin G. G. V., sténographe, Britannia
Arlique J. Bte., journalier, Wright
Ash Robert, carrossier, Ravine
Asselin Dame Ve Vital, Wright
Aubry Stanislas, constructeur de moulins, Principale
Audet Xavier, charretier, Wellington
Auger Camille, journalier, Albert
Auger Dame Ve Charles, Church
Auger Joseph, journalier, Stuart
Auger Thomas, Philimon
Auger Xavier, journalier, Principale
Bachand Ovide, menuisier, Philemon
Barbeau Charles, journalier, Cartier
Barbeau Emile, journalier, Cartier
Barbeau Joseph, journalier, Ravine
Barns Dame Ve L., Principale

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, ETC., A ST.-LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Barrette Dame Ve Louis, Wellington
Barrette Dame Ve James, Wellington
Barrette Dame Ve Michel, Principale
Barrette Denis, journalier, Alfred
Barrette Ferd., épicier, Wellington
Barrette Guillaume, journ., Church
Bastien Alexandre, journalier, Bridge
Bastien Jos, journalier, Lake
Bastien Frs, journalier, Hannah
Battison James, Chemin Gatineau
Battison William, père, hôtelier, Chemin Gatineau
Baulne Félix, journalier, Head
Baulne Georges, journalier, Head
Beaulne Isidore journ., ruelle Charles
Baudouin Jos., journalier, Philemon
Baudouin Pierre, journalier, Wright
Bazinet Hercules, journalier, Centrale
Beauchamp Bazile, journalier, Dake
Beauchamp Joseph, journalier, Kent
Beauchamp Olivier, journ., Centrale
Beauchamp Olivier, journ., Britannia
Beaudin Joseph, médecin, Principale
Beaudin Michel, journalier, Chaudière
Beaudin Nap., journalier, Chaudière
Beaudin Noé, journalier, Wellington
Beaudin Théodore, journ., Wellington
Beaudet Désiré, épicier, Victoria
Beaudry Pierre, journalier, Lake
Bédard Dame Ve Jérémie, Bridge
Bédard Jérémie, journalier, Bridge
Beemer H. J., contracteur, Principale
Bélanger Auguste, journalier, Bridge
Bélanger Alphonse, boucher, Wright
Bélanger Charles, journalier, Philemon
Bélanger Charles, menuisier, Albion
Bélanger Elzéar, journalier, Stuart
Bélanger François, journalier, Stuart
Bélanger Gaspard, journ., Britannia
Bélanger Grégoire, journalier, Albert
Bélanger Moïse, journalier, Church
Bélanger Napoléon, journ., Philemon
Bélanger Paul, journalier, Bridge
Bélanger Vincent, journ., Inkerman
Belhumeur Narcisse, journ., Wright
Béliveau Augustin, journ., Principale
Bellefeuille Pierre, journ., Wellington
Bellemare Antoine, journalier, Kent
Bénard Antoine, journalier, Albion
Benedict Solomon, épicier, Brasserie
Benedict M., fermier, Chemin Aylmer
Bergeron Aimé, charretier, Principale
Bergeron Dame Ve Joseph, Principale
Bergeron Martin, menuisier, Wright
Bériault Julien, journalier, Wright
Bernier Joseph, journalier, Cartier
Bernier M. journalier, Brasserie
Berthiaume A., charpentier, Brasserie
Bertrand J. Bte., journalier, Lake
Bertrand Florimond, journalier, Duke
Bertrand Edouard, épicier, Bridge
Bertrand John, journalier, Inkerman
Bertrand Narcisse, limeur, Wellington
Bertrand Narcisse, journ., Brasserie
Bertrand T., journalier, Wellington
Bérubé Achille, journalier, Victoria
Bérubé Alexandre, journalier, Fox
Bérubé Ferdinand, journ., Britannia
Bérubé Joseph, journalier, Albert
Bérubé Nap., journalier, Kent
Bérubé Paul, journalier, Philemon
Bessette Etienne, peintre, Head
Bessette J. Bte., épicier, Brasserie
Bessette Joseph, journ., Wellington
Bilodeau A., journalier, ruelle Charles
Bilodeau Etienne, journalier, Ottawa
Bleack W., journalier, Alma
Blackburn Joseph, journ., Wellington
Blais Gabriel, journ., Petite Ferme
Blais Jos, journ., Britannia
Blais Odilon, journalier, Cartier
Blais Thomas, charretier, Bridge
Blakeney Arthur C., Wright
Blanchet Joseph, journ., Petite Ferme
Blanchet Louis, journalier, Albert
Blouin Onésime, hôtelier, Wellington
Blondin Bazile, journalier, Church
Blondin Frs., journalier, Alma
Blondin Joseph, journalier, Kent
Blondin Jos., journalier, Wellington
Blondin Ovide, navigateur, Principale
Blondin Paul, journalier, Church
Blondin William, journalier, Church
Boileau Camille, journalier, Ottawa
Boileau Octave, capt. de barge, Church
Boileau Philibert, forgeron, Albert
Boileau Philibert, forgeron, Brasserie
Boisvert Hubert, insp. de bois, Church
Bolan Wm., boucher, Chemin Aylmer
Bonneville Etienne, journ., Wellington
Bonneville Emery, journ., Wellington
Bonneville Naz., journ., Wellington
Bloom William, charpentier, Duke
Bordeleau C., cordonnier, Principale

MANUFACTURE DE MEUBLES DE TOUTES ESPECES A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Bouchard Pierre, journ., Wellington
Boucher Eusèbe, journ., Wellington
Boucher François, charron, Philemon
Boucher François, charron, Albert
Boucher Octave, menuisier, Chemin de la Reine
Boudrias Séraphin, journ., Albion
Boulé T., plâtrier, Centrale
Boulé Joseph, journalier, Philemon
Boulet Nazaire, journalier, Wellington
Bouliane Dame Ve Théo., Wright
Boult John A., instituteur, Albert
Boult Thomas, insp. de Bois, Albert
Bourgeois Elie, journalier, Bridge
Bourgeois Firmin, journalier, Bridge
Bourgeois Médéric, charretier, Bridge
Bourgouin Alexis, journ., Kent
Bouthot Louis, journalier, Inkerman
Boutique de Machineries, E. B. Eddy, prop., Bridge
Bowers Francis, journalier, Chemin de la Reine
Boyer Israël, journalier, Brasserie
Boyd Major, commis, Principale
Bradley John, journ., Chemin Gatineau
Branchaud J. Bte., journ., Wellington
Brault Ludger, boucher, Wellington
Brault Nazaire, boucher, Wellington
Brazeau F. X., plâtrier, Kent
Brazeau Xavier, journ., ruelle Charles
Brénot Frs., charpentier, Cartier
Brigham C. C., ferm., Chem. Gatineau
Brisebois J. Bte., journalier, Brasserie
Brisebois Mathias, journ., Church
Brisebois Napoléon, charretier, Church
Broadhead C. A., meublier, Feely
Broadhead Edwin, meublier, Front
Broadhead J. W., charp., Brasserie
Brousseau François, journ., Inkerman
Brown Thimothy, insp. de bois, Albert
Brunet Joseph, journ., Inkerman
Brunet Nap., journalier, Principale
Brunon Alphonse, journ., Wellington
Bruyère Ls., journ., Britannia
Bruyère Pierre, limeur, Stuart
Burgess John, contracteur, Chemin de la Reine
Bull Alfred, journalier, Head
Bullis William, constructeur de moulins, Front
Bureau de Police, hôtel de ville, Ludger Genest, chef
Bureau de Poste, Principale, James H. Kerr, maître; Delle Grace McGill, assistante
Burney Patrick, contre-maître, Bridge, en bas
Burns James, maçon, Brasserie
Burton Arthur, navigateur, Principale
Butler Nathan, machiniste, Brasserie
Cabana Jos., journalier, Inkerman
Cabana Séraphin, journalier, Inkerman
Cadieux Elie, journalier, Brasserie
Cabana Théophile, journalier, Albion
Cadieux Félix, journalier, Centrale
Cadieux Jos. A., charretier, Brasserie
Cadieux Olivier, journalier, Lake
Cameron A., journalier, Brasserie
Cauvin Révd Eugène, O. M. I., curé, supérieur des Oblats de Hull
Cameron W. A., rentier, Marston
Cardinal Dame Ve Norbert, Inkerman
Cardinal Thomas, journalier, Albert
Caron Charles, journalier, Wellington
Caron Norbert, forgeron, Brasserie
Caron Olivier, journalier, Lake
Carré Isidore, journalier, Petite Ferme
Carrière Amédée, journalier, Centrale
Carrière Anthime, épicier, Lake
Carrière Bazile, épicier, Inkerman
Carrière Eustache, commerçant, Alma
Carrière F. X., journalier, Duke
Carrière Isidore, journalier, Chaudière
Carrière Joseph, journalier, Inkerman
Carrière Joseph, limeur, Lake
Carrière Joseph, journalier, Rock
Carrière Magloire, journalier, Lake
Carrière Pascal, journalier, Philemon
Casey D., contre-maître, Principale
Cayer Edouard, tourneur, Brasserie
Céré Eloi, journ., Alma
Céré J. Bte., journ., Alma
Céré Zéraphin, journ., Inkerman
Chalifoux Delle Sophie, Duke
Chambers David, contre-maître, moulin Gilmour
Champagne Georges, journ., Centrale
Champagne J. Bte., journ., Philemon
CHAMPAGNE JOS. A., avocat, Recorder, Wright
Champagne Jos., père, menui., Bridge
Champagne Jos., fils, charp., Petite Ferme
Champagne Pierre, journ., Philemon

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce

Champagne Thomas, journ.. Alma
Chantillon J. Bte., limeur, Chemin de la Reine
Chantigny J., père, journ., Chaudière
Chantigny John, journ., Fox
Chantier de vaisseaux, John R. Booth, prop., Chartier, no 5
Chantier de vaisseaux, J. W. McCrae, et Cie., prop., Chartier, no 5
Chapman G. W., cordonn., Britannia
Chaput, Dame Ve Chas., Chemin de la Reine
Chartrand Chas., journ., Britannia
Charbonneau Dame Adèle, Britannia
Charbonneau Dame Ve Jos., Brasserie
Charbonneau F., journ., Britannia
Charbonneau J. B., char., Principale
Charbonneau Oct., journ., Lisgar
Charbonneau Onés., journ., Britannia
Charest Isidore, menui., Britannia
Charette Antoine, agent, Wellington
Charette C., charretier, Britannia
Charette, Dame Ve Eus., Wellington
Charette Joseph, journ., Britannia
Charette Joseph, journ., Albion
Charette Joseph, journ., Lake
Charland Irénée, journ., Brasserie
Charron Joseph, journ., Church
Charron Aug., journ., Charles
Charron Cyrille, charretier, Duke
Charron Damase, journ., Petite Ferme
Charron Eusèbe, journ., Lisgar
Charon Félix, journ., Church
Charron Frs., commerçant, Bridge
Charron H., menuisier, Petite Ferme
Charron John, journ., Petite Ferme
Charron Michel, journ., Britannia
Charron Pierre, menui., Petite Ferme
Charron Régis, menui., Charles
Charron Victor, journ., Lisgar
Chartrand Gédéon, journ., Lisgar
Chartrand X., journ., Alfred
Chateauvert H., père, charp., Albert
Chateauvert H., fils, charp., Albert
Chauvin Geo., journ., Duke
Chéné Cyrille, journ., Albert
Chéné Frs., fermier, chemin Aylmer
Chéné Louis, journ., Bridge
Chéné P. D., épicier, Albert
Chenier J. Bte., charp., Victoria
Chenier Noé. journalier
Chenier Ovila, journ., Britannia
Chenier Pierre, journ., Britannia
Chenier Zotique, journ., Alfred
Chennevert Camille, journ., Bridge
Chitty C. D., contre-maitre, Albert
Chitly Wm., contre-maitre, Kent
Chevrier Adol., épicier, Inkerman
Chevrier Gust., hôtelier, Bridge
Chevrier Julien, charretier, Britannia
Cie du Tél. de la Puissance, Principale, Delle Alice Loucks, opératrice
Clément Joseph, journ., Church
Clermont, Dame Ve J. Bte., Petite Ferme
Cleroux Dosithé, commis, Kent
Cleroux Nelson, forgeron, Lake
Cloutier J. Bte., journ., Head
Cloutier Pascal, journ., Pond
Coallier Ludger, journ., Autumn
Coallier Michel, Hôtel de Montréal, Bridge
COLLÈGE DES FRERES DES ECOLES CHRETIENNES, frère Pavinus, directeur, Albert
Collins Magloire, journ., Philimon
Comeau J. Bte., cordonnier, Albert
Compagna Chs., charre., Wellington
Compagnard Louis, journ., Lake
Connolly Edward, journ., Principale
Connolly Wm., journ., Head
Constantineau Jos., journ., Bridge
Côté Alfred, peintre, Roch
Côté Elzéar, journ., Ottawa
Côté Ferdinand, journ., Guy
Côté Paul, charretier, Inkerman
COUILLARD J. BTE., avocat, Brasserie
Courtemanche, Ed., menui., Inkerman
Courval Louis, journalier, Wright
Courval, Dame Ve Louis, Wright
Courval J. Bte., journ., Wellington
Courval Oné., contre-maître, Centrale
Courville, Dame Ve Joseph., Duke
Courville, Dame Ve Jos., Wellington
Courville Pierre, journ., Principale
Courroue Olivier, menui., Brasserie
Courroue Pierre, journ., Brasserie
Cousineau Félix, charretier, Charles
COUTLEE L. W. P., avocat, 90 Principale
Couvent des Révdes Sœurs Grises, Révde Sœur Moreau, Supérieure, 43 Division

TOURNAGE, SCIAGE, PLANAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté partout les 1er Prix.—Voir l'annonce

Crochetière Louis, charp., Principale
Curran Mrs. M. E., Brasserie
Cushman Charles, commis, Brasserie
Cushman Solomon, ten.de livres, Front
Cusson Jos., journalier, Charles
Cusson Tous., carrier, Bridge
Cusson Zotique, journalier, Kent
Daigle Elzéar, journalier, Bridge
Daigle Pierre, journalier, Duke
Daignault Damase, journalier, Kent
Daignault Olivier, épicier, Brasserie
Dagenais Jos., journalier, Bridge
Dagenais Marcel, charretier, Church
Dalpé Jos., épicier, Chemin de la Reine
Dalpé Léon, journalier, Wright
Dalpé Norbert, journalier, Church
Dalpé Ov., épicier, Chemin de la Reine
D'Amour Charles, journalier, Albion
Daoust Alexis, menuisier, Chemin de la Reine
Daoust André, Duke
Daoust Arsène, menuisier, Inkerman
Daoust Jérôme, hôtelier, Inkerman
Daoust Joseph, boucher, Wright
Darling Ths., ingén., Moulin Gilmour
D'Arpentigny Barnabé, fils, journalier, Brasserie
D'Arpentigny Barnabé, employé civil, brasserie
David Etienne, journalier, Church
Davidson James, insp. de bois, Church
Davis James, journalier, Principale
Décaire Magloire, journalier, Church
Décaire Michel, contre-maître, Wellington
Dechênes Chs., insp. de bois, Church
Dégagné David, journalier, Victoria
Déguire J. Bte., journalier, Inkerman
DeLaronde J. Denis, journ., Inkerman
Delisle François, journalier, Wright
Delorme Dieudonné, contre-maître, Brasserie
Demers Isaac, journalier, Chaudière
Demers Joseph, ingénieur, Alma
Demers Joseph, journalier, Charles
Demers Onésime, épicier, Lake
DeMeules Onés., journalier, Centrale
Denis D., journalier, Bridge
Denis Julien, journalier, Bridge
Dénommé Charles, journalier, Kent
Dépati Magloire, journ., Petite Ferme
Derouin Joseph, entrep., Inkerman
Derouin Louis, menuisier, Centrale
Derouin Néry, journalier, Rock
Derouin Thomas, journalier, Wright
DesAbrais, Augustin, journ., Church
DesAbrais Michel, journalier, Albion
Desautels Xavier, menuisier, Division
Deschênes Joseph, journ., Britannia
Deschênes Louis, journalier, Alma
Desjardins Dame Damase, Victoria
Desjardins F., entrepreneur, Victoria
Desjardins Joseph, men., Britannia
Desjardins Michel, avocat, Wright
Desjardins Olympe, forgeron, Wright
Desloges Joseph, journalier, Head
Desloges Xavier, journalier, Head
Desmarais Charles, cordon., Centrale
Desmarais Louis, forgeron, Wright
Désormeau Elie, journalier, Wright
Désormeau Félix, fils, charr., Bridge
Désormeau F., père, journ., Chaudière
Désormeau Jos., charretier, Centrale
Désormeau Lambert, journalier, Duke
Dexain Charles, Principale
Dick Walter, briquetier, Brasserie
Dion Ferd., journalier, Wellington
Dogherty Thos., journalier, Bridge
Dorion Alexandre, peintre, Division
Dorion Charles, journalier, Wellington
Dorion Chs. P., ferblantier, Principale
Dorion Emman., meublier, Principale
Dorion J. Bte., photographe, Principale
Dorion S. N., libraire, Principale
Dorion N. D., meublier, Duke
D'ORSENNENS E. D'ODET, notaire, Principale
Doray Antoine, journalier, Moulin de Welsh
Doray Arthur, journalier, Wright
Doray Zotique, journalier, Wright
Dompierre Alph., boulanger, Kent
Dompierre Bazile, boul., Britannia
Donaldson Robert, meunier, Brasserie
Doucet Dame Ve Jules, Kent
Doutre Hilaire, journalier, Church
Drapeau Nap., corroyeur, Church
Driscoll Thomas, hôtelier, Bridge
Dubeau Joseph, journalier, Chemin de la Reine
Dubois Auguste, journalier, Chaudière
Dubois Dame Ve Chs., Chaudière
Dubois J. Bte., journalier, Wright
Dubois Placide, journalier, Church

EMBOUVETAGE ET DECOUPAGE AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Duchemin Delle Georgiana, modiste, Victoria
Duchemin Joseph, plâtrier, Kent
Duchesne Isid., charretier, Inkerman
Ducharme M., tailleur, Principale
Duclos A. F., sellier, Principale
Dufort Siméon, journalier, Bridge
Duguay Alfred, journalier, Brasserie
Duguay Charles, cordonnier, Duke
Duguay Edouard, Brasserie
Duguay Edouard, menui., Wellington
Dumais David, journalier, Principale
Dumontier Alfred, peintre, Victoria
Dumontier H., forgeron, Brasserie
Dumontier Louis, journ., Wright
Dumontier M., commerçant de glace, Head
Dumontier M. S., charpentier, Alma
Dumont Louis, journalier, Wright
Duncan Dame J., marchande, Church
Duncan Dame Jane, commerçante, Principale
Duncan J., journ., Chemin de la Reine
Dupel Alex., journalier, Church
Dupont Frs., Kent
Dupont J. Bte., journalier, Duke
Dupré André, journalier, Lake
Dupuis Alfred, journalier, Lisgar
Dupuis Amable, journalier, Lake
Dupuis D., journalier, Head
Dupuis Edouard, journ., Centrale
Dupuis Luc, journalier, Inkerman
Dupuis P., journalier, Britannia
Dupuis Siméon, charretier, Rock
Dupuis Tous., journalier, Inkerman
Dupuis Vincent, journalier, Wright
Durocher Jean, journalier, Principale
Durocher Pierre, père, journ, Lake
Durocher Pierre, fils, journ, Philemon
Durocher Pierre, épicier Wellington
Dusseault Louis, journ., Chaudière
Dusseault Frs., tourneur, Head
Duquette Frs., journalier, Charles
Duquette Pierre, journalier, Brasserie
Dwinell David, journalier, Principale
Dymond Hugh, journ., Bridge, en bas
Dyotte Ls., gardien, Bridge, en bas
Eddy E. B., commerçant, Principale
Eglise Anglicane, St James, Révd J. Johnston, pasteur, Principale
Eglise Méthodiste, Révd John Syvret, pasteur, Principale
Eglise Notre Dame de Hull, desservie par les Révds Pères Oblats, Alma
Eglise Presbytérienne, Révd M. White, pasteur, Front
Ellis George, journalier, Principale
Emond Mag., menuisier, Inkerman
Enright Aubin, navigateur, Alma
Fabien J. Bte., journalier, Church
Falardeau Chs, boulanger, Lake
Falardeau Jos., forgeron, Lake
Farley R., agent des terres de la couronne, Albert
Faubert André, journalier, Britannia
Faubert Fabien, journalier, Church
Faubert H., journalier, Britannia
Faubert J. Bte., journalier, Wellington
Faulkner E. J., marchand, Principale
Faulkner Pascal, commis, Alma
Fauteux Nazaire journ., Brasserie
Feely George, cordonnier, Principale
Feely Wm., boulanger, Brasserie
Forland C. V. H., avocat, Principale
Filiatrault Eustache, journ., Victoria
Filiatrault Jérémie, journ., Britannia
Filion Félix, journalier, Duke
Filion J. Bte., journalier, Duke
Filteau Ludger, journalier, Victoria
Filteau Rémi, commerçant, Principale
Findley David, forgeron, Brasserie
Fisback Lazare, journ., Brasserie
Fleury Isaie, maçon, Wellington
Foucault Dame Ve Hyacinthe, Kent
Fonderie de Hull, Joseph Lanouette, prop., Brasserie
Ford John, journalier, Brasserie
Forest Dame J. B., Chemin de la Reine
Forest Dame Ve F. X., Church
Forest Isaie, journalier, Philemon
Forest Delle R., modiste, Inkerman
Forest Siméon, journalier, Lake
Fortier Narcesse, épicier, Inkerman
Fortier Thomas, journalier, Cartier
Fortin Charles, ferblantier, Kent
Fortin Joseph, commerçant, Victoria
Fortin Jos., marchand, Principale
Fortin M. H., forgeron, Chemin de la Reine
Fortin T., charp., Chemin de la Reine
Foucault Gédéon, journalier, Wright
Fournel Dame Ve Narcisse, Kent
Fournier Charles, journalier, Philemon
Fournier Séraphin, journalier, Bridge

COUCHETTES DE TOUTES ESPECES a vendre aux Moulins de st. Lin.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO'S PURE VINEGAR MONTREAL.—See Adv.

Fournier Xavier, journalier, Philemon
Fréchette Dame Ve J. Bte., Brasserie
Fréchette J. Bte., journalier, Head
Fréchette J. Bte., tourneur, Brasserie
Fréchette Nap., peintre, Wright
Fréchette Narcisse, forgeron, Head
Fréchette Onésime, journ, Inkerman
Fréchette William, Alma
Fugère Michel, hôtelier, Albert
Gagné Damase, fils, journ., Autumn
Gagné Delle Félicité, Britannia
Gagné Damase, journalier, Centrale
Gagné Janvier, journalier, Britannia
Gagné Gilbert, journalier, Wellington
Gagné Louis, journalier, Head
Gagné Séraphin, journalier, Brasserie
Gagné Théophile, journ., Wellington
Gagnon Dieudonné, journalier, Ravine
Gagnon Fabien, journalier, Albion
Gagnon Louis, journalier, Albion
Gagnon Pierre, journalier, Alma
Galarneau Paul, journalier, Wellington
Gallant Napoléon, charretier, Albion
Gallant Pierre, charretier, Albion
Gamache Chs., journalier, Inkerman
Garrioch William, commis, Front
Gascon Louis, journalier, Moulin de Welsh
Gaucher L. G., médecin, Principale
Gaudry William, charretier, Lake
Gaumont Louis, peintre, Wellington
Gauthier Dame Ve Joseph, Chemin de la Reine
Gauthier J. Bte., boucher, Victoria
Gauthier Joseph, boulanger, Alma
Gauthier Paul, journalier, Church
GAUVREAU FRANCOIS, huissier, Inkerman. *Voir annonce*
Gay Aug., inspecteur d'écoles, Albert
Germain Oct., cordonnier, Wellington
Genest Ludger, constable, Britannia
Gervais Edouard, journalier, Brasserie
Gilmour & Cie., propriétaires de moulins à scie, bureau Cartier No. 5
Gilineau Dame Ve Joseph, Lake
Giroux Adélard, charp., Inkerman
Giroux Cyrille, journalier, Victoria
Girouard Dame Ve Richard, Britannia
Girard Firmin, menuisier, Head
Girard Frs., journalier, Brasserie
Giroux Isaac, journalier, Ottawa
Giroux J. Bte., hôtelier, Victoria
Girard Napoléon, journalier, Guy
Girard Napoléon, journalier, Church
Giroux Pierre, journalier, Inkerman
Glenn Alexandre, journalier, Chemin de la Reine
Godbout Victor E., tailleur, Albert
Godreau Abraham, journ., Brasserie
Godreau Jos., journalier, Marston
Godreau Norbert, journalier, Cartier
Godin François, journalier, Bridge
Gosselin Jos., carrier, Bridge
Goudie John, journalier, Brasserie
Goudie Robert L., journ., Chaudière
Goudie Thos. E., journalier, Principale
Goudie William, journalier, Chaudière
Gouin Noël, commerçant, Hannah
Goulet Moïse, journalier, Centrale
Goulet Samuel, épicier, Alma
Goyette Jacques, hôtelier, Principale
Goyette Alexis, épicier, Wellington
Graham C. E., médecin, Brasserie
Groulx Dame Ve F.X., hôtelière, Alma
Guay Maximin, journalier, Victoria
Guévremont Louis, journalier, Rock
Guitard Joseph, menuisier, Centrale
Guénette Marcel, journalier, Lisgar
Guérette J. Bte., journalier, Inkerman
Guérin Camille, forgeron, Brasserie
Guertin Daniel, journ., Petite Ferme
Guertin Edouard, journalier, Philemon
Grandmaître Frs., journ., Brasserie
Gratton Alphonse, menui., Charles
Gratton Damase, journ., Britannia
Gratton Octave, journalier, Inkerman
Gravel Dame Ve Moïse, Rock
Gravel Dame Ve Elizabeth, Wellington
Gravel Pierre, menuisier, Wellington
Graves Richard, journalier, Guy
Groleau Zéphirin, commerçant, Albert
Grondin Télesphore, journalier, Alma
Grondin P. C., huissier, Victoria
Grouchy Philippe, contre-maître, Brasserie
Groulx David, journ., Philemon
Groulx Ferdinand, journ., Philemon
Groulx Jos., journalier, Albion
Guilbault A., charp., Che. de la Reine
Guilbault Dame Ve Jos., hôtelière, Brasserie
Hamelin X., journalier, Petite Ferme
Hamilton George, journalier, Chemin de la Reine

TABLES DE TOUTES ESPECES A VENDRE AUX MOULINS DE ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL,—Voir l'annonce.

Hamel Germain, journalier, Alma
Hamilton William, machiniste, Front
Hannum J. A. B., charp., Wellington
Hannum Thomas, contre-maître
Hanson John, cardeur, Front
Hardy George, charretier, Alma
Harnois Antoine, journalier, Duke
Harper John, journalier, Wright
Harper Thos., rapporteur, Inkerman
Hébert Chs., carrossier, Brasserie
Hébert J. Bte., carrossier, Brasserie
Hébert J. Bte., charpentier, Brasserie
Hébert Joseph, journalier, Principale
Hébert Maxime, journalier, Philemon
Hébert Maximo, journalier, Ravine
Helferty William, journalier, Ottawa
Hickman Michel, jardinier, Ravine
Hill Wm., journalier, Centrale
HOTEL ST JAMES, Riendeau & Cie, prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Holt Andrew, ingénieur, Head
Hubert Delle Clarisse, Britannia
Hubert Xavier, journalier, Britannia
Hull Benj., journalier, Ravine
Hupé Jules, journalier, Cartier
Hynds Charles, journalier, Principale
Imbeau Augustin, journalier, Church
Imbeau Jos., journalier, Bridge
Imbeau Joseph, journalier, Lake
Isabelle Joseph, carrossier, Brasserie
Jamme, Athanase, journ., Inkerman
Jarvis N., journalier, Petite Ferme
Jean Thomas, journalier, Lorne
Jeffers Samuel, Brasserie
Joannis Israël, commerçant, Principale
Jobin Edouard, cordonnier, Britannia
Johnson Révd J., recteur, Eglise St Jacques, Principale
Jodoin Clément, journalier, Lisgar
Jodoin Jos., huissier, Jardin Day
Jolette Frs., ingénieur, Lake
Joly Alfred, journ., Jardin Day
Joly Narcisse, journalier, Wright
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire ; abonnement $3 par année, payable d'avance ; M. S. Foley & Cie., éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Joubert Edouard, menuisier, Chemin de la Reine
Kane George, journalier, Bridge
Kelly B. W., hôtelier, Brasserie
Kempley Walter, meunier, Britannia
Kerr Jas. H., épicier, Albert
Kilby F., journ., Chemin de la Reine
Labelle Alp., journalier, Britannia
Labelle Félix, journalier, Ottawa
Labelle Honoré, boucher, Victoria
Labelle Gédéon, journalier, Principale
Labelle J. Bte., journ., Chemin Gatineau
Laberge Alfred, journalier, Duke
Laberge Joachim, journalier, Lake
Laberge Joseph, journalier, Kent
Laberge Louis, journalier, Lake
Laberge Onésime, Hôtel Métropolitain, Principale
Laberge Pierre, journalier, Bridge
LABONTE DAVID, march.-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Labonté Jos., journalier, Church
Lacombe Charles, journalier, Church
Lacasse Cyrille, journalier, Wellington
Lacasse J. Bte., journalier, Lake
Lacasse Pierre, journalier, Lake
Lacelle Odilon, journ., Bridge, en bas
Lacroix Joseph, journ., Chaudière
Ladéroute Moïse, plâtrier, Church
Ladouceur F., journ., Petite Ferme
LAFERRIERE J. O., greffier de la Cité, Inkerman
Laflamme J. B., menuisier, Ottawa
Laflèche Isaïe, journalier, Pitt
Lafleur Aug., journalier, Charles
Lafleur J. Bte, menuisier, Britannia
Lafleur Magloire, journalier, Charles
Lafleur Pierre, journ., Inkerman
Lafond Gédéon, commis, Britannia
Lafontaire Dame Ve J., Britannia
Lafontaine J. Bte., journ., Wellington
Laframbroise C., journ., Petite Ferme
Laframboise Isaac, journ., Bridge
Laframboise Louis, Wright
Lafrance Luc, journalier, Centrale
Lagacé Antoine, journ., Britannia
Lalonde Alex., journ., Kent
Lalonde Alex., journ., Inkerman
Lalonde Dame Ve Ovide, Cartier
Lalonde E., journalier, Victoria
Lalonde Frs., épicier, Victoria

SETS DE CHAMBRE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporté les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Lalonde J. Bte., journalier, Wright
Lalonde Jos., menuisier, Chaudière
Lalonde Joseph, journalier, Kent
Lalonde Nap., menuisier, Division
Lalonde N., cordonnier, Duke
Laliberté Philippe, journ., Central
Laliberté Trefflé, mouleur, Bridge
Lambert Benj., journalier, Inkerman
Lamothe Levy, journalier, Lake
Lanctot Frs., journalier, Britannia
Lanctot J. B., jonrnalier, Centrale
Landry, André, barbier, Principale
Landry E., boulanger, Centrale
Landry Hormidas, journ., Charles
Lane Alfred, cordonnier, Principale
Laviolette Eustache, journ., Britannia
Lanouette Jos., mouleur, Ravine
Lanthier Frs. O., ingén., Principale
Lapensée Dame Ve André, Albion
Lapierre Jos., épicier, Wellington
Lapointe J. Bte., journalier, Alfred
Laroche Nazaire, journalier, Charles
Larocque Cyrille, journ., Chaudière
Larocque Isaac, journ., Britannia
Larocque Félix, navigateur, Autum
Larose Elie, journalier, Lake
Larose J. Bte., charretier, Brasserie
Larose Joseph, contracteur, Brasserie
Larose Xavier, charretier, Brasserie
Lavallé Romain, journalier, Alma
Laverdure Jules G., épicier, Albert
Lavergne Pierre, journ., Bridge, en bas
Lavictoire Amable, journalier, Cartier
Laviolette Napoléon, journ., Church
Laviolette Evariste, journ., Church
Lavigne Léon, journalier, Lake
Lavigne Moïse, journalier, Kent
Lavigne Trefflé, journ., ruelle Charles
Lavoie Dame Ve Rosalie, Wellington
Lavoie Hormidas, barbier, Wellington
Lavoie Louis, charretier, Brasserie
Lavoie J. Bte., journalier, Chemin de la Montagne
Lavoie Pascal, journalier, Britannia
Latour Adélard, journalier, Duke
Latour Félix, journalier, Britannia
Latour Jérôme, journ., Petite Ferme
Latour Olivier, commerçant de bois, Brasserie
Latour Télesphore, journalier, Alma
Latourelle Désiré, hôtelier, Albert
Latreille Ferdinand, journalier, Duke
Latremouille Joseph, journalier, Chemin de la Reine
Latulipe Jérôme, journalier, Ottawa
Laurin Célestin, charretier, Chaudière
Laurin Joseph, journalier, Duke
Laurin Onésime, journalier, Chaudière
Lauzon Aldéric, charretier, Albion
Lauzon Damase, journalier, Duke
Lauzon Dame Ve Jules, Principale
Learney W. P., contracteur, Chemin Gatineau
Leblanc Alexandre, forgeron, Victoria
Leblanc F. X., journalier, Bridge
LEBLANC J. M., manufacture de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Louis, journalier, Wellington
Leblanc Michel, facteur, Britannia
Leblanc Napoléon, boulanger, Church
Leblanc Prudent, journalier, Wright
Leblond Joseph, journalier, Chemin de la Reine
Lebuis André, journalier, Principale
Lebuis J. Bte. journalier, Centrale
Lebrun Olivier, journalier, Victoria
Leclaire François, journ., Inkerman
Leclaire Gilbert, charretier, Albion
Leclaire Jos., journalier, Philemon
Leclaire J. Bte., journalier, Philemon
Leclaire Louis, journalier, Philemon
Leclaire Ovide, journalier, Philemon
Leclaire Pierre, journalier, Britannia
Leclaire Thomas, journalier, Bridge
Lecompte Joseph, charp., Wellington
L'Ecuyer J. M., boulanger, Autumn
LEDUC CHARLES, avocat, maire, Hôtel de ville
Leduc Charles, commis, Brasserie
Leduc J. Bte., constable, Principale
Leduc Joseph, charretier, Inkerman
Leduc Jos. A., journalier, Britannia
Leeson John, gardien, Alma
Lefebvre Amable, journalier, Lorne
Lefebvre Ernest, forgeron, Alma
Lefebvre Jos., charron, Alma
Lefebvre Samuel, commerç., Philemon
Legault Alexandre, journalier, Wright
Legault Athanase, journ., Philemon
Legault Félix, journalier, Philemon
Legault Hermas, journalier, Charles
Legault Jos., journalier, Inkerman
Legault Pierre, charretier, Centrale

BUREAUX DE TOILETTE DE TOUTES ESPECES aux Moulins de St. Lin.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Legault Pierre, charretier, Inkerman
Legault Toussaint, journalier, Church
Legrand H., journalier, Charles
Legue Gédéon, journalier, Centrale
Lemaire Anthime, forgeron, Brasserie
Lemay Edouard, boulanger, Britannia
Lemieux Joseph, tourneur, Principale
Lemieux Louis, journalier, Duke
Lemieux Ovide, journalier, Britannia
Lemieux Raphael, menui., Victoria
Léonard Jacques, épicier, Wellington
Lepage Charles, tailleur, Lake
Lepage David, journalier, Chemin de la Reine
Lepage John, journalier, Petite Ferme
Létang Charles, journalier, Albion
Letourneau Pierre, journalier, Duke
Lévac Théophile, menui., Centrale
Levasseur Noel, journalier, Brasserie
Levasseur Olivier, journ., Wellington
Levasseur Saul, journalier, Brasserie
Lévesque Jos. E., charre., Wellington
Lévesque Joseph, journ., Bridge, en bas
Lévesque Victor, journalier, Fox
L'Eriger Louis, journalier, Church
Leroux Alph., journalier, Philemon
Limoges Frs., fondeur, Inkerman
Limoges Bersus, journalier, Cartier
Lindsay Russell, arpt., Chem. Aylmer
Loiselle Dame Julie, Principale
Lord Pierre, menuisier, Inkerman
Lough William, teneur de livres, Front
Loucks Wm. J., épicier, Principale
Loucks Wm. J., commerç., Inkerman
Loyer Evariste, journalier, Lake
Lusignan Alph., avocat, Chem. Aylmer
Lynott John, journalier, Church
Lynott Thomas, boucher, Lake
Lyons W. H., épicier, Wellington
McCallum Alex. D., teneur de livres, Front
McCallum Dun., contre-maître, Front
McCormick H., & Fils, propriétaires de Moulins à farine, Bridge
McCormick Henry & Co., commerçants, Bridge
McCready Henry, Victoria
McDonald F., contre-maître, Brasserie
McDonald George, serre-frein, Chemin Gatineau
McDonald T. W., journalier, Chemin de la Reine
McDonald John, Brasserie
McDonald Wm., contre-maître, Front
McElroy James, journalier, Lisgar
McEwen Georges, journalier, Bridge
McEwan William, épicier, Charles
McGarr Hugh, hôtelier, Brasserie
McGill Dame George, Principale
McGready Henry, contre-maître, Inkerman
McLean & Knox, moulin à carder, Bridge et Chemin Aylmer
McLeod Jas., journalier, Brasserie
McPhee Daniel, journalier, Racine
McPhilips Michael, journalier, Guy
McPyke Michael, journalier, Chemin de la Reine
MADORE E. E., secrétaire-trésorier des écoles communes, Britannia
Madore Télesphore, menuisi., Victoria
Maheu Louis, charpentier, Duke
Mahy James, peintre, Duke
Mainville Charles, journalier, Bridge
Mayor Honoré, épicier, Cartier
Major Isaïe, journalier, Brasserie
Major Salomon, journalier, Brasserie
Mageau Urgèle, journalier, Bridge
Mallette Camille, journ., Jardin Day
Mallette Claude, journ., Chemin de la Reine
Mallette Cyrille, peintre, Brasserie
Mallette François, journalier, Bridge
Manufacture d'allumettes, E. B., Eddy, prop., Bridge
Manufacture de seaux, cuvettes et planches à laver, E. B. Eddy, prop., Bridge
Manufactures de portes, chassis, et persiennes, E. B. Eddy, prop., Chemin d'Aylmer
Manseau François, épicier, Church
Mansion Joseph, contre-maître, Lake
Mantha Jos., journalier, Charles
Marché de Hul Place du marché Quartier No 4
Marché Nord, Chemin de la Reine
Marché Ouest, coin de rues Wellington et Chaudière
Marcotte Frs., Hannah
Marcotte Joseph, cord., Wellington
Marie Auguste, journ., Britannia
Marino Alphonse, journalier, Front
Marinier Dame Ve Frs., Petite Ferme

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Marinier Joseph, journalier, Bridge
Marion Joseph, agent, Wright
Marion Jos. A., journalier, Albion
Marleau Frs., père, charre., Brasserie
Marleau Frs., fils, journ., Brasserie
Marleau Frs., menuisier, Inkerman
Marleau J. Bte., charretier, Charles
Marleau Pierre, père, journ., Bridge
Marleau Pierre, fils, journ., Bridge
Martel Joseph, épicier, Centrale
Martel Modeste, menuisier, Kent
Martin Edmond, opérateur, Brasserie
Martin F. X., épicier, Albert
Martin Georges, journalier, Inkerman
Martin Narcisse, Alma
Marston Geo. J., rentier, Principal
Marston George J., fils, marchand, Principale
Mason Robert, inspecteur Q. M. O. & O., Chemin Gatineau
Masse Elzéar, boucher, Brasserie
Masse Henri, boucher, Brasserie
Massie Isaïe, journalier, Alfred
Massicotte Nap., journ., Britannia
Matté Nazaire, boulanger, Alma
Maquias Hilaire, journalier, Charles
May Daniel, meunier, ruelle Charles
Maynard Dame Ve Hyp., Brasserie
Meade Delle Marguerite, modiste, Principale
Meilleur Alexandre, journ., Brasserie
Méloche Charles, journalier, Charles
Ménard Charles, journalier, Lake
Ménard Dame Ve J. Bte., Inkerman
Ménard John, journalier, Philemond
Ménard J. Bte., journ., Britannia
Ménard Théophile, journ., Brasserie
Mercier Nap., journalier, Church
MINEAU T., Hôtel Mineau, St. Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Michaud Denis, journ., Wellington
Michaud Omer, journalier, Alfred
Michon Jos., journalier, Inkerman
Mireau Narcisse, journalier, Head
Miron Paul, journalier, Principal
Miron André, menuisier, Wellington
Miller Alexandre, charpentier, Chemin de la Reine
Milleur Georges, contre-maître, Front
Modion Antoine, journalier, Chemin de la Reine .
Monette Auguste, journalier, Albion
Monette Ferd., journalier, Wellington
Monette Max., charpentier, Brasserie
Montpetit Dom., journalier, Wright
Montpetit E., journalier, Inkerman
Montpetit P., cultivateur, Inkerman
Montreal (Cie de Tél.) bureau, E. B. Eddy, Delle L McGill, opératrice
Montreuil Cyrille, journalier, Church
Montreuil Damase, charretier, Alma
Montreuil J. Bte., charpentier, Duke
Montreuil Jos., charretier, Centrale
Moore David, marchand de bois, route Aylmer
Moreau Godfroy, hôtelier, Principale
Moreau Joseph, journalier, Bridge
Moreau Nap., épicier, Wellington
Moreau Pierre, journalier, Wellington
Morin Alex., épicier, Church
Morin Antoine journalier, Duke
Morin Arthur, journalier, Kent
Morin Charles, charp., Chemin de la Reine
Morin Charles,, journalier, Guy
Morin Dame Ve Louis, Ottawa
Morin Dieudonné, menuisier, Chemin la Reine
Morin Frs., journalier, Britannia
Morin Florien, journalier, Principale
Morin Gabriel, journalier, Britannia
Morin Hilaire, journalier, Philemon
Morin Jacques, journalier, Chemin de la Reine
Morin J. Bte., journalier, Lake
Morin Louis, journalier, Duke
Morin Louis, tourneur, Chemin de la Reine
Morin Michel, fils, journalier, Duke
Morin Pierre, journalier, Bridge, en bas
Morland John, journalier, Alma
Moquin Frs. U., journalier, Lake
Moulin à carder, John D. Hanson, prop, Brasserie
Moulin à carder, McLean & Knox, prop. Chemin d'Aylmer
Moulins à farine, H. McCormick & Sons, prop., Bridge
Moulin à farine, Henry McCormick & Co., prop., Bridge
Moulin à carder, McLean & Knox prp.
Moulins à scie, Sherman, Lord & Hardman, prop.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE., MONTREAL.—Voir l'annonce.

Moulin à scie, E. B. Eddy, prop., Chaudière
Mousseau Edouard, constructeur de moulins, Principale
Mousseau Dame Ve Thos., Principale
Mullin Jarvis, journalier, Brasserie
Muldoon James, contre-maître, Wellington
Muldoon Patrick, journ., Wellington
Muldoon Thos., journalier, Wellington
Murphy P., meunier, Brasserie
Murphy Peter, journalier, Albert
Mutchmore John, meunier, Wright
Myre Barnabé, commerçant, Chaudière
Myre Jacques, journalier, Chaudière
Nadeau Joseph, journalier, Division
Nadon Victor, journalier, Duke
Nadon Victor, fils, journalier, Albion
Nault Gédéon, journ., Petite Ferme
Nesbitt George, meunier, Chaudière
Neville Richard, journalier, Albert
Newell Alex., contre-maître, Albert
Nicholson Edward, commis, Britannia
Nicholson J., insp. de bois, Britannia
Normand Evang., journ., Inkerman
Normand Fabien, journalier, Duke
Normand Frs., journ., Britannia
Noël J. Bte., journalier, Brasserie
Normand Théophile, forgeron, Chemin de la Reine
O'Gilvie J. C., maître de bagage, Brasserie
O'Meara Thos., journalier, Wellington
O'Neil Charles, journalier, Ottawa
Ouellette Alph., journ., Bridge, en bas
Ouellette Dame Ve Germain, Ottawa
Ouellette Etienne, meunier, Victoria
Ouellette Jules, journalier, Duke
Ouellette Pascal, Wellington
Ouellette Zéphirin, journalier, Charles
Ouimet Damase, épicier, Principale
Pagé Anth., journalier Petite Ferme
Paradis Jos., charretier, Britannia
Paradis Marc, journalier, Church
Paré J. Bte., fils, journalier, Wright
Paré J. Bte., père, journalier, Wright
Paré Olivier, journalier, Wellington
Parent A., peintre, Victoria
Parent Joseph, rentier, Church
Parent René, journalier, Principale
Pariseau Hormidas, journalier, Duke
Pariseau Jos., fils, journalier, Duke
Pariseau Jos., père, journalier, Duke
Pariseau M., journalier, Duke
Pariseau Noé, journalier, Duke
Parston Jules, fils, boul., Wellington
Paquette J. Bte., journ., Wellington
Paquette Moïse, journ., Wellington
Paquette Onés, cordon., Wellington
Paquin David, journalier, Albert
Pattenaude Dame Philomène, Alma
Pattenaude Dame Ve Frs., Brasserie
Pattenaude Gabriel, journ., Brasserie
Pattenaude Xavier, journ., Brasserie
Pauzé Dom., journalier, Brasserie
Poirier Moïse, journalier, Inkerman
Pelletier Ach., meunier, Wellington
Pelletier Edouard, journalier, Cartier
Pelletier François, journalier, Duke
Pelletier Jos. H., épicier, Stuart
Pelletier Jos. Oct, journ., Brasserie
Pellerin Sam., journalier, Albion
Pepin Dame Ve Augustin, Ravine
Pepin Dame Ve Joseph, Kent
Pepin Delle Mélina, Brasserie
Pepin Joseph, tanneur, Wellington
Perras Alexis, journalier, Head
Perras Joseph, tailleur, Brasserie
Perkins Rubens, Brasserie
Perrault Dame Ve Joseph, Alma
Perrin Pierre, cultivateur, Duke
Périard D., journalier, Albion
Périard G., commerçant, Inkerman
Périard H., journalier, Albion
Périard Nap., journalier, Division
Périard Pierre, père, journ., Inkerman
Périard Pierre, fils, journ., Inkerman
Perron Fabien, journ., Britannia
Petit Edouard, orfèvre, Principal
Pichette Alph., journ., ruelle Charles
Piché Chs. fils., ferblantier, Lake
Piché C. B. F., huissier, Lake
Piché Joseph, barbier, Lake
Pilon C., charretier, Centrale
Pilon Dame Ve Lambert, Albion
Pilon Félix, journalier, Victoria
Pilon Joseph, rentier, Church
Pilon Magloire, journalier, Pont
Pilon Olivier, journalier, Victoria
Pilon Philibert, journ., Britannia
Pineau Louis, journ., Principal
Pink Hugh, hôtelier, Brasserie
Pithée James, contre-maître, moulin Guilmour

LAVE-MAINS, GARDE-ROBES, A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte le 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

Pitt John, journalier, Principale
Pitre Pierre, journ., Inkerman
Plante Henri, journalier, Charles
Plante Norbert, journalier, Lake
Pleau David, épicier, Duke
Plouff Dame Ve A., Britannia
Plouff Wm., journalier, Wright
Poitras Joseph, navigateur, Victoria
Poliquin Philippe, journalier, Albion
Pool Wm., contre-maître, Ottawa
Poirier Clovis, journalier, Head
Poirier, Félix, journalier, Albion
Poirier M., journalier, Inkerman
Poirier Philippe, journalier, Bridge
Portelance Ant., journalier, Bridge
Portelance J. Bte., menui., Inkerman
Potvin Alfred, journalier, Church
Poulin Amélée, journalier, Bridge
Poulin Ls., père, journalier, Marston
Poulin Ls., colporteur, Stuart
Poussard B., journalier, Wellington
Prévost Alexandre, journ., Ottawa
Pritchard A., journalier, Principale
Proulx Arthur, journalier, Wright
Proulx Frs., journalier, Brasserie
Proulx Frs., journalier, Petite Ferme
Proulx Isidore, journ., Britannia
Proulx Joseph, journalier, Marston
Proulx N., journalier, Albion
Proulx O., journalier, Bridge
Proulx Pierre, journ., Britannia
Provost Dame Ve J. Bte., Wellington
Provost Féréol, journalier, Duke
Provençal J., charretier, Britannia
Prud'homme Adélard, journ., Duke
Prud'homme B., père, journ., Stuart
Prud'homme B., fils, journ., Stuart
Prud'homme E., ferblantier, Bridge
Prud'homme Jos, tourneur, Principal
Prud'homme Michel, journalier, Duke
Powley Wm., contre-maître, moulin Guilmour
Quinon Dame C., Chemin de la Reine
Quesnel André, menuisier, Inkerman
Quevillon N., journalier, Lake
Racine, charpentier, Brasserie
Rafter Caleb, journalier, Duke
Rajotte N., journalier, Albion
Rajotte Pierre, journalier, Division
Ranger Frs., cordonnier, Principal
Rathier R., journalier, Wellington
Raymond Amédée, journ., Chaudière
Raymond Hermas, journalier, Cartier
Raymond J., journalier, Brasserie
Ready & Batteson, hôtelier, coins, Main et Bridge
Reinhardt Jos., charpentier, Chemin de la Reine
Regimbald G., journ., Petite Ferme
Regimbald J., journ., Petite Ferme
Regimbald J., journ., Petite Ferme
Regimbald M., journ., Petite Ferme
Regimbald M., journ., Petite Ferme
Relle Emery, tourneur, Chaudière
Remillard J. B., journalier, Inkerman
Renaud Dame François, Front
Renaud Edouard, tourneur, Principal
Renaud E., journalier, Inkerman
Renaud Delle Esther, Albion
Renaud H., charretier, Wellington
Richardson A., charretier, Wellington
Richard A., charretier, Brasserie
Richard A., maçon, Chemin Gatineau
Richard Léon, menuisier, Inkerman
Richer Damien, épicier, Britannia
Richer Xavier, père, journ., Central
Richer Xavier, fils, épicier, Church
RIENDEAU & CIE., Hôtel St. James, Trois-Rivières. *Voir annonce*
Rivard John, journalier, Duke
Rivet Joseph, journalier, Wright
Robb G., cult., Ferme de Mde Carrière
Roberge Modeste, Alma
Robidoux Ed., menuisier, Bridge
Robinson T. C., journalier, Head
Rochelau Louis, journ., Inkerman
Rochette Siméon, journ., Petite Ferme
ROCHON ALF., avocat, Principale
Rochon Pierre, commerçant, Albert
Rochon Romuald, journ., Albert
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis, St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Rouleau C. hôtelier, Principale
Rouleau J. Bte., journ., Inkerman
Rouleau Jos., journ., Alma
Rouleau Xavier, journ., Albert
Roussel Chs., forgeron, Brasserie
Roussel Jos., journ., Brasserie
Routhier David, employé civil, Chemin Gatineau
Roy Alp., journalier, Brasserie

BOIS DE SCIAGE DE TOUTES ESPECES AUX MOULINS DE ST. LIN.

MICHEL LEFEBVRE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Roy Ambroise, peintre, Guy
Roy Antoine, journ., Centrale
Roy Chs. M., hôtelier, Chemin de la Reine
Roy Dame Ve Moïse, Ravine
Roy Ed., journalier, Duke
Roy Ferdinand, journalier, Charles
Roy Firmin, journ., Britannia
St Amant Marcel, journ., Church
St Amour Joseph, journ., Alfred
St Denis Alex., fossoyeur, cimetière catholique
St Denis Antoine, journ., Inkerman
St Denis Cyrille, épicier, Lake
St Denis Jos., journ., Inkerman
St Denis Seraphin, journ., Lake
St Denis S., journ., Britannia
St Germain Camille, journ., Church
St Jean Sylvain, charpentier, Chemin de la Reine
St Jean Treffié, marchand de chaussures, Britannia
St Jules J. Bte., journ., Philemon
St Louis Cyrille, journ., Wellington
St Louis Joseph, journ., Cartier
St Louis Zéphir, tailleur de pierre, Chemin de la Reine
St Martin Damase, journ., Duke
St Martin, Dame Ve P., Wellington
St Martin David, journ., Wellington
St Martin F. X., journ., Ottawa
St Pierre D., journalier, Lake
St Pierre Delle D., hôtelière, Albert
St Pierre Jos., charretier, Lake
St Pierre Onésime, épicier, Bridge
Ste Marie Jos., boucher, Head
Ste Marie Louis, menuisier, Inkerman
Sabourin Amédée, char., Wellington
Sabourin Amédée, journ., Cartier
Sabourin B., journ., Wellington
Sabourin C., journalier, Cartier
Sabourin D., charretier, Wellington
Sabourin, Dame Ve Bazile, Church
Sabourin Félix, journ., Wellington
Sabourin H., journ., Inkerman
Sabourin Joseph, journ., Wright
Sabourin Moise, journ., Lake
Sabourin T., instituteur, Wellington
Santoire Abraham, forgeron, Guy
Sarrazin Charles, journ., Duke
Sarrazin Maxime, épicier, Duke
Sarrazin Wm., journ., Britannia
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeur Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelle, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Saulmier F., journ., Inkerman
Sauriol Frs., journalier, Kent
Sauriol P., barbier, Centrale
Sauvageau Nar., journ., Wright
Sauvageau T., épicier, Victoria
Sauvé Amable, charretier, Kent
Sauvé O., journalier, Marston
Sauvé Thomas, journ., Inkerman
Savoie Ed, journalier, Centrale
Scott Delle L. J., Front
Scott hon R. W., sénateur, Chemin de la Montagne, Nord
Scott Wm., journ., Church
Sénécal Samuel, boulanger, Charles
Séguin Alex., journalier, Britannia
Séguin B., journalier, Inkerman
Séguin Charles, journ., Wright
Séguin Cyprien, journ., Charles
Séguin Edouard, commerç., Principale
Séguin J. Bte, fils, journ., Alma
Séguin Jos., père, char., Inkerman
Séguin Jos., fils, journ., Charles
Séguin Joseph, inspecteur de bois, Principale
Séguin Nap., navigateur, Lake
Séguin Noël, charretier, Duke
Séguin T., carrier, Inkerman
Séguin T. journalier, Duke
Simard B., boucher, Britannia
Simard Charles, menuisier, Britannia
Simard Moïse, menuis., Philemon
Simon André, charretier, Brasserie
Simon D. C., commis, Principale
Simon Eustache, menuis., Wellington
Simon Geo., journalier, Albert
Simon S., commis, Principale
Simpson Benj., journalier, Brasserie
Simay Ed., cultivateur, Wright
Skelton C. J., commerç., Principale
Smith John, navigateur, Principale
Smith Wm., navigateur, Principale
Soucy Philippe, journ., Duke

MOULINS DE ST. LIN, J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Soulière Fabien, journ., Inkerman
Spierman Daniel journalier, Alma
Stafford Michel, chapentier, Alma
Stanley R. N., commis, Principale
Syvret Révd Jean, pasteur méthodiste, Principale
Syndic des écoles dissidentes, C. C. Brigham, président, Thos. Harper, secrétaire-trésorier
Taillefer Isaïe, menuisier, Inkerman
Tassé Félix, journalier, Philemon
Taylor Alexandre, maçon, Rock
Tellier Norman, épicier, Marston
Tessier Bazile, charpentier, Chemin de la Reine
Tessier Charles, journalier, Philemon
Tessier Georges, charpentier, Chemin de la Reine
Tessier John, journalier, Britannia
TETREAULT NERY, notaire, Principale
Thibault Frs., menuisier, Duke
Thibodeau Barthélemy, journalier, ruelle Charles
Thibodeau Charles, journ., Wellington
Thibodeau Télesphore, épicier, Lake
Thibert Abraham, journ., Philemon
Thivierge Jos., journalier, Britannia
Thivierge Onésime, journalier, Church
Thoope C., maçon, Chemin de la Reine
Toomay Wm., journalier, Wellington
Trudel Edmond, tourneur, Joy
Trudel Isaïe, tourneur, Wellington
Trudel Moïse, boucher, Principale
Trudelle P., commerçant, Wellington
Trudelle T., charretier, Britannia
Tremblay Marcel, journ., Philemon
Tremblay M., journalier, Petite Ferme
Tremblay Théodule, journalier, Alma
Tremblay Venance, journalier, Church
Trépanier Pierre, journalier, Pond
Turcotte Bazile, charretier, Britannia
Turcotte Dame Ve Bazile, Britannia
Turgeon Louis, charpentier, Alma
Vaillancourt Jos., peintre, Centrale
Vaillancourt Louis, ferbl., Principale
Valiquette A., journalier, Brasserie
Vallière Barthélemy, journalier, Lake
Vanasse Jos., journalier, Wellington
Varin Dame Ve Alexis, Inkerman
Vaudry A., journalier, Bridge, en bas
Vaudry Charles, journalier, Bridge
Viau A., commis, Chemin de la Reine
Viau Hilaire, limeur, Wellington
Viau Théophile, huissier, Britannia
Vignolon Delle Adélaïde, Duke
Villemaire J. Bte., boucher, Lake
Villeneuve Alex, fils, journ., Church
Villeneuve Alp., journ., Petite Ferme
Villeneuve Frs., journalier, Principale
Villeneuve J., père, char., Britannia
Villeneuve Joseph, barbier, Principale
Vincent Joseph, journalier, Chaudière
Vincent Xavier, journalier, Centrale
Vermette Alfred, menuisier, Bridge
Vermette P. D., menuisier, Britannia
Waddle George, journalier, Chaudière
Waddle James, père, contre-maître, Brasserie
Waddle Thos., journalier, Brasserie
Waddle James, fils, journ., Brasserie
Wadsworth James, rentier, Chemin de la Reine
Walker John, fermier, Chemin Montréal et Gatineau
Ward Michel, journalier, Wellington
Washburn Sexton, manuf., Brasserie
Washburn W., régistrateur, Brasserie
Watters A., gérant, magasin de Eddy, Principale
Watters M. B., menuisier, Principale
Weather H. Merry, contre-maître, Principale
Webb C., ministre, Chemin de la Reine
White George, contre-maître, Feely
White John, menuisier, Wright
Whitcomb S., contre-maître, Brasserie
Wilford Nap., journalier, Inkerman
Wilson Henry, journalier, Grey
Wissell Isaac, journalier, Stuart
Wessell Isaac, fils, journalier, Marston
Wright C. B., mf. du Ciment du Hull, Prospect Hall, au pont suspendu
Wright Mrs. C. C., Chemin de la Montagne
Wright C. R., écurie de louage, Bridge
Wright C., jardinier, Chemin Gatineau
Wright John teneur de livres, Front
Wright J., rentier, Chemin Gatineau
Wright Wm. McKay, avocat, coin Bridge et chemin Aylmer
Yett David, journ., Wellington
Young Wm., fermier, Chemin de la Montagne

BARDEAUX, LATTES, etc., etc., A VENDRE aux Moulins de St. Lin.

JOHN LOVELL & SON,

Printers & Publishers,

23 & 25 ST. NICHOLAS STREET, MONTREAL.

BOOK AND JOB PRINTING.

Book Work, Blank Forms, Receipts,
Pamphlets, Insurance Forms, Catalogues,
Periodicals, Railway Forms, Cards,
Prices Current, Legal Forms, Funeral Letters,
Prospectuses, Bills of Lading, Hand Bills,
Circulars, Way Bills, Posting Bills,

AND EVERY DESCRIPTION OF

PLAIN AND FANCY PRINTING,

EXECUTED WITH THE UTMOST DESPATCH, AT THE

VERY LOWEST PRICES.

BLANK AND ACCOUNT BOOKS,

LEDGERS, JOURNALS, CASH AND DAY BOOKS,

OF ALL SIZES, MADE TO ORDER:

BOUND IN CALF, (with or without Russia Bands,) VELLUM OR BASIL.

RULING TO ANY PATTERN REQUIRED.

BOOKS PAGED BY MACHINERY.

Indices Bound with the Books, or furnished loose, as may be desired.

Bill Books, Letter Books, Invoice Books, Guard Books, Policy Books, Account Current Books, Sales Books, Contract Books, Bankers' Pass Books, Merchants Memorandum Books, &c. &c., made to order to any desired pattern.

LE VINAIGRE MICHEL LEFEBVRE & CIE., a remporte les 1er Prix partout.—Voir l'annonce.

EMBRANCHEMENT D'AYLMER.

BELMONT.

Station établie à 2 milles de Hull, dans le but de faciliter un débouché pour les habitants établis dans les terres en arrière. Aucune gare n'est établie à cet endroit, où la compagnie a fait construire une plateforme, le long de la voie pour l'usage des passagers qui vont où viennent de l'intérieur des terres.

DUCHESNE MILLS.

Une plateforme avait été construite ici, lors de l'ouverture de la voie, pour aider au chargement du bois de sciage, provenant du moulin à scie. Duchesne n'est, comme Belmont, qu'une place pour l'accommodation des passagers qui se rendent à de rares intervalles dans l'intérieur. Duchesne est à 2 milles de Belmont et à 4 milles de Hull.

AYLMER.

Village municipal magnifiquement situé sur les bords du lac Deschênes dans le canton de Hull, comté et district d'Ottawa, c'est le chef-lieu du district. Ce village a été premièrement établi par Charles Symmes, écr., en 1830, et fut incorporer en juillet 1847; c'est maintenant une place florissante possèdant quatre églises en pierre et plusieurs grands établissements de bois de construction ainsi qu'une grande manufacture de meubles qui est en voie de construction. Le bateau à vapeur "Aylmer," Capitaine G. Denis, fait le trajet d'Aylmer à Quio. Population à peu près 1,500. Distance de Montréal, 124 milles; d'Ottawa, 7 milles.

Conseil Municipal.—A. Bourgeau, maire; John Gordon, C. Devlin, James McArthur, N. E. Cormier, James Mulligan, A. Lindsay, conseillers; W. R. Kenny, secrétaire-trésorier.

Syndics des Ecoles Dissidentes.—V. Driscoll, L. Eddy, H. Parker, W. R. Kenny, secrétaire-trésorier.

Cour Supérieure.—Hon. J. B. Bourgeois, juge; L. N. Coutlée, shérif; Alfred Driscoll, protonotaire;

J. H. PANGMAN, PROPRIETAIRE DES MOULINS A ST. LIN.

ASK FOR MICHEL LEFEBVRE & CO.'S PURE VINEGAR, MONTREAL.—See Adv.

Juges de paix.—T. B. Prentiss, R. Klock, James McArthur.
Huissier.—W. C. Maguire, John Clouson, J. F. Flatters.
Avocats.—W. R. Renny, Asa Gordon, R. P. Lawlor, John Aylen, T. P. Foran, R. H. Conroy, C. P. Rooney.
Inspecteur du Revenu.—T. W. Symes.
Chef de Gare Q. M. O. & O.—J. G. Gundlack.

Agnel Révd Paul, curé
Archambault Charles journ., Elenora
Archambault Georges, menuis., Broad
Archambault Jos., journ., Elonora
Armingrès Nicolas, journ., Parker
Aylen Dame Elizabeth, Ve P., Bancroft
Aylen James, médecin, Eardly Road
Aylen John, médecin, Grande
Aylmer Times, M. P. Haldane & Cie., prop., Bancroft
Baulin Amable, père, menuis., Broad
Beaudoin Louis, journalier, Pond
Beaudry Amable, fils, menuis., Pond
Bélanger John, journalier, Central
Bélanger Pierre, journalier, Pond
Bell Joseph L., épicier, Pond
Boucher Frank, marchand, Pond
Bourgeau Alexandre, syndic, Maine
Bourgeois Hon. J. B., juge, Maine
Chartrand J. Bte., journalier, Elenora
Church Collar M., médecin, Main
Church Dame F. M. Victoria, Ve C M., Central
Church Dame Sylvia Ve P. M. C., Pond
Church F. W. H., médecin, Main
Church Hon. L. R., avocat, Road
Cie du Télégraphe de Montréal, Delle G. Woods, opératrice
Cie du Télégraphe de la Puissance, Delle Henriette Hodge, opératrice
Clauson John, huissier, Eardly Road
Clément de Boulx, Camille, journalier, Elenora
Chartier Léon, journ., coin Darwin et John
Coghlan Thomas, journalier, Court
Connors John, tailleur, Parker
Conroy Dame Mary, Ve R., Main
Cormier Ovide, commis, Main
Cormier N. E., marchand, Main
Couvent des Révdes Sœurs Grises ; Révde sœur St Pierre, supérieure
Cullan Edouard, journalier, Charles
Currier J. L., député-greffier, Cour de Circuit
Cuznor Mark, ferblantier, Bancroft
Daunais Alphonse, journ., Wellington
Davis James, boucher, Henry
Denault Firmin, menuisier, Grande
Devlin Charles, marchand, Bancroft
Dix Léon, journalier, Allerton
Dorion Edouard, fabricant de chaises, Front
Dorais Louis, journalier, Broad
Driscoll Alfred, protonotaire, Main
Dubois Antoine, journalier, Elenora
Dubois Calixte, journalier, Broad
Dubois Charles, journalier, Darwin
Dubois Louis, journalier, Darwin
DUMOUCHEL J. L., notaire. *Voir annonce*
Eddy Delormies, Eardly Road
Eddy Elliot, cultivateur, Eardly Road
Eddly Nelson, Eardly Road
Forran T. P., avocat, Grande
Farrand Edouard, commerçant, Early Road
Flatters Joseph F., huissier, Charles
Fogarty Richard, commerçant, Court
Foly John, journalier, Brook
Gendron Olivier, journalier, Pond
Gibault François, journalier, Front
Glem Michael, jardinier, Broad
Glondin Ferd., journ., Wellington
Gordon Asa, avocat, Square
Gordon John, grd. connétable, Broad
Goulet Amb., capitaine M., Front
Grimes, Michael, journalier, Brook
Grimes Richd., forgeron, Thomas
Gravelle Frs., ferblantier, Front
Gravelle Frs., journalier, Darwin
Gravelle Léon, journalier, Darwin
Gravlin Pierre, journalier, Brook
Guertin Michel, journalier, Albert
Guertin Timothée, journalier, John
Guimond Ephrem, journalier, Main

MANUFACTURE DE MOULURES ET DE PLINTHES A ST. LIN.

MICHEL LEFEBVE & CO.'S VINEGAR FIRST PRIZES EVERYWHERE.—See Adv.

Haldam Meak, geôlier, Main
Haldane M. F., & Cie., prop. *Aylmer Times*, Bancroft
Harty Michael, journalier, Thomas
Hodges Harriet, marchandises de fantaisie, Main
HOTEL ST. JAMES, Riendeau & Cie, prop., Trois-Rivières. *Voir annonce*
HOTEL MINEAU, T. Mineau, prop., St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Hott Alfred M., hôtelier, Main
Howard T. A., droguiste, Grande
Ingle Hiram, journalier, Main
Ingle William, journalier, Main
Irish Henry, hôtelier, Main
JOURNAL DE COMMERCE, Revue Financière et d'Assurance, journal hebdomadaire; abonnement pour les abonnés de Montréal $3 par année, en dehors de la ville $2, payable d'avance; M.S. Foley & Cie. éditeurs-propriétaires, 102 rue St François-Xavier. *Voir annonce*
Kelly Patrick, journalier, Darwin
Kenny W. J., étudiant en droit, Front
Kenny Robert, cultivateur, Broad
Kenny W. R. advocat, Main
Kenny William, mécanicien, Front
Kerr Edouard, journalier, Pond
Klock R. W., marc. de bois, Bancroft
LABONTE DAVID, marchand-tailleur, 255 St Joseph, Montréal. *Voir annonce*
Ladouceur Ant., journalier, Albert
Lamb W. B., avocat
Lamirande J. Bte., journalier, Central
Lamirande Peter, journalier, Broad
Lamonge Baptiste, journalier, Harvey
Larocque J. Bte., cordonnier, Albert
Larivé Dame Sarah, Ve A., Eardly R.
Latour Eug., journalier, Thomas
Latour Louis, journalier, Thomas
Laughlin Simon, commerç., Thomas
Laughlin Wm., commerçant, Harvey
Lavigne Adam, journalier, Pond
Lavigne Alexandre, journ., Pond
LEBLANC J. H., manufac. de Plumes, 547 Craig, Montréal. *Voir annonce*
Leblanc Zotique, journalier, Brook
Léon Charles, journalier, Brook
Lévesque A., hôtelier
Lindsay Archibald, commerçant et prop. de moulins, Front
Lortie Georges, journalier, Pond
Lucas S. B., arpenteur, Main
McArthur James, arpenteur, Front
McLuskey Richd., journalier, Court
McKeon Patrick, journalier, Parker
McLean James, journalier, John
McLean John, commerçant, Main
McLean William, commerçant, Main
McLeod Malcolm, avocat, Albert
Madore Adolphe, journalier, Brook
Madore Edouard, journalier, Broad
Marchand Ludger, menuisier, Broad
Marcoux Alexis, meunisier, Broad
Martail P. B., journalier, Metcalfe
Martel Denis, journalier, Brook
Martin William, cordonnier, Court
MINEAU T., Hôtel Mineau, St Laurent, Louisville (Rivière du Loup). *Voir annonce*
Minor Peter, journalier, Broad
Mooney Denis, mécanicien, Thomas
Morin Alexandre, journalier, Brook
Morin Charles, journalier, Main
Mors Joseph, journalier, Front
Mulligan G. W., boucher, Main
Mulligan Patrick, boucher, Main
Mullarky D. J., plâtrier, Square
Mullarky J. P., plâtrier, Square
Mullarky Patrick, plâtrier, Square
Murphy John L., capitaine, Square
Murphy James, journalier, Central
Murphy Michael J., mécanicien, Main
Noël Clément, journ., coin John et Cathcart
Noël Jean, journalier, Broad
Noël J. Bte., journalier, John et Denis
Neil Joseph, cultivateur, Broad
Nesbitt Dame Hannah, cultivateur, Grande
O'Donnell Edmond, journalier, Brook
O'Donnell Thomas, shoemaker, Pond
Parker A., cultivateur, Eardly road
Parker A., cultivateur, Eardly road
Parker Chs., cultivateur, Eardly road
Parker H., cultivateur, Eardly road
Parisseau C., cultivateur, Eardy road
Pariseau J. B., journ., John
Paquin Thomas, cordonnier, Broad
Perrault Dame S., Ve F., Court
Perrault J. B., forgeron, Thomas

MANUFACTURE DE CHASSIS ET DE PORTES A ST. LIN.

DEMANDEZ LE VINAIGRE DE MICHEL LEFEBVRE & CIE.,—MONTREAL.—Voir l'annonce

Perrault Nar., pilot, Bancroft
Perrault Peter, journalier, Central
Picard A., mécanicien, Court
Pombère L., père, journ., Ottawa
Pombère L., fils, journ., Ottawa
Prentiss Thomas B., marchand, Main
Quinn John, journalier, John et Harvey
Quink Wm., journalier, Elenora
Quintal, journalier, Douglas
Raimboth G. C., arpenteur, Pond
Ranger A., commerçant, Eardly road
Rielly P. J., hôtelier, Grande
RIENDEAU & CIE., Hôtel St James, Trois Rivières. *Voir annonce*
Ritchie Robert, boucher, Charles
Rivet Louis, menuisier, Pond
Roberts Dame E., Ve P. M., Charles
Roberts Dame J., Ve P., Lake
Robert Joseph, cordonnier
Robinson John, journalier, Brood
ROLLAND J. B. & FILS, Libraires-Editeurs et Importateurs de France, Belgique, Allemagne et Etats-Unis. St Vincent, 12 & 14, Montréal. *Voir annonce*
Roney C. P., avocat, Grande
Roney Dame M., Ve J. J., Bancroft
Rouleau Charles, magistrat de district, Main
Roy Frs., menuisier, Pond
Roy Wm., menuisier, Court
Ryan John, journalier
St Jules Sévère, journalier, Harvey
St Pierre Dame Ve Charles, John
Sayer Robert H., boulanger, Charles
Shuter Dame Jessie, Ve R., Front
Smith John, forgeron, Broad
Smith Thomas, forgeron, Main
SADLIER, & CIE., D. & J., Editeurs Catholiques de Livres de Prières Français et Anglais, Livres d'Ecole; Relieurs, Papetiers, Importateurs de Chapelets, Croix, Médailles, Scapulaires, Images en Dentelles, Breviaires, Missels et Livres de Théologie, 275 rue Notre Dame, Montréal, à quelques portes de l'Eglise Notre Dame
Somier Ch., père, journalier, Harvey
Somier C., fils, journ., Elenora et John
Symes Thomas, cultivateur, Broad
Symes J. W., inspecteur du revenu, Broad
Taylor G. O., cultivateur, Eardly road
Thinnons George, journalier, Albert
Trottier A., barbier Main
Vachard P., boulanger
Vallier M., père, journalier, Allerton
Vallier M., fils, journalier, Harvey
Vein Michael, fils, journalier, Elenora
Vein Peter, journalier, Darwin
Virrant Pierre, journalier, Darwin
Wall James, journalier, Parker
Wall John, forgeron, Grande
Welch Charles, journalier, Pond
Whalen James, journalier, Central
Whalen John S., plâtrier, Main
Whalen Michael, journalier, Central
Woods Dr E., Square
Woods J. R., maître de poste, agent d'assurance, Main
Wright Dame Lucy, Ve C., Main

MANUFACTURE DE CADRES, CORNICHES, etc., A ST. LIN.

TOUTES SORTES

DE

LIVRES BLANCS

DE COMPTE

FAITS CHEZ

JOHN LOVELL & FILS

23 & 25 RUE ST. NICOLAS,

MONTREAL.

Le Courrier du Canada,

JOURNAL DES INTERETS CANADIENS,

Se publie à une Edition Quotidienne et une Edition Hebdomadaire.

Le Courrier du Canada publie aussi un

JOURNAL D'EDUCATION

Une fois par semaine sur les deux Editions.

Des arrangements sont pris, de manière à ce que les abonnés reçoivent leur journal par la malle du jour de sa publication,

Rédacteur-en-Chef - - - - DR. N. E. DIONNE, M.D.,
Assistant-Rédacteur - - - F. T. MOFFET,
Pour la partie Européenne - AUG. MICHEL.

PRIX DE L'ABONNEMENT,

EDITION QUOTIDIENNE:

CANADA ET ETATS-UNIS	UN AN	$6.00
	SIX MOIS	3.00
	TROIS MOIS	1.50
ANGLETERRE	UN AN	25s. Sterling,
	SIX MOIS	12.6 "
	TROIS MOIS	6.3 "
FRANCE	UN AN	60 Francs.
	SIX MOIS	30 "
	TROIS MOIS	15 "

TARIF DES ANNONCES.

Les annonces sont insérées aux conditions suivantes, savoir :
Six lignes et au-dessous.....15 cents.
Pour chaque insertion subséquente.....12½ "
Pour les annonces d'une plus grande étendue, elles seront insérées à raison de 10 centins par ligne pour la première insertion, et de 6 centins pour les insertions subséquentes.
RECLAMES—20 centins la ligne.
Les annonces, les réclames, les abonnements doivent être adressés franco.

EDITION HEBDOMADAIRE,

Paraissant tous les JEUDIS et contenant toutes les nouvelles de la semaine.
Prix de l'abonnement—UNE PIASTRE. Pour la France—12 FRANCS 50.

STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE.

LEGER BROUSSEAU,
EDITEUR-PROPRIETAIRE,
9, Rue Buade, Haute-Ville, Quebec.

.nada,

3,

Edition

TION

ns.

nnés reçoivent

NNE, M.D.,

Sterling,
"
"
Francs.
"
"

ents.
"
à raison de 10
sertions subsé-

co.

semaine.
ANCS 50.

J,

TAIRE,